

**Rechnung 2010**

Bericht und Antrag  
des Stadtrates an den  
Grossen Stadtrat  
vom 13. April 2011

**B+A 3/2011**

Vom Grossen Stadtrat  
genehmigt  
am 30. Juni 2011

**10**

# **Stadt Luzern**

## **Rechnung 2010**

Bericht und Antrag  
des Stadtrates an den  
Grossen Stadtrat  
vom 13. April 2011

B+A 3/2011

Vom Grossen Stadtrat  
genehmigt  
am 30. Juni 2011

# Inhaltsverzeichnis

|                                                                                       | Seite      |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Tabellarische Zusammenfassungen / Auswertungen der Laufenden Rechnung</b>          | <b>3</b>   |
| Sachwortverzeichnis                                                                   | 4          |
| Laufende Rechnung nach Kostenarten                                                    | 5          |
| Laufende Rechnung nach Sachgruppen                                                    | 6          |
| Laufende Rechnung nach funktionaler Gliederung                                        | 10         |
| Kennzahlen                                                                            | 11         |
| Mittelflussrechnung                                                                   | 12         |
| <b>Laufende Rechnung</b>                                                              | <b>13</b>  |
| Behörden, Stadtkanzlei, Stadtpräsidium, Personalamt                                   | 15         |
| Sozialdirektion                                                                       | 19         |
| Bildungsdirektion                                                                     | 31         |
| Sicherheitsdirektion                                                                  | 42         |
| Baudirektion                                                                          | 53         |
| Finanzdirektion                                                                       | 62         |
| Beitragswesen                                                                         | 68         |
| Steuern Kapital und Zinsendienst, Abschreibungen                                      | 76         |
| Nachweis der kalkulatorischen Kosten gemäss § 77 des Gemeindegesetzes vom 4. Mai 2004 | 81         |
| <b>Investitionsrechnung</b>                                                           | <b>83</b>  |
| Nachweis Investitionsplafond                                                          | 84         |
| Kontrolle über Voranschlags- und Sonderkredite und Vergleich mit Investitionsbudget   | 85         |
| Zusammenfassung nach funktionaler Gliederung und nach Artengliederung                 | 94         |
| <b>Bestandesrechnung</b>                                                              | <b>95</b>  |
| Bilanz per 31.12.2010 nach Verbuchung des Aufwandüberschusses                         | 96         |
| Details zu einzelnen Bilanzpositionen                                                 | 98         |
| Grundstücke des Finanzvermögens                                                       | 102        |
| Grundstücke des Verwaltungsvermögens                                                  | 107        |
| Anlagenspiegel für die Sachanlagen des Verwaltungsvermögens                           | 116        |
| Zuwendungen (Fonds + Stiftungen)                                                      | 117        |
| <b>Fonds zur allgemeinen Förderung von Kultur und Sport</b>                           | <b>119</b> |
| <b>Begründung der Abweichungen gegenüber dem Voranschlag</b>                          | <b>125</b> |
| <b>Nachträgliche Genehmigung von Ausgaben (Art. 60 GO)</b>                            | <b>139</b> |

## Auswertungen / Tabellen

### Allgemeine Übersicht

# Sachwortverzeichnis

## Konto

### A

999 Abschluss  
990 Abschreibungen auf dem Finanzvermögen  
991 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen  
271 Alimentenbevorschussung / Inkassohilfen  
212 Amtsvormundschaft  
901 Andere Steuern

### B

800 Beiträge Allgemeine Verwaltung  
820 Beiträge Bildung  
831 Beiträge Denkmalpflege  
850 Beiträge Familienergänzende Kinderbetreuung  
833 Beiträge Freizeitgestaltung  
851 Beiträge Fürsorge  
840 Beiträge Gesundheit  
830 Beiträge Kulturförderung  
810 Beiträge öffentliche Sicherheit  
832 Beiträge Sport  
870 Beiträge Umwelt und Raumordnung  
860 Beiträge Verkehr  
880 Beiträge Volkswirtschaft  
852 Beiträge Wohnbauförderung  
615 Betreibungsamt  
412 Bevölkerungsdienste

### E

3115 Elternschule

### F

222 Ferienpass  
491 Feuerwehr  
616 Finanzinspektorat  
611 Finanzverwaltung  
617 Friedensrichteramt

### G

515 Geoinformationszentrum  
100 Grosser Stadtrat

### H

3111 Heilpädagogische Sonderschule  
23 Heime und Alterssiedlungen (Globalbudget)

### I

514 Immobilien

### K

940 Kapital- und Zinsendienst  
492 Kehrlichtbeseitigung  
215 Kinder Jugend Familie  
290 Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg  
317 Kinder- und Jugendzahnklinik  
223 Kinderkrippe Eichhörnli  
315 Kultur und Sport

### L

120 Leistungen Personal und Rentner  
521 Liegenschaften Finanzvermögen (Globalbudget)  
520 Liegenschaften Verwaltungsvermögen  
941 Liegenschaftsertrag des Finanzvermögens

## Konto

### M

321 Musik- und Atelierzentrum Sedel  
312 Musikschule

### O

421 Öko-Forum  
900 Ordentliche Einkommens- und Vermögenssteuern

### P

490 Parkingmeter  
112 Personalamt  
614 Prozesse und Informatik

### R

920 Ressourcen- und Lastenausgleich  
322 Richard Wagner Museum

### S

3113 Schulgesundheitsdienst  
211 Sekretariat Vormundschaftsbehörde  
214 Sozialamt  
213 Sozialversicherungen Arbeitsamt, AHV-Zweigstelle  
3112 Sprachheilkindergarten  
510 Stab Baudirektion  
310 Stab Bildungsdirektion  
610 Stab Finanzdirektion  
410 Stab Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit  
210 Stab Sozialdirektion  
320 Stadtbibliothek  
493 Stadtentwässerung  
111 Stadtkanzlei  
512 Stadtplanung  
411 Stadtpolizei  
101 Stadtrat  
415 Stadtraum und Veranstaltungen  
612 Steueramt

### T

613 Teilungsamt  
414 Tiefbau (Globalbudget)  
221 Treibhaus Jugend Freizeit Kultur

### U

413 Umweltschutz

### V

950 Verschiedene Erträge  
3110 Volksschule (Globalbudget)  
995 Vorfinanzierungen

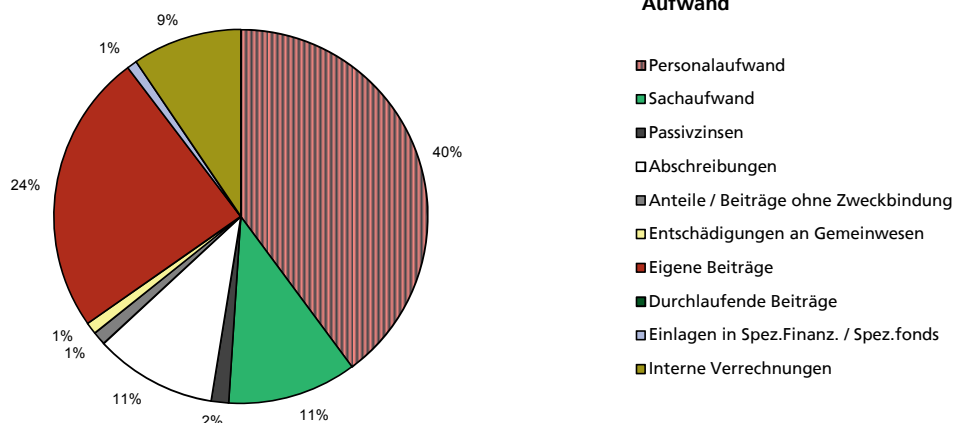
### W

270 Wirtschaftliche Sozialhilfe

### Z

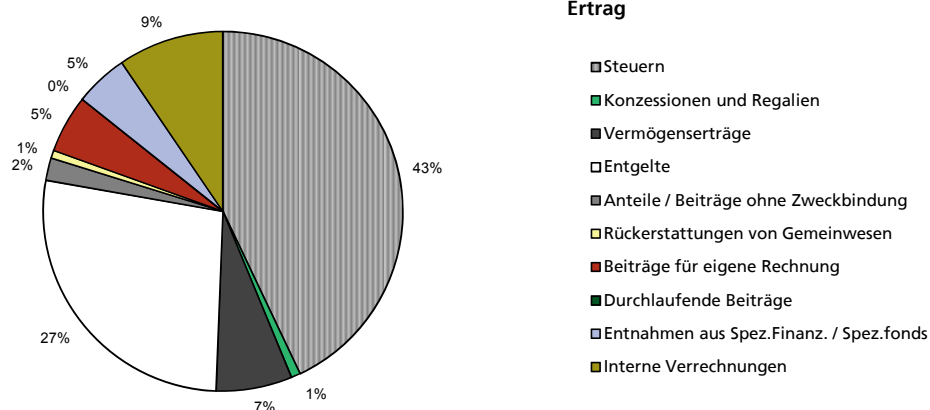
420 Zivilschutz

## Aufwand nach Kostenarten



|                                       | Rechnung 2010      | Rechnung 2010<br>(in %) | Budget 2010        | Abweichung zu Budget 2010 | Abweichung zu Budget 2010<br>(in %) |
|---------------------------------------|--------------------|-------------------------|--------------------|---------------------------|-------------------------------------|
| <b>Total</b>                          | <b>700 274 765</b> | <b>100.00</b>           | <b>692 248 600</b> | <b>8 026 165 +</b>        | <b>1.16 +</b>                       |
| Personalaufwand                       | 279 181 254        | 39.87                   | 277 696 700        | 1 484 554 +               | 0.53 +                              |
| Sachaufwand                           | 78 304 640         | 11.18                   | 81 090 000         | 2 785 360 -               | 3.43 -                              |
| Passivzinsen                          | 10 507 179         | 1.50                    | 11 479 400         | 972 221 -                 | 8.47 -                              |
| Abschreibungen                        | 74 042 295         | 10.57                   | 62 518 700         | 11 523 595 +              | 18.43 +                             |
| Anteile / Beiträge ohne Zweckbindung  | 8 094 998          | 1.16                    | 8 308 100          | 213 102 -                 | 2.56 -                              |
| Entschädigungen an Gemeinwesen        | 7 084 810          | 1.01                    | 7 892 100          | 807 290 -                 | 10.23 -                             |
| Eigene Beiträge                       | 170 620 078        | 24.37                   | 172 643 900        | 2 023 822 -               | 1.17 -                              |
| Durchlaufende Beiträge                | 0                  | 0.00                    | 0                  | 0 +                       |                                     |
| Einlagen in Spez.Finanz. / Spez.fonds | 6 126 659          | 0.88                    | 3 011 000          | 3 115 659 +               | 103.48 +                            |
| Interne Verrechnungen                 | 66 312 852         | 9.47                    | 67 608 700         | 1 295 848 -               | 1.92 -                              |

## Ertrag nach Kostenarten



|                                         | Rechnung 2010      | Rechnung 2010<br>(in %) | Budget 2010        | Abweichung zu Budget 2010 | Abweichung zu Budget 2010<br>(in %) |
|-----------------------------------------|--------------------|-------------------------|--------------------|---------------------------|-------------------------------------|
| <b>Total</b>                            | <b>697 463 203</b> | <b>100.00</b>           | <b>689 437 600</b> | <b>8 025 603 +</b>        | <b>1.16 +</b>                       |
| Steuern                                 | 299 456 847        | 42.94                   | 300 876 000        | 1 419 153 -               | 0.47 -                              |
| Konzessionen und Regalien               | 5 710 295          | 0.82                    | 4 519 900          | 1 190 395 +               | 26.34 +                             |
| Vermögenserträge                        | 47 793 607         | 6.85                    | 40 247 400         | 7 546 207 +               | 18.75 +                             |
| Entgelte                                | 189 461 797        | 27.16                   | 186 949 500        | 2 512 297 +               | 1.34 +                              |
| Anteile / Beiträge ohne Zweckbindung    | 14 073 155         | 2.02                    | 14 073 100         | 55 +                      | 0.00 +                              |
| Rückerstattungen von Gemeinwesen        | 4 937 838          | 0.71                    | 4 391 100          | 546 738 +                 | 12.45 +                             |
| Beiträge für eigene Rechnung            | 36 347 677         | 5.21                    | 35 390 700         | 956 977 +                 | 2.70 +                              |
| Durchlaufende Beiträge                  |                    | 0.00                    | 0                  | 0 +                       |                                     |
| Entnahmen aus Spez.Finanz. / Spez.fonds | 33 369 135         | 4.78                    | 35 381 200         | 2 012 065 -               | 5.69 -                              |
| Interne Verrechnungen                   | 66 312 852         | 9.51                    | 67 608 700         | 1 295 848 -               | 1.92 -                              |

Zusammenstellung der Aufwandarten nach Sachgruppen

|                                                    | SG  | Total<br>Verwaltungs-<br>rechnung | %-Anteil<br>Verwaltungs-<br>rechnung | Behörden,<br>Stadtkanzlei,<br>Personalamt | Sozialdirektion | Bildungsdirektion | Umwelt,<br>Verkehr und<br>Sicherheit |
|----------------------------------------------------|-----|-----------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------|-------------------|--------------------------------------|
| Aufwand                                            | 3   | 700'274'765.22                    | 100.00                               | 29'872'452'46                             | 172'789'495.14  | 109'152'293.17    | 110'092'541.18                       |
| % - Anteil an der Verwaltungsrechnung              |     | 100.00                            | 4.27                                 |                                           | 24.67           | 15.59             | 15.72                                |
| Personalaufwand                                    | 30  | 279'181'253.97                    | 39.87                                | 26'650'387.66                             | 93'644'051.99   | 89'089'823.42     | 40'321'222.93                        |
| Sitzungsgelder Behörden, Kommissionen              | 300 | 1'776'402.05                      | 0.25                                 | 1'653'538.35                              | 5'696.00        | 98'962.90         | 360.00                               |
| Besoldungen des Verwaltungs- und Betriebspersonals | 301 | 155'017'980.48                    | 22.14                                | 4'807'201.85                              | 77'084'681.60   | 16'978'440.70     | 31'647'601.20                        |
| Besoldungen der Lehrkräfte                         | 302 | 58'051'881.60                     | 8.29                                 |                                           | 182'288.50      | 57'869'593.10     |                                      |
| Sozialversicherungsbeiträge                        | 303 | 16'080'581.69                     | 2.30                                 | 459'569.00                                | 5'803'865.70    | 5'686'100.75      | 2'292'919.15                         |
| Personalversicherungsbeiträge                      | 304 | 37'803'274.70                     | 5.40                                 | 14'764'056.10                             | 7'230'921.85    | 7'739'407.80      | 5'443'983.30                         |
| Unfall- und Krankenversicherungs-Beiträge          | 305 | 2'066'244.73                      | 0.30                                 | 66'062.00                                 | 981'949.80      | 332'677.45        | 385'931.00                           |
| Dienstkleider, Verpflegungszulagen                 | 306 | 343'092.06                        | 0.05                                 | 22.00                                     | 112'226.67      | 96'830.71         | 134'012.68                           |
| Rentenleistungen                                   | 307 | 3'426'964.65                      | 0.49                                 | 3'426'964.65                              |                 |                   |                                      |
| Entschädigung für temporäre Arbeitskräfte          | 308 | 1'086'727.80                      | 0.16                                 |                                           | 863'584.60      |                   | 202'873.20                           |
| Übriger Personalaufwand                            | 309 | 3'528'104.21                      | 0.50                                 | 1'472'973.71                              | 1'378'567.27    | 287'810.01        | 213'542.40                           |
| Sachaufwand                                        | 31  | 78'304'640.07                     | 11.18                                | 1'745'308.43                              | 22'829'284.04   | 10'194'306.19     | 22'929'613.63                        |
| Büro- und Schulmaterial, Drucksachen               | 310 | 4'877'848.09                      | 0.70                                 | 451'473.64                                | 754'551.41      | 2'825'409.40      | 413'173.99                           |
| Anschaffung Mobilien, Maschinen, Werkzeuge, EDV    | 311 | 3'883'943.86                      | 0.55                                 | 281.25                                    | 1'111'127.76    | 581'867.88        | 890'701.58                           |
| Wasser, Energie, Heizmaterialien                   | 312 | 8'470'713.41                      | 1.21                                 | 10'984.00                                 | 2'183'713.77    | 914'788.92        | 3'476'015.81                         |
| Verbrauchsmaterialien                              | 313 | 13'739'270.98                     | 1.96                                 |                                           | 9'443'296.65    | 929'595.08        | 3'226'258.68                         |
| Baulicher Unterhalt                                | 314 | 14'523'158.33                     | 2.07                                 |                                           | 1'938'431.51    | 289'378.82        | 4'669'152.75                         |
| Übriger Unterhalt                                  | 315 | 3'388'823.81                      | 0.48                                 | 11'152.50                                 | 347'007.80      | 311'846.71        | 536'420.59                           |
| Mieten, Pachten, Benützungskosten                  | 316 | 5'613'967.24                      | 0.80                                 | 108'432.00                                | 1'278'610.24    | 1'683'654.56      | 791'721.40                           |
| Spesenentschädigungen, Repräsentationskosten       | 317 | 900'027.47                        | 0.13                                 | 183'646.56                                | 157'681.95      | 171'872.35        | 296'590.66                           |
| Dienstleistungen, Honorare, Versicherungsprämien   | 318 | 21'578'101.48                     | 3.08                                 | 942'882.83                                | 4'812'669.25    | 2'015'043.02      | 8'621'321.57                         |
| Übriger Sachaufwand                                | 319 | 1'328'785.40                      | 0.19                                 | 36'455.65                                 | 802'193.70      | 470'849.45        | 8'256.60                             |
| Passivzinsen                                       | 32  | 10'507'178.59                     | 1.50                                 |                                           |                 |                   | 568'169.60                           |
| Zinsen mittel- und langfristige Schulden           | 322 | 5'654'312.56                      | 0.81                                 |                                           |                 |                   |                                      |
| Sonderrechnungen, Versicherungskassen              | 323 | 1'450'046.73                      | 0.21                                 |                                           |                 |                   |                                      |
| Übrige Passivzinsen, Steuerskonto usw.             | 329 | 3'402'819.30                      | 0.49                                 |                                           |                 |                   | 568'169.60                           |
| Abschreibungen                                     | 33  | 74'042'295.01                     | 10.57                                | 107.00                                    | 121'842.31      | 5'600.20          | 119'911.76                           |
| Abschreibungen auf Finanzvermögen                  | 330 | 6'571'435.65                      | 0.94                                 | 107.00                                    | 114'959.81      | 5'600.20          | 119'911.76                           |
| Ordentliche Abschreibungen auf Verwaltungsvermögen | 331 | 11'874'745.93                     | 1.70                                 |                                           | 6'882.50        |                   |                                      |
| Zusätzliche Abschreibungen auf Verwaltungsvermögen | 332 | 55'596'113.43                     | 7.94                                 |                                           |                 |                   |                                      |
| Anteile an Gemeinwesen                             | 34  | 8'094'998.05                      | 1.16                                 |                                           |                 |                   |                                      |
| Pauschale Steueranrechnung                         | 340 | 441'969.05                        | 0.06                                 |                                           |                 |                   |                                      |
| Kantonaler Finanzausgleich                         | 341 | 7'653'029.00                      | 1.09                                 |                                           |                 |                   |                                      |
| Entschädigungen an Gemeinwesen                     | 35  | 7'084'810.45                      | 1.01                                 |                                           |                 | 498'665.00        | 5'608'077.15                         |
| Gemeinden und Gemeindeverbände                     | 352 | 7'084'810.45                      | 1.01                                 |                                           |                 | 498'665.00        | 5'608'077.15                         |
| Eigene Beiträge                                    | 36  | 170'620'077.62                    | 24.36                                | 169'000.00                                | 43'307'161.53   | 494'854.80        | 9'652'927.72                         |
| Beiträge an den Kanton                             | 361 | 89'861'701.50                     | 12.83                                |                                           | 753'755.25      |                   | 9'000'000.00                         |
| Beiträge an Gemeinden                              | 362 | 564'066.80                        | 0.08                                 |                                           |                 | 494'854.80        |                                      |
| Beiträge eigene Anstalten und Betriebe             | 363 | 1'807'742.75                      | 0.26                                 |                                           |                 |                   |                                      |
| Gemeinwirtschaftliche Unternehmungen               | 364 | 132'630.00                        | 0.02                                 |                                           |                 |                   |                                      |
| Beiträge an private Institutionen                  | 365 | 31'383'581.09                     | 4.48                                 | 169'000.00                                |                 |                   | 652'927.72                           |
| Beiträge an private Haushalte                      | 366 | 46'870'355.48                     | 6.69                                 |                                           | 42'553'406.28   |                   |                                      |
| Einlagen in Spez.-Finanzierungen und Stiftungen    | 38  | 6'126'659.04                      | 0.87                                 |                                           | 129'975.96      | 100'000.00        | 5'711'149.08                         |
| Einlagen in Spezialfinanzierungen                  | 380 | 4'409'249.08                      | 0.63                                 |                                           |                 | 100'000.00        | 4'177'315.08                         |
| Einlagen in Spezialfonds                           | 384 | 1'553'834.00                      | 0.22                                 |                                           |                 |                   | 1'533'834.00                         |
| Einlage in Vorfinanzierung                         | 385 | 183'575.96                        | 0.03                                 |                                           | 129'975.96      |                   |                                      |
| Ertragsüberschuss                                  | 389 |                                   |                                      |                                           |                 |                   |                                      |
| Interne Verrechnungen                              | 39  | 66'312'852.42                     | 9.47                                 | 1'307'649.37                              | 12'757'179.31   | 8'769'043.56      | 25'181'469.31                        |
| Interne Verrechnungen                              | 390 | 66'312'852.42                     | 9.47                                 | 1'307'649.37                              | 12'757'179.31   | 8'769'043.56      | 25'181'469.31                        |

| Steuern, Zinsendienst,<br>Abschreibungen,<br>Abschluss |                 |                |                | Total R 2009<br>(ohne Littau) |  | Abweichung<br>zwischen<br>R und B 2010 |  | Total R 2010   |  |
|--------------------------------------------------------|-----------------|----------------|----------------|-------------------------------|--|----------------------------------------|--|----------------|--|
| Baudirektion                                           | Finanzdirektion | Beitragswesen  |                | Total R 2009<br>(ohne Littau) |  | Abweichung<br>zwischen<br>R und B 2010 |  | Total R 2010   |  |
| 40'577'629.13                                          | 27'062'014.45   | 113'708'710.77 | 97'019'628.92  | 611'048'698.21                |  | 8'026'165.22                           |  | 700'274'765.22 |  |
| 5.79                                                   | 3.86            | 16.24          | 13.85          | 100.00                        |  | 100.00                                 |  | 100.00         |  |
| 11'863'087.57                                          | 17'612'680.40   |                |                | 246'873'042.82                |  | 1'484'553.97                           |  | 279'181'253.97 |  |
| 17'844.80                                              |                 |                |                | 1'700'975.00                  |  | 63'502.05                              |  | 1'776'402.05   |  |
| 9'888'085.73                                           | 14'611'969.40   |                |                | 153'695'043.60                |  | -59'719.52                             |  | 155'017'980.48 |  |
|                                                        |                 |                |                | 41'358'037.95                 |  | 664'481.60                             |  | 58'051'881.60  |  |
| 739'029.29                                             | 1'099'097.80    |                |                | 14'913'514.40                 |  | -382'518.31                            |  | 16'080'581.69  |  |
| 1'065'214.70                                           | 1'559'690.95    |                |                | 23'267'309.85                 |  | 1'370'374.70                           |  | 37'803'274.70  |  |
| 118'960.23                                             | 180'664.25      |                |                | 2'121'598.40                  |  | -256'655.27                            |  | 2'066'244.73   |  |
|                                                        |                 |                |                | 802'780.97                    |  | -31'407.94                             |  | 343'092.06     |  |
|                                                        |                 |                |                | 4'082'785.65                  |  | 27'464.65                              |  | 3'426'964.65   |  |
|                                                        | 20'000.00       |                |                | 971'957.85                    |  | 188'627.80                             |  | 1'086'727.80   |  |
| 33'952.82                                              | 141'258.00      |                |                | 3'959'039.15                  |  | -99'595.79                             |  | 3'528'104.21   |  |
| 15'279'777.45                                          | 5'229'967.09    | 45'444.45      | 50'938.79      | 75'837'851.44                 |  | -2'785'359.93                          |  | 78'304'640.07  |  |
| 110'970.19                                             | 322'269.46      |                |                | 4'101'827.46                  |  | -168'451.91                            |  | 4'877'848.09   |  |
| 291'748.96                                             | 1'008'216.43    |                |                | 3'605'789.94                  |  | 83'943.86                              |  | 3'883'943.86   |  |
| 1'885'210.91                                           |                 |                |                | 7'682'988.12                  |  | -1'634'586.59                          |  | 8'470'713.41   |  |
| 140'120.57                                             |                 |                |                | 11'512'160.95                 |  | -45'829.02                             |  | 13'739'270.98  |  |
| 7'626'195.25                                           |                 |                |                | 15'804'946.83                 |  | 59'458.33                              |  | 14'523'158.33  |  |
| 126'707.86                                             | 2'055'688.35    |                |                | 3'185'976.47                  |  | -109'576.19                            |  | 3'388'823.81   |  |
| 1'433'956.80                                           | 317'592.24      |                |                | 4'071'319.68                  |  | 791'667.24                             |  | 5'613'967.24   |  |
| 36'842.20                                              | 53'393.75       |                |                | 978'424.60                    |  | -159'172.53                            |  | 900'027.47     |  |
| 3'618'024.71                                           | 1'471'776.86    | 45'444.45      | 50'938.79      | 22'912'939.49                 |  | -1'351'898.52                          |  | 21'578'101.48  |  |
| 10'000.00                                              | 1'030.00        |                |                | 1'981'477.90                  |  | -250'914.60                            |  | 1'328'785.40   |  |
|                                                        |                 |                |                |                               |  |                                        |  |                |  |
|                                                        |                 |                | 9'939'008.99   | 8'034'187.11                  |  | -972'221.41                            |  | 10'507'178.59  |  |
|                                                        |                 |                | 5'654'312.56   | 3'540'924.95                  |  | -1'845'687.44                          |  | 5'654'312.56   |  |
|                                                        |                 |                | 1'450'046.73   | 1'841'116.99                  |  | -477'053.27                            |  | 1'450'046.73   |  |
|                                                        |                 |                | 2'834'649.70   | 2'652'145.17                  |  | 1'350'519.30                           |  | 3'402'819.30   |  |
|                                                        |                 |                |                |                               |  |                                        |  |                |  |
| 118'825.50                                             |                 |                | 73'676'008.24  | 64'728'872.23                 |  | 11'523'595.01                          |  | 74'042'295.01  |  |
| 112'590.50                                             |                 |                | 6'218'266.38   | 2'808'234.94                  |  | 2'182'735.65                           |  | 6'571'435.65   |  |
|                                                        |                 |                | 11'867'863.43  | 9'004'051.31                  |  | 5'514'745.93                           |  | 11'874'745.93  |  |
| 6'235.00                                               |                 |                | 55'589'878.43  | 52'916'585.98                 |  | 3'826'113.43                           |  | 55'596'113.43  |  |
|                                                        |                 |                |                |                               |  |                                        |  |                |  |
|                                                        |                 |                | 8'094'998.05   | 8'788'883.85                  |  | -213'101.95                            |  | 8'094'998.05   |  |
|                                                        |                 |                | 441'969.05     | 357'703.85                    |  | -213'030.95                            |  | 441'969.05     |  |
|                                                        |                 |                | 7'653'029.00   | 8'431'180.00                  |  | -71.00                                 |  | 7'653'029.00   |  |
|                                                        |                 |                |                |                               |  |                                        |  |                |  |
|                                                        |                 |                | 978'068.30     | 5'648'286.35                  |  | -807'289.55                            |  | 7'084'810.45   |  |
|                                                        |                 |                | 978'068.30     | 5'648'286.35                  |  | -807'289.55                            |  | 7'084'810.45   |  |
|                                                        |                 |                |                |                               |  |                                        |  |                |  |
|                                                        |                 |                | 111'909'408.72 | 126'309'481.64                |  | -2'023'822.38                          |  | 170'620'077.62 |  |
|                                                        |                 |                | 80'107'946.25  | 59'090'537.20                 |  | -1'193'498.50                          |  | 89'861'701.50  |  |
|                                                        |                 |                | 69'212.00      | 7'063'722.00                  |  | 72'166.80                              |  | 564'066.80     |  |
|                                                        |                 |                | 1'807'742.75   | 793'722.50                    |  | 175'742.75                             |  | 1'807'742.75   |  |
|                                                        |                 |                | 132'630.00     | 98'118.00                     |  | 1'630.00                               |  | 132'630.00     |  |
|                                                        |                 |                | 25'474'928.52  | 25'425'116.14                 |  | 696'681.09                             |  | 31'383'581.09  |  |
|                                                        |                 |                | 4'316'949.20   | 33'838'265.80                 |  | -1'776'544.52                          |  | 46'870'355.48  |  |
|                                                        |                 |                |                |                               |  |                                        |  |                |  |
| 100'000.00                                             |                 |                | 85'534.00      | 14'333'151.96                 |  | 3'115'659.04                           |  | 6'126'659.04   |  |
| 100'000.00                                             |                 |                | 31'934.00      | 2'752'493.05                  |  | 2'898'249.08                           |  | 4'409'249.08   |  |
|                                                        |                 |                |                | 1'082'250.00                  |  | 33'834.00                              |  | 1'533'834.00   |  |
|                                                        |                 |                | 53'600.00      | 7'270'500.00                  |  | 183'575.96                             |  | 183'575.96     |  |
|                                                        |                 |                |                | 3'227'908.91                  |  |                                        |  |                |  |
|                                                        |                 |                |                |                               |  |                                        |  |                |  |
| 13'215'938.61                                          | 4'219'366.96    | 690'255.30     | 171'950.00     | 60'494'940.81                 |  | -1'295'847.58                          |  | 66'312'852.42  |  |
| 13'215'938.61                                          | 4'219'366.96    | 690'255.30     | 171'950.00     | 60'494'940.81                 |  | -1'295'847.58                          |  | 66'312'852.42  |  |



Zusammenstellung der Ertragsarten nach Sachgruppen

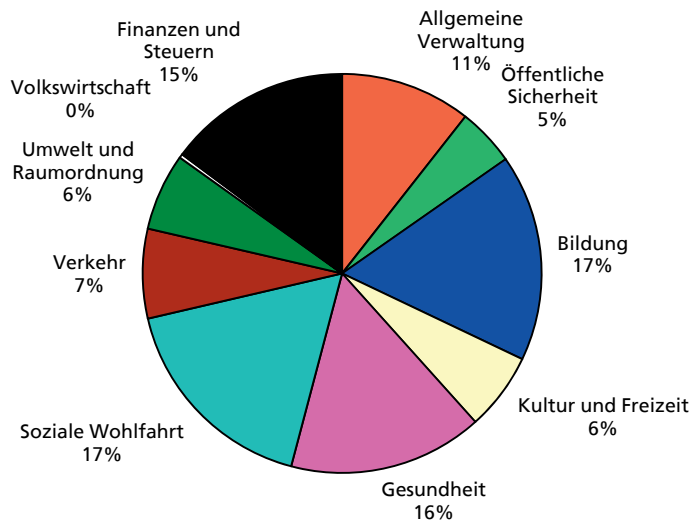
|                                                    | SG  | Total<br>Verwaltungs-<br>rechnung | %-Anteil<br>Verwaltungs-<br>rechnung | Behörden,<br>Stadtkanzlei,<br>Personalamt | Sozialdirektion | Bildungsdirektion | Umwelt,<br>Verkehr und<br>Sicherheit |
|----------------------------------------------------|-----|-----------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------|-------------------|--------------------------------------|
| Ertrag                                             | 4   | 697'463'203.36                    | 100.00                               | 6'602'337.95                              | 135'629'899.36  | 31'900'667.98     | 76'334'038.04                        |
| %-Anteil an der Verwaltungsrechnung                |     | 100.00                            |                                      | 0.95                                      | 19.45           | 4.57              | 10.94                                |
| Steuern                                            | 40  | 299'456'847.19                    | 42.94                                |                                           |                 |                   |                                      |
| Einkommens- und Vermögenssteuern                   | 400 | 269'002'028.50                    | 38.57                                |                                           |                 |                   |                                      |
| Liegenschaftssteuern                               | 402 | 5'716'004.35                      | 0.82                                 |                                           |                 |                   |                                      |
| Vermögenssteuern                                   | 403 | 8'921'717.95                      | 1.28                                 |                                           |                 |                   |                                      |
| Vermögensverkehrssteuern                           | 404 | 4'509'399.85                      | 0.65                                 |                                           |                 |                   |                                      |
| Erbschaftsverkehrssteuern                          | 405 | 6'049'021.69                      | 0.87                                 |                                           |                 |                   |                                      |
| Besitz- und Aufwandsteuern                         | 406 | 5'258'674.85                      | 0.75                                 |                                           |                 |                   |                                      |
| Konzessionen und Regalien                          | 41  | 5'710'295.05                      | 0.82                                 |                                           |                 |                   | 1'258'637.20                         |
| Kabelnetz, Taxi- und Kinokonzessionen, Patente     | 410 | 5'710'295.05                      | 0.82                                 |                                           |                 |                   | 1'258'637.20                         |
| Vermögenserträge                                   | 42  | 47'793'607.17                     | 6.85                                 |                                           | 2'492'073.28    | 60'662.00         | 572'694.70                           |
| Erträge von Guthaben und Forderungen               | 420 | 50'659.70                         | 0.01                                 |                                           |                 |                   |                                      |
| Kontokorrentguthaben und Verzugszinse              | 421 | 2'476'793.58                      | 0.36                                 |                                           |                 |                   | 30'246.75                            |
| Anlagen des Finanzvermögens                        | 422 | 17'877'410.00                     | 2.56                                 |                                           |                 |                   |                                      |
| Liegenschaftserträge des Finanzvermögens           | 423 | 9'547'196.35                      | 1.37                                 |                                           |                 |                   |                                      |
| Buchgewinne auf Finanzvermögen                     | 424 | 5'691'895.60                      | 0.82                                 |                                           |                 |                   |                                      |
| Liegenschaftserträge des Verwaltungsvermögens      | 427 | 11'279'408.69                     | 1.62                                 |                                           | 2'492'073.28    | 60'662.00         | 207'791.25                           |
| Übrige Zinsen, Vorschüsse an Spezialfinanzierungen | 429 | 870'243.25                        | 0.12                                 |                                           |                 |                   | 334'656.70                           |
| Entgelte                                           | 43  | 189'461'796.63                    | 27.16                                | 285'701.80                                | 115'346'868.21  | 6'131'963.20      | 43'246'966.32                        |
| Ersatzabgaben                                      | 430 | 4'206'774.85                      | 0.60                                 |                                           |                 |                   | 4'206'774.85                         |
| Gebühren für Amtshandlungen                        | 431 | 8'640'954.65                      | 1.24                                 | 159'140.95                                | 453'647.30      |                   | 1'595'332.90                         |
| Heimtaxen, Kostgelder                              | 432 | 86'628'974.15                     | 12.42                                |                                           | 86'603'473.15   | 25'501.00         |                                      |
| Schulgelder                                        | 433 | 3'929'575.60                      | 0.56                                 |                                           | 165'144.00      | 3'764'431.60      |                                      |
| Andere Benützungsgebühren, Dienstleistungen        | 434 | 41'056'807.87                     | 5.89                                 | 18'000.00                                 | 1'220'735.38    | 1'147'285.30      | 30'769'670.84                        |
| Verkäufe                                           | 435 | 7'201'403.42                      | 1.03                                 | 403.65                                    | 5'645'062.60    | 12'918.45         | 1'066'049.32                         |
| Rückerstattungen                                   | 436 | 36'113'326.78                     | 5.18                                 | 108'157.20                                | 21'251'805.78   | 1'178'726.85      | 5'295'059.10                         |
| Geldbussen                                         | 437 | 1'676'979.31                      | 0.24                                 |                                           |                 | 3'100.00          | 314'079.31                           |
| Übrige Entgelte                                    | 439 | 7'000.00                          |                                      |                                           | 7'000.00        |                   |                                      |
| Anteile an Gemeinwesen                             | 44  | 14'073'155.00                     | 2.02                                 |                                           |                 |                   |                                      |
| Finanzausgleich (Lastenausgleich)                  | 444 | 14'073'155.00                     | 2.02                                 |                                           |                 |                   |                                      |
| Rückerstattungen an Gemeinwesen                    | 45  | 4'937'838.45                      | 0.71                                 |                                           | 734'936.95      | 1'301'901.75      | 874'721.85                           |
| Kantone (Steuerinkasso, Verkehrsbauten usw.)       | 451 | 1'542'847.45                      | 0.22                                 |                                           |                 |                   | 680'942.05                           |
| Gemeinden (Steuerinkasso, Schulbeiträge usw.)      | 452 | 3'394'991.00                      | 0.49                                 |                                           | 734'936.95      | 1'301'901.75      | 193'779.80                           |
| Beiträge für eigene Rechnung                       | 46  | 36'347'676.65                     | 5.21                                 |                                           | 8'375'824.15    | 23'425'435.65     | 2'403'061.35                         |
| Bundesbeiträge                                     | 460 | 2'413'089.60                      | 0.35                                 |                                           | 1'046'041.25    | 133'504.50        | 131'119.00                           |
| Kantonsbeiträge                                    | 461 | 31'591'299.20                     | 4.53                                 |                                           | 5'740'330.40    | 22'744'423.65     | 2'090'514.50                         |
| Gemeindebeiträge                                   | 462 | 11'529.75                         |                                      |                                           |                 |                   | 11'529.75                            |
| Eigene Anstalten                                   | 463 | 1'436'155.25                      | 0.21                                 |                                           | 888'647.75      | 547'507.50        |                                      |
| Übrige Beiträge                                    | 469 | 895'602.85                        | 0.13                                 |                                           | 700'804.75      |                   | 169'898.10                           |
| Entnahmen aus Spez.-Finanzierungen u. Stiftungen   | 48  | 33'369'134.80                     | 4.78                                 | 197'236.15                                | 426'092.60      | 287'374.88        | 5'804'791.68                         |
| Entnahmen aus Spezialfinanzierungen                | 480 | 8'642'755.29                      | 1.24                                 |                                           | 426'092.60      | 229'374.88        | 1'294'184.92                         |
| Entnahmen aus Spezialfonds                         | 484 | 1'868'606.76                      | 0.27                                 |                                           |                 | 58'000.00         | 1'810'606.76                         |
| Entnahmen aus Vorfinanzierungen                    | 485 | 22'857'772.75                     | 3.28                                 | 197'236.15                                |                 |                   | 2'700'000.00                         |
| Interne Verrechnungen                              | 49  | 66'312'852.42                     | 9.51                                 | 6'119'400.00                              | 8'254'104.17    | 693'330.50        | 22'173'164.94                        |
| Interne Verrechnungen                              | 490 | 66'312'852.42                     | 9.51                                 | 6'119'400.00                              | 8'254'104.17    | 693'330.50        | 22'173'164.94                        |

| Baudirektion  | Finanzdirektion | Beitragswesen | Steuern, Zinsendienst,<br>Abschreibungen,<br>Abschluss | Total R 2010   | Total B 2010   | Abweichung<br>zwischen R<br>und B 2010 | Total R 2009<br>(ohne Littau) |
|---------------|-----------------|---------------|--------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------------------------------|-------------------------------|
| 40'095'650.04 | 18'613'003.41   | 5'771'262.16  | 382'516'344.42                                         | 697'463'203.36 | 689'437'600.00 | 8'025'603.36                           | 611'048'698.21                |
| 5.75          | 2.67            | 0.83          | 54.84                                                  | 100.00         | 100.00         |                                        | 100.00                        |
|               |                 |               | 299'456'847.19                                         | 299'456'847.19 | 300'876'000.00 | -1'419'152.81                          | 276'467'665.05                |
|               |                 |               | 269'002'028.50                                         | 269'002'028.50 | 271'355'000.00 | -2'352'971.50                          | 247'393'369.80                |
|               |                 |               | 5'716'004.35                                           | 5'716'004.35   | 5'356'000.00   | 360'004.35                             | 4'788'062.15                  |
|               |                 |               | 8'921'717.95                                           | 8'921'717.95   | 8'700'000.00   | 221'717.95                             | 8'027'041.20                  |
|               |                 |               | 4'509'399.85                                           | 4'509'399.85   | 4'000'000.00   | 509'399.85                             | 4'162'811.30                  |
|               |                 |               | 6'049'021.69                                           | 6'049'021.69   | 6'700'000.00   | -650'978.31                            | 7'112'258.50                  |
|               |                 |               | 5'258'674.85                                           | 5'258'674.85   | 4'765'000.00   | 493'674.85                             | 4'984'122.10                  |
| 4'447'241.35  |                 |               | 4'416.50                                               | 5'710'295.05   | 4'519'900.00   | 1'190'395.05                           | 4'463'996.15                  |
| 4'447'241.35  |                 |               | 4'416.50                                               | 5'710'295.05   | 4'519'900.00   | 1'190'395.05                           | 4'463'996.15                  |
| 18'066'078.51 | 2'149.76        |               | 26'599'948.92                                          | 47'793'607.17  | 40'247'400.00  | 7'546'207.17                           | 37'840'808.05                 |
|               | 2'149.76        |               | 48'509.94                                              | 50'659.70      | 253'000.00     | -202'340.30                            | 106'092.58                    |
|               |                 |               | 2'446'546.83                                           | 2'476'793.58   | 1'891'000.00   | 585'793.58                             | 2'490'442.40                  |
|               |                 |               | 17'877'410.00                                          | 17'877'410.00  | 16'989'400.00  | 888'010.00                             | 13'902'466.70                 |
| 9'547'196.35  |                 |               |                                                        | 9'547'196.35   | 9'547'700.00   | -503.65                                | 9'419'206.80                  |
|               |                 |               | 5'691'895.60                                           | 5'691'895.60   |                | 5'691'895.60                           | 1'889'584.30                  |
| 8'518'882.16  |                 |               |                                                        | 11'279'408.69  | 11'540'700.00  | -261'291.31                            | 9'877'240.95                  |
|               |                 |               | 535'586.55                                             | 870'243.25     | 25'600.00      | 844'643.25                             | 155'774.32                    |
| 10'826'314.70 | 7'262'035.63    | 67'062.80     | 6'294'883.97                                           | 189'461'796.63 | 186'949'500.00 | 2'512'296.63                           | 169'741'231.35                |
| 1'772'665.90  | 4'660'167.60    |               |                                                        | 4'206'774.85   | 3'700'000.00   | 506'774.85                             | 3'460'801.35                  |
|               |                 |               |                                                        | 8'640'954.65   | 9'381'500.00   | -740'545.35                            | 8'210'424.17                  |
|               |                 |               |                                                        | 86'628'974.15  | 86'701'700.00  | -72'725.85                             | 68'258'669.71                 |
|               |                 |               |                                                        | 3'929'575.60   | 4'000'400.00   | -70'824.40                             | 3'652'922.80                  |
| 5'681'628.55  | 2'219'487.80    |               |                                                        | 41'056'807.87  | 40'417'100.00  | 639'707.87                             | 37'048'261.91                 |
| 476'969.40    |                 |               |                                                        | 7'201'403.42   | 7'322'600.00   | -121'196.58                            | 5'638'694.45                  |
| 2'884'250.85  | 382'380.23      | 67'062.80     | 4'945'883.97                                           | 36'113'326.78  | 34'692'700.00  | 1'420'626.78                           | 33'255'096.66                 |
| 10'800.00     |                 |               | 1'349'000.00                                           | 1'676'979.31   | 721'000.00     | 955'979.31                             | 9'669'418.25                  |
|               |                 |               |                                                        | 7'000.00       | 12'500.00      | -5'500.00                              | 546'942.05                    |
|               |                 |               |                                                        | 14'073'155.00  | 14'073'100.00  | 55.00                                  | 9'822'238.00                  |
|               |                 |               |                                                        | 14'073'155.00  | 14'073'100.00  | 55.00                                  | 9'822'238.00                  |
|               | 2'026'277.90    |               |                                                        | 4'937'838.45   | 4'391'100.00   | 546'738.45                             | 5'069'745.00                  |
|               | 861'905.40      |               |                                                        | 1'542'847.45   | 1'319'000.00   | 223'847.45                             | 2'269'848.35                  |
|               | 1'164'372.50    |               |                                                        | 3'394'991.00   | 3'072'100.00   | 322'891.00                             | 2'799'896.65                  |
| 393'380.65    |                 | 1'725'074.85  | 24'900.00                                              | 36'347'676.65  | 35'390'700.00  | 956'976.65                             | 37'179'135.65                 |
|               |                 | 1'102'424.85  |                                                        | 2'413'089.60   | 2'514'200.00   | -101'110.40                            | 1'573'725'10                  |
| 393'380.65    |                 | 622'650.00    |                                                        | 31'591'299.20  | 30'446'700.00  | 1'144'599.20                           | 33'213'047.39                 |
|               |                 |               |                                                        | 11'529.75      | 13'000.00      | -1'470.25                              | 441'277.65                    |
|               |                 |               |                                                        | 1'436'155.25   | 1'632'000.00   | -195'844.75                            | 688'722.50                    |
|               |                 |               |                                                        | 895'602.85     | 784'800.00     | 110'802.85                             | 1'262'363.01                  |
| 831'592.77    |                 | 1'129'344.36  | 24'692'702.36                                          | 33'369'134.80  | 35'381'200.00  | -2'012'065.20                          | 9'968'938.15                  |
| 9'648.82      |                 | 452'464.26    | 6'230'989.81                                           | 8'642'755.29   | 5'561'400.00   | 3'081'355.29                           | 6'069'070.49                  |
|               |                 |               |                                                        | 1'868'606.76   | 2'135'000.00   | -266'393.24                            | 1'959'608.34                  |
| 821'943.95    |                 | 676'880.10    | 18'461'712.55                                          | 22'857'772.75  | 27'684'800.00  | -4'827'027.25                          | 1'940'259.32                  |
| 5'531'042.06  | 9'322'540.12    | 2'849'780.15  | 11'369'409.48                                          | 66'312'852.42  | 67'608'700.00  | -1'295'847.58                          | 60'494'940.81                 |
| 5'531'042.06  | 9'322'540.12    | 2'849'780.15  | 11'369'490.48                                          | 66'312'852.42  | 67'608'700.00  | -1'295'847.58                          | 60'494'940.81                 |

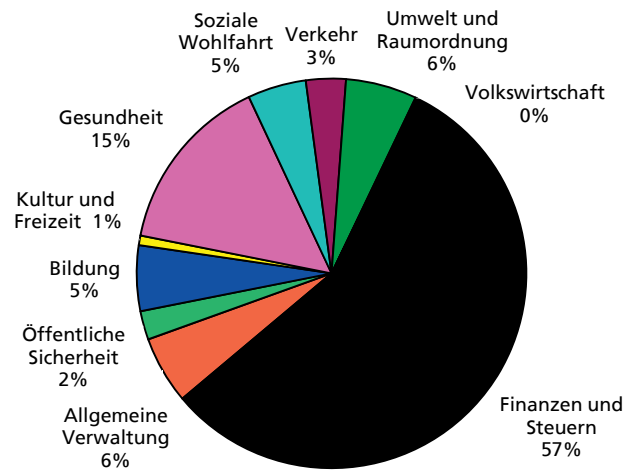
# Laufende Rechnung / Zusammenfassung nach funktionaler Gliederung

| Brutto                 | Rechnung 2010<br>(in 1'000 Fr.) |                | Budget 2010<br>(in 1'000 Fr.) |                | Abweichungen                   |                              |
|------------------------|---------------------------------|----------------|-------------------------------|----------------|--------------------------------|------------------------------|
|                        | Aufwand                         | Ertrag         | Aufwand                       | Ertrag         | Mehraufwand<br>(Minderaufwand) | Mehrertrag<br>(Minderertrag) |
| Allgemeine Verwaltung  | 74'247                          | 39'131         | 74'060                        | 36'421         | 187                            | 2'710                        |
| Öffentliche Sicherheit | 32'850                          | 16'605         | 31'237                        | 15'920         | 1'613                          | 685                          |
| Bildung                | 117'469                         | 37'902         | 118'611                       | 38'626         | (1'142)                        | (723)                        |
| Kultur und Freizeit    | 44'037                          | 5'608          | 43'494                        | 5'748          | 543                            | (140)                        |
| Gesundheit             | 110'370                         | 103'981        | 107'735                       | 102'563        | 2'636                          | 1'418                        |
| Soziale Wohlfahrt      | 120'759                         | 33'909         | 125'907                       | 35'789         | (5'147)                        | (1'880)                      |
| Verkehr                | 50'775                          | 23'034         | 48'777                        | 21'557         | 1'998                          | 1'477                        |
| Umwelt und Raumordnung | 43'782                          | 41'225         | 46'947                        | 45'237         | (3'165)                        | (4'012)                      |
| Volkswirtschaft        | 2'185                           | 792            | 3'181                         | 1'587          | (996)                          | (795)                        |
| Finanzen und Steuern   | 103'800                         | 395'276        | 92'301                        | 385'991        | 11'499                         | 9'286                        |
| <b>Total</b>           | <b>700'275</b>                  | <b>697'463</b> | <b>692'249</b>                | <b>689'438</b> | <b>8'026</b>                   | <b>8'026</b>                 |

## AUFWAND



## ERTRAG



## Netto

| Netto                  | Rechnung 2010<br>(in 1'000 Fr.) |         | Budget 2010<br>(in 1'000 Fr.) |         | Abweichungen                   |                              |
|------------------------|---------------------------------|---------|-------------------------------|---------|--------------------------------|------------------------------|
|                        | Aufwand                         | Ertrag  | Aufwand                       | Ertrag  | Mehraufwand<br>(Minderaufwand) | Mehrertrag<br>(Minderertrag) |
| Allgemeine Verwaltung  | 35'116                          |         | 37'638                        |         | (2'523)                        |                              |
| Öffentliche Sicherheit | 16'245                          |         | 15'317                        |         | 928                            |                              |
| Bildung                | 79'567                          |         | 79'985                        |         | (418)                          |                              |
| Kultur und Freizeit    | 38'429                          |         | 37'747                        |         | 682                            |                              |
| Gesundheit             | 6'389                           |         | 5'172                         |         | 1'217                          |                              |
| Soziale Wohlfahrt      | 86'850                          |         | 90'117                        |         | (3'267)                        |                              |
| Verkehr                | 27'742                          |         | 27'220                        |         | 522                            |                              |
| Umwelt und Raumordnung | 2'557                           |         | 1'711                         |         | 847                            |                              |
| Volkswirtschaft        | 1'393                           |         | 1'594                         |         | (201)                          |                              |
| Finanzen und Steuern   |                                 | 291'476 |                               | 293'690 |                                | (2'213)                      |
| <b>Total</b>           | <b>2'812</b>                    |         | <b>2'811</b>                  |         | <b>1</b>                       |                              |

**Selbstfinanzierungsgrad**

Formel:  $\frac{\text{Selbstfinanzierung} \times 100}{\text{Nettoinvestitionen}}$

**Selbstfinanzierungsgrad im 5-Jahres-Durchschnitt**

Aussage: Ein Selbstfinanzierungsgrad unter 100% führt zu einer Neuverschuldung.  
 Vorschrift: Der Selbstfinanzierungsgrad sollte im Durchschnitt von fünf Jahren mindestens 80 Prozent erreichen, wenn die Nettoschuld pro Einwohner mehr als das kantonale Mittel beträgt.  
 Art. 6 Abs. 1 Reglement über den Finanzhaushalt der Stadt Luzern vom 15. Juni 2000:  
 Der Selbstfinanzierungsgrad darf im Durchschnitt von fünf Jahren 80% nicht unterschreiten.  
 Beurteilung: Die Vorschriften können eingehalten werden.

**Selbstfinanzierungsanteil**

Formel:  $\frac{\text{Selbstfinanzierung}}{\text{Konsolidierter Laufender Ertrag}} \times 100$

Aussage: Bei steigendem Selbstfinanzierungsanteil nehmen die Möglichkeiten für die Verwirklichung von Investitionen zu.  
 Vorschrift: Der Selbstfinanzierungsanteil sollte sich auf mindestens 10 Prozent belaufen, wenn die Nettoschuld pro Einwohner mehr als das kantonale Mittel beträgt.  
 Beurteilung: Die Vorschrift kann eingehalten werden.

**Zinsbelastungsanteil I**

Formel:  $\frac{\text{Nettozinsaufwand}}{\text{Konsolidierter Laufender Ertrag}} \times 100$

Aussage: Ein hoher Zinsbelastungsanteil weist auf eine hohe Verschuldung hin. Diese Kennzahl gibt die Einengung des finanziellen Spielraums durch den Schuldendienst wider. Im Vergleich über mehrere Jahre wird die Verschuldungstendenz und im Vergleich mit anderen Gemeinden die Verschuldungssituation erkannt.  
 Vorschrift: Der Zinsbelastungsanteil I sollte 4 Prozent nicht übersteigen  
 Beurteilung: Die Vorschrift kann eingehalten werden.  
 Diese Kennzahl ist negativ, weil die Vermögenserträge höher sind als die zu bezahlenden Passivzinsen.

**Zinsbelastungsanteil II**

Formel:  $\frac{\text{Nettozinsaufwand}}{\text{Gemeindesteuern} \pm \text{Finanzausgleich}} \times 100$

Aussage: Ein hoher Zinsbelastungsanteil weist auf eine hohe Verschuldung hin. Diese Kennzahl gibt die Einengung des finanziellen Spielraums gemessen am Steuerertrag und Finanzausgleich wider.  
 Vorschrift: Der Zinsbelastungsanteil I sollte 6 Prozent nicht übersteigen  
 Beurteilung: Die Vorschrift kann eingehalten werden.  
 Diese Kennzahl ist negativ, weil die Vermögenserträge höher sind als die zu bezahlenden Passivzinsen.

**Kapitaldienstanteil**

Formel:  $\frac{\text{Kapitaldienst}}{\text{Konsolidierter Laufender Ertrag}} \times 100$

Aussage: Die Kennzahl drückt aus, welcher Anteil des gesamten Ertrages für Zinsen und ordentliche Abschreibungen verwendet wird. Eine steigende Zahlenreihe weist auf eine Einengung des finanziellen Spielraums hin. Einem hohen Kapitaldienstanteil liegt eine hohe Verschuldung und/oder ein hoher Abschreibungsbedarf zugrunde.  
 Vorschrift: Der Kapitaldienstanteil I sollte 8 Prozent nicht übersteigen  
 Beurteilung: Die Vorschrift kann eingehalten werden.

**Verschuldungsgrad**

Formel:  $\frac{\text{Nettoschuld}}{\text{Gemeindesteuern} \pm \text{Finanzausgleich}} \times 100$

Vorschrift: Der Verschuldungsgrad sollte 120 Prozent nicht übersteigen.  
 Aussage: Diese Kennzahl gibt den Anteil des Gemeindesteuerertrages an, der zur Deckung der Nettoschuld dient.  
 Beurteilung: Die Vorschrift kann eingehalten werden.

**Nettoschuld pro Einwohner**

Formel:  $\frac{\text{Nettoschuld}}{\text{Mittlere Wohnbevölkerung}}$

Zweifaches kantonales Mittel  
Beanspruchung

Vorschrift: Die Nettoschuld pro Einwohner sollte das Zweifache des kantonalen Mittels nicht übersteigen.  
 Aussage: Die Kennzahl zeigt die Pro-Kopf-Verschuldung der Stadt Luzern.  
 Beurteilung: Die Vorschrift kann eingehalten werden.

|                                                         | 2006    | 2007    | 2008    | 2009    | 2010    |
|---------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| <b>Selbstfinanzierungsgrad</b>                          | 170.83% | 185.83% | 78.85%  | 83.34%  | 49.66%  |
| <b>Selbstfinanzierungsgrad im 5-Jahres-Durchschnitt</b> | 195.94% | 147.14% | 138.23% | 126.36% | 100.60% |
| <b>Selbstfinanzierungsanteil</b>                        | 13.20%  | 15.77%  | 12.16%  | 12.28%  | 6.31%   |
| <b>Zinsbelastungsanteil I</b>                           | -2.75%  | -3.57%  | -4.35%  | -4.16%  | -4.68%  |
| <b>Zinsbelastungsanteil II</b>                          | -6.19%  | -8.24%  | -9.39%  | -9.07%  | -10.30% |
| <b>Kapitaldienstanteil</b>                              | -0.47%  | -1.66%  | -2.47%  | -2.49%  | -2.69%  |
| <b>Verschuldungsgrad</b>                                | 26.33%  | 8.08%   | 18.17%  | 24.92%  | 57.37%  |
| <b>Nettoschuld pro Einwohner</b>                        | 1'119   | 346     | 747     | 1'033   | 2'019   |
| Zweifaches kantonales Mittel                            | 5614    | 4'770   | 4306    | 4'426   |         |
| Beanspruchung                                           | 20%     | 7%      | 17%     | 23%     |         |

|                                                                                                     | Rechnung 2010         |                      | Voranschlag 2010      |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|----------------------|
|                                                                                                     | Aufwand<br>Ausgaben   | Ertrag<br>Einnahmen  | Aufwand<br>Ausgaben   | Ertrag<br>Einnahmen  |
| <b>Ergebnisse</b>                                                                                   |                       |                      |                       |                      |
| <b>Laufende Rechnung</b>                                                                            |                       |                      |                       |                      |
| Total Aufwand und Ertrag                                                                            | 700 274 765.22        | 697 463 203.36       | 692 248 600.00        | 689 437 600.00       |
| Ertragsüberschuss                                                                                   |                       |                      |                       |                      |
| Aufwandüberschuss                                                                                   |                       | 2 811 561.86         |                       | 2 811 000.00         |
| <b>Investitionsrechnung</b>                                                                         |                       |                      |                       |                      |
| Total Ausgaben und Einnahmen                                                                        | 105 923 645.00        | 30 109 253.00        | 108 472 500.00        | 27 543 600.00        |
| Nettoinvestitionen Zunahme                                                                          |                       | 75 814 392.00        |                       | 80 928 900.00        |
| davon Kreditübertragungen <sup>1)</sup>                                                             |                       | -4 894 000.00        |                       |                      |
| <b>Finanzierung</b>                                                                                 |                       |                      |                       |                      |
|                                                                                                     | Mittel-<br>verwendung | Mittel-<br>herkunft  | Mittel-<br>verwendung | Mittel-<br>herkunft  |
| Zunahme Nettoinvestitionen<br>(ohne Kreditübertragungen auf 2011, inkl. Kreditübertragung aus 2009) | 71 380 392.00         |                      | 80 928 900.00         |                      |
| Abnahme Nettoinvestitionen                                                                          |                       |                      |                       |                      |
| Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung                                                            |                       |                      |                       |                      |
| Aufwandüberschuss der Laufenden Rechnung                                                            | 2 811 561.86          |                      | 2 811 000.00          |                      |
| Abschreibungen (ohne DS 999)                                                                        |                       |                      |                       |                      |
| - auf Verwaltungsvermögen (331,332)                                                                 |                       | 67 470 859.36        |                       | 58 130 000.00        |
| - auf Bilanzfehlbetrag (333)                                                                        |                       |                      |                       |                      |
| Einlagen (ohne DS 999)                                                                              |                       |                      |                       |                      |
| - Spezialfinanzierungen (380)                                                                       |                       | 4 409 249.08         |                       | 1 511 000.00         |
| - Spezialfonds (384)                                                                                |                       | 1 533 834.00         |                       | 1 500 000.00         |
| - Vorfinanzierungen (385)                                                                           |                       | 183 575.96           |                       | 0.00                 |
| Entnahmen                                                                                           |                       |                      |                       |                      |
| - Spezialfinanzierungen (480)                                                                       | 8 642 755.29          |                      | 5 561 400.00          |                      |
| - Spezialfonds (484)                                                                                | 1 621 359.90          |                      | 1 795 000.00          |                      |
| - Vorfinanzierungen (485)                                                                           | 22 857 772.75         |                      | 27 684 800.00         |                      |
| Total                                                                                               | 107 313 841.80        | 73 597 518.40        | 118 781 100.00        | 61 141 000.00        |
| <b>Finanzierungsüberschuss der Verw.-Rechnung</b>                                                   |                       |                      |                       |                      |
| <b>Finanzierungsfehlbetrag der Verw.-Rechnung</b>                                                   |                       | <b>33 716 323.40</b> |                       | <b>57 640 100.00</b> |
| <b>Mittelbedarf / Mittelüberschuss</b>                                                              |                       |                      |                       |                      |
| Finanzierungsüberschuss der Verw.-Rechnung                                                          |                       |                      |                       |                      |
| Finanzierungsfehlbetrag der Verw.-Rechnung                                                          | 33 716 323.40         |                      | 57 640 100.00         |                      |
| Mittelbedarf für Kreditrückzahlungen                                                                | 41 550 000.00         |                      |                       |                      |
| Veränderungen der Anlagen im Finanzvermögen                                                         |                       |                      |                       |                      |
| - Neuanlagen                                                                                        | 29 774 281.95         |                      |                       |                      |
| - Abschreibungen und Auflösungen von Anlagen<br>(Buchwert)                                          |                       | 45 308 419.97        |                       |                      |
| Total                                                                                               | 105 040 605.35        | 45 308 419.97        | 57 640 100.00         |                      |
| <b>Gesamter Mittelbedarf<sup>2)</sup></b>                                                           |                       | <b>59 732 185.38</b> |                       | <b>57 640 100.00</b> |
| <b>Gesamter Mittelüberschuss</b>                                                                    |                       |                      |                       |                      |

<sup>1)</sup> Diese Investitionen führen erst bei Auflösung der Rückstellung zu einem Mittelabfluss.

<sup>2)</sup> Die Veränderungen der Kontokorrente (z.B. mit der Pensionskasse) sind in dieser Berechnung nach dem NRM nicht berücksichtigt.

## Laufende Rechnung



| Behörden, Stadtkanzlei, Personalamt |                                                  | Rechnung 2010       |                     | Budget 2010         | Abweichung vom    |             | Rechnung 2009<br>(ohne Littau) |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------|-------------|--------------------------------|
| Konto                               | Bezeichnung                                      | Aufwand             | Ertrag              |                     | Budget            | in %        |                                |
| <b>1</b>                            | <b>Behörden, Stadtkanzlei, Personalamt</b>       |                     |                     |                     |                   |             |                                |
| <b>10</b>                           | <b>Behörden</b>                                  |                     |                     |                     |                   |             |                                |
| <b>100</b>                          | <b>Grosser Stadtrat</b>                          |                     |                     |                     |                   |             |                                |
| 300.01                              | Sitzungsgelder Grosser Stadtrat                  | 376'730.00          |                     | 294'500.00          | 82'230.00         | 27.9        | 313'805.65                     |
| 303.00                              | Sozialversicherungsbeiträge                      | 11'363.40           |                     | 9'300.00            | 2'063.40          | 22.2        | 9'054.35                       |
| 305.00                              | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge         | 698.80              |                     | 900.00              | -201.20           | -22.4       | 35.25                          |
| 309.04                              | Fahrvergünstigungen                              | 1'575.00            |                     | 3'000.00            | -1'425.00         | -47.5       | 1'575.00                       |
| 317.01                              | Einladungen, Konsumationen, Präsente             | 35'840.65           |                     | 32'000.00           | 3'840.65          | 12.0        | 26'120.10                      |
| 365.01                              | Beitrag an die Fraktionen                        | 114'000.00          |                     | 108'000.00          | 6'000.00          | 5.6         | 98'000.00                      |
| 390.00                              | Interne Verrechnungen                            | 77'300.00           |                     | 77'300.00           |                   |             | 20'400.00                      |
| 436.00                              | Rückerstattungen                                 |                     |                     |                     |                   |             | 2'931.35                       |
| <b>100</b>                          | <b>Aufwand</b>                                   | <b>617'507.85</b>   |                     | <b>525'000.00</b>   | <b>92'507.85</b>  | <b>17.6</b> | <b>468'990.35</b>              |
|                                     | <b>Ertrag</b>                                    |                     |                     |                     |                   |             | <b>2'931.35</b>                |
|                                     | <b>Aufwandüberschuss</b>                         |                     | <b>617'507.85</b>   | <b>525'000.00</b>   | <b>92'507.85</b>  | <b>17.6</b> | <b>466'059.00</b>              |
| <b>101</b>                          | <b>Stadtrat</b>                                  |                     |                     |                     |                   |             |                                |
| 300.02                              | Besoldung und Sitzungsgelder Stadtrat            | 1'275'508.35        |                     | 1'283'700.00        | -8'191.65         | -0.6        | 1'267'324.65                   |
| 303.00                              | Sozialversicherungsbeiträge                      | 90'796.75           |                     | 93'600.00           | -2'803.25         | -3.0        | 91'940.80                      |
| 304.00                              | Personalversicherungsbeiträge                    | 167'086.20          |                     | 169'800.00          | -2'713.80         | -1.6        | 169'566.60                     |
| 305.00                              | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge         | 8'291.70            |                     | 9'200.00            | -908.30           | -9.9        | 8'613.00                       |
| 307.00                              | Pensionen                                        | 2'057'768.00        |                     | 1'884'500.00        | 173'268.00        | 9.2         | 2'579'761.85                   |
| 317.01                              | Einladungen, Konsumationen, Präsente             | 125'933.55          |                     | 139'400.00          | -13'466.45        | -9.7        | 141'813.85                     |
| 318.08                              | Stadtratsempfänge                                | 184'043.60          |                     | 189'000.00          | -4'956.40         | -2.6        | 329'383.70                     |
| 319.02                              | Dedikationen                                     | 25'699.65           |                     | 25'000.00           | 699.65            | 2.8         | 35'628.80                      |
| 385.18                              | Einlage Rückstellung Besitzstandsw. PK Stadträte |                     |                     |                     |                   |             | 2'910'000.00                   |
| 390.00                              | Interne Verrechnungen                            | 33'900.00           |                     | 33'900.00           |                   |             | 28'600.00                      |
| 436.00                              | Rückerstattungen                                 |                     | 6'300.00            |                     | 6'300.00          | 100.0       | 8'918.00                       |
| 436.09                              | Rückerstattungen Billette Nachmittagskonzert     |                     | 7'990.00            | 9'000.00            | -1'010.00         | -11.2       | 8'310.00                       |
| <b>101</b>                          | <b>Aufwand</b>                                   | <b>3'969'027.80</b> |                     | <b>3'828'100.00</b> | <b>140'927.80</b> | <b>3.7</b>  | <b>7'562'633.25</b>            |
|                                     | <b>Ertrag</b>                                    |                     | <b>14'290.00</b>    | <b>9'000.00</b>     | <b>5'290.00</b>   | <b>58.8</b> | <b>17'228.00</b>               |
|                                     | <b>Aufwandüberschuss</b>                         |                     | <b>3'954'737.80</b> | <b>3'819'100.00</b> | <b>135'637.80</b> | <b>3.6</b>  | <b>7'545'405.25</b>            |
| <b>10</b>                           | <b>Total Behörden</b>                            |                     |                     |                     |                   |             |                                |
|                                     | <b>Aufwand</b>                                   | <b>4'586'535.65</b> |                     | <b>4'353'100.00</b> | <b>233'435.65</b> | <b>5.4</b>  | <b>8'031'623.60</b>            |
|                                     | <b>Ertrag</b>                                    |                     | <b>14'290.00</b>    | <b>9'000.00</b>     | <b>5'290.00</b>   | <b>58.8</b> | <b>20'159.35</b>               |
|                                     | <b>Aufwandüberschuss</b>                         |                     | <b>4'572'245.65</b> | <b>4'344'100.00</b> | <b>228'145.65</b> | <b>5.3</b>  | <b>8'011'464.25</b>            |



## Behörden, Stadtkanzlei, Personalamt

| Konto         | Bezeichnung                                        | Rechnung 2010       |                     | Budget 2010         | Abweichung vom Budget |            | Rechnung 2009<br>(ohne Littau) |
|---------------|----------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|------------|--------------------------------|
|               |                                                    | Aufwand             | Ertrag              |                     | in %                  |            |                                |
| <b>11</b>     | <b>Dienstabteilungen</b>                           |                     |                     |                     |                       |            |                                |
| <b>111</b>    | <b>Stadtkanzlei</b>                                |                     |                     |                     |                       |            |                                |
| 300.03        | Sitzungsgelder Kommissionen                        | 1'300.00            |                     | 1'500.00            | -200.00               | -13.3      | 1'200.00                       |
| 301.00        | Besoldungen                                        | 2'651'941.05        |                     | 2'591'000.00        | 60'941.05             | 2.4        | 2'629'786.15                   |
| 303.00        | Sozialversicherungsbeiträge                        | 198'957.20          |                     | 201'000.00          | -2'042.80             | -1.0       | 200'807.15                     |
| 304.00        | Personalversicherungsbeiträge                      | 314'967.40          |                     | 333'000.00          | -18'032.60            | -5.4       | 302'575.75                     |
| 305.00        | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge           | 30'891.75           |                     | 35'200.00           | -4'308.25             | -12.2      | 32'154.15                      |
| 309.03        | Aus- und Weiterbildung                             | 2'801.06            |                     | 5'000.00            | -2'198.94             | -44.0      | 7'882.78                       |
| 310.00        | Büromaterial, Drucksachen                          | 262'123.24          |                     | 275'200.00          | -13'076.76            | -4.8       | 161'229.97                     |
| 310.01        | Zeitschriften, amtliche Publikationen              | 26'990.45           |                     | 28'500.00           | -1'509.55             | -5.3       | 38'200.65                      |
| 310.03        | Mikroverfilmung                                    | 41'265.65           |                     | 41'600.00           | -334.35               | -0.8       | 41'812.25                      |
| 310.05        | Geschichtliche Dokumentation, Restaurierung        | 45'877.26           |                     | 47'900.00           | -2'022.74             | -4.2       | 41'059.05                      |
| 312.00        | Wasser, Energie, Heizmaterialien                   | 10'984.00           |                     | 13'700.00           | -2'716.00             | -19.8      | 12'746.00                      |
| 315.00        | Unterhalt Mobilien                                 | 11'152.50           |                     | 12'400.00           | -1'247.50             | -10.1      | 11'371.55                      |
| 316.00        | Mieten, Benützungsgebühren                         | 108'432.00          |                     | 106'900.00          | 1'532.00              | 1.4        | 106'937.00                     |
| 317.00        | Spesenentschädigungen                              | 16'303.56           |                     | 15'700.00           | 603.56                | 3.8        | 11'808.80                      |
| 318.01        | Sachversicherungsprämien                           | 2'999.70            |                     | 3'700.00            | -700.30               | -18.9      | 2'860.10                       |
| 318.02        | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr                    | 81'941.23           |                     | 90'300.00           | -8'358.77             | -9.3       | 50'920.18                      |
| 318.03        | Dienstleistungen, Honorare an Dritte               | 177'938.55          |                     | 174'400.00          | 3'538.55              | 2.0        | 287'164.57                     |
| 318.05        | Projekte                                           | 319'116.60          |                     | 282'000.00          | 37'116.60             | 13.2       | 514'753.11                     |
| 318.15        | Schriftenreihe der Stadt Luzern                    | 6'500.00            |                     | 6'500.00            |                       |            | 6'500.00                       |
| 319.01        | Mitgliederbeiträge                                 | 9'956.00            |                     | 10'300.00           | -344.00               | -3.3       | 10'546.00                      |
| 330.10        | Abschreibungen uneinbringliche Debitoren           | 107.00              |                     | 500.00              | -393.00               | -78.6      | 1'280.00                       |
| 390.00        | Interne Verrechnungen                              | 456'582.69          |                     | 399'300.00          | 57'282.69             | 14.4       | 344'550.41                     |
| 431.00        | Gebühren für Amtshandlungen                        |                     | 159'140.95          | 156'500.00          | 2'640.95              | 1.7        | 135'993.50                     |
| 434.00        | Benützungsgebühren, Dienstleistungen               |                     | 200.00              |                     | 200.00                | 100.0      |                                |
| 435.00        | Bücherverkauf                                      |                     | 403.65              | 2'200.00            | -1'796.35             | -81.7      | 2'246.95                       |
| 436.00        | Rückerstattungen                                   |                     | 18'519.70           | 11'100.00           | 7'419.70              | 66.8       | 32'143.55                      |
| 436.05        | Rückerstattungen Projekte (Kto. 318.05)            |                     | 34'774.00           |                     | 34'774.00             | 100.0      | 87'800.00                      |
| 485.14        | Entnahme Reserve Bildung einer starken Stadtregion |                     | 97'400.00           | 97'400.00           |                       |            | 144'761.25                     |
| <b>490.00</b> | <b>Interne Verrechnungen</b>                       |                     | <b>1'428'000.00</b> | <b>1'428'000.00</b> |                       |            | <b>1'299'100.00</b>            |
| <b>111</b>    | <b>Aufwand</b>                                     | <b>4'779'128.89</b> |                     | <b>4'675'600.00</b> | <b>103'528.89</b>     | <b>2.2</b> | <b>4'818'145.62</b>            |
|               | <b>Ertrag</b>                                      |                     | <b>1'738'438.30</b> | <b>1'695'200.00</b> | <b>43'238.30</b>      | <b>2.6</b> | <b>1'702'045.25</b>            |
|               | <b>Aufwandüberschuss</b>                           |                     | <b>3'040'690.59</b> | <b>2'980'400.00</b> | <b>60'290.59</b>      | <b>2.0</b> | <b>3'116'100.37</b>            |

| Behörden, Stadtkanzlei, Personalamt |                                                | Rechnung 2010       |                     | Budget 2010         | Abweichung vom    |              | Rechnung 2009       |
|-------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------|--------------|---------------------|
| Konto                               | Bezeichnung                                    | Aufwand             | Ertrag              |                     | Budget            | in %         | (ohne Littau)       |
| <b>112</b>                          | <b>Personalamt</b>                             |                     |                     |                     |                   |              |                     |
| 301.00                              | Besoldungen                                    | 1'642'460.20        |                     | 1'678'500.00        | -36'039.80        | -2.2         | 1'456'043.10        |
| 303.00                              | Sozialversicherungsbeiträge                    | 123'688.05          |                     | 130'000.00          | -6'311.95         | -4.9         | 111'580.40          |
| 304.00                              | Personalversicherungsbeiträge                  | 185'416.75          |                     | 198'400.00          | -12'983.25        | -6.5         | 167'914.25          |
| 305.00                              | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge       | 19'481.50           |                     | 22'700.00           | -3'218.50         | -14.2        | 17'904.50           |
| 309.03                              | Aus- und Weiterbildung                         | 9'224.35            |                     | 9'500.00            | -275.65           | -2.9         | 8'730.80            |
| 310.00                              | Büromaterial, Drucksachen                      | 25'308.42           |                     | 21'000.00           | 4'308.42          | 20.5         | 26'414.22           |
| 311.01                              | Anschaffung Mobilien                           | 281.25              |                     | 1'900.00            | -1'618.75         | -85.2        | 18'300.00           |
| 315.00                              | Unterhalt Mobilien                             |                     |                     | 500.00              | -500.00           | -100.0       | 160.00              |
| 317.00                              | Spesenentschädigungen                          | 5'568.80            |                     | 6'100.00            | -531.20           | -8.7         | 3'481.15            |
| 318.01                              | Sachversicherungsprämien                       | 1'621.45            |                     | 2'000.00            | -378.55           | -18.9        | 1'546.00            |
| 318.02                              | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr                | 44'132.38           |                     | 32'100.00           | 12'032.38         | 37.5         | 45'346.39           |
| 319.01                              | Mitgliederbeiträge                             | 800.00              |                     | 2'100.00            | -1'300.00         | -61.9        | 817.00              |
| 390.00                              | Interne Verrechnungen                          | 654'272.48          |                     | 519'300.00          | 134'972.48        | 26.0         | 508'927.39          |
| 434.00                              | Benützungsgebühren, Dienstleistungen           |                     | 17'800.00           | 17'800.00           |                   |              | 17'800.00           |
| 436.00                              | Rückerstattungen                               |                     | 18'820.30           | 12'000.00           | 6'820.30          | 56.8         | 10'131.20           |
| 490.00                              | Interne Verrechnungen                          |                     | 2'613'500.00        | 2'613'500.00        |                   |              | 2'090'000.00        |
| <b>112</b>                          | <b>Aufwand</b>                                 | <b>2'712'255.63</b> |                     | <b>2'624'100.00</b> | <b>88'155.63</b>  | <b>3.4</b>   | <b>2'367'165.20</b> |
|                                     | <b>Ertrag</b>                                  |                     | <b>2'650'120.30</b> | <b>2'643'300.00</b> | <b>6'820.30</b>   | <b>0.3</b>   | <b>2'117'931.20</b> |
|                                     | <b>Aufwand-/Ertragsüberschuss</b>              |                     | <b>62'135.33</b>    | <b>-19'200.00</b>   | <b>81'335.33</b>  | <b>423.6</b> | <b>249'234.00</b>   |
| <b>11</b>                           | <b>Total Dienstabteilungen</b>                 |                     |                     |                     |                   |              |                     |
|                                     | <b>Aufwand</b>                                 | <b>7'491'384.52</b> |                     | <b>7'299'700.00</b> | <b>191'684.52</b> | <b>2.6</b>   | <b>7'185'310.82</b> |
|                                     | <b>Ertrag</b>                                  |                     | <b>4'388'558.60</b> | <b>4'338'500.00</b> | <b>50'058.60</b>  | <b>1.2</b>   | <b>3'819'976.45</b> |
|                                     | <b>Aufwandüberschuss</b>                       |                     | <b>3'102'825.92</b> | <b>2'961'200.00</b> | <b>141'625.92</b> | <b>4.8</b>   | <b>3'365'334.37</b> |
| <b>12</b>                           | <b>Spezialaufgaben</b>                         |                     |                     |                     |                   |              |                     |
| <b>120</b>                          | <b>Leistungen Personal und Rentner</b>         |                     |                     |                     |                   |              |                     |
| 301.00                              | Besoldungen                                    | 512'800.60          |                     | 320'000.00          | 192'800.60        | 60.3         | 375'085.80          |
| 303.00                              | Sozialversicherungsbeiträge                    | 34'763.60           |                     | 29'300.00           | 5'463.60          | 18.7         | 23'366.35           |
| 304.00                              | Personalversicherungsbeiträge                  | 5'456.45            |                     | 1'900.00            | 3'556.45          | 187.2        | 2'857.25            |
| 304.01                              | Einkauf Teuerungszulagen auf Renten            |                     |                     |                     |                   |              | 3'958'382.90        |
| 304.02                              | Arbeitgeberbeitrag an PK-Sanierung             | 13'991'293.15       |                     | 13'990'500.00       | 793.15            | 0.0          |                     |
| 304.03                              | PK Besitzstandsgarantien Kantonalisierte Inst. | 99'836.15           |                     | 200'000.00          | -100'163.85       | -50.1        |                     |
| 305.00                              | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge       | 6'698.25            |                     | 4'500.00            | 2'198.25          | 48.9         | 4'877.20            |
| 306.00                              | Dienstkleider, Ausrüstung, Naturalleistungen   | 22.00               |                     |                     | 22.00             | 100.0        |                     |
| 307.01                              | Übergangsrenten                                | 1'369'196.65        |                     | 1'515'000.00        | -145'803.35       | -9.6         | 1'503'023.80        |

| Behörden, Stadtkanzlei, Personalamt |                                                 | Rechnung 2010 |               | Budget 2010   | Abweichung vom |       | Rechnung 2009 |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|----------------|-------|---------------|
| Konto                               | Bezeichnung                                     | Aufwand       | Ertrag        |               | Budget         | in %  | (ohne Littau) |
| 309.01                              | Einführung und Verabschiedung                   | 24'731.15     |               | 20'000.00     | 4'731.15       | 23.7  | 17'958.40     |
| 309.02                              | Ärztliche Untersuchungen                        | 1'049.30      |               | 2'000.00      | -950.70        | -47.5 | 949.65        |
| 309.03                              | Aus- und Weiterbildung                          | 261'284.50    |               | 272'200.00    | -10'915.50     | -4.0  | 270'070.30    |
| 309.04                              | Fahrvergünstigungen                             | 270'464.03    |               | 269'000.00    | 1'464.03       | 0.5   | 251'411.99    |
| 309.05                              | Reka-Check                                      | 70'190.00     |               | 77'000.00     | -6'810.00      | -8.8  | 67'070.00     |
| 309.06                              | Personalanlässe                                 | 239'081.97    |               | 216'000.00    | 23'081.97      | 10.7  | 115'076.80    |
| 309.07                              | Stelleninserate                                 | 147'963.85    |               | 220'000.00    | -72'036.15     | -32.7 | 206'783.70    |
| 309.09                              | Sozialkonto                                     | 160'000.00    |               | 160'000.00    |                |       | 163'000.00    |
| 309.10                              | Lehrlingswesen                                  | 53'380.95     |               | 67'000.00     | -13'619.05     | -20.3 | 54'553.50     |
| 309.11                              | Führungsentwicklung                             | 130'208.95    |               | 174'000.00    | -43'791.05     | -25.2 | 180'747.25    |
| 309.12                              | Gesundheitsmanagement                           | 101'018.60    |               | 110'000.00    | -8'981.40      | -8.2  | 97'080.20     |
| 310.00                              | Büromaterial, Drucksachen                       | 166.20        |               |               | 166.20         | 100.0 |               |
| 310.02                              | Hauszeitung, Broschüren                         | 49'742.42     |               | 44'000.00     | 5'742.42       | 13.1  | 42'850.45     |
| 318.02                              | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr                 | 13'171.42     |               | 13'000.00     | 171.42         | 1.3   | 13'518.58     |
| 318.03                              | Dienstleistungen, Honorare an Dritte            | 1'000.00      |               | 1'000.00      |                |       | 1'000.00      |
| 318.05                              | Projekte                                        | 110'417.90    |               | 113'000.00    | -2'582.10      | -2.3  | 193'031.64    |
| 365.01                              | Beitrag an Pensioniertenverein (PVSL)           | 55'000.00     |               | 55'000.00     |                |       | 50'000.00     |
| 390.00                              | Interne Verrechnungen                           | 85'594.20     |               | 84'900.00     | 694.20         | 0.8   | 65'270.75     |
| 436.00                              | Rückerstattungen                                |               | 21'753.20     | 12'600.00     | 9'153.20       | 72.6  | 42'786.85     |
| 436.05                              | Rückerstattungen Projekte (Kto. 318.05)         |               |               |               |                |       | -290.00       |
| 485.15                              | Entnahme aus Rückstellung Besitzstandwahrung PK |               | 99'836.15     | 200'000.00    | -100'163.85    | -50.1 |               |
| 490.00                              | Interne Verrechnungen                           |               | 2'077'900.00  | 2'077'900.00  |                |       | 1'790'300.00  |
| 120                                 | Aufwand                                         | 17'794'532.29 |               | 17'959'300.00 | -164'767.71    | -0.9  | 7'657'966.51  |
|                                     | Ertrag                                          |               | 2'199'489.35  | 2'290'500.00  | -91'010.65     | -4.0  | 1'832'796.85  |
|                                     | Aufwandüberschuss                               |               | 15'595'042.94 | 15'668'800.00 | -73'757.06     | -0.5  | 5'825'169.66  |
| 12                                  | Total Spezialaufgaben                           |               |               |               |                |       |               |
|                                     | Aufwand                                         | 17'794'532.29 |               | 17'959'300.00 | -164'767.71    | -0.9  | 7'657'966.51  |
|                                     | Ertrag                                          |               | 2'199'489.35  | 2'290'500.00  | -91'010.65     | -4.0  | 1'832'796.85  |
|                                     | Aufwandüberschuss                               |               | 15'595'042.94 | 15'668'800.00 | -73'757.06     | -0.5  | 5'825'169.66  |
| 1                                   | Total Behörden, SK, PA                          |               |               |               |                |       |               |
|                                     | Aufwand                                         | 29'872'452.46 |               | 29'612'100.00 | 260'352.46     | 0.9   | 22'874'900.93 |
|                                     | Ertrag                                          |               | 6'602'337.95  | 6'638'000.00  | -35'662.05     | -0.5  | 5'672'932.65  |
|                                     | Aufwandüberschuss                               |               | 23'270'114.51 | 22'974'100.00 | 296'014.51     | 1.3   | 17'201'968.28 |

| Sozialdirektion |                                                    | Rechnung 2010       |                     | Budget 2010         | Abweichung vom    |              | Rechnung 2009       |
|-----------------|----------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------|--------------|---------------------|
| Konto           | Bezeichnung                                        | Aufwand             | Ertrag              |                     | Budget            | in %         | (ohne Littau)       |
| <b>2</b>        | <b>Sozialdirektion</b>                             |                     |                     |                     |                   |              |                     |
| <b>21</b>       | <b>Dienstabteilungen</b>                           |                     |                     |                     |                   |              |                     |
| <b>210</b>      | <b>Stab Sozialdirektion</b>                        |                     |                     |                     |                   |              |                     |
| 300.03          | Sitzungsgelder Seniorenrat                         | 5'696.00            |                     | 7'000.00            | -1'304.00         | -18.6        | 5'669.90            |
| 301.00          | Besoldungen                                        | 766'315.85          |                     | 761'400.00          | 4'915.85          | 0.7          | 892'440.00          |
| 303.00          | Sozialversicherungsbeiträge                        | 56'235.95           |                     | 58'300.00           | -2'064.05         | -3.5         | 67'444.90           |
| 304.00          | Personalversicherungsbeiträge                      | 86'404.30           |                     | 89'800.00           | -3'395.70         | -3.8         | 100'876.20          |
| 305.00          | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge           | 8'633.75            |                     | 10'300.00           | -1'666.25         | -16.2        | 10'840.35           |
| 309.03          | Aus- und Weiterbildung                             | 9'057.93            |                     | 9'900.00            | -842.07           | -8.5         | 12'552.35           |
| 310.00          | Büromaterial, Drucksachen                          | 19'002.50           |                     | 18'900.00           | 102.50            | 0.5          | 17'741.57           |
| 310.08          | Öffentlichkeitsarbeit                              | 6'439.30            |                     | 8'000.00            | -1'560.70         | -19.5        | 2'892.90            |
| 311.01          | Anschaffung Mobilien                               | 4'400.00            |                     | 5'000.00            | -600.00           | -12.0        | 676.25              |
| 317.00          | Spesenentschädigungen                              | 9'587.15            |                     | 10'700.00           | -1'112.85         | -10.4        | 6'945.45            |
| 318.01          | Sachversicherungsprämien                           | 2'123.50            |                     | 3'000.00            | -876.50           | -29.2        | 2'299.15            |
| 318.02          | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr                    | 8'319.19            |                     | 7'500.00            | 819.19            | 10.9         | 7'097.40            |
| 318.03          | Dienstleistungen, Honorare an Dritte               | 79'927.95           |                     | 84'000.00           | -4'072.05         | -4.9         | 45'991.45           |
| 318.05          | Projekte                                           | 26'327.65           |                     | 46'000.00           | -19'672.35        | -42.8        | 39'040.35           |
| 318.12          | Aktivitäten, Unterhaltung                          | 35'030.60           |                     | 29'500.00           | 5'530.60          | 18.8         | 19'627.20           |
| 319.01          | Mitgliederbeiträge                                 | 7'853.00            |                     | 11'700.00           | -3'847.00         | -32.9        |                     |
| 330.10          | Abschreibungen uneinbringliche Debitoren Direktion |                     |                     | 2'000.00            | -2'000.00         | -100.0       | 140.00              |
| 390.00          | Interne Verrechnungen                              | 124'607.71          |                     | 120'900.00          | 3'707.71          | 3.1          | 67'161.45           |
| 436.00          | Rückerstattungen                                   |                     | 57'077.25           | 71'500.00           | -14'422.75        | -20.2        | 135'617.55          |
| <b>210</b>      | <b>Aufwand</b>                                     | <b>1'255'962.33</b> |                     | <b>1'283'900.00</b> | <b>-27'937.67</b> | <b>-2.2</b>  | <b>1'299'436.87</b> |
|                 | <b>Ertrag</b>                                      |                     | <b>57'077.25</b>    | <b>71'500.00</b>    | <b>-14'422.75</b> | <b>-20.2</b> | <b>135'617.55</b>   |
|                 | <b>Aufwandüberschuss</b>                           |                     | <b>1'198'885.08</b> | <b>1'212'400.00</b> | <b>-13'514.92</b> | <b>-1.1</b>  | <b>1'163'819.32</b> |
| <b>211</b>      | <b>Sekretariat Vormundschaftsbehörde</b>           |                     |                     |                     |                   |              |                     |
| 301.00          | Besoldungen                                        | 1'520'318.80        |                     | 1'480'700.00        | 39'618.80         | 2.7          | 1'320'763.65        |
| 303.00          | Sozialversicherungsbeiträge                        | 118'425.30          |                     | 114'600.00          | 3'825.30          | 3.3          | 101'670.50          |
| 304.00          | Personalversicherungsbeiträge                      | 162'846.65          |                     | 169'800.00          | -6'953.35         | -4.1         | 151'232.25          |
| 305.00          | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge           | 19'346.45           |                     | 20'100.00           | -753.55           | -3.8         | 17'166.50           |
| 309.03          | Aus- und Weiterbildung                             | 11'255.00           |                     | 14'700.00           | -3'445.00         | -23.4        | 9'600.00            |
| 310.00          | Büromaterial, Drucksachen                          | 15'567.30           |                     | 20'400.00           | -4'832.70         | -23.7        | 15'359.98           |
| 311.01          | Anschaffung Mobilien                               | 292.95              |                     |                     | 292.95            | 100.0        | 9'231.40            |
| 315.00          | Unterhalt Mobilien                                 |                     |                     | 500.00              | -500.00           | -100.0       |                     |
| 317.00          | Spesenentschädigungen                              | 5'735.55            |                     | 6'400.00            | -664.45           | -10.4        | 4'428.70            |

## Stadt Luzern

## Verwaltungsrechnung 2010 Laufende Rechnung

| Sozialdirektion |                                           | Rechnung 2010       |                     | Budget 2010         | Abweichung vom    |              | Rechnung 2009       |
|-----------------|-------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------|--------------|---------------------|
| Konto           | Bezeichnung                               | Aufwand             | Ertrag              |                     | Budget            | in %         | (ohne Littau)       |
| 318.01          | Sachversicherungsprämien                  | 3'301.50            |                     | 3'500.00            | -198.50           | -5.7         | 5'168.50            |
| 318.02          | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr           | 13'194.53           |                     | 13'200.00           | -5.47             | -0.0         | 13'850.40           |
| 318.03          | Dienstleistungen, Honorare an Dritte      | 27'563.25           |                     | 60'000.00           | -32'436.75        | -54.1        | 29'272.15           |
| 318.05          | Projekte                                  |                     |                     | 10'000.00           | -10'000.00        | -100.0       |                     |
| 330.10          | Abschreibungen uneinbringliche Debitoren  | 5'514.07            |                     |                     | 5'514.07          | 100.0        | 2'037.95            |
| 390.00          | Interne Verrechnungen                     | 154'467.65          |                     | 143'500.00          | 10'967.65         | 7.6          | 107'471.15          |
| 431.00          | Gebühren für Amtshandlungen               |                     | 164'152.00          | 180'000.00          | -15'848.00        | -8.8         | 160'586.00          |
| 434.00          | Benützungsgebühren, Dienstleistungen      |                     | 6'766.20            | 6'000.00            | 766.20            | 12.8         | 4'714.60            |
| 436.00          | Rückerstattungen                          |                     | 9'836.10            | 6'000.00            | 3'836.10          | 63.9         | 40'234.65           |
| 436.02          | Rückerstattungen Gutachten, Publikationen |                     | 402.85              | 11'000.00           | -10'597.15        | -96.3        | 789.50              |
| <b>211</b>      | <b>Aufwand</b>                            | <b>2'057'829.00</b> |                     | <b>2'057'400.00</b> | <b>429.00</b>     | <b>0.0</b>   | <b>1'787'253.13</b> |
|                 | <b>Ertrag</b>                             |                     | <b>181'157.15</b>   | <b>203'000.00</b>   | <b>-21'842.85</b> | <b>-10.8</b> | <b>206'324.75</b>   |
|                 | <b>Aufwandüberschuss</b>                  |                     | <b>1'876'671.85</b> | <b>1'854'400.00</b> | <b>22'271.85</b>  | <b>1.2</b>   | <b>1'580'928.38</b> |
| <b>212</b>      | <b>Amtsvormundschaft</b>                  |                     |                     |                     |                   |              |                     |
| 301.00          | Besoldungen                               | 2'693'821.65        |                     | 2'668'300.00        | 25'521.65         | 1.0          | 2'410'791.30        |
| 303.00          | Sozialversicherungsbeiträge               | 205'463.35          |                     | 206'600.00          | -1'136.65         | -0.6         | 186'207.65          |
| 304.00          | Personalversicherungsbeiträge             | 294'676.75          |                     | 292'200.00          | 2'476.75          | 0.9          | 269'269.20          |
| 305.00          | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge  | 34'683.35           |                     | 36'200.00           | -1'516.65         | -4.2         | 32'321.70           |
| 309.03          | Aus- und Weiterbildung                    | 27'350.40           |                     | 26'600.00           | 750.40            | 2.8          | 16'716.20           |
| 310.00          | Büromaterial, Drucksachen                 | 22'853.90           |                     | 27'600.00           | -4'746.10         | -17.2        | 23'339.94           |
| 311.01          | Anschaffung Mobilien                      | 3'229.70            |                     | 3'800.00            | -570.30           | -15.0        | 6'512.90            |
| 315.00          | Unterhalt Mobilien                        | 900.00              |                     | 900.00              |                   |              | 254.85              |
| 316.03          | Lagerkosten für Mittellose                | 6'880.00            |                     | 8'500.00            | -1'620.00         | -19.1        | 6'918.65            |
| 317.00          | Spesenentschädigungen                     | 5'905.70            |                     | 8'800.00            | -2'894.30         | -32.9        | 5'160.45            |
| 318.01          | Sachversicherungsprämien                  | 6'103.50            |                     | 13'400.00           | -7'296.50         | -54.5        | 14'485.05           |
| 318.02          | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr           | 26'135.45           |                     | 22'000.00           | 4'135.45          | 18.8         | 23'257.06           |
| 318.03          | Dienstleistungen, Honorare an Dritte      | 16'067.75           |                     | 16'200.00           | -132.25           | -0.8         | 6'078.40            |
| 318.05          | Projekte                                  | 27'999.20           |                     | 28'000.00           | -0.80             | -            |                     |
| 319.01          | Mitgliederbeiträge                        | 1'300.00            |                     |                     | 1'300.00          | 100.0        |                     |
| 330.10          | Abschreibungen uneinbringliche Debitoren  | 2'017.03            |                     |                     | 2'017.03          | 100.0        |                     |
| 366.05          | Beiträge Haftpflichtprämien Klienten      | 6'346.00            |                     | 12'100.00           | -5'754.00         | -47.6        | 8'300.00            |
| 390.00          | Interne Verrechnungen                     | 286'935.79          |                     | 268'000.00          | 18'935.79         | 7.1          | 207'078.66          |
| 431.00          | Gebühren für Amtshandlungen               |                     | 287'816.00          | 335'000.00          | -47'184.00        | -14.1        | 300'067.00          |
| 436.00          | Rückerstattungen                          |                     | 31'635.80           | 33'400.00           | -1'764.20         | -5.3         | 53'648.55           |
| 490.00          | Interne Verrechnungen                     |                     | 51'700.00           | 60'800.00           | -9'100.00         | -15.0        | 46'300.00           |
| <b>212</b>      | <b>Aufwand</b>                            | <b>3'668'669.52</b> |                     | <b>3'639'200.00</b> | <b>29'469.52</b>  | <b>0.8</b>   | <b>3'216'692.01</b> |
|                 | <b>Ertrag</b>                             |                     | <b>371'151.80</b>   | <b>429'200.00</b>   | <b>-58'048.20</b> | <b>-13.5</b> | <b>400'015.55</b>   |
|                 | <b>Aufwandüberschuss</b>                  |                     | <b>3'297'517.72</b> | <b>3'210'000.00</b> | <b>87'517.72</b>  | <b>2.7</b>   | <b>2'816'676.46</b> |

**Stadt Luzern**
**Verwaltungsrechnung 2010 Laufende Rechnung**

| Sozialdirektion |                                                          | Rechnung 2010       |                     | Budget 2010         | Abweichung vom    |             | Rechnung 2009       |
|-----------------|----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------|-------------|---------------------|
| Konto           | Bezeichnung                                              | Aufwand             | Ertrag              |                     | Budget            | in %        | (ohne Littau)       |
| <b>213</b>      | <b>Sozialversicherungen, Arbeitsamt, AHV Zweigstelle</b> |                     |                     |                     |                   |             |                     |
| 301.00          | Besoldungen                                              | 1'104'101.90        |                     | 1'140'900.00        | -36'798.10        | -3.2        | 934'851.40          |
| 303.00          | Sozialversicherungsbeiträge                              | 83'293.15           |                     | 88'100.00           | -4'806.85         | -5.5        | 71'667.45           |
| 304.00          | Personalversicherungsbeiträge                            | 107'670.70          |                     | 116'600.00          | -8'929.30         | -7.7        | 95'531.70           |
| 305.00          | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge                 | 13'897.25           |                     | 15'400.00           | -1'502.75         | -9.8        | 12'198.85           |
| 309.03          | Aus- und Weiterbildung                                   | 5'473.70            |                     | 4'300.00            | 1'173.70          | 27.3        | 4'370.00            |
| 310.00          | Büromaterial, Drucksachen                                | 17'338.84           |                     | 15'500.00           | 1'838.84          | 11.9        | 16'712.75           |
| 311.01          | Anschaffung Mobilien                                     | 1'657.00            |                     | 1'500.00            | 157.00            | 10.5        | 7'467.50            |
| 313.00          | Verbrauchsmaterial                                       | 1'854.85            |                     | 1'300.00            | 554.85            | 42.7        | 1'265.75            |
| 315.00          | Unterhalt Mobilien                                       | 494.80              |                     | 500.00              | -5.20             | -1.0        |                     |
| 317.00          | Spesenentschädigungen                                    | 1'566.20            |                     | 1'600.00            | -33.80            | -2.1        | 1'160.00            |
| 318.01          | Sachversicherungsprämien                                 | 2'353.50            |                     | 4'800.00            | -2'446.50         | -51.0       | 4'626.00            |
| 318.02          | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr                          | 6'281.23            |                     | 7'600.00            | -1'318.77         | -17.4       | 5'189.70            |
| 390.00          | Interne Verrechnungen                                    | 147'595.69          |                     | 150'100.00          | -2'504.31         | -1.7        | 108'307.59          |
| 436.00          | Rückerstattungen                                         |                     | 11'644.80           | 14'000.00           | -2'355.20         | -16.8       | 12'477.25           |
| 461.15          | Kantonsbeitrag AHV/FAK                                   |                     | 165'855.00          | 153'000.00          | 12'855.00         | 8.4         | 141'898.00          |
| <b>213</b>      | <b>Aufwand</b>                                           | <b>1'493'578.81</b> |                     | <b>1'548'200.00</b> | <b>-54'621.19</b> | <b>-3.5</b> | <b>1'263'348.69</b> |
|                 | <b>Ertrag</b>                                            |                     | <b>177'499.80</b>   | <b>167'000.00</b>   | <b>10'499.80</b>  | <b>6.3</b>  | <b>154'375.25</b>   |
|                 | <b>Aufwandüberschuss</b>                                 |                     | <b>1'316'079.01</b> | <b>1'381'200.00</b> | <b>-65'120.99</b> | <b>-4.7</b> | <b>1'108'973.44</b> |
| <b>214</b>      | <b>Sozialamt</b>                                         |                     |                     |                     |                   |             |                     |
| 301.00          | Besoldungen                                              | 4'465'669.10        |                     | 4'175'000.00        | 290'669.10        | 7.0         | 3'716'616.75        |
| 303.00          | Sozialversicherungsbeiträge                              | 337'719.50          |                     | 321'700.00          | 16'019.50         | 5.0         | 285'634.05          |
| 304.00          | Personalversicherungsbeiträge                            | 462'363.55          |                     | 442'800.00          | 19'563.55         | 4.4         | 389'404.80          |
| 305.00          | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge                 | 56'796.45           |                     | 56'300.00           | 496.45            | 0.9         | 49'485.30           |
| 309.03          | Aus- und Weiterbildung                                   | 40'710.00           |                     | 41'700.00           | -990.00           | -2.4        | 35'462.50           |
| 310.00          | Büromaterial, Drucksachen                                | 51'426.59           |                     | 58'000.00           | -6'573.41         | -11.3       | 54'755.29           |
| 311.01          | Anschaffung Mobilien                                     | 1'691.15            |                     | 4'200.00            | -2'508.85         | -59.7       | 2'903.95            |
| 312.00          | Wasser, Energie, Heizmaterialien                         | 203.25              |                     | 400.00              | -196.75           | -49.2       |                     |
| 315.00          | Unterhalt Mobilien                                       | 194.75              |                     | 500.00              | -305.25           | -61.1       | 1'016.10            |
| 316.03          | Lagerkosten für Mittellose                               | 16'393.30           |                     | 13'000.00           | 3'393.30          | 26.1        | 11'100.00           |
| 317.00          | Spesenentschädigungen                                    | 9'098.20            |                     | 15'600.00           | -6'501.80         | -41.7       | 13'738.41           |
| 318.01          | Sachversicherungsprämien                                 | 9'015.50            |                     | 14'000.00           | -4'984.50         | -35.6       | 16'797.95           |
| 318.02          | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr                          | 46'779.29           |                     | 38'000.00           | 8'779.29          | 23.1        | 37'156.59           |
| 318.03          | Dienstleistungen, Honorare an Dritte                     | 25'146.31           |                     | 25'000.00           | 146.31            | 0.6         | 17'991.28           |
| 318.05          | Projekte                                                 | 20'000.00           |                     | 20'000.00           |                   |             |                     |
| 318.19          | Kostenübernahmen Bestattungskosten                       | 53'465.13           |                     | 60'000.00           | -6'534.87         | -10.9       | 48'639.45           |
| 319.01          | Mitgliederbeiträge                                       | 23'935.00           |                     | 24'000.00           | -65.00            | -0.3        | 24'454.60           |

## Stadt Luzern

## Verwaltungsrechnung 2010 Laufende Rechnung

| Sozialdirektion |                                           | Rechnung 2010       |                     | Budget 2010         | Abweichung vom    |             | Rechnung 2009       |
|-----------------|-------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------|-------------|---------------------|
| Konto           | Bezeichnung                               | Aufwand             | Ertrag              |                     | Budget            | in %        | (ohne Littau)       |
| 390.00          | Interne Verrechnungen                     | 503'785.58          |                     | 485'500.00          | 18'285.58         | 3.8         | 376'340.43          |
| 431.00          | Gebühren für Amtshandlungen               |                     | 1'479.30            | 2'000.00            | -520.70           | -26.0       | 5'446.65            |
| 436.00          | Rückerstattungen                          |                     | 186'287.95          | 124'000.00          | 62'287.95         | 50.2        | 150'630.50          |
| 436.19          | Rückerstattung Bestattungskosten          |                     | 1'001.40            | 8'000.00            | -6'998.60         | -87.5       | 2'386.85            |
| <b>214</b>      | <b>Aufwand</b>                            | <b>6'124'392.65</b> |                     | <b>5'795'700.00</b> | <b>328'692.65</b> | <b>5.7</b>  | <b>5'081'497.45</b> |
|                 | <b>Ertrag</b>                             |                     | <b>188'768.65</b>   | <b>134'000.00</b>   | <b>54'768.65</b>  | <b>40.9</b> | <b>158'464.00</b>   |
|                 | <b>Aufwandüberschuss</b>                  |                     | <b>5'935'624.00</b> | <b>5'661'700.00</b> | <b>273'924.00</b> | <b>4.8</b>  | <b>4'923'033.45</b> |
| <b>215</b>      | <b>Kinder Jugend Familie</b>              |                     |                     |                     |                   |             |                     |
| 301.00          | Besoldungen                               | 3'232'883.90        |                     | 3'124'200.00        | 108'683.90        | 3.5         | 4'439'247.15        |
| 302.00          | Besoldungen Lehrkräfte, Kursleiter        | 118'808.50          |                     | 114'400.00          | 4'408.50          | 3.9         | 106'010.10          |
| 303.00          | Sozialversicherungsbeiträge               | 253'339.85          |                     | 249'900.00          | 3'439.85          | 1.4         | 348'889.35          |
| 304.00          | Personalversicherungsbeiträge             | 336'516.35          |                     | 333'600.00          | 2'916.35          | 0.9         | 401'026.65          |
| 305.00          | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge  | 42'268.80           |                     | 43'800.00           | -1'531.20         | -3.5        | 59'332.95           |
| 309.00          | Übriger Personalaufwand                   |                     |                     | 5'100.00            | -5'100.00         | -100.0      | 3'395.00            |
| 309.03          | Aus- und Weiterbildung                    | 31'613.55           |                     | 37'700.00           | -6'086.45         | -16.1       | 38'794.60           |
| 309.07          | Stelleninserate                           | 145.25              |                     |                     | 145.25            | 100.0       |                     |
| 310.00          | Büromaterial, Drucksachen                 | 40'160.55           |                     | 41'700.00           | -1'539.45         | -3.7        | 31'054.70           |
| 310.06          | Schulmaterial, Lehrmittel                 |                     |                     |                     |                   |             | 27'218.55           |
| 310.07          | Schulmaterial, Lehrmittel (wertbeständig) |                     |                     |                     |                   |             | 43'746.90           |
| 311.01          | Anschaffung Mobilien                      | 8'904.00            |                     | 12'800.00           | -3'896.00         | -30.4       | 157'506.82          |
| 312.00          | Wasser, Energie, Heizmaterialien          | 1'768.10            |                     | 2'200.00            | -431.90           | -19.6       | 11'681.97           |
| 313.03          | Reinigungsmaterial                        |                     |                     |                     |                   |             | 6'454.31            |
| 313.04          | Lichtkörper                               |                     |                     |                     |                   |             | 535.05              |
| 313.30          | Material Betrieb Jugendarbeit             | 37'929.56           |                     | 31'000.00           | 6'929.56          | 22.4        | 18'115.21           |
| 313.31          | Verbrauchsmaterial Kursleiter/Kinderbüro  | 29'525.55           |                     | 43'500.00           | -13'974.45        | -32.1       | 42'119.20           |
| 314.00          | Baulicher Unterhalt                       |                     |                     |                     |                   |             | 795.05              |
| 314.04          | Reinigung Drittleistungen                 |                     |                     |                     |                   |             | 6.39                |
| 314.05          | Fensterreinigung Drittleistungen          |                     |                     |                     |                   |             | 442.37              |
| 315.00          | Unterhalt Mobilien                        | 3'936.20            |                     | 6'800.00            | -2'863.80         | -42.1       | 4'395.85            |
| 315.03          | Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung  | 211.10              |                     | 700.00              | -488.90           | -69.8       | 813.55              |
| 315.04          | Unterhalt Wäsche                          |                     |                     |                     |                   |             | 395.66              |
| 316.00          | Mieten, Benützungsgebühren                | 89'493.75           |                     | 121'000.00          | -31'506.25        | -26.0       | 333'897.10          |
| 317.00          | Spesenentschädigungen                     | 48'572.90           |                     | 58'700.00           | -10'127.10        | -17.3       | 47'883.25           |
| 318.01          | Sachversicherungsprämien                  | 11'206.50           |                     | 15'800.00           | -4'593.50         | -29.1       | 17'668.75           |
| 318.02          | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr           | 42'212.29           |                     | 40'100.00           | 2'112.29          | 5.3         | 27'518.19           |
| 318.03          | Dienstleistungen, Honorare an Dritte      | 161'968.64          |                     | 90'700.00           | 71'268.64         | 78.6        | 152'880.15          |
| 318.05          | Projekte                                  | 225'168.05          |                     | 283'800.00          | -58'631.95        | -20.7       | 181'443.45          |



**Stadt Luzern**
**Verwaltungsrechnung 2010 Laufende Rechnung**

| Sozialdirektion |                                                    | Rechnung 2010        |                      | Budget 2010          | Abweichung vom      |              | Rechnung 2009        |
|-----------------|----------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------|--------------|----------------------|
| Konto           | Bezeichnung                                        | Aufwand              | Ertrag               |                      | Budget              | in %         | (ohne Littau)        |
| 318.06          | Entsorgung, Kehricht                               |                      |                      |                      |                     |              | 419.82               |
| 318.09          | Übrige Dienstleistungen                            | 35'421.10            |                      | 40'400.00            | -4'978.90           | -12.3        | 454'400.35           |
| 366.05          | Beiträge Haftpflichtprämien Klienten               | -255.00              |                      | 2'200.00             | -2'455.00           | -111.6       | 545.00               |
| 385.00          | Einlage in Depotkonto                              | 121'763.91           |                      |                      | 121'763.91          | 100.0        |                      |
| 390.00          | Interne Verrechnungen                              | 495'892.95           |                      | 485'800.00           | 10'092.95           | 2.1          | 439'369.60           |
| 431.00          | Gebühren für Amtshandlungen                        |                      | 200.00               | 3'000.00             | -2'800.00           | -93.3        | 238.00               |
| 432.03          | Kostgelder Personal                                |                      |                      |                      |                     |              | 25'492.00            |
| 433.00          | Schulgelder                                        |                      |                      |                      |                     |              | 685'629.80           |
| 433.01          | Kursgelder                                         |                      | 30'560.00            | 35'000.00            | -4'440.00           | -12.7        | 22'603.85            |
| 434.00          | Benützungsgebühren, Dienstleistungen               |                      | 9'097.05             | 16'500.00            | -7'402.95           | -44.9        | 19'339.20            |
| 436.00          | Rückerstattungen                                   |                      | 30'559.55            | 22'600.00            | 7'959.55            | 35.2         | 96'303.65            |
| 452.00          | Beiträge anderer Gemeinden                         |                      | 642'811.50           | 444'500.00           | 198'311.50          | 44.6         |                      |
| 460.00          | Bundesbeitrag                                      |                      |                      |                      |                     |              | 72'502.25            |
| 461.00          | Kantonsbeitrag                                     |                      |                      |                      |                     |              | 349'217.00           |
| 463.10          | Beitrag Stadt Luzern an Mütter- und Väterberatung  |                      | 419'650.00           |                      | 419'650.00          | 100.0        |                      |
| 463.11          | Beitrag Stadt Luzern an Jugend- und Elternberatung |                      | 394'123.20           |                      | 394'123.20          | 100.0        |                      |
| 490.00          | Interne Verrechnungen                              |                      | 519'500.00           | 382'200.00           | 137'300.00          | 35.9         | 317'000.00           |
| 215             | <b>Aufwand</b>                                     | <b>5'369'456.35</b>  |                      | <b>5'185'900.00</b>  | <b>183'556.35</b>   | <b>3.5</b>   | <b>7'398'003.04</b>  |
|                 | <b>Ertrag</b>                                      |                      | <b>2'046'501.30</b>  | <b>903'800.00</b>    | <b>1'142'701.30</b> | <b>126.4</b> | <b>1'588'325.75</b>  |
|                 | <b>Aufwandüberschuss</b>                           |                      | <b>3'322'955.05</b>  | <b>4'282'100.00</b>  | <b>-959'144.95</b>  | <b>-22.4</b> | <b>5'809'677.29</b>  |
| 21              | <b>Total Dienstabteilungen</b>                     |                      |                      |                      |                     |              |                      |
|                 | <b>Aufwand</b>                                     | <b>19'969'888.66</b> |                      | <b>19'510'300.00</b> | <b>459'588.66</b>   | <b>2.4</b>   | <b>20'046'231.19</b> |
|                 | <b>Ertrag</b>                                      |                      | <b>3'022'155.95</b>  | <b>1'908'500.00</b>  | <b>1'113'655.95</b> | <b>58.4</b>  | <b>2'643'122.85</b>  |
|                 | <b>Aufwandüberschuss</b>                           |                      | <b>16'947'732.71</b> | <b>17'601'800.00</b> | <b>-654'067.29</b>  | <b>-3.7</b>  | <b>17'403'108.34</b> |
| 22              | <b>Spezialaufgaben</b>                             |                      |                      |                      |                     |              |                      |
| 221             | <b>Treibhaus Jugend Freizeit Kultur</b>            |                      |                      |                      |                     |              |                      |
| 301.00          | Besoldungen                                        | 497'662.20           |                      | 491'900.00           | 5'762.20            | 1.2          | 442'007.00           |
| 303.00          | Sozialversicherungsbeiträge                        | 38'203.70            |                      | 40'500.00            | -2'296.30           | -5.7         | 34'469.50            |
| 304.00          | Personalversicherungsbeiträge                      | 28'770.35            |                      | 26'100.00            | 2'670.35            | 10.2         | 26'538.90            |
| 305.00          | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge           | 5'640.55             |                      | 6'900.00             | -1'259.45           | -18.3        | 5'926.15             |
| 308.00          | Entschädigung Temporäre Arbeitskräfte              | 22'330.80            |                      |                      | 22'330.80           | 100.0        | 21'147.15            |
| 309.03          | Aus- und Weiterbildung                             | 2'049.20             |                      | 4'900.00             | -2'850.80           | -58.2        | 4'000.00             |
| 310.00          | Büromaterial, Drucksachen                          | 32'298.03            |                      | 35'000.00            | -2'701.97           | -7.7         | 35'630.75            |
| 311.01          | Anschaffung Mobilien                               | 64'653.24            |                      | 20'000.00            | 44'653.24           | 223.3        | 17'603.44            |
| 311.03          | Anschaffung EDV Hard- und Software                 | 1'662.05             |                      | 12'000.00            | -10'337.95          | -86.2        |                      |



## Stadt Luzern

## Verwaltungsrechnung 2010 Laufende Rechnung

| Sozialdirektion |                                                 | Rechnung 2010 |            | Budget 2010  | Abweichung vom |        | Rechnung 2009 |
|-----------------|-------------------------------------------------|---------------|------------|--------------|----------------|--------|---------------|
| Konto           | Bezeichnung                                     | Aufwand       | Ertrag     |              | Budget         | in %   | (ohne Littau) |
| 312.00          | Wasser, Energie, Heizmaterialien                | 27'687.70     |            | 27'700.00    | -12.30         | -0.0   | 26'508.25     |
| 313.00          | Verbrauchsmaterial                              | 12'938.10     |            | 12'000.00    | 938.10         | 7.8    | 12'048.15     |
| 313.20          | Verbrauchsmaterial Eigenveranstaltungen         | 10'284.35     |            | 11'000.00    | -715.65        | -6.5   | 10'957.70     |
| 313.21          | Wareneinkauf Restaurant                         | 258'485.80    |            | 240'000.00   | 18'485.80      | 7.7    | 242'396.15    |
| 315.00          | Unterhalt Mobilien                              | 24'346.71     |            | 20'000.00    | 4'346.71       | 21.7   | 20'215.90     |
| 317.00          | Spesenentschädigungen                           | 1'511.75      |            | 2'000.00     | -488.25        | -24.4  | 2'678.55      |
| 318.01          | Sachversicherungsprämien                        | 1'233.50      |            | 1'400.00     | -166.50        | -11.9  | 2'368.50      |
| 318.02          | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr                 | 1'971.85      |            | 3'100.00     | -1'128.15      | -36.4  | 2'306.55      |
| 318.03          | Dienstleistungen, Bewachung, Reinigung          | 65'589.45     |            | 80'000.00    | -14'410.55     | -18.0  | 77'036.73     |
| 318.05          | Projekte                                        | 61'731.77     |            | 60'000.00    | 1'731.77       | 2.9    | 78'791.68     |
| 318.20          | Mehrwertsteuer                                  | 24'807.60     |            | 23'000.00    | 1'807.60       | 7.9    | 25'771.40     |
| 330.10          | Abschreibungen uneinbringliche Debitoren        | 1'600.00      |            |              | 1'600.00       | 100.0  |               |
| 390.00          | Interne Verrechnungen                           | 52'741.13     |            | 51'300.00    | 1'441.13       | 2.8    | 75'361.01     |
| 434.10          | Ertrag Eigenveranstaltungen, Benützungsgebühren |               | 117'474.50 | 120'000.00   | -2'525.50      | -2.1   | 125'653.30    |
| 435.04          | Umsatz Restaurant                               |               | 478'144.25 | 450'000.00   | 28'144.25      | 6.3    | 476'969.75    |
| 436.00          | Rückerstattungen                                |               | 8'621.10   | 10'000.00    | -1'378.90      | -13.8  | 2'700.90      |
| 221             | Aufwand                                         | 1'238'199.83  |            | 1'168'800.00 | 69'399.83      | 5.9    | 1'163'763.46  |
|                 | Ertrag                                          |               | 604'239.85 | 580'000.00   | 24'239.85      | 4.2    | 605'323.95    |
|                 | Aufwandüberschuss                               |               | 633'959.98 | 588'800.00   | 45'159.98      | 7.7    | 558'439.51    |
| 222             | Ferienpass                                      |               |            |              |                |        |               |
| 302.00          | Besoldungen Lehrkräfte, Kursleiter              | 63'480.00     |            | 60'000.00    | 3'480.00       | 5.8    | 70'897.00     |
| 303.00          | Sozialversicherungsbeiträge                     | 4'370.15      |            | 4'900.00     | -529.85        | -10.8  | 5'497.80      |
| 305.00          | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge        | 400.90        |            | 1'200.00     | -799.10        | -66.6  | 509.55        |
| 310.00          | Büromaterial, Drucksachen                       | 20'472.50     |            | 23'000.00    | -2'527.50      | -11.0  | 15'094.30     |
| 313.30          | Material Betrieb Jugendarbeit                   | 13'352.30     |            | 19'500.00    | -6'147.70      | -31.5  | 16'429.37     |
| 317.00          | Spesenentschädigungen                           |               |            | 3'000.00     | -3'000.00      | -100.0 | 2'091.25      |
| 318.02          | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr                 | 2'504.70      |            | 600.00       | 1'904.70       | 317.5  | 204.65        |
| 318.03          | Dienstleistungen, Honorare an Dritte            | 82'637.95     |            | 65'000.00    | 17'637.95      | 27.1   | 84'038.45     |
| 385.00          | Einlage in Depotkonto                           | 8'212.05      |            |              | 8'212.05       | 100.0  |               |
| 390.00          | Interne Verrechnungen                           | 72'000.00     |            | 72'200.00    | -200.00        | -0.3   | 61'800.00     |
| 433.01          | Kursgelder                                      |               | 89'684.00  | 65'000.00    | 24'684.00      | 38.0   | 82'369.00     |
| 435.00          | Verkäufe, T-Shirt, Essen usw.                   |               | 3'746.55   | 3'500.00     | 246.55         | 7.0    | 3'672.60      |
| 439.00          | Übrige Beiträge, Entgelte                       |               | 7'000.00   | 12'500.00    | -5'500.00      | -44.0  | 8'000.00      |
| 452.00          | Beiträge anderer Gemeinden                      |               | 92'125.45  | 90'000.00    | 2'125.45       | 2.4    | 84'342.00     |
| 463.00          | Beitrag der Stadt Luzern                        |               | 74'874.55  | 77'000.00    | -2'125.45      | -2.8   | 60'000.00     |
| 485.00          | Entnahme aus Depotkonto                         |               |            | 1'400.00     | -1'400.00      | -100.0 | 18'178.77     |
| 222             | Aufwand                                         | 267'430.55    |            | 249'400.00   | 18'030.55      | 7.2    | 256'562.37    |
|                 | Ertrag                                          |               | 267'430.55 | 249'400.00   | 18'030.55      | 7.2    | 256'562.37    |

| Sozialdirektion |                                          | Rechnung 2010       |                     | Budget 2010         | Abweichung vom     |              | Rechnung 2009       |
|-----------------|------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------|--------------|---------------------|
| Konto           | Bezeichnung                              | Aufwand             | Ertrag              |                     | Budget             | in %         | (ohne Littau)       |
| <b>223</b>      | <b>Kinderkrippe Eichhörnli</b>           |                     |                     |                     |                    |              |                     |
| 301.00          | Besoldungen                              | 329'010.35          |                     | 513'300.00          | -184'289.65        | -35.9        | 330'388.05          |
| 303.00          | Sozialversicherungsbeiträge              | 24'098.85           |                     | 40'200.00           | -16'101.15         | -40.1        | 25'387.65           |
| 304.00          | Personalversicherungsbeiträge            | 20'407.90           |                     | 50'000.00           | -29'592.10         | -59.2        | 24'072.80           |
| 305.00          | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge | 4'181.50            |                     | 5'500.00            | -1'318.50          | -24.0        | 4'398.45            |
| 309.00          | Übriger Personalaufwand                  | 2'000.15            |                     | 700.00              | 1'300.15           | 185.7        |                     |
| 309.03          | Aus- und Weiterbildung                   | 3'090.00            |                     | 9'200.00            | -6'110.00          | -66.4        | 1'142.85            |
| 309.07          | Stelleninserate                          |                     |                     |                     |                    |              | 145.25              |
| 310.00          | Büromaterial, Drucksachen                | 1'188.95            |                     | 1'500.00            | -311.05            | -20.7        | 975.68              |
| 311.01          | Anschaffung Mobilien                     | 216.05              |                     | 36'000.00           | -35'783.95         | -99.4        | 35'409.33           |
| 312.00          | Wasser, Energie, Heizmaterialien         | 2'175.90            |                     | 2'300.00            | -124.10            | -5.4         | 1'159.35            |
| 313.00          | Verbrauchsmaterial                       | 7'570.02            |                     | 6'000.00            | 1'570.02           | 26.2         | 13'724.50           |
| 313.05          | Verpflegung                              | 18'203.75           |                     | 33'000.00           | -14'796.25         | -44.8        | 18'725.00           |
| 314.00          | Baulicher Unterhalt                      | 94.50               |                     |                     | 94.50              | 100.0        | 67'832.55           |
| 316.00          | Mieten, Benützungsgebühren               | 75'999.65           |                     | 76'200.00           | -200.35            | -0.3         | 33'305.80           |
| 317.00          | Spesenentschädigungen                    | 1'915.60            |                     | 1'500.00            | 415.60             | 27.7         | 890.00              |
| 318.02          | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr          | 131.30              |                     | 1'000.00            | -868.70            | -86.9        | 1'753.27            |
| 318.03          | Dienstleistungen, Honorare an Dritte     | 3'387.10            |                     | 3'000.00            | 387.10             | 12.9         | 12'716.50           |
| 390.00          | Interne Verrechnungen                    | 27'790.00           |                     | 24'500.00           | 3'290.00           | 13.4         | 34'883.50           |
| 432.00          | Tagestaxen                               |                     | 431'242.45          | 728'000.00          | -296'757.55        | -40.8        | 284'120.09          |
| 432.03          | Kostgelder Personal                      |                     | 4'132.00            | 5'000.00            | -868.00            | -17.4        | 3'564.00            |
| 436.00          | Rückerstattungen                         |                     | 21'906.80           |                     | 21'906.80          | 100.0        | 15'367.50           |
| 460.00          | Bundesbeitrag                            |                     | 18'481.25           | 30'000.00           | -11'518.75         | -38.4        | 40'000.00           |
| 469.00          | Beiträge Dritter                         |                     | 28'804.75           | 1'800.00            | 27'004.75          | 1'500.3      | 46'432.91           |
| 490.00          | Interne Verrechnungen                    |                     |                     | 24'000.00           | -24'000.00         | -100.0       | 52'383.00           |
| <b>223</b>      | <b>Aufwand</b>                           | <b>521'461.57</b>   |                     | <b>803'900.00</b>   | <b>-282'438.43</b> | <b>-35.1</b> | <b>606'910.53</b>   |
|                 | <b>Ertrag</b>                            |                     | <b>504'567.25</b>   | <b>788'800.00</b>   | <b>-284'232.75</b> | <b>-36.0</b> | <b>441'867.50</b>   |
|                 | <b>Aufwandüberschuss</b>                 |                     | <b>16'894.32</b>    | <b>15'100.00</b>    | <b>1'794.32</b>    | <b>11.9</b>  | <b>165'043.03</b>   |
| <b>22</b>       | <b>Total Spezialaufgaben</b>             |                     |                     |                     |                    |              |                     |
|                 | <b>Aufwand</b>                           | <b>2'027'091.95</b> |                     | <b>2'222'100.00</b> | <b>-195'008.05</b> | <b>-8.8</b>  | <b>2'027'236.36</b> |
|                 | <b>Ertrag</b>                            |                     | <b>1'376'237.65</b> | <b>1'618'200.00</b> | <b>-241'962.35</b> | <b>-15.0</b> | <b>1'303'753.82</b> |
|                 | <b>Aufwandüberschuss</b>                 |                     | <b>650'854.30</b>   | <b>603'900.00</b>   | <b>46'954.30</b>   | <b>7.8</b>   | <b>723'482.54</b>   |

| Sozialdirektion |                                              | Rechnung 2010 |        | Budget 2010   | Abweichung vom |       | Rechnung 2009 |
|-----------------|----------------------------------------------|---------------|--------|---------------|----------------|-------|---------------|
| Konto           | Bezeichnung                                  | Aufwand       | Ertrag |               | Budget         | in %  | (ohne Littau) |
| <b>23</b>       | <b>Heime und Alterssiedlungen</b>            |               |        |               |                |       |               |
| <b>230</b>      | <b>Heime und Alterssiedlungen</b>            |               |        |               |                |       |               |
| 301.00          | Besoldungen                                  | 58'264'792.75 |        | 58'481'300.00 | -216'507.25    | -0.4  | 47'814'822.60 |
| 303.00          | Sozialversicherungsbeiträge                  | 4'363'489.90  |        | 4'447'200.00  | -83'710.10     | -1.9  | 3'627'967.50  |
| 304.00          | Personalversicherungsbeiträge                | 5'144'808.70  |        | 5'365'400.00  | -220'591.30    | -4.1  | 4'390'550.45  |
| 305.00          | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge     | 742'422.95    |        | 777'000.00    | -34'577.05     | -4.5  | 633'197.20    |
| 306.00          | Dienstkleider, Ausrüstung, Naturalleistungen | 111'802.72    |        | 118'600.00    | -6'797.28      | -5.7  | 112'859.57    |
| 308.00          | Entschädigung Temporäre Arbeitskräfte        | 840'542.40    |        | 590'700.00    | 249'842.40     | 42.3  | 609'832.65    |
| 309.03          | Aus- und Weiterbildung                       | 632'360.41    |        | 728'100.00    | -95'739.59     | -13.2 | 492'655.51    |
| 309.06          | Personalanlässe                              | 201'397.05    |        | 134'700.00    | 66'697.05      | 49.5  | 214'491.32    |
| 309.07          | Stelleninserate                              | 341'300.36    |        | 74'000.00     | 267'300.36     | 361.2 | 126'104.65    |
| 310.00          | Büromaterial, Drucksachen                    | 508'127.03    |        | 479'100.00    | 29'027.03      | 6.1   | 491'232.09    |
| 311.01          | Anschaffung Mobilien                         | 825'437.62    |        | 993'100.00    | -167'662.38    | -16.9 | 852'220.82    |
| 311.03          | Anschaffung EDV Hard- und Software           | 2'446.85      |        | 6'000.00      | -3'553.15      | -59.2 | 3'140.65      |
| 312.00          | Wasser, Energie, Heizmaterialien             | 1'995'257.07  |        | 2'049'000.00  | -53'742.93     | -2.6  | 1'755'966.62  |
| 313.01          | Bau- und Betriebsmaterial                    | 98'868.99     |        | 101'500.00    | -2'631.01      | -2.6  | 94'269.36     |
| 313.05          | Verpflegung                                  | 5'839'904.94  |        | 5'052'700.00  | 787'204.94     | 15.6  | 4'772'057.76  |
| 313.10          | Verbrauchsmaterial Pflege                    | 495'416.27    |        | 492'600.00    | 2'816.27       | 0.6   | 298'369.74    |
| 313.11          | Medizinisches Material                       | 1'325'363.80  |        | 1'349'500.00  | -24'136.20     | -1.8  | 1'209'390.50  |
| 313.12          | Verbrauchsmaterial Hauswirtschaft            | 1'005'119.32  |        | 859'200.00    | 145'919.32     | 17.0  | 738'182.22    |
| 314.00          | Baulicher Unterhalt                          | 1'537'628.36  |        | 1'661'700.00  | -124'071.64    | -7.5  | 1'430'765.46  |
| 314.02          | Ausserordentlicher Unterhalt Hochbau         | 261'072.05    |        | 351'800.00    | -90'727.95     | -25.8 | 536'795.90    |
| 315.00          | Unterhalt Mobilien                           | 220'534.44    |        | 185'500.00    | 35'034.44      | 18.9  | 148'209.43    |
| 315.02          | Unterhalt Fahrzeuge                          | 67'349.35     |        | 54'500.00     | 12'849.35      | 23.6  | 50'606.75     |
| 316.00          | Mieten, Benützungsgebühren                   | 457'736.89    |        | 457'700.00    | 36.89          | 0.0   | 443'645.95    |
| 316.05          | Mietgebühren Festmobiliar                    | 3'511.15      |        | 6'000.00      | -2'488.85      | -41.5 | 2'073.40      |
| 317.00          | Spesenentschädigungen                        | 35'983.65     |        | 51'100.00     | -15'116.35     | -29.6 | 57'420.63     |
| 318.01          | Sachversicherungsprämien                     | 256'395.15    |        | 390'600.00    | -134'204.85    | -34.4 | 288'174.60    |
| 318.02          | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr              | 176'402.58    |        | 205'400.00    | -28'997.42     | -14.1 | 207'638.98    |
| 318.03          | Dienstleistungen, Honorare an Dritte         | 2'243'239.90  |        | 2'233'500.00  | 9'739.90       | 0.4   | 2'181'942.37  |
| 318.06          | Entsorgung, Kehrrecht                        | 300'256.34    |        | 301'100.00    | -843.66        | -0.3  | 285'260.19    |
| 318.11          | Medizinische Drittleistungen                 | 62'757.85     |        | 88'000.00     | -25'242.15     | -28.7 | 62'603.55     |
| 318.12          | Aktivitäten, Unterhaltung                    | 257'548.40    |        | 321'200.00    | -63'651.60     | -19.8 | 193'810.75    |
| 318.20          | Mehrwertsteuer                               | 191'257.27    |        | 230'900.00    | -39'642.73     | -17.2 | 191'523.90    |
| 319.00          | Übriger Sachaufwand                          | 708'763.60    |        | 699'000.00    | 9'763.60       | 1.4   | 652'738.00    |
| 319.10          | Aufwand aus Globalbudgetergebnisse           |               |        |               |                |       | 100'000.00    |
| 330.01          | Abschreibungen Mieten                        | 22'874.60     |        |               | 22'874.60      | 100.0 | 10'890.35     |

**Stadt Luzern**
**Verwaltungsrechnung 2010 Laufende Rechnung**

| Sozialdirektion |                                            | Rechnung 2010         |                       | Budget 2010           | Abweichung vom      |              | Rechnung 2009        |
|-----------------|--------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|--------------|----------------------|
| Konto           | Bezeichnung                                | Aufwand               | Ertrag                |                       | Budget              | in %         | (ohne Littau)        |
| 330.10          | Abschreibungen uneinbringliche Debitoren   | 80'923.51             |                       | 126'000.00            | -45'076.49          | -35.8        | 50'539.60            |
| 380.08          | Einlage in Rückstellung Globalbudget       |                       |                       |                       |                     |              | 100'000.00           |
| 390.00          | Interne Verrechnungen                      | 10'624'724.78         |                       | 9'591'800.00          | 1'032'924.78        | 10.8         | 9'370'865.70         |
| 427.00          | Mietzinseinnahmen, Benützungsgebühren      |                       | 2'054'275.70          | 2'163'000.00          | -108'724.30         | -5.0         | 2'021'950.70         |
| 427.05          | Logie Personal                             |                       | 411'847.58            | 102'900.00            | 308'947.58          | 300.2        | 610'047.00           |
| 432.01          | Heimtaxen Bewohner                         |                       | 64'591'740.00         | 64'873'300.00         | -281'560.00         | -0.4         | 49'639'449.25        |
| 432.02          | Heimtaxen Krankenversicherer               |                       | 18'908'649.20         | 19'085'500.00         | -176'850.80         | -0.9         | 15'595'168.80        |
| 432.03          | Kostgelder Personal                        |                       | 375'122.05            | 247'700.00            | 127'422.05          | 51.4         | 304'303.17           |
| 432.04          | Nebeneinnahmen                             |                       | 909'935.10            | 863'100.00            | 46'835.10           | 5.4          | 861'590.95           |
| 433.00          | Schulgelder                                |                       | 44'900.00             | 80'000.00             | -35'100.00          | -43.9        | 61'797.90            |
| 434.00          | Benützungsgebühren, Dienstleistungen       |                       | 850'948.63            | 552'300.00            | 298'648.63          | 54.1         | 675'489.83           |
| 434.05          | Ertrag Mieterbetreuung                     |                       | 134'094.00            | 130'000.00            | 4'094.00            | 3.2          | 134'636.20           |
| 435.00          | Verkäufe                                   |                       | 17'536.15             | 9'000.00              | 8'536.15            | 94.9         | 72'468.98            |
| 435.50          | Lieferungen an Dritte 1                    |                       | 2'186'218.50          | 2'406'000.00          | -219'781.50         | -9.1         | 1'708'895.97         |
| 435.51          | Lieferungen an Dritte 2                    |                       | 2'959'417.15          | 2'321'900.00          | 637'517.15          | 27.5         | 2'697'125.75         |
| 436.00          | Rückerstattungen                           |                       | 1'057'973.87          | 895'700.00            | 162'273.87          | 18.1         | 825'069.79           |
| 436.07          | Rückerstattungen Nebenkosten               |                       | 429'507.50            | 438'200.00            | -8'692.50           | -2.0         | 434'688.00           |
| 461.00          | Kantonsbeitrag                             |                       | 195'120.00            | 197'100.00            | -1'980.00           | -1.0         | 166'320.00           |
| 469.01          | Übrige Beiträge                            |                       | 672'000.00            | 672'000.00            |                     |              | 1'090'808.90         |
| 480.08          | Entnahme Rückstellungen Globalbudget       |                       |                       |                       |                     |              | 100'000.00           |
| 490.00          | Interne Verrechnungen                      |                       | 7'682'904.17          | 6'858'700.00          | 824'204.17          | 12.0         | 7'205'310.73         |
| 230             | <b>Aufwand</b>                             | <b>100'247'819.00</b> |                       | <b>99'055'500.00</b>  | <b>1'192'319.00</b> | <b>1.2</b>   | <b>84'602'816.72</b> |
|                 | <b>Ertrag</b>                              |                       | <b>103'482'189.60</b> | <b>101'896'400.00</b> | <b>1'585'789.60</b> | <b>1.6</b>   | <b>84'205'121.92</b> |
|                 | <b>Aufwand-/Ertragsüberschuss</b>          | <b>3'234'370.60</b>   |                       | <b>-2'840'900.00</b>  | <b>-393'470.60</b>  | <b>-13.9</b> | <b>397'694.80</b>    |
| 23              | <b>Total Heime und Alterssiedlungen</b>    |                       |                       |                       |                     |              |                      |
|                 | <b>Aufwand</b>                             | <b>100'247'819.00</b> |                       | <b>99'055'500.00</b>  | <b>1'192'319.00</b> | <b>1.2</b>   | <b>84'602'816.72</b> |
|                 | <b>Ertrag</b>                              |                       | <b>103'482'189.60</b> | <b>101'896'400.00</b> | <b>1'585'789.60</b> | <b>1.6</b>   | <b>84'205'121.92</b> |
|                 | <b>Aufwand-/Ertragsüberschuss</b>          | <b>3'234'370.60</b>   |                       | <b>-2'840'900.00</b>  | <b>-393'470.60</b>  | <b>-13.9</b> | <b>397'694.80</b>    |
| 27              | <b>Beiträge</b>                            |                       |                       |                       |                     |              |                      |
| 270             | <b>Wirtschaftliche Sozialhilfe</b>         |                       |                       |                       |                     |              |                      |
| 361.10          | Beitrag an Kanton (Stadtbürger)            | 643'875.85            |                       | 455'000.00            | 188'875.85          | 41.5         | 645'748.10           |
| 361.11          | Beitrag an Kanton (Kantonsbürger)          | 7'050.15              |                       |                       | 7'050.15            | 100.0        | 15'429.95            |
| 361.12          | Beitrag an Kanton (Ausserkantonale)        | 35'804.40             |                       |                       | 35'804.40           | 100.0        | 92'034.35            |
| 361.13          | Beitrag an Kanton (Ausländer)              | 67'024.85             |                       |                       | 67'024.85           | 100.0        | 35'926.05            |
| 366.10          | Materielle Hilfe für Private (Stadtbürger) | 5'625'309.50          |                       | 8'244'300.00          | -2'618'990.50       | -31.8        | 4'508'526.79         |

| Sozialdirektion |                                                   | Rechnung 2010        |                      | Budget 2010          | Abweichung vom       |              | Rechnung 2009        |
|-----------------|---------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|--------------|----------------------|
| Konto           | Bezeichnung                                       | Aufwand              | Ertrag               |                      | Budget               | in %         | (ohne Littau)        |
| 366.11          | Materielle Hilfe für Private (Kantonsbürger)      | 5'546'558.85         |                      | 5'904'400.00         | -357'841.15          | -6.1         | 4'142'488.74         |
| 366.12          | Materielle Hilfe für Private (Ausserkantonale)    | 10'410'412.70        |                      | 12'837'200.00        | -2'426'787.30        | -18.9        | 7'624'424.05         |
| 366.13          | Materielle Hilfe für Private (Ausländer)          | 16'032'243.91        |                      | 13'188'000.00        | 2'844'243.91         | 21.6         | 10'386'604.15        |
| 366.14          | Materielle Hilfe für Private (Mutterschaftsbeih.) | 1'315'906.20         |                      | 1'550'000.00         | -234'093.80          | -15.1        | 1'125'189.85         |
| 436.10          | Rückerstattungen Renten usw. (Stadtbürger)        |                      | 2'632'746.82         | 4'965'000.00         | -2'332'253.18        | -47.0        | 2'668'422.64         |
| 436.11          | Rückerstattungen Renten usw. (Kantonsbürger)      |                      | 2'196'242.22         | 3'000'000.00         | -803'757.78          | -26.8        | 1'766'936.30         |
| 436.12          | Rückerstattungen Renten usw. (Ausserkantonale)    |                      | 4'572'446.98         | 6'520'000.00         | -1'947'553.02        | -29.9        | 3'415'745.86         |
| 436.13          | Rückerstattungen Renten usw. (Ausländer)          |                      | 7'229'933.56         | 5'840'000.00         | 1'389'933.56         | 23.8         | 4'998'898.37         |
| 436.14          | Rückerstattungen Renten usw. (Mutterschaftsbeih.) |                      | 319'942.65           | 510'000.00           | -190'057.35          | -37.3        | 388'258.77           |
| 461.10          | Kantonsbeitrag (Stadtbürger)                      |                      | 220'775.75           | 32'500.00            | 188'275.75           | 579.3        | 295'061.65           |
| 461.11          | Kantonsbeitrag (Kantonsbürger)                    |                      | 41'972.80            |                      | 41'972.80            | 100.0        | 52'173.40            |
| 461.12          | Kantonsbeitrag (Ausserkantonale)                  |                      | 763'034.00           | 580'000.00           | 183'034.00           | 31.6         | 510'937.45           |
| 461.13          | Kantonsbeitrag (Ausländer)                        |                      | 137'072.85           | 62'500.00            | 74'572.85            | 119.3        | 63'283.50            |
| 270             | <b>Aufwand</b>                                    | <b>39'684'186.41</b> |                      | <b>42'178'900.00</b> | <b>-2'494'713.59</b> | <b>-5.9</b>  | <b>28'576'372.03</b> |
|                 | <b>Ertrag</b>                                     |                      | <b>18'114'167.63</b> | <b>21'510'000.00</b> | <b>-3'395'832.37</b> | <b>-15.8</b> | <b>14'159'717.94</b> |
|                 | <b>Aufwandüberschuss</b>                          |                      | <b>21'570'018.78</b> | <b>20'668'900.00</b> | <b>901'118.78</b>    | <b>4.4</b>   | <b>14'416'654.09</b> |
| 271             | <b>Alimentenbevorschussungen / Inkassohilfen</b>  |                      |                      |                      |                      |              |                      |
| 366.15          | Alimentenzahlungen                                | 3'616'884.12         |                      | 3'990'700.00         | -373'815.88          | -9.4         | 2'887'960.37         |
| 436.15          | Rückerstattungen von Alimenten                    |                      | 2'391'523.53         | 2'575'000.00         | -183'476.47          | -7.1         | 2'046'119.42         |
| 271             | <b>Aufwand</b>                                    | <b>3'616'884.12</b>  |                      | <b>3'990'700.00</b>  | <b>-373'815.88</b>   | <b>-9.4</b>  | <b>2'887'960.37</b>  |
|                 | <b>Ertrag</b>                                     |                      | <b>2'391'523.53</b>  | <b>2'575'000.00</b>  | <b>-183'476.47</b>   | <b>-7.1</b>  | <b>2'046'119.42</b>  |
|                 | <b>Aufwandüberschuss</b>                          |                      | <b>1'225'360.59</b>  | <b>1'415'700.00</b>  | <b>-190'339.41</b>   | <b>-13.4</b> | <b>841'840.95</b>    |
| 27              | <b>Total Beiträge</b>                             |                      |                      |                      |                      |              |                      |
|                 | <b>Aufwand</b>                                    | <b>43'301'070.53</b> |                      | <b>46'169'600.00</b> | <b>-2'868'529.47</b> | <b>-6.2</b>  | <b>31'464'332.40</b> |
|                 | <b>Ertrag</b>                                     |                      | <b>20'505'691.16</b> | <b>24'085'000.00</b> | <b>-3'579'308.84</b> | <b>-14.9</b> | <b>16'205'837.36</b> |
|                 | <b>Aufwandüberschuss</b>                          |                      | <b>22'795'379.37</b> | <b>22'084'600.00</b> | <b>710'779.37</b>    | <b>3.2</b>   | <b>15'258'495.04</b> |
| 29              | <b>Spezialfinanzierungen</b>                      |                      |                      |                      |                      |              |                      |
| 290             | <b>Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg</b>        |                      |                      |                      |                      |              |                      |
| 301.00          | Besoldungen                                       | 4'210'105.10         |                      | 4'003'000.00         | 207'105.10           | 5.2          | 4'033'892.25         |
| 303.00          | Sozialversicherungsbeiträge                       | 319'226.00           |                      | 297'900.00           | 21'326.00            | 7.2          | 309'411.80           |
| 304.00          | Personalversicherungsbeiträge                     | 422'330.60           |                      | 396'900.00           | 25'430.60            | 6.4          | 414'678.10           |
| 304.01          | Einkauf Teuerungszulagen auf Renten               | 164'126.00           |                      | 164'100.00           | 26.00                | 0.0          | 12'331.10            |
| 305.00          | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge          | 53'677.85            |                      | 52'300.00            | 1'377.85             | 2.6          | 53'423.15            |
| 306.00          | Dienstkleider, Ausrüstung, Naturalleistungen      | 423.95               |                      |                      | 423.95               | 100.0        | 715.90               |

| Sozialdirektion |                                                        | Rechnung 2010 |              | Budget 2010 | Abweichung vom |        | Rechnung 2009 |
|-----------------|--------------------------------------------------------|---------------|--------------|-------------|----------------|--------|---------------|
| Konto           | Bezeichnung                                            | Aufwand       | Ertrag       |             | Budget         | in %   | (ohne Littau) |
| 308.00          | Entschädigung Temporäre Arbeitskräfte                  | 981.40        |              | 1'300.00    | -318.60        | -24.5  | 1'833.05      |
| 309.03          | Aus- und Weiterbildung                                 | 64'783.57     |              | 90'600.00   | -25'816.43     | -28.5  | 72'541.15     |
| 309.06          | Personalanlässe                                        | 4'399.70      |              | 4'400.00    | -0.30          | -0.0   | 3'694.45      |
| 309.07          | Stelleninserate                                        | 1'581.00      |              | 12'000.00   | -10'419.00     | -86.8  | 4'234.80      |
| 310.00          | Büromaterial, Drucksachen                              | 19'675.92     |              | 19'100.00   | 575.92         | 3.0    | 18'761.88     |
| 311.01          | Anschaffung Mobilien                                   | 196'537.15    |              | 205'000.00  | -8'462.85      | -4.1   | 54'015.65     |
| 312.00          | Wasser, Energie, Heizmaterialien                       | 156'621.75    |              | 133'100.00  | 23'521.75      | 17.7   | 153'978.10    |
| 313.01          | Bau- und Betriebsmaterial                              | 2'336.80      |              | 2'500.00    | -163.20        | -6.5   | 1'884.60      |
| 313.05          | Verpflegung                                            | 254'556.30    |              | 258'900.00  | -4'343.70      | -1.7   | 248'861.55    |
| 313.10          | Verbrauchsmaterial Pflege                              | 6'546.95      |              | 7'600.00    | -1'053.05      | -13.9  | 5'480.20      |
| 313.12          | Verbrauchsmaterial Hauswirtschaft                      | 21'708.55     |              | 23'100.00   | -1'391.45      | -6.0   | 22'205.10     |
| 313.25          | Material für Aktivitäten                               | 3'330.45      |              | 4'300.00    | -969.55        | -22.6  | 4'167.45      |
| 314.00          | Baulicher Unterhalt                                    | 137'967.80    |              | 148'000.00  | -10'032.20     | -6.8   | 153'634.65    |
| 314.02          | Ausserordentlicher Unterhalt Hochbau                   | -124.90       |              |             | -124.90        |        |               |
| 314.04          | Reinigung Drittleistungen                              | 1'793.70      |              | 2'000.00    | -206.30        | -10.3  | 1'679.30      |
| 315.00          | Unterhalt Mobilien                                     | 20'110.80     |              | 12'600.00   | 7'510.80       | 59.6   | 6'534.10      |
| 315.02          | Unterhalt Fahrzeuge                                    | 8'929.65      |              | 6'000.00    | 2'929.65       | 48.8   | 3'866.00      |
| 316.00          | Mieten, Benützungsgebühren                             | 628'595.50    |              | 69'500.00   | 559'095.50     | 804.5  | 69'456.00     |
| 317.00          | Spesenentschädigungen                                  | 37'805.25     |              | 39'200.00   | -1'394.75      | -3.6   | 34'904.40     |
| 318.01          | Sachversicherungsprämien                               | 18'177.70     |              | 19'500.00   | -1'322.30      | -6.8   | 20'031.05     |
| 318.02          | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr                        | 20'962.63     |              | 23'500.00   | -2'537.37      | -10.8  | 21'584.46     |
| 318.03          | Dienstleistungen, Honorare an Dritte                   | 76'637.55     |              | 85'500.00   | -8'862.45      | -10.4  | 69'553.65     |
| 318.06          | Entsorgung, Kehrrecht                                  | 7'146.25      |              | 9'500.00    | -2'353.75      | -24.8  | 7'577.60      |
| 318.13          | Fremdbetreuung                                         | 41'973.00     |              | 41'000.00   | 973.00         | 2.4    | 37'549.70     |
| 318.20          | Mehrwertsteuer                                         | 4'807.80      |              | 8'100.00    | -3'292.20      | -40.6  | 5'158.35      |
| 319.00          | Übriger Sachaufwand                                    | 60'342.10     |              | 85'000.00   | -24'657.90     | -29.0  | 68'303.75     |
| 323.04          | Zinsaufwendungen Investitionen                         |               |              | 235'000.00  | -235'000.00    | -100.0 | 288'879.60    |
| 323.05          | Zinsaufwendungen Land                                  |               |              | 281'100.00  | -281'100.00    | -100.0 | 281'137.50    |
| 330.10          | Abschreibungen uneinbringliche Debitoren               | 2'030.60      |              |             | 2'030.60       | 100.0  |               |
| 331.02          | Abschreibungen Maschinen, Fahrzeuge                    | 6'882.50      |              | 10'000.00   | -3'117.50      | -31.2  |               |
| 331.05          | Amortisationen                                         |               |              | 310'000.00  | -310'000.00    | -100.0 | 283'136.00    |
| 380.07          | Einlage in Spezialfinanzierung Jugendsiedlung Utenberg |               |              |             |                |        | 600'993.50    |
| 390.00          | Interne Verrechnungen                                  | 266'638.03    |              | 276'100.00  | -9'461.97      | -3.4   | 194'580.34    |
| 427.05          | Logie Personal                                         |               | 25'950.00    | 27'500.00   | -1'550.00      | -5.6   | 28'968.00     |
| 429.02          | Zinsen Spezialfinanzierungen                           |               |              |             |                |        | 2'380.99      |
| 432.01          | Heimtaxen Bewohner                                     |               | 1'276'803.00 | 746'700.00  | 530'103.00     | 71.0   | 1'431'181.60  |
| 432.03          | Kostgelder Personal                                    |               | 47'309.00    | 40'000.00   | 7'309.00       | 18.3   | 46'884.00     |
| 432.04          | Nebeneinnahmen                                         |               | 58'540.35    | 85'000.00   | -26'459.65     | -31.1  | 66'915.85     |

## Stadt Luzern

## Verwaltungsrechnung 2010 Laufende Rechnung

| Sozialdirektion |                                                      | Rechnung 2010         |                       | Budget 2010           | Abweichung vom       |             | Rechnung 2009         |
|-----------------|------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|-------------|-----------------------|
| Konto           | Bezeichnung                                          | Aufwand               | Ertrag                |                       | Budget               | in %        | (ohne Littau)         |
| 434.05          | Hallenbadeintritte                                   |                       | 102'355.00            | 85'000.00             | 17'355.00            | 20.4        | 85'700.00             |
| 436.00          | Rückerstattungen                                     |                       | 62'515.05             | 26'000.00             | 36'515.05            | 140.4       | 23'747.70             |
| 460.00          | Bundesbeitrag                                        |                       | 1'027'560.00          | 1'009'200.00          | 18'360.00            | 1.8         | 1'021'498.00          |
| 461.04          | Beitrag aus kantonaler Heimfinanzierung              |                       | 4'216'500.00          | 4'462'200.00          | -245'700.00          | -5.5        | 4'822'981.59          |
| 463.00          | Beitrag der Stadt Luzern                             |                       |                       | 670'000.00            | -670'000.00          | -100.0      |                       |
| 480.02          | Aktivierung Mobiliar und Fahrzeuge KJU               |                       | 178'137.50            |                       | 178'137.50           | 100.0       | 34'412.50             |
| 480.07          | Entnahme Spezialfinanzierung Jugendsiedlung Utenberg |                       | 247'955.10            | 186'100.00            | 61'855.10            | 33.2        |                       |
| 290             | <b>Aufwand</b>                                       | <b>7'243'625.00</b>   |                       | <b>7'337'700.00</b>   | <b>-94'075.00</b>    | <b>-1.3</b> | <b>7'564'670.23</b>   |
|                 | <b>Ertrag</b>                                        |                       | <b>7'243'625.00</b>   | <b>7'337'700.00</b>   | <b>-94'075.00</b>    | <b>-1.3</b> | <b>7'564'670.23</b>   |
| 29              | <b>Total Spezialfinanzierungen</b>                   |                       |                       |                       |                      |             |                       |
|                 | <b>Aufwand</b>                                       | <b>7'243'625.00</b>   |                       | <b>7'337'700.00</b>   | <b>-94'075.00</b>    | <b>-1.3</b> | <b>7'564'670.23</b>   |
|                 | <b>Ertrag</b>                                        |                       | <b>7'243'625.00</b>   | <b>7'337'700.00</b>   | <b>-94'075.00</b>    | <b>-1.3</b> | <b>7'564'670.23</b>   |
| 2               | <b>Total Sozialdirektion</b>                         |                       |                       |                       |                      |             |                       |
|                 | <b>Aufwand</b>                                       | <b>172'789'495.14</b> |                       | <b>174'295'200.00</b> | <b>-1'505'704.86</b> | <b>-0.9</b> | <b>145'705'286.90</b> |
|                 | <b>Ertrag</b>                                        |                       | <b>135'629'899.36</b> | <b>136'845'800.00</b> | <b>-1'215'900.64</b> | <b>-0.9</b> | <b>111'922'506.18</b> |
|                 | <b>Aufwandüberschuss</b>                             |                       | <b>37'159'595.78</b>  | <b>37'449'400.00</b>  | <b>-289'804.22</b>   | <b>-0.8</b> | <b>33'782'780.72</b>  |



| Bildungsdirektion |                                                    | Rechnung 2010       |                   | Budget 2010         | Abweichung vom    |             | Rechnung 2009       |
|-------------------|----------------------------------------------------|---------------------|-------------------|---------------------|-------------------|-------------|---------------------|
| Konto             | Bezeichnung                                        | Aufwand             | Ertrag            |                     | Budget            | in %        | (ohne Littau)       |
| <b>3</b>          | <b>Bildungsdirektion</b>                           |                     |                   |                     |                   |             |                     |
| <b>31</b>         | <b>Dienstabteilungen</b>                           |                     |                   |                     |                   |             |                     |
| <b>310</b>        | <b>Stab Bildungsdirektion</b>                      |                     |                   |                     |                   |             |                     |
| 301.00            | Besoldungen                                        | 692'245.25          |                   | 689'100.00          | 3'145.25          | 0.5         | 680'357.40          |
| 303.00            | Sozialversicherungsbeiträge                        | 52'057.05           |                   | 53'100.00           | -1'042.95         | -2.0        | 51'884.45           |
| 304.00            | Personalversicherungsbeiträge                      | 78'286.00           |                   | 81'300.00           | -3'014.00         | -3.7        | 79'538.85           |
| 305.00            | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge           | 8'159.05            |                   | 9'300.00            | -1'140.95         | -12.3       | 8'446.80            |
| 309.03            | Aus- und Weiterbildung                             | 3'025.89            |                   | 5'800.00            | -2'774.11         | -47.8       | 2'431.40            |
| 310.00            | Büromaterial, Drucksachen                          | 12'644.72           |                   | 12'000.00           | 644.72            | 5.4         | 15'103.49           |
| 315.00            | Unterhalt Mobilien                                 |                     |                   | 500.00              | -500.00           | -100.0      |                     |
| 317.00            | Spesenentschädigungen                              | 6'886.50            |                   | 11'600.00           | -4'713.50         | -40.6       | 14'297.40           |
| 318.01            | Sachversicherungsprämien                           | 1'378.25            |                   | 1'700.00            | -321.75           | -18.9       | 1'314.10            |
| 318.02            | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr                    | 4'358.00            |                   | 6'900.00            | -2'542.00         | -36.8       | 5'640.62            |
| 318.03            | Dienstleistungen, Honorare an Dritte               | 1'271.05            |                   | 10'000.00           | -8'728.95         | -87.3       | 14'170.95           |
| 318.05            | Projekte                                           | 113'339.86          |                   | 104'000.00          | 9'339.86          | 9.0         | 203'632.59          |
| 319.01            | Mitgliederbeiträge                                 | 2'150.00            |                   | 2'200.00            | -50.00            | -2.3        |                     |
| 330.10            | Abschreibungen uneinbringliche Debitoren Direktion | 2'595.20            |                   | 4'000.00            | -1'404.80         | -35.1       | 1'247.50            |
| 390.00            | Interne Verrechnungen                              | 117'615.02          |                   | 118'000.00          | -384.98           | -0.3        | 83'438.35           |
| 436.00            | Rückerstattungen                                   |                     | 15'018.50         | 7'700.00            | 7'318.50          | 95.1        | 14'140.85           |
| 490.00            | Interne Verrechnungen                              |                     | 197'100.00        | 197'100.00          |                   |             | 227'300.00          |
| <b>310</b>        | <b>Aufwand</b>                                     | <b>1'096'011.84</b> |                   | <b>1'109'500.00</b> | <b>-13'488.16</b> | <b>-1.2</b> | <b>1'161'503.90</b> |
|                   | <b>Ertrag</b>                                      |                     | <b>212'118.50</b> | <b>204'800.00</b>   | <b>7'318.50</b>   | <b>3.6</b>  | <b>241'440.85</b>   |
|                   | <b>Aufwandüberschuss</b>                           |                     | <b>883'893.34</b> | <b>904'700.00</b>   | <b>-20'806.66</b> | <b>-2.3</b> | <b>920'063.05</b>   |
| <b>311</b>        | <b>Volksschulen und Sonderschulen</b>              |                     |                   |                     |                   |             |                     |
| <b>3110</b>       | <b>Volksschule</b>                                 |                     |                   |                     |                   |             |                     |
| 300.03            | Sitzungsgelder Schulpflege                         | 94'999.80           |                   | 98'000.00           | -3'000.20         | -3.1        | 95'439.80           |
| 301.00            | Besoldungen                                        | 13'064'810.80       |                   | 13'394'100.00       | -329'289.20       | -2.5        | 7'106'837.75        |
| 302.00            | Besoldungen Lehrkräfte                             | 48'131'812.75       |                   | 47'171'100.00       | 960'712.75        | 2.0         | 32'463'783.10       |
| 303.00            | Sozialversicherungsbeiträge                        | 4'656'976.45        |                   | 4'750'400.00        | -93'423.55        | -2.0        | 3'047'197.05        |
| 304.00            | Personalversicherungsbeiträge                      | 6'357'583.55        |                   | 6'517'100.00        | -159'516.45       | -2.5        | 3'825'145.35        |
| 305.00            | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge           | 203'663.85          |                   | 254'500.00          | -50'836.15        | -20.0       | 135'152.30          |
| 309.03            | Aus- und Weiterbildung                             | 236'591.60          |                   | 353'900.00          | -117'308.40       | -33.2       | 195'183.75          |
| 309.07            | Stelleninserate                                    | 241.00              |                   |                     | 241.00            | 100.0       | 4'067.50            |
| 310.00            | Büromaterial, Drucksachen                          | 212'194.34          |                   | 169'800.00          | 42'394.34         | 25.0        | 171'840.25          |



| Bildungsdirektion |                                           | Rechnung 2010 |               | Budget 2010   | Abweichung vom |        | Rechnung 2009 |
|-------------------|-------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|----------------|--------|---------------|
| Konto             | Bezeichnung                               | Aufwand       | Ertrag        |               | Budget         | in %   | (ohne Littau) |
| 310.04            | Bibliothek, Beschaffung Medien            | 91'133.38     |               | 103'300.00    | -12'166.62     | -11.8  | 74'431.38     |
| 310.06            | Schulmaterial, Lehrmittel                 | 1'800'375.34  |               | 1'915'600.00  | -115'224.66    | -6.0   | 1'192'119.27  |
| 310.07            | Schulmaterial, Lehrmittel (wertbeständig) | 348'343.50    |               | 326'300.00    | 22'043.50      | 6.8    | 215'005.10    |
| 311.01            | Anschaffung Mobilien                      | 357'213.41    |               | 176'200.00    | 181'013.41     | 102.7  | 61'986.33     |
| 311.03            | Anschaffung EDV Hard- und Software        | 120.50        |               |               | 120.50         | 100.0  |               |
| 312.00            | Wasser, Energie, Heizmaterialien          | 830'238.70    |               | 1'433'800.00  | -603'561.30    | -42.1  | 694'742.75    |
| 313.00            | Verbrauchsmaterial                        | 2'857.25      |               |               | 2'857.25       | 100.0  |               |
| 313.03            | Reinigungsmaterial                        | 147'002.38    |               | 161'700.00    | -14'697.62     | -9.1   | 101'326.29    |
| 313.04            | Lichtkörper                               | 18'251.29     |               | 22'900.00     | -4'648.71      | -20.3  | 8'896.86      |
| 313.05            | Verpflegung                               | 573'643.75    |               | 732'700.00    | -159'056.25    | -21.7  |               |
| 313.12            | Verbrauchsmaterial Hauswirtschaft         | 95'164.55     |               | 118'100.00    | -22'935.45     | -19.4  | 108'136.80    |
| 314.04            | Reinigung Drittleistungen                 | 104'017.81    |               | 153'600.00    | -49'582.19     | -32.3  | 77'109.57     |
| 314.05            | Fensterreinigung Drittleistungen          | 43'201.11     |               | 39'900.00     | 3'301.11       | 8.3    | 25'091.36     |
| 315.00            | Unterhalt Mobilien                        | 127'252.30    |               | 102'000.00    | 25'252.30      | 24.8   | 74'090.00     |
| 315.03            | Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung  | 21'117.46     |               | 42'900.00     | -21'782.54     | -50.8  | 14'164.48     |
| 315.04            | Unterhalt Wäsche                          | 13'815.08     |               | 22'900.00     | -9'084.92      | -39.7  | 10'936.49     |
| 316.00            | Mieten, Benützungsgebühren                | 1'332'423.81  |               | 1'405'900.00  | -73'476.19     | -5.2   | 851'642.40    |
| 316.01            | Heizkosten und Nebenkosten an Dritte      |               |               | 14'700.00     | -14'700.00     | -100.0 | 2'047.45      |
| 317.00            | Spesenentschädigungen                     | 94'171.30     |               | 140'900.00    | -46'728.70     | -33.2  | 55'323.60     |
| 318.01            | Sachversicherungsprämien                  | 4'458.95      |               | 5'500.00      | -1'041.05      | -18.9  | 1'546.00      |
| 318.02            | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr           | 169'928.79    |               | 142'400.00    | 27'528.79      | 19.3   | 116'460.83    |
| 318.03            | Dienstleistungen, Honorare an Dritte      | 259'116.70    |               | 235'700.00    | 23'416.70      | 9.9    | 120'422.82    |
| 318.05            | Projekte                                  | 166'150.62    |               | 175'300.00    | -9'149.38      | -5.2   | 62'396.51     |
| 318.06            | Entsorgung, Kehrrecht                     | 67'440.72     |               | 40'000.00     | 27'440.72      | 68.6   | 37'224.57     |
| 319.04            | Hallenbadeintritte                        | 115'697.00    |               | 144'000.00    | -28'303.00     | -19.7  | 75'183.00     |
| 319.05            | Eintritte und Fahrausweise                | 299'205.30    |               | 248'900.00    | 50'305.30      | 20.2   | 125'826.30    |
| 352.00            | Beiträge an andere Gemeinden              | 481'482.00    |               | 464'100.00    | 17'382.00      | 3.8    | 304'342.25    |
| 380.08            | Einlage in Rückstellung Globalbudget      | 100'000.00    |               |               | 100'000.00     | 100.0  | 54'511.00     |
| 390.00            | Interne Verrechnungen                     | 5'132'117.87  |               | 4'992'400.00  | 139'717.87     | 2.8    | 3'744'075.68  |
| 427.00            | Mietzinseinnahmen, Benützungsgebühren     |               | 37'916.00     |               | 37'916.00      | 100.0  |               |
| 432.03            | Kostgelder Personal                       |               | 25'501.00     | 27'400.00     | -1'899.00      | -6.9   |               |
| 433.00            | Schulgelder                               |               | 961'803.55    | 854'900.00    | 106'903.55     | 12.5   | 136'555.00    |
| 434.00            | Benützungsgebühren, Dienstleistungen      |               | 25'309.90     | 14'000.00     | 11'309.90      | 80.8   | 17'783.71     |
| 436.00            | Rückerstattungen                          |               | 778'521.25    | 531'600.00    | 246'921.25     | 46.5   | 499'858.55    |
| 437.02            | Parkbussen Schulanlagen                   |               | 1'450.00      | 1'000.00      | 450.00         | 45.0   | 1'850.00      |
| 452.00            | Beiträge anderer Gemeinden                |               | 208'675.00    | 163'600.00    | 45'075.00      | 27.6   | 163'025.00    |
| 460.00            | Bundesbeitrag                             |               | 86'216.50     | 28'000.00     | 58'216.50      | 207.9  | 2'952.95      |
| 461.00            | Kantonsbeitrag                            |               | 18'630'364.25 | 18'277'400.00 | 352'964.25     | 1.9    | 11'775'280.25 |

**Stadt Luzern**
**Verwaltungsrechnung 2010 Laufende Rechnung**

| Bildungsdirektion |                                                    | Rechnung 2010        |                      | Budget 2010          | Abweichung vom       |             | Rechnung 2009        |
|-------------------|----------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|-------------|----------------------|
| Konto             | Bezeichnung                                        | Aufwand              | Ertrag               |                      | Budget               | in %        | (ohne Littau)        |
| 490.00            | Interne Verrechnungen                              |                      | 242'400.00           | 242'400.00           |                      |             | 77'100.00            |
| 3110              | <b>Aufwand</b>                                     | <b>85'754'815.01</b> |                      | <b>86'070'600.00</b> | <b>-315'784.99</b>   | <b>-0.4</b> | <b>55'253'685.94</b> |
|                   | <b>Ertrag</b>                                      |                      | <b>20'998'157.45</b> | <b>20'140'300.00</b> | <b>857'857.45</b>    | <b>4.3</b>  | <b>12'674'405.46</b> |
|                   | <b>Aufwandüberschuss</b>                           |                      | <b>64'756'657.56</b> | <b>65'930'300.00</b> | <b>-1'173'642.44</b> | <b>-1.8</b> | <b>42'579'280.48</b> |
| <b>3111</b>       | <b>Heilpädagogische Sonderschule</b>               |                      |                      |                      |                      |             |                      |
| 301.00            | Besoldungen                                        | 137'284.30           |                      | 143'700.00           | -6'415.70            | -4.5        | 131'696.30           |
| 302.00            | Besoldungen Lehrkräfte                             | 3'639'175.20         |                      | 3'831'700.00         | -192'524.80          | -5.0        | 3'500'961.40         |
| 303.00            | Sozialversicherungsbeiträge                        | 287'549.95           |                      | 311'100.00           | -23'550.05           | -7.6        | 279'203.20           |
| 304.00            | Personalversicherungsbeiträge                      | 377'629.70           |                      | 392'300.00           | -14'670.30           | -3.7        | 331'094.60           |
| 305.00            | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge           | 8'279.20             |                      | 12'400.00            | -4'120.80            | -33.2       | 9'319.80             |
| 306.01            | Verpflegungszulagen                                | 95'414.69            |                      | 141'000.00           | -45'585.31           | -32.3       | 82'339.45            |
| 309.03            | Aus- und Weiterbildung                             | 13'315.80            |                      | 18'000.00            | -4'684.20            | -26.0       | 13'422.47            |
| 310.00            | Büromaterial, Drucksachen                          | 5'267.84             |                      | 3'000.00             | 2'267.84             | 75.6        | 2'704.75             |
| 310.06            | Schulmaterial, Lehrmittel                          | 38'150.46            |                      | 38'100.00            | 50.46                | 0.1         | 31'239.23            |
| 310.07            | Schulmaterial, Lehrmittel (wertbeständig)          | 18'298.83            |                      | 18'000.00            | 298.83               | 1.7         | 16'134.81            |
| 311.01            | Anschaffung Mobilien                               | 8'578.60             |                      | 11'600.00            | -3'021.40            | -26.1       | 25'565.34            |
| 311.03            | Anschaffung EDV Hard- und Software                 | 9'288.26             |                      |                      | 9'288.26             | 100.0       | 69'545.55            |
| 312.00            | Wasser, Energie, Heizmaterialien                   | 13'437.05            |                      | 76'300.00            | -62'862.95           | -82.4       | 13'605.74            |
| 313.03            | Reinigungsmaterial                                 | 6'310.81             |                      | 4'800.00             | 1'510.81             | 31.5        | 5'389.92             |
| 313.04            | Lichtkörper                                        | 38.42                |                      | 800.00               | -761.58              | -95.2       | 77.86                |
| 314.04            | Reinigung Drittleistungen                          | 1'188.12             |                      | 2'100.00             | -911.88              | -43.4       | 1'190.71             |
| 314.05            | Fensterreinigung Drittleistungen                   | 3'569.55             |                      | 3'500.00             | 69.55                | 2.0         | 4'498.19             |
| 315.00            | Unterhalt Mobilien                                 | 4'920.40             |                      | 6'200.00             | -1'279.60            | -20.6       | 2'786.65             |
| 315.03            | Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung           | 324.22               |                      | 1'000.00             | -675.78              | -67.6       | 100.00               |
| 315.04            | Unterhalt Wäsche                                   | 1'009.83             |                      | 1'100.00             | -90.17               | -8.2        | 63.66                |
| 316.00            | Mieten, Benützungsgebühren                         | 2'090.00             |                      | 6'500.00             | -4'410.00            | -67.9       | 1'155.00             |
| 317.00            | Spesenentschädigungen                              | 33'629.65            |                      | 28'300.00            | 5'329.65             | 18.8        | 24'758.35            |
| 318.02            | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr                    | 1'871.23             |                      | 4'000.00             | -2'128.77            | -53.2       | 2'153.87             |
| 318.03            | Dienstleistungen, Honorare an Dritte               | 12'620.80            |                      | 13'000.00            | -379.20              | -2.9        | 12'852.10            |
| 318.06            | Entsorgung, Kehrrecht                              | 3'228.69             |                      | 1'900.00             | 1'328.69             | 69.9        | 1'284.21             |
| 318.30            | Transporte u. Weiterl. IV-Beiträge an Zweitbetrieb | 279'842.80           |                      | 350'000.00           | -70'157.20           | -20.0       | 287'739.10           |
| 330.10            | Abschreibungen uneinbringliche Debitoren           |                      |                      |                      |                      |             | 137'845.00           |
| 380.06            | Einlage in Spezialfinanzierung HPS                 |                      |                      |                      |                      |             | 148'832.70           |
| 390.00            | Interne Verrechnungen                              | 780'268.77           |                      | 775'300.00           | 4'968.77             | 0.6         | 578'631.00           |
| 429.02            | Zinsen Spezialfinanzierungen                       |                      |                      |                      |                      |             | 4'112.36             |
| 436.00            | Rückerstattungen                                   |                      | 134'456.85           | 113'100.00           | 21'356.85            | 18.9        | 86'884.30            |

## Stadt Luzern

## Verwaltungsrechnung 2010 Laufende Rechnung

| Bildungsdirektion |                                                     | Rechnung 2010       |                     | Budget 2010         | Abweichung vom     |             | Rechnung 2009       |
|-------------------|-----------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------|-------------|---------------------|
| Konto             | Bezeichnung                                         | Aufwand             | Ertrag              |                     | Budget             | in %        | (ohne Littau)       |
| 452.00            | Beiträge anderer Gemeinden                          |                     | 993'356.15          | 846'500.00          | 146'856.15         | 17.4        | 1'013'881.40        |
| 460.00            | Bundesbeitrag                                       |                     | 47'288.00           |                     | 47'288.00          | 100.0       |                     |
| 461.00            | Kantonsbeitrag                                      |                     | 3'904'734.40        | 4'338'700.00        | -433'965.60        | -10.0       | 4'030'087.00        |
| 463.00            | Beitrag der Stadt für eigene Schüler                |                     | 525'862.50          | 830'200.00          | -304'337.50        | -36.7       | 573'962.50          |
| 480.06            | Entnahme Spezialfinanzierung HPS                    |                     | 176'885.27          | 67'200.00           | 109'685.27         | 163.2       | 7'263.40            |
| <b>3111</b>       | <b>Aufwand</b>                                      | <b>5'782'583.17</b> |                     | <b>6'195'700.00</b> | <b>-413'116.83</b> | <b>-6.7</b> | <b>5'716'190.96</b> |
|                   | <b>Ertrag</b>                                       |                     | <b>5'782'583.17</b> | <b>6'195'700.00</b> | <b>-413'116.83</b> | <b>-6.7</b> | <b>5'716'190.96</b> |
| <b>3112</b>       | <b>Sprachheilkindergarten</b>                       |                     |                     |                     |                    |             |                     |
| 302.00            | Besoldungen Lehrkräfte                              | 172'148.15          |                     | 160'100.00          | 12'048.15          | 7.5         | 165'581.85          |
| 303.00            | Sozialversicherungsbeiträge                         | 13'157.80           |                     | 12'500.00           | 657.80             | 5.3         | 12'848.15           |
| 304.00            | Personalversicherungsbeiträge                       | 18'165.55           |                     | 14'400.00           | 3'765.55           | 26.2        | 15'352.05           |
| 305.00            | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge            | 268.25              |                     | 300.00              | -31.75             | -10.6       | 325.60              |
| 309.03            | Aus- und Weiterbildung                              |                     |                     | 900.00              | -900.00            | -100.0      | 1'760.00            |
| 310.06            | Schulmaterial, Lehrmittel                           | 2'798.15            |                     | 2'000.00            | 798.15             | 39.9        | 250.00              |
| 316.00            | Mieten, Benützungsgebühren                          | 15'732.00           |                     | 17'100.00           | -1'368.00          | -8.0        | 16'327.95           |
| 318.30            | Transporte u. Weiterl. IV-Beiträge an Zweitbetrieb  | 80'561.25           |                     | 75'000.00           | 5'561.25           | 7.4         | 67'650.55           |
| 330.10            | Abschreibungen uneinbringliche Debitoren            |                     |                     |                     |                    |             | 15'891.50           |
| 390.00            | Interne Verrechnungen                               | 14'633.46           |                     | 12'400.00           | 2'233.46           | 18.0        | 1'900.00            |
| 452.00            | Beiträge anderer Gemeinden                          |                     | 45'045.00           | 13'700.00           | 31'345.00          | 228.8       | 21'373.00           |
| 461.00            | Kantonsbeitrag                                      |                     | 198'285.00          | 205'300.00          | -7'015.00          | -3.4        | 221'241.50          |
| 463.00            | Beitrag der Stadt Luzern                            |                     | 21'645.00           | 54'800.00           | -33'155.00         | -60.5       | 54'760.00           |
| 480.14            | Entnahme Spezialfinanzierung Sprachheilkindergarten |                     | 52'489.61           | 20'900.00           | 31'589.61          | 151.2       |                     |
| <b>3112</b>       | <b>Aufwand</b>                                      | <b>317'464.61</b>   |                     | <b>294'700.00</b>   | <b>22'764.61</b>   | <b>7.7</b>  | <b>297'887.65</b>   |
|                   | <b>Ertrag</b>                                       |                     | <b>317'464.61</b>   | <b>294'700.00</b>   | <b>22'764.61</b>   | <b>7.7</b>  | <b>297'374.50</b>   |
|                   | <b>Aufwandüberschuss</b>                            |                     |                     |                     |                    |             | <b>513.15</b>       |
| <b>3113</b>       | <b>Schulgesundheitsdienst</b>                       |                     |                     |                     |                    |             |                     |
| 301.00            | Besoldungen                                         | 60'662.25           |                     | 95'500.00           | -34'837.75         | -36.5       | 49'188.80           |
| 303.00            | Sozialversicherungsbeiträge                         | 1'958.50            |                     | 4'500.00            | -2'541.50          | -56.5       | 2'293.05            |
| 305.00            | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge            | 268.95              |                     | 700.00              | -431.05            | -61.6       | 331.00              |
| 313.00            | Verbrauchsmaterial                                  | 7'161.00            |                     | 8'400.00            | -1'239.00          | -14.8       | 4'076.95            |
| 317.00            | Spesenentschädigungen                               | 1'863.10            |                     | 1'400.00            | 463.10             | 33.1        | 586.70              |
| 318.04            | Drittleistungen für Zahnbehandlung                  |                     |                     | 4'200.00            | -4'200.00          | -100.0      | 1'185.95            |
| 318.09            | Übrige Dienstleistungen                             | 20'917.75           |                     | 42'200.00           | -21'282.25         | -50.4       | 34'781.50           |
| 390.00            | Interne Verrechnungen                               | 13'766.65           |                     | 14'500.00           | -733.35            | -5.1        | 10'200.00           |
| 436.00            | Rückerstattungen                                    |                     |                     |                     |                    |             | 6'265.00            |

**Stadt Luzern**
**Verwaltungsrechnung 2010 Laufende Rechnung**

| Bildungsdirektion |                                             | Rechnung 2010        |                      | Budget 2010          | Abweichung vom       |              | Rechnung 2009        |
|-------------------|---------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|--------------|----------------------|
| Konto             | Bezeichnung                                 | Aufwand              | Ertrag               |                      | Budget               | in %         | (ohne Littau)        |
| 3113              | <b>Aufwand</b>                              | <b>106'598.20</b>    |                      | <b>171'400.00</b>    | <b>-64'801.80</b>    | <b>-37.8</b> | <b>102'643.95</b>    |
|                   | <b>Ertrag</b>                               |                      |                      |                      |                      |              | <b>6'265.00</b>      |
|                   | <b>Aufwandüberschuss</b>                    |                      | <b>106'598.20</b>    | <b>171'400.00</b>    | <b>-64'801.80</b>    | <b>-37.8</b> | <b>96'378.95</b>     |
| 3115              | <b>Elternschule</b>                         |                      |                      |                      |                      |              |                      |
| 302.00            | Besoldungen Lehrkräfte                      | 32'220.20            |                      | 39'200.00            | -6'979.80            | -17.8        | 31'492.40            |
| 303.00            | Sozialversicherungsbeiträge                 | 2'139.45             |                      | 3'000.00             | -860.55              | -28.7        | 2'210.05             |
| 304.00            | Personalversicherungsbeiträge               | 3'020.90             |                      | 3'100.00             | -79.10               | -2.6         | 3'057.95             |
| 305.00            | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge    | 364.65               |                      | 500.00               | -135.35              | -27.1        | 382.85               |
| 310.00            | Büromaterial, Drucksachen                   | 6'545.65             |                      | 7'500.00             | -954.35              | -12.7        | 6'019.20             |
| 315.00            | Unterhalt Mobilien                          |                      |                      | 100.00               | -100.00              | -100.0       |                      |
| 317.00            | Spesenentschädigungen                       | 365.60               |                      | 1'000.00             | -634.40              | -63.4        | 349.50               |
| 318.02            | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr             | 4'109.14             |                      | 6'000.00             | -1'890.86            | -31.5        | 3'489.65             |
| 318.03            | Dienstleistungen, Honorare an Dritte        | 8'845.00             |                      | 10'000.00            | -1'155.00            | -11.6        | 8'382.00             |
| 390.00            | Interne Verrechnungen                       | 7'654.90             |                      | 7'500.00             | 154.90               | 2.1          | 5'318.40             |
| 433.01            | Kursgelder                                  |                      | 15'197.50            | 23'000.00            | -7'802.50            | -33.9        | 18'992.00            |
| 436.00            | Rückerstattungen                            |                      |                      | 500.00               | -500.00              | -100.0       |                      |
| 3115              | <b>Aufwand</b>                              | <b>65'265.49</b>     |                      | <b>77'900.00</b>     | <b>-12'634.51</b>    | <b>-16.2</b> | <b>60'702.00</b>     |
|                   | <b>Ertrag</b>                               |                      | <b>15'197.50</b>     | <b>23'500.00</b>     | <b>-8'302.50</b>     | <b>-35.3</b> | <b>18'992.00</b>     |
|                   | <b>Aufwandüberschuss</b>                    |                      | <b>50'067.99</b>     | <b>54'400.00</b>     | <b>-4'332.01</b>     | <b>-8.0</b>  | <b>41'710.00</b>     |
| 311               | <b>Total Volksschulen und Sonderschulen</b> |                      |                      |                      |                      |              |                      |
|                   | <b>Aufwand</b>                              | <b>92'026'726.48</b> |                      | <b>92'810'300.00</b> | <b>-783'573.52</b>   | <b>-0.8</b>  | <b>61'431'110.50</b> |
|                   | <b>Ertrag</b>                               |                      | <b>27'113'402.73</b> | <b>26'654'200.00</b> | <b>459'202.73</b>    | <b>1.7</b>   | <b>18'713'227.92</b> |
|                   | <b>Aufwandüberschuss</b>                    |                      | <b>64'913'323.75</b> | <b>66'156'100.00</b> | <b>-1'242'776.25</b> | <b>-1.9</b>  | <b>42'717'882.58</b> |
| 312               | <b>Musikschule</b>                          |                      |                      |                      |                      |              |                      |
| 300.03            | Sitzungsgelder Kommissionen                 | 1'000.00             |                      | 1'000.00             |                      |              |                      |
| 301.00            | Besoldungen                                 | 531'774.20           |                      | 589'400.00           | -57'625.80           | -9.8         | 401'006.90           |
| 302.00            | Besoldungen Lehrkräfte                      | 5'818'715.60         |                      | 5'875'900.00         | -57'184.40           | -1.0         | 4'933'086.60         |
| 303.00            | Sozialversicherungsbeiträge                 | 481'422.15           |                      | 473'000.00           | 8'422.15             | 1.8          | 408'498.40           |
| 304.00            | Personalversicherungsbeiträge               | 654'173.15           |                      | 651'800.00           | 2'373.15             | 0.4          | 554'850.70           |
| 305.00            | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge    | 81'355.55            |                      | 147'900.00           | -66'544.45           | -45.0        | 71'039.45            |
| 309.03            | Aus- und Weiterbildung                      | 15'433.62            |                      | 17'000.00            | -1'566.38            | -9.2         | 12'874.35            |
| 310.00            | Büromaterial, Drucksachen                   | 33'067.42            |                      | 23'000.00            | 10'067.42            | 43.8         | 22'164.01            |
| 310.06            | Schulmaterial, Lehrmittel                   | 12'918.85            |                      | 13'000.00            | -81.15               | -0.6         | 9'578.25             |

| Bildungsdirektion |                                           | Rechnung 2010       |                     | Budget 2010         | Abweichung vom     |             | Rechnung 2009       |
|-------------------|-------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------|-------------|---------------------|
| Konto             | Bezeichnung                               | Aufwand             | Ertrag              |                     | Budget             | in %        | (ohne Littau)       |
| 310.07            | Schulmaterial, Lehrmittel (wertbeständig) | 48'111.00           |                     | 49'000.00           | -889.00            | -1.8        | 48'568.70           |
| 311.01            | Anschaffung Mobilien                      | 4'124.39            |                     | 5'000.00            | -875.61            | -17.5       | 1'943.98            |
| 312.00            | Wasser, Energie, Heizmaterialien          | 19'362.77           |                     | 83'700.00           | -64'337.23         | -76.9       | 32'338.48           |
| 313.03            | Reinigungsmaterial                        | 5'215.55            |                     | 3'600.00            | 1'615.55           | 44.9        | 4'646.21            |
| 313.04            | Lichtkörper                               | 9.49                |                     | 500.00              | -490.51            | -98.1       | 230.28              |
| 314.04            | Reinigung Drittleistungen                 | 19'725.40           |                     | 30'500.00           | -10'774.60         | -35.3       | 20'614.70           |
| 314.05            | Fensterreinigung Drittleistungen          | 1'100.76            |                     | 100.00              | 1'000.76           | 1'000.8     |                     |
| 315.00            | Unterhalt Mobilien                        | 40'668.10           |                     | 42'100.00           | -1'431.90          | -3.4        | 63'716.05           |
| 315.03            | Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung  | 2'147.07            |                     | 1'800.00            | 347.07             | 19.3        | 72.24               |
| 315.04            | Unterhalt Wäsche                          | 458.70              |                     | 600.00              | -141.30            | -23.6       | 130.13              |
| 316.00            | Mieten, Benützungsgebühren                | 11'488.80           |                     | 10'000.00           | 1'488.80           | 14.9        | 15'416.15           |
| 317.00            | Spesenentschädigungen                     | 15'910.85           |                     | 22'900.00           | -6'989.15          | -30.5       | 31'128.23           |
| 318.01            | Sachversicherungsprämien                  | 972.85              |                     | 1'500.00            | -527.15            | -35.1       | 463.80              |
| 318.02            | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr           | 13'175.82           |                     | 19'400.00           | -6'224.18          | -32.1       | 6'402.93            |
| 318.03            | Dienstleistungen, Honorare an Dritte      | 11'818.73           |                     | 10'000.00           | 1'818.73           | 18.2        | 18.00               |
| 318.06            | Entsorgung, Kehrrecht                     | 1'929.31            |                     | 700.00              | 1'229.31           | 175.6       | 1'889.36            |
| 330.10            | Abschreibungen uneinbringliche Debitoren  | 3'005.00            |                     |                     | 3'005.00           | 100.0       |                     |
| 352.00            | Beiträge an andere Gemeinden              | 17'183.00           |                     | 5'000.00            | 12'183.00          | 243.7       |                     |
| 390.00            | Interne Verrechnungen                     | 317'301.04          |                     | 390'400.00          | -73'098.96         | -18.7       | 282'409.04          |
| 427.00            | Mietzinseinnahmen, Benützungsgebühren     |                     | 14'250.00           |                     | 14'250.00          | 100.0       | 11'550.00           |
| 433.00            | Schulgelder                               |                     | 2'733'160.55        | 2'870'500.00        | -137'339.45        | -4.8        | 2'581'353.45        |
| 436.00            | Rückerstattungen                          |                     | 17'050.65           | 24'900.00           | -7'849.35          | -31.5       | 20'357.05           |
| 490.00            | Interne Verrechnungen                     |                     | 86'696.00           | 135'000.00          | -48'304.00         | -35.8       | 85'779.00           |
| <b>312</b>        | <b>Aufwand</b>                            | <b>8'163'569.17</b> |                     | <b>8'468'800.00</b> | <b>-305'230.83</b> | <b>-3.6</b> | <b>6'923'086.94</b> |
|                   | <b>Ertrag</b>                             |                     | <b>2'851'157.20</b> | <b>3'030'400.00</b> | <b>-179'242.80</b> | <b>-5.9</b> | <b>2'699'039.50</b> |
|                   | <b>Aufwandüberschuss</b>                  |                     | <b>5'312'411.97</b> | <b>5'438'400.00</b> | <b>-125'988.03</b> | <b>-2.3</b> | <b>4'224'047.44</b> |
| <b>315</b>        | <b>Kultur und Sport</b>                   |                     |                     |                     |                    |             |                     |
| 300.03            | Sitzungsgelder Kommissionen               | 2'963.10            |                     | 9'500.00            | -6'536.90          | -68.8       | 5'005.00            |
| 301.00            | Besoldungen                               | 1'036'511.25        |                     | 1'018'300.00        | 18'211.25          | 1.8         | 958'685.90          |
| 302.00            | Besoldungen Lehrkräfte                    | 75'521.20           |                     | 135'000.00          | -59'478.80         | -44.1       | 86'225.50           |
| 303.00            | Sozialversicherungsbeiträge               | 82'365.15           |                     | 85'700.00           | -3'334.85          | -3.9        | 81'435.10           |
| 304.00            | Personalversicherungsbeiträge             | 111'953.20          |                     | 104'500.00          | 7'453.20           | 7.1         | 99'862.20           |
| 305.00            | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge  | 13'058.55           |                     | 15'400.00           | -2'341.45          | -15.2       | 12'738.05           |
| 309.03            | Aus- und Weiterbildung                    | 2'810.00            |                     | 10'000.00           | -7'190.00          | -71.9       | 1'879.40            |
| 310.00            | Büromaterial, Drucksachen                 | 19'902.08           |                     | 15'000.00           | 4'902.08           | 32.7        | 15'026.72           |
| 311.01            | Anschaffung Mobilien                      | 115'478.22          |                     | 114'300.00          | 1'178.22           | 1.0         | 112'521.70          |
| 311.03            | Anschaffung EDV Hard- und Software        | 33.90               |                     |                     | 33.90              | 100.0       |                     |

| Bildungsdirektion |                                              | Rechnung 2010       |                     | Budget 2010         | Abweichung vom     |              | Rechnung 2009       |
|-------------------|----------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------|--------------|---------------------|
| Konto             | Bezeichnung                                  | Aufwand             | Ertrag              |                     | Budget             | in %         | (ohne Littau)       |
| 311.04            | Anschaffung Kunstwerke                       | 100'000.00          |                     | 100'000.00          |                    |              | 99'960.00           |
| 313.00            | Verbrauchsmaterial                           | 13'746.90           |                     | 21'400.00           | -7'653.10          | -35.8        | 18'607.45           |
| 315.00            | Unterhalt Mobilien                           | 75'131.40           |                     | 85'500.00           | -10'368.60         | -12.1        | 89'205.75           |
| 316.02            | Benützungsgebühren kantonseigene Turnhallen  | 156'177.85          |                     | 174'000.00          | -17'822.15         | -10.2        | 79'201.85           |
| 317.00            | Spesenentschädigungen                        | 14'351.15           |                     | 12'500.00           | 1'851.15           | 14.8         | 14'475.80           |
| 318.01            | Sachversicherungsprämien                     | 2'188.95            |                     | 2'700.00            | -511.05            | -18.9        | 1'159.50            |
| 318.02            | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr              | 18'388.07           |                     | 20'000.00           | -1'611.93          | -8.1         | 19'196.63           |
| 318.03            | Dienstleistungen, Honorare an Dritte         | 36'916.00           |                     | 35'100.00           | 1'816.00           | 5.2          | 41'697.05           |
| 318.05            | Projekte                                     | 264'460.25          |                     | 275'200.00          | -10'739.75         | -3.9         | 259'265.75          |
| 318.09            | Übrige Dienstleistungen                      | 97'541.10           |                     | 100'000.00          | -2'458.90          | -2.5         | 243'164.35          |
| 318.25            | Kunstpreis                                   | 58'037.70           |                     | 60'000.00           | -1'962.30          | -3.3         | 60'606.15           |
| 318.50            | Ausstellungen                                | 15'248.10           |                     | 20'000.00           | -4'751.90          | -23.8        | 14'774.10           |
| 330.10            | Abschreibungen uneinbringliche Debitoren     |                     |                     |                     |                    |              | 11'215.00           |
| 390.00            | Interne Verrechnungen                        | 1'798'002.49        |                     | 1'948'500.00        | -150'497.51        | -7.7         | 1'826'674.84        |
| 427.00            | Mietzinseinnahmen, Benützungsgebühren        |                     |                     |                     |                    |              | 150.00              |
| 433.01            | Kursgelder                                   |                     | 54'270.00           | 72'000.00           | -17'730.00         | -24.6        | 63'621.80           |
| 434.00            | Benützungsgebühren, Dienstleistungen         |                     | 402'626.65          | 463'000.00          | -60'373.35         | -13.0        | 383'883.75          |
| 436.00            | Rückerstattungen                             |                     | 110'344.25          | 110'000.00          | 344.25             | 0.3          | 110'000.00          |
| 436.05            | Rückerstattungen Projekte (Kto. 318.05)      |                     | 300.00              |                     | 300.00             | 100.0        |                     |
| 437.02            | Parkbussen Schulanlagen                      |                     | 1'650.00            |                     | 1'650.00           | 100.0        | 600.00              |
| 461.02            | Sporttotogelder Kanton Luzern                |                     | 11'040.00           | 10'000.00           | 1'040.00           | 10.4         | 10'200.00           |
| 484.02            | Entnahme aus Fonds Förderung Jugendsport     |                     | 58'000.00           | 58'000.00           |                    |              | 315'292.75          |
| 490.00            | Interne Verrechnungen                        |                     | 29'000.00           | 29'000.00           |                    |              | 3'000.00            |
| <b>315</b>        | <b>Aufwand</b>                               | <b>4'110'786.61</b> |                     | <b>4'362'600.00</b> | <b>-251'813.39</b> | <b>-5.8</b>  | <b>4'152'583.79</b> |
|                   | <b>Ertrag</b>                                |                     | <b>667'230.90</b>   | <b>742'000.00</b>   | <b>-74'769.10</b>  | <b>-10.1</b> | <b>886'748.30</b>   |
|                   | <b>Aufwandüberschuss</b>                     |                     | <b>3'443'555.71</b> | <b>3'620'600.00</b> | <b>-177'044.29</b> | <b>-4.9</b>  | <b>3'265'835.49</b> |
| <b>317</b>        | <b>Kinder- und Jugendzahnklinik</b>          |                     |                     |                     |                    |              |                     |
| 301.00            | Besoldungen                                  | 617'263.80          |                     | 623'900.00          | -6'636.20          | -1.1         | 591'119.75          |
| 303.00            | Sozialversicherungsbeiträge                  | 46'095.30           |                     | 53'400.00           | -7'304.70          | -13.7        | 45'039.00           |
| 304.00            | Personalversicherungsbeiträge                | 63'052.10           |                     | 68'200.00           | -5'147.90          | -7.6         | 64'216.85           |
| 305.00            | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge     | 6'572.60            |                     | 8'600.00            | -2'027.40          | -23.6        | 6'625.85            |
| 306.00            | Dienstkleider, Ausrüstung, Naturalleistungen | 1'416.02            |                     | 2'000.00            | -583.98            | -29.2        | 1'277.21            |
| 309.03            | Aus- und Weiterbildung                       | 9'800.00            |                     | 9'000.00            | 800.00             | 8.9          | 9'220.00            |
| 310.00            | Büromaterial, Drucksachen                    | 5'502.22            |                     | 8'900.00            | -3'397.78          | -38.2        | 4'567.85            |
| 311.01            | Anschaffung Mobilien                         | -15'000.00          |                     |                     | -15'000.00         |              | 8'856.55            |
| 312.00            | Wasser, Energie, Heizmaterialien             | 2'525.70            |                     | 3'300.00            | -774.30            | -23.5        | 2'750.90            |
| 313.00            | Verbrauchsmaterial                           | 53'485.49           |                     | 52'000.00           | 1'485.49           | 2.9          | 45'174.34           |



| Bildungsdirektion |                                          | Rechnung 2010         |                      | Budget 2010           | Abweichung vom       |              | Rechnung 2009        |
|-------------------|------------------------------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|----------------------|--------------|----------------------|
| Konto             | Bezeichnung                              | Aufwand               | Ertrag               |                       | Budget               | in %         | (ohne Littau)        |
| 314.04            | Reinigung Drittleistungen                | 17'543.85             |                      | 19'200.00             | -1'656.15            | -8.6         | 1'122.65             |
| 315.00            | Unterhalt Mobilien                       | 18'384.75             |                      | 14'000.00             | 4'384.75             | 31.3         | 22'381.45            |
| 316.00            | Mieten, Benützungsgebühren               | 72'191.00             |                      | 69'000.00             | 3'191.00             | 4.6          | 89'252.25            |
| 317.00            | Spesenentschädigungen                    | 2'876.50              |                      | 3'400.00              | -523.50              | -15.4        | 2'673.35             |
| 318.02            | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr          | 6'944.39              |                      | 8'200.00              | -1'255.61            | -15.3        | 5'390.60             |
| 318.09            | Übrige Dienstleistungen                  | 164'704.00            |                      | 262'000.00            | -97'296.00           | -37.1        | 136'564.00           |
| 318.22            | Honorare Zahntechniker                   | 3'761.90              |                      | 5'000.00              | -1'238.10            | -24.8        | 4'645.70             |
| 390.00            | Interne Verrechnungen                    | 62'305.01             |                      | 61'900.00             | 405.01               | 0.7          | 49'100.94            |
| 434.00            | Benützungsgebühren, Dienstleistungen     |                       | 275'050.40           | 355'000.00            | -79'949.60           | -22.5        | 308'877.45           |
| 435.00            | Verkäufe                                 |                       | 685.20               | 500.00                | 185.20               | 37.0         | 1'200.00             |
| 436.00            | Rückerstattungen                         |                       | 115'685.80           | 129'200.00            | -13'514.20           | -10.5        | 125'630.35           |
| 452.00            | Beiträge anderer Gemeinden               |                       | 948.60               | 1'000.00              | -51.40               | -5.1         | 843.20               |
| 490.00            | Interne Verrechnungen                    |                       | 138'134.50           | 180'000.00            | -41'865.50           | -23.3        | 122'809.50           |
| 317               | <b>Aufwand</b>                           | <b>1'139'424.63</b>   |                      | <b>1'272'000.00</b>   | <b>-132'575.37</b>   | <b>-10.4</b> | <b>1'089'979.24</b>  |
|                   | <b>Ertrag</b>                            |                       | <b>530'504.50</b>    | <b>665'700.00</b>     | <b>-135'195.50</b>   | <b>-20.3</b> | <b>559'360.50</b>    |
|                   | <b>Aufwandüberschuss</b>                 |                       | <b>608'920.13</b>    | <b>606'300.00</b>     | <b>2'620.13</b>      | <b>0.4</b>   | <b>530'618.74</b>    |
| 31                | <b>Total Dienstabteilungen</b>           |                       |                      |                       |                      |              |                      |
|                   | <b>Aufwand</b>                           | <b>106'536'518.73</b> |                      | <b>108'023'200.00</b> | <b>-1'486'681.27</b> | <b>-1.4</b>  | <b>74'758'264.37</b> |
|                   | <b>Ertrag</b>                            |                       | <b>31'374'413.83</b> | <b>31'297'100.00</b>  | <b>77'313.83</b>     | <b>0.3</b>   | <b>23'099'817.07</b> |
|                   | <b>Aufwandüberschuss</b>                 |                       | <b>75'162'104.90</b> | <b>76'726'100.00</b>  | <b>-1'563'995.10</b> | <b>-2.0</b>  | <b>51'658'447.30</b> |
| 32                | <b>Spezialaufgaben</b>                   |                       |                      |                       |                      |              |                      |
| 320               | <b>Stadtbibliothek</b>                   |                       |                      |                       |                      |              |                      |
| 301.00            | Besoldungen                              | 748'614.90            |                      | 735'600.00            | 13'014.90            | 1.8          | 665'219.85           |
| 303.00            | Sozialversicherungsbeiträge              | 55'857.45             |                      | 57'900.00             | -2'042.55            | -3.5         | 49'500.60            |
| 304.00            | Personalversicherungsbeiträge            | 67'525.55             |                      | 69'900.00             | -2'374.45            | -3.4         | 62'553.85            |
| 305.00            | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge | 9'571.95              |                      | 10'100.00             | -528.05              | -5.2         | 8'871.30             |
| 309.03            | Aus- und Weiterbildung                   | 6'442.10              |                      | 3'000.00              | 3'442.10             | 114.7        | 2'907.70             |
| 310.00            | Büromaterial, Drucksachen                | 24'077.20             |                      | 26'700.00             | -2'622.80            | -9.8         | 23'356.40            |
| 310.04            | Bibliothek, Beschaffung Medien           | 118'978.34            |                      | 130'000.00            | -11'021.66           | -8.5         | 99'416.76            |
| 310.08            | Öffentlichkeitsarbeit                    | 19'285.70             |                      | 20'000.00             | -714.30              | -3.6         | 27'092.76            |
| 311.01            | Anschaffung Mobilien                     | 1'170.70              |                      |                       | 1'170.70             | 100.0        | 3'379.70             |
| 312.00            | Wasser, Energie, Heizmaterialien         | 19'050.65             |                      | 20'000.00             | -949.35              | -4.8         | 18'357.85            |
| 313.03            | Reinigungsmaterial                       | 828.50                |                      | 900.00                | -71.50               | -7.9         | 716.50               |
| 313.04            | Lichtkörper                              | 3'511.05              |                      | 2'200.00              | 1'311.05             | 59.6         | 2'086.50             |
| 314.04            | Reinigung Drittleistungen                | 63'739.30             |                      | 71'000.00             | -7'260.70            | -10.2        | 59'157.55            |

| Bildungsdirektion |                                          | Rechnung 2010       |                     | Budget 2010         | Abweichung vom     |              | Rechnung 2009       |
|-------------------|------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------|--------------|---------------------|
| Konto             | Bezeichnung                              | Aufwand             | Ertrag              |                     | Budget             | in %         | (ohne Littau)       |
| 314.05            | Fensterreinigung Drittleistungen         | 3'292.55            |                     | 4'100.00            | -807.45            | -19.7        | 4'560.20            |
| 315.00            | Unterhalt Mobilien                       | 1'784.25            |                     | 1'000.00            | 784.25             | 78.4         | 402.45              |
| 316.00            | Mieten, Benützungsgebühren               | 52'750.00           |                     | 51'500.00           | 1'250.00           | 2.4          | 7'306.80            |
| 316.01            | Heizkosten und Nebenkosten an Dritte     | 40'801.10           |                     | 38'100.00           | 2'701.10           | 7.1          | 2'400.00            |
| 317.00            | Spesenentschädigungen                    | 1'346.00            |                     | 3'500.00            | -2'154.00          | -61.5        | 2'078.20            |
| 318.01            | Sachversicherungsprämien                 | 729.65              |                     | 900.00              | -170.35            | -18.9        | 231.90              |
| 318.02            | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr          | 16'190.70           |                     | 30'000.00           | -13'809.30         | -46.0        | 15'873.70           |
| 318.03            | Dienstleistungen, Honorare an Dritte     | 45'698.80           |                     | 47'000.00           | -1'301.20          | -2.8         | 79'880.20           |
| 318.06            | Entsorgung, Kehrrecht                    | 1'577.00            |                     | 3'000.00            | -1'423.00          | -47.4        | 1'575.00            |
| 318.20            | Mehrwertsteuer                           | 18'124.80           |                     | 20'000.00           | -1'875.20          | -9.4         | 104'070.05          |
| 319.07            | Urheberrechtsabgaben                     | 52'918.35           |                     | 74'000.00           | -21'081.65         | -28.5        | 69'928.35           |
| 362.06            | Beitrag an Bibliotheksverband            | 494'854.80          |                     | 491'900.00          | 2'954.80           | 0.6          | 381'942.00          |
| 390.00            | Interne Verrechnungen                    | 397'909.00          |                     | 389'700.00          | 8'209.00           | 2.1          | 385'889.00          |
| 434.00            | Benützungsgebühren, Dienstleistungen     |                     | 389'397.10          | 555'000.00          | -165'602.90        | -29.8        | 444'219.85          |
| 436.00            | Rückerstattungen                         |                     | 7'349.55            |                     | 7'349.55           | 100.0        | 5'105.85            |
| <b>320</b>        | <b>Aufwand</b>                           | <b>2'266'630.39</b> |                     | <b>2'302'000.00</b> | <b>-35'369.61</b>  | <b>-1.5</b>  | <b>2'078'755.17</b> |
|                   | <b>Ertrag</b>                            |                     | <b>396'746.65</b>   | <b>555'000.00</b>   | <b>-158'253.35</b> | <b>-28.5</b> | <b>449'325.70</b>   |
|                   | <b>Aufwandüberschuss</b>                 |                     | <b>1'869'883.74</b> | <b>1'747'000.00</b> | <b>122'883.74</b>  | <b>7.0</b>   | <b>1'629'429.47</b> |
| <b>321</b>        | <b>Musik- und Atelierzentrum Sedel</b>   |                     |                     |                     |                    |              |                     |
| 312.00            | Wasser, Energie, Heizmaterialien         | 28'896.50           |                     | 28'900.00           | -3.50              | -0.0         | 36'329.20           |
| 313.03            | Reinigungsmaterial                       | 2'317.15            |                     | 2'300.00            | 17.15              | 0.8          | 1'334.40            |
| 313.04            | Lichtkörper                              |                     |                     | 200.00              | -200.00            | -100.0       |                     |
| 314.00            | Baulicher Unterhalt                      | 22'260.92           |                     | 9'000.00            | 13'260.92          | 147.3        | 9'441.15            |
| 314.10            | vertraglicher baulicher Unterhalt        | 9'739.45            |                     | 7'000.00            | 2'739.45           | 39.1         | 6'924.95            |
| 315.03            | Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung |                     |                     | 400.00              | -400.00            | -100.0       | 366.40              |
| 318.01            | Sachversicherungsprämien                 | 2'582.95            |                     | 4'000.00            | -1'417.05          | -35.4        | 4'072.60            |
| 318.02            | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr          | 200.00              |                     |                     | 200.00             | 100.0        |                     |
| 318.06            | Entsorgung, Kehrrecht                    | 978.40              |                     | 1'600.00            | -621.60            | -38.9        | 1'052.75            |
| 390.00            | Interne Verrechnungen                    | 111'654.90          |                     | 111'400.00          | 254.90             | 0.2          | 111'354.90          |
| 427.00            | Mietzinseinnahmen, Benützungsgebühren    |                     | 8'496.00            | 8'800.00            | -304.00            | -3.5         | 8'496.00            |
| 434.00            | Benützungsgebühren, Dienstleistungen     |                     | 6'000.00            | 6'000.00            |                    |              | 6'000.00            |
| 452.00            | Beiträge anderer Gemeinden               |                     | 53'877.00           | 41'000.00           | 12'877.00          | 31.4         | 49'687.00           |
| <b>321</b>        | <b>Aufwand</b>                           | <b>178'630.27</b>   |                     | <b>164'800.00</b>   | <b>13'830.27</b>   | <b>8.4</b>   | <b>170'876.35</b>   |
|                   | <b>Ertrag</b>                            |                     | <b>68'373.00</b>    | <b>55'800.00</b>    | <b>12'573.00</b>   | <b>22.5</b>  | <b>64'183.00</b>    |
|                   | <b>Aufwandüberschuss</b>                 |                     | <b>110'257.27</b>   | <b>109'000.00</b>   | <b>1'257.27</b>    | <b>1.2</b>   | <b>106'693.35</b>   |



| Bildungsdirektion |                                          | Rechnung 2010       |                     | Budget 2010         | Abweichung vom     |              | Rechnung 2009       |
|-------------------|------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------|--------------|---------------------|
| Konto             | Bezeichnung                              | Aufwand             | Ertrag              |                     | Budget             | in %         | (ohne Littau)       |
| <b>322</b>        | <b>Richard Wagner Museum</b>             |                     |                     |                     |                    |              |                     |
| 301.00            | Besoldungen                              | 89'273.95           |                     | 86'100.00           | 3'173.95           | 3.7          | 84'468.55           |
| 303.00            | Sozialversicherungsbeiträge              | 6'521.50            |                     | 6'200.00            | 321.50             | 5.2          | 6'300.85            |
| 304.00            | Personalversicherungsbeiträge            | 8'018.10            |                     | 8'000.00            | 18.10              | 0.2          | 7'817.55            |
| 305.00            | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge | 1'114.85            |                     | 1'200.00            | -85.15             | -7.1         | 1'077.80            |
| 309.03            | Aus- und Weiterbildung                   | 150.00              |                     | 1'000.00            | -850.00            | -85.0        | 810.00              |
| 310.00            | Büromaterial, Drucksachen                | 2'350.55            |                     | 2'000.00            | 350.55             | 17.5         | 2'309.65            |
| 310.04            | Beschaffung Medien                       | 5'463.83            |                     | 5'500.00            | -36.17             | -0.7         | 3'909.31            |
| 311.01            | Anschaffung Mobilien                     | 859.90              |                     | 1'100.00            | -240.10            | -21.8        | 426.85              |
| 312.00            | Wasser, Energie, Heizmaterialien         | 1'277.55            |                     | 12'100.00           | -10'822.45         | -89.4        | 9'268.40            |
| 313.03            | Reinigungsmaterial                       | 13.70               |                     | 400.00              | -386.30            | -96.6        | 30.90               |
| 313.04            | Lichtkörper                              | 37.80               |                     | 100.00              | -62.20             | -62.2        |                     |
| 314.04            | Reinigung Drittleistungen                |                     |                     | 1'000.00            | -1'000.00          | -100.0       |                     |
| 315.00            | Unterhalt Mobilien                       | 4'621.95            |                     | 6'000.00            | -1'378.05          | -23.0        | 4'848.90            |
| 315.03            | Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung | 211.20              |                     | 600.00              | -388.80            | -64.8        | 617.60              |
| 317.00            | Spesenentschädigungen                    | 471.70              |                     | 700.00              | -228.30            | -32.6        | 563.20              |
| 318.02            | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr          | 720.15              |                     | 1'000.00            | -279.85            | -28.0        | 237.00              |
| 318.03            | Dienstleistungen, Honorare an Dritte     | 15'877.30           |                     | 16'000.00           | -122.70            | -0.8         | 16'286.05           |
| 318.05            | Projekte                                 | 10'877.20           |                     | 10'000.00           | 877.20             | 8.8          | 9'802.80            |
| 318.06            | Entsorgung, Kehrrecht                    | 357.00              |                     | 700.00              | -343.00            | -49.0        | 703.25              |
| 318.50            | Sonderausstellungen und Veranstaltungen  | 5'602.30            |                     | 5'000.00            | 602.30             | 12.1         | 5'713.75            |
| 319.01            | Mitgliederbeiträge                       | 878.80              |                     | 1'000.00            | -121.20            | -12.1        | 998.90              |
| 390.00            | Interne Verrechnungen                    | 15'814.45           |                     | 15'700.00           | 114.45             | 0.7          | 14'740.39           |
| 434.00            | Benützungsgebühren, Dienstleistungen     |                     | 3'972.00            | 5'000.00            | -1'028.00          | -20.6        | 4'610.00            |
| 434.15            | Eintrittsgebühren                        |                     | 44'929.25           | 33'000.00           | 11'929.25          | 36.2         | 32'806.70           |
| 435.00            | Verkäufe                                 |                     | 12'233.25           | 10'000.00           | 2'233.25           | 22.3         | 7'184.50            |
| 469.00            | Beiträge Dritter                         |                     |                     | 1'000.00            | -1'000.00          | -100.0       | 350.00              |
| <b>322</b>        | <b>Aufwand</b>                           | <b>170'513.78</b>   |                     | <b>181'400.00</b>   | <b>-10'886.22</b>  | <b>-6.0</b>  | <b>170'931.70</b>   |
|                   | <b>Ertrag</b>                            |                     | <b>61'134.50</b>    | <b>49'000.00</b>    | <b>12'134.50</b>   | <b>24.8</b>  | <b>44'951.20</b>    |
|                   | <b>Aufwandüberschuss</b>                 |                     | <b>109'379.28</b>   | <b>132'400.00</b>   | <b>-23'020.72</b>  | <b>-17.4</b> | <b>125'980.50</b>   |
| <b>32</b>         | <b>Total Spezialaufgaben</b>             |                     |                     |                     |                    |              |                     |
|                   | <b>Aufwand</b>                           | <b>2'615'774.44</b> |                     | <b>2'648'200.00</b> | <b>-32'425.56</b>  | <b>-1.2</b>  | <b>2'420'563.22</b> |
|                   | <b>Ertrag</b>                            |                     | <b>526'254.15</b>   | <b>659'800.00</b>   | <b>-133'545.85</b> | <b>-20.2</b> | <b>558'459.90</b>   |
|                   | <b>Aufwandüberschuss</b>                 |                     | <b>2'089'520.29</b> | <b>1'988'400.00</b> | <b>101'120.29</b>  | <b>5.1</b>   | <b>1'862'103.32</b> |

Stadt Luzern

Verwaltungsrechnung 2010 Laufende Rechnung

| Bildungsdirektion |                         | Rechnung 2010  |               | Budget 2010    | Abweichung vom |      | Rechnung 2009 |
|-------------------|-------------------------|----------------|---------------|----------------|----------------|------|---------------|
| Konto             | Bezeichnung             | Aufwand        | Ertrag        |                | Budget         | in % | (ohne Littau) |
| 3                 | Total Bildungsdirektion |                |               |                |                |      |               |
|                   | Aufwand                 | 109'152'293.17 |               | 110'671'400.00 | -1'519'106.83  | -1.4 | 77'178'827.59 |
|                   | Ertrag                  |                | 31'900'667.98 | 31'956'900.00  | -56'232.02     | -0.2 | 23'658'276.97 |
|                   | Aufwandüberschuss       |                | 77'251'625.19 | 78'714'500.00  | -1'462'874.81  | -1.9 | 53'520'550.62 |

| Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit |                                                      | Rechnung 2010       |                     | Budget 2010         | Abweichung vom    |             | Rechnung 2009       |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------|-------------|---------------------|
| Konto                                    | Bezeichnung                                          | Aufwand             | Ertrag              |                     | Budget            | in %        | (ohne Littau)       |
| <b>4</b>                                 | <b>Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit</b>      |                     |                     |                     |                   |             |                     |
| <b>41</b>                                | <b>Dienstabteilungen</b>                             |                     |                     |                     |                   |             |                     |
| <b>410</b>                               | <b>Stab Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit</b> |                     |                     |                     |                   |             |                     |
| 300.03                                   | Sitzungsgelder Kommissionen                          | 360.00              |                     | 300.00              | 60.00             | 20.0        | 120.00              |
| 301.00                                   | Besoldungen                                          | 756'356.85          |                     | 783'000.00          | -26'643.15        | -3.4        | 1'267'228.20        |
| 303.00                                   | Sozialversicherungsbeiträge                          | 56'738.60           |                     | 60'000.00           | -3'261.40         | -5.4        | 96'769.25           |
| 304.00                                   | Personalversicherungsbeiträge                        | 87'836.00           |                     | 93'000.00           | -5'164.00         | -5.6        | 137'476.20          |
| 305.00                                   | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge             | 9'116.55            |                     | 10'500.00           | -1'383.45         | -13.2       | 16'120.00           |
| 306.00                                   | Dienstkleider, Ausrüstung, Naturalleistungen         |                     |                     |                     |                   |             | 4'955.95            |
| 309.03                                   | Aus- und Weiterbildung                               | 7'880.00            |                     | 10'800.00           | -2'920.00         | -27.0       | 9'798.40            |
| 310.00                                   | Büromaterial, Drucksachen                            | 12'646.33           |                     | 12'000.00           | 646.33            | 5.4         | 11'829.04           |
| 311.01                                   | Anschaffung Mobilien                                 | 12'706.05           |                     | 13'300.00           | -593.95           | -4.5        | 19'287.90           |
| 315.00                                   | Unterhalt Mobilien                                   | 469.00              |                     | 500.00              | -31.00            | -6.2        | 1'007.75            |
| 316.00                                   | Mieten, Benützungsgebühren                           |                     |                     |                     |                   |             | 19'720.30           |
| 317.00                                   | Spesenentschädigungen                                | 6'971.55            |                     | 7'000.00            | -28.45            | -0.4        | 7'962.05            |
| 318.01                                   | Sachversicherungsprämien                             | 810.70              |                     | 1'000.00            | -189.30           | -18.9       | 773.00              |
| 318.02                                   | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr                      | 5'403.01            |                     | 9'000.00            | -3'596.99         | -40.0       | 5'754.43            |
| 318.03                                   | Dienstleistungen, Honorare an Dritte                 | 169'958.85          |                     | 170'000.00          | -41.15            | -0.0        | 163'251.85          |
| 318.05                                   | Projekte                                             |                     |                     |                     |                   |             | 80'000.00           |
| 330.10                                   | Abschreibungen uneinbringliche Debitoren Direktion   | 1'928.00            |                     | 5'000.00            | -3'072.00         | -61.4       | 1'753.05            |
| 390.00                                   | Interne Verrechnungen                                | 81'485.75           |                     | 90'500.00           | -9'014.25         | -10.0       | 94'568.30           |
| 436.00                                   | Rückerstattungen                                     |                     | 30'923.50           | 29'500.00           | 1'423.50          | 4.8         | 37'591.05           |
| <b>410</b>                               | <b>Aufwand</b>                                       | <b>1'210'667.24</b> |                     | <b>1'265'900.00</b> | <b>-55'232.76</b> | <b>-4.4</b> | <b>1'938'375.67</b> |
|                                          | <b>Ertrag</b>                                        |                     | <b>30'923.50</b>    | <b>29'500.00</b>    | <b>1'423.50</b>   | <b>4.8</b>  | <b>37'591.05</b>    |
|                                          | <b>Aufwandüberschuss</b>                             |                     | <b>1'179'743.74</b> | <b>1'236'400.00</b> | <b>-56'656.26</b> | <b>-4.6</b> | <b>1'900'784.62</b> |
| <b>411</b>                               | <b>Stadtpolizei</b>                                  |                     |                     |                     |                   |             |                     |
| 301.00                                   | Besoldungen                                          |                     |                     |                     |                   |             | 20'425'538.20       |
| 303.00                                   | Sozialversicherungsbeiträge                          |                     |                     |                     |                   |             | 1'569'574.00        |
| 304.00                                   | Personalversicherungsbeiträge                        | 2'243'079.65        |                     |                     | 2'243'079.65      | 100.0       | 2'074'796.30        |
| 305.00                                   | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge             |                     |                     |                     |                   |             | 271'617.90          |
| 306.00                                   | Dienstkleider, Ausrüstung, Naturalleistungen         |                     |                     |                     |                   |             | 212'940.93          |
| 309.02                                   | Ärztliche Untersuchungen                             |                     |                     |                     |                   |             | 3'789.95            |
| 309.03                                   | Aus- und Weiterbildung                               |                     |                     |                     |                   |             | 859'692.85          |
| 310.00                                   | Büromaterial, Drucksachen                            |                     |                     |                     |                   |             | 136'156.38          |
| 310.08                                   | Öffentlichkeitsarbeit                                |                     |                     |                     |                   |             | 19'271.48           |

| Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit |                                                | Rechnung 2010 |            | Budget 2010  | Abweichung vom |       | Rechnung 2009 |
|------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------|------------|--------------|----------------|-------|---------------|
| Konto                                    | Bezeichnung                                    | Aufwand       | Ertrag     |              | Budget         | in %  | (ohne Littau) |
| 311.00                                   | Anschaffung Maschinen, Werkzeuge               |               |            |              |                |       | 55'245.40     |
| 311.01                                   | Anschaffung Mobilien                           |               |            |              |                |       | 14'284.05     |
| 311.02                                   | Anschaffung Fahrzeuge                          |               |            |              |                |       | 85'438.40     |
| 313.00                                   | Verbrauchsmaterial                             |               |            |              |                |       | 32'306.72     |
| 313.02                                   | Autobetriebsmaterial                           |               |            |              |                |       | 104'474.65    |
| 315.00                                   | Unterhalt Mobilien                             |               |            |              |                |       | 140'152.13    |
| 315.02                                   | Unterhalt Fahrzeuge                            |               |            |              |                |       | 14'728.20     |
| 317.00                                   | Spesenentschädigungen                          |               |            |              |                |       | 60'899.85     |
| 318.01                                   | Sachversicherungsprämien                       |               |            |              |                |       | 30'264.90     |
| 318.02                                   | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr                |               |            |              |                |       | 280'026.47    |
| 318.03                                   | Dienstleistungen, Honorare an Dritte           |               |            |              |                |       | 377'778.50    |
| 318.09                                   | Übrige Dienstleistungen                        |               |            |              |                |       | 255'796.65    |
| 318.10                                   | Steuern und Abgaben                            |               |            |              |                |       | 831.00        |
| 318.20                                   | Mehrwertsteuer                                 |               |            |              |                |       | 109'210.65    |
| 318.29                                   | Plakataushang APG für diverse Institutionen    |               |            |              |                |       | 230'096.55    |
| 319.00                                   | Übriger Sachaufwand                            |               |            |              |                |       | 500'000.00    |
| 319.01                                   | Mitgliederbeiträge                             |               |            |              |                |       | 9'062.50      |
| 319.06                                   | Entschädigung Diensthunde                      |               |            |              |                |       | 55'239.35     |
| 330.10                                   | Abschreibungen uneinbringliche Debitoren       | 120.00        |            | 3'000.00     | -2'880.00      | -96.0 | 14'207.70     |
| 361.25                                   | Beitrag an Kanton für Luzerner Polizei         | 9'000'000.00  |            | 9'000'000.00 |                |       |               |
| 385.16                                   | Einlage Rückstellung PK Unterdeckung Stapo     |               |            |              |                |       | 1'700'000.00  |
| 390.00                                   | Interne Verrechnungen                          |               |            |              |                |       | 1'931'160.24  |
| 410.02                                   | Konzessionsgebühren Taxis                      |               |            |              |                |       | 66'650.00     |
| 410.03                                   | Konzessionsgebühren Plakatstellen APG          |               |            |              |                |       | 884'360.70    |
| 431.00                                   | Gebühren für Amtshandlungen                    |               |            |              |                |       | 26'475.00     |
| 431.01                                   | Gebühren Gastgewerbeverlängerung               |               |            |              |                |       | 39'025.00     |
| 431.04                                   | Ablieferung Fundbüro                           |               |            |              |                |       | 41'013.48     |
| 431.05                                   | Sicherheitsabgaben FCL                         |               |            |              |                |       | 130'893.80    |
| 434.00                                   | Benützungsgebühren, Dienstleistungen           |               |            |              |                |       | 1'121'262.15  |
| 434.03                                   | Gebühren Ausnahmegewilligungen Strassenverkehr |               |            |              |                |       | 2'102'154.50  |
| 434.07                                   | Dienstleistung Alarmanlagen                    |               |            |              |                |       | 607'945.80    |
| 434.09                                   | Ablagerungsgebühren                            |               |            |              |                |       | 225'798.85    |
| 434.11                                   | Gebühren Verkaufsstellen                       |               |            |              |                |       | 52'040.00     |
| 434.12                                   | Gebühren Firmen- und Reklametafeln             |               |            |              |                |       | 57'259.75     |
| 436.00                                   | Rückerstattungen                               |               | 785'272.35 |              | 785'272.35     | 100.0 | 288'561.80    |
| 437.00                                   | Bussen                                         |               | 314'079.31 |              | 314'079.31     | 100.0 | 8'681'218.25  |
| 439.00                                   | Übrige Beiträge, Entgelte                      |               |            |              |                |       | 538'942.05    |
| 461.00                                   | Kantonsbeitrag                                 |               |            |              |                |       | 9'001'890.95  |

## Stadt Luzern

## Verwaltungsrechnung 2010 Laufende Rechnung

| Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit |                                                 | Rechnung 2010        |                     | Budget 2010         | Abweichung vom       |              | Rechnung 2009        |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------|---------------------|---------------------|----------------------|--------------|----------------------|
| Konto                                    | Bezeichnung                                     | Aufwand              | Ertrag              |                     | Budget               | in %         | (ohne Littau)        |
| 485.16                                   | Entnahme aus Rückstellung PK Unterdeckung Stapo |                      | 2'700'000.00        |                     | 2'700'000.00         | 100.0        |                      |
| 490.00                                   | Interne Verrechnungen                           |                      |                     |                     |                      |              | 1'705'575.00         |
| <b>411</b>                               | <b>Aufwand</b>                                  | <b>11'243'199.65</b> |                     | <b>9'003'000.00</b> | <b>2'240'199.65</b>  | <b>24.9</b>  | <b>31'574'581.90</b> |
|                                          | <b>Ertrag</b>                                   |                      | <b>3'799'351.66</b> |                     | <b>3'799'351.66</b>  | <b>100.0</b> | <b>25'571'067.08</b> |
|                                          | <b>Aufwandüberschuss</b>                        |                      | <b>7'443'847.99</b> | <b>9'003'000.00</b> | <b>-1'559'152.01</b> | <b>-17.3</b> | <b>6'003'514.82</b>  |
| <b>412</b>                               | <b>Bevölkerungsdienste</b>                      |                      |                     |                     |                      |              |                      |
| 301.00                                   | Besoldungen                                     | 2'270'991.85         |                     | 2'272'500.00        | -1'508.15            | -0.1         | 1'929'242.90         |
| 303.00                                   | Sozialversicherungsbeiträge                     | 169'888.75           |                     | 175'600.00          | -5'711.25            | -3.3         | 149'143.00           |
| 304.00                                   | Personalversicherungsbeiträge                   | 212'665.60           |                     | 234'200.00          | -21'534.40           | -9.2         | 197'215.40           |
| 305.00                                   | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge        | 29'033.40            |                     | 31'100.00           | -2'066.60            | -6.7         | 25'794.65            |
| 308.00                                   | Entschädigung Temporäre Arbeitskräfte           | 24'688.00            |                     | 87'500.00           | -62'812.00           | -71.8        | 146'075.80           |
| 309.03                                   | Aus- und Weiterbildung                          | 12'330.00            |                     | 19'300.00           | -6'970.00            | -36.1        | 10'525.00            |
| 310.00                                   | Büromaterial, Drucksachen                       | 133'247.66           |                     | 124'600.00          | 8'647.66             | 6.9          | 206'721.22           |
| 311.01                                   | Anschaffung Mobilien                            | 1'258.50             |                     | 2'500.00            | -1'241.50            | -49.7        | 17'633.65            |
| 313.00                                   | Verbrauchsmaterial                              | 6'000.00             |                     | 9'400.00            | -3'400.00            | -36.2        | 6'000.00             |
| 315.00                                   | Unterhalt Mobilien                              | 2'617.92             |                     | 4'000.00            | -1'382.08            | -34.6        | 5'996.30             |
| 316.00                                   | Mieten, Benützungsgebühren                      | 8'288.35             |                     | 18'800.00           | -10'511.65           | -55.9        | 12'087.20            |
| 317.00                                   | Spesenentschädigungen                           | 14'236.71            |                     | 17'500.00           | -3'263.29            | -18.7        | 38'621.55            |
| 318.01                                   | Sachversicherungsprämien                        | 3'161.85             |                     | 3'900.00            | -738.15              | -18.9        | 3'014.70             |
| 318.02                                   | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr                 | 209'976.66           |                     | 257'600.00          | -47'623.34           | -18.5        | 255'360.85           |
| 318.03                                   | Anteil Kanton an Gebühren Pässe und ID          | 59'842.65            |                     | 465'000.00          | -405'157.35          | -87.1        | 337'714.30           |
| 318.09                                   | Übrige Dienstleistungen                         | 82'727.98            |                     | 89'500.00           | -6'772.02            | -7.6         | 48'491.75            |
| 318.27                                   | Neubürgerfeier                                  | 3'810.50             |                     | 6'800.00            | -2'989.50            | -44.0        | 3'412.00             |
| 330.10                                   | Abschreibungen uneinbringliche Debitoren        | 349.00               |                     |                     | 349.00               | 100.0        |                      |
| 361.24                                   | Beitrag an Kanton für Registerharmonisierung    |                      |                     |                     |                      |              | 341'000.00           |
| 390.00                                   | Interne Verrechnungen                           | 805'134.31           |                     | 616'500.00          | 188'634.31           | 30.6         | 640'166.65           |
| 431.00                                   | Gebühren für Amtshandlungen                     |                      | 510'890.89          | 1'450'000.00        | -939'109.11          | -64.8        | 837'925.63           |
| 431.02                                   | Gebühren Zivilstandsamt                         |                      | 636'707.01          | 600'000.00          | 36'707.01            | 6.1          | 567'424.46           |
| 431.03                                   | Gebühren Einbürgerungen                         |                      | 367'610.00          | 370'000.00          | -2'390.00            | -0.7         | 263'770.00           |
| 434.00                                   | Benützungsgebühren, Dienstleistungen            |                      | 1'920.00            | 2'500.00            | -580.00              | -23.2        | 924.00               |
| 436.00                                   | Rückerstattungen                                |                      | 50'865.30           | 69'000.00           | -18'134.70           | -26.3        |                      |
| 452.00                                   | Beiträge anderer Gemeinden                      |                      | 193'779.80          | 240'000.00          | -46'220.20           | -19.3        | 310'921.45           |
| 490.00                                   | Interne Verrechnungen                           |                      | 20'000.00           | 20'000.00           |                      |              | 15'000.00            |
| <b>412</b>                               | <b>Aufwand</b>                                  | <b>4'050'249.69</b>  |                     | <b>4'436'300.00</b> | <b>-386'050.31</b>   | <b>-8.7</b>  | <b>4'374'216.92</b>  |
|                                          | <b>Ertrag</b>                                   |                      | <b>1'781'773.00</b> | <b>2'751'500.00</b> | <b>-969'727.00</b>   | <b>-35.2</b> | <b>1'995'965.54</b>  |
|                                          | <b>Aufwandüberschuss</b>                        |                      | <b>2'268'476.69</b> | <b>1'684'800.00</b> | <b>583'676.69</b>    | <b>34.6</b>  | <b>2'378'251.38</b>  |

| Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit |                                          | Rechnung 2010       |                     | Budget 2010         | Abweichung vom     |              | Rechnung 2009       |
|------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------|--------------|---------------------|
| Konto                                    | Bezeichnung                              | Aufwand             | Ertrag              |                     | Budget             | in %         | (ohne Littau)       |
| <b>413</b>                               | <b>Umweltschutz</b>                      |                     |                     |                     |                    |              |                     |
| 301.00                                   | Besoldungen                              | 772'522.70          |                     | 731'700.00          | 40'822.70          | 5.6          | 647'395.35          |
| 303.00                                   | Sozialversicherungsbeiträge              | 58'992.05           |                     | 56'200.00           | 2'792.05           | 5.0          | 51'952.25           |
| 304.00                                   | Personalversicherungsbeiträge            | 82'177.15           |                     | 80'900.00           | 1'277.15           | 1.6          | 72'454.70           |
| 305.00                                   | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge | 9'606.05            |                     | 10'000.00           | -393.95            | -3.9         | 8'868.50            |
| 308.00                                   | Entschädigung Temporäre Arbeitskräfte    | 10'000.00           |                     | 10'000.00           |                    |              | 13'000.00           |
| 309.03                                   | Aus- und Weiterbildung                   | 3'732.90            |                     | 4'000.00            | -267.10            | -6.7         | 4'052.90            |
| 310.00                                   | Büromaterial, Drucksachen                | 7'503.28            |                     | 11'000.00           | -3'496.72          | -31.8        | 8'501.20            |
| 310.08                                   | Öffentlichkeitsarbeit                    | 36'065.55           |                     | 36'000.00           | 65.55              | 0.2          | 38'499.20           |
| 311.01                                   | Anschaffung Mobilien                     | 553.90              |                     | 1'100.00            | -546.10            | -49.7        |                     |
| 313.00                                   | Verbrauchsmaterial                       | 323.50              |                     | 400.00              | -76.50             | -19.1        | 548.85              |
| 313.03                                   | Reinigungsmaterial                       | 153.05              |                     | 100.00              | 53.05              | 53.1         | 233.20              |
| 313.04                                   | Lichtkörper                              |                     |                     | 100.00              | -100.00            | -100.0       |                     |
| 315.00                                   | Unterhalt Mobilien                       | 1'082.50            |                     | 200.00              | 882.50             | 441.3        | 511.60              |
| 316.00                                   | Mieten, Benützungsgebühren               |                     |                     | 200.00              | -200.00            | -100.0       |                     |
| 317.00                                   | Spesenentschädigungen                    | 3'937.70            |                     | 2'500.00            | 1'437.70           | 57.5         | 2'017.20            |
| 318.01                                   | Sachversicherungsprämien                 | 810.70              |                     | 1'000.00            | -189.30            | -18.9        | 231.90              |
| 318.02                                   | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr          | 6'671.65            |                     | 4'000.00            | 2'671.65           | 66.8         | 6'201.82            |
| 318.03                                   | Dienstleistungen, Honorare an Dritte     | 366.95              |                     | 100.00              | 266.95             | 267.0        |                     |
| 318.05                                   | Projekte                                 | 414'794.97          |                     | 406'000.00          | 8'794.97           | 2.2          | 1'114'853.60        |
| 318.90                                   | Projekte aus dem Energiefonds            | 1'381'528.80        |                     | 1'610'000.00        | -228'471.20        | -14.2        | 1'361'835.80        |
| 319.01                                   | Mitgliederbeiträge                       | 2'317.44            |                     | 1'400.00            | 917.44             | 65.5         | 1'548.35            |
| 384.90                                   | Einlage in Energiefonds                  | 1'516'914.00        |                     | 1'500'000.00        | 16'914.00          | 1.1          | 1'000'000.00        |
| 390.00                                   | Interne Verrechnungen                    | 219'025.74          |                     | 201'200.00          | 17'825.74          | 8.9          | 94'786.42           |
| 431.00                                   | Gebühren für Amtshandlungen              |                     | 45'100.00           | 50'000.00           | -4'900.00          | -9.8         | 38'500.00           |
| 436.00                                   | Rückerstattungen                         |                     | 52'523.10           | 34'000.00           | 18'523.10          | 54.5         | 15'386.00           |
| 436.05                                   | Rückerstattungen Projekte (Kto. 318.05)  |                     | 32'233.15           | 48'000.00           | -15'766.85         | -32.9        | 531'460.30          |
| 460.00                                   | Bundesbeitrag                            |                     | 44'284.00           | 40'000.00           | 4'284.00           | 10.7         | 44'536.00           |
| 460.05                                   | Bundsbeitrag an Projekte (Kto. 318.05)   |                     |                     | 1'000.00            | -1'000.00          | -100.0       | 17'885.90           |
| 461.00                                   | Kantonsbeitrag                           |                     | 16'996.80           | 20'000.00           | -3'003.20          | -15.0        | 13'971.80           |
| 461.05                                   | Kantonsbeitrag an Projekte (Kto. 318.05) |                     |                     | 1'000.00            | -1'000.00          | -100.0       |                     |
| 469.05                                   | Beiträge Dritter für Energiefonds        |                     | 16'914.00           |                     | 16'914.00          | 100.0        |                     |
| 484.90                                   | Entnahme aus Energiefonds                |                     | 1'500'436.95        | 1'733'000.00        | -232'563.05        | -13.4        | 1'406'131.30        |
| <b>413</b>                               | <b>Aufwand</b>                           | <b>4'529'080.58</b> |                     | <b>4'668'100.00</b> | <b>-139'019.42</b> | <b>-3.0</b>  | <b>4'427'492.84</b> |
|                                          | <b>Ertrag</b>                            |                     | <b>1'708'488.00</b> | <b>1'927'000.00</b> | <b>-218'512.00</b> | <b>-11.3</b> | <b>2'067'871.30</b> |
|                                          | <b>Aufwandüberschuss</b>                 |                     | <b>2'820'592.58</b> | <b>2'741'100.00</b> | <b>79'492.58</b>   | <b>2.9</b>   | <b>2'359'621.54</b> |

| Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit |                                              | Rechnung 2010 |        | Budget 2010   | Abweichung vom |        | Rechnung 2009 |
|------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------|--------|---------------|----------------|--------|---------------|
| Konto                                    | Bezeichnung                                  | Aufwand       | Ertrag |               | Budget         | in %   | (ohne Littau) |
| <b>414</b>                               | <b>Tiefbauamt</b>                            |               |        |               |                |        |               |
| 301.00                                   | Besoldungen                                  | 23'692'468.30 |        | 22'577'500.00 | 1'114'968.30   | 4.9    |               |
| 303.00                                   | Sozialversicherungsbeiträge                  | 1'767'963.45  |        | 1'821'500.00  | -53'536.55     | -2.9   |               |
| 304.00                                   | Personalversicherungsbeiträge                | 2'241'558.60  |        | 2'430'200.00  | -188'641.40    | -7.8   |               |
| 305.00                                   | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge     | 298'234.20    |        | 321'800.00    | -23'565.80     | -7.3   |               |
| 306.00                                   | Dienstkleider, Ausrüstung, Naturalleistungen | 54'310.35     |        | 32'000.00     | 22'310.35      | 69.7   |               |
| 308.00                                   | Entschädigung Temporäre Arbeitskräfte        | 18'303.95     |        | 15'000.00     | 3'303.95       | 22.0   |               |
| 309.00                                   | Übriger Personalaufwand                      | 1'065.80      |        | 12'000.00     | -10'934.20     | -91.1  |               |
| 309.03                                   | Aus- und Weiterbildung                       | 86'037.86     |        | 26'000.00     | 60'037.86      | 230.9  |               |
| 309.07                                   | Stelleninserate                              | 44'848.60     |        |               | 44'848.60      | 100.0  |               |
| 310.00                                   | Büromaterial, Drucksachen                    | 109'660.74    |        | 69'000.00     | 40'660.74      | 58.9   |               |
| 310.08                                   | Öffentlichkeitsarbeit, Abfuhrplan            |               |        | 104'000.00    | -104'000.00    | -100.0 |               |
| 311.01                                   | Anschaffung Mobilien                         | 227'102.57    |        | 266'000.00    | -38'897.43     | -14.6  |               |
| 311.02                                   | Anschaffung Fahrzeuge                        | 130'666.70    |        |               | 130'666.70     | 100.0  |               |
| 311.03                                   | Anschaffung EDV Hard- und Software           | -25'000.00    |        |               | -25'000.00     |        |               |
| 311.10                                   | Anschaffung VR-Anlagen                       | 24'289.30     |        | 80'000.00     | -55'710.70     | -69.6  |               |
| 312.00                                   | Wasser, Energie, Heizmaterialien             | 3'335'189.60  |        | 3'290'000.00  | 45'189.60      | 1.4    |               |
| 313.00                                   | Verbrauchsmaterial                           | 2'136'165.15  |        | 2'454'800.00  | -318'634.85    | -13.0  |               |
| 313.01                                   | Bau- und Betriebsmaterial                    | 423'417.27    |        | 624'700.00    | -201'282.73    | -32.2  |               |
| 313.02                                   | Autobetriebsmaterial                         | 530'525.25    |        | 600'000.00    | -69'474.75     | -11.6  |               |
| 313.03                                   | Reinigungsmaterial                           | 16'851.52     |        | 33'300.00     | -16'448.48     | -49.4  |               |
| 313.04                                   | Lichtkörper                                  | 132.63        |        | 2'400.00      | -2'267.37      | -94.5  |               |
| 314.00                                   | Baulicher Unterhalt                          | 3'040'137.78  |        | 2'463'000.00  | 577'137.78     | 23.4   |               |
| 314.01                                   | Ausserordentlicher Unterhalt Tiefbau         | 1'461'929.78  |        | 1'766'000.00  | -304'070.22    | -17.2  |               |
| 314.04                                   | Reinigung Drittleistungen                    | 33'078.20     |        | 70'800.00     | -37'721.80     | -53.3  |               |
| 314.05                                   | Fensterreinigung Drittleistungen             | 248.04        |        | 500.00        | -251.96        | -50.4  |               |
| 315.00                                   | Unterhalt Mobilien                           | 30'639.30     |        | 101'600.00    | -70'960.70     | -69.8  |               |
| 315.01                                   | Unterhalt Maschinen, Werkzeuge               | 171'440.80    |        | 274'400.00    | -102'959.20    | -37.5  |               |
| 315.02                                   | Unterhalt Fahrzeuge                          | 161'197.68    |        | 42'000.00     | 119'197.68     | 283.8  |               |
| 315.03                                   | Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung     | 13'516.79     |        | 3'200.00      | 10'316.79      | 322.4  |               |
| 315.04                                   | Unterhalt Wäsche                             | 740.00        |        | 100.00        | 640.00         | 640.0  |               |
| 316.00                                   | Mieten, Benützungsgebühren                   | 699'938.60    |        | 474'500.00    | 225'438.60     | 47.5   |               |
| 316.01                                   | Heizkosten und Nebenkosten an Dritte         |               |        | 17'000.00     | -17'000.00     | -100.0 |               |
| 317.00                                   | Spesenentschädigungen                        | 140'573.85    |        | 148'400.00    | -7'826.15      | -5.3   |               |
| 318.01                                   | Sachversicherungsprämien                     | 86'966.40     |        | 133'300.00    | -46'333.60     | -34.8  |               |
| 318.02                                   | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr              | 70'427.45     |        | 71'700.00     | -1'272.55      | -1.8   |               |
| 318.03                                   | Dienstleistungen, Honorare an Dritte         | 1'875'352.23  |        | 1'343'900.00  | 531'452.23     | 39.6   |               |
| 318.06                                   | Entsorgung, Kehrrecht                        | 426.80        |        | 47'600.00     | -47'173.20     | -99.1  |               |



| Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit |                                                    | Rechnung 2010        |                      | Budget 2010          | Abweichung vom      |            | Rechnung 2009 |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------|------------|---------------|
| Konto                                    | Bezeichnung                                        | Aufwand              | Ertrag               |                      | Budget              | in %       | (ohne Littau) |
| 318.09                                   | Übrige Dienstleistungen                            | 1'534'938.45         |                      | 1'932'700.00         | -397'761.55         | -20.6      |               |
| 318.10                                   | Steuern und Abgaben                                | 185'517.45           |                      | 208'500.00           | -22'982.55          | -11.0      |               |
| 318.16                                   | Drittleistungen Feuerbestattung                    | 348'398.40           |                      | 360'000.00           | -11'601.60          | -3.2       |               |
| 318.20                                   | Mehrwertsteuer                                     | 103'364.94           |                      | 226'800.00           | -123'435.06         | -54.4      |               |
| 330.10                                   | Abschreibungen uneinbringliche Debitoren           | 37'647.01            |                      | 1'000.00             | 36'647.01           | 3'664.7    |               |
| 352.00                                   | Beiträge an andere Gemeinden                       | 75'580.00            |                      | 250'000.00           | -174'420.00         | -69.8      |               |
| 352.01                                   | Entschädigung an REAL (Kehricht)                   | 356'629.95           |                      | 350'000.00           | 6'629.95            | 1.9        |               |
| 352.02                                   | Entschädigung an REAL (Abwasser)                   | 5'169'319.20         |                      | 5'865'000.00         | -695'680.80         | -11.9      |               |
| 365.04                                   | Beiträge an Altpapiersammlungen                    | 214'500.00           |                      | 220'000.00           | -5'500.00           | -2.5       |               |
| 380.11                                   | Einlage in Spezialfinanzierung Grabenaufbrüche     | 1'886'599.40         |                      |                      | 1'886'599.40        | 100.0      |               |
| 384.08                                   | Einlage in Spezialfonds Spielplätze                | 16'920.00            |                      |                      | 16'920.00           | 100.0      |               |
| 390.00                                   | Interne Verrechnungen                              | 2'180'835.09         |                      | 1'553'400.00         | 627'435.09          | 40.4       |               |
| 410.05                                   | Konzessionsgebühren Friedhof                       |                      | 275'478.85           | 210'000.00           | 65'478.85           | 31.2       |               |
| 427.00                                   | Mietzinseinnahmen, Benützungsgebühren              |                      | 7'280.00             | 6'000.00             | 1'280.00            | 21.3       |               |
| 434.00                                   | Benützungsgebühren, Dienstleistungen               |                      | 3'649'049.71         | 4'160'800.00         | -511'750.29         | -12.3      |               |
| 434.01                                   | Dienstleistungen ohne Mehrwertsteuer               |                      | 4'416'780.05         | 456'400.00           | 3'960'380.05        | 867.7      |               |
| 436.00                                   | Rückerstattungen                                   |                      | 612'878.05           | 826'300.00           | -213'421.95         | -25.8      |               |
| 451.00                                   | Rückerstattungen vom Kanton für Verkehrsbauten     |                      | 680'942.05           | 550'000.00           | 130'942.05          | 23.8       |               |
| 461.06                                   | Kantonsbeitrag Anteil Motorfahrzeugsteuer und LSVA |                      | 1'791'924.00         | 1'660'000.00         | 131'924.00          | 8.0        |               |
| 469.00                                   | Beiträge Dritter                                   |                      |                      | 4'000.00             | -4'000.00           | -100.0     |               |
| 480.08                                   | Entnahme Rückstellungen Globalbudget               |                      | 62'000.00            |                      | 62'000.00           | 100.0      |               |
| 480.12                                   | Entnahme Spezialfinanzierung Parkraum              |                      | 42'702.80            |                      | 42'702.80           | 100.0      |               |
| 484.07                                   | Entnahme aus Grabunterhaltsfonds                   |                      | 247'246.86           | 340'000.00           | -92'753.14          | -27.3      |               |
| 490.00                                   | Interne Verrechnungen                              |                      | 22'147'501.14        | 24'255'000.00        | -2'107'498.86       | -8.7       |               |
| <b>414</b>                               | <b>Aufwand</b>                                     | <b>55'010'655.43</b> |                      | <b>52'685'600.00</b> | <b>2'325'055.43</b> | <b>4.4</b> |               |
|                                          | <b>Ertrag</b>                                      |                      | <b>33'933'783.51</b> | <b>32'468'500.00</b> | <b>1'465'283.51</b> | <b>4.5</b> |               |
|                                          | <b>Aufwandüberschuss</b>                           |                      | <b>21'076'871.92</b> | <b>20'217'100.00</b> | <b>859'771.92</b>   | <b>4.3</b> |               |
| <b>415</b>                               | <b>Stadtraum und Veranstaltungen</b>               |                      |                      |                      |                     |            |               |
| 301.00                                   | Besoldungen                                        | 1'831'867.65         |                      | 1'893'000.00         | -61'132.35          | -3.2       |               |
| 303.00                                   | Sozialversicherungsbeiträge                        | 139'063.00           |                      | 146'000.00           | -6'937.00           | -4.8       |               |
| 304.00                                   | Personalversicherungsbeiträge                      | 184'825.10           |                      | 207'500.00           | -22'674.90          | -10.9      |               |
| 305.00                                   | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge           | 23'027.40            |                      | 26'500.00            | -3'472.60           | -13.1      |               |
| 306.00                                   | Dienstkleider, Ausrüstung, Naturalleistungen       | 6'379.91             |                      | 4'000.00             | 2'379.91            | 59.5       |               |
| 309.03                                   | Aus- und Weiterbildung                             | 3'686.00             |                      | 15'000.00            | -11'314.00          | -75.4      |               |
| 310.00                                   | Büromaterial, Drucksachen                          | 43'185.63            |                      | 43'000.00            | 185.63              | 0.4        |               |
| 311.01                                   | Anschaffung Mobilien                               | 124'422.15           |                      | 5'200.00             | 119'222.15          | 2'292.7    |               |
| 313.00                                   | Verbrauchsmaterial                                 | 316.05               |                      | 1'000.00             | -683.95             | -68.4      |               |



| Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit |                                                | Rechnung 2010        |                      | Budget 2010          | Abweichung vom      |              | Rechnung 2009        |
|------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------|--------------|----------------------|
| Konto                                    | Bezeichnung                                    | Aufwand              | Ertrag               |                      | Budget              | in %         | (ohne Littau)        |
| 313.02                                   | Autobetriebsmaterial                           | 2'761.60             |                      | 1'000.00             | 1'761.60            | 176.2        |                      |
| 315.00                                   | Unterhalt Mobilien                             |                      |                      | 1'000.00             | -1'000.00           | -100.0       |                      |
| 315.03                                   | Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung       | 792.60               |                      | 2'500.00             | -1'707.40           | -68.3        |                      |
| 316.00                                   | Mieten, Benützungsgebühren                     | 20'000.00            |                      | 22'000.00            | -2'000.00           | -9.1         |                      |
| 317.00                                   | Spesenentschädigungen                          | 6'231.70             |                      | 4'200.00             | 2'031.70            | 48.4         |                      |
| 318.01                                   | Sachversicherungsprämien                       | 1'672.40             |                      | 1'500.00             | 172.40              | 11.5         |                      |
| 318.02                                   | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr                | 23'840.99            |                      | 11'100.00            | 12'740.99           | 114.8        |                      |
| 318.03                                   | Dienstleistungen, Honorare an Dritte           | 114'575.58           |                      | 200'000.00           | -85'424.42          | -42.7        |                      |
| 318.09                                   | Übrige Dienstleistungen                        | 166'089.44           |                      | 172'000.00           | -5'910.56           | -3.4         |                      |
| 318.20                                   | Mehrwertsteuer                                 | 76'507.16            |                      | 58'000.00            | 18'507.16           | 31.9         |                      |
| 318.29                                   | Plakataushang APG für diverse Institutionen    | 249'294.45           |                      | 210'000.00           | 39'294.45           | 18.7         |                      |
| 330.10                                   | Abschreibungen uneinbringliche Debitoren       | 2'579.70             |                      | 2'000.00             | 579.70              | 29.0         |                      |
| 390.00                                   | Interne Verrechnungen                          | 377'347.35           |                      | 331'900.00           | 45'447.35           | 13.7         |                      |
| 410.02                                   | Konzessionsgebühren Taxis                      |                      | 65'400.00            | 64'000.00            | 1'400.00            | 2.2          |                      |
| 410.03                                   | Konzessionsgebühren Plakatstellen APG          |                      | 917'758.35           | 865'000.00           | 52'758.35           | 6.1          |                      |
| 431.01                                   | Gebühren Gastgewerbeverlängerung               |                      | 35'025.00            | 25'000.00            | 10'025.00           | 40.1         |                      |
| 434.00                                   | Benützungsgebühren, Dienstleistungen           |                      | 232'276.65           | 200'000.00           | 32'276.65           | 16.1         |                      |
| 434.03                                   | Gebühren Ausnahmegewilligungen Strassenverkehr |                      | 2'354'132.40         | 2'020'000.00         | 334'132.40          | 16.5         |                      |
| 434.09                                   | Gebühren Baustelleninstallationen              |                      | 263'647.15           | 370'000.00           | -106'352.85         | -28.7        |                      |
| 434.16                                   | Gebühren Boulevardrestaurant                   |                      | 385'585.70           | 400'000.00           | -14'414.30          | -3.6         |                      |
| 434.17                                   | Gebühren Märkte und Messen                     |                      | 306'051.30           | 300'000.00           | 6'051.30            | 2.0          |                      |
| 436.00                                   | Rückerstattungen                               |                      | 170'052.85           | 160'000.00           | 10'052.85           | 6.3          |                      |
| 415                                      | <b>Aufwand</b>                                 | <b>3'398'465.86</b>  |                      | <b>3'358'400.00</b>  | <b>40'065.86</b>    | <b>1.2</b>   |                      |
|                                          | <b>Ertrag</b>                                  |                      | <b>4'729'929.40</b>  | <b>4'404'000.00</b>  | <b>325'929.40</b>   | <b>7.4</b>   |                      |
|                                          | <b>Ertragsüberschuss</b>                       | <b>1'331'463.54</b>  |                      | <b>-1'045'600.00</b> | <b>-285'863.54</b>  | <b>-27.3</b> |                      |
| <b>41</b>                                | <b>Total Dienstabteilungen</b>                 |                      |                      |                      |                     |              |                      |
|                                          | <b>Aufwand</b>                                 | <b>79'442'318.45</b> |                      | <b>75'417'300.00</b> | <b>4'025'018.45</b> | <b>5.3</b>   | <b>42'314'667.33</b> |
|                                          | <b>Ertrag</b>                                  |                      | <b>45'984'249.07</b> | <b>41'580'500.00</b> | <b>4'403'749.07</b> | <b>10.6</b>  | <b>29'672'494.97</b> |
|                                          | <b>Aufwandüberschuss</b>                       |                      | <b>33'458'069.38</b> | <b>33'836'800.00</b> | <b>-378'730.62</b>  | <b>-1.1</b>  | <b>12'642'172.36</b> |
| <b>42</b>                                | <b>Spezialaufgaben</b>                         |                      |                      |                      |                     |              |                      |
| <b>420</b>                               | <b>Zivilschutz</b>                             |                      |                      |                      |                     |              |                      |
| 312.00                                   | Wasser, Energie, Heizmaterialien               | 70'408.95            |                      | 80'400.00            | -9'991.05           | -12.4        | 64'267.35            |
| 313.00                                   | Verbrauchsmaterial                             | 11'509.10            |                      | 12'000.00            | -490.90             | -4.1         | 9'772.59             |
| 314.06                                   | Unterhalt technische Anlagen                   | 91'488.00            |                      | 91'000.00            | 488.00              | 0.5          | 74'040.95            |
| 316.00                                   | Mieten, Benützungsgebühren                     | 11'900.60            |                      | 13'500.00            | -1'599.40           | -11.9        | 11'703.40            |

| Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit |                                                 | Rechnung 2010     |                   | Budget 2010       | Abweichung vom    |              | Rechnung 2009     |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|--------------|-------------------|
| Konto                                    | Bezeichnung                                     | Aufwand           | Ertrag            |                   | Budget            | in %         | (ohne Littau)     |
| 318.02                                   | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr                 | 8'101.19          |                   | 11'200.00         | -3'098.81         | -27.7        | 3'162.93          |
| 318.03                                   | Dienstleistungen, Honorare an Dritte            | 2'100.00          |                   | 2'300.00          | -200.00           | -8.7         | 2'460.00          |
| 318.06                                   | Entsorgung, Kehrrikt                            | 755.55            |                   | 300.00            | 455.55            | 151.9        | 82.60             |
| 318.09                                   | Aufwand zu Lasten Rückstellung ZS-Ersatzabgaben | 51'856.10         |                   | 4'000.00          | 47'856.10         | 1'196.4      | 37'975.60         |
| 390.00                                   | Interne Verrechnungen                           | 76'987.35         |                   | 117'600.00        | -40'612.65        | -34.5        | 98'637.55         |
| 427.01                                   | Vermietung von Zivilschutzräumen                |                   | 23'531.30         | 30'000.00         | -6'468.70         | -21.6        | 22'941.10         |
| 435.00                                   | Verkäufe Sandsäcke                              |                   |                   |                   |                   |              | 2'600.00          |
| 436.00                                   | Rückerstattungen                                |                   | 30'390.00         | 30'600.00         | -210.00           | -0.7         | 19'253.40         |
| 484.01                                   | Entnahme aus dem Spezialfonds                   |                   | 62'922.95         | 4'000.00          | 58'922.95         | 1'473.1      | 37'975.60         |
| <b>420</b>                               | <b>Aufwand</b>                                  | <b>325'106.84</b> |                   | <b>332'300.00</b> | <b>-7'193.16</b>  | <b>-2.2</b>  | <b>302'102.97</b> |
|                                          | <b>Ertrag</b>                                   |                   | <b>116'844.25</b> | <b>64'600.00</b>  | <b>52'244.25</b>  | <b>80.9</b>  | <b>82'770.10</b>  |
|                                          | <b>Aufwandüberschuss</b>                        |                   | <b>208'262.59</b> | <b>267'700.00</b> | <b>-59'437.41</b> | <b>-22.2</b> | <b>219'332.87</b> |
| <b>421</b>                               | <b>öko-forum</b>                                |                   |                   |                   |                   |              |                   |
| 301.00                                   | Besoldungen                                     | 224'477.10        |                   | 225'000.00        | -522.90           | -0.2         | 208'443.65        |
| 303.00                                   | Sozialversicherungsbeiträge                     | 17'070.40         |                   | 17'200.00         | -129.60           | -0.8         | 16'039.15         |
| 304.00                                   | Personalversicherungsbeiträge                   | 21'987.05         |                   | 23'500.00         | -1'512.95         | -6.4         | 21'487.95         |
| 305.00                                   | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge        | 2'911.85          |                   | 3'100.00          | -188.15           | -6.1         | 2'806.55          |
| 310.00                                   | Büromaterial, Drucksachen                       | 5'538.50          |                   | 3'000.00          | 2'538.50          | 84.6         | 4'426.20          |
| 310.04                                   | Bibliothek, Beschaffung Medien                  | 9'009.00          |                   | 9'000.00          | 9.00              | 0.1          | 8'259.20          |
| 311.01                                   | Anschaffung Mobilien                            |                   |                   |                   |                   |              | 2'584.85          |
| 315.00                                   | Unterhalt Mobilien                              | 2'630.75          |                   | 2'900.00          | -269.25           | -9.3         | 3'089.55          |
| 316.00                                   | Mieten, Benützungsgebühren                      | 22'247.85         |                   | 21'800.00         | 447.85            | 2.1          | 22'088.95         |
| 317.00                                   | Spesenentschädigungen                           | 453.90            |                   | 1'000.00          | -546.10           | -54.6        | 44.80             |
| 318.01                                   | Sachversicherungsprämien                        | 162.15            |                   | 200.00            | -37.85            | -18.9        | 309.20            |
| 318.02                                   | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr                 | 8'448.35          |                   | 8'200.00          | 248.35            | 3.0          | 9'736.30          |
| 318.05                                   | Projekte                                        | 7'221.50          |                   | 7'000.00          | 221.50            | 3.2          | 16'305.09         |
| 318.09                                   | Übrige Dienstleistungen                         | 159'463.94        |                   | 126'500.00        | 32'963.94         | 26.1         | 127'387.93        |
| 318.20                                   | Mehrwertsteuer                                  | 8'059.17          |                   | 7'800.00          | 259.17            | 3.3          | 6'933.62          |
| 319.01                                   | Mitgliederbeiträge                              | 254.16            |                   | 100.00            | 154.16            | 154.2        | 148.00            |
| 390.00                                   | Interne Verrechnungen                           | 9'660.00          |                   | 9'600.00          | 60.00             | 0.6          | 6'630.80          |
| 436.00                                   | Rückerstattungen                                |                   | 230'703.00        | 190'700.00        | 40'003.00         | 21.0         | 183'170.40        |
| 436.05                                   | Rückerstattungen Projekte (Kto. 318.05)         |                   | 7'221.50          | 7'000.00          | 221.50            | 3.2          | 10'935.89         |
| 461.00                                   | Kantonsbeitrag                                  |                   | 169'500.00        | 169'500.00        |                   |              | 166'369.20        |
| <b>421</b>                               | <b>Aufwand</b>                                  | <b>499'595.67</b> |                   | <b>465'900.00</b> | <b>33'695.67</b>  | <b>7.2</b>   | <b>456'721.79</b> |
|                                          | <b>Ertrag</b>                                   |                   | <b>407'424.50</b> | <b>367'200.00</b> | <b>40'224.50</b>  | <b>11.0</b>  | <b>360'475.49</b> |
|                                          | <b>Aufwandüberschuss</b>                        |                   | <b>92'171.17</b>  | <b>98'700.00</b>  | <b>-6'528.83</b>  | <b>-6.6</b>  | <b>96'246.30</b>  |

## Stadt Luzern

## Verwaltungsrechnung 2010 Laufende Rechnung

| Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit |                                               | Rechnung 2010       |                     | Budget 2010         | Abweichung vom       |              | Rechnung 2009       |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|----------------------|--------------|---------------------|
| Konto                                    | Bezeichnung                                   | Aufwand             | Ertrag              |                     | Budget               | in %         | (ohne Littau)       |
| <b>42</b>                                | <b>Total Spezialaufgaben</b>                  |                     |                     |                     |                      |              |                     |
|                                          | <b>Aufwand</b>                                | <b>824'702.51</b>   |                     | <b>798'200.00</b>   | <b>26'502.51</b>     | <b>3.3</b>   | <b>758'824.76</b>   |
|                                          | <b>Ertrag</b>                                 |                     | <b>524'268.75</b>   | <b>431'800.00</b>   | <b>92'468.75</b>     | <b>21.4</b>  | <b>443'245.59</b>   |
|                                          | <b>Aufwandüberschuss</b>                      |                     | <b>300'433.76</b>   | <b>366'400.00</b>   | <b>-65'966.24</b>    | <b>-18.0</b> | <b>315'579.17</b>   |
| <b>49</b>                                | <b>Spezialfinanzierungen</b>                  |                     |                     |                     |                      |              |                     |
| <b>490</b>                               | <b>Parkingmeter</b>                           |                     |                     |                     |                      |              |                     |
| 311.00                                   | Anschaffung Maschinen, Werkzeuge              |                     |                     |                     |                      |              | 554'317.10          |
| 313.00                                   | Verbrauchsmaterial                            | 10'927.15           |                     | 26'000.00           | -15'072.85           | -58.0        | 13'061.95           |
| 315.03                                   | Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung      | 23'756.30           |                     | 11'000.00           | 12'756.30            | 116.0        | 13'555.35           |
| 316.00                                   | Mieten, Benützungsgebühren                    | 15'394.75           |                     | 17'900.00           | -2'505.25            | -14.0        | 14'701.00           |
| 318.03                                   | Dienstleistungen, Honorare an Dritte          | 297'937.80          |                     | 325'000.00          | -27'062.20           | -8.3         | 252'992.65          |
| 365.93                                   | Beiträge ALI-Fonds                            | 438'427.72          |                     | 561'900.00          | -123'472.28          | -22.0        | 224'270.11          |
| 380.02                                   | Einlage in Spezialfinanzierung für Parkplätze | 1'096'069.29        |                     | 1'404'800.00        | -308'730.71          | -22.0        | 560'675.35          |
| 390.00                                   | Interne Verrechnungen                         | 4'001'522.15        |                     | 4'743'400.00        | -741'877.85          | -15.6        | 3'587'455.85        |
| 434.02                                   | Gebühren Parkingmeter                         |                     | 5'884'035.16        | 7'090'000.00        | -1'205'964.84        | -17.0        | 4'643'534.46        |
| 436.00                                   | Rückerstattungen                              |                     |                     |                     |                      |              | 13'177.80           |
| 480.00                                   | Entnahme Spezialfinanzierung                  |                     |                     |                     |                      |              | 554'317.10          |
| 490.00                                   | Interne Verrechnungen                         |                     |                     |                     |                      |              | 10'000.00           |
| <b>490</b>                               | <b>Aufwand</b>                                | <b>5'884'035.16</b> |                     | <b>7'090'000.00</b> | <b>-1'205'964.84</b> | <b>-17.0</b> | <b>5'221'029.36</b> |
|                                          | <b>Ertrag</b>                                 |                     | <b>5'884'035.16</b> | <b>7'090'000.00</b> | <b>-1'205'964.84</b> | <b>-17.0</b> | <b>5'221'029.36</b> |
| <b>491</b>                               | <b>Feuerwehr</b>                              |                     |                     |                     |                      |              |                     |
| 301.00                                   | Besoldungen                                   | 2'098'916.75        |                     | 2'341'200.00        | -242'283.25          | -10.4        | 1'940'554.15        |
| 303.00                                   | Sozialversicherungsbeiträge                   | 83'202.90           |                     | 81'000.00           | 2'202.90             | 2.7          | 73'954.40           |
| 304.00                                   | Personalversicherungsbeiträge                 | 143'854.15          |                     | 121'000.00          | 22'854.15            | 18.9         | 99'921.20           |
| 304.02                                   | Pensionskassensanierung                       | 41'000.00           |                     | 41'000.00           |                      |              |                     |
| 305.00                                   | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge      | 14'001.55           |                     | 17'200.00           | -3'198.45            | -18.6        | 12'366.10           |
| 306.00                                   | Dienstkleider, Ausrüstung, Naturalleistungen  | 73'322.42           |                     | 76'900.00           | -3'577.58            | -4.7         | 321'856.11          |
| 308.00                                   | Entschädigung Temporäre Arbeitskräfte, Sold   | 149'881.25          |                     | 168'600.00          | -18'718.75           | -11.1        | 160'310.95          |
| 309.00                                   | Übriger Personalaufwand                       |                     |                     |                     |                      |              | 9'982.00            |
| 309.02                                   | Ärztliche Untersuchungen                      | 43'591.55           |                     | 45'000.00           | -1'408.45            | -3.1         | 14'045.00           |
| 309.03                                   | Aus- und Weiterbildung                        | 10'369.69           |                     | 25'000.00           | -14'630.31           | -58.5        | 18'227.75           |
| 310.00                                   | Büromaterial, Drucksachen                     | 26'910.70           |                     | 27'100.00           | -189.30              | -0.7         | 25'967.09           |
| 310.08                                   | Öffentlichkeitsarbeit                         | 29'406.60           |                     | 44'000.00           | -14'593.40           | -33.2        | 42'233.25           |
| 311.00                                   | Anschaffung Maschinen, Werkzeuge              | 15'629.51           |                     | 39'000.00           | -23'370.49           | -59.9        | 75'017.10           |

| Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit |                                                | Rechnung 2010       |                     | Budget 2010         | Abweichung vom     |             | Rechnung 2009       |
|------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------|-------------|---------------------|
| Konto                                    | Bezeichnung                                    | Aufwand             | Ertrag              |                     | Budget             | in %        | (ohne Littau)       |
| 311.01                                   | Anschaffung Mobilien                           | 203'152.85          |                     | 279'700.00          | -76'547.15         | -27.4       | 261'666.15          |
| 311.02                                   | Anschaffung Fahrzeuge                          | 175'920.05          |                     | 90'000.00           | 85'920.05          | 95.5        | 41'400.00           |
| 312.00                                   | Wasser, Energie, Heizmaterialien               | 70'417.26           |                     | 99'600.00           | -29'182.74         | -29.3       | 107'725.52          |
| 313.00                                   | Verbrauchsmaterial                             | 39'744.00           |                     | 56'800.00           | -17'056.00         | -30.0       | 53'154.08           |
| 313.02                                   | Autobetriebsmaterial                           | 46'130.65           |                     | 45'000.00           | 1'130.65           | 2.5         | 35'218.95           |
| 313.03                                   | Reinigungsmaterial                             | 1'196.73            |                     | 1'100.00            | 96.73              | 8.8         | 1'092.02            |
| 313.04                                   | Lichtkörper                                    | 105.03              |                     | 500.00              | -394.97            | -79.0       |                     |
| 314.00                                   | Baulicher Unterhalt                            | 42'270.95           |                     | 77'000.00           | -34'729.05         | -45.1       | 24'556.95           |
| 315.00                                   | Unterhalt Mobilien                             | 68'001.30           |                     | 66'600.00           | 1'401.30           | 2.1         | 38'640.04           |
| 315.02                                   | Unterhalt Fahrzeuge                            | 59'535.65           |                     | 51'500.00           | 8'035.65           | 15.6        | 76'040.01           |
| 315.03                                   | Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung       |                     |                     | 300.00              | -300.00            | -100.0      | 651.00              |
| 316.00                                   | Mieten, Benützungsgebühren                     | 13'951.25           |                     | 15'600.00           | -1'648.75          | -10.6       | 13'951.25           |
| 317.00                                   | Spesenentschädigungen                          | 124'185.25          |                     | 163'000.00          | -38'814.75         | -23.8       | 123'514.35          |
| 318.01                                   | Sachversicherungsprämien                       | 66'078.25           |                     | 40'000.00           | 26'078.25          | 65.2        | 42'161.85           |
| 318.02                                   | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr                | 42'528.14           |                     | 72'100.00           | -29'571.86         | -41.0       | 41'287.27           |
| 318.03                                   | Dienstleistungen, Honorare an Dritte           | 452'801.80          |                     | 468'300.00          | -15'498.20         | -3.3        | 16'979.40           |
| 318.10                                   | Steuern und Abgaben                            | 2'145.00            |                     | 4'800.00            | -2'655.00          | -55.3       | 1'587.00            |
| 319.01                                   | Mitgliederbeiträge                             | 5'685.00            |                     | 4'500.00            | 1'185.00           | 26.3        | 4'695.00            |
| 329.01                                   | Vorauszahlungs- und Vergütungszinsen           | 32'583.05           |                     | 30'000.00           | 2'583.05           | 8.6         | 34'640.45           |
| 330.04                                   | Abschreibungen Verluste Feuerwehrpflichtersatz | 76'040.05           |                     | 100'000.00          | -23'959.95         | -24.0       | 49'571.10           |
| 330.10                                   | Abschreibungen uneinbringliche Debitoren       | 1'248.00            |                     | 1'000.00            | 248.00             | 24.8        | 1'277.75            |
| 352.00                                   | Beiträge an andere Gemeinden                   | 6'548.00            |                     | 5'000.00            | 1'548.00           | 31.0        |                     |
| 380.00                                   | Einlage in Spezialfinanzierung                 | 227'247.44          |                     |                     | 227'247.44         | 100.0       | 217'814.04          |
| 390.00                                   | Interne Verrechnungen                          | 708'117.93          |                     | 740'600.00          | -32'482.07         | -4.4        | 963'875.73          |
| 421.00                                   | Verzugszinsen                                  |                     | 30'246.75           | 30'000.00           | 246.75             | 0.8         | 27'907.30           |
| 427.00                                   | Mietzinseinnahmen, Benützungsgebühren          |                     | 176'979.95          | 174'800.00          | 2'179.95           | 1.3         | 153'702.80          |
| 429.02                                   | Zinsen Spezialfinanzierungen                   |                     | 85'369.45           | 15'000.00           | 70'369.45          | 469.1       | 92'342.36           |
| 430.02                                   | Feuerwehrpflichtersatz                         |                     | 4'206'774.85        | 3'700'000.00        | 506'774.85         | 13.7        | 3'460'801.35        |
| 434.00                                   | Benützungsgebühren, Dienstleistungen           |                     | 294'906.30          | 286'500.00          | 8'406.30           | 2.9         | 208'336.70          |
| 436.00                                   | Rückerstattungen                               |                     | 32'337.05           | 4'000.00            | 28'337.05          | 708.4       | 239'375.65          |
| 460.00                                   | Bundesbeitrag                                  |                     | 86'835.00           | 88'000.00           | -1'165.00          | -1.3        | 82'500.00           |
| 461.00                                   | Kantonsbeitrag                                 |                     | 112'093.70          | 107'500.00          | 4'593.70           | 4.3         | 134'829.10          |
| 462.00                                   | Gemeindebeiträge                               |                     | 11'529.75           | 13'000.00           | -1'470.25          | -11.3       | 441'277.65          |
| 469.01                                   | Übrige Beiträge                                |                     | 152'984.10          | 106'000.00          | 46'984.10          | 44.3        | 82'271.20           |
| 480.00                                   | Entnahme Spezialfinanzierung                   |                     |                     | 910'200.00          | -910'200.00        | -100.0      |                     |
| 490.00                                   | Interne Verrechnungen                          |                     | 5'663.80            | 5'000.00            | 663.80             | 13.3        | 22'590.90           |
| 491                                      | <b>Aufwand</b>                                 | <b>5'195'720.70</b> |                     | <b>5'440'000.00</b> | <b>-244'279.30</b> | <b>-4.5</b> | <b>4'945'935.01</b> |
|                                          | <b>Ertrag</b>                                  |                     | <b>5'195'720.70</b> | <b>5'440'000.00</b> | <b>-244'279.30</b> | <b>-4.5</b> | <b>4'945'935.01</b> |

## Stadt Luzern

## Verwaltungsrechnung 2010 Laufende Rechnung

| Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit |                                                       | Rechnung 2010         |                      | Budget 2010           | Abweichung vom       |              | Rechnung 2009        |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|----------------------|--------------|----------------------|
| Konto                                    | Bezeichnung                                           | Aufwand               | Ertrag               |                       | Budget               | in %         | (ohne Littau)        |
| <b>492</b>                               | <b>Kehrichtbeseitigung</b>                            |                       |                      |                       |                      |              |                      |
| 304.02                                   | Pensionskassensanierung                               | 111'000.00            |                      | 111'000.00            |                      |              |                      |
| 318.20                                   | Mehrwertsteuer                                        | 263'693.26            |                      | 350'000.00            | -86'306.74           | -24.7        |                      |
| 390.00                                   | Interne Verrechnungen                                 | 9'280'268.68          |                      | 9'014'800.00          | 265'468.68           | 2.9          |                      |
| 429.02                                   | Zinsen Spezialfinanzierungen                          |                       | 51'663.35            |                       | 51'663.35            | 100.0        |                      |
| 434.06                                   | Betriebsgebühren                                      |                       | 4'085'284.20         | 4'920'000.00          | -834'715.80          | -17.0        |                      |
| 434.09                                   | Ablagerungsgebühren, illegale Entsorgung              |                       | 2'823.70             | 40'000.00             | -37'176.30           | -92.9        |                      |
| 435.01                                   | Recycling-Verkäufe                                    |                       | 1'066'049.32         | 720'000.00            | 346'049.32           | 48.1         |                      |
| 436.00                                   | Rückerstattungen                                      |                       | 3'259'659.25         | 3'405'000.00          | -145'340.75          | -4.3         |                      |
| 480.10                                   | Entnahme Spezialfinanzierung Kehricht                 |                       | 1'189'482.12         | 390'800.00            | 798'682.12           | 204.4        |                      |
| <b>492</b>                               | <b>Aufwand</b>                                        | <b>9'654'961.94</b>   |                      | <b>9'475'800.00</b>   | <b>179'161.94</b>    | <b>1.9</b>   |                      |
|                                          | <b>Ertrag</b>                                         |                       | <b>9'654'961.94</b>  | <b>9'475'800.00</b>   | <b>179'161.94</b>    | <b>1.9</b>   |                      |
| <b>493</b>                               | <b>Stadtentwässerung</b>                              |                       |                      |                       |                      |              |                      |
| 304.02                                   | Pensionskassensanierung                               | 74'000.00             |                      | 74'000.00             |                      |              |                      |
| 318.20                                   | Mehrwertsteuer                                        | 72'731.96             |                      | 400'000.00            | -327'268.04          | -81.8        |                      |
| 329.02                                   | Zinsen Spezialfinanzierungen                          | 535'586.55            |                      |                       | 535'586.55           | 100.0        |                      |
| 380.09                                   | Einlage in Spezialfinanzierung Stadtentwässerung      | 967'398.95            |                      |                       | 967'398.95           | 100.0        |                      |
| 390.00                                   | Interne Verrechnungen                                 | 7'441'084.96          |                      | 10'281'900.00         | -2'840'815.04        | -27.6        |                      |
| 429.02                                   | Zinsen Spezialfinanzierungen                          |                       | 197'623.90           |                       | 197'623.90           | 100.0        |                      |
| 434.00                                   | Benützungsgebühren, Dienstleistungen                  |                       |                      | 50'000.00             | -50'000.00           | -100.0       |                      |
| 434.06                                   | Betriebsgebühren                                      |                       | 8'893'178.52         | 10'100'000.00         | -1'206'821.48        | -12.0        |                      |
| 436.00                                   | Rückerstattungen                                      |                       |                      | 100'000.00            | -100'000.00          | -100.0       |                      |
| 480.09                                   | Entnahme Spezialfinanzierung Stadtentwässerung        |                       |                      | 505'900.00            | -505'900.00          | -100.0       |                      |
| <b>493</b>                               | <b>Aufwand</b>                                        | <b>9'090'802.42</b>   |                      | <b>10'755'900.00</b>  | <b>-1'665'097.58</b> | <b>-15.5</b> |                      |
|                                          | <b>Ertrag</b>                                         |                       | <b>9'090'802.42</b>  | <b>10'755'900.00</b>  | <b>-1'665'097.58</b> | <b>-15.5</b> |                      |
| <b>49</b>                                | <b>Total Spezialfinanzierungen</b>                    |                       |                      |                       |                      |              |                      |
|                                          | <b>Aufwand</b>                                        | <b>29'825'520.22</b>  |                      | <b>32'761'700.00</b>  | <b>-2'936'179.78</b> | <b>-9.0</b>  | <b>10'166'964.37</b> |
|                                          | <b>Ertrag</b>                                         |                       | <b>29'825'520.22</b> | <b>32'761'700.00</b>  | <b>-2'936'179.78</b> | <b>-9.0</b>  | <b>10'166'964.37</b> |
| <b>4</b>                                 | <b>Total Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit</b> |                       |                      |                       |                      |              |                      |
|                                          | <b>Aufwand</b>                                        | <b>110'092'541.18</b> |                      | <b>108'977'200.00</b> | <b>1'115'341.18</b>  | <b>1.0</b>   | <b>53'240'456.46</b> |
|                                          | <b>Ertrag</b>                                         |                       | <b>76'334'038.04</b> | <b>74'774'000.00</b>  | <b>1'560'038.04</b>  | <b>2.1</b>   | <b>40'282'704.93</b> |
|                                          | <b>Aufwandüberschuss</b>                              |                       | <b>33'758'503.14</b> | <b>34'203'200.00</b>  | <b>-444'696.86</b>   | <b>-1.3</b>  | <b>12'957'751.53</b> |

| Baudirektion |                                                    | Rechnung 2010       |                   | Budget 2010         | Abweichung vom     |              | Rechnung 2009       |
|--------------|----------------------------------------------------|---------------------|-------------------|---------------------|--------------------|--------------|---------------------|
| Konto        | Bezeichnung                                        | Aufwand             | Ertrag            |                     | Budget             | in %         | (ohne Littau)       |
| <b>5</b>     | <b>Baudirektion</b>                                |                     |                   |                     |                    |              |                     |
| <b>51</b>    | <b>Dienstabteilungen</b>                           |                     |                   |                     |                    |              |                     |
| <b>510</b>   | <b>Stab Baudirektion</b>                           |                     |                   |                     |                    |              |                     |
| 301.00       | Besoldungen                                        | 945'465.70          |                   | 1'102'400.00        | -156'934.30        | -14.2        | 732'952.15          |
| 303.00       | Sozialversicherungsbeiträge                        | 71'375.75           |                   | 85'800.00           | -14'424.25         | -16.8        | 55'813.95           |
| 304.00       | Personalversicherungsbeiträge                      | 108'225.40          |                   | 133'000.00          | -24'774.60         | -18.6        | 87'977.70           |
| 305.00       | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge           | 10'715.95           |                   | 15'000.00           | -4'284.05          | -28.6        | 8'681.55            |
| 309.00       | Übriger Personalaufwand                            |                     |                   | 900.00              | -900.00            | -100.0       | 720.00              |
| 309.03       | Aus- und Weiterbildung                             |                     |                   | 4'500.00            | -4'500.00          | -100.0       |                     |
| 310.00       | Büromaterial, Drucksachen                          | 80'980.81           |                   | 80'000.00           | 980.81             | 1.2          |                     |
| 315.00       | Unterhalt Mobilien                                 | 285.15              |                   | 400.00              | -114.85            | -28.7        |                     |
| 317.00       | Spesenentschädigungen                              | 10'088.50           |                   | 11'000.00           | -911.50            | -8.3         | 7'570.95            |
| 318.01       | Sachversicherungsprämien                           | 1'297.15            |                   | 1'600.00            | -302.85            | -18.9        | 773.00              |
| 318.02       | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr                    | 4'103.36            |                   | 5'000.00            | -896.64            | -17.9        | 3'479.64            |
| 318.03       | Dienstleistungen, Honorare an Dritte               | 11'275.25           |                   | 10'000.00           | 1'275.25           | 12.8         | 54'942.25           |
| 318.18       | Ersatzvornahmen private Objekte                    |                     |                   |                     |                    |              | 365'138.60          |
| 330.10       | Abschreibungen uneinbringliche Debitoren Direktion | 3'614.55            |                   | 4'000.00            | -385.45            | -9.6         | 14'396.65           |
| 390.00       | Interne Verrechnungen                              | 132'802.25          |                   | 128'100.00          | 4'702.25           | 3.7          | 59'564.43           |
| 436.00       | Rückerstattungen                                   |                     | 19'820.00         | 10'600.00           | 9'220.00           | 87.0         | 195'855.00          |
| 490.00       | Interne Verrechnungen                              |                     | 530'500.00        | 530'500.00          |                    |              |                     |
| <b>510</b>   | <b>Aufwand</b>                                     | <b>1'380'229.82</b> |                   | <b>1'581'700.00</b> | <b>-201'470.18</b> | <b>-12.7</b> | <b>1'392'010.87</b> |
|              | <b>Ertrag</b>                                      |                     | <b>550'320.00</b> | <b>541'100.00</b>   | <b>9'220.00</b>    | <b>1.7</b>   | <b>195'855.00</b>   |
|              | <b>Aufwandüberschuss</b>                           |                     | <b>829'909.82</b> | <b>1'040'600.00</b> | <b>-210'690.18</b> | <b>-20.3</b> | <b>1'196'155.87</b> |
| <b>511</b>   | <b>Finanzen und Controlling</b>                    |                     |                   |                     |                    |              |                     |
| 301.00       | Besoldungen                                        |                     |                   |                     |                    |              | 1'466'239.65        |
| 303.00       | Sozialversicherungsbeiträge                        |                     |                   |                     |                    |              | 112'387.50          |
| 304.00       | Personalversicherungsbeiträge                      |                     |                   |                     |                    |              | 162'135.75          |
| 305.00       | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge           |                     |                   |                     |                    |              | 18'834.30           |
| 309.03       | Aus- und Weiterbildung                             |                     |                   |                     |                    |              | 561.65              |
| 310.00       | Büromaterial, Drucksachen                          |                     |                   |                     |                    |              | 143'495.23          |
| 311.01       | Anschaffung Mobilien                               |                     |                   |                     |                    |              | 860.40              |
| 317.00       | Spesenentschädigungen                              |                     |                   |                     |                    |              | 4'904.95            |
| 318.01       | Sachversicherungsprämien                           |                     |                   |                     |                    |              | 463.80              |
| 318.02       | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr                    |                     |                   |                     |                    |              | 1'433.15            |
| 318.03       | Dienstleistungen, Honorare an Dritte               |                     |                   |                     |                    |              | 32.30               |

## Stadt Luzern

## Verwaltungsrechnung 2010 Laufende Rechnung

| Baudirektion |                                                    | Rechnung 2010       |                     | Budget 2010         | Abweichung vom     |             | Rechnung 2009       |
|--------------|----------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------|-------------|---------------------|
| Konto        | Bezeichnung                                        | Aufwand             | Ertrag              |                     | Budget             | in %        | (ohne Littau)       |
| 390.00       | Interne Verrechnungen                              |                     |                     |                     |                    |             | 199'375.22          |
| 436.00       | Rückerstattungen                                   |                     |                     |                     |                    |             | 398.00              |
| 490.00       | Interne Verrechnungen                              |                     |                     |                     |                    |             | 1'942'500.00        |
| <b>511</b>   | <b>Aufwand</b>                                     |                     |                     |                     |                    |             | <b>2'110'723.90</b> |
|              | <b>Ertrag</b>                                      |                     |                     |                     |                    |             | <b>1'942'898.00</b> |
|              | <b>Aufwandüberschuss</b>                           |                     |                     |                     |                    |             | <b>167'825.90</b>   |
| <b>512</b>   | <b>Städtebau</b>                                   |                     |                     |                     |                    |             |                     |
| 300.03       | Sitzungsgelder Kommissionen                        | 17'844.80           |                     | 16'900.00           | 944.80             | 5.6         | 12'410.00           |
| 301.00       | Besoldungen                                        | 2'300'739.50        |                     | 2'346'400.00        | -45'660.50         | -2.0        | 1'745'127.20        |
| 303.00       | Sozialversicherungsbeiträge                        | 172'114.65          |                     | 182'300.00          | -10'185.35         | -5.6        | 133'934.95          |
| 304.00       | Personalversicherungsbeiträge                      | 252'146.50          |                     | 269'900.00          | -17'753.50         | -6.6        | 257'221.25          |
| 305.00       | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge           | 27'651.00           |                     | 31'700.00           | -4'049.00          | -12.8       | 22'121.95           |
| 309.00       | Übriger Personalaufwand                            |                     |                     |                     |                    |             | 720.00              |
| 309.03       | Aus- und Weiterbildung                             | 17'446.95           |                     | 17'500.00           | -53.05             | -0.3        | 9'375.00            |
| 315.00       | Unterhalt Mobilien                                 | 286.95              |                     | 500.00              | -213.05            | -42.6       | 421.50              |
| 315.05       | Unterhalt Kulturgüter                              | 100'479.56          |                     | 118'000.00          | -17'520.44         | -14.9       | 106'190.45          |
| 317.00       | Spesenentschädigungen                              | 7'059.70            |                     | 5'200.00            | 1'859.70           | 35.8        | 4'845.24            |
| 318.01       | Sachversicherungsprämien                           | 1'945.75            |                     | 2'400.00            | -454.25            | -18.9       | 1'855.20            |
| 318.02       | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr                    | 34'330.20           |                     | 29'000.00           | 5'330.20           | 18.4        | 22'359.20           |
| 318.03       | Dienstleistungen, Honorare an Dritte               | 228'335.20          |                     | 232'000.00          | -3'664.80          | -1.6        | 148'538.55          |
| 318.05       | Projekte                                           | 4'142.60            |                     | 7'000.00            | -2'857.40          | -40.8       | 3'300.00            |
| 318.09       | Übrige Dienstleistungen                            | 237'465.72          |                     | 240'000.00          | -2'534.28          | -1.1        | 12'593.70           |
| 390.00       | Interne Verrechnungen                              | 349'088.07          |                     | 285'300.00          | 63'788.07          | 22.4        | 310'435.29          |
| 431.00       | Gebühren für Amtshandlungen                        |                     | 1'772'665.90        | 1'750'000.00        | 22'665.90          | 1.3         | 1'400'481.55        |
| 434.00       | Benützungsgebühren, Dienstleistungen               |                     | 55'348.40           | 136'400.00          | -81'051.60         | -59.4       | 37'528.80           |
| 434.12       | Gebühren Firmen- und Reklametafeln                 |                     | 2'936.75            |                     | 2'936.75           | 100.0       |                     |
| 436.00       | Rückerstattungen                                   |                     | 33'448.30           | 5'500.00            | 27'948.30          | 508.2       | 43'266.75           |
| 460.00       | Bundesbeitrag                                      |                     |                     | 2'000.00            | -2'000.00          | -100.0      |                     |
| 461.00       | Kantonsbeitrag                                     |                     |                     | 170'000.00          | -170'000.00        | -100.0      |                     |
| 461.03       | Kantonsbeitrag Denkmalpflege                       |                     | 85'000.00           |                     | 85'000.00          | 100.0       | 59'588.00           |
| 485.14       | Entnahme Reserve Bildung einer starken Stadtregion |                     | 180'000.00          | 180'000.00          |                    |             | 38'356.10           |
| <b>512</b>   | <b>Aufwand</b>                                     | <b>3'751'077.15</b> |                     | <b>3'784'100.00</b> | <b>-33'022.85</b>  | <b>-0.9</b> | <b>2'791'449.48</b> |
|              | <b>Ertrag</b>                                      |                     | <b>2'129'399.35</b> | <b>2'243'900.00</b> | <b>-114'500.65</b> | <b>-5.1</b> | <b>1'579'221.20</b> |
|              | <b>Aufwandüberschuss</b>                           |                     | <b>1'621'677.80</b> | <b>1'540'200.00</b> | <b>81'477.80</b>   | <b>5.3</b>  | <b>1'212'228.28</b> |



| Baudirektion |                                              | Rechnung 2010 |        | Budget 2010 | Abweichung vom | Rechnung 2009 |
|--------------|----------------------------------------------|---------------|--------|-------------|----------------|---------------|
| Konto        | Bezeichnung                                  | Aufwand       | Ertrag |             | Budget in %    | (ohne Littau) |
| <b>513</b>   | <b>Tiefbauamt</b>                            |               |        |             |                |               |
| 301.00       | Besoldungen                                  |               |        |             |                | 21'011'078.95 |
| 303.00       | Sozialversicherungsbeiträge                  |               |        |             |                | 1'584'831.15  |
| 304.00       | Personalversicherungsbeiträge                |               |        |             |                | 2'022'271.40  |
| 305.00       | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge     |               |        |             |                | 272'167.90    |
| 306.00       | Dienstkleider, Ausrüstung, Naturalleistungen |               |        |             |                | 65'835.85     |
| 308.00       | Entschädigung Temporäre Arbeitskräfte        |               |        |             |                | 19'758.25     |
| 309.03       | Aus- und Weiterbildung                       |               |        |             |                | 127'427.92    |
| 310.00       | Büromaterial, Drucksachen                    |               |        |             |                | 81.65         |
| 311.01       | Anschaffung Mobilien                         |               |        |             |                | 152'227.64    |
| 311.02       | Anschaffung Fahrzeuge                        |               |        |             |                | 260'666.65    |
| 311.10       | Anschaffung VR-Anlagen                       |               |        |             |                | 75'097.94     |
| 312.00       | Wasser, Energie, Heizmaterialien             |               |        |             |                | 3'358'990.36  |
| 313.00       | Verbrauchsmaterial                           |               |        |             |                | 1'996'466.93  |
| 313.01       | Bau- und Betriebsmaterial                    |               |        |             |                | 503'011.54    |
| 313.02       | Autobetriebsmaterial                         |               |        |             |                | 535'294.34    |
| 313.03       | Reinigungsmaterial                           |               |        |             |                | 18'842.30     |
| 313.04       | Lichtkörper                                  |               |        |             |                | 29.44         |
| 314.00       | Baulicher Unterhalt                          |               |        |             |                | 3'288'634.31  |
| 314.01       | Ausserordentlicher Unterhalt Tiefbau         |               |        |             |                | 1'710'935.00  |
| 314.04       | Reinigung Drittleistungen                    |               |        |             |                | 57.07         |
| 314.05       | Fensterreinigung Drittleistungen             |               |        |             |                | 59.04         |
| 315.00       | Unterhalt Mobilien                           |               |        |             |                | 586.00        |
| 315.01       | Unterhalt Maschinen, Werkzeuge               |               |        |             |                | 160'786.18    |
| 315.02       | Unterhalt Fahrzeuge                          |               |        |             |                | 149'485.85    |
| 315.03       | Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung     |               |        |             |                | 3'514.49      |
| 315.04       | Unterhalt Wäsche                             |               |        |             |                | 573.25        |
| 316.00       | Mieten, Benützungsgebühren                   |               |        |             |                | 464'066.85    |
| 316.01       | Heizkosten und Nebenkosten an Dritte         |               |        |             |                | 8'856.50      |
| 317.00       | Spesenentschädigungen                        |               |        |             |                | 150'750.64    |
| 318.01       | Sachversicherungsprämien                     |               |        |             |                | 91'814.75     |
| 318.02       | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr              |               |        |             |                | 65'948.67     |
| 318.03       | Dienstleistungen, Honorare an Dritte         |               |        |             |                | 1'813'919.36  |
| 318.06       | Entsorgung, Kehrrecht                        |               |        |             |                | 6'063.20      |
| 318.09       | Übrige Dienstleistungen                      |               |        |             |                | 606'230.25    |
| 318.10       | Steuern und Abgaben                          |               |        |             |                | 187'162.80    |
| 318.16       | Drittleistungen Feuerbestattung              |               |        |             |                | 345'569.55    |
| 318.20       | Mehrwertsteuer                               |               |        |             |                | 160'525.48    |



| Baudirektion |                                                    | Rechnung 2010 |        | Budget 2010  | Abweichung vom |       | Rechnung 2009        |
|--------------|----------------------------------------------------|---------------|--------|--------------|----------------|-------|----------------------|
| Konto        | Bezeichnung                                        | Aufwand       | Ertrag |              | Budget         | in %  | (ohne Littau)        |
| 330.10       | Abschreibungen uneinbringliche Debitoren           |               |        |              |                |       | 18'907.20            |
| 331.02       | Abschreibungen Maschinen, Fahrzeuge                |               |        |              |                |       | 7'531.92             |
| 352.00       | Beiträge an andere Gemeinden                       |               |        |              |                |       | 85'120.00            |
| 352.01       | Entschädigung an Gemeindeverband Real (Kehricht)   |               |        |              |                |       | 315'530.55           |
| 352.02       | Entschädigung an Gemeindeverband Real (Abwasser)   |               |        |              |                |       | 4'077'555.80         |
| 365.04       | Beiträge an Altpapiersammlungen                    |               |        |              |                |       | 232'500.00           |
| 384.08       | Einlage in Spezialfonds Spielplätze                |               |        |              |                |       | 82'250.00            |
| 390.00       | Interne Verrechnungen                              |               |        |              |                |       | 2'716'971.33         |
| 410.05       | Konzessionsgebühren Friedhof                       |               |        |              |                |       | 212'705.20           |
| 427.00       | Mietzinseinnahmen, Benützungsggebühren             |               |        |              |                |       | 3'680.00             |
| 434.00       | Benützungsggebühren, Dienstleistungen              |               |        |              |                |       | 4'819'024.30         |
| 434.01       | Dienstleistungen ohne Mehrwertsteuer               |               |        |              |                |       | 1'840'473.50         |
| 436.00       | Rückerstattungen                                   |               |        |              |                |       | 866'676.10           |
| 451.00       | Rückerstattungen vom Kanton für Verkehrsbauten     |               |        |              |                |       | 479'071.35           |
| 461.06       | Kantonsbeitrag Anteil Motorfahrzeugsteuer und LSVA |               |        |              |                |       | 1'315'787.00         |
| 480.11       | Entnahme Spezialfinanzierung Grabenaufbrüche       |               |        |              |                |       | 55'810.00            |
| 480.12       | Entnahme Spezialfinanzierung Parkraum              |               |        |              |                |       | 39'045.15            |
| 484.07       | Entnahme aus Grabunterhaltsfonds                   |               |        |              |                |       | 200'208.69           |
| 490.00       | Interne Verrechnungen                              |               |        |              |                |       | 19'057'732.45        |
| 513          | <b>Aufwand</b>                                     |               |        |              |                |       | <b>48'755'986.25</b> |
|              | <b>Ertrag</b>                                      |               |        |              |                |       | <b>28'890'213.74</b> |
|              | <b>Aufwandüberschuss</b>                           |               |        |              |                |       | <b>19'865'772.51</b> |
| <b>514</b>   | <b>Immobilien</b>                                  |               |        |              |                |       |                      |
| 301.00       | Besoldungen                                        | 3'505'037.15  |        | 3'452'800.00 | 52'237.15      | 1.5   | 3'089'265.25         |
| 303.00       | Sozialversicherungsbeiträge                        | 262'929.90    |        | 266'200.00   | -3'270.10      | -1.2  | 232'747.70           |
| 304.00       | Personalversicherungsbeiträge                      | 411'720.15    |        | 405'800.00   | 5'920.15       | 1.5   | 357'307.30           |
| 305.00       | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge           | 41'504.45     |        | 46'500.00    | -4'995.55      | -10.7 | 37'774.00            |
| 309.00       | Übriger Personalaufwand                            |               |        |              |                |       | 581.10               |
| 309.03       | Aus- und Weiterbildung                             | 10'436.72     |        | 13'500.00    | -3'063.28      | -22.7 | 14'770.00            |
| 311.01       | Anschaffung Mobilien                               |               |        |              |                |       | 13'078.75            |
| 315.00       | Unterhalt Mobilien                                 | 354.50        |        | 500.00       | -145.50        | -29.1 | 119.95               |
| 317.00       | Spesenentschädigungen                              | 6'059.10      |        | 6'500.00     | -440.90        | -6.8  | 7'478.90             |
| 318.01       | Sachversicherungsprämien                           | 259'274.40    |        | 260'000.00   | -725.60        | -0.3  | 243'236.15           |
| 318.02       | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr                    | 37'405.85     |        | 30'000.00    | 7'405.85       | 24.7  | 35'628.63            |
| 318.03       | Dienstleistungen, Honorare an Dritte               | 42'953.85     |        | 50'000.00    | -7'046.15      | -14.1 | 31'612.65            |
| 318.05       | Projekte                                           | 163'374.40    |        | 100'000.00   | 63'374.40      | 63.4  | 131'218.70           |
| 318.09       | Übrige Dienstleistungen                            | 80'771.40     |        | 79'000.00    | 1'771.40       | 2.2   | 80'351.10            |

| Baudirektion |                                          | Rechnung 2010        |                     | Budget 2010          | Abweichung vom     |             | Rechnung 2009        |
|--------------|------------------------------------------|----------------------|---------------------|----------------------|--------------------|-------------|----------------------|
| Konto        | Bezeichnung                              | Aufwand              | Ertrag              |                      | Budget             | in %        | (ohne Littau)        |
| 318.20       | Mehrwertsteuer                           | 4.93                 |                     | 100.00               | -95.07             | -95.1       | 5.30                 |
| 390.00       | Interne Verrechnungen                    | 867'260.60           |                     | 856'500.00           | 10'760.60          | 1.3         | 834'580.50           |
| 435.00       | Verkäufe                                 |                      |                     | 500.00               | -500.00            | -100.0      |                      |
| 436.00       | Rückerstattungen                         |                      | 1'778'337.35        | 1'897'800.00         | -119'462.65        | -6.3        | 1'871'646.95         |
| 490.00       | Interne Verrechnungen                    |                      | 466'600.00          | 466'600.00           |                    |             | 462'500.00           |
| 514          | <b>Aufwand</b>                           | <b>5'689'087.40</b>  |                     | <b>5'567'400.00</b>  | <b>121'687.40</b>  | <b>2.2</b>  | <b>5'109'755.98</b>  |
|              | <b>Ertrag</b>                            |                      | <b>2'244'937.35</b> | <b>2'364'900.00</b>  | <b>-119'962.65</b> | <b>-5.1</b> | <b>2'334'146.95</b>  |
|              | <b>Aufwandüberschuss</b>                 |                      | <b>3'444'150.05</b> | <b>3'202'500.00</b>  | <b>241'650.05</b>  | <b>7.6</b>  | <b>2'775'609.03</b>  |
| 515          | <b>Geoinformationszentrum</b>            |                      |                     |                      |                    |             |                      |
| 301.00       | Besoldungen                              | 1'935'972.25         |                     | 1'836'100.00         | 99'872.25          | 5.4         | 1'675'131.90         |
| 303.00       | Sozialversicherungsbeiträge              | 144'891.60           |                     | 141'700.00           | 3'191.60           | 2.3         | 125'462.30           |
| 304.00       | Personalversicherungsbeiträge            | 191'914.40           |                     | 182'500.00           | 9'414.40           | 5.2         | 161'107.25           |
| 305.00       | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge | 24'507.20            |                     | 24'700.00            | -192.80            | -0.8        | 21'554.15            |
| 309.03       | Aus- und Weiterbildung                   | 4'608.15             |                     | 15'000.00            | -10'391.85         | -69.3       | 11'972.55            |
| 310.00       | Büromaterial, Drucksachen                | 29'989.38            |                     | 45'000.00            | -15'010.62         | -33.4       | 25'454.24            |
| 311.01       | Anschaffung Mobilien                     | 4'650.00             |                     |                      | 4'650.00           | 100.0       |                      |
| 313.00       | Verbrauchsmaterial                       | 28'020.21            |                     | 25'000.00            | 3'020.21           | 12.1        | 20'992.45            |
| 315.00       | Unterhalt Mobilien                       | 1'622.60             |                     | 1'000.00             | 622.60             | 62.3        | 3'988.70             |
| 316.00       | Mieten, Benützungsgebühren               | 131'765.90           |                     | 160'000.00           | -28'234.10         | -17.7       | 127'880.45           |
| 317.00       | Spesenentschädigungen                    | 12'317.90            |                     | 12'000.00            | 317.90             | 2.7         | 9'364.45             |
| 318.01       | Sachversicherungsprämien                 | 6'342.70             |                     | 4'000.00             | 2'342.70           | 58.6        | 5'106.20             |
| 318.02       | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr          | 6'694.56             |                     | 9'000.00             | -2'305.44          | -25.6       | 4'104.57             |
| 318.03       | Dienstleistungen, Honorare an Dritte     | 280'094.53           |                     | 348'000.00           | -67'905.47         | -19.5       | 278'513.50           |
| 318.09       | Übrige Dienstleistungen                  | 20'732.60            |                     | 26'000.00            | -5'267.40          | -20.3       | 25'796.25            |
| 318.20       | Mehrwertsteuer                           | 82'227.46            |                     | 180'000.00           | -97'772.54         | -54.3       | 174'801.72           |
| 319.01       | Mitgliederbeitrag Verein Raumdatenpool   | 10'000.00            |                     | 10'000.00            |                    |             | 10'000.00            |
| 390.00       | Interne Verrechnungen                    | 498'283.36           |                     | 462'500.00           | 35'783.36          | 7.7         | 522'190.84           |
| 434.00       | Benützungsgebühren, Dienstleistungen     |                      | 3'523'743.15        | 3'651'600.00         | -127'856.85        | -3.5        | 2'913'189.70         |
| 436.00       | Rückerstattungen                         |                      | 30'926.71           | 10'000.00            | 20'926.71          | 209.3       | 43'622.20            |
| 490.00       | Interne Verrechnungen                    |                      | 141'937.90          | 170'900.00           | -28'962.10         | -17.0       | 198'980.00           |
| 515          | <b>Aufwand</b>                           | <b>3'414'634.80</b>  |                     | <b>3'482'500.00</b>  | <b>-67'865.20</b>  | <b>-2.0</b> | <b>3'203'421.52</b>  |
|              | <b>Ertrag</b>                            |                      | <b>3'696'607.76</b> | <b>3'832'500.00</b>  | <b>-135'892.24</b> | <b>-3.6</b> | <b>3'155'791.90</b>  |
|              | <b>Aufwand-/Ertragsüberschuss</b>        | <b>281'972.96</b>    |                     | <b>-350'000.00</b>   | <b>68'027.04</b>   | <b>19.4</b> | <b>47'629.62</b>     |
| 51           | <b>Total Dienstabteilungen</b>           |                      |                     |                      |                    |             |                      |
|              | <b>Aufwand</b>                           | <b>14'235'029.17</b> |                     | <b>14'415'700.00</b> | <b>-180'670.83</b> | <b>-1.3</b> | <b>63'363'348.00</b> |
|              | <b>Ertrag</b>                            |                      | <b>8'621'264.46</b> | <b>8'982'400.00</b>  | <b>-361'135.54</b> | <b>-4.0</b> | <b>38'098'126.79</b> |
|              | <b>Aufwandüberschuss</b>                 |                      | <b>5'613'764.71</b> | <b>5'433'300.00</b>  | <b>180'464.71</b>  | <b>3.3</b>  | <b>25'265'221.21</b> |

| Baudirektion |                                           | Rechnung 2010 |              | Budget 2010  | Abweichung vom |       | Rechnung 2009 |
|--------------|-------------------------------------------|---------------|--------------|--------------|----------------|-------|---------------|
| Konto        | Bezeichnung                               | Aufwand       | Ertrag       |              | Budget         | in %  | (ohne Littau) |
| <b>52</b>    | <b>Spezialaufgaben</b>                    |               |              |              |                |       |               |
| <b>520</b>   | <b>Liegenschaften Verwaltungsvermögen</b> |               |              |              |                |       |               |
| 301.00       | Besoldungen                               | 1'191'490.95  |              | 1'431'000.00 | -239'509.05    | -16.7 | 1'033'910.55  |
| 303.00       | Sozialversicherungsbeiträge               | 86'975.00     |              | 116'400.00   | -29'425.00     | -25.3 | 76'709.15     |
| 304.00       | Personalversicherungsbeiträge             | 101'136.15    |              | 98'100.00    | 3'036.15       | 3.1   | 63'348.50     |
| 305.00       | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge  | 14'511.00     |              | 21'900.00    | -7'389.00      | -33.7 | 13'277.40     |
| 309.00       | Übriger Personalaufwand                   | 21.00         |              | 500.00       | -479.00        | -95.8 |               |
| 311.01       | Anschaffung Mobilien                      | 287'098.96    |              | 262'500.00   | 24'598.96      | 9.4   | 75'026.55     |
| 312.00       | Wasser, Energie, Heizmaterialien          | 1'334'005.92  |              | 1'593'500.00 | -259'494.08    | -16.3 | 1'335'751.73  |
| 313.00       | Verbrauchsmaterial                        | 1'018.30      |              | 500.00       | 518.30         | 103.7 | 62.55         |
| 313.03       | Reinigungsmaterial                        | 75'320.97     |              | 81'400.00    | -6'079.03      | -7.5  | 69'631.80     |
| 313.04       | Lichtkörper                               | 8'314.94      |              | 15'900.00    | -7'585.06      | -47.7 | 6'882.71      |
| 313.21       | Wareneinkauf                              | 25'648.05     |              | 110'000.00   | -84'351.95     | -76.7 | 24'976.95     |
| 314.00       | Baulicher Unterhalt                       | 2'201'030.90  |              | 2'117'000.00 | 84'030.90      | 4.0   | 1'673'046.91  |
| 314.02       | Ausserordentlicher Unterhalt Hochbau      | 1'854'381.20  |              | 2'024'800.00 | -170'418.80    | -8.4  | 2'153'991.85  |
| 314.03       | Behebung Vandalenschäden                  | 332'021.68    |              | 250'000.00   | 82'021.68      | 32.8  | 355'389.70    |
| 314.04       | Reinigung Drittleistungen                 | 393'708.72    |              | 429'000.00   | -35'291.28     | -8.2  | 369'494.11    |
| 314.05       | Fensterreinigung Drittleistungen          | 40'272.09     |              | 67'600.00    | -27'327.91     | -40.4 | 30'628.99     |
| 314.09       | Kaminfegerarbeiten                        | 128.35        |              |              | 128.35         | 100.0 | 559.60        |
| 314.10       | vertraglicher baulicher Unterhalt         | 345'372.55    |              | 532'100.00   | -186'727.45    | -35.1 | 311'726.55    |
| 315.00       | Unterhalt Mobilien                        | 11'992.30     |              | 67'200.00    | -55'207.70     | -82.2 | 7'149.85      |
| 315.03       | Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung  | 8'231.46      |              | 55'900.00    | -47'668.54     | -85.3 | 5'501.39      |
| 315.04       | Unterhalt Wäsche                          | 3'455.34      |              | 2'800.00     | 655.34         | 23.4  | 3'890.16      |
| 316.00       | Mieten, Benützungsgebühren                | 173'450.00    |              | 52'500.00    | 120'950.00     | 230.4 | 53'480.00     |
| 316.01       | Heizkosten und Nebenkosten an Dritte      | 29'908.60     |              | 18'000.00    | 11'908.60      | 66.2  |               |
| 317.00       | Spesenentschädigungen                     | 1'317.00      |              | 900.00       | 417.00         | 46.3  | 502.00        |
| 318.01       | Sachversicherungsprämien                  | 429'865.75    |              | 524'300.00   | -94'434.25     | -18.0 | 520'794.55    |
| 318.02       | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr           | 589.62        |              | 800.00       | -210.38        | -26.3 | 198.75        |
| 318.03       | Dienstleistungen, Honorare an Dritte      | 315'033.60    |              | 205'000.00   | 110'033.60     | 53.7  | 429'227.40    |
| 318.06       | Entsorgung, Kehrrecht                     | 115'224.23    |              | 143'500.00   | -28'275.77     | -19.7 | 116'714.29    |
| 318.09       | Übrige Dienstleistungen                   | 439'070.70    |              | 330'500.00   | 108'570.70     | 32.9  | 453'608.80    |
| 318.20       | Mehrwertsteuer                            | 14'331.87     |              | 33'000.00    | -18'668.13     | -56.6 | 36'039.40     |
| 318.28       | Dienstleistungen STWE Panorama            | 151'490.00    |              | 150'000.00   | 1'490.00       | 1.0   | 153'490.00    |
| 332.06       | Abschreibungen Mieten Leerstände          | 6'235.00      |              | 5'000.00     | 1'235.00       | 24.7  | 6'428.50      |
| 390.00       | Interne Verrechnungen                     | 5'846'442.65  |              | 6'235'100.00 | -388'657.35    | -6.2  | 5'988'902.40  |
| 410.04       | Konzessionsgebühren Kabelnetze            |               | 4'445'425.05 | 3'377'000.00 | 1'068'425.05   | 31.6  | 3'300'000.00  |
| 410.05       | Konzessionsgebühren diverse               |               | 1'816.30     |              | 1'816.30       | 100.0 |               |

**Stadt Luzern**
**Verwaltungsrechnung 2010 Laufende Rechnung**

| Baudirektion |                                                    | Rechnung 2010        |                      | Budget 2010          | Abweichung vom       |              | Rechnung 2009        |
|--------------|----------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|--------------|----------------------|
| Konto        | Bezeichnung                                        | Aufwand              | Ertrag               |                      | Budget               | in %         | (ohne Littau)        |
| 423.01       | Baurechtszinsen                                    |                      | 956'058.25           | 940'000.00           | 16'058.25            | 1.7          | 943'381.30           |
| 427.00       | Mietzinseinnahmen, Benützungsgebühren              |                      | 8'518'882.16         | 9'027'700.00         | -508'817.84          | -5.6         | 7'015'755.35         |
| 434.00       | Benützungsgebühren, Dienstleistungen               |                      | 1'256'589.35         | 1'337'600.00         | -81'010.65           | -6.1         | 1'203'059.89         |
| 434.04       | Parkgebühren                                       |                      | 412'610.90           | 220'000.00           | 192'610.90           | 87.6         | 392'339.20           |
| 434.13       | Benützungsgebühren Plakatstellen APG               |                      | 430'400.00           | 451'700.00           | -21'300.00           | -4.7         | 439'223.20           |
| 435.00       | Verkäufe, Konsumationen                            |                      | 24'519.95            | 31'000.00            | -6'480.05            | -20.9        | 30'522.90            |
| 435.02       | Warenverkauf                                       |                      |                      | 130'000.00           | -130'000.00          | -100.0       |                      |
| 436.00       | Rückerstattungen                                   |                      | 600'548.85           | 331'800.00           | 268'748.85           | 81.0         | 538'650.05           |
| 436.06       | Rückerstattungen STWE Panorama                     |                      | 90'343.35            | 85'700.00            | 4'643.35             | 5.4          | 86'724.55            |
| 437.02       | Parkbussen                                         |                      | 10'800.00            |                      | 10'800.00            | 100.0        |                      |
| 461.00       | Kantonsbeitrag                                     |                      |                      |                      |                      |              | 9'540.00             |
| 461.03       | Kantonsbeitrag Denkmalpflege                       |                      | 79'923.15            |                      | 79'923.15            | 100.0        |                      |
| 480.12       | Entnahme Spezialfinanzierung Parkraum              |                      |                      | 21'900.00            | -21'900.00           | -100.0       |                      |
| 485.06       | Entnahme Rückst. Energiesparmassnahmen städt. Lieg |                      | 92'458.85            | 100'000.00           | -7'541.15            | -7.5         |                      |
| 490.00       | Interne Verrechnungen                              |                      | 4'050'504.31         | 4'368'600.00         | -318'095.69          | -7.3         | 3'357'916.62         |
| <b>520</b>   | <b>Aufwand</b>                                     | <b>15'839'094.85</b> |                      | <b>16'976'700.00</b> | <b>-1'137'605.15</b> | <b>-6.7</b>  | <b>15'370'343.09</b> |
|              | <b>Ertrag</b>                                      |                      | <b>20'970'880.47</b> | <b>20'423'000.00</b> | <b>547'880.47</b>    | <b>2.7</b>   | <b>17'317'113.06</b> |
|              | <b>Ertragsüberschuss</b>                           | <b>5'131'785.62</b>  |                      | <b>-3'446'300.00</b> | <b>-1'685'485.62</b> | <b>-48.9</b> | <b>-1'946'769.97</b> |
| <b>521</b>   | <b>Liegenschaften Finanzvermögen</b>               |                      |                      |                      |                      |              |                      |
| 301.00       | Besoldungen                                        | 9'380.18             |                      | 8'400.00             | 980.18               | 11.7         | 5'962.40             |
| 303.00       | Sozialversicherungsbeiträge                        | 742.39               |                      | 500.00               | 242.39               | 48.5         | 465.75               |
| 304.00       | Personalversicherungsbeiträge                      | 72.10                |                      | 200.00               | -127.90              | -64.0        | 72.75                |
| 305.00       | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge           | 70.63                |                      | 100.00               | -29.37               | -29.4        | 41.75                |
| 309.00       | Übriger Personalaufwand                            | 1'440.00             |                      |                      | 1'440.00             | 100.0        | 1'440.00             |
| 309.03       | Aus- und Weiterbildung                             |                      |                      | 1'500.00             | -1'500.00            | -100.0       |                      |
| 312.00       | Wasser, Energie, Heizmaterialien                   | 141'129.67           |                      | 78'800.00            | 62'329.67            | 79.1         | 46'819.55            |
| 313.03       | Reinigungsmaterial                                 | 1'798.10             |                      | 1'500.00             | 298.10               | 19.9         | 1'736.80             |
| 314.00       | Baulicher Unterhalt                                | 2'049'554.11         |                      | 1'650'000.00         | 399'554.11           | 24.2         | 3'054'000.00         |
| 314.07       | Gärtnerischer Unterhalt Drittleistungen            | 69'251.75            |                      | 75'000.00            | -5'748.25            | -7.7         | 69'403.35            |
| 314.08       | Abgeltung Waldbewirtschaftungen                    | 250'000.00           |                      | 250'000.00           |                      |              | 250'000.00           |
| 314.09       | Kaminfegerarbeiten                                 | 1'866.90             |                      | 2'600.00             | -733.10              | -28.2        | 983.75               |
| 314.11       | Investitionen ins Briefzentrum Luzern              | 37'207.00            |                      | 37'300.00            | -93.00               | -0.3         | 35'776.00            |
| 315.03       | Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung           |                      |                      | 1'600.00             | -1'600.00            | -100.0       |                      |
| 316.00       | Mieten, Benützungsgebühren                         | 1'096'632.30         |                      | 1'022'000.00         | 74'632.30            | 7.3          | 949'452.15           |
| 316.01       | Heizkosten und Nebenkosten an Dritte               | 2'200.00             |                      |                      | 2'200.00             | 100.0        | 2'200.00             |
| 318.01       | Sachversicherungsprämien                           | 79'660.00            |                      | 128'900.00           | -49'240.00           | -38.2        | 116'821.50           |
| 318.02       | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr                    | 7'132.11             |                      | 4'000.00             | 3'132.11             | 78.3         | 3'815.62             |

| Baudirektion |                                                    | Rechnung 2010        |                      | Budget 2010          | Abweichung vom       |              | Rechnung 2009        |
|--------------|----------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|--------------|----------------------|
| Konto        | Bezeichnung                                        | Aufwand              | Ertrag               |                      | Budget               | in %         | (ohne Littau)        |
| 318.03       | Dienstleistungen, Honorare an Dritte               | 112'901.65           |                      |                      | 112'901.65           | 100.0        |                      |
| 318.06       | Entsorgung, Kehrrecht                              | 3'148.95             |                      | 3'200.00             | -51.05               | -1.6         | 994.70               |
| 318.09       | Übrige Dienstleistungen                            | 150'356.52           |                      | 267'200.00           | -116'843.48          | -43.7        | 589'948.30           |
| 318.10       | Steuern und Abgaben                                | 3'270.90             |                      | 3'800.00             | -529.10              | -13.9        | 3'418.60             |
| 318.32       | Rückerstattung Baurechtszins                       | 291'068.55           |                      |                      | 291'068.55           | 100.0        |                      |
| 330.01       | Abschreibungen Mieten, Leerstände                  | 108'975.95           |                      | 47'000.00            | 61'975.95            | 131.9        | 110'178.29           |
| 380.08       | Einlage in Rückstellung Globalbudget               | 100'000.00           |                      |                      | 100'000.00           | 100.0        |                      |
| 390.00       | Interne Verrechnungen                              | 5'522'061.68         |                      | 5'709'500.00         | -187'438.32          | -3.3         | 4'563'709.27         |
| 423.00       | Mieten, Benützungsgebühren                         |                      | 5'483'534.75         | 5'559'700.00         | -76'165.25           | -1.4         | 5'505'923.95         |
| 423.01       | Baurechtszinsen                                    |                      | 3'107'603.35         | 3'048'000.00         | 59'603.35            | 2.0          | 2'969'901.55         |
| 436.00       | Rückerstattungen                                   |                      | 48'540.89            | 8'000.00             | 40'540.89            | 506.8        | 187'637.52           |
| 436.21       | Aktivierungen aus Aufwändungen baulicher Unterhalt |                      | 280'800.00           | 200'000.00           | 80'800.00            | 40.4         | 200'000.00           |
| 461.03       | Kantonsbeitrag Denkmalpflege                       |                      | 228'457.50           |                      | 228'457.50           | 100.0        |                      |
| 480.08       | Entnahme Rückstellungen Globalbudget               |                      |                      |                      |                      |              | 66'156.16            |
| 485.06       | Entnahme Rückst. Energiesparmassnahmen städt. Lieg |                      | 131'000.00           | 150'000.00           | -19'000.00           | -12.7        | 100'000.00           |
| 485.19       | Entnahme aus Rückstellung Nichtigkeitsbes. Kreuzb  |                      | 418'485.10           |                      | 418'485.10           | 100.0        |                      |
| 485.95       | Entnahme Rückst.Grst.A2 Abrechnung                 |                      |                      |                      |                      |              | 450'438.00           |
| 490.00       | Interne Verrechnungen                              |                      | 341'499.85           | 327'400.00           | 14'099.85            | 4.3          | 327'183.35           |
| 521          | <b>Aufwand</b>                                     | <b>10'039'921.44</b> |                      | <b>9'293'100.00</b>  | <b>746'821.44</b>    | <b>8.0</b>   | <b>9'807'240.53</b>  |
|              | <b>Ertrag</b>                                      |                      | <b>10'039'921.44</b> | <b>9'293'100.00</b>  | <b>746'821.44</b>    | <b>8.0</b>   | <b>9'807'240.53</b>  |
| 52           | <b>Total Spezialaufgaben</b>                       |                      |                      |                      |                      |              |                      |
|              | <b>Aufwand</b>                                     | <b>25'879'016.29</b> |                      | <b>26'269'800.00</b> | <b>-390'783.71</b>   | <b>-1.5</b>  | <b>25'177'583.62</b> |
|              | <b>Ertrag</b>                                      |                      | <b>31'010'801.91</b> | <b>29'716'100.00</b> | <b>1'294'701.91</b>  | <b>4.4</b>   | <b>27'124'353.59</b> |
|              | <b>Ertragsüberschuss</b>                           | <b>5'131'785.62</b>  |                      | <b>-3'446'300.00</b> | <b>-1'685'485.62</b> | <b>-48.9</b> | <b>-1'946'769.97</b> |
| 59           | <b>Spezialfinanzierungen</b>                       |                      |                      |                      |                      |              |                      |
| 590          | <b>Kehrrechtbeseitigung</b>                        |                      |                      |                      |                      |              |                      |
| 318.20       | Mehrwertsteuer                                     |                      |                      |                      |                      |              | 246'599.73           |
| 390.00       | Interne Verrechnungen                              |                      |                      |                      |                      |              | 7'819'382.66         |
| 429.02       | Zinsen Spezialfinanzierungen                       |                      |                      |                      |                      |              | 55'785.43            |
| 434.06       | Betriebsgebühren                                   |                      |                      |                      |                      |              | 3'441'199.60         |
| 434.09       | Ablagerungsgebühren, illegale Entsorgung           |                      |                      |                      |                      |              | 5'453.10             |
| 435.01       | Recycling-Verkäufe                                 |                      |                      |                      |                      |              | 635'807.05           |
| 436.00       | Rückerstattungen                                   |                      |                      |                      |                      |              | 3'171'579.60         |
| 480.10       | Entnahme Spezialfinanzierung Kehrrecht             |                      |                      |                      |                      |              | 756'157.61           |

Stadt Luzern

Verwaltungsrechnung 2010 Laufende Rechnung

| Baudirektion |                                                  | Rechnung 2010 |               | Budget 2010   | Abweichung vom |        | Rechnung 2009  |
|--------------|--------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|----------------|--------|----------------|
| Konto        | Bezeichnung                                      | Aufwand       | Ertrag        |               | Budget         | in %   | (ohne Littau)  |
| 590          | Aufwand                                          |               |               |               |                |        | 8'065'982.39   |
|              | Ertrag                                           |               |               |               |                |        | 8'065'982.39   |
| 591          | Stadtentwässerung                                |               |               |               |                |        |                |
| 318.20       | Mehrwertsteuer                                   |               |               |               |                |        | 279'868.00     |
| 329.02       | Zinsen Spezialfinanzierungen                     |               |               |               |                |        | 1'153.18       |
| 380.09       | Einlage in Spezialfinanzierung Stadtentwässerung |               |               |               |                |        | 1'027'047.46   |
| 390.00       | Interne Verrechnungen                            |               |               |               |                |        | 6'685'247.84   |
| 434.06       | Betriebsgebühren                                 |               |               |               |                |        | 7'993'316.48   |
| 591          | Aufwand                                          |               |               |               |                |        | 7'993'316.48   |
|              | Ertrag                                           |               |               |               |                |        | 7'993'316.48   |
| 592          | Fernwärmeversorgung                              |               |               |               |                |        |                |
| 312.03       | Heizöl                                           | 410'075.32    |               | 1'076'500.00  | -666'424.68    | -61.9  |                |
| 314.06       | Unterhalt technische Anlagen                     | 51'400.00     |               | 55'500.00     | -4'100.00      | -7.4   |                |
| 318.01       | Sachversicherungsprämien                         | 1'997.20      |               | 3'900.00      | -1'902.80      | -48.8  |                |
| 318.03       | Dienstleistungen, Honorare an Dritte             | 111.15        |               | 5'000.00      | -4'888.85      | -97.8  |                |
| 380.00       | Einlage in Spezialfinanzierung                   |               |               | 106'200.00    | -106'200.00    | -100.0 |                |
| 429.02       | Zinsen Spezialfinanzierungen                     |               |               | 9'100.00      | -9'100.00      | -100.0 |                |
| 435.00       | Wärmeverkauf                                     |               | 452'449.45    | 1'238'000.00  | -785'550.55    | -63.5  |                |
| 436.00       | Rückerstattungen                                 |               | 1'485.40      |               | 1'485.40       | 100.0  |                |
| 480.00       | Entnahme Spezialfinanzierung                     |               | 9'648.82      |               | 9'648.82       | 100.0  |                |
| 592          | Aufwand                                          | 463'583.67    |               | 1'247'100.00  | -783'516.33    | -62.8  |                |
|              | Ertrag                                           |               | 463'583.67    | 1'247'100.00  | -783'516.33    | -62.8  |                |
| 59           | Total Spezialfinanzierungen                      |               |               |               |                |        |                |
|              | Aufwand                                          | 463'583.67    |               | 1'247'100.00  | -783'516.33    | -62.8  | 16'059'298.87  |
|              | Ertrag                                           |               | 463'583.67    | 1'247'100.00  | -783'516.33    | -62.8  | 16'059'298.87  |
| 5            | Total Baudirektion                               |               |               |               |                |        |                |
|              | Aufwand                                          | 40'577'629.13 |               | 41'932'600.00 | -1'354'970.87  | -3.2   | 104'600'230.49 |
|              | Ertrag                                           |               | 40'095'650.04 | 39'945'600.00 | 150'050.04     | 0.4    | 81'281'779.25  |
|              | Aufwandüberschuss                                |               | 481'979.09    | 1'987'000.00  | -1'505'020.91  | -75.7  | 23'318'451.24  |

| Finanzdirektion |                                          | Rechnung 2010     |                   | Budget 2010       | Abweichung vom    |             | Rechnung 2009     |
|-----------------|------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------|-------------------|
| Konto           | Bezeichnung                              | Aufwand           | Ertrag            |                   | Budget            | in %        | (ohne Littau)     |
| <b>6</b>        | <b>Finanzdirektion</b>                   |                   |                   |                   |                   |             |                   |
| <b>61</b>       | <b>Dienstabteilungen</b>                 |                   |                   |                   |                   |             |                   |
| <b>610</b>      | <b>Stab Finanzdirektion</b>              |                   |                   |                   |                   |             |                   |
| 300.03          | Sitzungsgelder Kommissionen              |                   |                   | 500.00            | -500.00           | -100.0      |                   |
| 301.00          | Besoldungen                              | 518'717.20        |                   | 533'600.00        | -14'882.80        | -2.8        | 518'277.05        |
| 303.00          | Sozialversicherungsbeiträge              | 37'935.40         |                   | 41'000.00         | -3'064.60         | -7.5        | 39'451.70         |
| 304.00          | Personalversicherungsbeiträge            | 46'253.30         |                   | 60'500.00         | -14'246.70        | -23.6       | 60'916.10         |
| 305.00          | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge | 5'742.30          |                   | 7'200.00          | -1'457.70         | -20.3       | 6'234.00          |
| 309.03          | Aus- und Weiterbildung                   | 7'290.00          |                   | 8'800.00          | -1'510.00         | -17.2       | 350.00            |
| 310.00          | Büromaterial, Drucksachen                | 9'141.19          |                   | 8'500.00          | 641.19            | 7.5         | 7'884.93          |
| 311.01          | Anschaffung Mobilien                     | 635.05            |                   | 900.00            | -264.95           | -29.4       |                   |
| 315.00          | Unterhalt Mobilien                       |                   |                   | 100.00            | -100.00           | -100.0      |                   |
| 317.00          | Spesenentschädigungen                    | 12'814.45         |                   | 18'800.00         | -5'985.55         | -31.8       | 14'571.15         |
| 318.01          | Sachversicherungsprämien                 | 810.70            |                   | 1'000.00          | -189.30           | -18.9       | 695.70            |
| 318.02          | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr          | 2'668.70          |                   | 5'800.00          | -3'131.30         | -54.0       | 1'898.76          |
| 318.03          | Dienstleistungen, Honorare an Dritte     | 51'809.30         |                   | 70'000.00         | -18'190.70        | -26.0       | 33'376.82         |
| 318.07          | Kleine Empfänge                          | 665.30            |                   | 8'000.00          | -7'334.70         | -91.7       | 968.15            |
| 390.00          | Interne Verrechnungen                    | 73'397.70         |                   | 47'900.00         | 25'497.70         | 53.2        | 35'991.04         |
| 436.00          | Rückerstattungen                         |                   | 51'199.15         | 34'000.00         | 17'199.15         | 50.6        | 107'040.00        |
| <b>610</b>      | <b>Aufwand</b>                           | <b>767'880.59</b> |                   | <b>812'600.00</b> | <b>-44'719.41</b> | <b>-5.5</b> | <b>720'615.40</b> |
|                 | <b>Ertrag</b>                            |                   | <b>51'199.15</b>  | <b>34'000.00</b>  | <b>17'199.15</b>  | <b>50.6</b> | <b>107'040.00</b> |
|                 | <b>Aufwandüberschuss</b>                 |                   | <b>716'681.44</b> | <b>778'600.00</b> | <b>-61'918.56</b> | <b>-8.0</b> | <b>613'575.40</b> |
| <b>611</b>      | <b>Finanzverwaltung</b>                  |                   |                   |                   |                   |             |                   |
| 301.00          | Besoldungen                              | 1'554'159.65      |                   | 1'520'700.00      | 33'459.65         | 2.2         | 1'511'091.50      |
| 303.00          | Sozialversicherungsbeiträge              | 116'857.70        |                   | 116'400.00        | 457.70            | 0.4         | 114'468.75        |
| 304.00          | Personalversicherungsbeiträge            | 174'701.60        |                   | 176'900.00        | -2'198.40         | -1.2        | 174'216.00        |
| 305.00          | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge | 18'030.60         |                   | 20'300.00         | -2'269.40         | -11.2       | 17'648.50         |
| 308.00          | Entschädigung Temporäre Arbeitskräfte    | 20'000.00         |                   | 25'000.00         | -5'000.00         | -20.0       |                   |
| 309.03          | Aus- und Weiterbildung                   | 13'699.85         |                   | 15'500.00         | -1'800.15         | -11.6       | 14'461.10         |
| 310.00          | Büromaterial, Drucksachen                | 21'659.12         |                   | 28'300.00         | -6'640.88         | -23.5       | 12'775.51         |
| 311.01          | Anschaffung Mobilien                     | 1'332.85          |                   | 2'100.00          | -767.15           | -36.5       | 2'754.70          |
| 315.00          | Unterhalt Mobilien                       | 27.35             |                   | 1'000.00          | -972.65           | -97.3       |                   |
| 317.00          | Spesenentschädigungen                    | 3'857.70          |                   | 3'200.00          | 657.70            | 20.6        | 3'251.40          |
| 318.01          | Sachversicherungsprämien                 | 1'702.50          |                   | 2'100.00          | -397.50           | -18.9       | 1'546.00          |
| 318.02          | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr          | 36'402.73         |                   | 37'800.00         | -1'397.27         | -3.7        | 24'365.88         |



| Finanzdirektion |                                          | Rechnung 2010       |                     | Budget 2010         | Abweichung vom     |             | Rechnung 2009       |
|-----------------|------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------|-------------|---------------------|
| Konto           | Bezeichnung                              | Aufwand             | Ertrag              |                     | Budget             | in %        | (ohne Littau)       |
| 318.03          | Dienstleistungen, Honorare an Dritte     | 183'065.97          |                     | 8'000.00            | 175'065.97         | 2'188.3     | 8'170.00            |
| 318.05          | Projekte, Finanz- und Rechnungswesen     | 59'111.25           |                     | 30'000.00           | 29'111.25          | 97.0        | 30'000.00           |
| 390.00          | Interne Verrechnungen                    | 285'385.66          |                     | 218'500.00          | 66'885.66          | 30.6        | 173'384.28          |
| 434.00          | Benützungsgebühren, Dienstleistungen     |                     | 99'577.05           | 77'000.00           | 22'577.05          | 29.3        | 160'663.45          |
| 436.00          | Rückerstattungen                         |                     | 134'863.72          | 200.00              | 134'663.72         | 67'331.9    | 4'292.29            |
| 436.01          | Rückerstattungen Mahnspesen              |                     | 6'295.28            | 5'000.00            | 1'295.28           | 25.9        | 5'220.70            |
| 490.00          | Interne Verrechnungen                    |                     | 755'900.00          | 755'900.00          |                    |             | 768'900.00          |
| <b>611</b>      | <b>Aufwand</b>                           | <b>2'489'994.53</b> |                     | <b>2'205'800.00</b> | <b>284'194.53</b>  | <b>12.9</b> | <b>2'088'133.62</b> |
|                 | <b>Ertrag</b>                            |                     | <b>996'636.05</b>   | <b>838'100.00</b>   | <b>158'536.05</b>  | <b>18.9</b> | <b>939'076.44</b>   |
|                 | <b>Aufwandüberschuss</b>                 |                     | <b>1'493'358.48</b> | <b>1'367'700.00</b> | <b>125'658.48</b>  | <b>9.2</b>  | <b>1'149'057.18</b> |
| <b>612</b>      | <b>Steueramt</b>                         |                     |                     |                     |                    |             |                     |
| 301.00          | Besoldungen                              | 5'373'430.20        |                     | 5'506'200.00        | -132'769.80        | -2.4        | 5'751'754.65        |
| 303.00          | Sozialversicherungsbeiträge              | 404'148.15          |                     | 418'800.00          | -14'651.85         | -3.5        | 437'267.85          |
| 304.00          | Personalversicherungsbeiträge            | 596'830.30          |                     | 576'300.00          | 20'530.30          | 3.6         | 617'519.50          |
| 305.00          | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge | 68'072.45           |                     | 73'300.00           | -5'227.55          | -7.1        | 75'710.30           |
| 309.03          | Aus- und Weiterbildung                   | 47'327.00           |                     | 29'900.00           | 17'427.00          | 58.3        | 23'340.00           |
| 310.00          | Büromaterial, Drucksachen                | 166'662.51          |                     | 174'500.00          | -7'837.49          | -4.5        | 166'151.39          |
| 311.01          | Anschaffung Mobilien                     | 795.50              |                     | 2'800.00            | -2'004.50          | -71.6       | 16'193.70           |
| 315.00          | Unterhalt Mobilien                       | 1'278.36            |                     | 1'400.00            | -121.64            | -8.7        | 1'458.95            |
| 317.00          | Spesenentschädigungen                    | 12'682.20           |                     | 13'000.00           | -317.80            | -2.4        | 14'082.35           |
| 318.01          | Sachversicherungsprämien                 | 7'458.65            |                     | 9'200.00            | -1'741.35          | -18.9       | 7'111.65            |
| 318.02          | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr          | 355'387.18          |                     | 300'000.00          | 55'387.18          | 18.5        | 303'131.69          |
| 318.03          | Dienstleistungen, Honorare an Dritte     | 37'931.65           |                     | 40'000.00           | -2'068.35          | -5.2        | 180'799.75          |
| 318.09          | Rechts- und Betreibungskosten            | 156'154.05          |                     | 100'000.00          | 56'154.05          | 56.2        | 125'696.25          |
| 319.01          | Mitgliederbeiträge                       | 1'030.00            |                     | 1'500.00            | -470.00            | -31.3       | 1'360.00            |
| 390.00          | Interne Verrechnungen                    | 1'115'303.78        |                     | 1'119'700.00        | -4'396.22          | -0.4        | 1'014'552.21        |
| 431.00          | Gebühren für Amtshandlungen              |                     | 368'017.69          | 258'000.00          | 110'017.69         | 42.6        | 325'714.40          |
| 434.00          | Benützungsgebühren, Dienstleistungen     |                     | 137'461.05          | 115'500.00          | 21'961.05          | 19.0        | 1'200'093.80        |
| 436.00          | Rückerstattungen                         |                     | 79'005.40           | 83'500.00           | -4'494.60          | -5.4        | 78'703.40           |
| 451.01          | Steuerinkassoprovisionen Kanton          |                     | 721'043.30          | 640'000.00          | 81'043.30          | 12.7        | 1'640'417.40        |
| 452.01          | Steuerinkassoprovisionen Gemeinden       |                     | 1'164'372.50        | 1'231'800.00        | -67'427.50         | -5.5        | 1'155'823.60        |
| 490.00          | Interne Verrechnungen                    |                     | 24'603.00           | 27'000.00           | -2'397.00          | -8.9        | 30'389.00           |
| <b>612</b>      | <b>Aufwand</b>                           | <b>8'344'491.98</b> |                     | <b>8'366'600.00</b> | <b>-22'108.02</b>  | <b>-0.3</b> | <b>8'736'130.24</b> |
|                 | <b>Ertrag</b>                            |                     | <b>2'494'502.94</b> | <b>2'355'800.00</b> | <b>138'702.94</b>  | <b>5.9</b>  | <b>4'431'141.60</b> |
|                 | <b>Aufwandüberschuss</b>                 |                     | <b>5'849'989.04</b> | <b>6'010'800.00</b> | <b>-160'810.96</b> | <b>-2.7</b> | <b>4'304'988.64</b> |



| Finanzdirektion |                                          | Rechnung 2010       |                     | Budget 2010         | Abweichung vom     |              | Rechnung 2009       |
|-----------------|------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------|--------------|---------------------|
| Konto           | Bezeichnung                              | Aufwand             | Ertrag              |                     | Budget             | in %         | (ohne Littau)       |
| <b>613</b>      | <b>Teilungsamt</b>                       |                     |                     |                     |                    |              |                     |
| 301.00          | Besoldungen                              | 1'167'722.90        |                     | 1'242'900.00        | -75'177.10         | -6.1         | 1'244'553.00        |
| 303.00          | Sozialversicherungsbeiträge              | 88'848.50           |                     | 96'200.00           | -7'351.50          | -7.6         | 95'623.70           |
| 304.00          | Personalversicherungsbeiträge            | 122'077.60          |                     | 143'700.00          | -21'622.40         | -15.1        | 134'735.25          |
| 305.00          | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge | 14'672.50           |                     | 16'800.00           | -2'127.50          | -12.7        | 15'741.25           |
| 309.03          | Aus- und Weiterbildung                   | 6'477.00            |                     | 8'000.00            | -1'523.00          | -19.0        | 3'790.00            |
| 310.00          | Büromaterial, Drucksachen                | 14'895.03           |                     | 15'000.00           | -104.97            | -0.7         | 12'841.88           |
| 311.01          | Anschaffung Mobilien                     | 1'305.45            |                     | 1'500.00            | -194.55            | -13.0        |                     |
| 315.00          | Unterhalt Mobilien                       | 1'362.85            |                     | 2'000.00            | -637.15            | -31.9        | 1'557.20            |
| 316.00          | Mieten, Benützungsgebühren               | 65'808.00           |                     | 68'200.00           | -2'392.00          | -3.5         | 65'808.00           |
| 317.00          | Spesenentschädigungen                    | 1'814.90            |                     | 4'000.00            | -2'185.10          | -54.6        | 5'805.60            |
| 318.01          | Sachversicherungsprämien                 | 1'621.45            |                     | 2'000.00            | -378.55            | -18.9        | 1'546.00            |
| 318.02          | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr          | 25'087.88           |                     | 20'000.00           | 5'087.88           | 25.4         | 21'998.03           |
| 318.03          | Dienstleistungen, Honorare an Dritte     |                     |                     | 1'000.00            | -1'000.00          | -100.0       |                     |
| 318.20          | Mehrwertsteuer                           | 13'291.70           |                     | 18'000.00           | -4'708.30          | -26.2        |                     |
| 390.00          | Interne Verrechnungen                    | 122'425.25          |                     | 128'900.00          | -6'474.75          | -5.0         | 114'488.62          |
| 420.01          | Zinsen auf Bank- und Postfinanceguthaben |                     | 2'149.76            | 13'000.00           | -10'850.24         | -83.5        | 1'969.05            |
| 431.00          | Gebühren für Amtshandlungen              |                     | 1'135'220.13        | 1'150'000.00        | -14'779.87         | -1.3         | 846'599.83          |
| 434.00          | Benützungsgebühren, Dienstleistungen     |                     |                     |                     |                    |              | 81'000.00           |
| 436.00          | Rückerstattungen                         |                     | 15'963.45           | 1'000.00            | 14'963.45          | 1'496.4      | 38'150.05           |
| 451.01          | Steuerinkassoprovisionen Kanton          |                     | 140'862.10          | 129'000.00          | 11'862.10          | 9.2          | 150'359.60          |
| <b>613</b>      | <b>Aufwand</b>                           | <b>1'647'411.01</b> |                     | <b>1'768'200.00</b> | <b>-120'788.99</b> | <b>-6.8</b>  | <b>1'718'488.53</b> |
|                 | <b>Ertrag</b>                            |                     | <b>1'294'195.44</b> | <b>1'293'000.00</b> | <b>1'195.44</b>    | <b>0.1</b>   | <b>1'118'078.53</b> |
|                 | <b>Aufwandüberschuss</b>                 |                     | <b>353'215.57</b>   | <b>475'200.00</b>   | <b>-121'984.43</b> | <b>-25.7</b> | <b>600'410.00</b>   |
| <b>614</b>      | <b>Prozesse und Informatik</b>           |                     |                     |                     |                    |              |                     |
| 301.00          | Besoldungen                              | 4'037'968.30        |                     | 4'308'300.00        | -270'331.70        | -6.3         | 3'938'096.20        |
| 303.00          | Sozialversicherungsbeiträge              | 302'609.70          |                     | 329'400.00          | -26'790.30         | -8.1         | 299'363.10          |
| 304.00          | Personalversicherungsbeiträge            | 432'425.85          |                     | 485'000.00          | -52'574.15         | -10.8        | 436'966.90          |
| 305.00          | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge | 49'741.85           |                     | 57'600.00           | -7'858.15          | -13.6        | 50'477.55           |
| 309.03          | Aus- und Weiterbildung                   | 60'440.95           |                     | 108'000.00          | -47'559.05         | -44.0        | 84'864.16           |
| 310.00          | Büromaterial, Drucksachen                | 62'853.02           |                     | 61'000.00           | 1'853.02           | 3.0          | 45'885.56           |
| 311.00          | Anschaffung Maschinen, Werkzeuge         |                     |                     |                     |                    |              | 90'963.05           |
| 311.01          | Anschaffung Mobilien                     | 239'575.45          |                     | 274'100.00          | -34'524.55         | -12.6        | 3'835.10            |
| 311.03          | Anschaffung EDV Hard- und Software       | 764'572.13          |                     | 763'000.00          | 1'572.13           | 0.2          | 222'833.75          |
| 315.00          | Unterhalt Mobilien                       | 2'051'734.54        |                     | 2'050'400.00        | 1'334.54           | 0.1          | 1'914'465.78        |
| 316.00          | Mieten, Benützungsgebühren               | 250'164.24          |                     | 248'700.00          | 1'464.24           | 0.6          | 221'729.53          |
| 317.00          | Spesenentschädigungen                    | 21'075.80           |                     | 18'000.00           | 3'075.80           | 17.1         | 14'460.85           |

| Finanzdirektion |                                          | Rechnung 2010        |                      | Budget 2010          | Abweichung vom       |               | Rechnung 2009       |
|-----------------|------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------|---------------------|
| Konto           | Bezeichnung                              | Aufwand              | Ertrag               |                      | Budget               | in %          | (ohne Littau)       |
| 318.01          | Sachversicherungsprämien                 | 7'828.80             |                      | 9'600.00             | -1'771.20            | -18.5         | 4'861.10            |
| 318.02          | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr          | 13'657.36            |                      | 20'100.00            | -6'442.64            | -32.1         | 18'343.10           |
| 318.03          | Dienstleistungen, Honorare an Dritte     | 134'779.88           |                      | 147'800.00           | -13'020.12           | -8.8          | 107'292.15          |
| 318.20          | Mehrwertsteuer                           | 58'833.00            |                      | 118'100.00           | -59'267.00           | -50.2         | 114'982.69          |
| 390.00          | Interne Verrechnungen                    | 2'309'749.40         |                      | 1'860'500.00         | 449'249.40           | 24.2          | 1'941'942.00        |
| 434.00          | Benützungsgebühren, Dienstleistungen     |                      | 1'982'449.70         | 1'672'500.00         | 309'949.70           | 18.5          | 1'225'800.74        |
| 436.00          | Rückerstattungen                         |                      | 92'539.75            | 68'000.00            | 24'539.75            | 36.1          | 588'403.99          |
| 490.00          | Interne Verrechnungen                    |                      | 8'542'037.12         | 7'167'500.00         | 1'374'537.12         | 19.2          | 7'533'875.32        |
| <b>614</b>      | <b>Aufwand</b>                           | <b>10'798'010.27</b> |                      | <b>10'859'600.00</b> | <b>-61'589.73</b>    | <b>-0.6</b>   | <b>9'511'362.57</b> |
|                 | <b>Ertrag</b>                            |                      | <b>10'617'026.57</b> | <b>8'908'000.00</b>  | <b>1'709'026.57</b>  | <b>19.2</b>   | <b>9'348'080.05</b> |
|                 | <b>Aufwandüberschuss</b>                 |                      | <b>180'983.70</b>    | <b>1'951'600.00</b>  | <b>-1'770'616.30</b> | <b>-90.7</b>  | <b>163'282.52</b>   |
| <b>615</b>      | <b>Betreibungsamt</b>                    |                      |                      |                      |                      |               |                     |
| 301.00          | Besoldungen                              | 1'346'625.30         |                      | 1'553'000.00         | -206'374.70          | -13.3         | 1'481'883.45        |
| 303.00          | Sozialversicherungsbeiträge              | 102'648.70           |                      | 120'100.00           | -17'451.30           | -14.5         | 114'170.00          |
| 304.00          | Personalversicherungsbeiträge            | 114'454.70           |                      | 159'100.00           | -44'645.30           | -28.1         | 134'668.70          |
| 305.00          | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge | 17'164.95            |                      | 21'000.00            | -3'835.05            | -18.3         | 19'604.65           |
| 309.03          | Aus- und Weiterbildung                   | 2'738.20             |                      | 15'000.00            | -12'261.80           | -81.8         | 5'570.00            |
| 310.00          | Büromaterial, Drucksachen                | 40'898.83            |                      | 50'000.00            | -9'101.17            | -18.2         | 52'610.77           |
| 311.01          | Anschaffung Mobilien                     |                      |                      | 6'800.00             | -6'800.00            | -100.0        | 16'202.40           |
| 315.00          | Unterhalt Mobilien                       | 1'285.25             |                      | 3'000.00             | -1'714.75            | -57.2         |                     |
| 316.00          | Mieten, Benützungsgebühren               | 1'620.00             |                      | 6'000.00             | -4'380.00            | -73.0         | 2'430.00            |
| 317.00          | Spesenentschädigungen                    | 895.20               |                      | 4'000.00             | -3'104.80            | -77.6         | 513.00              |
| 318.01          | Sachversicherungsprämien                 | 3'996.95             |                      | 4'500.00             | -503.05              | -11.2         | 3'827.20            |
| 318.02          | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr          | 296'591.71           |                      | 320'000.00           | -23'408.29           | -7.3          | 275'616.94          |
| 390.00          | Interne Verrechnungen                    | 254'859.85           |                      | 235'300.00           | 19'559.85            | 8.3           | 201'068.21          |
| 431.00          | Gebühren für Amtshandlungen              |                      | 3'028'264.78         | 2'900'000.00         | 128'264.78           | 4.4           | 2'943'017.87        |
| 436.00          | Rückerstattungen                         |                      | 2'390.98             | 6'000.00             | -3'609.02            | -60.2         | 34'539.15           |
| <b>615</b>      | <b>Aufwand</b>                           | <b>2'183'779.64</b>  |                      | <b>2'497'800.00</b>  | <b>-314'020.36</b>   | <b>-12.6</b>  | <b>2'308'165.32</b> |
|                 | <b>Ertrag</b>                            |                      | <b>3'030'655.76</b>  | <b>2'906'000.00</b>  | <b>124'655.76</b>    | <b>4.3</b>    | <b>2'977'557.02</b> |
|                 | <b>Ertragsüberschuss</b>                 | <b>846'876.12</b>    |                      | <b>-408'200.00</b>   | <b>-438'676.12</b>   | <b>-107.5</b> | <b>-669'391.70</b>  |
| <b>616</b>      | <b>Finanzinspektorat</b>                 |                      |                      |                      |                      |               |                     |
| 301.00          | Besoldungen                              | 494'335.85           |                      | 487'800.00           | 6'535.85             | 1.3           | 484'458.00          |
| 303.00          | Sozialversicherungsbeiträge              | 36'867.30            |                      | 37'600.00            | -732.70              | -2.0          | 36'790.75           |
| 304.00          | Personalversicherungsbeiträge            | 58'164.80            |                      | 58'900.00            | -735.20              | -1.3          | 58'287.20           |
| 305.00          | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge | 5'673.75             |                      | 6'600.00             | -926.25              | -14.0         | 5'827.95            |
| 309.03          | Aus- und Weiterbildung                   | 2'305.00             |                      | 9'500.00             | -7'195.00            | -75.7         | 1'634.25            |

| Finanzdirektion |                                          | Rechnung 2010        |                      | Budget 2010          | Abweichung vom       |              | Rechnung 2009        |
|-----------------|------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|--------------|----------------------|
| Konto           | Bezeichnung                              | Aufwand              | Ertrag               |                      | Budget               | in %         | (ohne Littau)        |
| 310.00          | Büromaterial, Drucksachen                | 5'255.51             |                      | 5'000.00             | 255.51               | 5.1          | 4'433.61             |
| 315.00          | Unterhalt Mobilien                       |                      |                      | 200.00               | -200.00              | -100.0       |                      |
| 317.00          | Spesenentschädigungen                    | 253.50               |                      | 1'000.00             | -746.50              | -74.7        | 504.00               |
| 318.01          | Sachversicherungsprämien                 | 486.45               |                      | 600.00               | -113.55              | -18.9        | 463.80               |
| 318.02          | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr          | 234.10               |                      | 500.00               | -265.90              | -53.2        | 277.30               |
| 318.03          | Dienstleistungen, Honorare an Dritte     | 18'463.40            |                      | 22'000.00            | -3'536.60            | -16.1        | 1'731.30             |
| 390.00          | Interne Verrechnungen                    | 47'763.36            |                      | 62'600.00            | -14'836.64           | -23.7        | 51'477.77            |
| 431.00          | Gebühren für Amtshandlungen              |                      | 56'150.00            | 65'000.00            | -8'850.00            | -13.6        | 58'800.00            |
| <b>616</b>      | <b>Aufwand</b>                           | <b>669'803.02</b>    |                      | <b>692'300.00</b>    | <b>-22'496.98</b>    | <b>-3.3</b>  | <b>645'885.93</b>    |
|                 | <b>Ertrag</b>                            |                      | <b>56'150.00</b>     | <b>65'000.00</b>     | <b>-8'850.00</b>     | <b>-13.6</b> | <b>58'800.00</b>     |
|                 | <b>Aufwandüberschuss</b>                 |                      | <b>613'653.02</b>    | <b>627'300.00</b>    | <b>-13'646.98</b>    | <b>-2.2</b>  | <b>587'085.93</b>    |
| <b>617</b>      | <b>Friedensrichteramt</b>                |                      |                      |                      |                      |              |                      |
| 301.00          | Besoldungen                              | 119'010.00           |                      | 119'000.00           | 10.00                | 0.0          | 121'542.85           |
| 303.00          | Sozialversicherungsbeiträge              | 9'182.35             |                      | 9'300.00             | -117.65              | -1.3         | 9'186.95             |
| 304.00          | Personalversicherungsbeiträge            | 14'782.80            |                      | 15'200.00            | -417.20              | -2.7         | 14'907.70            |
| 305.00          | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge | 1'565.85             |                      | 1'600.00             | -34.15               | -2.1         | 1'632.45             |
| 309.03          | Aus- und Weiterbildung                   | 980.00               |                      | 600.00               | 380.00               | 63.3         |                      |
| 310.00          | Büromaterial, Drucksachen                | 904.25               |                      | 1'600.00             | -695.75              | -43.5        | 1'426.67             |
| 315.00          | Unterhalt Mobilien                       |                      |                      | 500.00               | -500.00              | -100.0       | 192.85               |
| 318.01          | Sachversicherungsprämien                 | 81.05                |                      | 100.00               | -18.95               | -19.0        | 77.30                |
| 318.02          | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr          | 3'655.15             |                      | 6'600.00             | -2'944.85            | -44.6        | 6'613.00             |
| 318.03          | Dienstleistungen, Honorare an Dritte     |                      |                      | 100.00               | -100.00              | -100.0       | 170.50               |
| 390.00          | Interne Verrechnungen                    | 10'481.96            |                      | 11'800.00            | -1'318.04            | -11.2        | 9'761.89             |
| 431.00          | Gebühren für Amtshandlungen              |                      | 72'515.00            | 87'000.00            | -14'485.00           | -16.7        | 88'452.00            |
| 434.00          | Benützungsgebühren, Dienstleistungen     |                      |                      |                      |                      |              | 6'045.00             |
| 436.00          | Rückerstattungen                         |                      | 122.50               |                      | 122.50               | 100.0        | 632.55               |
| <b>617</b>      | <b>Aufwand</b>                           | <b>160'643.41</b>    |                      | <b>166'400.00</b>    | <b>-5'756.59</b>     | <b>-3.5</b>  | <b>165'512.16</b>    |
|                 | <b>Ertrag</b>                            |                      | <b>72'637.50</b>     | <b>87'000.00</b>     | <b>-14'362.50</b>    | <b>-16.5</b> | <b>95'129.55</b>     |
|                 | <b>Aufwandüberschuss</b>                 |                      | <b>88'005.91</b>     | <b>79'400.00</b>     | <b>8'605.91</b>      | <b>10.8</b>  | <b>70'382.61</b>     |
| <b>61</b>       | <b>Total Dienstabteilungen</b>           |                      |                      |                      |                      |              |                      |
|                 | <b>Aufwand</b>                           | <b>27'062'014.45</b> |                      | <b>27'369'300.00</b> | <b>-307'285.55</b>   | <b>-1.1</b>  | <b>25'894'293.77</b> |
|                 | <b>Ertrag</b>                            |                      | <b>18'613'003.41</b> | <b>16'486'900.00</b> | <b>2'126'103.41</b>  | <b>12.9</b>  | <b>19'074'903.19</b> |
|                 | <b>Aufwandüberschuss</b>                 |                      | <b>8'449'011.04</b>  | <b>10'882'400.00</b> | <b>-2'433'388.96</b> | <b>-22.4</b> | <b>6'819'390.58</b>  |

| Finanzdirektion |                       | Rechnung 2010 |               | Budget 2010   | Abweichung vom |       | Rechnung 2009 |
|-----------------|-----------------------|---------------|---------------|---------------|----------------|-------|---------------|
| Konto           | Bezeichnung           | Aufwand       | Ertrag        |               | Budget         | in %  | (ohne Littau) |
| 6               | Total Finanzdirektion |               |               |               |                |       |               |
|                 | Aufwand               | 27'062'014.45 |               | 27'369'300.00 | -307'285.55    | -1.1  | 25'894'293.77 |
|                 | Ertrag                |               | 18'613'003.41 | 16'486'900.00 | 2'126'103.41   | 12.9  | 19'074'903.19 |
|                 | Aufwandüberschuss     |               | 8'449'011.04  | 10'882'400.00 | -2'433'388.96  | -22.4 | 6'819'390.58  |

| Beitragswesen |                                                    | Rechnung 2010       |                     | Budget 2010         | Abweichung vom    |              | Rechnung 2009       |
|---------------|----------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------|--------------|---------------------|
| Konto         | Bezeichnung                                        | Aufwand             | Ertrag              |                     | Budget            | in %         | (ohne Littau)       |
| <b>8</b>      | <b>Beitragswesen</b>                               |                     |                     |                     |                   |              |                     |
| <b>80</b>     | <b>Beiträge Allgemeine Verwaltung</b>              |                     |                     |                     |                   |              |                     |
| <b>800</b>    | <b>Beiträge Allgemeine Verwaltung</b>              |                     |                     |                     |                   |              |                     |
| 365.01        | Beiträge an schweizerischen Städteverband          | 35'545.00           |                     | 45'600.00           | -10'055.00        | -22.1        | 15'469.00           |
| 365.02        | Beiträge an Verband Luzerner Gemeinden             | 168'700.50          |                     | 136'800.00          | 31'900.50         | 23.3         | 105'075.00          |
| 365.03        | Beiträge an Gemeindeammännerverband Luzern         |                     |                     | 5'000.00            | -5'000.00         | -100.0       | 2'353.15            |
| 365.04        | Beiträge an LuzernPlus                             |                     |                     | 83'600.00           | -83'600.00        | -100.0       | 64'212.50           |
| 365.05        | Beitrag an Projekt Starke Stadtregion              | 206'000.00          |                     | 206'000.00          |                   |              |                     |
| 365.06        | Beitrag an Metropolitanraum Zürich                 | 71'968.00           |                     | 10'000.00           | 61'968.00         | 619.7        | 3'392.00            |
| 485.14        | Entnahme Reserve Bildung einer starken Stadtregion |                     | 277'968.00          | 216'000.00          | 61'968.00         | 28.7         |                     |
| <b>800</b>    | <b>Aufwand</b>                                     | <b>482'213.50</b>   |                     | <b>487'000.00</b>   | <b>-4'786.50</b>  | <b>-1.0</b>  | <b>190'501.65</b>   |
|               | <b>Ertrag</b>                                      |                     | <b>277'968.00</b>   | <b>216'000.00</b>   | <b>61'968.00</b>  | <b>28.7</b>  |                     |
|               | <b>Aufwandüberschuss</b>                           |                     | <b>204'245.50</b>   | <b>271'000.00</b>   | <b>-66'754.50</b> | <b>-24.6</b> | <b>190'501.65</b>   |
| <b>80</b>     | <b>Total Beiträge Allgemeine Verwaltung</b>        |                     |                     |                     |                   |              |                     |
|               | <b>Aufwand</b>                                     | <b>482'213.50</b>   |                     | <b>487'000.00</b>   | <b>-4'786.50</b>  | <b>-1.0</b>  | <b>190'501.65</b>   |
|               | <b>Ertrag</b>                                      |                     | <b>277'968.00</b>   | <b>216'000.00</b>   | <b>61'968.00</b>  | <b>28.7</b>  |                     |
|               | <b>Aufwandüberschuss</b>                           |                     | <b>204'245.50</b>   | <b>271'000.00</b>   | <b>-66'754.50</b> | <b>-24.6</b> | <b>190'501.65</b>   |
| <b>81</b>     | <b>Beiträge öffentliche Sicherheit</b>             |                     |                     |                     |                   |              |                     |
| <b>810</b>    | <b>Beiträge öffentliche Sicherheit</b>             |                     |                     |                     |                   |              |                     |
| 352.03        | Beitrag an ZSO Pilatus                             | 838'660.00          |                     | 814'000.00          | 24'660.00         | 3.0          | 739'995.00          |
| 352.04        | Beiträge an Schiessanlagen Kriens und Emmen        | 139'408.30          |                     | 139'000.00          | 408.30            | 0.3          | 125'742.75          |
| 363.00        | Beitrag der Stadt Luzern an die Feuerwehr          | 200'000.00          |                     |                     | 200'000.00        | 100.0        | 105'000.00          |
| 365.01        | Beiträge an Fanprojekt FCL                         | 50'000.00           |                     | 65'000.00           | -15'000.00        | -23.1        | 66'700.00           |
| <b>436.00</b> | <b>Rückerstattungen</b>                            |                     | <b>5'098.80</b>     |                     | <b>5'098.80</b>   | <b>100.0</b> |                     |
| <b>810</b>    | <b>Aufwand</b>                                     | <b>1'228'068.30</b> |                     | <b>1'018'000.00</b> | <b>210'068.30</b> | <b>20.6</b>  | <b>1'037'437.75</b> |
|               | <b>Ertrag</b>                                      |                     | <b>5'098.80</b>     |                     | <b>5'098.80</b>   | <b>100.0</b> |                     |
|               | <b>Aufwandüberschuss</b>                           |                     | <b>1'222'969.50</b> | <b>1'018'000.00</b> | <b>204'969.50</b> | <b>20.1</b>  | <b>1'037'437.75</b> |
| <b>81</b>     | <b>Total Beiträge öffentliche Sicherheit</b>       |                     |                     |                     |                   |              |                     |
|               | <b>Aufwand</b>                                     | <b>1'228'068.30</b> |                     | <b>1'018'000.00</b> | <b>210'068.30</b> | <b>20.6</b>  | <b>1'037'437.75</b> |
|               | <b>Ertrag</b>                                      |                     | <b>5'098.80</b>     |                     | <b>5'098.80</b>   | <b>100.0</b> |                     |
|               | <b>Aufwandüberschuss</b>                           |                     | <b>1'222'969.50</b> | <b>1'018'000.00</b> | <b>204'969.50</b> | <b>20.1</b>  | <b>1'037'437.75</b> |

**Stadt Luzern**
**Verwaltungsrechnung 2010 Laufende Rechnung**

| Beitragswesen |                                                    | Rechnung 2010        |                      | Budget 2010          | Abweichung vom    |            | Rechnung 2009        |
|---------------|----------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|-------------------|------------|----------------------|
| Konto         | Bezeichnung                                        | Aufwand              | Ertrag               |                      | Budget            | in %       | (ohne Littau)        |
| <b>82</b>     | <b>Beiträge Bildung</b>                            |                      |                      |                      |                   |            |                      |
| <b>820</b>    | <b>Beiträge Bildung</b>                            |                      |                      |                      |                   |            |                      |
| 361.00        | Beiträge an die Kantonsschulen                     | 6'006'000.00         |                      | 5'964'000.00         | 42'000.00         | 0.7        | 4'634'000.00         |
| 361.15        | Beiträge an Kanton für Theater Veranstaltungen     | 20'000.00            |                      | 20'000.00            |                   |            | 20'000.00            |
| 361.23        | Beitrag an Kanton Poolbeitrag Sonderschulkosten    | 4'341'918.00         |                      | 4'277'700.00         | 64'218.00         | 1.5        | 3'320'957.00         |
| 363.00        | Beiträge der Stadt Luzern an die HPS/Sprachheil KG | 719'095.00           |                      | 885'000.00           | -165'905.00       | -18.8      | 628'722.50           |
| 365.02        | Beiträge an die Ferienwanderung der Stadtschulen   | 13'700.00            |                      | 13'700.00            |                   |            | 13'700.00            |
| 365.03        | Beiträge an Verein für Lesen und Schreiben Erw.    |                      |                      | 4'000.00             | -4'000.00         | -100.0     | 4'627.85             |
| 365.04        | Beiträge an MAZ Ausbildungszentrum                 | 25'000.00            |                      | 25'000.00            |                   |            | 25'000.00            |
| 365.06        | Beiträge an Akademie für Erwachsenenbildung        | 11'700.00            |                      | 11'300.00            | 400.00            | 3.5        | 12'500.00            |
| 365.07        | Beiträge an Verein Schule und Elternhaus           | 6'000.00             |                      | 6'000.00             |                   |            | 6'000.00             |
| 365.09        | Beiträge an Verein studentisches Wohnen            | 3'000.00             |                      | 3'000.00             |                   |            | 3'000.00             |
| 365.11        | Beiträge an Heime und Therapieinstitutionen        | 2'286'298.35         |                      | 2'042'000.00         | 244'298.35        | 12         | 1'427'737.70         |
| 365.50        | Beiträge an verschiedene Institutionen             | 11'855.00            |                      | 15'000.00            | -3'145.00         | -21.0      | 10'540.00            |
| 390.00        | Interne Verrechnungen                              | 86'696.00            |                      | 135'000.00           | -48'304.00        | -35.8      | 85'779.00            |
| <b>820</b>    | <b>Aufwand</b>                                     | <b>13'531'262.35</b> |                      | <b>13'401'700.00</b> | <b>129'562.35</b> | <b>1.0</b> | <b>10'192'564.05</b> |
|               | <b>Ertrag</b>                                      |                      |                      |                      |                   |            |                      |
|               | <b>Aufwandüberschuss</b>                           |                      | <b>13'531'262.35</b> | <b>13'401'700.00</b> | <b>129'562.35</b> | <b>1</b>   | <b>10'192'564.05</b> |
| <b>82</b>     | <b>Total Beiträge Bildung</b>                      |                      |                      |                      |                   |            |                      |
|               | <b>Aufwand</b>                                     | <b>13'531'262.35</b> |                      | <b>13'401'700.00</b> | <b>129'562.35</b> | <b>1.0</b> | <b>10'192'564.05</b> |
|               | <b>Ertrag</b>                                      |                      |                      |                      |                   |            |                      |
|               | <b>Aufwandüberschuss</b>                           |                      | <b>13'531'262.35</b> | <b>13'401'700.00</b> | <b>129'562.35</b> | <b>1.0</b> | <b>10'192'564.05</b> |
| <b>83</b>     | <b>Beiträge Kultur- und Freizeit</b>               |                      |                      |                      |                   |            |                      |
| <b>830</b>    | <b>Beiträge Kulturförderung</b>                    |                      |                      |                      |                   |            |                      |
| 361.14        | Beitrag an Zweckverband grosse Kulturbetriebe      | 10'009'632.85        |                      | 10'065'500.00        | -55'867.15        | -0.6       | 11'180'377.25        |
| 365.02        | Beiträge an Stiftung Rosengart                     | 160'000.00           |                      | 160'000.00           |                   |            | 160'000.00           |
| 365.03        | Beiträge an Kunstpanorama                          | 253'500.00           |                      | 123'500.00           | 130'000.00        | 105.3      | 123'500.00           |
| 365.04        | Beiträge an Verkehrshaus der Schweiz               | 389'975.55           |                      | 392'000.00           | -2'024.45         | -0.5       | 389'976.55           |
| 365.05        | Beiträge an Gletschergarten                        | 95'000.00            |                      | 95'000.00            |                   |            | 95'000.00            |
| 365.07        | Beiträge an Konzertzentrum Schüür                  | 47'050.00            |                      | 95'000.00            | -47'950.00        | -50.5      | 42'750.00            |
| 365.08        | Beiträge an Betrieb Kultur- und Kongresshaus KKL   | 4'100'000.00         |                      | 4'100'000.00         |                   |            | 4'100'000.00         |
| 365.10        | Beiträge an Kleintheater Luzern                    | 161'500.00           |                      | 161'500.00           |                   |            | 161'500.00           |
| 365.12        | Beiträge an Lucerne Festivals                      | 380'000.00           |                      | 380'000.00           |                   |            | 380'000.00           |
| 365.13        | Beiträge an Festival Strings Lucerne               | 80'750.00            |                      | 80'800.00            | -50.00            | -0.1       | 80'750.00            |

## Stadt Luzern

## Verwaltungsrechnung 2010 Laufende Rechnung

| Beitragswesen |                                                   | Rechnung 2010        |                      | Budget 2010          | Abweichung vom    |              | Rechnung 2009        |
|---------------|---------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|-------------------|--------------|----------------------|
| Konto         | Bezeichnung                                       | Aufwand              | Ertrag               |                      | Budget            | in %         | (ohne Littau)        |
| 365.14        | Beiträge an Jazz-Club Luzern                      | 38'000.00            |                      | 38'000.00            |                   |              | 38'000.00            |
| 365.17        | Beiträge an Verein Südpol                         | 600'000.00           |                      | 600'000.00           |                   |              | 600'000.00           |
| 365.18        | Beiträge an Regionalkonferenz Kultur              | 69'142.00            |                      | 69'500.00            | -358.00           | -0.5         | 63'200.00            |
| 365.50        | Beiträge an verschiedene Institutionen            | 16'800.00            |                      | 22'300.00            | -5'500.00         | -25          |                      |
| 366.07        | Werkbeiträge Anteil Stadt für Kulturschaffende    | 110'000.00           |                      | 110'000.00           |                   |              | 110'000.00           |
| 390.00        | Interne Rechnung von Kultur und Sport             | 26'000.00            |                      | 26'000.00            |                   |              |                      |
| <b>830</b>    | <b>Aufwand</b>                                    | <b>16'537'350.40</b> |                      | <b>16'519'100.00</b> | <b>18'250.40</b>  | <b>0.1</b>   | <b>17'525'053.80</b> |
|               | <b>Ertrag</b>                                     |                      |                      |                      |                   |              |                      |
|               | <b>Aufwandüberschuss</b>                          |                      | <b>16'537'350.40</b> | <b>16'519'100.00</b> | <b>18'250.40</b>  | <b>0.1</b>   | <b>17'525'053.80</b> |
| <b>831</b>    | <b>Beiträge Denkmalpflege</b>                     |                      |                      |                      |                   |              |                      |
| 365.01        | Beiträge an Denkmalpflege                         | 28'875.60            |                      | 100'000.00           | -71'124.40        | -71.1        | 183'851.70           |
| 365.02        | Beiträge an archäologische Untersuchungen         |                      |                      |                      |                   |              | 10'000.00            |
| 365.03        | Beiträge zur Pflege und Erhaltung des Stadtbildes | 59'900.00            |                      | 100'000.00           | -40'100.00        | -40.1        | 16'500.00            |
| 385.04        | Einlage zugesicherte Beiträge Erhaltung Stadtbild | 53'600.00            |                      |                      | 53'600.00         | 100.0        | 53'500.00            |
| 485.02        | Entnahme Rückst. zuges. Denkmalpflegebeiträge     |                      | 28'875.60            | 100'000.00           | -71'124.40        | -71.1        | 183'851.70           |
| 485.03        | Entnahme Rückst. archäologische Untersuchungen    |                      |                      |                      |                   |              | 10'000.00            |
| 485.04        | Entnahme Rückst. Erhaltung Stadtbild              |                      | 41'500.00            |                      | 41'500.00         | 100.0        | 1'000.00             |
| <b>831</b>    | <b>Aufwand</b>                                    | <b>142'375.60</b>    |                      | <b>200'000.00</b>    | <b>-57'624.40</b> | <b>-28.8</b> | <b>263'851.70</b>    |
|               | <b>Ertrag</b>                                     |                      | <b>70'375.60</b>     | <b>100'000.00</b>    | <b>-29'624.40</b> | <b>-29.6</b> | <b>194'851.70</b>    |
|               | <b>Aufwandüberschuss</b>                          |                      | <b>72'000.00</b>     | <b>100'000.00</b>    | <b>-28'000.00</b> | <b>-28.0</b> | <b>69'000.00</b>     |
| <b>832</b>    | <b>Beiträge Sport</b>                             |                      |                      |                      |                   |              |                      |
| 365.01        | Beiträge an Hallenbad (Defizitgarantie)           | 690'000.00           |                      | 500'000.00           | 190'000.00        | 38.0         | 540'000.00           |
| 365.05        | Beiträge an FC Luzern-Innerschweiz AG             | 400'000.00           |                      | 400'000.00           |                   |              | 600'000.00           |
| 365.06        | Beiträge an Schwimmbad Zimmeregg                  | 430'597.17           |                      | 325'000.00           | 105'597.17        | 32.5         |                      |
| 365.07        | Beiträge an Regionales Eiszentrum Luzern (REZ)    | 70'000.00            |                      | 70'000.00            |                   |              |                      |
| 365.50        | Beiträge an verschiedene Institutionen            | 530.00               |                      | 23'700.00            | -23'170.00        | -97.8        | -150.40              |
| 390.00        | Interne Verrechnungen                             | 20'910.50            |                      | 76'000.00            | -55'089.50        | -72.5        | 72'512.25            |
| <b>832</b>    | <b>Aufwand</b>                                    | <b>1'612'037.67</b>  |                      | <b>1'394'700.00</b>  | <b>217'337.67</b> | <b>15.6</b>  | <b>1'212'361.85</b>  |
|               | <b>Ertrag</b>                                     |                      |                      |                      |                   |              |                      |
|               | <b>Aufwandüberschuss</b>                          |                      | <b>1'612'037.67</b>  | <b>1'394'700.00</b>  | <b>217'337.67</b> | <b>15.6</b>  | <b>1'212'361.85</b>  |
| <b>833</b>    | <b>Beiträge Freizeitgestaltung</b>                |                      |                      |                      |                   |              |                      |
| 363.00        | Beitrag der Stadt Luzern an den Ferienpass        | 74'874.55            |                      | 77'000.00            | -2'125.45         | -2.8         | 60'000.00            |
| 365.01        | Beiträge an Förderung Quartierleben               | 67'822.20            |                      | 75'000.00            | -7'177.80         | -9.6         | 48'416.10            |
| 365.02        | Beiträge an Verein Hochhüsliweid Würzenbach       | 5'000.00             |                      | 5'000.00             |                   |              | 5'000.00             |
| 365.05        | Beiträge an Sentitreff                            | 75'000.00            |                      | 75'000.00            |                   |              | 46'000.00            |



**Stadt Luzern**
**Verwaltungsrechnung 2010 Laufende Rechnung**

| Beitragswesen |                                                         | Rechnung 2010        |                      | Budget 2010          | Abweichung vom      |              | Rechnung 2009        |
|---------------|---------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------|--------------|----------------------|
| Konto         | Bezeichnung                                             | Aufwand              | Ertrag               |                      | Budget              | in %         | (ohne Littau)        |
| 365.06        | Beiträge an Freizeitgestaltung für Kinder & Jugendliche | 21'600.00            |                      | 20'000.00            | 1'600.00            | 8.0          | 24'800.00            |
| 365.07        | Beiträge an Michaelshof Littau                          | 200'000.00           |                      | 200'000.00           |                     |              |                      |
| 365.50        | Beiträge an verschiedene Institutionen                  | 8'000.00             |                      | 12'000.00            | -4'000.00           | -33.3        | 6'000.00             |
| 833           | <b>Aufwand</b>                                          | <b>452'296.75</b>    |                      | <b>464'000.00</b>    | <b>-11'703.25</b>   | <b>-2.5</b>  | <b>190'216.10</b>    |
|               | <b>Ertrag</b>                                           |                      |                      |                      |                     |              |                      |
|               | <b>Aufwandüberschuss</b>                                |                      | <b>452'296.75</b>    | <b>464'000.00</b>    | <b>-11'703.25</b>   | <b>-2.5</b>  | <b>190'216.10</b>    |
| 83            | <b>Total Beiträge Kultur- und Freizeit</b>              |                      |                      |                      |                     |              |                      |
|               | <b>Aufwand</b>                                          | <b>18'744'060.42</b> |                      | <b>18'577'800.00</b> | <b>166'260.42</b>   | <b>0.9</b>   | <b>19'191'483.45</b> |
|               | <b>Ertrag</b>                                           |                      | <b>70'375.60</b>     | <b>100'000.00</b>    | <b>-29'624.40</b>   | <b>-29.6</b> | <b>194'851.70</b>    |
|               | <b>Aufwandüberschuss</b>                                |                      | <b>18'673'684.82</b> | <b>18'477'800.00</b> | <b>195'884.82</b>   | <b>1.1</b>   | <b>18'996'631.75</b> |
| 84            | <b>Beiträge Gesundheit</b>                              |                      |                      |                      |                     |              |                      |
| 840           | <b>Beiträge Gesundheit</b>                              |                      |                      |                      |                     |              |                      |
| 361.16        | Beitrag an Kantonale Aids-Prävention                    |                      |                      |                      |                     |              | 75'755.00            |
| 361.17        | Beitrag an Kantonale Impfbeiträge, Prämien              | 153'404.00           |                      | 151'000.00           | 2'404.00            | 1.6          | 118'446.00           |
| 363.10        | Beitrag an Mütter- und Väterberatung                    | 419'650.00           |                      |                      | 419'650.00          | 100.0        |                      |
| 363.11        | Beitrag an Jugend- und Elternberatung                   | 394'123.20           |                      |                      | 394'123.20          | 100.0        |                      |
| 365.01        | Beiträge an Spitex Luzern                               | 7'647'960.00         |                      | 6'900'000.00         | 747'960.00          | 10.8         | 5'549'000.00         |
| 365.02        | Beiträge an Mütter- & Väterberatung                     | 11'602.90            |                      |                      | 11'602.90           | 100.0        | 254'310.00           |
| 365.03        | Beiträge an Mütter- & Väterberatung (Elternbriefe)      | 13'731.00            |                      | 16'000.00            | -2'269.00           | -14.2        | 3'000.00             |
| 365.04        | Beiträge an Mütter- & Väterberatung (Miete Räume)       | 5'417.00             |                      | 10'000.00            | -4'583.00           | -45.8        | 6'400.00             |
| 365.08        | Beiträge an Kinderspitex                                | 27'860.25            |                      | 30'000.00            | -2'139.75           | -7.1         | 20'218.45            |
| 365.09        | Mütter- und Väterberatung interkulturelle Verm.         |                      |                      |                      |                     |              | 23'542.35            |
| 365.10        | Beiträge an Entlastungsdienst SRK Luzern                | 80'972.00            |                      | 100'000.00           | -19'028.00          | -19.0        | 99'603.00            |
| 365.50        | Beiträge an verschiedene Institutionen                  | 3'524.00             |                      | 4'600.00             | -1'076.00           | -23.4        | 1'834.00             |
| 436.00        | Rückerstattungen                                        |                      |                      |                      |                     |              | 67'669.15            |
| 840           | <b>Aufwand</b>                                          | <b>8'758'244.35</b>  |                      | <b>7'211'600.00</b>  | <b>1'546'644.35</b> | <b>21.5</b>  | <b>6'152'108.80</b>  |
|               | <b>Ertrag</b>                                           |                      |                      |                      |                     |              | <b>67'669.15</b>     |
|               | <b>Aufwandüberschuss</b>                                |                      | <b>8'758'244.35</b>  | <b>7'211'600.00</b>  | <b>1'546'644.35</b> | <b>21.5</b>  | <b>6'084'439.65</b>  |
| 84            | <b>Total Beiträge Gesundheit</b>                        |                      |                      |                      |                     |              |                      |
|               | <b>Aufwand</b>                                          | <b>8'758'244.35</b>  |                      | <b>7'211'600.00</b>  | <b>1'546'644.35</b> | <b>21.5</b>  | <b>6'152'108.80</b>  |
|               | <b>Ertrag</b>                                           |                      |                      |                      |                     |              | <b>67'669.15</b>     |
|               | <b>Aufwandüberschuss</b>                                |                      | <b>8'758'244.35</b>  | <b>7'211'600.00</b>  | <b>1'546'644.35</b> | <b>21.5</b>  | <b>6'084'439.65</b>  |

## Stadt Luzern

## Verwaltungsrechnung 2010 Laufende Rechnung

| Beitragswesen |                                                      | Rechnung 2010       |                     | Budget 2010         | Abweichung vom       |              | Rechnung 2009       |
|---------------|------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|----------------------|--------------|---------------------|
| Konto         | Bezeichnung                                          | Aufwand             | Ertrag              |                     | Budget               | in %         | (ohne Littau)       |
| <b>85</b>     | <b>Beiträge soziale Wohlfahrt</b>                    |                     |                     |                     |                      |              |                     |
| <b>850</b>    | <b>Familienergänzende Kinderbetreuung</b>            |                     |                     |                     |                      |              |                     |
| 318.03        | Administration / Koordination Kinderkrippen          | 45'344.45           |                     | 65'000.00           | -19'655.55           | -30.2        | 33'636.50           |
| 365.01        | Beiträge an Kindertagesstätte Centralpark            |                     |                     |                     |                      |              | 106'425.80          |
| 365.02        | Beiträge an evang. Kinderkrippe Frohheim             |                     |                     |                     |                      |              | 42'094.65           |
| 365.03        | Beiträge an Chinderhus Maihof                        |                     |                     |                     |                      |              | 91'735.90           |
| 365.04        | Beiträge an Frauenzentrale Tageselternvermittlung    |                     |                     | 429'000.00          | -429'000.00          | -100.0       | 133'297.40          |
| 365.05        | Beiträge an Krippe Rössli Spiel                      |                     |                     |                     |                      |              | 9'247.00            |
| 365.06        | Beiträge an KiTa Schnäggehüsl                        |                     |                     |                     |                      |              | 64'573.70           |
| 365.07        | Beiträge an Kindertagesstätten pauschal              | 56'093.80           |                     |                     | 56'093.80            | 100.0        | 45'250.20           |
| 365.08        | Beiträge an Kindertagesstätten                       | 3'559'914.90        |                     | 4'256'000.00        | -696'085.10          | -16.4        | 1'659'859.58        |
| 365.09        | Beiträge an Spielgruppen                             | 47'438.50           |                     | 50'000.00           | -2'561.50            | -5.1         | 38'781.25           |
| 365.10        | Beiträge an Kleinkinderplätze                        | 25'000.00           |                     | 25'000.00           |                      |              | 25'000.00           |
| 390.00        | Interne Verrechnungen                                | 412'000.00          |                     | 305'000.00          | 107'000.00           | 35.1         | 317'383.00          |
| 436.00        | Rückerstattungen                                     |                     | 30'030.00           |                     | 30'030.00            | 100.0        |                     |
| 460.00        | Bundesbeitrag                                        |                     | 1'102'424.85        | 1'316'000.00        | -213'575.15          | -16.2        | 291'850.00          |
| 461.00        | Kantonsbeitrag                                       |                     | 622'650.00          |                     | 622'650.00           | 100.0        | 72'390.00           |
| <b>850</b>    | <b>Aufwand</b>                                       | <b>4'145'791.65</b> |                     | <b>5'130'000.00</b> | <b>-984'208.35</b>   | <b>-19.2</b> | <b>2'567'284.98</b> |
|               | <b>Ertrag</b>                                        |                     | <b>1'755'104.85</b> | <b>1'316'000.00</b> | <b>439'104.85</b>    | <b>33.4</b>  | <b>364'240.00</b>   |
|               | <b>Aufwandüberschuss</b>                             |                     | <b>2'390'686.80</b> | <b>3'814'000.00</b> | <b>-1'423'313.20</b> | <b>-37.3</b> | <b>2'203'044.98</b> |
| <b>851</b>    | <b>Beiträge Fürsorge</b>                             |                     |                     |                     |                      |              |                     |
| 361.02        | Beitrag an Kanton Krankenversicherung                | 6'962'312.00        |                     | 7'788'800.00        | -826'488.00          | -10.6        | 5'936'058.00        |
| 361.06        | Beitrag an Kanton Ergänzungsleistungen               | 21'004'551.00       |                     | 22'069'500.00       | -1'064'949.00        | -4.8         | 17'192'713.00       |
| 361.18        | Beitrag an Kanton an die Heimfinanzierung            | 15'356'667.40       |                     | 14'917'300.00       | 439'367.40           | 3.0          | 11'608'912.50       |
| 361.19        | Beitrag an Kanton Familienzulagen Nichterwerbstätige | 156'023.00          |                     | 236'200.00          | -80'177.00           | -33.9        | 185'000.00          |
| 363.00        | Beitrag der Stadt Luzern an KJ Utenberg              |                     |                     | 670'000.00          | -670'000.00          | -100.0       |                     |
| 364.00        | Beitrag an FABIA                                     | 132'630.00          |                     | 131'000.00          | 1'630.00             | 1.2          | 98'118.00           |
| 365.02        | Beiträge an Jugendberatungsstelle Contact            |                     |                     |                     |                      |              | 131'759.00          |
| 365.03        | Beiträge an Frauenzentrale                           |                     |                     |                     |                      |              | 55'000.00           |
| 365.04        | Beiträge an SOBZ                                     | 199'425.20          |                     | 193'000.00          | 6'425.20             | 3.3          | 153'979.80          |
| 365.05        | Beiträge an Verein Wohnbegleitung                    | 15'000.00           |                     | 15'000.00           |                      |              | 15'000.00           |
| 365.06        | Beiträge an Institut für Heilpädagogik               | 14'000.00           |                     | 14'000.00           |                      |              | 14'000.00           |
| 365.07        | Beiträge an ZISG                                     | 650'894.40          |                     | 650'000.00          | 894.40               | 0.1          | 426'721.25          |
| 365.10        | Beiträge an Pro Senectute (Sozialberatung)           | 169'000.00          |                     | 169'000.00          |                      |              | 130'000.00          |
| 365.11        | Beiträge an Hilfsverein für Psychischkranke          | 48'000.00           |                     | 48'000.00           |                      |              | 40'000.00           |
| 365.12        | Beiträge an Verein Haushilfe                         | 30'000.00           |                     | 30'000.00           |                      |              | 30'000.00           |

## Stadt Luzern

## Verwaltungsrechnung 2010 Laufende Rechnung

| Beitragswesen |                                                    | Rechnung 2010        |                      | Budget 2010          | Abweichung vom       |             | Rechnung 2009<br>(ohne Littau) |
|---------------|----------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|-------------|--------------------------------|
| Konto         | Bezeichnung                                        | Aufwand              | Ertrag               |                      | Budget               | in %        |                                |
| 365.13        | Beiträge an Verein kirchliche Gassenarbeit         | 73'000.00            |                      | 73'000.00            |                      |             | 66'000.00                      |
| 365.16        | Beitrag an Assistenzdienst des HV psych. Kranke    | 27'000.00            |                      | 27'000.00            |                      |             | 18'000.00                      |
| 365.17        | Beiträge an Pro Senectute (Mahlzeitendienst)       | 132'967.50           |                      | 133'000.00           | -32.50               | -0.0        | 111'647.50                     |
| 365.30        | Solidaritätsbeiträge                               | 120'000.00           |                      | 120'000.00           |                      |             | 120'000.00                     |
| 365.50        | Beiträge an verschiedene Institutionen             | 920.00               |                      | 4'400.00             | -3'480.00            | -79.1       | 920.00                         |
| 366.03        | Zusatzleistungen an Familien und Alleinerziehende  | 400'000.00           |                      | 400'000.00           |                      |             | 300'000.00                     |
| 366.16        | Beiträge an Private AHIZ                           | 1'043'519.00         |                      | 902'000.00           | 141'519.00           | 15.7        | 826'985.50                     |
| 366.17        | Beiträge an Private AHIZ Heimbewohner              | 2'763'430.20         |                      | 1'505'000.00         | 1'258'430.20         | 83.6        | 1'917'241.35                   |
| 390.00        | Interne Verrechnungen                              | 144'648.80           |                      | 186'000.00           | -41'351.20           | -22.2       | 126'728.70                     |
| <b>851</b>    | <b>Aufwand</b>                                     | <b>49'443'988.50</b> |                      | <b>50'282'200.00</b> | <b>-838'211.50</b>   | <b>-1.7</b> | <b>39'504'784.60</b>           |
|               | <b>Ertrag</b>                                      |                      |                      |                      |                      |             |                                |
|               | <b>Aufwandüberschuss</b>                           |                      | <b>49'443'988.50</b> | <b>50'282'200.00</b> | <b>-838'211.50</b>   | <b>-1.7</b> | <b>39'504'784.60</b>           |
| <b>852</b>    | <b>Beiträge Wohnbauförderung</b>                   |                      |                      |                      |                      |             |                                |
| 318.03        | Dienstleistungen, Honorare an Dritte               | 100.00               |                      |                      | 100.00               | 100.0       |                                |
| 365.01        | Beiträge an WEG-Aktion Kapitalzinsbeiträge         | 51'920.00            |                      | 90'000.00            | -38'080.00           | -42.3       | 59'967.00                      |
| 366.08        | Beiträge an private Haushalte                      |                      |                      | 1'000.00             | -1'000.00            | -100.0      |                                |
| 380.03        | Einlage in Spezialfinanzierung Wohnbauförderung    | 31'934.00            |                      |                      | 31'934.00            | 100.0       | 42'619.00                      |
| 436.00        | Rückerstattungen                                   |                      | 31'934.00            |                      | 31'934.00            | 100.0       | 42'619.00                      |
| 480.03        | Entnahme aus Spezfinanzierung Wohnbauförderung     |                      | 52'020.00            | 91'000.00            | -38'980.00           | -42.8       | 59'967.00                      |
| <b>852</b>    | <b>Aufwand</b>                                     | <b>83'954.00</b>     |                      | <b>91'000.00</b>     | <b>-7'046.00</b>     | <b>-7.7</b> | <b>102'586.00</b>              |
|               | <b>Ertrag</b>                                      |                      | <b>83'954.00</b>     | <b>91'000.00</b>     | <b>-7'046.00</b>     | <b>-7.7</b> | <b>102'586.00</b>              |
| <b>85</b>     | <b>Total Beiträge soziale Wohlfahrt</b>            |                      |                      |                      |                      |             |                                |
|               | <b>Aufwand</b>                                     | <b>53'673'734.15</b> |                      | <b>55'503'200.00</b> | <b>-1'829'465.85</b> | <b>-3.3</b> | <b>42'174'655.58</b>           |
|               | <b>Ertrag</b>                                      |                      | <b>1'839'058.85</b>  | <b>1'407'000.00</b>  | <b>432'058.85</b>    | <b>30.7</b> | <b>466'826.00</b>              |
|               | <b>Aufwandüberschuss</b>                           |                      | <b>51'834'675.30</b> | <b>54'096'200.00</b> | <b>-2'261'524.70</b> | <b>-4.2</b> | <b>41'707'829.58</b>           |
| <b>86</b>     | <b>Beiträge Verkehr</b>                            |                      |                      |                      |                      |             |                                |
| <b>860</b>    | <b>Beiträge Verkehr</b>                            |                      |                      |                      |                      |             |                                |
| 361.21        | Beitrag an Kanton für Öffentlichen Regionalverkehr |                      |                      |                      |                      |             | 3'494'743.00                   |
| 361.22        | Beitrag an Kanton für Tarifverbund                 |                      |                      |                      |                      |             | 193'437.00                     |
| 361.26        | Beitrag an öffentlichen Personenverkehr            | 16'097'438.00        |                      | 16'110'200.00        | -12'762.00           | -0.1        |                                |
| 362.03        | Beitrag Zweckverband Öffentlicher Verkehr          | 69'212.00            |                      |                      | 69'212.00            | 100.0       | 6'681'780.00                   |
| 365.02        | Beiträge an Strassengenossenschaften               |                      |                      | 6'000.00             | -6'000.00            | -100.0      |                                |
| 436.00        | Rückerstattungen                                   |                      |                      |                      |                      |             | 341'191.00                     |

## Stadt Luzern

## Verwaltungsrechnung 2010 Laufende Rechnung

| Beitragswesen |                                                  | Rechnung 2010        |                      | Budget 2010          | Abweichung vom     |              | Rechnung 2009        |
|---------------|--------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|--------------------|--------------|----------------------|
| Konto         | Bezeichnung                                      | Aufwand              | Ertrag               |                      | Budget             | in %         | (ohne Littau)        |
| 480.04        | Entnahme aus Spezfin. Förd. Öffentlicher Verkehr |                      | 400'444.26           | 397'400.00           | 3'044.26           | 0.8          |                      |
| 490.00        | Interne Verrechnungen                            |                      | 2'849'780.15         | 3'652'400.00         | -802'619.85        | -22.0        | 1'457'755.85         |
| <b>860</b>    | <b>Aufwand</b>                                   | <b>16'166'650.00</b> |                      | <b>16'116'200.00</b> | <b>50'450.00</b>   | <b>0.3</b>   | <b>10'369'960.00</b> |
|               | <b>Ertrag</b>                                    |                      | <b>3'250'224.41</b>  | <b>4'049'800.00</b>  | <b>-799'575.59</b> | <b>-19.7</b> | <b>1'798'946.85</b>  |
|               | <b>Aufwandüberschuss</b>                         |                      | <b>12'916'425.59</b> | <b>12'066'400.00</b> | <b>850'025.59</b>  | <b>7.0</b>   | <b>8'571'013.15</b>  |
| <b>86</b>     | <b>Total Beiträge Verkehr</b>                    |                      |                      |                      |                    |              |                      |
|               | <b>Aufwand</b>                                   | <b>16'166'650.00</b> |                      | <b>16'116'200.00</b> | <b>50'450.00</b>   | <b>0.3</b>   | <b>10'369'960.00</b> |
|               | <b>Ertrag</b>                                    |                      | <b>3'250'224.41</b>  | <b>4'049'800.00</b>  | <b>-799'575.59</b> | <b>-19.7</b> | <b>1'798'946.85</b>  |
|               | <b>Aufwandüberschuss</b>                         |                      | <b>12'916'425.59</b> | <b>12'066'400.00</b> | <b>850'025.59</b>  | <b>7.0</b>   | <b>8'571'013.15</b>  |
| <b>87</b>     | <b>Beiträge Umwelt- und Raumordnung</b>          |                      |                      |                      |                    |              |                      |
| <b>870</b>    | <b>Beiträge Umwelt- und Raumordnung</b>          |                      |                      |                      |                    |              |                      |
| 365.02        | Beiträge an Stiftung Landschaftsschutz           | 1'200.00             |                      | 1'200.00             |                    |              | 1'200.00             |
| 365.50        | Beiträge an verschiedene Institutionen           | 11'900.00            |                      | 11'900.00            |                    |              | 10'300.00            |
| <b>870</b>    | <b>Aufwand</b>                                   | <b>13'100.00</b>     |                      | <b>13'100.00</b>     |                    |              | <b>11'500.00</b>     |
|               | <b>Ertrag</b>                                    |                      |                      |                      |                    |              |                      |
|               | <b>Aufwandüberschuss</b>                         |                      | <b>13'100.00</b>     | <b>13'100.00</b>     |                    |              | <b>11'500.00</b>     |
| <b>87</b>     | <b>Total Beiträge Umwelt- und Raumordnung</b>    |                      |                      |                      |                    |              |                      |
|               | <b>Aufwand</b>                                   | <b>13'100.00</b>     |                      | <b>13'100.00</b>     |                    |              | <b>11'500.00</b>     |
|               | <b>Ertrag</b>                                    |                      |                      |                      |                    |              |                      |
|               | <b>Aufwandüberschuss</b>                         |                      | <b>13'100.00</b>     | <b>13'100.00</b>     |                    |              | <b>11'500.00</b>     |
| <b>88</b>     | <b>Beiträge Volkswirtschaft</b>                  |                      |                      |                      |                    |              |                      |
| <b>880</b>    | <b>Beiträge Volkswirtschaft</b>                  |                      |                      |                      |                    |              |                      |
| 365.01        | Beiträge an Luzern Tourismus AG                  | 460'000.00           |                      | 460'000.00           |                    |              | 435'353.00           |
| 365.02        | Beiträge an Schweiz Tourismus                    | 11'000.00            |                      | 11'000.00            |                    |              | 11'000.00            |
| 365.03        | Beiträge an Kongressveranstaltungen              | 90'000.00            |                      | 90'000.00            |                    |              | 88'287.60            |
| 365.04        | Beiträge an Lucerne-Event                        | 80'000.00            |                      | 100'000.00           | -20'000.00         | -20.0        | 100'000.00           |
| 365.05        | Beiträge an TV Festival Rose d'Or                | 150'000.00           |                      | 50'000.00            | 100'000.00         | 200.0        | 50'000.00            |
| 365.07        | Beiträge an Defizitgarantie Luga                 |                      |                      | 25'000.00            | -25'000.00         | -100.0       |                      |
| 365.08        | Beiträge an Stiftung Wirtschaftsförderung Luzern | 72'945.40            |                      | 94'600.00            | -21'654.60         | -22.9        | 72'945.40            |
| 365.09        | Beiträge an Wirtschaftsförderung                 | 5'000.00             |                      | 10'000.00            | -5'000.00          | -50.0        | 6'500.00             |
| 365.10        | Konsumationen, Ehrengaben                        | 16'321.00            |                      | 30'000.00            | -13'679.00         | -45.6        | 24'208.95            |
| 365.11        | Beiträge an Luzerner Forum Sozialversicherungen  | 22'000.00            |                      | 24'000.00            | -2'000.00          | -8.3         | 40'000.00            |

| Beitragswesen |                                        | Rechnung 2010         |                       | Budget 2010           | Abweichung vom     |             | Rechnung 2009        |
|---------------|----------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------|-------------|----------------------|
| Konto         | Bezeichnung                            | Aufwand               | Ertrag                |                       | Budget             | in %        | (ohne Littau)        |
| 365.30        | Beiträge an Grossveranstaltungen       | 191'341.30            |                       | 200'000.00            | -8'658.70          | -4.3        | 108'000.00           |
| 365.32        | Beiträge an Plan Lumière Noël          |                       |                       |                       |                    |             | 200'000.00           |
| 365.50        | Beiträge an verschiedene Institutionen | 12'770.00             |                       | 11'000.00             | 1'770.00           | 16.1        | 28'390.00            |
| 485.08        | Entnahme aus Rückst. Tourismus         |                       | 328'536.50            | 340'000.00            | -11'463.50         | -3.4        | 256'074.20           |
| <b>880</b>    | <b>Aufwand</b>                         | <b>1'111'377.70</b>   |                       | <b>1'105'600.00</b>   | <b>5'777.70</b>    | <b>0.5</b>  | <b>1'164'684.95</b>  |
|               | <b>Ertrag</b>                          |                       | <b>328'536.50</b>     | <b>340'000.00</b>     | <b>-11'463.50</b>  | <b>-3.4</b> | <b>256'074.20</b>    |
|               | <b>Aufwandüberschuss</b>               |                       | <b>782'841.20</b>     | <b>765'600.00</b>     | <b>17'241.20</b>   | <b>2.3</b>  | <b>908'610.75</b>    |
| <b>88</b>     | <b>Total Beiträge Volkswirtschaft</b>  |                       |                       |                       |                    |             |                      |
|               | <b>Aufwand</b>                         | <b>1'111'377.70</b>   |                       | <b>1'105'600.00</b>   | <b>5'777.70</b>    | <b>0.5</b>  | <b>1'164'684.95</b>  |
|               | <b>Ertrag</b>                          |                       | <b>328'536.50</b>     | <b>340'000.00</b>     | <b>-11'463.50</b>  | <b>-3.4</b> | <b>256'074.20</b>    |
|               | <b>Aufwandüberschuss</b>               |                       | <b>782'841.20</b>     | <b>765'600.00</b>     | <b>17'241.20</b>   | <b>2.3</b>  | <b>908'610.75</b>    |
| <b>8</b>      | <b>Total Beitragswesen</b>             |                       |                       |                       |                    |             |                      |
|               | <b>Aufwand</b>                         | <b>113'708'710.77</b> |                       | <b>113'434'200.00</b> | <b>274'510.77</b>  | <b>0.2</b>  | <b>90'484'896.23</b> |
|               | <b>Ertrag</b>                          |                       | <b>5'771'262.16</b>   | <b>6'112'800.00</b>   | <b>-341'537.84</b> | <b>-5.6</b> | <b>2'784'367.90</b>  |
|               | <b>Aufwandüberschuss</b>               |                       | <b>107'937'448.61</b> | <b>107'321'400.00</b> | <b>616'048.61</b>  | <b>0.6</b>  | <b>87'700'528.33</b> |

## Steuern, Zinsendienst, Abschreibungen, Abschluss

| Konto      | Bezeichnung                                             | Rechnung 2010         |                       | Budget 2010            | Abweichung vom Budget |             | Rechnung 2009<br>(ohne Littau) |
|------------|---------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|-------------|--------------------------------|
|            |                                                         | Aufwand               | Ertrag                |                        | in %                  |             |                                |
| <b>9</b>   | <b>Steuern, Zinsendienst, Abschreibungen, Abschluss</b> |                       |                       |                        |                       |             |                                |
| <b>90</b>  | <b>Steuern</b>                                          |                       |                       |                        |                       |             |                                |
| <b>900</b> | <b>Ordentliche Einkommens- und Vermögenssteuern</b>     |                       |                       |                        |                       |             |                                |
| 329.01     | Vorauszahlungs- und Vergütungszinsen                    | 2'447'950.70          |                       | 1'850'000.00           | 597'950.70            | 32.3        | 2'382'032.46                   |
| 330.03     | Abschreibungen Gemeindesteuern, Erlasse, Verluste       | 3'513'723.43          |                       | 3'770'000.00           | -256'276.57           | -6.8        | 2'349'296.20                   |
| 330.05     | Bestandesänderung Delkredere Steuern                    | 2'377'991.00          |                       |                        | 2'377'991.00          | 100.0       |                                |
| 340.00     | Pauschale Steueranrechnung                              | 441'969.05            |                       | 655'000.00             | -213'030.95           | -32.5       | 357'703.85                     |
| 385.10     | Einlage Steuerausgleichsreserven                        |                       |                       |                        |                       |             | 1'903'000.00                   |
| 400.10     | Ertrag laufendes Jahr von natürlichen Personen          |                       | 173'640'565.10        | 173'000'000.00         | 640'565.10            | 0.4         | 144'103'516.35                 |
| 400.11     | Ertrag laufendes Jahr von juristischen Personen         |                       | 42'971'902.35         | 51'000'000.00          | -8'028'097.65         | -15.7       | 52'782'798.70                  |
| 400.16     | Sondersteuern auf Kapitalauszahlungen                   |                       | 3'377'356.90          | 3'610'000.00           | -232'643.10           | -6.4        | 2'558'645.35                   |
| 400.20     | Nachträge früherer Jahre von natürlichen Personen       |                       | 34'246'994.75         | 28'000'000.00          | 6'246'994.75          | 22.3        | 32'466'453.80                  |
| 400.21     | Nachträge früherer Jahre von juristischen Personen      |                       | 4'560'141.50          | 6'000'000.00           | -1'439'858.50         | -24.0       | 6'494'359.90                   |
| 400.29     | Eingang abgeschriebene Steuern                          |                       | 284'005.75            |                        | 284'005.75            | 100.0       | 172'805.20                     |
| 400.30     | Quellensteuern                                          |                       | 7'785'431.20          | 9'200'000.00           | -1'414'568.80         | -15.4       | 7'937'246.25                   |
| 400.40     | Nachsteuern und Steuerstrafen                           |                       | 2'131'356.00          | 545'000.00             | 1'586'356.00          | 291.1       | 875'874.10                     |
| 421.00     | Verzugszinsen                                           |                       | 1'833'343.15          | 1'380'000.00           | 453'343.15            | 32.9        | 1'616'750.20                   |
| 437.01     | Bussen                                                  |                       | 1'349'000.00          | 720'000.00             | 629'000.00            | 87.4        | 985'750.00                     |
| 485.09     | Entnahme Steuerausgleichsreserve                        |                       |                       | 7'000'000.00           | -7'000'000.00         | -100.0      |                                |
| <b>900</b> | <b>Aufwand</b>                                          | <b>8'781'634.18</b>   |                       | <b>6'275'000.00</b>    | <b>2'506'634.18</b>   | <b>40</b>   | <b>6'992'032.51</b>            |
|            | <b>Ertrag</b>                                           |                       | <b>272'180'096.70</b> | <b>280'455'000.00</b>  | <b>-8'274'903.30</b>  | <b>-3.0</b> | <b>249'994'199.85</b>          |
|            | <b>Ertragsüberschuss</b>                                | <b>263'398'462.52</b> |                       | <b>-274'180'000.00</b> | <b>10'781'537.48</b>  | <b>3.9</b>  | <b>-243'002'167.34</b>         |
| <b>901</b> | <b>Andere Steuern</b>                                   |                       |                       |                        |                       |             |                                |
| 319.08     | Pauschale Verwaltungskosten BST                         |                       |                       | 235'000.00             | -235'000.00           | -100.0      | 235'000.00                     |
| 329.01     | Vorauszahlungs- und Vergütungszinsen                    | 25'416.75             |                       | 23'300.00              | 2'116.75              | 9.1         | 50'165.05                      |
| 330.04     | Abschreibungen andere Steuern                           | 26'551.95             |                       | 23'200.00              | 3'351.95              | 14.5        | 17'560.10                      |
| 365.90     | Beiträge Kultur und Sport K&S                           | 3'560'707.35          |                       | 3'034'400.00           | 526'307.35            | 17.3        | 3'235'114.50                   |
| 365.91     | Beiträge Kultur, Aktivitäten FUKA                       | 763'008.75            |                       | 650'300.00             | 112'708.75            | 17.3        | 693'238.80                     |
| 365.92     | Beiträge Jugendsport                                    | 763'008.75            |                       | 650'300.00             | 112'708.75            | 17.3        | 693'238.80                     |
| 390.00     | Interne Verrechnungen                                   | 171'950.00            |                       | 195'000.00             | -23'050.00            | -11.8       | 127'530.00                     |
| 400.29     | Eingang abgeschriebene Steuern                          |                       | 4'274.95              |                        | 4'274.95              | 100.0       | 1'670.15                       |
| 402.01     | Personalsteuer                                          |                       | 1'204'550.00          | 1'156'000.00           | 48'550.00             | 4.2         | 966'270.00                     |
| 402.02     | Liegenschaftssteuer                                     |                       | 4'511'454.35          | 4'200'000.00           | 311'454.35            | 7.4         | 3'821'792.15                   |
| 403.01     | Grundstückgewinnsteuer                                  |                       | 8'921'717.95          | 8'700'000.00           | 221'717.95            | 2.6         | 8'027'041.20                   |
| 404.01     | Handänderungssteuer                                     |                       | 4'509'399.85          | 4'000'000.00           | 509'399.85            | 12.7        | 4'162'811.30                   |

## Stadt Luzern

## Verwaltungsrechnung 2010 Laufende Rechnung

| Steuern, Zinsendienst, Abschreibungen, Abschluss |                                             | Rechnung 2010         |                       | Budget 2010            | Abweichung vom       |             | Rechnung 2009          |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|----------------------|-------------|------------------------|
| Konto                                            | Bezeichnung                                 | Aufwand               | Ertrag                |                        | Budget               | in %        | (ohne Littau)          |
| 405.01                                           | Anteil an kantonaler Erbschaftssteuer       |                       | 3'798'244.29          | 4'300'000.00           | -501'755.71          | -11.7       | 4'108'838.20           |
| 405.02                                           | Nachkommen-Erbschaftssteuer                 |                       | 2'250'777.40          | 2'400'000.00           | -149'222.60          | -6.2        | 3'003'420.30           |
| 406.01                                           | Hundesteuern                                |                       | 171'950.00            | 195'000.00             | -23'050.00           | -11.8       | 127'530.00             |
| 406.03                                           | Billettsteuer                               |                       | 5'086'724.85          | 4'570'000.00           | 516'724.85           | 11.3        | 4'856'592.10           |
| 410.01                                           | Jagdpachtgebühren                           |                       | 4'416.50              | 3'900.00               | 516.50               | 13.2        | 280.25                 |
| 421.00                                           | Verzugszinsen                               |                       | 50'447.95             | 17'000.00              | 33'447.95            | 196.8       | 14'509.85              |
| <b>901</b>                                       | <b>Aufwand</b>                              | <b>5'310'643.55</b>   |                       | <b>4'811'500.00</b>    | <b>499'143.55</b>    | <b>10.4</b> | <b>5'051'847.25</b>    |
|                                                  | <b>Ertrag</b>                               |                       | <b>30'513'958.09</b>  | <b>29'541'900.00</b>   | <b>972'058.09</b>    | <b>3.3</b>  | <b>29'090'755.50</b>   |
|                                                  | <b>Ertragsüberschuss</b>                    | <b>25'203'314.54</b>  |                       | <b>-24'730'400.00</b>  | <b>-472'914.54</b>   | <b>-1.9</b> | <b>-24'038'908.25</b>  |
| <b>90</b>                                        | <b>Total Steuern</b>                        |                       |                       |                        |                      |             |                        |
|                                                  | <b>Aufwand</b>                              | <b>14'092'277.73</b>  |                       | <b>11'086'500.00</b>   | <b>3'005'777.73</b>  | <b>27.1</b> | <b>12'043'879.76</b>   |
|                                                  | <b>Ertrag</b>                               |                       | <b>302'694'054.79</b> | <b>309'996'900.00</b>  | <b>-7'302'845.21</b> | <b>-2.4</b> | <b>279'084'955.35</b>  |
|                                                  | <b>Ertragsüberschuss</b>                    | <b>288'601'777.06</b> |                       | <b>-298'910'400.00</b> | <b>10'308'622.94</b> | <b>3.5</b>  | <b>-267'041'075.59</b> |
| <b>92</b>                                        | <b>Finanzausgleich</b>                      |                       |                       |                        |                      |             |                        |
| <b>920</b>                                       | <b>Ressourcen- und Lastenausgleich</b>      |                       |                       |                        |                      |             |                        |
| 341.10                                           | Ressourcenausgleich horizontale Abschöpfung | 7'653'029.00          |                       | 7'653'100.00           | -71.00               | -           | 8'431'180.00           |
| 444.10                                           | Ressourcenausgleich Besitzstand             |                       | 2'335'561.00          | 2'335'500.00           | 61.00                | -           |                        |
| 444.20                                           | Lastenausgleich                             |                       | 11'737'594.00         | 11'737'600.00          | -6.00                | -           | 9'822'238.00           |
| <b>920</b>                                       | <b>Aufwand</b>                              | <b>7'653'029.00</b>   |                       | <b>7'653'100.00</b>    | <b>-71.00</b>        | <b>-</b>    | <b>8'431'180.00</b>    |
|                                                  | <b>Ertrag</b>                               |                       | <b>14'073'155.00</b>  | <b>14'073'100.00</b>   | <b>55.00</b>         | <b>-</b>    | <b>9'822'238.00</b>    |
|                                                  | <b>Ertragsüberschuss</b>                    | <b>6'420'126.00</b>   |                       | <b>-6'420'000.00</b>   | <b>-126.00</b>       | <b>-</b>    | <b>-1'391'058.00</b>   |
| <b>92</b>                                        | <b>Total Finanzausgleich</b>                |                       |                       |                        |                      |             |                        |
|                                                  | <b>Aufwand</b>                              | <b>7'653'029.00</b>   |                       | <b>7'653'100.00</b>    | <b>-71.00</b>        | <b>-</b>    | <b>8'431'180.00</b>    |
|                                                  | <b>Ertrag</b>                               |                       | <b>14'073'155.00</b>  | <b>14'073'100.00</b>   | <b>55.00</b>         | <b>-</b>    | <b>9'822'238.00</b>    |
|                                                  | <b>Ertragsüberschuss</b>                    | <b>6'420'126.00</b>   |                       | <b>-6'420'000.00</b>   | <b>-126.00</b>       | <b>-</b>    | <b>-1'391'058.00</b>   |
| <b>94</b>                                        | <b>Kapital- und Zinsendienst</b>            |                       |                       |                        |                      |             |                        |
| <b>940</b>                                       | <b>Kapital- und Zinsdienst</b>              |                       |                       |                        |                      |             |                        |
| 318.02                                           | Bank- und andere Zahlungsverkehrgebühren    | 50'938.79             |                       | 52'000.00              | -1'061.21            | -2.0        | 34'037.08              |
| 322.01                                           | Anlehens- und Darlehenszinsen               | 5'654'312.56          |                       | 7'500'000.00           | -1'845'687.44        | -24.6       | 3'540'924.95           |
| 323.02                                           | Zinsen an Pensionskassen                    | 1'213'164.58          |                       | 1'200'000.00           | 13'164.58            | 1.1         | 1'043'876.71           |
| 323.03                                           | Übrige Zinsvergütungen                      | 236'882.15            |                       | 211'000.00             | 25'882.15            | 12.3        | 227'223.18             |
| 329.02                                           | Zinsen Spezialfinanzierungen                | 361'282.25            |                       | 149'000.00             | 212'282.25           | 142.5       | 184'154.03             |

| Steuern, Zinsendienst, Abschreibungen, Abschluss |                                                       | Rechnung 2010        |                      | Budget 2010           | Abweichung vom       |              | Rechnung 2009         |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|----------------------|--------------|-----------------------|
| Konto                                            | Bezeichnung                                           | Aufwand              | Ertrag               |                       | Budget               | in %         | (ohne Littau)         |
| 420.01                                           | Zinsen auf Bank- und Postfinanceguthaben              |                      | 48'509.94            | 240'000.00            | -191'490.06          | -79.8        | 104'123.53            |
| 421.02                                           | Zinsen auf andere Guthaben                            |                      | 561'496.43           | 462'500.00            | 98'996.43            | 21.4         | 827'893.50            |
| 422.02                                           | Zinsen auf Aktien und Anteilscheinen                  |                      | 17'877'410.00        | 16'989'400.00         | 888'010.00           | 5.2          | 13'902'466.70         |
| 429.02                                           | Zinsen Spezialfinanzierungen                          |                      | 535'586.55           | 1'500.00              | 534'086.55           | 35'605.8     | 1'153.18              |
| 436.00                                           | Verrechnung Zinsen an KJ Utenberg                     |                      | 261'328.30           | 516'100.00            | -254'771.70          | -49.4        | 570'017.10            |
| 490.00                                           | Interne Verrechnungen                                 |                      | 323'606.90           | 498'300.00            | -174'693.10          | -35.1        | 675'865.87            |
| <b>940</b>                                       | <b>Aufwand</b>                                        | <b>7'516'580.33</b>  |                      | <b>9'112'000.00</b>   | <b>-1'595'419.67</b> | <b>-17.5</b> | <b>5'030'215.95</b>   |
|                                                  | <b>Ertrag</b>                                         |                      | <b>19'607'938.12</b> | <b>18'707'800.00</b>  | <b>900'138.12</b>    | <b>4.8</b>   | <b>16'081'519.88</b>  |
|                                                  | <b>Ertragsüberschuss</b>                              | <b>12'091'357.79</b> |                      | <b>-9'595'800.00</b>  | <b>-2'495'557.79</b> | <b>-26.0</b> | <b>-11'051'303.93</b> |
| <b>941</b>                                       | <b>Liegenschaftsertrag des Finanzvermögens</b>        |                      |                      |                       |                      |              |                       |
| 490.00                                           | Interne Verrechnungen                                 |                      | 4'563'771.03         | 4'752'500.00          | -188'728.97          | -4.0         | 3'638'587.97          |
| <b>941</b>                                       | <b>Aufwand</b>                                        |                      |                      |                       |                      |              |                       |
|                                                  | <b>Ertrag</b>                                         |                      | <b>4'563'771.03</b>  | <b>4'752'500.00</b>   | <b>-188'728.97</b>   | <b>-4.0</b>  | <b>3'638'587.97</b>   |
|                                                  | <b>Ertragsüberschuss</b>                              | <b>4'563'771.03</b>  |                      | <b>-4'752'500.00</b>  | <b>188'728.97</b>    | <b>4.0</b>   | <b>-3'638'587.97</b>  |
| <b>94</b>                                        | <b>Total Kapital- und Zinsendienst</b>                |                      |                      |                       |                      |              |                       |
|                                                  | <b>Aufwand</b>                                        | <b>7'516'580.33</b>  |                      | <b>9'112'000.00</b>   | <b>-1'595'419.67</b> | <b>-17.5</b> | <b>5'030'215.95</b>   |
|                                                  | <b>Ertrag</b>                                         |                      | <b>24'171'709.15</b> | <b>23'460'300.00</b>  | <b>711'409.15</b>    | <b>3.0</b>   | <b>19'720'107.85</b>  |
|                                                  | <b>Ertragsüberschuss</b>                              | <b>16'655'128.82</b> |                      | <b>-14'348'300.00</b> | <b>-2'306'828.82</b> | <b>-16.1</b> | <b>-14'689'891.90</b> |
| <b>95</b>                                        | <b>Übriger Finanzertrag</b>                           |                      |                      |                       |                      |              |                       |
| <b>950</b>                                       | <b>Verschiedene Erträge</b>                           |                      |                      |                       |                      |              |                       |
| 316.04                                           | Miete Kommunikationsnetz für Parkleitsystem           |                      |                      |                       |                      |              | 9'080.35              |
| 385.19                                           | Einlage Rückstellung Nichtigkeitsbeschwerde Kreuzbuch |                      |                      |                       |                      |              | 704'000.00            |
| 421.00                                           | Verzugszinsen                                         |                      | 1'259.30             | 1'500.00              | -240.70              | -16.1        | 3'381.55              |
| 424.00                                           | Buchgewinn auf Liegenschaften und Anlagen des FV      |                      | 5'691'895.60         |                       | 5'691'895.60         | 100.0        | 1'889'584.30          |
| 434.14                                           | Gebühren Kommunikationsnetz für Parkleitsystem        |                      |                      |                       |                      |              | 9'080.35              |
| 436.00                                           | Rückerstattungen                                      |                      | 3'040'464.35         |                       | 3'040'464.35         | 100.0        | 3'988'456.59          |
| 436.03                                           | Rückerstattungen unbenützte Kreditübertragungen       |                      | 847'870.37           |                       | 847'870.37           | 100.0        | 211'149.03            |
| 436.04                                           | Rückerstatt. Anteil Courtagen Versicherungsbroker     |                      | 15'397.75            | 7'000.00              | 8'397.75             | 120.0        | 6'715.00              |
| 469.03                                           | Legate, Erblose Verlassenschaften                     |                      | 24'900.00            |                       | 24'900.00            | 100.0        | 42'500.00             |
| 485.07                                           | Entnahme aus Rückstellung HPS                         |                      | 1'598'966.80         |                       | 1'598'966.80         | 100.0        |                       |
| 485.12                                           | Entnahme Teilkompensation Kantonsbeitrag FLL          |                      |                      | 4'000'000.00          | -4'000'000.00        | -100.0       |                       |
| 485.17                                           | Entnahme aus Rückstellung PK Sanierung                |                      | 7'000'000.00         | 7'000'000.00          |                      |              |                       |
| 485.19                                           | Entnahme aus Rückstellung Nichtigkeitsbes. Kreuzbuch  |                      | 285'514.90           |                       | 285'514.90           | 100.0        |                       |



**Stadt Luzern**
**Verwaltungsrechnung 2010 Laufende Rechnung**

| Steuern, Zinsendienst, Abschreibungen, Abschluss |                                                    | Rechnung 2010 |               | Budget 2010    | Abweichung vom Budget |       | Rechnung 2009 |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------|---------------|----------------|-----------------------|-------|---------------|
| Konto                                            | Bezeichnung                                        | Aufwand       | Ertrag        |                |                       | in %  | (ohne Littau) |
| 950                                              | Aufwand                                            |               |               |                |                       |       | 713'080.35    |
|                                                  | Ertrag                                             |               | 18'506'269.07 | 11'008'500.00  | 7'496'234.62          | 68.1  | 6'150'866.82  |
|                                                  | Ertragsüberschuss                                  | 18'506'269.07 |               | -11'008'500.00 | -7'496'234.62         | -68.1 | -5'437'786.47 |
| 95                                               | Total Übriger Finanzertrag                         |               |               |                |                       |       |               |
|                                                  | Aufwand                                            |               |               |                |                       |       | 713'080.35    |
|                                                  | Ertrag                                             |               | 18'506'269.07 | 11'008'500.00  | 7'496'234.62          | 68.1  | 6'150'866.82  |
|                                                  | Ertragsüberschuss                                  | 18'506'269.07 |               | -11'008'500.00 | -7'496'234.62         | -68.1 | -5'437'786.47 |
| 99                                               | Abschreibungen, Vorfinanzierungen, Abschluss       |               |               |                |                       |       |               |
| 990                                              | Abschreibungen auf dem Finanzvermögen              |               |               |                |                       |       |               |
| 330.00                                           | Abschreibungen Finanzvermögen                      | 300'000.00    |               | 300'000.00     |                       |       |               |
| 990                                              | Aufwand                                            | 300'000.00    |               | 300'000.00     |                       |       |               |
|                                                  | Ertrag                                             |               |               |                |                       |       |               |
|                                                  | Aufwandüberschuss                                  |               | 300'000.00    | 300'000.00     |                       |       |               |
| 991                                              | Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen         |               |               |                |                       |       |               |
| 331.00                                           | ordentliche Abschreibungen Verwaltungsvermögen     | 11'867'863.43 |               | 6'040'000.00   | 5'827'863.43          | 96.5  | 8'713'383.39  |
| 332.00                                           | zusätzliche Abschreibungen Verwaltungsvermögen     | 34'172'136.57 |               | 40'000'000.00  | -5'827'863.43         | -14.6 | 36'286'616.61 |
| 332.01                                           | zusätzliche Abschreibungen Nachtragskredit GrStR   |               |               |                |                       |       | 11'000'000.00 |
| 332.03                                           | zus. Abschr. Spezialfinanzierung Kanalisationen    | 5'190'664.23  |               | 2'970'000.00   | 2'220'664.23          | 74.8  | 4'395'941.57  |
| 332.04                                           | zus. Abschr. Spezialfinanzierung Feuerwehr         | 250'000.00    |               | 250'000.00     |                       |       | 245'000.00    |
| 332.05                                           | zusätzliche Abschreibungen aus Buchgewinnen        | 4'933'350.00  |               |                | 4'933'350.00          | 100.0 |               |
| 332.09                                           | Tieferlegung Zentralbahn aus Vorfinanzierung       | 8'670'405.30  |               | 7'700'000.00   | 970'405.30            | 12.6  |               |
| 332.11                                           | Wohnen im Tribschen, Erschliessung Tiefbau         | 60'916.30     |               | 100'000.00     | -39'083.70            | -39.1 | 97'397.60     |
| 332.13                                           | Altlasten Tribschen-Felder aus Vorfinanzierung     | 845'909.25    |               | 500'000.00     | 345'909.25            | 69.2  | 640'201.70    |
| 332.14                                           | zusätzliche Abschreibungen Kulturwerkplatz Südpol  | 245'000.00    |               | 245'000.00     |                       |       | 245'000.00    |
| 332.15                                           | zus. Abschr. Spezialfinanzierung KJU Gebäude       | 294'511.20    |               |                | 294'511.20            | 100.0 |               |
| 332.16                                           | zus. Abschr. Spezialfinanzierung Kehrriecht        | 926'985.58    |               |                | 926'985.58            | 100.0 |               |
| 436.00                                           | Rückerstattungen Jugensiedlung Utenberg            |               | 294'511.20    |                | 294'511.20            | 100.0 |               |
| 436.91                                           | Rückers. Kanton GBL Annuität TH Maihof/Steinhof    |               | 486'312.00    | 486'300.00     | 12.00                 | -     | 486'312.00    |
| 480.05                                           | Entnahme Spezialfinanzierung für Kanalisation      |               | 5'190'664.23  | 2'970'000.00   | 2'220'664.23          | 74.8  | 4'395'941.57  |
| 480.10                                           | Entnahme Spezialfinanzierung Kehrriecht            |               | 1'040'325.58  |                | 1'040'325.58          | 100.0 |               |
| 485.11                                           | Entnahme Rückst. Mobilität                         |               | 8'670'405.30  | 7'700'000.00   | 970'405.30            | 12.6  |               |
| 485.92                                           | Entnahme Rückst. Wohnen im Tribschen Erschliessung |               | 60'916.30     | 100'000.00     | -39'083.70            | -39.1 | 97'397.60     |
| 485.94                                           | Entnahme Rückst. Altlasten Tribschen               |               | 845'909.25    | 500'000.00     | 345'909.25            | 69.2  | 640'201.70    |
| 490.00                                           | Interne Verrechnungen                              |               | 6'482'112.55  | 6'382'500.00   | 99'612.55             | 1.6   | 5'973'206.25  |

## Stadt Luzern

## Verwaltungsrechnung 2010 Laufende Rechnung

| Steuern, Zinsendienst, Abschreibungen, Abschluss |                                                        | Rechnung 2010  |                | Budget 2010     | Abweichung vom |      | Rechnung 2009   |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------|----------------|-----------------|----------------|------|-----------------|
| Konto                                            | Bezeichnung                                            | Aufwand        | Ertrag         |                 | Budget         | in % | (ohne Littau)   |
| 991                                              | Aufwand                                                | 67'457'741.86  |                | 57'805'000.00   | 9'652'741.86   | 16.7 | 61'623'540.87   |
|                                                  | Ertrag                                                 |                | 23'071'156.41  | 18'138'800.00   | 4'932'356.41   | 27.2 | 11'593'059.12   |
|                                                  | Aufwandüberschuss                                      |                | 44'386'585.45  | 39'666'200.00   | 4'720'385.45   | 11.9 | 50'030'481.75   |
| 995                                              | Vorfinanzierungen                                      |                |                |                 |                |      |                 |
| 999                                              | Abschluss                                              |                |                |                 |                |      |                 |
| 389.00                                           | Ertragsüberschuss                                      |                |                |                 |                |      | 3'227'908.91    |
| 999                                              | Aufwand                                                |                |                |                 |                |      | 3'227'908.91    |
|                                                  | Ertrag                                                 |                |                |                 |                |      |                 |
|                                                  | Aufwandüberschuss                                      |                |                |                 |                |      | 3'227'908.91    |
| 99                                               | Total Abschreibungen, Vorfinanzierungen, Abschluss     |                |                |                 |                |      |                 |
|                                                  | Aufwand                                                | 67'757'741.86  |                | 58'105'000.00   | 9'652'741.86   | 16.6 | 64'851'449.78   |
|                                                  | Ertrag                                                 |                | 23'071'156.41  | 18'138'800.00   | 4'932'356.41   | 27.2 | 11'593'059.12   |
|                                                  | Aufwandüberschuss                                      |                | 44'686'585.45  | 39'966'200.00   | 4'720'385.45   | 11.8 | 53'258'390.66   |
| 9                                                | Total Steuern, Zinsendienst, Abschreibungen, Abschluss |                |                |                 |                |      |                 |
|                                                  | Aufwand                                                | 97'019'628.92  |                | 85'956'600.00   | 11'063'028.92  | 12.9 | 91'069'805.84   |
|                                                  | Ertrag                                                 |                | 382'516'344.42 | 376'677'600.00  | 5'838'744.42   | 1.6  | 326'371'227.14  |
|                                                  | Ertragsüberschuss                                      | 285'496'715.50 |                | -290'721'000.00 | 5'224'284.50   | 1.8  | -235'301'421.30 |
| Total                                            | Aufwand                                                | 700'274'765.22 |                | 692'248'600.00  | 8'026'165.22   | 1.2  | 611'048'698.21  |
|                                                  | Ertrag                                                 |                | 697'463'203.36 | 689'437'600.00  | 8'025'603.36   | 1.2  | 611'048'698.21  |
|                                                  | Aufwandüberschuss                                      |                | 2'811'561.86   | 2'811'000.00    | 561.86         | 0.0  |                 |

**Nachweis der kalkulatorischen Kosten gemäss § 77 des Gemeindegesetzes vom 4. Mai 2004 für die Rechnung 2010**

| Institution                                           | Laufende Rechnung<br>Aufwand | Ertrag             | Finanzbuchhaltung<br>Nettoergebnis | kalkulatorische<br>Kosten | Betriebsbuchhaltung<br>Nettoergebnis |
|-------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------|------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------|
| 100 Grosser Stadtrat                                  | 617'508                      | -                  | 617'508                            | 144'537                   | 762'045                              |
| 101 Stadtrat                                          | 3'969'028                    | 14'290             | 3'954'738                          | -                         | 3'954'738                            |
| 111 Stadtkanzlei                                      | 4'779'129                    | 1'738'438          | 3'040'691                          | -                         | 3'040'691                            |
| 112 Personalamt                                       | 2'712'256                    | 2'650'120          | 62'135                             | -                         | 62'135                               |
| 120 Leistungen Personal und Rentner                   | 17'794'532                   | 2'199'489          | 15'595'043                         | -                         | 15'595'043                           |
| <b>Total Behörden, Stadtkanzlei, Personalamt</b>      | <b>29'872'452</b>            | <b>6'602'338</b>   | <b>23'270'115</b>                  | <b>144'537</b>            | <b>23'414'652</b>                    |
| 210 Stab Sozialdirektion                              | 1'255'962                    | 57'077             | 1'198'885                          | 150                       | 1'199'035                            |
| 211 Sekretariat Vormundschaftsbehörde                 | 2'057'829                    | 181'157            | 1'876'672                          | -                         | 1'876'672                            |
| 212 Amtsvormundschaft                                 | 3'668'670                    | 371'152            | 3'297'518                          | -                         | 3'297'518                            |
| 213 Sozialversicherungen, Arbeitsamt, AHV-Zweigstelle | 1'493'579                    | 177'500            | 1'316'079                          | -                         | 1'316'079                            |
| 214 Sozialamt                                         | 6'124'393                    | 188'769            | 5'935'624                          | -                         | 5'935'624                            |
| 215 Kinder Jugend Familie                             | 5'369'456                    | 2'046'501          | 3'322'955                          | -                         | 3'322'955                            |
| 221 Treibhaus Jugend Freizeit Kultur                  | 1'238'200                    | 604'240            | 633'960                            | 151'030                   | 784'990                              |
| 222 Ferienpass                                        | 267'431                      | 267'431            | -                                  | -                         | -                                    |
| 223 Kinderkrippe Eichhörnli                           | 521'462                      | 504'567            | 16'894                             | -                         | 16'894                               |
| 230 Heime und Alterssiedlungen                        | 100'247'819                  | 103'482'190        | -3'234'371                         | 14'409'220 <sup>1)</sup>  | 11'174'850                           |
| 270 Wirtschaftliche Sozialhilfe                       | 39'684'186                   | 18'114'168         | 21'570'019                         | -                         | 21'570'019                           |
| 271 Alimentenbevorschussung / Inkassohilfen           | 3'616'884                    | 2'391'524          | 1'225'361                          | -                         | 1'225'361                            |
| 290 Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg               | 7'243'625                    | 7'243'625          | -                                  | 1'200'424                 | 1'200'424                            |
| <b>Total Sozialdirektion</b>                          | <b>172'789'495</b>           | <b>135'629'899</b> | <b>37'159'596</b>                  | <b>15'760'824</b>         | <b>52'920'420</b>                    |
| 310 Stab Bildungsdirektion                            | 1'096'012                    | 212'119            | 883'893                            | 130'896                   | 1'014'789                            |
| 3110 Volksschule                                      | 85'754'815                   | 20'998'157         | 64'756'658                         | 19'046'054                | 83'802'712                           |
| 3111 Heilpädagogische Sonderschule                    | 5'782'583                    | 5'782'583          | -                                  | 1'113'328                 | 1'113'328                            |
| 3112 Sprachheilkindergarten                           | 317'465                      | 317'465            | -                                  | -                         | -                                    |
| 3113 Schulgesundheitsdienst                           | 106'598                      | -                  | 106'598                            | -                         | 106'598                              |
| 3115 Elternschule                                     | 65'265                       | 15'198             | 50'068                             | -                         | 50'068                               |
| 312 Musikschule                                       | 8'163'569                    | 2'851'157          | 5'312'412                          | 755'435                   | 6'067'847                            |
| 315 Kultur und Sport                                  | 4'110'787                    | 667'231            | 3'443'556                          | 7'518'687                 | 10'962'242                           |
| 317 Kinder- und Jugendzahnklinik                      | 1'139'425                    | 530'505            | 608'920                            | -                         | 608'920                              |
| 320 Stadtbibliothek                                   | 2'266'630                    | 396'747            | 1'869'884                          | -                         | 1'869'884                            |
| 321 Musik- und Atelierszentrum Sedel                  | 178'630                      | 68'373             | 110'257                            | 155'788                   | 266'046                              |
| 322 Richard Wagner Museum                             | 170'514                      | 61'135             | 109'379                            | -                         | 109'379                              |
| <b>Total Bildungsdirektion</b>                        | <b>109'152'293</b>           | <b>31'900'668</b>  | <b>77'251'625</b>                  | <b>28'720'188</b>         | <b>105'971'813</b>                   |
| 410 Stab Sicherheitsdirektion                         | 1'210'667                    | 30'924             | 1'179'744                          | 72'057                    | 1'251'801                            |
| 411 Stadtpolizei                                      | 11'243'200                   | 3'799'352          | 7'443'848                          | -                         | 7'443'848                            |
| 412 Bevölkerungsdienste                               | 4'050'250                    | 1'781'773          | 2'268'477                          | -                         | 2'268'477                            |
| 413 Umweltschutz                                      | 4'529'081                    | 1'708'488          | 2'820'593                          | -                         | 2'820'593                            |
| 414 Tiefbauamt                                        | 55'010'655                   | 33'933'784         | 21'076'872                         | 20'201'817                | 41'278'689                           |
| 415 Stadtraum und Veranstaltungen                     | 3'398'466                    | 4'729'929          | -1'331'464                         | -                         | -1'331'464                           |
| 420 Zivilschutz                                       | 325'107                      | 116'844            | 208'263                            | 15'149                    | 223'411                              |
| 421 öko-forum                                         | 499'596                      | 407'425            | 92'171                             | -                         | 92'171                               |
| 490 Parkingmeter                                      | 5'884'035                    | 5'884'035          | -                                  | -                         | -                                    |
| 491 Feuerwehr                                         | 5'195'721                    | 5'195'721          | -                                  | 428'825                   | 428'825                              |
| 492 Kehrtrichtbeseitigung                             | 9'654'962                    | 9'654'962          | -                                  | -                         | -                                    |
| 493 Stadtentwässerung                                 | 9'090'802                    | 9'090'802          | -                                  | -                         | -                                    |
| <b>Total Sicherheitsdirektion</b>                     | <b>110'092'541</b>           | <b>76'334'038</b>  | <b>33'758'503</b>                  | <b>20'717'848</b>         | <b>54'476'351</b>                    |
| 510 Stab Baudirektion                                 | 1'380'230                    | 550'320            | 829'910                            | -                         | 829'910                              |
| 512 Stadtplanung                                      | 3'751'077                    | 2'129'399          | 1'621'678                          | 29'025                    | 1'650'703                            |
| 514 Immobilien                                        | 5'689'087                    | 2'244'937          | 3'444'150                          | -                         | 3'444'150                            |
| 515 GIS-Dienstleistungszentrum                        | 3'414'635                    | 3'696'608          | -281'973                           | 24'499                    | -257'474                             |
| 520 Liegenschaften Verwaltungsvermögen                | 15'839'095                   | 20'970'880         | -5'131'786                         | 15'492'878                | 10'361'093                           |
| 521 Liegenschaften Finanzvermögen                     | 10'039'921                   | 10'039'921         | -                                  | - <sup>2)</sup>           | -                                    |
| 592 Fernwärmeversorgung                               | 463'584                      | 463'584            | -                                  | -                         | -                                    |
| <b>Total Baudirektion</b>                             | <b>40'577'629</b>            | <b>40'095'650</b>  | <b>481'979</b>                     | <b>15'546'403</b>         | <b>16'028'382</b>                    |
| 610 Stab Finanzdirektion                              | 767'881                      | 51'199             | 716'681                            | 379'172                   | 1'095'853                            |
| 611 Finanzverwaltung                                  | 2'489'995                    | 996'636            | 1'493'358                          | -                         | 1'493'358                            |
| 612 Regionales Steueramt                              | 8'344'492                    | 2'494'503          | 5'849'989                          | -                         | 5'849'989                            |
| 613 Teilungsamt                                       | 1'647'411                    | 1'294'195          | 353'216                            | -                         | 353'216                              |
| 614 Prozesse und Informatik                           | 10'798'010                   | 10'617'027         | 180'984                            | 1'976'047                 | 2'157'030                            |
| 615 Betreibungsamt                                    | 2'183'780                    | 3'030'656          | -846'876                           | -                         | -846'876                             |
| 616 Finanzinspektorat                                 | 669'803                      | 56'150             | 613'653                            | -                         | 613'653                              |
| 617 Friedensrichteram                                 | 160'643                      | 72'638             | 88'006                             | -                         | 88'006                               |
| <b>Total Finanzdirektion</b>                          | <b>27'062'014</b>            | <b>18'613'003</b>  | <b>8'449'011</b>                   | <b>2'355'219</b>          | <b>10'804'230</b>                    |
| <b>8 Total Beitragswesen</b>                          | <b>113'708'711</b>           | <b>5'771'262</b>   | <b>107'937'449</b>                 | <b>-</b>                  | <b>107'937'449</b>                   |
| <b>9 Total Steuern, Zinsendienst, Abschreibungen</b>  | <b>97'019'629</b>            | <b>382'516'344</b> | <b>-285'496'716</b>                | <b>-</b>                  | <b>-285'496'716</b>                  |
| <b>TOTAL STADT LUZERN</b>                             | <b>700'274'765</b>           | <b>697'463'203</b> | <b>2'811'562</b>                   | <b>83'245'019</b>         | <b>86'056'581</b>                    |
| davon kalk. Abschreibungen                            |                              |                    |                                    | 39'070'337                |                                      |
| davon kalk. Zinsen                                    |                              |                    |                                    | 44'174'682                |                                      |

<sup>1)</sup> Im Globalbudget HAS werden kalk. Kosten über Fr. 12'855'745.- nach Curaviva ausgewiesen. Immobilien werden darin über 30 Jahre (Gemeindegesetz: 40 Jahre) abgeschrieben.

<sup>2)</sup> Das Globalbudget Liegenschaften Finanzvermögen weist kalk. Kosten (bezogen auf den Marktwert) über Fr. 8'898'627.- aus. Die Liegenschaften des Finanzvermögens werden jedoch nicht in der Anlagenbuchhaltung geführt. Nur Investitionen über die Investitionsrechnung werden in die Anlagenbuchhaltung aufgenommen.



## Investitionsrechnung

## Nachweis Investitionsplafond

|                                               |                                                                                             | Brutto<br>Investitionen | Budget 2010<br>Investitions-<br>beiträge<br>Dritter | Netto<br>Investitionen | Brutto<br>Investitionen | Rechnung 2010<br>Investitions-<br>beiträge<br>Dritter | Netto<br>Investitionen |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------|
| Nummer                                        |                                                                                             |                         |                                                     |                        |                         |                                                       |                        |
| Total Investitionen                           |                                                                                             | 108'472'500.00          | 27'543'600                                          | 80'928'900             | 105'923'645             | 30'109'253                                            | 75'814'392             |
| <b>Ausserhalb Plafond:</b>                    |                                                                                             |                         |                                                     |                        |                         |                                                       |                        |
| I09099                                        | Überführung von Grundstücken der Gemeinde Littau vom Finanzvermögen ins Verwaltungsvermögen |                         |                                                     |                        |                         |                                                       |                        |
| I09099.01                                     | Überführung diverser Grundstücke der Gemeinde Littau vom FV ins VV                          |                         |                                                     |                        |                         |                                                       | -4'437'762             |
| I30223                                        | Kulturzentrum Südpol                                                                        |                         |                                                     |                        |                         |                                                       |                        |
| I30223.02                                     | Umbauten                                                                                    |                         |                                                     |                        |                         |                                                       | -305'188               |
| I34023                                        | Sportarena Allmend                                                                          |                         |                                                     |                        |                         |                                                       |                        |
| I34023.05                                     | Hallenbad                                                                                   |                         |                                                     | -1'882'030             |                         |                                                       | -                      |
| I69042                                        | Agglo-Programm, Tieflegung/Doppelspurausbau Zentralbahn                                     |                         |                                                     |                        |                         |                                                       |                        |
| I69042.02                                     | Realisierung (Anteil Stadt)                                                                 |                         |                                                     | -3'800'000             |                         |                                                       | -601'319               |
|                                               |                                                                                             |                         |                                                     |                        |                         |                                                       | -                      |
| <b>Spezialfinanzierungen:</b>                 |                                                                                             |                         |                                                     |                        |                         |                                                       |                        |
| I09017                                        | Verwaltungsliegenschaften Energiesparmassnahmen                                             |                         |                                                     |                        |                         |                                                       |                        |
| I09017.10                                     | Energiesparmassnahmen                                                                       |                         |                                                     |                        |                         |                                                       |                        |
| I14503                                        | Ersatz Tanklöschfahrzeuge Littau                                                            |                         |                                                     |                        |                         |                                                       |                        |
| I14503.01                                     | Ersatz Tanklöschfahrzeug Littau-Dorf                                                        |                         |                                                     | -300'000               |                         |                                                       | -580'000               |
| I62043                                        | Wohnen im Tribschen                                                                         |                         |                                                     |                        |                         |                                                       |                        |
| I62043.01                                     | Erschliessung Tiefbauten                                                                    |                         |                                                     | -500'000               |                         |                                                       | -60'916                |
| I62043.02                                     | Erschliessung Abwasseranlagen                                                               |                         |                                                     | -100'000               |                         |                                                       |                        |
| I62043.03                                     | Entsorgung Altlasten, städtische Baufelder, öffentl. Areal                                  |                         |                                                     | -500'000               |                         |                                                       | -845'909               |
| I71008                                        | Abwasseranlagen, 4. Etappe                                                                  |                         |                                                     |                        |                         |                                                       |                        |
| I71008.02                                     | Erneuerung 4. Etappe, 2. Teil                                                               |                         |                                                     | -800'000               |                         |                                                       | -348'520               |
| I71009                                        | Abwasseranlagen, Erneuerung, 5. Etappe, 1. Teil                                             |                         |                                                     |                        |                         |                                                       |                        |
| I71009.01                                     | Erneuerung 5. Etappe, 1. Teil                                                               |                         |                                                     | -5'000'000             |                         |                                                       | -3'828'704             |
| I71012                                        | Littau: Kanalisation Täschmatte - Ruopigen                                                  |                         |                                                     |                        |                         |                                                       |                        |
| I71012.01                                     | Kanalisation Täschmatte-Ruopigen                                                            |                         |                                                     | -360'000               |                         |                                                       |                        |
| I71013                                        | Littau: Kanalisation (Werterhalt GEP), Sanierung                                            |                         |                                                     |                        |                         |                                                       |                        |
| I71013.01                                     | Sanierung Kanalisation (Werterhalt gem. GEP)                                                |                         |                                                     | -540'000               |                         |                                                       |                        |
| I71014                                        | Littau: Kanalisation Grossmatte, Sanierung                                                  |                         |                                                     |                        |                         |                                                       |                        |
| I71014.01                                     | Sanierung Kanalisation Grossmatte                                                           |                         |                                                     | -450'000               |                         |                                                       |                        |
| I71099                                        | Stadtentwässerung, Anschlussgebühren                                                        |                         |                                                     |                        |                         |                                                       |                        |
| I71099.10                                     | Anschlussgebühren 2010                                                                      |                         |                                                     | 3'270'000              |                         |                                                       | 5'190'664              |
| Investitionen innerhalb Plafond (Fr. 70 Mio.) |                                                                                             |                         |                                                     | 69'996'870.00          |                         |                                                       | 69'996'737             |

| Nummer           | Bezeichnung                                                   | Datum des Beschlusses | Ausserhalb Plafond | Bruttokredit bewilligte und nicht bewilligte | Bruttokredit inkl. Teuerung | Beansprucht bis 31.12.09 | VORANSCHLAG 2010 |                  | RECHNUNG 2010     |                | KREDITKONTROLLE            |                          | KOMMENTAR |
|------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------|----------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------|------------------|------------------|-------------------|----------------|----------------------------|--------------------------|-----------|
|                  |                                                               |                       |                    |                                              |                             |                          | Ausgaben         | Einnahmen        | Ausgaben          | Einnahmen      | beansprucht bis 31.12.2010 | noch verfügbar ab 1.1.11 |           |
| <b>0</b>         | <b>Allgemeine Verwaltung</b>                                  |                       |                    |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I01109</b>    | <b>Umsetzung Fusion Littau-Luzern</b>                         |                       |                    |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I01109.01</b> | <b>Hauptprojekt</b>                                           | Volk B+A 3 17.06.07   |                    |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| 581.01           | Grössere Planungsprojekte                                     |                       |                    | 2'000'000                                    | 2'000'000                   | 1'749'946                | 150'000          |                  | 249'521           |                | 1'999'467                  | 533                      |           |
| 662.01           | Beiträge anderer Gemeinden                                    |                       |                    | -435'000                                     | -435'000                    | -375'975                 |                  | 32'625           |                   |                | -375'975                   |                          |           |
| <b>I01110</b>    | <b>FLL/Verw.-arbeitsplätze der vereinigten Stadverwaltung</b> |                       |                    |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I01110.01</b> | <b>Sanierung</b>                                              | B+A 16 25.06.09       |                    |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| 503.05           | Sanierung                                                     |                       |                    | 960'000                                      | 949'692                     | 69'055                   | 770'000          |                  | 1'080'291         |                | 1'149'346                  | -199'654                 |           |
| <b>I01110.02</b> | <b>FV Winkelriedstr. 14 in VV überführen</b>                  | B+A 16 25.06.09       |                    |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| 503.05           | Sanierung                                                     |                       |                    |                                              |                             |                          |                  |                  | 216'497           |                | 216'497                    | -216'497                 |           |
| 503.09           | Überführung Liegenschaft vom FV ins VV                        |                       |                    | 2'310'000                                    | 2'317'198                   | 1'890'534                |                  |                  | 197'637           |                | 2'088'171                  | 229'027                  |           |
| <b>I01111</b>    | <b>Sicherheit in den städtischen Liegenschaften</b>           |                       |                    |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I01111.01</b> | <b>Sanierung</b>                                              | B+A 44 17.12.09       |                    |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| 503.05           | Sanierung                                                     |                       |                    | 3'100'000                                    | 3'088'441                   |                          | 500'000          |                  | 1'674'503         |                | 1'674'503                  | 1'413'938                |           |
| <b>I02999</b>    | <b>Strategische Informatikprojekte, Anschaffungen</b>         |                       |                    |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I02999.10</b> | <b>Anschaffungen 2010</b>                                     | Budget 2010           |                    |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| 506.03           | Anschaffung EDV Hard- und Software                            |                       |                    | 2'000'000                                    | 2'000'000                   |                          | 2'000'000        |                  | 1'999'796         |                | 1'999'796                  | 204                      |           |
| <b>I09005</b>    | <b>Stadtarchiv, Neubau auf Areal Kantonsschule Reussbühl</b>  |                       |                    |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I09005.04</b> | <b>Wettbewerb und Projektierung</b>                           | B+A 22 23.06.10       |                    |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| 503.02           | Wettbewerb + Projekt                                          |                       |                    | 820'000                                      | 820'000                     |                          |                  |                  | 37'350            |                | 37'350                     | 782'650                  |           |
| <b>I09006</b>    | <b>Liegenschaft Museggstrasse 21, Teilsanierung</b>           |                       |                    |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I09006.02</b> | <b>Innen- und Aussensanierung</b>                             | B+A 70/2007 21.02.08  |                    |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| 503.05           | Sanierung                                                     |                       |                    | 4'895'000                                    | 5'040'841                   | 3'132'091                | 649'000          |                  | 978'006           |                | 4'110'097                  | 930'744                  |           |
| 661.01           | Kantonsbeiträge                                               |                       |                    | -466'000                                     | -466'000                    | -350'000                 |                  |                  |                   |                | -350'000                   |                          |           |
| <b>I09011</b>    | <b>Öffentliche WC-Anlagen, Neukonzeption</b>                  |                       |                    |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I09011.01</b> | <b>Neubauten und Sanierungen</b>                              | B+A 47 04.03.10       |                    |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| 503.05           | Sanierung                                                     |                       |                    | 2'500'000                                    | 2'500'000                   |                          |                  |                  |                   |                |                            | 2'500'000                |           |
| <b>I09016</b>    | <b>STIL, neuer Stützpunkt Stadtteil Littau</b>                |                       |                    |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I09016.01</b> | <b>Neubau</b>                                                 | B+A 39 16.12.10       | 100 %              |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| 503.06           | Neubau                                                        |                       |                    | 3'850'000                                    | 3'850'000                   |                          |                  |                  |                   |                |                            | 3'850'000                |           |
| <b>I09017</b>    | <b>Verwaltungsliegenschaften Energiesparmassnahmen</b>        |                       |                    |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I09017.10</b> | <b>Energiesparmassnahmen</b>                                  | Budget 2010           |                    |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| 503.05           | Sanierung                                                     |                       |                    | 470'000                                      | 470'000                     |                          | 470'000          |                  | 244'032           |                | 244'032                    | 225'968                  |           |
| 663.02           | Beitrag aus Fonds                                             |                       |                    | -470'000                                     | -470'000                    |                          |                  | 470'000          |                   | 244'032        | -244'032                   |                          |           |
| <b>I09018</b>    | <b>Am-Rhyn-Haus</b>                                           |                       |                    |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I09018.01</b> | <b>Sanierung und Neunutzung</b>                               | B+A 42 26.12.10       |                    |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| 503.05           | Sanierung                                                     |                       |                    | 1'200'000                                    | 1'200'000                   |                          |                  |                  |                   |                |                            | 1'200'000                |           |
| <b>I09099</b>    | <b>Überführung diverser Grundstücke von Littau FV in VV</b>   |                       |                    |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I09099.01</b> | <b>Überführung diverser Grundstücke von Littau FV in VV</b>   | B+A 9/2010 24.06.10   | 100 %              |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| 500.02           | Übertrag Grundstück vom FV in das VV                          |                       |                    | 4'437'800                                    | 4'437'800                   |                          |                  |                  | 4'437'762         |                | 4'437'762                  | 38                       |           |
| <b>I09107</b>    | <b>Wettsteinpark, Auslag. Stadtgärtnerei/Wohnnutzung</b>      |                       |                    |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I09107.02</b> | <b>Verkauf und Parkanlage instandstellen</b>                  | B+A 47 29.01.09       |                    |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| 503.05           | Sanierung                                                     |                       |                    | 560'000                                      | 560'000                     |                          |                  |                  |                   |                |                            | 560'000                  |           |
| 600.01           | Verkauf Grundstück                                            |                       |                    | -5'530'000                                   | -5'530'000                  |                          |                  | 2'765'000        |                   | 500'000        | -500'000                   |                          |           |
| <b>I09110</b>    | <b>Neue Stadtgärtnerei Ried, Neubau</b>                       |                       |                    |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I09110.02</b> | <b>Neubau</b>                                                 | B+A 47 29.01.09       |                    |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| 503.06           | Neubau                                                        |                       |                    | 5'715'000                                    | 5'642'439                   | 2'311'372                | 3'715'000        |                  | 3'316'118         |                | 5'627'490                  | 14'949                   |           |
| <b>0</b>         | <b>Total brutto Allgemeine Verwaltung</b>                     |                       |                    | <b>38'295'800</b>                            | <b>38'354'411</b>           | <b>12'129'525</b>        | <b>8'254'000</b> | <b>3'267'625</b> | <b>14'431'515</b> | <b>744'032</b> | <b>26'561'039</b>          | <b>11'793'372</b>        |           |
| <b>1</b>         | <b>Öffentliche Sicherheit</b>                                 |                       |                    |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I14503</b>    | <b>Ersatz Tanklöschfahrzeuge Stadtteil Littau</b>             |                       |                    |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I14503.01</b> | <b>Ersatz Tanklöschfahrzeug Littau-Dorf</b>                   | Budget 2010           | SF                 |                                              |                             |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| 506.05           | Anschaffung Spezialfahrzeuge                                  |                       |                    | 580'000                                      | 580'000                     |                          |                  |                  | 580'000           |                | 580'000                    |                          |           |
| 669.03           | Verkaufserlös                                                 |                       |                    | -20'000                                      | -20'000                     |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |
| 669.07           | Beitrag der Gebäudeversicherung                               |                       |                    | -260'000                                     | -260'000                    |                          |                  |                  |                   |                |                            |                          |           |

| Nummer                                                                                    | Bezeichnung                                                                                                                                                                                                                                                                  | Datum des Beschlusses                                      | Ausserhalb Plafond | Bruttokredit bewilligte und nicht bewilligte                | Bruttokredit inkl. Teuerung                                 | Beansprucht bis 31.12.09                                                  | VORANSCHLAG 2010 |           | RECHNUNG 2010  |                   | KREDITKONTROLLE                                                                    |                          | KOMMENTAR |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------|----------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------|
|                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                            |                    |                                                             |                                                             |                                                                           | Ausgaben         | Einnahmen | Ausgaben       | Einnahmen         | beansprucht bis 31.12.2010                                                         | noch verfügbar ab 1.1.11 |           |
| I16011<br>I16011.01<br>503.02<br>503.05<br>594.02<br>660.01<br>669.02<br>669.03<br>669.06 | Grossschutzraum Sonnenberg<br>Erneuerung und Umnutzung<br>Projekt<br>Sanierung<br>Einlage in Spezialfonds für ZS Ersatzabgaben<br>Bundesbeiträge<br>Rückerstattungen<br>Verkaufserlös<br>Rückerstattung aus Ersatzabgaben                                                    | B+A 25 29.09.05                                            |                    |                                                             |                                                             |                                                                           |                  |           |                |                   |                                                                                    |                          |           |
|                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                            |                    | 4'990'000                                                   | 5'267'937                                                   | 2'755'090<br>450'000<br>-450'000                                          |                  |           | 251'400        |                   | 3'006'490<br>450'000<br>-450'000                                                   | 2'261'447<br>-450'000    |           |
|                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                            |                    | -4'990'000                                                  | -4'990'000                                                  | -36'410<br>-2'467'540                                                     |                  |           |                |                   | -36'410<br>-2'467'540                                                              |                          |           |
| 1                                                                                         | Total brutto Öffentliche Sicherheit                                                                                                                                                                                                                                          |                                                            |                    | 5'570'000                                                   | 5'847'937                                                   | 3'205'090                                                                 |                  |           | 831'400        |                   | 4'036'490                                                                          | 1'811'447                |           |
| 2                                                                                         | Bildung                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                            |                    |                                                             |                                                             |                                                                           |                  |           |                |                   |                                                                                    |                          |           |
| I21706<br>I21706.02<br>503.05<br>669.01<br>669.05                                         | Schulanlage Utenberg, Sanierung<br>Sanierung<br>Sanierung<br>Beiträge Dritter<br>Versicherungsleistungen                                                                                                                                                                     | Volk B+A 17 25.09.05<br>B+A 36 27.09.07                    |                    | 17'614'550                                                  | 18'348'370                                                  | 18'186'744<br>-10'665<br>-18'441                                          |                  |           | 143'805        |                   | 18'330'548<br>-10'665<br>-18'441                                                   | 17'822                   |           |
| I21717<br>I21717.01<br>503.05<br>669.01<br>669.05                                         | Schulanlage Wartegg und Tribtschen, Sanierung<br>Sanierung<br>Sanierung<br>Beiträge Dritter<br>Versicherungsleistungen                                                                                                                                                       | Volk B+A 3 02.06.02<br>B+A 13 24.05.07<br>StB 235 06.03.02 |                    | 20'684'000                                                  | 21'401'680                                                  | 20'692'493<br>-31'049<br>-6'600                                           | 4'139'000        |           | 1'704'309      |                   | 22'396'802<br>-31'049<br>-6'600                                                    | -995'122                 |           |
| I21717.02<br>503.02                                                                       | Projektuntersuchung, Honorare Dritte<br>Projekt                                                                                                                                                                                                                              | StB 419 &1231 /2005<br>StB 1284 01.12.04                   |                    | 217'000                                                     | 217'000                                                     | 229'661                                                                   |                  |           | 34'328         |                   | 263'989                                                                            | -46'989                  |           |
| I21717.03<br>503.05                                                                       | Ausbau, Sanierung OZ, Ausbau Mittagstisch<br>Sanierung                                                                                                                                                                                                                       | B+A 13 24.05.07<br>StB 281 01.04.09                        |                    | 6'605'000                                                   | 7'014'354                                                   | 4'336'923                                                                 | 455'000          |           | 545'670        |                   | 4'882'593                                                                          | 2'131'761                |           |
| I21721<br>I21721.03<br>503.05<br>503.06<br>660.01<br>661.01<br>663.01<br>669.01<br>669.05 | Schulanlage Dula und Säli, Sanierung und Neubau<br>Neubau Turnhallen Säli und bauliche Änderungen SH<br>Sanierung<br>Neubau<br>Bundesbeiträge<br>Kantonsbeiträge<br>Beitrag Denkmalpflege von Stadt Luzern<br>Beiträge Dritter (AKS für Ludothek)<br>Versicherungsleistungen | Volk B+A 1 16.05.04<br>StB 77 19.01.05<br>StB 331 05.04.06 |                    | 22'900'000<br>-900'000<br>-911'664<br>-1'367'496<br>-50'000 | 23'172'369<br>-900'000<br>-911'664<br>-1'367'496<br>-50'000 | 22'886'217<br>-2'081'192<br>-700'000<br>-1'367'496<br>-117'000<br>-38'051 |                  |           | -24<br>309'437 | 90'623<br>411'664 | 396<br>23'195'654<br>-2'171'815<br>-1'111'664<br>-1'367'496<br>-117'000<br>-39'802 | -396<br>-23'284          |           |
| I21727<br>I21727.03<br>503.06<br>669.07                                                   | Schulhaus Büttenen, Ersatz durch Neubau<br>Ersatz (Gesamtkredit)<br>Neubau<br>Beitrag der Gebäudeversicherung                                                                                                                                                                | B+A 28 27.09.07                                            |                    | 4'800'000                                                   | 5'063'514                                                   | 4'744'343                                                                 |                  |           | 116'440        | 526               | 4'860'783<br>-526                                                                  | 202'731                  |           |
| I21729<br>I21729.03<br>503.02                                                             | Schulhaus Felsberg, Sanierung<br>Projektierung<br>Projekt                                                                                                                                                                                                                    | B+A 40 17.12.09                                            |                    | 1'060'000                                                   | 1'060'000                                                   |                                                                           | 400'000          |           | 103'288        |                   | 103'288                                                                            | 956'712                  |           |
| I21729.04<br>503.05                                                                       | Sanierung und Ersatzneubau<br>Sanierung                                                                                                                                                                                                                                      | B+A offen                                                  |                    | 14'400'000                                                  | 14'400'000                                                  |                                                                           |                  |           |                |                   |                                                                                    | 14'400'000               |           |
| I21730<br>I21730.01<br>503.02                                                             | Schulhaus Maihof, Teilsanierung<br>Projektierung<br>Projekt                                                                                                                                                                                                                  | B+A 41/2008 18.12.08                                       |                    | 495'000                                                     | 495'000                                                     | 198'654                                                                   | 85'000           |           | 296'142        |                   | 494'796                                                                            | 204                      |           |
| I21730.02<br>503.05                                                                       | Gesamtsanierung<br>Sanierung                                                                                                                                                                                                                                                 | B+A offen                                                  |                    | 18'500'000                                                  | 18'500'000                                                  |                                                                           | 300'000          |           |                |                   |                                                                                    | 18'500'000               |           |
| I21731<br>I21731.01<br>503.02                                                             | Schulhaus St. Karli, Teilsanierung<br>Projektierung<br>Projekt                                                                                                                                                                                                               | B+A offen                                                  |                    | 300'000                                                     | 710'000                                                     |                                                                           |                  |           |                |                   |                                                                                    | 710'000                  |           |
| I21731.02<br>503.05                                                                       | Teilsanierung<br>Sanierung                                                                                                                                                                                                                                                   | B+A offen                                                  |                    | 8'200'000                                                   | 8'200'000                                                   |                                                                           |                  |           |                |                   |                                                                                    | 8'200'000                |           |
| I21732<br>I21732.02<br>503.05<br>661.01<br>669.07                                         | Schulhaus Pestalozzi, Teilsanierung<br>Teilsanierung<br>Sanierung<br>Kantonsbeiträge<br>Beitrag der Gebäudeversicherung                                                                                                                                                      | B+A 50/2006 08.02.07                                       |                    | 5'085'000                                                   | 5'369'983                                                   | 4'999'434                                                                 | 400'000          |           | 154'835        | 112'139           | 5'154'269<br>-112'139<br>-223                                                      | 215'714                  |           |



| Stadt Luzern                                      |                                                                                                                                | Kontrolle über Voranschlags- und Sonderkredite                             |                    |                                              |                                 |                                |                  |           | Rechnung 2010 Investitionsrechnung |           |                                |                          |           |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|------------------|-----------|------------------------------------|-----------|--------------------------------|--------------------------|-----------|
| Nummer                                            | Bezeichnung                                                                                                                    | Datum des Beschlusses                                                      | Ausserhalb Plafond | Bruttokredit bewilligte und nicht bewilligte | Bruttokredit inkl. Teuerung     | Beansprucht bis 31.12.09       | VORANSCHLAG 2010 |           | RECHNUNG 2010                      |           | KREDITKONTROLLE                |                          | KOMMENTAR |
|                                                   |                                                                                                                                |                                                                            |                    |                                              |                                 |                                | Ausgaben         | Einnahmen | Ausgaben                           | Einnahmen | beansprucht bis 31.12.2010     | noch verfügbar ab 1.1.11 |           |
| I21733<br>I21733.02<br>503.05                     | Schulhaus Geissenstein, Sanierung<br>Sanierung<br>Sanierung                                                                    | B+A offen                                                                  |                    | 7'750'000                                    | 9'200'000                       |                                | 850'000          |           |                                    |           |                                | 9'200'000                |           |
| I21736<br>I21736.02<br>503.05<br>661.01           | Musikhochschule Dreilinden, Aussenhüllensanierung<br>Sanierung<br>Sanierung<br>Kantonsbeiträge Denkmalpflege                   | B+A 32 28.10.10                                                            |                    | 3'600'000<br>-500'000                        | 3'650'000<br>-500'000           |                                |                  |           |                                    |           |                                | 3'650'000                |           |
| I21748<br>I21748.01<br>503.02                     | Schulhaus Staffeln, Neubau<br>Projektierung<br>Projekt                                                                         | B+A offen                                                                  |                    | 600'000                                      | 850'000                         |                                | 250'000          |           |                                    |           |                                | 850'000                  |           |
| I21749<br>I21749.01<br>503.02                     | Schulhaus Dorf, Sanierung<br>Projektierung<br>Projekt                                                                          | B+A offen                                                                  |                    | 700'000                                      | 700'000                         |                                |                  |           |                                    |           |                                | 700'000                  |           |
| I21752<br>I21752.01<br>503.06                     | Schulhaus Hubelmatt, Hort/Mittagstisch<br>Neubau/Anbau<br>Neubau                                                               | B+A offen                                                                  |                    | 1'500'000                                    | 1'500'000                       |                                |                  |           |                                    |           |                                | 1'500'000                |           |
| I21753<br>I21753.01<br>503.05                     | Schulhaus Dorf Provisorium Betreuung<br>Einrichtung der Tagesbetreuungsplätze<br>Sanierung                                     | StB 580 30.06.10                                                           |                    | 415'000                                      | 415'000                         |                                |                  |           | 414'984                            |           | 414'984                        | 16                       |           |
| I21778<br>I21778.01<br>503.05                     | Familienergänzende Kinderbetreuung, Bau u. Betrieb<br>Anteil Baukosten<br>Sanierung                                            | Volk B+A 42 16.05.04                                                       |                    | 175'200                                      | 175'200                         | 131'170                        |                  |           |                                    |           | 131'170                        | 44'030                   |           |
| I21786<br>I21786.01<br>503.02                     | Schulanlage Moosmatt, Aussenanlagen / Kanalisation<br>Projektierung<br>Projekt                                                 | StB 278 02.04.08                                                           |                    | 65'000                                       | 65'000                          | 64'965                         |                  |           |                                    |           | 64'965                         | 35                       |           |
| I21786.02<br>503.05<br>669.01                     | Sanierung Aussenanlage<br>Sanierung<br>Beiträge Dritter                                                                        | B+A 42 18.12.08                                                            |                    | 1'280'000<br>-30'000                         | 1'271'163<br>-30'000            | 20'536                         | 400'000          |           | 1'669                              |           | 22'204                         | 1'248'959                |           |
| I21907<br>I21907.01<br>503.05                     | Schulsozialarbeit<br>Einrichtung Beratungsräume in Schulhäusern<br>Sanierung                                                   | B+A 18 24.06.04                                                            |                    | 645'000                                      | 645'000                         | 229'388                        |                  |           | 35'698                             |           | 265'086                        | 379'914                  |           |
| I21990<br>I21990.01<br>506.03<br>661.01           | Informatik Volksschule<br>Anschaffungen<br>Anschaffung EDV Hard- und Software<br>Kantonsbeiträge                               | B+A 35 27.09.07<br>B+A 65 21.02.08<br>StB 109 01.02.06<br>StB 670 11.07.07 |                    | 2'036'900                                    | 2'036'900                       | 1'162'642<br>-130'000          |                  |           | 443'142                            |           | 1'605'784<br>-130'000          | 431'116                  |           |
| I27101<br>I27101.01<br>561.01                     | Universität, Beitrag Stadt u.zonenrechtl. Anpassun<br>Baubeitrag der Stadt Luzern<br>Beiträge an Kanton                        | Volk B+A 33 12.02.06                                                       |                    | 8'000'000                                    | 8'000'000                       |                                |                  |           |                                    |           |                                | 8'000'000                |           |
| 2                                                 | Total brutto Bildung                                                                                                           |                                                                            |                    | 149'102'650                                  | 153'385'533                     | 78'358'590                     | 7'279'000        |           | 4'303'722                          | 616'703   | 82'662'312                     | 70'723'221               |           |
| 3                                                 | Kultur und Freizeit                                                                                                            |                                                                            |                    |                                              |                                 |                                |                  |           |                                    |           |                                |                          |           |
| I30112<br>I30112.01<br>565.01                     | Verkehrshaus der Schweiz, Investitionsbeitrag<br>Hauptprojekt<br>Beiträge an private Institutionen                             | B+A 11 08.06.06                                                            |                    | 5'000'000                                    | 5'000'000                       | 3'750'000                      | 1'250'000        |           | 1'250'000                          |           | 5'000'000                      |                          |           |
| I30223<br>I30223.02<br>503.05                     | Kulturzentrum Südpol Luzern<br>Umbauten<br>Sanierung                                                                           | Volk B+A 37 12.02.06<br>StB 579 30.06.10                                   | 75 %               | 26'355'000                                   | 26'692'246                      | 26'395'505                     |                  |           | 406'918                            |           | 26'802'423                     | -110'177                 |           |
| I30223.03<br>500.02                               | Grundstück Stadt<br>Übertrag Grundstück vom FV in das VV                                                                       | Volk B+A 37 12.02.06                                                       |                    | 800'000                                      | 800'000                         | 800'000                        |                  |           |                                    |           | 800'000                        |                          |           |
| I30223.04<br>500.09<br>669.04                     | Grundstück LT und Verkauf an LT<br>Grundstück (Anteil Verkauf Luzerner Theater)<br>Beiträge Partner                            | Volk B+A 37 12.02.06                                                       | 100 %              | 2'350'000<br>-13'430'000                     | 2'350'000<br>-13'430'000        | 2'350'000<br>-13'000'000       |                  |           |                                    |           | 2'350'000<br>-13'000'000       |                          |           |
| I31021<br>I31021.01<br>501.05<br>660.01<br>661.01 | Löwendenkmal, Sicherung der Felswand und Konserv.<br>Restaurierung des Löwen<br>Sanierung<br>Bundesbeiträge<br>Kantonsbeiträge | B+A 40 08.11.07                                                            |                    | 710'000<br>-162'000<br>-162'000              | 736'338<br>-162'000<br>-162'000 | 463'162<br>-100'000<br>-50'000 | 42'000           |           | 35'448                             |           | 498'610<br>-100'000<br>-62'000 | 237'728                  |           |

| Nummer                                                                | Bezeichnung                                                                                                                                                                                                                                 | Datum des Beschlusses | Ausserhalb Plafond | Bruttokredit bewilligte und nicht bewilligte                     | Bruttokredit inkl. Teuerung                                      | Beansprucht bis 31.12.09                                     | VORANSCHLAG 2010 |           | RECHNUNG 2010                      |                            | KREDITKONTROLLE                                                  |                                 | KOMMENTAR |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------|-----------|------------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------|
|                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                             |                       |                    |                                                                  |                                                                  |                                                              | Ausgaben         | Einnahmen | Ausgaben                           | Einnahmen                  | beansprucht bis 31.12.2010                                       | noch verfügbar ab 1.1.11        |           |
| I33001<br>I33001.10<br>501.05                                         | Vögeligärtli, Sanierung<br>Sanierung 2. Etappe<br>Sanierung                                                                                                                                                                                 | Budget 2010           |                    | 145'000                                                          | 145'000                                                          |                                                              | 145'000          |           | 145'183                            |                            | 145'183                                                          | -183                            |           |
| I34001<br>I34001.02<br>565.01                                         | Rudersport-Anlagen Rotsee, Erneuerung<br>Beteiligung an Projektierungskosten<br>Beiträge an private Institutionen                                                                                                                           | Stadtrat              |                    | 200'000                                                          | 200'000                                                          |                                                              | 200'000          |           |                                    |                            |                                                                  | 200'000                         |           |
| I34011<br>I34011.01<br>503.05                                         | Sportanlage Tribschen, Tribüne und Garderoben<br>Ausführung<br>Sanierung                                                                                                                                                                    | B+A offen             |                    | 2'300'000                                                        | 2'300'000                                                        |                                                              |                  |           |                                    |                            |                                                                  | 2'300'000                       |           |
| I34023<br>I34023.03<br>501.10<br>565.01<br>565.02<br>669.01<br>669.02 | Sportarena Allmend<br>Baubeitrag Swissporarena<br>Kosten im Zusammenhang mit Baurechtsvertrag<br>Baubeitrag an Stadion Luzern AG<br>Baubeitrag an Stadion Luzern AG<br>Abgeltung Baurecht Sportgebäude<br>Abgeltung Baurecht Wohnhochhäuser | Volk B+A 23 30.11.08  |                    | 150'000<br>15'000'000<br>31'700'000<br>-9'700'000<br>-22'000'000 | 150'000<br>15'000'000<br>31'700'000<br>-9'700'000<br>-22'000'000 | 14'913<br>7'000'000<br>5'897'000<br>-2'837'000<br>-6'437'000 |                  |           | 130'952<br>4'949'000<br>21'554'000 |                            | 145'865<br>11'949'000<br>27'451'000<br>-8'179'000<br>-18'550'000 | 4'135<br>3'051'000<br>4'249'000 |           |
| I34023.04<br>503.01<br>503.02<br>565.01                               | Projektierung und Eventualverpflichtung<br>Wettbewerb<br>Projekt<br>Beiträge an private Institutionen                                                                                                                                       | Volk B+A 51 24.02.08  |                    | 2'850'000<br>7'100'000                                           | 2'850'000<br>7'100'000                                           | 2'849'954                                                    |                  |           |                                    |                            | 2'849'954                                                        | 46<br>7'100'000                 |           |
| I34023.05<br>503.06                                                   | Hallenbad<br>Neubau                                                                                                                                                                                                                         | Volk B+A 23 30.11.08  |                    | 14'855'000                                                       | 14'856'554                                                       | 755'468                                                      | 3'551'000        |           | 1'016'079                          |                            | 1'771'547                                                        | 13'085'007                      |           |
| I34023.06<br>501.06                                                   | Breitensport/Leichtathletik<br>Neubau                                                                                                                                                                                                       | Volk B+A 23 30.11.08  |                    | 12'800'000                                                       | 12'738'814                                                       | 1'091'085                                                    | 7'558'000        |           | 4'372'947                          |                            | 5'464'032                                                        | 7'274'782                       |           |
| I34023.07<br>565.01<br>600.01<br>669.08                               | Baurechtsvertrag Stadion<br>Beitrag an Stadtschützen<br>Verkauf Teilfläche Grundstück<br>Entschädigung Aufhebung Gastroservitut                                                                                                             | Volk B+A 23 30.11.08  |                    | 941'000<br>-541'500<br>-400'000                                  | 941'000<br>-541'500<br>-400'000                                  | 941'500<br>-541'500<br>-400'000                              |                  |           |                                    |                            | 941'500<br>-541'500<br>-400'000                                  | -500                            |           |
| I34024<br>I34024.02<br>503.05<br>661.01<br>669.01                     | Entwicklung Allmend<br>Kunstrasen Utenberg<br>Sanierung<br>Kantonsbeiträge<br>Beiträge Dritter                                                                                                                                              | B+A 36 27.09.07       |                    | 2'200'000<br>-175'000                                            | 2'292'693<br>-175'000                                            | 2'038'353<br>-80'000                                         |                  |           | 4'000                              |                            | 2'042'353<br>-80'000                                             | 250'340                         |           |
| I34024.03<br>503.05<br>661.01<br>669.01                               | Kunstrasen Wartegg/Tribschen<br>Sanierung<br>Kantonsbeiträge<br>Beiträge Dritter                                                                                                                                                            | B+A 36 27.09.07       |                    | 1'700'000<br>-150'000                                            | 1'774'655<br>-150'000                                            | 1'215'930<br>-80'000                                         |                  |           |                                    |                            | 1'215'930<br>-80'000                                             | 558'725                         |           |
| I34024.04<br>501.06                                                   | Kombiniertes Kunstrasenfeld bei Grusplatz<br>Neubau                                                                                                                                                                                         | Volk B+A 52 24.02.08  |                    | 5'750'000                                                        | 5'750'000                                                        | 2'233'397                                                    | 1'400'000        |           | 1'881'390                          |                            | 4'114'788                                                        | 1'635'212                       |           |
| I34024.05<br>501.06                                                   | Kunstrasenfelder Plätze 33+34<br>Neubau                                                                                                                                                                                                     | B+A 23 25.09.08       |                    | 4'900'000                                                        | 4'900'000                                                        | 158                                                          | 4'600'000        |           | 1'968'599                          |                            | 1'968'757                                                        | 2'931'243                       |           |
| I34024.06<br>503.03<br>669.01                                         | Gesamtkoordination<br>Planung<br>Beiträge Dritter                                                                                                                                                                                           | Volk B+A 23 30.11.08  |                    | 2'250'000                                                        | 2'250'000                                                        | 243'237                                                      | 360'000          |           | 666'604                            | 3'228                      | 909'841<br>-3'228                                                | 1'340'159                       |           |
| I34024.07<br>503.05<br>661.01<br>669.01<br>669.07                     | Stützpunkt STIL<br>Sanierung<br>Kantonsbeiträge<br>Beiträge Dritter<br>Beitrag der Gebäudeversicherung                                                                                                                                      | B+A 23 25.09.08       |                    | 1'500'000                                                        | 1'501'850                                                        | 1'510'001<br>-126'580                                        | 200'000          |           | 26'890                             | 12'618<br>1'666            | 1'536'890<br>-12'618<br>-126'580<br>-1'666                       | -35'040                         |           |
| I34024.08<br>503.06<br>661.01<br>669.02<br>669.07                     | Bocciodromo<br>Neubau<br>Kantonsbeiträge<br>Rückerstattungen<br>Beitrag der Gebäudeversicherung                                                                                                                                             | B+A 23 25.09.08       |                    | 3'100'000                                                        | 3'110'395                                                        | 3'095'699                                                    | 100'000          |           | 192'730                            | 74'800<br>226'626<br>2'232 | 3'288'429<br>-74'800<br>-226'626<br>-2'232                       | -178'034                        |           |
| I34024.09<br>565.01                                                   | Beitrag an Schiesssportalhalle Zihlmet<br>Beiträge an private Institutionen                                                                                                                                                                 | Volk B+A 23 30.11.08  |                    | 2'510'000                                                        | 2'510'000                                                        | 150'000                                                      | 1'750'000        |           | 51'102                             |                            | 201'102                                                          | 2'308'898                       |           |

| Stadt Luzern                                                |                                                                                                                         | Kontrolle über Voranschlags- und Sonderkredite |                    |                                              |                             |                                         |                  |            |                | Rechnung 2010 Investitionsrechnung |                                         |                             |           |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|------------------|------------|----------------|------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------|-----------|
| Nummer                                                      | Bezeichnung                                                                                                             | Datum des Beschlusses                          | Ausserhalb Plafond | Bruttokredit bewilligte und nicht bewilligte | Bruttokredit inkl. Teuerung | Beansprucht bis 31.12.09                | VORANSCHLAG 2010 |            | RECHNUNG 2010  |                                    | KREDITKONTROLLE                         |                             | KOMMENTAR |
|                                                             |                                                                                                                         |                                                |                    |                                              |                             |                                         | Ausgaben         | Einnahmen  | Ausgaben       | Einnahmen                          | beansprucht bis 31.12.2010              | noch verfügbar ab 1.1.11    |           |
| I34027<br>I34027.10<br>503.05<br>669.01                     | Kunstrasenfeld Wartegg/Tribtschen<br>Ersatz<br>Sanierung<br>Beiträge Dritter                                            | StB 302 31.03.10                               |                    | 380'000                                      | 380'000                     |                                         |                  |            | 379'991        | 38'000                             | 379'991<br>-38'000                      | 9                           |           |
| I35016<br>I35016.01<br>503.05                               | Ferienheime der Stadt Luzern, Sanierung<br>Sanierung Bürenchen<br>Sanierung                                             | B+A 5 09.06.05<br>Volk B+A 32 13.06.10         |                    | 1'100'000                                    | 1'100'000                   | 145'640                                 |                  |            |                |                                    | 145'640                                 | 954'360                     |           |
| I35016.02<br>503.05                                         | Sanierung Oberrickenbach<br>Sanierung                                                                                   | B+A 5 09.06.05<br>Volk B+A 32 13.06.10         |                    | 2'900'000                                    | 2'900'000                   | 173'610                                 |                  |            |                |                                    | 173'610                                 | 2'726'390                   |           |
| I35022<br>I35022.01<br>565.01                               | Badeanstalt National,Investitionsbeitrag Sanierung<br>Hauptprojekt<br>Beiträge an private Institutionen                 | B+A 30 23.10.08                                |                    | 3'000'000                                    | 3'000'000                   | 2'000'000                               | 2'200'000        |            | 1'000'000      |                                    | 3'000'000                               |                             |           |
| 3                                                           | Total brutto Kultur und Freizeit                                                                                        |                                                |                    | 154'546'000                                  | 155'029'545                 | 65'114'612                              | 44'164'000       | 17'989'600 | 40'031'832     | 17'826'170                         | 105'146'445                             | 49'883'100                  |           |
| 4                                                           | Gesundheit                                                                                                              |                                                |                    |                                              |                             |                                         |                  |            |                |                                    |                                         |                             |           |
| I41504<br>I41504.04<br>503.05<br>669.05                     | BZ Eichhof, Haus Rubin<br>Umbau und Sanierung<br>Sanierung<br>Versicherungsleistungen                                   | Volk B+A 18 25.09.05                           |                    | 28'400'000                                   | 30'773'646                  | 29'625'336<br>-2'500                    |                  |            | 534'576        |                                    | 30'159'912<br>-2'500                    | 613'734                     |           |
| I41506<br>I41506.02<br>503.01                               | BZ Dreilinden, Umbau, Sanierung<br>Wettbewerb Rigi<br>Wettbewerb                                                        | B+A 10 05.06.08                                |                    | 425'000                                      | 425'000                     | 376'404                                 |                  |            |                |                                    | 376'404                                 | 48'596                      |           |
| I41506.03<br>503.02                                         | Projektierung Rigi<br>Projekt                                                                                           | B+A 31 29.10.09                                |                    | 1'300'000                                    | 1'300'000                   |                                         |                  |            | 522'438        |                                    | 522'438                                 | 777'562                     |           |
| I41507<br>I41507.02<br>503.05                               | BZ Wesemlin, Wohnheim, Umbau/Sanierung<br>Umbau/Sanierung Morgenstern<br>Sanierung                                      | B+A 27 27.09.07                                |                    | 20'327'000                                   | 21'163'715                  | 6'034'088                               | 8'370'000        |            | 9'817'769      |                                    | 15'851'857                              | 5'311'858                   |           |
| I41513<br>I41513.01<br>503.05                               | Pflegewohnungen, Angebotserweiterung<br>Projekt Heimatweg<br>Sanierung                                                  | B+A 56 19.12.02                                |                    | 261'000                                      | 261'000                     |                                         |                  |            |                |                                    |                                         | 261'000                     |           |
| I41513.02<br>503.05                                         | Projekt Bodenhof<br>Sanierung                                                                                           | B+A 56 19.12.02                                |                    | 317'500                                      | 317'500                     | 401'855                                 |                  |            |                |                                    | 401'855                                 | -84'355                     |           |
| I41513.03<br>503.05                                         | Erweiterung Pflegewohnungen<br>Sanierung                                                                                | B+A 56 19.12.02                                |                    | 1'105'000                                    | 1'105'000                   | 416'203                                 |                  |            |                |                                    | 416'203                                 | 688'797                     |           |
| I41517<br>I41517.01<br>503.05<br>563.01                     | Pflegeheim Hirschpark, San.u. Provisoriumslösungen<br>Sanierung Hirschpark<br>Sanierung<br>Beiträge an eigene Anstalten | B+A 3 21.04.05                                 |                    | 1'730'000<br>5'138'200                       | 1'791'920<br>5'138'200      | 2'043'271<br>4'832'489                  |                  |            | 957<br>672'000 |                                    | 2'044'229<br>5'504'489                  | -252'309<br>-366'289        |           |
| I41517.02<br>503.07<br>506.03<br>563.01                     | Baukosten Provisorien<br>Provisorium<br>Anschaffung EDV Hard- und Software<br>Beiträge an eigene Anstalten              | B+A 3 21.04.05                                 |                    | 365'100<br>50'000                            | 365'100<br>50'000           | 265'694<br>7'747<br>32'280              |                  |            |                |                                    | 265'694<br>7'747<br>32'280              | 99'406<br>42'253<br>-32'280 |           |
| I41518<br>I41518.01<br>503.02                               | BZ Rosenberg, Pflegeheim/Wohnheim, Ausbau<br>Projekt<br>Projekt                                                         | StB 1151 07.12.05                              |                    | 190'000                                      | 190'000                     | 189'988                                 |                  |            |                |                                    | 189'988                                 | 12                          |           |
| I41518.02<br>503.02<br>503.05<br>563.01<br>669.01<br>669.05 | Ausbau<br>Projekt<br>Sanierung<br>Beiträge an eigene Anstalten<br>Beiträge Dritter<br>Versicherungsleistungen           | B+A 29 02.11.06                                |                    | 5'420'000                                    | 5'643'707<br>85'000         | 5'228'174<br>85'000<br>-5'000<br>-2'000 |                  |            | 4'500          |                                    | 5'232'674<br>85'000<br>-5'000<br>-2'000 | 411'033                     |           |
| I41521<br>I41521.01<br>503.05                               | Gastronomie Eichhof, Sanierung / Konzeptanpassung<br>Erneuerung Kühlräume, baul. Anpassung Küche<br>Sanierung           | B+A 2/2008 13.03.08                            |                    | 2'700'000                                    | 2'791'716                   | 2'726'925                               |                  |            | 64'503         |                                    | 2'791'428                               | 288                         |           |
| I41525<br>I41525.01<br>503.05                               | BZ Staffelnhof, Gesamtsanierung<br>Gesamtsanierung Alterszentrum Staffelnhof<br>Sanierung                               | Volk B+A 17.05.09                              |                    | 48'070'000                                   | 48'024'521                  |                                         | 10'500'000       |            | 9'476'895      |                                    | 9'476'895                               | 38'547'626                  |           |

| Nummer           | Bezeichnung                                               | Datum des Beschlusses                  | Ausserhalb Plafond | Bruttokredit bewilligte und nicht bewilligte | Bruttokredit inkl. Teuerung | Beansprucht bis 31.12.09 | VORANSCHLAG 2010  |           | RECHNUNG 2010     |                | KREDITKONTROLLE            |                          | KOMMENTAR |
|------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------|-------------------|-----------|-------------------|----------------|----------------------------|--------------------------|-----------|
|                  |                                                           |                                        |                    |                                              |                             |                          | Ausgaben          | Einnahmen | Ausgaben          | Einnahmen      | beansprucht bis 31.12.2010 | noch verfügbar ab 1.1.11 |           |
| <b>I41579</b>    | <b>BZ Eichhof, Wohnheimangebot im Hochhaus</b>            |                                        |                    |                                              |                             |                          |                   |           |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I41579.01</b> | <b>Anschaffung Mobilien</b>                               | B+A 27 06.11.03                        |                    |                                              |                             |                          |                   |           |                   |                |                            |                          |           |
| 506.01           | Anschaffung Mobilien                                      |                                        |                    | 338'000                                      | 338'000                     | 161'418                  |                   |           |                   |                | 161'418                    | 176'582                  |           |
| 563.01           | Beiträge an eigene Anstalten                              |                                        |                    | 302'000                                      | 302'000                     | 392'000                  |                   |           |                   |                | 392'000                    | -90'000                  |           |
| <b>I41589</b>    | <b>BZ Eichhof Beleuchtung und Schwesternruf Diamant</b>   |                                        |                    |                                              |                             |                          |                   |           |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I41589.10</b> | <b>Erneuern und Ersatz</b>                                | Budget 2010                            |                    |                                              |                             |                          |                   |           |                   |                |                            |                          |           |
| 503.05           | Schwesternruf und Beleuchtungsersatz                      |                                        |                    | 254'500                                      | 254'500                     |                          | 254'500           |           | 254'412           |                | 254'412                    | 88                       |           |
| <b>I41590</b>    | <b>BZ Wesemlin Meldernetz + Schliessanlage Abendstern</b> |                                        |                    |                                              |                             |                          |                   |           |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I41590.10</b> | <b>Modernisierung und Ergänzungen</b>                     | Budget 2010                            |                    |                                              |                             |                          |                   |           |                   |                |                            |                          |           |
| 503.05           | Sanierung                                                 |                                        |                    | 273'000                                      | 273'000                     |                          | 273'000           |           | 315'448           |                | 315'448                    | -42'448                  |           |
| <b>4</b>         | <b>Total brutto Gesundheit</b>                            |                                        |                    | <b>118'184'300</b>                           | <b>121'811'525</b>          | <b>54'013'830</b>        | <b>19'397'500</b> |           | <b>21'663'498</b> |                | <b>75'677'328</b>          | <b>46'134'197</b>        |           |
| <b>5</b>         | <b>Soziale Wohlfahrt</b>                                  |                                        |                    |                                              |                             |                          |                   |           |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I57601</b>    | <b>Alterssiedlung Eichhof, Laubenganghäuser</b>           |                                        |                    |                                              |                             |                          |                   |           |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I57601.01</b> | <b>Sanierung Laubenganghäuser "Smaragd"</b>               | B+A 3 17.04.08                         |                    |                                              |                             |                          |                   |           |                   |                |                            |                          |           |
| 503.05           | Sanierung                                                 |                                        |                    | 2'380'000                                    | 2'455'810                   | 1'856'881                | 500'000           |           | 227'087           |                | 2'083'968                  | 371'842                  |           |
| 669.01           | Beiträge Dritter                                          |                                        |                    |                                              |                             |                          |                   |           |                   | 141'790        | -141'790                   |                          |           |
| 669.07           | Beitrag der Gebäudeversicherung                           |                                        |                    |                                              |                             | -1'204                   |                   |           |                   |                | -1'204                     |                          |           |
| <b>I58002</b>    | <b>Frauenhaus</b>                                         |                                        |                    |                                              |                             |                          |                   |           |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I58002.01</b> | <b>Sanierung Gebäude</b>                                  | B+A offen                              |                    |                                              |                             |                          |                   |           |                   |                |                            |                          |           |
| 503.05           | Sanierung                                                 |                                        |                    | 1'000'000                                    | 1'000'000                   |                          |                   |           |                   |                |                            | 1'000'000                |           |
| <b>I58302</b>    | <b>GasseChuchi, Erweiterung und Ausbau</b>                |                                        |                    |                                              |                             |                          |                   |           |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I58302.01</b> | <b>Aufstockung und Liftanbau</b>                          | B+A 39 19.11.09                        |                    |                                              |                             |                          |                   |           |                   |                |                            |                          |           |
| 503.06           | Neubau                                                    |                                        |                    | 900'000                                      | 900'266                     | 3'005                    |                   |           | 91'908            |                | 94'913                     | 805'353                  |           |
| <b>5</b>         | <b>Total brutto Soziale Wohlfahrt</b>                     |                                        |                    | <b>5'635'000</b>                             | <b>5'711'076</b>            | <b>2'714'886</b>         | <b>500'000</b>    |           | <b>318'994</b>    | <b>141'790</b> | <b>3'033'881</b>           | <b>2'677'195</b>         |           |
| <b>6</b>         | <b>Verkehr</b>                                            |                                        |                    |                                              |                             |                          |                   |           |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I61038</b>    | <b>Eichhof-Grosshof Luzern K4/T2</b>                      |                                        |                    |                                              |                             |                          |                   |           |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I61038.01</b> | <b>Busspur und LSA</b>                                    | B+A 39 14.12.06                        |                    |                                              |                             |                          |                   |           |                   |                |                            |                          |           |
| 501.04           | Erschliessung                                             |                                        |                    |                                              |                             | -265'442                 |                   |           |                   |                | -265'442                   | 265'442                  |           |
| 501.05           | Sanierung                                                 |                                        |                    | 610'000                                      | 610'000                     | 615'123                  |                   |           |                   |                | 615'123                    | -5'123                   |           |
| <b>I61042</b>    | <b>Schweizerhofquai, Verbesserung</b>                     |                                        |                    |                                              |                             |                          |                   |           |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I61042.02</b> | <b>Realisierung</b>                                       | B+A 6 08.06.06                         |                    |                                              |                             |                          |                   |           |                   |                |                            |                          |           |
| 501.05           | Sanierung                                                 | StB 197 18.03.09                       |                    | 1'430'000                                    | 1'300'000                   | 379'608                  | 750'000           |           | 710'362           |                | 1'089'970                  | 210'030                  |           |
| <b>I61043</b>    | <b>Langensandbrücke, Neubau</b>                           |                                        |                    |                                              |                             |                          |                   |           |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I61043.02</b> | <b>Neubau</b>                                             | Volk B+A 42 14.12.06                   |                    |                                              |                             |                          |                   |           |                   |                |                            |                          |           |
| 500.01           | Erwerb Grundstück                                         | StB 1104 05.12.07                      |                    |                                              |                             |                          |                   |           | 371'917           |                | 371'917                    | -371'917                 |           |
| 501.05           | Sanierung                                                 |                                        |                    | 29'270'000                                   | 29'270'000                  | 24'005'155               | 2'800'000         |           | 5'472'986         |                | 29'478'141                 | -208'141                 |           |
| 669.01           | Beiträge Dritter                                          |                                        |                    | -12'000'000                                  | -12'000'000                 | -7'702'461               |                   | 1'616'000 |                   | 3'810'000      | -11'512'461                |                          |           |
| 669.02           | Rückerstattungen Stalder Immobilien                       |                                        |                    |                                              |                             |                          |                   |           |                   | 1'080'000      | -1'080'000                 |                          |           |
| 669.03           | Verkaufserlös                                             |                                        |                    |                                              |                             |                          |                   |           |                   | 56'303         | -56'303                    |                          |           |
| <b>I62003</b>    | <b>Baselstrasse, Rutschhang</b>                           |                                        |                    |                                              |                             |                          |                   |           |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I62003.01</b> | <b>Sanierung</b>                                          | B+A offen                              |                    |                                              |                             |                          |                   |           |                   |                |                            |                          |           |
| 501.05           | Sanierung                                                 |                                        |                    | 5'000'000                                    | 5'000'000                   |                          | 2'000'000         |           |                   |                |                            | 5'000'000                |           |
| 660.01           | Bundesbeiträge                                            |                                        |                    | -3'000'000                                   | -3'000'000                  |                          |                   | 1'500'000 |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I62043</b>    | <b>Wohnen im Tribtschen</b>                               |                                        |                    |                                              |                             |                          |                   |           |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I62043.01</b> | <b>Erschliessung Tiefbauten</b>                           | Volk B+A 28 26.11.00                   | SF                 |                                              |                             |                          |                   |           |                   |                |                            |                          |           |
| 501.04           | Erschliessung                                             |                                        |                    | 11'235'000                                   | 11'120'253                  | 10'119'959               | 500'000           |           | 60'916            |                | 10'180'875                 | 939'378                  |           |
| 501.05           | Sanierung                                                 |                                        |                    |                                              |                             |                          |                   |           |                   |                |                            |                          |           |
| 612.01           | Perimeterbeiträge                                         |                                        |                    | -1'735'000                                   | -1'735'000                  |                          |                   |           |                   |                |                            |                          |           |
| 663.02           | Beitrag aus Parkingmeterfonds                             |                                        |                    |                                              |                             | -160'000                 |                   |           |                   |                | -160'000                   |                          |           |
| <b>I62043.02</b> | <b>Erschliessung Abwasseranlagen</b>                      | B+A 28 26.11.00                        | SF                 |                                              |                             |                          |                   |           |                   |                |                            |                          |           |
| 501.04           | Erschliessung                                             |                                        |                    | 1'385'000                                    | 1'583'927                   | 750'043                  | 100'000           |           |                   |                | 750'043                    | 833'884                  |           |
| <b>I62043.03</b> | <b>Entsorg.Altlasten, städt.Baufelder, öffentl. Areal</b> |                                        |                    |                                              |                             |                          |                   |           |                   |                |                            |                          |           |
| 501.09           | Entsorgung Altlasten                                      | StB 1231 17.11.04<br>StB 1410 19.12.01 | SF                 | 11'200'000                                   | 11'264'057                  | 9'413'716                | 500'000           |           | 845'909           |                | 10'259'625                 | 1'004'432                |           |
| <b>I62046</b>    | <b>Dammstrasse/Lädelistrasse, Damm-Durchquerung</b>       |                                        |                    |                                              |                             |                          |                   |           |                   |                |                            |                          |           |
| <b>I62046.01</b> | <b>Dammdurchbruch</b>                                     | B+A 20/2007 24.01.08                   |                    |                                              |                             |                          |                   |           |                   |                |                            |                          |           |
| 501.06           | Neubau                                                    |                                        |                    | 2'910'000                                    | 2'910'000                   | 300'288                  | 1'000'000         |           | 104'538           |                | 404'826                    | 2'505'174                |           |

| Stadt Luzern                            |                                                                                                                                    | Kontrolle über Voranschlags- und Sonderkredite       |                    |                                              |                                    |                          |                  |           |               | Rechnung 2010 Investitionsrechnung |                            |                          |           |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------|------------------|-----------|---------------|------------------------------------|----------------------------|--------------------------|-----------|
| Nummer                                  | Bezeichnung                                                                                                                        | Datum des Beschlusses                                | Ausserhalb Plafond | Bruttokredit bewilligte und nicht bewilligte | Bruttokredit inkl. Teuerung        | Beansprucht bis 31.12.09 | VORANSCHLAG 2010 |           | RECHNUNG 2010 |                                    | KREDITKONTROLLE            |                          | KOMMENTAR |
|                                         |                                                                                                                                    |                                                      |                    |                                              |                                    |                          | Ausgaben         | Einnahmen | Ausgaben      | Einnahmen                          | beansprucht bis 31.12.2010 | noch verfügbar ab 1.1.11 |           |
| I62047.10<br>501.05<br>660.01           | Strassensanierungen 2010<br>Sanierung<br>Bundesbeiträge                                                                            | Budget 2010                                          |                    | 415'000<br>-93'375                           | 415'000<br>-93'375                 |                          | 415'000          |           | 93'375        | 248'120<br>17'444                  | 248'120<br>-17'444         | 166'880                  |           |
| I62050<br>I62050.10<br>501.05           | Kreisel St. Karli, Erneuerung<br>Erneuerung<br>Sanierung                                                                           | Budget 2010                                          |                    | 300'000                                      | 300'000                            |                          | 300'000          |           |               | 205'389                            | 205'389                    | 94'611                   |           |
| I62052<br>I62052.01<br>501.05           | Hünenbergstrasse, Trottoir bergseits<br>Trottoir bergseits<br>Sanierung                                                            | B+A 38 14.12.06                                      |                    | 1'500'000                                    | 1'500'000                          | 916'486                  |                  |           |               |                                    | 916'486                    | 583'514                  |           |
| I62053<br>I62053.01<br>506.01           | Zentrale Verkehrssteuerungsanlage, Ersatz<br>Zentrale Verkehrssteuerungsanlage<br>Anschaffung Mobilien                             | B+A 3 25.03.10                                       |                    | 518'400                                      | 720'000                            |                          | 300'000          |           |               | 97'007                             | 97'007                     | 622'993                  |           |
| I62054<br>I62054.10<br>501.05<br>660.01 | Hühnenbergstrasse, Stützmauer<br>Stützmauer Sanierung infolge LSP<br>Sanierung<br>Bundesbeiträge                                   | Budget 2010                                          |                    | 235'000<br>-47'000                           | 235'000<br>-47'000                 |                          | 235'000          |           | 47'000        | 194'271                            | 194'271                    | 40'729                   |           |
| I62055<br>I62055.01<br>501.05           | Schulanlage St. Karli, Stützmauer<br>Erneuerung denkmalgeschützte Mauer<br>Sanierung                                               | Stadtrat 241 17.03.10                                |                    | 1'500'000                                    | 1'505'338                          |                          | 750'000          |           |               | 1'499'959                          | 1'499'959                  | 5'379                    |           |
| I62060<br>I62060.01<br>501.04           | Kreisel Bodenhof,Erschliessung-/Verbindungsstrasse<br>Erschliessungs-/Verbindungsstrasse Kreisel Bodenhof, Littau<br>Erschliessung | Volk B+A Littau 27.09.09                             |                    | 13'200'000                                   | 13'200'000                         |                          |                  |           |               |                                    |                            | 13'200'000               |           |
| I62061<br>I62061.01<br>501.06           | Ritterstrasse, Sanierung<br>Ritterstrasse (zwischen Grubenstrasse/Flurstrasse)<br>Neubau                                           | B+A offen                                            |                    | 430'000                                      | 430'000                            |                          |                  |           |               |                                    |                            | 430'000                  |           |
| I62063<br>I62063.01<br>501.05           | Kunstbautenunterhalt<br>Sanierung<br>Sanierung                                                                                     | B+A 26 23.09.10                                      |                    | 2'800'000                                    | 3'000'000                          |                          |                  |           |               | 200'519                            | 200'519                    | 2'799'481                |           |
| I62098<br>I62098.10<br>503.05           | Werkhof Ibach, Bürogebäude<br>Fassadensanierung<br>Sanierung                                                                       | Budget 2010                                          |                    | 495'000                                      | 495'000                            |                          | 495'000          |           |               | 494'915                            | 494'915                    | 85                       |           |
| I62200<br>I62200.01<br>501.05           | Ersatz Beleuchtungstrassen (FTTH)<br>Ersatz Beleuchtungstrassen (FTTH)<br>Sanierung                                                | B+A 27 23.09.10                                      |                    | 880'000                                      | 900'000                            |                          |                  |           |               |                                    |                            | 900'000                  |           |
| I64001<br>I64001.02<br>501.06           | Projekt Tiefbahnhof/Ausbau Bahn-Knoten Luzern<br>Infrastrukturfonds<br>Neubau                                                      | Volk B+A 33 07.03.10                                 |                    | 60'000'000                                   | 70'000'000                         |                          |                  |           |               |                                    |                            | 70'000'000               |           |
| I65131<br>I65131.01<br>501.04<br>669.01 | Buslinie 6/8 Büttenen, Verlängerung<br>Anpassung Strasse<br>Erschliessung<br>Beiträge Dritter                                      | B+A 28 23.10.08                                      |                    | 1'500'000<br>-450'000                        | 1'500'000<br>-450'000              |                          | 100'000          |           | 30'000        | 26'878                             | 26'878                     | 1'473'122                |           |
| I69039<br>I69039.01<br>501.05           | Mühlenplatz, Umgestaltung<br>Umgestaltung Mühlenplatz<br>Sanierung                                                                 | B+A 16 26.06.08                                      |                    | 1'405'000                                    | 1'470'000                          | 484'179                  | 342'000          |           |               | 740'102                            | 1'224'281                  | 245'719                  |           |
| I69042<br>I69042.01<br>501.03           | Agglo.programm, Tieflegung/Doppelspur Zentralbahn<br>Planung (Anteil Stadt)<br>Planung                                             | B+A 5 26.04.07<br>B+A 7 06.04.06<br>StB 439 09.05.07 |                    | 1'199'000                                    | 1'199'000                          | 1'235'854                |                  |           |               |                                    | 1'235'854                  | -36'854                  |           |
| I69042.02<br>501.06                     | Realisierung (Anteil Stadt)<br>Neubau                                                                                              | Volk B+A 53 24.02.08                                 | 100 %              | 23'670'000                                   | 23'670'000                         | 7'870'681                | 3'800'000        |           |               | 601'319                            | 8'472'000                  | 15'198'000               |           |
| I69046<br>I69046.02<br>501.05           | Sportarena/Messe, Vorzone und Erschliessung<br>Realisierung Vorzone Messe<br>Sanierung                                             | B+A 23 25.09.08                                      |                    | 4'900'000                                    | 4'900'000                          | 48'924                   | 500'000          |           |               | 116'501                            | 165'425                    | 4'734'575                |           |
| I69046.03<br>501.05<br>669.01<br>669.02 | Realisierung Vorzone Sportarena<br>Sanierung<br>Kostenanteil Erstellungskosten Vorzone<br>Kostenanteil Anschluss Parkleitsystem    | Volk B+A 23 30.11.08                                 |                    | 10'500'000<br>-250'000<br>-120'000           | 10'500'000<br>-250'000<br>-120'000 | 386'787                  | 500'000          |           |               | 892'992                            | 1'279'778                  | 9'220'222                |           |

| Nummer                                                      | Bezeichnung                                                                                                                                           | Datum des Beschlusses                    | Ausserhalb Plafond | Bruttokredit bewilligte und nicht bewilligte | Bruttokredit inkl. Teuerung         | Beansprucht bis 31.12.09                     | VORANSCHLAG 2010 |           | RECHNUNG 2010 |                      | KREDITKONTROLLE                              |                          | KOMMENTAR |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|-----------|---------------|----------------------|----------------------------------------------|--------------------------|-----------|
|                                                             |                                                                                                                                                       |                                          |                    |                                              |                                     |                                              | Ausgaben         | Einnahmen | Ausgaben      | Einnahmen            | beansprucht bis 31.12.2010                   | noch verfügbar ab 1.1.11 |           |
| I69091.10<br>506.02                                         | Anschaffungen 2010<br>Anschaffung Maschinen                                                                                                           | Budget 2010                              |                    | 1'300'000                                    | 1'300'000                           |                                              | 1'300'000        |           | 1'295'792     |                      | 1'295'792                                    | 4'208                    |           |
| 6                                                           | Total brutto Verkehr                                                                                                                                  |                                          |                    | 191'742'400                                  | 202'252'575                         | 58'120'703                                   | 16'687'000       | 3'286'375 | 14'180'393    | 4'963'747            | 72'301'096                                   | 129'951'479              |           |
| 7                                                           | Umwelt und Raumordnung                                                                                                                                |                                          |                    |                                              |                                     |                                              |                  |           |               |                      |                                              |                          |           |
| I71008<br>I71008.02<br>501.04<br>501.05<br>661.01<br>662.01 | Abwasseranlagen, 4. Etappe<br>Erneuerung 4. Etappe, 2. Teil<br>Erschliessung<br>Sanierung<br>Kantonsbeiträge<br>Beiträge anderer Gemeinden            | Volk B+A 24 02.12.01                     | SF                 |                                              |                                     | 30'152<br>22'863'448<br>-113'096<br>-820'931 | 800'000          |           | 348'520       |                      | 30'152<br>23'211'968<br>-113'096<br>-820'931 | -30'152<br>2'788'032     |           |
| I71009<br>I71009.01<br>501.05                               | Abwasseranlagen, Erneuerung, 5. Etappe, 1. Teil<br>Erneuerung 5. Etappe, 1. Teil<br>Sanierung                                                         | Volk B+A 9 08.06.06                      | SF                 | 28'000'000                                   | 28'000'000                          | 9'004'158                                    | 5'000'000        |           | 3'828'704     |                      | 12'832'862                                   | 15'167'138               |           |
| I71012<br>I71012.01<br>501.06                               | Kanalisation Stadtteil Littau, Täschmatte-Ruopigen<br>Kanalisation Täschmatte-Ruopigen<br>Neubau                                                      | B+A offen                                | SF                 | 360'000                                      | 360'000                             |                                              | 360'000          |           |               |                      |                                              | 360'000                  |           |
| I71013<br>I71013.01<br>501.05                               | Kanalisation Littau, (Werterhalt GEP), Sanierung<br>Sanierung Kanalisation (Werterhalt gem. GEP)<br>Sanierung                                         | B+A 40/2010 16.12.10                     | SF                 | 4'050'000                                    | 4'050'000                           |                                              | 540'000          |           |               |                      |                                              | 4'050'000                |           |
| I71014<br>I71014.01<br>501.05                               | Kanalisation Littau, Grossmatte, Sanierung<br>Sanierung Kanalisation Grossmatte<br>Sanierung                                                          | B+A offen                                | SF                 | 450'000                                      | 450'000                             |                                              | 450'000          |           |               |                      |                                              | 450'000                  |           |
| I71099.10<br>610.01                                         | Anschlussgebühren 2010<br>Anschlussgebühren                                                                                                           | Budget 2010                              | SF                 | -2'670'000                                   | -2'670'000                          |                                              |                  | 3'000'000 |               | 5'190'664            | -5'190'664                                   |                          |           |
| I71201<br>I71201.01<br>561.01                               | Reusswehr, Anteil Neubau<br>Neubau Reusswehr, Beitrag<br>Beiträge an Kanton                                                                           | StB 198 18.03.09                         |                    | 2'200'000                                    | 2'000'000                           | 486'028                                      |                  |           | 858'358       |                      | 1'344'386                                    | 655'614                  |           |
| I74001<br>I74001.10<br>503.05                               | Friedhof Aufbahrungshalle<br>Instandstellungsarbeiten<br>Sanierung                                                                                    | Budget 2010                              |                    | 461'000                                      | 461'000                             |                                              | 461'000          |           | 460'920       |                      | 460'920                                      | 80                       |           |
| I75003<br>I75003.01<br>501.05<br>660.01<br>661.01<br>669.01 | Kleine Emme, Hochwasserschutz (HWS) Kl. Emme<br>Hochwasserschutz (HWS) Kl. Emme<br>Sanierung<br>Bundesbeiträge<br>Kantonsbeiträge<br>Beiträge Dritter | B+A offen                                |                    | 1'620'000                                    | 1'620'000                           |                                              | 180'000          |           | 234'365       | 400<br>232<br>22'296 | 234'365<br>-400<br>-232<br>-22'296           | 1'385'635                |           |
| I77001<br>I77001.01<br>501.05<br>660.01<br>661.01           | Natur- und Erholungsraum Allmend<br>Freiraum- und Sanierungsprojekt<br>Sanierung<br>Bundesbeiträge<br>Kantonsbeiträge                                 | B+A 24 24.09.09<br>B 54 20.12.07         |                    | 3'570'000<br>-1'640'000<br>-800'000          | 3'570'000<br>-1'640'000<br>-800'000 |                                              | 500'000          |           | 28'145        |                      | 28'145                                       | 3'541'855                |           |
| I79014<br>I79014.01<br>501.01                               | Entwicklung Inseliquai-Alpenquai, Wettbewerb<br>Wettbewerb<br>Wettbewerb                                                                              | B+A offen                                |                    | 600'000                                      | 600'000                             |                                              | 600'000          |           |               |                      |                                              | 600'000                  |           |
| I79077<br>I79077.01<br>581.01<br>669.01                     | Stadtplanung, Rahmenkredit<br>Planungskredit<br>Grössere Planungsprojekte<br>Beiträge Dritter                                                         | B+A 45 24.02.05                          |                    | 640'000                                      | 640'000                             | 759'851<br>-87'894                           |                  |           |               |                      | 759'851<br>-87'894                           | -119'851                 |           |
| I79078<br>I79078.01<br>581.01<br>661.01<br>662.01           | Bau- und Zonenordnung (BZO), Phase III, Revision<br>Planungskredit<br>Grössere Planungsprojekte<br>Kantonsbeiträge<br>Beiträge anderer Gemeinden      | StB 855 21.10.09<br>B+A 48/2008 29.01.09 |                    | 930'000<br>-35'000<br>-70'000                | 930'000<br>-35'000<br>-70'000       | 609'409<br>-35'000<br>-70'000                | 300'000          |           | 389'280       |                      | 998'689<br>-35'000<br>-70'000                | -68'689                  |           |
| 7                                                           | Total brutto Umwelt und Raumordnung                                                                                                                   |                                          |                    | 68'881'000                                   | 68'681'000                          | 33'753'046                                   | 9'191'000        | 3'000'000 | 6'148'291     | 5'213'592            | 39'901'338                                   | 28'779'662               |           |

| Stadt Luzern |                                        | Kontrolle über Voranschlags- und Sonderkredite |                    |                                              |                             |                          |                  | Rechnung 2010 Investitionsrechnung |               |            |                            |                          |           |
|--------------|----------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------|------------------|------------------------------------|---------------|------------|----------------------------|--------------------------|-----------|
| Nummer       | Bezeichnung                            | Datum des Beschlusses                          | Ausserhalb Plafond | Bruttokredit bewilligte und nicht bewilligte | Bruttokredit inkl. Teuerung | Beansprucht bis 31.12.09 | VORANSCHLAG 2010 |                                    | RECHNUNG 2010 |            | KREDITKONTROLLE            |                          | KOMMENTAR |
|              |                                        |                                                |                    |                                              |                             |                          | Ausgaben         | Einnahmen                          | Ausgaben      | Einnahmen  | beansprucht bis 31.12.2010 | noch verfügbar ab 1.1.11 |           |
| 8            | Volkswirtschaft                        |                                                |                    |                                              |                             |                          |                  |                                    |               |            |                            |                          |           |
| 184001       | Messewesen                             |                                                |                    |                                              |                             |                          |                  |                                    |               |            |                            |                          |           |
| 184001.02    | Erneuerung Messeplatz                  | Volk B+A 52 24.02.08                           |                    |                                              |                             |                          |                  |                                    |               |            |                            |                          |           |
| 565.01       | Beiträge an private Institutionen      |                                                |                    | 18'500'000                                   | 18'500'000                  | 5'000'000                | 3'000'000        |                                    | 4'014'000     |            | 9'014'000                  | 9'486'000                |           |
| 669.01       | Beiträge Dritter                       |                                                |                    | -8'500'000                                   | -8'500'000                  |                          |                  |                                    |               |            |                            |                          |           |
| 8            | Total brutto Volkswirtschaft           |                                                |                    | 18'500'000                                   | 18'500'000                  | 5'000'000                | 3'000'000        |                                    | 4'014'000     |            | 9'014'000                  | 9'486'000                |           |
| 9            | Finanzen und Steuern                   |                                                |                    |                                              |                             |                          |                  |                                    |               |            |                            |                          |           |
| 199999       | Abgerechnete Bauwerke                  |                                                |                    |                                              |                             |                          |                  |                                    |               |            |                            |                          |           |
| 199999.99    | Nachträgliche Subventionseingang       |                                                |                    |                                              |                             | 54'060                   |                  |                                    |               |            | 54'060                     | -54'060                  |           |
| 506.05       | Anschaffung Spezialfahrzeuge           |                                                |                    |                                              |                             | -380                     |                  |                                    |               |            | -380                       |                          |           |
| 633.01       | Entschädigung Versicherungen           |                                                |                    |                                              |                             | -69'652                  |                  |                                    |               | 225'000    | -294'652                   |                          |           |
| 660.01       | Bundesbeiträge                         |                                                |                    |                                              |                             | -2'126'923               |                  |                                    |               | 31'760     | -2'158'683                 |                          |           |
| 661.01       | Kantonsbeiträge                        |                                                |                    |                                              |                             | -112'952                 |                  |                                    |               |            | -112'952                   |                          |           |
| 663.01       | Beitrag Denkmalpflege von Stadt Luzern |                                                |                    |                                              |                             | -112'435                 |                  |                                    |               |            | -112'435                   |                          |           |
| 669.01       | Beiträge Dritter                       |                                                |                    |                                              |                             | -1'258'920               |                  |                                    |               | 346'459    | -1'605'379                 |                          |           |
| 669.02       | Rückerstattungen                       |                                                |                    |                                              |                             | -2'000                   |                  |                                    |               |            | -2'000                     |                          |           |
| 669.05       | Versicherungsleistungen                |                                                |                    |                                              |                             |                          |                  |                                    |               |            |                            |                          |           |
| 9            | Total brutto Finanzen und Steuern      |                                                |                    |                                              |                             | 54'060                   |                  |                                    |               | 603'219    | 54'060                     | -54'060                  |           |
|              | Total brutto Investitionen             |                                                |                    | 750'457'150                                  | 769'573'602                 | 312'464'343              | 108'472'500      | 27'543'600                         | 105'923'645   | 30'109'253 | 418'387'988                | 351'185'615              |           |

| Funktionale Gliederung            | Rechnung 2010      |                   | Voranschlag 2010   |                   | Rechnung 2009<br>(ohne Littau) |                   |
|-----------------------------------|--------------------|-------------------|--------------------|-------------------|--------------------------------|-------------------|
|                                   | Ausgaben           | Einnahmen         | Ausgaben           | Einnahmen         | Ausgaben                       | Einnahmen         |
| 0 Allgemeine Verwaltung           | 14'431'515         | 744'032           | 8'254'000          | 3'267'625         | 9'890'710                      | 487'898           |
| 1 Öffentliche Sicherheit          | 831'400            | 0                 | 580'000            | 280'000           | 251'140                        | 0                 |
| 2 Bildung                         | 4'303'722          | 616'703           | 7'279'000          |                   | 18'702'309                     | 328'664           |
| 3 Kultur und Freizeit             | 40'031'832         | 17'826'170        | 44'164'000         | 17'989'600        | 22'986'303                     | 11'502'080        |
| 4 Gesundheit                      | 21'663'498         | 0                 | 19'397'500         |                   | 14'827'015                     | 4'500             |
| 5 Soziale Wohlfahrt               | 318'994            | 141'790           | 500'000            |                   | 2'672'975                      | 1'204             |
| 6 Verkehr                         | 14'180'393         | 4'963'747         | 16'687'000         | 3'286'375         | 17'470'137                     | 184'186           |
| 7 Umwelt und Raumordnung          | 6'148'291          | 5'213'592         | 9'191'000          | 3'270'000         | 9'288'024                      | 3'539'790         |
| 8 Volkswirtschaft                 | 4'014'000          |                   | 3'000'000          |                   | 0                              | 0                 |
| 9 Finanzen und Steuern            |                    | 603'219           |                    |                   | 54'060                         | 552'808           |
| <b>Total</b>                      | <b>105'923'645</b> | <b>30'109'253</b> | <b>109'052'500</b> | <b>28'093'600</b> | <b>96'142'675</b>              | <b>16'601'130</b> |
| <b>Zunahme Nettoinvestitionen</b> |                    | <b>75'814'392</b> |                    | <b>80'958'900</b> |                                | <b>79'541'545</b> |

| Arten-Gliederung                       | Rechnung 2010      |                   | Voranschlag 2010   |                   | Rechnung 2009<br>(ohne Littau) |                   |
|----------------------------------------|--------------------|-------------------|--------------------|-------------------|--------------------------------|-------------------|
|                                        | Ausgaben           | Einnahmen         | Ausgaben           | Einnahmen         | Ausgaben                       | Einnahmen         |
| <b>50 Sachgüter</b>                    | <b>70'936'385</b>  |                   | <b>79'394'500</b>  |                   | <b>83'225'801</b>              |                   |
| 500 Grundstück                         | 4'809'679          |                   |                    |                   | 651'299                        |                   |
| 501 Tiefbauten                         | 24'895'015         |                   | 36'767'000         |                   | 27'466'274                     |                   |
| 503 Hochbauten                         | 36'815'953         |                   | 38'447'500         |                   | 52'016'712                     |                   |
| 506 Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge     | 4'415'737          |                   | 4'180'000          |                   | 3'091'516                      |                   |
| 509 Konservierung                      |                    |                   |                    |                   |                                |                   |
| <b>56 Eigene Beiträge</b>              | <b>34'348'459</b>  |                   | <b>29'208'000</b>  |                   | <b>11'613'042</b>              |                   |
| 561 Kanton                             | 858'358            |                   |                    |                   | 567'122                        |                   |
| 563 Gemeindebetriebe (Ertragsausfall)  | 672'000            |                   |                    |                   | 807'419                        |                   |
| 564 Baubeiträge                        |                    |                   |                    |                   |                                |                   |
| 565 Private Institutionen              | 32'818'102         |                   | 29'208'000         |                   | 10'238'500                     |                   |
| 567 Beiträge Ausland                   |                    |                   |                    |                   |                                |                   |
| <b>58 Übrige Ausgaben</b>              | <b>638'801</b>     |                   | <b>450'000</b>     |                   | <b>1'303'832</b>               |                   |
| 581 Planungen                          | 638'801            |                   | 450'000            |                   | 1'303'832                      |                   |
| <b>60 Abgang Sachgüter</b>             |                    | <b>500'000</b>    |                    | <b>2'765'000</b>  |                                | <b>541'500</b>    |
| 600 Grundstücke                        |                    | 500'000           |                    | 2'765'000         |                                | 541'500           |
| <b>61 Nutzungsabgaben</b>              |                    | <b>5'190'664</b>  |                    | <b>3'270'000</b>  |                                | <b>3'434'790</b>  |
| 610 Anschlussgebühren                  |                    | 5'190'664         |                    | 3'270'000         |                                | 3'434'790         |
| 612 Perimetergebühren                  |                    |                   |                    |                   |                                |                   |
| <b>63 Versicherungen</b>               |                    |                   |                    |                   |                                |                   |
| 633 Rückerstattungen                   |                    |                   |                    |                   |                                |                   |
| <b>66 Beiträge für eigene Rechnung</b> |                    | <b>24'418'589</b> |                    | <b>22'058'600</b> |                                | <b>12'624'840</b> |
| 660 Bund                               |                    | 333'467           |                    | 1'646'675         |                                | 310'000           |
| 661 Kanton                             |                    | 655'213           |                    | 6'300             |                                | 1'043'295         |
| 662 Gemeinden                          |                    |                   |                    | 32'625            |                                | 207'898           |
| 663 Gemeindeeigene Betriebe            |                    | 244'032           |                    | 470'000           |                                |                   |
| 669 Übrige                             |                    | 23'185'877        |                    | 19'903'000        |                                | 11'063'646        |
| <b>5 Ausgaben</b>                      | <b>105'923'645</b> |                   | <b>109'052'500</b> |                   | <b>96'142'675</b>              |                   |
| <b>6 Einnahmen</b>                     |                    | <b>30'109'253</b> |                    | <b>28'093'600</b> |                                | <b>16'601'130</b> |



## Bestandesrechnung

| (nach Verbuchung des Ergebnisses)      |                                                                        | Stand am<br>31. Dezember 2010 | Stand am<br>1. Januar 2010 | Veränderungen         |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|-----------------------|
| <b>Total Aktiven</b>                   |                                                                        | <b>563 173 121.57</b>         | <b>624 701 122.02</b> 1)   | <b>-61 528 000.45</b> |
| <b>10. Finanzvermögen</b>              |                                                                        | <b>289 499 827.38</b>         | <b>365 115 202.33</b> 1)   | <b>-75 615 374.95</b> |
| <b>100. Flüssige Mittel</b>            |                                                                        | <b>1 085 768.12</b>           | <b>7 754 644.37</b>        | <b>-6 668 876.25</b>  |
|                                        | Kassa                                                                  | 198 820.90                    | 229 244.45                 | - 30 423.55           |
|                                        | Postcheck                                                              | 351 407.89                    | 4 589 027.41               | -4 237 619.52         |
|                                        | Banken                                                                 | 535 539.33                    | 2 936 372.51               | -2 400 833.18         |
| <b>101. Guthaben</b>                   |                                                                        | <b>152 355 488.97</b>         | <b>204 489 326.46</b> 1)   | <b>-52 133 837.49</b> |
|                                        | Kontokorrente                                                          | 2 900.00                      |                            |                       |
|                                        | Ausstehende Steuern                                                    | 57 315 984.62                 | 90 469 510.97              | -33 153 526.35        |
|                                        | Beiträge von Gemeinwesen                                               | 0.00                          | 1 507 161.20               | -1 507 161.20         |
|                                        | Debitoren                                                              | 30 264 604.14                 | 26 389 977.38              | 3 874 626.76          |
|                                        | Festgelder                                                             | 59 400 000.00                 | 80 000 000.00              | -20 600 000.00        |
|                                        | Verbindungskonto alte/neue Rechnung                                    |                               |                            | 0.00                  |
|                                        | Übrige Guthaben                                                        | 5 372 000.21                  | 6 122 676.91 1)            | - 750 676.70          |
| <b>102. Anlagen</b>                    |                                                                        | <b>125 863 355.22</b>         | <b>137 185 743.64</b> 1)   | <b>-11 322 388.42</b> |
|                                        | Aktien und Anteilscheine                                               | 7 011 005.00                  | 7 731 005.00               | - 720 000.00          |
|                                        | Darlehen                                                               | 12 375 000.00                 | 12 634 500.00              | - 259 500.00          |
|                                        | Liegenschaften                                                         | 105 557 801.58                | 115 796 600.93             | -10 238 799.35        |
|                                        | Vorräte                                                                | 919 548.64                    | 1 023 637.71               | - 104 089.07          |
| <b>103. Transitorische Aktiven</b>     |                                                                        | <b>10 195 215.07</b>          | <b>15 685 487.86</b>       | <b>-5 490 272.79</b>  |
|                                        | Transitorische Aktiven                                                 | 10 195 215.07                 | 15 685 487.86              | -5 490 272.79         |
| <b>11. Verwaltungsvermögen</b>         |                                                                        | <b>273 467 626.69</b>         | <b>259 551 507.19</b>      | <b>13 916 119.50</b>  |
| <b>114. Sachgüter</b>                  |                                                                        | <b>259 059 054.69</b>         | <b>244 693 661.04</b> 1)   | <b>14 365 393.65</b>  |
|                                        | Grundstücke, öffentl. Anlagen, Sportplätze                             | 13 510 083.85                 | 5 374 758.43               | 8 135 325.42          |
|                                        | Tiefbauten                                                             | 45 713 160.78                 | 55 091 134.06              | -9 377 973.28         |
|                                        | Hochbauten                                                             | 185 096 109.47                | 164 704 605.18             | 20 391 504.29         |
|                                        | Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge                                         | 14 739 700.59                 | 19 523 163.37              | -4 783 462.78         |
| <b>115. Darlehen und Beteiligungen</b> |                                                                        | <b>14 408 572.00</b>          | <b>14 539 767.55</b>       | <b>- 131 195.55</b>   |
|                                        | Aufzahlungsschuld LUKB                                                 | 5 701 732.00                  | 5 762 372.00               | - 60 640.00           |
|                                        | Darlehen und Beteiligungen an gemischt-wirtschaftlichen Unternehmungen | 6 070 000.00                  | 6 105 000.00 1)            | - 35 000.00           |
|                                        | Darlehen an private Unternehmungen                                     | 2 636 840.00                  | 2 672 395.55 1)            | - 35 555.55           |
| <b>116. Investitionsbeiträge</b>       |                                                                        | <b>0.00</b>                   | <b>0.00</b>                | <b>0.00</b>           |
|                                        | Eigene Anstalten                                                       | 0.00                          | 0.00                       | 0.00                  |
|                                        | Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen                                 | 0.00                          | 0.00                       | 0.00                  |
|                                        | Private Institutionen                                                  | 0.00                          | 0.00                       | 0.00                  |
| <b>117. Übrige aktivierte Ausgaben</b> |                                                                        | <b>0.00</b>                   | <b>318 078.60</b> 1)       | <b>- 318 078.60</b>   |
|                                        | Übrige aktivierte Ausgaben                                             | 0.00                          | 318 078.60                 | - 318 078.60          |
| <b>12. Spezialfinanzierungen</b>       |                                                                        | <b>205 667.50</b>             | <b>34 412.50</b>           | <b>171 255.00</b>     |
|                                        | Vorschüsse an Spezialfinanzierungen                                    | 205 667.50                    | 34 412.50                  | 171 255.00            |
| <b>13. Bilanzfehlbetrag</b>            |                                                                        | <b>0.00</b>                   | <b>0.00</b>                | <b>0.00</b>           |
|                                        | Aufwandüberschuss Laufende Rechnung                                    | 0.00                          | 0.00                       | 0.00                  |

1) Nach der Übernahme der Saldi haben diverse Konti eine Umkontierung auf den Kontenplan der Stadt Luzern erfahren. Die Fusionsbilanz per 1.1.2010 (vgl. Seite 171 im Geschäftsbericht 2009) entspricht einer einfachen Summenbilanz, einzig die an die Gemeinde Littau gewährten Darlehen wurden aufgerechnet. Die Umkontierung erfolgte nach Erstellung des Geschäftsberichtes, was die Differenz per 1.1.10 zwischen dieser Bilanz und der aktuellen Bestandesrechnung erklärt.

| (nach Verbuchung des Ergebnisses) |                                          | Stand am<br>31. Dezember 2010 | Stand am<br>1. Januar 2010          | Veränderungen          |
|-----------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|------------------------|
| <b>Total Passiven</b>             |                                          | <b>563 173 121.57</b>         | <b>624 701 152.02</b> <sup>1)</sup> | <b>-61 528 030.45</b>  |
| <b>20.</b>                        | <b>Fremdkapital</b>                      | <b>444 950 668.45</b>         | <b>483 004 348.02</b> <sup>1)</sup> | <b>-38 053 679.57</b>  |
| <b>200.</b>                       | <b>Laufende Verpflichtungen</b>          | <b>182 504 172.87</b>         | <b>212 551 052.68</b> <sup>1)</sup> | <b>-30 046 879.81</b>  |
|                                   | Kreditoren                               | 169 705 254.51                | 197 518 729.55                      | -27 813 475.04         |
|                                   | Depot-Gelder                             | 9 818 133.17                  | 11 176 092.25 <sup>1)</sup>         | -1 357 959.08          |
|                                   | Kontokorrente                            | 58 317.60                     | 44 300.48                           | 14 017.12              |
|                                   | Verbindungskonto alte/neue Rechnung      |                               |                                     | 0.00                   |
|                                   | Übrige Verpflichtungen                   | 2 922 467.59                  | 3 811 930.40                        | - 889 462.81           |
| <b>201.</b>                       | <b>Kurzfristige Schulden</b>             | <b>10 000 000.00</b>          | <b>0.00</b>                         | <b>10 000 000.00 +</b> |
|                                   | Geldmarktkredite                         | 10 000 000.00                 | 0.00                                | 10 000 000.00 +        |
| <b>202.</b>                       | <b>Langfristige Schulden</b>             | <b>173 821 656.05</b>         | <b>167 330 441.10</b>               | <b>6 491 214.95</b>    |
|                                   | Feste Darlehen                           | 169 800 000.00                | 161 350 000.00                      | 8 450 000.00           |
|                                   | Übrige Darlehen (Annuitäten)             | 4 021 656.05                  | 5 980 411.10                        | -1 958 755.05          |
| <b>203.</b>                       | <b>Verpflichtungen Sonderrechnungen</b>  | <b>46 599 656.96</b>          | <b>47 082 276.83</b> <sup>1)</sup>  | <b>- 482 619.87</b>    |
|                                   | Städtische Pensionskasse                 | 30 043 719.00                 | 30 046 032.11                       | - 2 313.11             |
|                                   | Eigenversicherung für Sachschaden        | 6 876 040.84                  | 6 875 869.70                        | 171.14                 |
|                                   | Zuwendungen                              | 7 902 330.73                  | 8 175 496.30 <sup>1)</sup>          | - 273 165.57           |
|                                   | Übrige Verpflichtungen                   | 1 777 566.39                  | 1 984 878.72                        | - 207 312.33           |
| <b>204.</b>                       | <b>Rückstellungen</b>                    | <b>20 739 936.17</b>          | <b>41 940 154.12</b> <sup>1)</sup>  | <b>-21 200 217.95</b>  |
|                                   | Rückstellungen Laufende Rechnung         | 8 288 949.18                  | 30 316 368.26 <sup>1)</sup>         | -22 027 419.08         |
|                                   | Rückstellungen Investitionsrechnung      | 5 826 851.64                  | 7 099 342.86                        | -1 272 491.22          |
|                                   | Kreditübertragungen aus Inv. Rechnung    | 4 894 000.00                  | 460 000.00                          | 4 434 000.00           |
|                                   | Kreditübertragungen aus lfd. Rechnung    | 1 730 135.35                  | 4 064 443.00                        | -2 334 307.65          |
| <b>205.</b>                       | <b>Transitorische Passiven</b>           | <b>11 285 246.40</b>          | <b>14 100 423.29</b>                | <b>-2 815 176.89</b>   |
|                                   | Transitorische Passiven                  | 11 285 246.40                 | 14 100 423.29                       | -2 815 176.89          |
| <b>22.</b>                        | <b>Spezialfinanzierungen</b>             | <b>60 894 667.61</b>          | <b>81 002 088.63</b>                | <b>-20 107 421.02</b>  |
|                                   | Verpflichtungen an Spezialfinanzierungen | 21 097 146.75                 | 32 366 348.37                       | -11 269 201.62         |
|                                   | Spezialfonds                             | 6 670 594.96                  | 6 248 183.06                        | 422 411.90             |
|                                   | Vorfinanzierungen                        | 33 126 925.90                 | 42 387 557.20                       | -9 260 631.30          |
| <b>23.</b>                        | <b>Kapital</b>                           | <b>57 327 785.51</b>          | <b>60 694 715.37</b>                | <b>-3 366 929.86</b>   |
|                                   | Eigenkapital                             | 57 327 785.51                 | 60 694 715.37                       | -3 366 929.86          |

1) Nach der Übernahme der Saldi haben diverse Konti eine Umkontierung auf den Kontenplan der Stadt Luzern erfahren.

Die Fusionsbilanz per 1.1.2010 (vgl. Seite 171 im Geschäftsbericht 2009) entspricht einer einfachen Summenbilanz, einzig die an die Gemeinde Littau gewährten Darlehen wurden aufgerechnet. Die Umkontierung erfolgte nach Erstellung des Geschäftsberichtes, was die Differenz per 1.1.10 zwischen dieser Bilanz und der aktuellen Bestandesrechnung erklärt.

| Aktiven                                                                            | Stand am<br>31. Dezember 2010 | Stand am<br>1. Januar 2010 | Veränderungen         |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|-----------------------|
| <b>101 Guthaben</b>                                                                |                               |                            |                       |
| <b>1019 übrige Guthaben</b>                                                        | <b>5 372 000.21</b>           | <b>5 986 911.10</b>        | <b>- 614 910.89</b>   |
| 12 Angeschlossenen Arbeitgeber, Anteil PK-Schuld                                   | 4 021 656.05                  | 5 980 411.10               | -1 958 755.05         |
| 41 Vorsteuer (MWST) Öko-Forum                                                      | 2 289.03                      | 0.00                       | 2 289.03              |
| 51 Vorsteuer (MWST) Tiefbauamt                                                     | 81 471.59                     | 0.00                       | 81 471.59             |
| 83 Kanton Luzern, Ausbauarbeiten Gemeindehaus Littau                               | 412 751.10                    | 0.00                       | 412 751.10            |
| 89 Mietzinsdepot Mütter- und Väterberatung KJF                                     | 1 996.30                      | 0.00                       | 1 996.30              |
| 90 Mietzinsdepot Eichhörnli                                                        | 6 500.00                      | 6 500.00                   | 0.00                  |
| 91 Barwerte Fernwärmeversorgung                                                    | 70 726.33                     | 0.00                       | 70 726.33             |
| 95 Umbaukosten Gde.-Haus - OVB                                                     | 34 609.81                     | 0.00                       | 34 609.81             |
| 97 Stalder Immobilien Langensandbrücke (Dez. 2012 fällig)                          | 740 000.00                    | 0.00                       | 740 000.00            |
| <b>102 Anlagen</b>                                                                 |                               |                            |                       |
| <b>1022 Darlehen (DL)</b>                                                          | <b>12 375 000.00</b>          | <b>12 634 500.00</b>       | <b>- 259 500.00</b>   |
| 10 3,70 % Darlehen Luzerner Theater, 1.9.07-31.8.2012                              | 4 000 000.00                  | 4 000 000.00               | 0.00                  |
| 11 3,75 % Darlehen Luzerner Theater, 1.5.08-29.4.2016                              | 4 000 000.00                  | 4 000 000.00               | 0.00                  |
| 12 4,21 % Darlehen Luzerner Theater, 1.7.08-30.6.2018                              | 3 375 000.00                  | 3 625 000.00               | - 250 000.00          |
| 13 2,77 % Darlehen Luzerner Theater, 1.3.09-28.2.2019                              | 1 000 000.00                  | 1 000 000.00               | 0.00                  |
| 47 DL Kanu-Club Luzern                                                             |                               | 5 000.00                   | - 5 000.00            |
| 49 DL Heimverein Pfadi Musegg                                                      |                               | 4 500.00                   | - 4 500.00            |
| <b>1023 Liegenschaften gemäss Verzeichnis</b>                                      | <b>105 557 801.58</b>         | <b>115 796 600.93</b>      | <b>-10 238 799.35</b> |
| 10 Liegenschaften allgemein                                                        | 102 553 095.83                | 111 074 035.68             | -8 520 939.85         |
| 15 Sonderkredit Liegenschaftskäufe                                                 | 2 397 088.75                  | 2 397 088.75               | 0.00                  |
| 20 Geissensteinring 41 (Boa), Investitionsbeitrag Post                             | 607 617.00                    | 644 824.00                 | - 37 207.00           |
| 67 Anbau Guggistrasse 7                                                            | 0.00                          | 1 680 652.50               | -1 680 652.50         |
| <b>114 Sachgüter</b>                                                               |                               |                            |                       |
| <b>1140 Grundstücke öffentliche Anlagen</b>                                        | <b>13 510 083.85</b>          | <b>5 374 758.43</b>        | <b>8 135 325.42</b>   |
| 00 Allgemeine Verwaltung                                                           | 4 437 762.45                  | 0.00                       | 4 437 762.45          |
| 03 Kultur und Freizeit                                                             | 9 072 321.40                  | 5 374 758.43               | 3 697 562.97          |
| <b>1141 Tiefbauten</b>                                                             | <b>45 713 160.78</b>          | <b>55 091 134.06</b>       | <b>-9 377 973.28</b>  |
| 06 Verkehr                                                                         | 25 527 733.39                 | 34 083 676.61              | -8 555 943.22         |
| 07 Umwelt und Raumordnung                                                          | 1 326 457.53                  | 1 105 907.75               | 220 549.78            |
| 27 Spezialfinanzierung Kanalisationen                                              | 18 858 969.86                 | 19 901 549.70              | -1 042 579.84         |
| <b>1143 Hochbauten</b>                                                             | <b>185 096 109.47</b>         | <b>120 263 315.43</b>      | <b>64 832 794.04</b>  |
| 00 Allgemeine Verwaltung                                                           | 28 847 694.39                 | 16 374 219.60              | 12 473 474.79         |
| 01 Öffentliche Sicherheit                                                          | 465 358.07                    | 251 140.40                 | 214 217.67            |
| 02 Bildung                                                                         | 61 068 179.74                 | 39 775 837.34              | 21 292 342.40         |
| 03 Kultur und Freizeit                                                             | 25 567 061.17                 | 14 909 513.16              | 10 657 548.01         |
| 04 Gesundheit                                                                      | 57 965 448.23                 | 37 551 473.98              | 20 413 974.25         |
| 05 Soziale Wohlfahrt                                                               |                               | 3 005.00                   | - 3 005.00            |
| 06 Verkehr                                                                         | 4 492 120.48                  | 4 706 572.40               | - 214 451.92          |
| 07 Umwelt und Raumordnung                                                          | 407 929.04                    | 0.00                       | 407 929.04            |
| 25 Spezialfinanzierung Feuerwehr                                                   | 627 373.55                    | 742 097.55                 | - 114 724.00          |
| 26 Spezialfinanzierung Utenberg                                                    | 5 654 944.80                  | 5 949 456.00               | - 294 511.20          |
| <b>1146 Mobilien, Maschinen und Fahrzeuge</b>                                      | <b>14 739 700.59</b>          | <b>19 523 163.37</b>       | <b>-3 617 075.13</b>  |
| 00 Allgemeine Verwaltung                                                           | 4 797 865.06                  | 5 749 746.61               | - 951 881.55          |
| 01 Öffentliche Sicherheit                                                          | 74 939.00                     | 112 409.00                 | - 37 470.00           |
| 02 Bildung                                                                         | 1 442 913.21                  | 2 326 302.26               | - 883 389.05          |
| 03 Kultur und Freizeit                                                             |                               | 113 537.75                 |                       |
| 04 Gesundheit                                                                      | 767 477.70                    | 2 170 899.24               | -1 403 421.54         |
| 06 Verkehr                                                                         | 6 866 489.67                  | 7 652 126.66               | - 785 636.99          |
| 07 Umwelt und Raumplanung                                                          |                               | 1 052 849.90               |                       |
| 25 Spezialfinanzierung Feuerwehr Fahrzeuge                                         | 790 015.95                    | 345 291.95                 | 444 724.00            |
| <b>115 Darlehen und Beteiligungen</b>                                              |                               |                            |                       |
| <b>1151 Beteiligungen</b>                                                          | <b>5 701 732.00</b>           | <b>5 762 372.00</b>        | <b>- 60 640.00</b>    |
| 01 Aufzahlungsschuld LUPK                                                          | 5 701 732.00                  | 5 762 372.00               | - 60 640.00           |
| <b>1154 Darlehen und Beteiligungen an gemischt-wirtschaftlichen Unternehmungen</b> | <b>6 070 000.00</b>           | <b>6 105 000.00</b>        | <b>- 35 000.00</b>    |
| 11 Darlehen Schwimmbad Zimmeregg                                                   | 1 070 000.00                  | 1 105 000.00               | - 35 000.00           |
| 40 Aktien vbl AG                                                                   | 5 000 000.00                  | 5 000 000.00               | 0.00                  |
| <b>1155 Darlehen an private Unternehmungen</b>                                     | <b>2 001 000.00</b>           | <b>2 672 395.55</b>        | <b>- 671 395.55</b>   |
| 12 Darlehen Ruopigenmoos AG                                                        | 499 000.00                    | 529 000.00                 | - 30 000.00           |
| 13 Darlehen FC Littau                                                              | 136 840.00                    | 142 395.55                 | - 5 555.55            |
| 15 Darlehen an Regionales Eiszentrum, zinslos, bis 1.1.2022                        | 2 001 000.00                  | 2 001 000.00               | 0.00                  |

| Passiven                                                    | Stand am<br>31. Dezember 2010 | Stand am<br>1. Januar 2010 | Veränderungen        |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|----------------------|
| <b>200 Laufende Verpflichtungen</b>                         |                               |                            |                      |
| <b>2001 Depot-Gelder</b>                                    | <b>9 818 133.17</b>           | <b>11 176 092.25</b>       | <b>-1 357 959.08</b> |
| 00 Betagtenzentrum Eichhof                                  | 37 324.82                     | 36 142.31                  | 1 182.51             |
| 01 Schlüsseldepot Betagtenzentrum Eichhof                   | 640.00                        | 68 182.73                  | - 67 542.73          |
| 02 Betagtenzentrum Dreilinden                               | 40 944.83                     | 24 500.85                  | 16 443.98            |
| 03 Schlüsseldepot Betagtenzentrum Dreilinden                | 3 217.93                      | 3 217.93                   | 0.00                 |
| 04 Betagtenzentrum Rosenberg                                | 31 770.33                     | 27 325.83                  | 4 444.50             |
| 05 Betagtenzentrum Wesemlin                                 | 44 255.98                     | 48 071.95                  | - 3 815.97           |
| 07 Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg                      | 96 874.68                     | 96 779.53                  | 95.15                |
| 08 Pflegewohnungen                                          | 23 519.18                     | 25 120.68                  | - 1 601.50           |
| 09 Soforthilfe für Sozialhilfeempfänger (SOA)               | 256 795.03                    | 174 943.15                 | 81 851.88            |
| 10 Grabunterhaltsfonds (TBA)                                | 529 649.54                    | 535 221.89                 | - 5 572.35           |
| 11 Depotgebühren Handsender (ex Littau)                     | 400.00                        | 880.00                     | - 480.00             |
| 12 Beiträge Luzerner Stadtgeschichte                        | 88 898.45                     | 82 398.45                  | 6 500.00             |
| 13 Betagtenzentrum Staffelnhof                              | 829 500.84                    | 782 295.87                 | 47 204.97            |
| 14 Erbschaft Nachlassfall K. Kratt                          | 389 345.38                    | 228 698.02                 | 160 647.36           |
| 15 Teamprämien (PA)                                         | 29 031.80                     | 19 990.00                  | 9 041.80             |
| 16 Jassmeisterschaften Stadt Luzern (PA)                    | 541.02                        | 1 904.52                   | - 1 363.50           |
| 20 Kennzahlenprojekt Schweiz. Städteinitiative              | 53 363.54                     | 25 556.79                  | 27 806.75            |
| 21 Benchmarking Schweiz. Städteinitiative                   | 10 013.25                     | 14 833.75                  | - 4 820.50           |
| 23 Bewohner Betagtenzentrum Eichhof                         | 873 000.00                    | 820 000.00                 | 53 000.00            |
| 24 Bewohner Betagtenzentrum Dreilinden                      | 614 000.00                    | 565 000.00                 | 49 000.00            |
| 25 Bewohner Betagtenzentrum Rosenberg                       | 477 000.00                    | 471 000.00                 | 6 000.00             |
| 26 Bewohner Betagtenzentrum Wesemlin                        | 460 000.00                    | 429 000.00                 | 31 000.00            |
| 28 Bewohner Imfang, Pflegewohnungen                         | 36 000.00                     | 35 000.00                  | 1 000.00             |
| 29 Schlüsseldepot Betagtenzentrum Wesemlin                  | 9 600.00                      | 10 121.22                  | - 521.22             |
| 31 Kunstfonds                                               | 73 817.93                     | 63 313.99                  | 10 503.94            |
| 34 Fonds BZE Palliativabteilung                             | 21 682.65                     | 9 914.60                   | 11 768.05            |
| 35 Ferienpass, SOD                                          | 11 786.12                     | 3 547.30                   | 8 238.82             |
| 36 Jugendparlament                                          | 14 588.65                     | 20 839.60                  | - 6 250.95           |
| 38 Kinderparlament                                          | 873.48                        | 16 087.23                  | - 15 213.75          |
| 42 Schlüsseldepot Treibhaus                                 | 6 700.00                      | 5 650.00                   | 1 050.00             |
| 46 HAS Tagung Demenz und Lebensqualität                     | 0.00                          | 13 540.48                  | - 13 540.48          |
| 47 Bewohner Studhalden, Pflegewohnungen                     | 44 000.00                     | 43 000.00                  | 1 000.00             |
| 48 Bewohner Tribtschen, Pflegewohnungen                     | 91 000.00                     | 83 000.00                  | 8 000.00             |
| 49 Schlüsseldepot Tribtschen, Pflegewohnungen               | 1 950.00                      | 1 800.00                   | 150.00               |
| 50 Kauttionen Tiefbauamt                                    | 115 300.00                    | 36 400.00                  | 78 900.00            |
| 64 Hangrutsch Baselstrasse (TBA)                            | 37 934.55                     | 22 357.25                  | 15 577.30            |
| 70 Nachsteuern                                              | 0.00                          | 200 000.00                 | - 200 000.00         |
| 74 Bewohner Betagtenzentrum Staffelnhof                     | 165 000.00                    | 0.00                       | 165 000.00           |
| 76 Rissanierung Versicherungsbeiträge (HBA)                 | 4 000.00                      | 4 000.00                   | 0.00                 |
| 80 Belagsarbeiten nach Grabenaufbrüchen                     | 2 628 518.00                  | 587 996.15                 | 2 040 521.85         |
| 82 Instandsetzung Private, öff.Grund, TBA                   | 0.00                          | 15 000.00                  | - 15 000.00          |
| 87 Wertkarten Betagtenzentrum Staffelnhof                   | 11 922.50                     | 0.00                       | 11 922.50            |
| 88 Gutscheine Betagtenzentrum Staffelnhof                   | 6 447.65                      | 0.00                       | 6 447.65             |
| 89 Wettbewerb Erneuerung Häuser Rigi (BZD)                  | 8 918.38                      | 8 918.38                   | 0.00                 |
| 90 Schlüsseldepot KUS Turnhallen                            | 19 350.05                     | 11 650.00                  | 7 700.05             |
| 91 Einbürgerungen BVD                                       | 206 420.00                    | 232 030.00                 | - 25 610.00          |
| 92 USS Sponsoring privat, öko-Forum und Umweltschutz        | 188 082.04                    | 196 713.79                 | - 8 631.75           |
| 96 Gesamtwettbewerb Büntenen                                | 3 550.00                      | 3 550.00                   | 0.00                 |
| 97 Wettbewerb Schweizerhofquai, Gebühren für Unterl.        | 11 451.41                     | 11 451.41                  | 0.00                 |
| 98 Wettbewerb Langensandbrücke, Gebühren für Unterl.        | 10 514.30                     | 10 514.30                  | 0.00                 |
| 99 Wettbewerb Wettsteinpark                                 | 1 600.00                      | 1 600.00                   | 0.00                 |
| 101 Schweizerhof Strasse (vif)                              | 0.00                          | 2 353 594.27               | -2 353 594.27        |
| 102 Sanierung Schweizerhofquai (KSI)                        | 475 146.73                    | 1 998 277.12               | -1 523 130.39        |
| 103 Radweg Kurpavillon (vif)                                | 4 551.31                      | 127 725.96                 | - 123 174.65         |
| 104 Depotzahlungen (ex Littau)                              | 20 670.00                     | 20 770.00                  | - 100.00             |
| 105 Kreditor Röllli Franz Erben (ex Littau)                 | 500 000.00                    | 500 000.00                 | 0.00                 |
| 110 Projekt Starke Stadtregion                              | 98 618.65                     | 46 664.95                  | 51 953.70            |
| 111 Projektgelder Jugend und Elternberatung                 | 34 052.17                     | 0.00                       | 34 052.17            |
| 114 Wettbewerb Projektierung Neubau Stadtarchiv             | 64 000.00                     | 0.00                       | 64 000.00            |
| <b>2006 Kontokorrente</b>                                   | <b>58 317.60</b>              | <b>44 300.48</b>           | <b>14 017.12</b>     |
| 91 ZSO Pilatus                                              | 58 317.60                     | 44 300.48                  | 14 017.12            |
| <b>202 Langfristige Schulden</b>                            |                               |                            |                      |
| <b>2029 Übrige Darlehen</b>                                 | <b>4 021 656.05</b>           | <b>5 980 411.10</b>        | <b>-1 958 755.05</b> |
| 14 Annuitäten-DL städtische PK, Guth. angeschlossene Firmen | 4 021 656.05                  | 5 980 411.10               | -1 958 755.05        |

| Passiven                                                                               | Stand am<br>31. Dezember 2010 | Stand am<br>1. Januar 2010 | Veränderungen         |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|-----------------------|
| <b>203 Verpflichtungen Sonderrechnungen</b>                                            |                               |                            |                       |
| <b>2031 Städtische Pensionskasse</b>                                                   | <b>30 043 719.00</b>          | <b>30 046 032.11</b>       | <b>- 2 313.11</b>     |
| 10 Kontokorrent                                                                        | 43 719.00                     | 46 032.11                  | - 2 313.11            |
| 16 Darlehen 1.1.08 - 30.09.2011                                                        | 5 000 000.00                  | 5 000 000.00               | 0.00                  |
| 21 Darlehen 1.1.06 - 30.03.2011                                                        | 5 000 000.00                  | 5 000 000.00               | 0.00                  |
| 22 Darlehen 1.1.06 - 30.03.2012                                                        | 5 000 000.00                  | 5 000 000.00               | 0.00                  |
| 23 Darlehen 1.1.09 - 31.12.2010                                                        | 0.00                          | 5 000 000.00               | -5 000 000.00         |
| 24 Darlehen 1.10.09 - 30.9.2012                                                        | 10 000 000.00                 | 10 000 000.00              | 0.00                  |
| 25 Darlehen 1.1.11 - 30.03.2013                                                        | 5 000 000.00                  | 0.00                       | 5 000 000.00          |
| <b>204 Rückstellungen</b>                                                              |                               |                            |                       |
| <b>2040 Rückstellungen laufende Rechnung</b>                                           | <b>8 288 949.18</b>           | <b>30 316 368.26</b>       | <b>-22 027 419.08</b> |
| 00 Zugesicherte Beiträge archäologische Untersuchungen                                 | 47'243.70                     | 47 243.70                  | 0.00                  |
| 10 Zugesicherte Beiträge Denkmalpflege                                                 | 421'635.10                    | 450 510.70                 | - 28 875.60           |
| 11 Zugesicherte Beiträge Erhalt Stadtbild                                              | 65'600.00                     | 53 500.00                  | 12 100.00             |
| 15 Rückstellung Darlehen Regionales Eiszentrum                                         | 2'000'001.00                  | 2 000 000.00               | 1.00                  |
| 19 Rückstellung Sanierung Pensionskasse                                                | 0.00                          | 7 000 000.00               | -7 000 000.00         |
| 20 Rückstellung Besitzstandwahrung PK Mittelschulen                                    | 145'891.00                    | 160 000.00                 | - 14 109.00           |
| 21 Rückstellung Besitzstandwahrung PK Stadtpolizei                                     | 378'952.85                    | 464 680.00                 | - 85 727.15           |
| 22 Rückstellung Unterdeckung PK Stadtpolizei                                           | 0.00                          | 2 700 000.00               | -2 700 000.00         |
| 23 Rückstellung Besitzstandwahrung PK Stadträte                                        | 2'910'000.00                  | 2 910 000.00               | 0.00                  |
| 30 Rückstellung Rückvergütung Kantons-Beiträge HPS                                     | 0.00                          | 1 798 966.80               | -1 798 966.80         |
| 78 Rückstellungen Tourismus (Kursaal Casino Aktien)                                    | 1'415'257.65                  | 1 743 794.15               | - 328 536.50          |
| 79 Rückstellung Defizitgarantie Grossveranstaltungen                                   | 110'250.00                    | 110 250.00                 | 0.00                  |
| 80 Delkreder Steuerdebitoren<br>(neu als Minusaktivum unter 1012, ausstehende Steuern) | 0.00                          | 9 708 417.25               | -9 708 417.25         |
| 82 Rückstellung Nichtigkeitsbeschwerde Kreuzbuch                                       | 0.00                          | 704 000.00                 | - 704 000.00          |
| 83 Rückstellung für Forderungen Sozialamt (318.03)                                     | 256'100.00                    | 0.00                       | 256 100.00            |
| 91 Globalbudget Tiefbauamt                                                             | 153'982.56                    | 308 042.96                 | - 154 060.40          |
| 92 Globalbudget Immobilien IFL                                                         | 60'705.09                     | 29 098.69                  | 31 606.40             |
| 93 Globalbudget Heime und Alterssiedlungen                                             | 0.00                          | 26 317.05                  | - 26 317.05           |
| 95 Globalbudget Volksschule                                                            | 154'511.00                    | 54 511.00                  | 100 000.00            |
| 97 Beratungsstelle Contact                                                             | 45'509.76                     | 0.00                       | 45 509.76             |
| 98 Mütter-, Väter-, Jugend- und Elternberatungsstelle                                  | 76'254.15                     | 0.00                       | 76 254.15             |
| 99 LUKB 1413.2306.2005 FW Littauerberg                                                 | 47'055.32                     | 47 035.96                  | 19.36                 |
| <b>2041 Rückstellungen Investitionsrechnung</b>                                        | <b>5 826 851.64</b>           | <b>7 099 342.86</b>        | <b>-1 272 491.22</b>  |
| 00 Volksschulen, Informatik                                                            | 0.00                          | 94 892.40                  | - 94 892.40           |
| 07 Spreuerbrücke, Sanierung                                                            | 483 045.70                    | 869 776.25                 | - 386 730.55          |
| 09 BZE Haus Saphir, Umbau /Aufstockung                                                 | 276 071.75                    | 276 071.75                 | 0.00                  |
| 29 Abwasseranlage Unterlölchi                                                          | 0.00                          | 33 112.45                  | - 33 112.45           |
| 32 Schulanlage Unterlölchi, Neubau                                                     | 27 563.65                     | 36 744.95                  | - 9 181.30            |
| 40 Öff. WC-Anlage Bahnhof-/Europaplatz, Neuinstallation                                | 222 587.75                    | 448 587.75                 | - 226 000.00          |
| 41 Stadthaus Winkelriedstrasse, San. Korridorzone                                      | 0.00                          | 126 780.75                 | - 126 780.75          |
| 42 Stadthaus REX, Aussenwärmedämmung                                                   | 87 039.75                     | 319 853.20                 | - 232 813.45          |
| 43 Rathaus, historische Fenster                                                        | 38 211.25                     | 219 944.95                 | - 181 733.70          |
| 44 KJS Utenberg, Piazza und Verbundsteinwege                                           | 365 671.80                    | 453 852.45                 | - 88 180.65           |
| 45 Alterssiedlungen, Sofortmassnahmen                                                  | 0.00                          | 8 534.55                   | - 8 534.55            |
| 46 Schulhaus Geissenstein, Sanierung                                                   | 93 056.50                     | 216 242.40                 | - 123 185.90          |
| 47 Musikhochschule Dreilinden, Sanierung                                               | 2 216.09                      | 58 704.19                  | - 56 488.10           |
| 48 Strassensanierungsprogramme Gemeindestrassen                                        | 0.00                          | 302 941.90                 | - 302 941.90          |
| 49 Sportarena Allmend, Projektierung                                                   | 18 408.60                     | 91 000.00                  | - 72 591.40           |
| 50 Schulanlage Utenberg, Sanierung                                                     | 54 577.60                     | 0.00                       | 54 577.60             |
| 60 Stadthauspark, Massnahmen Nutzung                                                   | 161 305.97                    | 161 305.97                 | 0.00                  |
| 67 Entwicklungskonzept Rudersportzentrum Rostsee                                       | 50 000.00                     | 50 000.00                  | 0.00                  |
| 68 Ferienheime der Stadt Luzern                                                        | 28 714.95                     | 30 000.00                  | - 1 285.05            |
| 70 GIS Umbau Räumlichkeiten                                                            | 0.00                          | 486 343.55                 | - 486 343.55          |
| 72 Musikpavillon                                                                       | 121 184.05                    | 122 718.85                 | - 1 534.80            |
| 75 Vögelgärtli 1. Etappe                                                               | 0.00                          | 29 078.60                  | - 29 078.60           |
| 76 Hirschmattstrasse, Umgestaltung                                                     | 152 165.95                    | 167 031.65                 | - 14 865.70           |
| 77 Hühnenbergstrasse, Trottoir                                                         | 0.00                          | 8 100.50                   | - 8 100.50            |
| 92 Projektkredit FLL                                                                   | 8 731.65                      | 0.00                       | 8 731.65              |
| 101 Rückstellung Rahmenkredit Renovation Schulhäuser                                   | 516 147.60                    | 612 000.00                 | - 95 852.40           |
| 102 Rückstellung Fassadensanierung SH Staffeln                                         | 0.00                          | 712 000.00                 | - 712 000.00          |
| 103 Rückstellung Ersatzinvestitionen AZ Staffelnhof                                    | 246 000.00                    | 246 000.00                 | 0.00                  |
| 104 Rückstellung Verbindungsstrasse Bodenhof-Littau                                    | 0.00                          | 30 000.00                  | - 30 000.00           |
| 105 Rückstellung Erholungskonzept Littauer Berg                                        | 146 000.00                    | 146 000.00                 | 0.00                  |
| 106 Rückstellung Verkehrsberuhigung, Verkehrssicherheit                                | 106 603.05                    | 110 000.00                 | - 3 396.95            |
| 107 Rückstellung Werterhaltung Kanalisation                                            | 0.00                          | 187 000.00                 | - 187 000.00          |
| 108 Rückstellung Fremdwasserabtrennung Kanalisation                                    | 17 398.38                     | 35 000.00                  | - 17 601.62           |
| 109 Rückstellung Weiterbearbeitung Kanalisation                                        | 18 474.00                     | 50 000.00                  | - 31 526.00           |
| 110 Rückstellung Emmenverbauung Süd Gewässer                                           | 250 000.00                    | 300 000.00                 | - 50 000.00           |
| 111 Rückstellungen Hauptstrasse Rothenring                                             | 40 500.00                     | 45 000.00                  | - 4 500.00            |
| 112 Rückstellungen Benneneggstrasse                                                    | 14 723.80                     | 14 723.80                  | 0.00                  |
| 113 Gastro Erneuerung Kühlräume, baul. Anpassung Küche                                 | 71 000.00                     | 0.00                       | 71 000.00             |



| Passiven                                                        | Stand am<br>31. Dezember 2010 | Stand am<br>1. Januar 2010 | Veränderungen         |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|-----------------------|
| <b>2041 Rückstellungen Investitionsrechnung (Fortsetzung)</b>   |                               |                            |                       |
| 114 BZE Haus Rubin                                              | 231 551.80                    | 0.00                       | 231 551.80            |
| 115 Kreisel St. Karli, Erneuerung                               | 200 000.00                    | 0.00                       | 200 000.00            |
| 120 Rückstellung BZ Eichhof Beleuchtung/Schwesternruf           | 9 600.00                      | 0.00                       | 9 600.00              |
| 121 Rückstellung BZ Wesemlin Meldernetz/Schliessanlage          | 91 900.00                     | 0.00                       | 91 900.00             |
| 122 Rückstellung Werkhof Ibach, Fassade Bürogebäude             | 140 700.00                    | 0.00                       | 140 700.00            |
| 123 Rückstellung Friedhof Aufbahrungshalle                      | 434 400.00                    | 0.00                       | 434 400.00            |
| 124 Rückstellung Betreuung Schulhaus Dorf Littau                | 9 800.00                      | 0.00                       | 9 800.00              |
| 125 Rückstellung Sanierung Stützmauer St. Karli                 | 511 500.00                    | 0.00                       | 511 500.00            |
| 127 Ersatzbeschaffung Tanklöschfahrzeug                         | 580 000.00                    | 0.00                       | 580 000.00            |
| <b>228 Verpflichtungen</b>                                      |                               |                            |                       |
| <b>2280 Verpflichtungen an Spezialfinanzierungen</b>            | <b>21 097 146.75</b>          | <b>32 366 348.37</b>       | <b>-11 269 201.62</b> |
| 10 Spezialfinanzierung Betrieb Kehrtrichtbeseitigung            | 3 976 798.47                  | 6 206 606.17               | -2 229 807.70         |
| 11 Spezialfinanzierung Stadtentwässerung                        | 8 153 723.32                  | 7 186 324.37               | 967 398.95            |
| 13 Spezialfinanzierung Parkplätze (Parkingmetereinnahmen)       | 4 647 963.30                  | 3 567 971.26               | 1 079 992.04          |
| 14 Spezialfinanzierung Öff. Verkehr (Parkingmetereinnahmen)     | 0.00                          | 400 444.26                 | - 400 444.26          |
| 15 Spezialfinanzierung Betrieb Feuerwehr                        | 3 461 970.95                  | 3 234 723.51               | 227 247.44            |
| 20 Spezialfinanzierung Jugendsiedlung Utenberg                  | 245 074.55                    | 889 940.00                 | - 644 865.45          |
| 22 Spezialfinanzierung Heilpädagogische Sonderschule            | 466 658.44                    | 696 033.32                 | - 229 374.88          |
| 90 Spezialfinanzierung Wasserversorgung Littau                  | 0.00                          | 10 029 698.94              | -10 029 698.94        |
| 91 Spezialfinanzierung Fernwärmeversorgung                      | 144 957.72                    | 154 606.54                 | - 9 648.82            |
| <b>2282 Spezialfonds</b>                                        | <b>6 670 594.96</b>           | <b>6 248 183.06</b>        | <b>422 411.90</b>     |
| 10 Spezialfonds Energiefonds                                    | 3 484 556.36                  | 3 462 579.31               | 21 977.05             |
| 14 Spezialfonds Forstreservfonds                                | 173 467.40                    | 173 467.40                 | 0.00                  |
| 20 Spezialfonds Wohnbauförderung                                | 142 563.00                    | 162 649.00                 | - 20 086.00           |
| 21 Spezialfonds öffentliche Zivilschutzräume, Ersatzabgaben     | 2 531 176.25                  | 2 127 575.40               | 403 600.85            |
| 22 Spezialfonds Spielplätze und Freizeitanlagen, Ersatzabgaben  | 338 831.95                    | 321 911.95                 | 16 920.00             |
| <b>2285 Vorfinanzierungen</b>                                   | <b>33 126 925.90</b>          | <b>42 387 557.20</b>       | <b>-9 260 631.30</b>  |
| 10 Vorfinanzierung Mobilität, Infrastrukturen                   | 26 329 594.70                 | 35 000 000.00              | -8 670 405.30         |
| 13 Vorfin. Energiesparmassnahmen, Stadteigene Liegenschaften    | 2 491 460.30                  | 2 674 860.75               | - 183 400.45          |
| 16 Vorfinanzierung Kindergärten Stadtteil Littau                | 751 370.20                    | 751 370.20                 | 0.00                  |
| 17 Vorfinanzierung Erschliessung Wohnen im Tribschen (WIT)      | 1 214 126.15                  | 1 275 042.45               | - 60 916.30           |
| 18 Vorfinanzierung Entsorgung von verschmutztem Erdreich        | 1 840 374.55                  | 2 686 283.80               | - 845 909.25          |
| 19 Vorfinanzierung Wettsteinpark                                | 500 000.00                    | 0.00                       | 500 000.00            |
| <b>23 Eigenkapital</b>                                          |                               |                            |                       |
| <b>2390 Eigenkapital</b>                                        | <b>57 327 785.51</b>          | <b>60 694 715.37</b>       | <b>-3 366 929.86</b>  |
| 10 Eigenkapital                                                 | 5 169 834.43                  | 7 981 396.29               | -2 811 561.86         |
| 11 Reserven für Steuerausgleich                                 | 40 896 436.43                 | 40 896 436.43              | 0.00                  |
| 12 Reserve Teilkompensation Kantonsbeitrag Fusion Littau-Luzern | 10 000 000.00                 | 10 000 000.00              | 0.00                  |
| 13 Reserve Bildung einer starken Stadtregion                    | 1 261 514.65                  | 1 816 882.65               | - 555 368.00          |

| Grundstücke des Finanzvermögens   |                                     |                                  |            |    |                   |                   |                      |
|-----------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|----|-------------------|-------------------|----------------------|
| Grundstück-Nr.                    | Ortsbezeichnung                     | Nutzung                          | Baujahr    | LG | Fläche m2         | Gebäudevers. Wert | Buchwert             |
| <b>Stadt Luzern (linkes Ufer)</b> |                                     | <b>Anzahl Liegenschaften:</b>    | <b>102</b> |    | <b>271'611.80</b> | <b>62'905'166</b> | <b>42'534'269.61</b> |
| 15                                | Winkelriedstrasse 14                | Wohn und Geschäftshaus           |            | 1  | 206.60            | 1'102'166         | 1'197'660.75         |
| 97                                | Sälihof / Giggeliwald               | Wald                             |            | 4  | 14'739.00         |                   | 7'000.00             |
| 136                               | Weinberglikamm (Tribschenstrasse)   | Wald                             |            | 4  | 3'833.00          |                   | 3'800.00             |
| 218                               | Pilatusstrasse 47                   | Wohnhaus mit Restaurant          |            | 2  | 137.50            | 772'000           | 70'000.00            |
| 219                               | Obergrundstrasse 18                 | Geschäftshaus/Wohnen             |            | 2  | 133.00            |                   | 70'000.00            |
| 220                               | Obergrundstrasse 18/Mühlebachweg 5  | Geschäftshaus/Wohnen             |            | 2  | 127.60            |                   | 65'000.00            |
| 221                               | Obergrundstrasse 18                 | Parkplätze                       |            | 2  | 52.10             |                   | 25'000.00            |
| 222                               | Obergrundstrasse 18                 | Parkplätze                       |            | 2  | 40.00             |                   | 20'000.00            |
| 229                               | Obergrundstrasse 18/Mühlebachweg    | Vorplatz / Weg                   |            | 2  | 587.30            |                   | 300'000.00           |
| 230                               | Obergrundstrasse 18/Mühlebachweg    | Grünanlage                       |            | 2  | 113.00            |                   | 50'000.00            |
| 231                               | Mühlebachweg                        | Grünanlage                       |            | 2  | 201.50            |                   | 100'000.00           |
| 232                               | Mühlebachweg 8                      | Geschäftshaus/Wohnen             |            | 2  | 70.00             | 347'000           | 300'000.00           |
| 237                               | Obergrundstrasse 18/Mühlebachweg    | Sodbrunnen                       |            | 2  | 4.90              |                   | 0.00                 |
| 238                               | Obergrundstrasse 18/Mühlebachweg    | Bauland                          |            | 2  | 50.10             |                   | 25'000.00            |
| 337                               | Hirschmattstrasse                   | Parkplätze                       |            | 1  | 176.40            |                   | 10'000.00            |
| 461                               | Obergrundstr. 74                    | Wohnhaus/Garage                  | 1885       | 1  | 340.30            | 844'000           | 150'000.00           |
| 539                               | Pilatusstrasse                      | Parkplätze                       |            | 2  | 199.00            |                   | 100'000.00           |
| 668                               | Bruchstr. 33                        | Geschäftshaus/Wohnen             | 1904       | 1  | 451.80            | 1'266'000         | 524'300.00           |
| 669                               | Bruchstr. 31                        | Gewerbe/Gantheus                 | 1918       | 1  | 747.30            | 1'203'000         | 700'000.00           |
| 743                               | Baselstr. 5                         | Geschäftshaus/Wohnen             | 1874       | 1  | 234.10            | 322'000           | 120'000.00           |
| 745                               | Bruchstr. 1                         | Geschäftshaus/Wohnen             | 1885       | 1  | 351.30            | 979'000           | 450'000.00           |
| 773                               | Gibraltarstr. 29                    | Wohnhaus                         | 1864       | 1  | 791.00            | 1'478'000         | 496'790.00           |
| 816                               | Baselstrasse                        | Wald                             |            | 4  | 448.00            |                   | 500.00               |
| 913                               | Bernstr. 90                         | Wohnhaus                         | 1891       | 2  | 879.70            | 303'000           | 120'000.00           |
| 914                               | Bernstr. 88                         | Wohnhaus                         | 1891       | 2  | 880.60            | 344'000           | 100'000.00           |
| 916                               | Bernstr. 82                         | Wohnhaus                         | 1889       | 2  | 806.70            | 267'000           | 130'000.00           |
| 917                               | Bernstr. 78                         | Wohnhaus                         |            | 2  | 566.70            | 754'000           | 185'000.00           |
| 918                               | Bernstr. 80                         | Bauland                          | 1889       | 2  | 431.20            |                   | 60'000.00            |
| 919                               | Bernstrasse                         | Erschliessungsweg                |            | 2  | 82.00             |                   | 0.00                 |
| 920                               | Bernstr. 74                         | Bauland                          | 1889       | 2  | 1'125.40          |                   | 100'000.00           |
| 921                               | Bernstrasse                         | Bauland/Parkplätze               |            | 2  | 483.40            |                   | 50'000.00            |
| 923                               | Bernstr. 68                         | Wohnhaus                         | 1949       | 2  | 581.60            | 436'000           | 70'000.00            |
| 942                               | Bernstr. 65                         | Wohnhaus                         | 1899       | 1  | 286.50            | 471'000           | 200'000.00           |
| 952                               | Kanonenstrasse                      | Wald                             |            | 4  | 1'725.00          |                   | 1'700.00             |
| 966                               | Bernstr. 25                         | Wohnhaus                         | 1895       | 1  | 243.00            | 968'000           | 355'000.00           |
| 967                               | Bernstr. 23                         | Wohnhaus                         | 1895       | 1  | 225.00            | 908'000           | 332'000.00           |
| 981                               | Himmelrichstrasse 7                 | Wohnhaus                         | 1925       | 1  | 267.00            | 1'857'000         | 1'342'000.00         |
| 983                               | Bernstr. 2/Baselstr. 75             | Wohnhaus                         | 1899       | 1  | 358.50            | 2'464'000         | 1'000'000.00         |
| 984                               | Bernstr. 4/Baselstr. 77             | Geschäftshaus/Wohnen             | 1835       | 1  | 836.90            | 1'197'000         | 800'000.00           |
| 990                               | Baselstr. 91                        | Geschäftshaus/Wohnen             | 1899       | 1  | 352.00            | 2'226'000         | 1'400'000.00         |
| 991                               | Baselstr. 93                        | Geschäftshaus/Wohnen             | 1899       | 1  | 371.50            | 1'688'000         | 980'000.00           |
| 994                               | Baselstr. 99                        | Geschäftshaus/Wohnen             | 1899       | 1  | 239.10            | 2'100'000         | 800'000.00           |
| 995                               | Grenzweg                            | Parkplätze                       |            | 2  | 393.70            |                   | 45'000.00            |
| 1003                              | Steinbruchwäldi (Kreuzstutz)        | Wald                             |            | 4  | 4'163.00          |                   | 4'100.00             |
| 1004                              | Baselstrasse (Kreuzstutz)           | Wald                             |            | 4  | 2'269.00          |                   | 2'200.00             |
| 1062                              | Pilatusstrasse                      | unbebautes Bauland               |            | 2  | 154.30            |                   | 80'000.00            |
| 1107                              | Guggistrasse 7                      | Bürogebäude                      | 1970       | 1  | 1'117.00          | 4'350'000         | 3'777'605.85         |
| 1117                              | Taubenhausstr. 33                   | Wohnhaus                         | 1843       | 1  | 297.30            | 185'000           | 10'000.00            |
| 1118                              | Geissensteinring                    | Wald                             |            | 4  | 1'600.00          |                   | 0.00                 |
| 1182                              | Eichwaldstrasse 29                  | Wohnhaus                         |            | 1  | 200.00            | 302'000           | 190.00               |
| 1182                              | Eichwäldli                          | Stadtwald                        |            | 4  | 32'130.00         |                   | 10'000.00            |
| 1284                              | Berglistrasse                       | Wald                             |            | 4  | 2'001.00          |                   | 2'000.00             |
| 1323                              | Industriestrasse 15                 | Arbeits- und Wohnzone            |            | 2  | 1'286.00          | 1'857'000         | 820'000.00           |
| 1324                              | Industriestrasse 11                 | Arbeits- und Wohnzone            |            | 2  | 2'677.00          | 27'000            | 2'000'000.00         |
| 1325                              | Industriestrasse 9                  | Arbeits- und Wohnzone            |            | 2  | 1'261.00          | 581'000           | 860'000.00           |
| 1370                              | Tribschenhorn (links vom RW 27)     | Wald                             |            | 4  | 3'980.00          |                   | 4'000.00             |
| 1371                              | Richard Wagnerweg 2                 | Atelier                          | 1629       | 1  | 898.70            | 431'000           | 100'000.00           |
| 1372                              | Richard Wagnerweg 4                 | Wohnhaus/Musikschule             | 1870       | 1  | 6'259.00          | 2'357'000         | 1'200'000.00         |
| 1373                              | Richard Wagnerweg 11                | Einfamilienhaus                  |            | 1  | 5'000.00          | 461'000           | 125'500.00           |
| 1394                              | Weinbergliwald                      | Wald, Wiese                      |            | 4  | 8'593.10          |                   | 8'500.00             |
| 1408                              | Sälihalde                           | Wald                             |            | 4  | 273.00            |                   | 250.00               |
| 1428                              | Alpenquai                           | Bootshafen, Marinebau (Baurecht) |            | 3  | 1'081.00          |                   | 168'626.00           |
| 1428                              | Alpenquai                           | Bootshafen, Marinebau (Baurecht) |            | 3  | 1'050.00          |                   | 181'650.00           |
| 1440                              | Rösslimatt (hinter Suva-Gebäude)    | Parkplätze                       |            | 2  | 250.00            |                   | 15'192.50            |
| 1444                              | Bürgenstrasse                       | Theaterwerkstatt (Baurecht)      |            | 3  | 2'861.00          |                   | 0.00                 |
| 1450                              | Werkhofstrasse                      | Wohnen SUVA (Baurecht)           |            | 3  | 3'876.00          |                   | 3'760'000.00         |
| 1574                              | Industriestrasse 17                 | Arbeits- und Wohnzone            |            | 2  | 1'123.00          | 2'926'000         | 720'000.00           |
| 1688                              | Heimbachweg 1                       | unbebautes Grundstück            |            | 4  | 747.60            |                   | 5'000.00             |
| 1745                              | Bernstrasse 1                       | Geschäftshaus/Wohnen             | 1932       | 1  | 345.70            | 1'312'000         | 600'000.00           |
| 1783                              | Geissensteinring 34                 | Wohnhaus                         |            | 1  | 472.00            | 1'412'000         | 950'000.00           |
| 1793                              | Stollbergstrasse 7                  | Wohnhaus                         | 1932       | 2  | 455.60            | 770'000           | 87'000.00            |
| 1861                              | Himmelrichstrasse 5                 | Wohnhaus                         | 1925       | 1  | 344.00            | 1'961'000         | 1'680'000.00         |
| 1874                              | Weinbergliweg                       | Wald                             |            | 4  | 215.00            |                   | 200.00               |
| 2089                              | Bernstr. 62/64                      | Wohnen/Lager                     | 1925       | 2  | 908.40            | 1'127'000         | 400'000.00           |
| 2147                              | Kellerstrasse                       | Arbeits- und Wohnzone            |            | 2  | 1'591.00          |                   | 960'000.00           |
| 2156                              | Baselstr. 21                        | Geschäftshaus/Wohnen             | 1821       | 1  | 892.30            | 3'375'000         | 1'700'000.00         |
| 2166                              | Berglistrasse                       | Wald                             |            | 4  | 621.00            |                   | 300.00               |
| 2191                              | Geissensteinring                    | Arbeits- und Wohnzone            |            | 2  | 1'232.00          |                   | 770'000.00           |
| 2228                              | Guggistrasse 1                      | Wohnen/Laden                     | 1914       | 2  | 167.00            | 510'000           | 30'000.00            |
| 2265                              | Steinhofwald                        | Wald                             |            | 4  | 90'872.00         |                   | 90'800.00            |
| 2286                              | Berglistr. 42                       | Wohnhaus/Atelier                 | 1928       | 1  | 967.40            | 1'190'000         | 720'000.00           |
| 2301                              | Untergütschstr. 5                   | Wohnhaus (Baurecht)              | 1927       | 3  | 392.20            |                   | 120'000.00           |
| 2325                              | Berglistrasse                       | Wald                             |            | 4  | 529.00            |                   | 500.00               |
| 2336                              | Sälistrasse                         | unbebautes Grundstück            |            | 4  | 199.90            |                   | 50.00                |
| 2344                              | Tribschenmoosweg (oberhalb Eisfeld) | Wald                             |            | 4  | 1'832.00          |                   | 1'800.00             |
| 2370                              | Sternmattstr. 43                    | Wohnhaus                         | 1750       | 1  | 595.10            | 537'000           | 185'000.00           |
| 2386                              | Geissensteinring 41                 | BOA-Ex. Kulturteil               |            | 1  | 1'603.00          |                   | 840'942.10           |
| 2386                              | Geissensteinring 41                 | BOA-Gewerbeteil                  | 1894       | 1  | 2'718.00          | 12'938'000        | 1'492'617.00         |
| 2607                              | Untergütschstrasse                  | Bauland                          |            | 2  | 4'412.00          |                   | 150'000.00           |
| 2715                              | Reussinsel                          | Wohnen BGReussinsel (Baurecht)   |            | 3  | 2'600.00          |                   | 350'000.00           |
| 2831                              | Langensand-Wartegg                  | Wohnen GHBG (Baurecht)           |            | 3  | 10'349.00         |                   | 250'000.00           |
| 2908                              | Bernstr. 66                         | Bauland                          | 1863       | 2  | 206.70            |                   | 25'000.00            |



## Grundstücke des Finanzvermögens

| Grundstück-Nr. | Ortsbezeichnung                 | Nutzung                     | Baujahr | LG | Fläche m2 | Gebäudevers. Wert | Buchwert     |
|----------------|---------------------------------|-----------------------------|---------|----|-----------|-------------------|--------------|
| 2941           | Geissensteinring                | Parkplätze                  |         | 1  | 436.70    |                   | 50'000.00    |
| 3035           | Hochrütistrasse, Wald           | Wald                        |         | 4  | 1'097.30  |                   | 500.00       |
| 3053           | Obergrundstrasse/Pilatusstrasse | Parkplätze                  |         | 2  | 92.80     |                   | 50'000.00    |
| 3209           | Bodenhofstrasse                 | Wald                        |         | 4  | 39.00     |                   | 100.00       |
| 3310           | Moosmattstr. 51a                | Pfadiheim Musegg (Baurecht) |         | 3  | 2'419.00  |                   | 0.00         |
| 3475           | Steinhofstrasse                 | Wald                        |         | 4  | 1'100.00  |                   | 1'100.00     |
| 3522           | Obergütschstrasse               | Wald                        |         | 4  | 6'829.60  |                   | 3'400.00     |
| 3563           | Baselstr. 25                    | Gewerbe (Baurecht)          |         | 3  | 533.80    |                   | 0.00         |
| 3656           | Rösslimattstrasse               | Kleingewerbe                |         | 2  | 817.00    |                   | 13'644.60    |
| 3671           | Obergütschweg                   | Bauland                     |         | 2  | 1'574.00  |                   | 750.81       |
| 3713           | Hirtenhofstrasse                | Wohnen LBG (Baurecht)       |         | 3  | 2'059.00  |                   | 300'000.00   |
| 3758           | Hubelmatt                       | Kinderheim (Baurecht)       |         | 3  | 4'430.00  |                   | 0.00         |
| 3829           | Werkhofstrasse                  | Wohnen ABL (Baurecht)       |         | 3  | 5'345.00  |                   | 4'000'000.00 |

| Stadt Luzern (rechtes Ufer) |                              | Anzahl Liegenschaften:                    | 94   | 887'744.00 | 51'480'000 | 32'043'352.82 |              |
|-----------------------------|------------------------------|-------------------------------------------|------|------------|------------|---------------|--------------|
| 4                           | Brüggligasse 19              | Restaurant/Wohnen                         | 1874 | 1          | 758.00     | 2'721'000     | 1'250'000.00 |
| 112                         | Hirschenplatz 10             | Geschäftshaus/Wohnen                      | 1906 | 1          | 98.00      | 1'528'000     | 1'100'000.00 |
| 113                         | Süesswinkel 8                | Schule / Vereinslokal                     | 1510 | 1          | 302.00     | 2'333'000     | 1'300'000.00 |
| 164                         | Hans Hohlbeingasse 3         | Büros/Wohnen                              |      | 1          | 260.00     | 1'549'000     | 1'020'000.00 |
| 215                         | Werchlaubengasse 12          | Geschäftshaus                             |      | 1          | 82.30      | 186'000       | 200'000.00   |
| 250                         | Rössligasse 14               | Büros/Wohnen                              | 1574 | 1          | 161.50     | 1'577'000     | 810'000.00   |
| 306                         | Brandgässli 13               | Geschäftshaus/Wohnen                      | 1599 | 1          | 220.00     | 3'684'000     | 1'905'629.22 |
| 358                         | auf Musegg 3                 | Wohnnhaus (Baurecht)                      | 1901 | 3          | 669.00     |               | 225'000.00   |
| 398                         | Museggstr. 19                | Wohnnhaus                                 | 1837 | 1          | 1'670.00   | 2'060'000     | 1'900'000.00 |
| 401                         | Museggstr. 20                | Wohnnhaus                                 | 1892 | 1          | 1'251.00   | 3'352'000     | 2'000'000.00 |
| 427                         | Gärtnerhaus Utenberg 643c    | Einfamilienhaus                           |      | 4          | 500.00     | 422'000       | 2'000.00     |
| 427                         | Utenberg (ohne BR Schlössli) | Landwirtschaft (Bauernhaus/Scheune)       |      | 4          | 62'002.00  | 2'504'000     | 730'000.00   |
| 427                         | Utenberg / Schlössli PP      | Landwirtschaft / Gästparkplatz            |      | 4          | 210.00     |               | 1'300.00     |
| 427                         | Utenbergwald                 | Wald                                      |      | 4          | 80'350.00  |               | 35'000.00    |
| 427                         | Utenbergwald (Lamperdingen)  | Landwirtschaft/Wald                       |      | 4          | 78'900.00  |               | 30'000.00    |
| 512                         | Zürichstr. 30                | Geschäftshaus/Wohnen                      | 1874 | 1          | 165.00     | 1'190'000     | 700'000.00   |
| 602                         | Kreuzbuch                    | unbebautes Grundstück                     |      | 4          | 1'292.00   |               | 25'000.00    |
| 657                         | Stiftstrasse                 | Parkplätze                                |      | 1          | 163.00     |               | 13'000.00    |
| 699                         | Haldenstrasse                | Casino (Baurecht)                         |      | 3          | 958.00     |               | 250'000.00   |
| 717                         | Rotseewald-Stampfliwald      | Wald                                      |      | 4          | 10'873.00  |               | 2'000.00     |
| 760                         | Utenbergland                 | Wiese                                     |      | 4          | 3'449.00   |               | 1'500.00     |
| 804                         | Brüel                        | Freizeitareal/Familiengärten              |      | 4          | 6'105.00   |               | 60'000.00    |
| 817                         | Seeburgstrasse               | Wald/Vallasterturm                        |      | 4          | 7'979.00   | 378'000       | 10'000.00    |
| 874                         | Dreilindenstr. 58            | Wohnnhaus                                 | 1896 | 1          | 160.00     | 598'000       | 200'000.00   |
| 884                         | Dreilinden Konsi             | Wald                                      |      | 4          | 48'530.00  |               | 15'000.00    |
| 910                         | Abendweg 17                  | Wohnnhaus                                 | 1867 | 1          | 2'781.00   | 1'140'000     | 400'000.00   |
| 990                         | Maihofstr. 20                | Geschäftshaus/Wohnen                      | 1873 | 1          | 106.00     | 712'000       | 200'000.00   |
| 991                         | Maihofstr. 18                | Wohnnhaus                                 | 1873 | 1          | 124.00     | 744'000       | 300'000.00   |
| 1001                        | Maihofstr. 5                 | Wohnnhaus GSW (Baurecht)                  | 1902 | 3          | 474.00     |               | 300'000.00   |
| 1015                        | Maihofstr. 41                | Geschäftshaus/Wohnen                      | 1894 | 1          | 320.00     | 1'482'000     | 800'000.00   |
| 1016                        | Maihofstr. 43                | Wohnnhaus                                 | 1902 | 1          | 322.00     | 1'734'000     | 900'000.00   |
| 1053                        | Bramberghöhe 4               | Wohnen / Therapiezentrum                  |      | 1          | 1'293.00   | 2'146'000     | 130'000.00   |
| 1069                        | Diebold-Schillinstrasse 13   | Bauernhaus mit Scheune                    |      | 4          | 500.00     | 795'000       | 50'000.00    |
| 1104                        | Hünenbergstrasse Unterlöchli | Freihaltefläche/Grünzone (ohne Schulhaus) |      | 2          | 6'055.00   |               | 0.00         |
| 1109                        | Reussportweg (Hirschpark)    | Wald/Wiese                                |      | 4          | 36'195.00  | 121'000       | 0.00         |
| 1122                        | St. Karlstr. 26              | Wohnnhaus                                 | 1928 | 1          | 594.00     | 675'000       | 400'000.00   |
| 1133                        | St. Karlstr. 13a             | Restaurant/Wohnen                         | 1899 | 1          | 656.00     | 2'184'000     | 750'000.00   |
| 1169                        | St. Karlstrasse 81           | Gärtnereiareal                            |      | 1          | 2'120.00   |               | 60'000.00    |
| 1169                        | Ibachwald                    | Wald                                      |      | 4          | 41'723.00  | 188'000       | 40'000.00    |
| 1172                        | St. Karlstr. 81              | Wohnnhaus                                 | 1909 | 1          | 314.20     | 618'000       | 180'000.00   |
| 1176                        | Reusseggsstrasse             | Bauland                                   |      | 2          | 37'571.00  | 258'000       | 2'500'000.00 |
| 1176                        | Reusseggsstrasse             | Gewerbe GKL (Baurecht)                    |      | 3          | 1'750.00   |               | 0.00         |
| 1176                        | Reusseggsstrasse             | Gewerbe Anliker (Baurecht)                |      | 3          | 3'265.00   |               | 0.00         |
| 1176                        | Reusseggsstrasse             | Wald                                      |      | 4          | 25'725.00  |               | 10'000.00    |
| 1177                        | Greterwald                   | Wald                                      |      | 4          | 10'100.00  |               | 5'000.00     |
| 1178                        | Greterwald                   | Wald, Wiese                               |      | 4          | 31'682.00  |               | 15'000.00    |
| 1183                        | Riedstrasse                  | Wald                                      |      | 4          | 1'195.00   |               | 1'100.00     |
| 1189                        | Sedelstr. 24                 | Wohnen/Atelier                            |      | 1          | 3'500.00   | 1'782'000     | 795'000.00   |
| 1189                        | Sedelstrasse                 | Parkplätze                                |      | 1          | 280.00     |               | 15'000.00    |
| 1189                        | Sedelstrasse 26              | Atelier                                   |      | 2          | 1'300.00   | 133'000       | 50'000.00    |
| 1189                        | Hintergopplismoos            | Jugendherberge (Baurecht)                 |      | 3          | 2'566.00   |               | 0.00         |
| 1189                        | Sedelstrasse                 | Wald und Wiese                            |      | 4          | 28'409.00  |               | 14'000.00    |
| 1202                        | Dreilinden Konsi             | Wald                                      |      | 4          | 16'822.00  |               | 5'000.00     |
| 1203                        | Dreilinden Konsi             | Wald                                      |      | 4          | 11'892.00  |               | 4'000.00     |
| 1209                        | Homburg                      | Wald                                      |      | 4          | 14'040.00  |               | 7'000.00     |
| 1213                        | Lindenfeldwald               | Wald                                      |      | 4          | 23'221.00  |               | 12'000.00    |
| 1223                        | Hochhüslweid                 | Wiese Bauland                             |      | 2          | 10'891.00  |               | 150'000.00   |
| 1234                        | Friedentalstr. 42            | Wohnnhaus                                 | 1906 | 1          | 784.00     | 1'885'000     | 1'016'600.00 |
| 1254                        | Allenwinden                  | unbebautes Grundstück                     |      | 4          | 1'310.00   |               | 60'000.00    |
| 1294                        | Zürichstr. 34                | Restaurant/Wohnen                         | 1871 | 1          | 202.20     | 1'246'000     | 800'000.00   |
| 1304                        | St. Karlstrasse              | Wald / Wiese                              |      | 2          | 2'968.20   |               | 50'000.00    |
| 1318                        | Carl Spitteler-Quai          | Restaurant Tivoli (Baurecht)              |      | 3          | 174.00     |               | 0.00         |
| 1320                        | Ibach Wald                   | Wald                                      |      | 4          | 9'466.00   |               | 5'000.00     |
| 1461                        | Friedental                   | Wald                                      |      | 4          | 16'720.00  |               | 6'000.00     |
| 1499                        | Dorenbachwald                | Wald                                      |      | 4          | 12'050.00  |               | 12'000.00    |
| 1537                        | Lochhofwald                  | Anteil Wald                               |      | 4          | 5'529.00   |               | 0.00         |
| 1630                        | Hochhüslweid                 | Einfamilienhaus                           |      | 2          | 929.00     | 334'000       | 100'000.00   |
| 1677                        | Libellenrain                 | Wald                                      |      | 4          | 30.00      |               | 50.00        |
| 1688                        | Wesemlinwald                 | Wald                                      |      | 4          | 11'676.00  |               | 5'500.00     |
| 1806                        | Hünenberggring               | Wald (Spielplatz)                         |      | 4          | 12'730.00  |               | 6'000.00     |
| 1895                        | Wesemlinwald                 | Wald                                      |      | 4          | 2'308.00   |               | 1'000.00     |
| 1950                        | Hünenbergstrasse             | Wald, Kapelle                             |      | 4          | 5'547.00   | 521'000       | 2'500.00     |
| 1971                        | Mühlemattstrasse 11          | Wohnnhaus                                 | 1927 | 1          | 711.00     | 1'049'000     | 1'400'000.00 |
| 2008                        | Weggismattwald               | Wald, Wiese                               |      | 4          | 7'546.00   |               | 3'500.00     |
| 2036                        | Lamperdingen                 | Landwirtschaft                            |      | 4          | 35'429.00  |               | 20'000.00    |
| 2088                        | Schlösslihalde               | Wald                                      |      | 4          | 128.00     |               | 100.00       |
| 2172                        | Utenbergland                 | Landwirtschaft                            |      | 4          | 26'969.00  |               | 25'000.00    |

| Grundstücke des Finanzvermögens |                             |                                            |         |    |           |                   |              |
|---------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------|---------|----|-----------|-------------------|--------------|
| Grundstück-Nr.                  | Ortsbezeichnung             | Nutzung                                    | Baujahr | LG | Fläche m2 | Gebäudevers. Wert | Buchwert     |
| 2250                            | Hünenbergstrasse Restfläche | unbebautes Grundstück                      |         | 2  | 260.00    |                   | 300.00       |
| 2280                            | Hünenbergstrasse 8          | Wohnhaus                                   | 1936    | 1  | 1'194.00  | 1'238'000         | 1'036'000.00 |
| 2306                            | Weggismattstrasse 16        | Wohnhaus                                   | 1937    | 1  | 596.00    | 1'228'000         | 1'102'000.00 |
| 2363                            | Wesenlinring 22             | Wohnhaus (Baurecht)                        | 1938    | 3  | 971.00    |                   | 183'473.60   |
| 2520                            | Rankhofstrasse 15           | Wohnhaus                                   | 1944    | 1  | 691.00    | 1'310'000         | 800'000.00   |
| 2570                            | Felsbergstr.20              | Wohnhaus                                   | 1850    | 1  | 1'898.00  | 1'608'000         | 700'000.00   |
| 2641                            | Abendrain 7                 | Einfamilienhaus                            | 1945    | 1  | 785.00    | 469'000           | 340'000.00   |
| 2665                            | Englischrgrstr. 4           | Wohnen/Schule/STIL                         | 1957    | 1  | 630.60    | 1'798'000         | 700'000.00   |
| 2786                            | Sedelstr. 14-32             | Wohnen GHBG (Baurecht)                     |         | 3  | 6'775.80  |                   | 0.00         |
| 3000                            | Würzenbachstrasse           | unbebautes Grundstück                      |         | 4  | 543.00    |                   | 3'000.00     |
| 3023                            | Büttenenwald                | Wald                                       |         | 4  | 5'771.00  |                   | 5'700.00     |
| 3210                            | Hinterwürzenbach            | Hochhüslwald                               |         | 4  | 6'980.00  |                   | 6'900.00     |
| 3239                            | Reusseggstrasse             | Bauland / Industrie                        |         | 2  | 4'833.00  |                   | 250'000.00   |
| 3263                            | Kreuzbuchstrasse            | unbebautes Grundstück                      |         | 4  | 6'908.00  |                   | 6'900.00     |
| 3270                            | Kreuzbuchstrasse            | Wald                                       |         | 4  | 1'972.00  |                   | 3'000.00     |
| 3311                            | Kreuzbuchstrasse            | unbebautes Grundstück                      |         | 4  | 3'001.00  |                   | 4'000.00     |
| 3353                            | Adligenswilerstrasse        | Wald                                       |         | 4  | 2'240.00  |                   | 2'200.00     |
| 3354                            | Lidostrasse                 | Yachtclub (Baurecht)                       |         | 3  | 960.00    |                   | 200'000.00   |
| 3406                            | Kreuzbuchstrasse            | unbebautes Grundstück                      |         | 4  | 3'276.00  |                   | 4'500.00     |
| 3476                            | Kreuzbuchstrasse            | Wald                                       |         | 4  | 5'341.00  |                   | 2'500.00     |
| 3499                            | Kreuzbuchstrasse            | unbebautes Grundstück                      |         | 4  | 666.60    |                   | 1'000.00     |
| 3551                            | Reusseggstrasse             | Miteigentumsanteil Sedelgarage (Baurecht)  |         | 3  | 2'014.60  |                   | 450'000.00   |
| 3578                            | Würzenbachstrasse           | unbebautes Grundstück                      |         | 4  | 705.00    |                   | 35'000.00    |
| 3619                            | Schlösslihalde              | Wald                                       |         | 4  | 146.00    |                   | 100.00       |
| 3621                            | Adligenswilerstrasse        | Wald                                       |         | 4  | 13'893.00 |                   | 10'000.00    |
| 3718                            | Büttenen                    | Bauland                                    |         | 2  | 7'115.00  |                   | 800'000.00   |
| 3750                            | Oberseeburg                 | Wald                                       |         | 4  | 7'851.00  |                   | 3'500.00     |
| 4005                            | Kreuzbuchstrasse            | Wald                                       |         | 4  | 1'724.00  |                   | 1'500.00     |
| -3814                           | Kreuzbuchstrasse            | Bauland (UB 3815 LUPK / UB 3973 Tertianum) |         | 3  | 19'902.00 |                   | 0.00         |

| Stadt Luzern (GB Littau) |                                  |                                            | Anzahl Liegenschaften: | 62         | 920'536.00 | 3'635'000 | 12'152'258.50 |
|--------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------|------------------------|------------|------------|-----------|---------------|
| 11                       | Udelboden                        | Bauland (Wald)                             | 2                      | 115'859.00 |            |           | 600'000.00    |
| 40                       | Fluhmühle/Lindenstrasse          | Wald                                       | 4                      | 200.00     |            |           | 100.00        |
| 180                      | Rothenwald                       | Wald                                       | 4                      | 39'877.00  |            |           | 19'938.10     |
| 195                      | Zimmeregg                        | Wald                                       | 4                      | 7'480.00   |            |           | 3'730.00      |
| 196                      | Zimmeregg                        | Wald                                       | 4                      | 7'070.00   |            |           | 3'536.00      |
| 197                      | Geissmatt                        | Wald                                       | 4                      | 5'360.00   |            |           | 2'680.00      |
| 202                      | Zimmeregg                        | Wald                                       | 4                      | 11'586.00  |            |           | 5'793.00      |
| 204                      | Zimmeregg                        | Wald                                       | 4                      | 13'274.00  |            |           | 6'637.00      |
| 205                      | Zimmeregg                        | Wald                                       | 4                      | 5'028.00   |            |           | 2'514.00      |
| 217                      | Zimmeregg                        | Wiese/Landwirtschaft                       | 4                      | 5'044.00   |            |           | 2'522.00      |
| 218                      | Zimmeregg                        | Wald                                       | 4                      | 5'064.00   |            |           | 2'532.00      |
| 230                      | Zimmeregg                        | Wald                                       | 4                      | 6'138.00   |            |           | 3'069.00      |
| 241                      | Bodenhofstrasse/Littauerboden    | Bauland                                    | 2                      | 10'633.00  |            |           | 1'200'000.00  |
| 391                      | Sonnenberg / Renggwald           | Wald                                       | 4                      | 37'223.00  |            |           | 20'000.00     |
| 402                      | Sonnenberg / Renggwald           | Wald                                       | 4                      | 10'112.00  |            |           | 5'000.00      |
| 418                      | Sonnenberg / Hirschmattwald      | Wald                                       | 4                      | 104'096.00 |            |           | 60'000.00     |
| 422                      | Sonnenberg / Hirschmattwald      | Wald                                       | 4                      | 26'355.00  |            |           | 15'000.00     |
| 429                      | Senti / Oberwil                  | Wald                                       | 4                      | 14'508.00  |            |           | 2'000.00      |
| 547                      | Bürgerhof Neumatt                | Landwirtschaft                             | 1923                   | 4          | 73'380.00  | 929'000   | 46'152.15     |
| 617                      | Grossmatte                       | Bauland                                    | 2                      | 370.00     |            |           | 4'000.00      |
| 707                      | Bergstrasse/Littau Berg          | ehem. Schul/Geschäftshaus                  | 1935                   | 1          | 1'680.00   | 995'000   | 33'600.00     |
| 768                      | Stollbergstrasse                 | Garagen                                    | 1962                   | 2          | 721.00     | 194'000   | 50'000.00     |
| 1034                     | Zimmeregg                        | Wald                                       | 4                      | 12'385.00  |            |           | 6'192.00      |
| 1040                     | Rothenhalde                      | Parkplatz                                  | 2                      | 690.00     |            |           | 6'900.00      |
| 1049                     | Zimmeregg                        | Wald                                       | 4                      | 38'190.00  |            |           | 19'095.00     |
| 1055                     | Fluhmühle/Lindenstrasse          | Wald                                       | 4                      | 1'826.00   |            |           | 920.00        |
| 1120                     | Zimmeregg                        | Wald                                       | 4                      | 51'008.00  |            |           | 25'504.00     |
| 1132                     | Täschmatte                       | Garagen/Parkplatz                          | 2                      | 1'778.00   |            | 62'000    | 17'780.00     |
| 1151                     | Tschuepis                        | Bauland                                    | 2                      | 480.00     |            |           | 100'000.00    |
| 1163                     | Heiterweid                       | Wald                                       | 4                      | 6'920.00   |            |           | 3'460.00      |
| 1196                     | Schwimmbadstrasse                | Baurecht CKW                               | 3                      | 8'116.00   |            |           | 121'740.00    |
| 1316                     | Matthof                          | Wald                                       | 4                      | 6'240.00   |            |           | 3'120.00      |
| 1402                     | Mattenhof Ost                    | Bauland                                    | 2                      | 6'977.00   |            |           | 650'000.00    |
| 1407                     | Grossmatte                       | Bauland                                    | 2                      | 522.00     |            |           | 5'000.00      |
| 1411                     | Zimmeregg                        | Wiese/Landwirtschaft                       | 4                      | 8'438.00   |            |           | 4'219.00      |
| 1412                     | Zimmeregg                        | Wiese/Landwirtschaft                       | 4                      | 6'003.00   |            |           | 3'001.50      |
| 1413                     | Zimmeregg                        | Wiese/Landwirtschaft                       | 4                      | 5'625.00   |            |           | 2'812.50      |
| 1414                     | Zimmeregg                        | Wiese/Landwirtschaft                       | 4                      | 5'768.00   |            |           | 2'884.00      |
| 1415                     | Zimmeregg                        | Wiese/Landwirtschaft                       | 4                      | 4'922.00   |            |           | 2'461.00      |
| 1416                     | Zimmeregg                        | Wiese/Landwirtschaft                       | 4                      | 5'209.00   |            |           | 2'604.50      |
| 1417                     | Zimmeregg                        | Wiese/Landwirtschaft                       | 4                      | 9'113.00   |            |           | 2'556.50      |
| 1418                     | Zimmeregg                        | Wiese/Landwirtschaft                       | 4                      | 8'271.00   |            |           | 3'135.50      |
| 1422                     | Schwimmbadstrasse/Vorderruopigen | Unbebautes Grundstück (ÖZ)                 | 2                      | 15'583.00  |            |           | 779'150.00    |
| 1437                     | Udelbodenstrasse                 | Bauland                                    | 2                      | 1'621.00   |            |           | 81'050.00     |
| 1463                     | Udelboden                        | Bauland                                    | 2                      | 51'844.00  |            |           | 700'000.00    |
| 1466                     | Udelboden                        | Deponie                                    | 2                      | 15'998.00  |            |           | 220'428.00    |
| 1476                     | Staldenhof                       | Strasse / unbebautes Grundstück (GZ)       | 2                      | 16'534.00  |            |           | 223'422.00    |
| 1477                     | Udelboden                        | Bauland                                    | 2                      | 5'380.00   |            |           | 350'000.00    |
| 1478                     | Udelboden                        | Bauland                                    | 2                      | 6'837.00   |            |           | 450'000.00    |
| 1481                     | Udelboden                        | Bauland                                    | 2                      | 5'183.00   |            |           | 200'000.00    |
| 1488                     | Udelboden                        | Bauland                                    | 2                      | 6'082.00   |            |           | 200'000.00    |
| 1500                     | Ruopigenring                     | Grünzone                                   | 2                      | 16'432.00  |            |           | 643'200.00    |
| 1507                     | Ruopigenring/Voderruopigen       | Wohnhaus/Scheune                           | 1                      | 8'100.00   |            | 1'192'000 | 600'000.00    |
| 1507                     | Ruopigenring/Voderruopigen       | Kapelle/Spycher                            | 1                      | 672.00     |            | 263'000   | 200.00        |
| 1508                     | Ruopigenring                     | unbebautes Grundstück                      | 4                      | 23'354.00  |            |           | 400'000.00    |
| 1511                     | Staffelnhofstrasse               | Bauland/unbebautes Grundstück              | 2                      | 6'000.00   |            |           | 720'000.00    |
| 1630                     | Udelboden                        | Erschliessungstrasse für Bauland Udelboden | 2                      | 7'268.00   |            |           | 5'000.00      |
| 1907                     | Rothenwald                       | Wald                                       | 4                      | 5'245.00   |            |           | 2'622.75      |
| 1929                     | Burgweg/Allmend                  | Bauland EFH                                | 2                      | 684.00     |            |           | 102'600.00    |
| 1930                     | Burgweg/Allmend                  | Bauland EFH                                | 2                      | 684.00     |            |           | 102'600.00    |
| 1932                     | Burgweg/Allmend                  | Bauland EFH                                | 2                      | 736.00     |            |           | 110'400.00    |

Grundstücke des Finanzvermögens

| Grundstück-Nr.              | Ortsbezeichnung                     | Nutzung                            | Baujahr   | LG | Fläche m2         | Gebäudevers. Wert | Buchwert             |
|-----------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|-----------|----|-------------------|-------------------|----------------------|
| 2036                        | Rothenwald                          | Wald                               |           | 4  | 22'460.00         |                   | 11'230.00            |
| 2283                        | Tschuepis                           | Bauland                            |           | 2  | 14'300.00         |                   | 3'178'167.00         |
|                             |                                     |                                    |           |    |                   |                   |                      |
| <b>Gemeinde Adligenswil</b> |                                     | <b>Anzahl Liegenschaften:</b>      | <b>2</b>  |    | <b>107'730.00</b> | <b>0</b>          | <b>190'000.00</b>    |
| 80                          | Büttenenwald                        | Wald                               |           | 4  | 88'183.00         |                   | 40'000.00            |
| 457                         | Schädrüti                           | Wiese/Wald                         |           | 2  | 19'547.00         |                   | 150'000.00           |
|                             |                                     |                                    |           |    |                   |                   |                      |
| <b>Gemeinde Ebikon</b>      |                                     | <b>Anzahl Liegenschaften:</b>      | <b>9</b>  |    | <b>104'271.00</b> | <b>708'000</b>    | <b>325'600.00</b>    |
| 97                          | Kaspar-Kopp-Str. 20                 | Reiterzentrum (Baurecht)           |           | 3  | 15'440.00         |                   | 58'000.00            |
| 136                         | Rotsee Fischerhaus                  | Wohnhaus/Wald                      |           | 2  | 1'539.00          | 612'000           | 225'000.00           |
| 138                         | Seemattli                           | Wiese/Wald                         |           | 4  | 6'105.00          |                   | 3'000.00             |
| 151                         | Rotsee Ried                         | Wiese                              |           | 4  | 2'164.00          |                   | 2'100.00             |
| 363                         | Hombenwald                          | Wald                               |           | 4  | 8'999.00          |                   | 4'500.00             |
| 409                         | am Rotsee                           | Wald                               |           | 4  | 813.00            |                   | 500.00               |
| 515                         | Alte Kläranlage                     | Kläranlage                         |           | 4  | 584.00            |                   | 500.00               |
| 628                         | Rotsee Wald                         | Wald                               |           | 4  | 15'979.00         |                   | 7'000.00             |
| 885                         | Rütihof                             | Fam.-Gärten/Landwirtschaft         |           | 4  | 52'648.00         | 96'000            | 25'000.00            |
|                             |                                     |                                    |           |    |                   |                   |                      |
| <b>Gemeinde Horw</b>        |                                     | <b>Anzahl Liegenschaften:</b>      | <b>19</b> |    | <b>568'480.00</b> | <b>2'654'000</b>  | <b>587'900.00</b>    |
| 70                          | Hinterberg (oberer Teil)            | Landwirtschaft/Wald                |           | 4  | 2'497.00          | 1'081'000         | 12'500.00            |
| 116                         | Vorderbirrhof                       | Landwirtschaft/Wald                |           | 4  | 79'649.00         |                   | 400'000.00           |
| 117                         | Dickwald                            | Wald                               |           | 4  | 4'499.00          |                   | 2'000.00             |
| 119                         | Dickwald                            | Wald                               |           | 4  | 8'656.00          |                   | 4'000.00             |
| 123                         | Dickwald                            | Wald                               |           | 4  | 712.00            |                   | 300.00               |
| 131                         | Birrhof                             | Landwirtschaft                     |           | 4  | 42'631.00         | 1'573'000         | 20'000.00            |
| 232                         | Bireggwald                          | Wald                               |           | 4  | 14'193.00         |                   | 7'000.00             |
| 233                         | Bireggwald                          | Wald                               |           | 4  | 15'222.00         |                   | 7'000.00             |
| 247                         | Bireggwald, Strasse                 | Strasse / Miteigentum              |           | 4  | 3'393.00          |                   | 100.00               |
| 248                         | Bireggwald                          | Wald                               |           | 4  | 38'913.00         |                   | 19'000.00            |
| 250                         | Bireggwald                          | Wald                               |           | 4  | 22'537.00         |                   | 11'000.00            |
| 251                         | Bireggwald                          | Wald                               |           | 4  | 24'637.00         |                   | 12'000.00            |
| 264                         | Bireggwald                          | Schiessplatz/Wald                  |           | 4  | 191'521.00        |                   | 19'000.00            |
| 748                         | Bireggwald                          | Wald                               |           | 4  | 17'045.00         |                   | 8'500.00             |
| 777                         | Zihlmatt/Schützenmatt               | Familiengarten                     |           | 4  | 30'706.00         |                   | 15'000.00            |
| 1590                        | Hinterberg                          | Landwirtschaft                     |           | 4  | 29'228.00         |                   | 30'000.00            |
| 1636                        | Berghof                             | Landwirtschaft/Wald                |           | 4  | 14'626.00         |                   | 7'500.00             |
| 1773                        | Zihlmatt                            | Familiengarten                     |           | 4  | 10'537.00         |                   | 5'000.00             |
| 2190                        | Bireggwald                          | Wald                               |           | 4  | 17'278.00         |                   | 8'000.00             |
|                             |                                     |                                    |           |    |                   |                   |                      |
| <b>Gemeinde Kriens</b>      |                                     | <b>Anzahl Liegenschaften:</b>      | <b>32</b> |    | <b>947'370.00</b> | <b>6'619'000</b>  | <b>12'373'320.65</b> |
| 76                          | Vorderschlund                       | Gewerbe Windlin (Baurecht)         |           | 3  | 11'285.00         |                   | 400'000.00           |
| 848                         | Unterböschhof                       | Wald                               |           | 4  | 6'144.00          |                   | 2'000.00             |
| 849                         | Oberböschhof                        | Wald                               |           | 4  | 5'606.00          |                   | 2'500.00             |
| 853                         | Eggenhofwald                        | Wald                               |           | 4  | 5'161.00          |                   | 2'400.00             |
| 861                         | Kohlgrubenwald / Spitalwald         | Wald                               |           | 4  | 11'604.00         |                   | 5'000.00             |
| 870                         | Langfohren                          | Wald                               |           | 4  | 8'459.00          |                   | 4'000.00             |
| 982                         | Grabenhof                           | Bauland                            |           | 2  | 1'758.00          |                   | 40'000.00            |
| 1041                        | Schachenwald                        | Wald                               |           | 4  | 4'373.00          |                   | 2'000.00             |
| 1044                        | Schachenwald-Strasse                | Strasse/Wald                       |           | 4  | 2'629.00          |                   | 1'000.00             |
| 1045                        | Schachenwald                        | Wald                               |           | 4  | 47'211.00         |                   | 15'000.00            |
| 1082                        | Schachenwald                        | Wald                               |           | 4  | 22'468.00         |                   | 11'000.00            |
| 1083                        | Schachenwald                        | Wald                               |           | 4  | 1'580.00          |                   | 700.00               |
| 1084                        | Schachenwald                        | Wald                               |           | 4  | 1'522.00          |                   | 700.00               |
| 1085                        | Schachenwald                        | Wald                               |           | 4  | 168.00            |                   | 50.00                |
| 1229                        | Hinterschlund                       | Bauland                            |           | 2  | 43'895.00         |                   | 3'087'500.00         |
| 1238                        | Hinterschlund-Strasse               | Strasse                            |           | 2  | 167.00            |                   | 5'000.00             |
| 1239                        | Hinterschlund ( Bach rechts)        | Bauland                            |           | 2  | 2'278.00          |                   | 95'000.00            |
| 1244                        | Grabenhof                           | Bauland/Fam.-Gärten                |           | 2  | 36'052.00         |                   | 950'000.00           |
| 2051                        | Lehnhof                             | Landwirtschaft/Wald                |           | 4  | 443'978.00        | 6'619'000         | 1'405'500.00         |
| 2053                        | Lehnhof                             | Wald/Wiese/Gewässer                |           | 4  | 172'876.00        |                   | 50'000.00            |
| 2192                        | Steinhofwald                        | Wald                               |           | 4  | 161.00            |                   | 50.00                |
| 2431                        | Steinhofwald                        | Wald                               |           | 4  | 62'520.00         |                   | 12'000.00            |
| 2618                        | Grabenhof                           | Bauland                            |           | 2  | 2'132.00          |                   | 40'000.00            |
| 2790                        | Arsenalstr. 28                      | Restfläche (Ex-Schlachthof)        |           | 2  | 5'755.00          |                   | 1'338'309.80         |
| 2790                        | Arsenalstr. 28                      | Metzgerzenter (Baurecht)           |           | 3  | 2'014.00          |                   | 300'000.00           |
| 2988                        | Mattenhofland ab Kreisel rechts     | Bauland                            |           | 2  | 12'859.00         |                   | 1'621'350.00         |
| 3508                        | Schachenwald                        | Wald                               |           | 4  | 6'582.00          |                   | 3'000.00             |
| 3691                        | Amstutzstrasse                      | Bauland                            |           | 2  | 4'900.00          |                   | 500'000.00           |
| 4726                        | Vorderschlund                       | Gewerbe Transcoline AG (Baurecht)  |           | 3  | 4'317.00          |                   | 35'660.85            |
| 4727                        | Vorderschlund                       | Gewerbe                            |           | 2  | 3'111.00          |                   | 150'000.00           |
| 4736                        | Mattenhofland                       | Brändi (Baurecht)                  |           | 3  | 8'687.00          |                   | 1'791'600.00         |
| 5760                        | Mattenhofland ab Kreisel links      | Bauland                            |           | 2  | 4'143.00          |                   | 500'000.00           |
| 5836                        | Vorderschlund Erschliessungsstrasse | unselbständige Miteigentumsanteile |           | 2  | 975.00            |                   | 2'000.00             |
|                             |                                     |                                    |           |    |                   |                   |                      |
| <b>Gemeinde Malers</b>      |                                     | <b>Anzahl Liegenschaften:</b>      | <b>1</b>  |    | <b>18'488.00</b>  | <b>0</b>          | <b>0.00</b>          |
| 544                         | Innerzihl                           | Jugendheim (Baurecht)              |           | 3  | 18'488.00         |                   | 0.00                 |
|                             |                                     |                                    |           |    |                   |                   |                      |
| <b>Gemeinde Meggen</b>      |                                     | <b>Anzahl Liegenschaften:</b>      | <b>7</b>  |    | <b>226'411.00</b> | <b>24'000</b>     | <b>103'700.00</b>    |
| 107                         | Mühleggwald                         | Wald                               |           | 4  | 10'393.00         |                   | 1'000.00             |
| 139                         | Stadtwald                           | Wald                               |           | 4  | 168'653.00        | 24'000            | 85'000.00            |
| 155                         | Klösterli                           | Landwirtschaft                     |           | 4  | 229.00            |                   | 100.00               |
| 483                         | Stadtwald                           | Familiengärten (Wald)              |           | 4  | 11'640.00         |                   | 1'500.00             |
| 484                         | Stadtwald                           | Landwirtschaft                     |           | 4  | 6'604.00          |                   | 1'000.00             |

| Grundstücke des Finanzvermögens |                 |                      |         |    |           |                   |           |
|---------------------------------|-----------------|----------------------|---------|----|-----------|-------------------|-----------|
| Grundstück-Nr.                  | Ortsbezeichnung | Nutzung              | Baujahr | LG | Fläche m2 | Gebäudevers. Wert | Buchwert  |
| 658                             | Stadtwald       | Wald                 |         | 4  | 669.00    |                   | 100.00    |
| 1045                            | Bächtenbühl     | Hans Erni (Baurecht) |         | 3  | 300.00    |                   | 0.00      |
| 1045                            | Bächtenbühl     | Landwirtschaft       |         | 4  | 27'923.00 |                   | 15'000.00 |

|                               |                   |                               |          |   |                   |          |                  |
|-------------------------------|-------------------|-------------------------------|----------|---|-------------------|----------|------------------|
| <b>Gemeinde Merlischachen</b> |                   | <b>Anzahl Liegenschaften:</b> | <b>3</b> |   | <b>185'086.00</b> | <b>0</b> | <b>61'000.00</b> |
| 2637                          | Merlischachenwald | Hinterstadtwald               |          | 4 | 16'816.00         |          | 5'000.00         |
| 2638                          | Merlischachenwald | Hinterstadtwald               |          | 4 | 149'776.00        |          | 50'000.00        |
| 2639                          | Merlischachenwald | Hinterstadtwald               |          | 4 | 18'494.00         |          | 6'000.00         |

|                         |                |                               |          |   |                   |          |                   |
|-------------------------|----------------|-------------------------------|----------|---|-------------------|----------|-------------------|
| <b>Gemeinde Neudorf</b> |                | <b>Anzahl Liegenschaften:</b> | <b>7</b> |   | <b>136'423.00</b> | <b>0</b> | <b>527'400.00</b> |
| 691                     | Flugplatzareal | Miteigentum 1/3               |          | 3 | 11'371.00         |          | 44'000.00         |
| 692                     | Flugplatzareal | Miteigentum 1/3               |          | 3 | 35'411.00         |          | 135'400.00        |
| 693                     | Flugplatzareal | Miteigentum 1/3               |          | 3 | 11'127.00         |          | 45'000.00         |
| 714                     | Flugplatzareal | Miteigentum 1/3               |          | 3 | 6'174.00          |          | 25'000.00         |
| 762                     | Flugplatzareal | Miteigentum 1/3               |          | 3 | 3'614.00          |          | 14'000.00         |
| 763                     | Flugplatzareal | Miteigentum 1/3               |          | 3 | 8'777.00          |          | 33'000.00         |
| 961                     | Flugplatzareal | Miteigentum 1/3               |          | 3 | 59'949.00         |          | 231'000.00        |

|                             |                |                               |          |   |                 |          |             |
|-----------------------------|----------------|-------------------------------|----------|---|-----------------|----------|-------------|
| <b>Gemeinde Beromünster</b> |                | <b>Anzahl Liegenschaften:</b> | <b>1</b> |   | <b>8'620.00</b> | <b>0</b> | <b>0.00</b> |
| 280                         | Flugplatzareal | Miteigentum 1/3               |          | 3 | 8'620.00        |          | 0.00        |

|                            |                 |                               |          |   |                 |          |                   |
|----------------------------|-----------------|-------------------------------|----------|---|-----------------|----------|-------------------|
| <b>Gemeinde Neuenkirch</b> |                 | <b>Anzahl Liegenschaften:</b> | <b>1</b> |   | <b>5'815.00</b> | <b>0</b> | <b>250'000.00</b> |
| 1009                       | Sempach Station | Industrieland                 |          | 2 | 5'815.00        |          | 250'000.00        |

|                               |                         |                                      |           |   |                     |                   |                     |
|-------------------------------|-------------------------|--------------------------------------|-----------|---|---------------------|-------------------|---------------------|
| <b>Gemeinde Schwarzenberg</b> |                         | <b>Anzahl Liegenschaften:</b>        | <b>17</b> |   | <b>3'094'623.50</b> | <b>12'750'000</b> | <b>4'409'000.00</b> |
| 197                           | Scharmoos               | Landwirtschaft (Scharmoos) Wald      |           | 4 | 601'371.00          | 4'579'000         | 1'820'000.00        |
| 206                           | Scharmoos               | Landwirtschaft (Krümmelbach) Wald    |           | 4 | 346'980.00          | 3'202'000         | 1'050'000.00        |
| 210                           | Hochwäldli              | Landwirtschaft                       |           | 4 | 38'334.00           |                   | 15'000.00           |
| 217                           | Fisterschlag            | Wald                                 |           | 4 | 5'307.00            |                   | 2'500.00            |
| 223                           | Hochwäldli              | Wald                                 |           | 4 | 56'361.00           |                   | 20'000.00           |
| 224                           | Hochwäldli              | Wald                                 |           | 4 | 62'420.00           |                   | 25'000.00           |
| 229                           | Hochwäldli              | Landwirtschaft                       |           | 4 | 4'497.00            |                   | 2'000.00            |
| 240                           | Hochwäldli              | Wald                                 |           | 4 | 156'241.00          |                   | 65'000.00           |
| 242                           | Fuchsbühl / Dellmettlen | Landwirtschaft, Wald                 |           | 4 | 236'003.00          | 1'489'000         | 200'000.00          |
| 242                           | Fuchsbühl               | Restaurant Eigenthalerhof (Baurecht) |           | 3 | 5'939.00            |                   | 0.00                |
| 243                           | Fuchsbühl               | Wasserreservoir (Baurecht)           |           | 3 | 266.50              |                   | 0.00                |
| 253                           | Würzenrain              | Marienkappele, Wald                  |           | 4 | 4'182.00            | 1'916'000         | 2'000.00            |
| 254                           | Fuchsbühl / Spitelegg   | Landwirtschaft, Wald                 |           | 4 | 357'148.00          | 519'000           | 720'000.00          |
| 255                           | Maienstoss / Gallenmösl | Landwirtschaft, Wald                 |           | 4 | 978'882.00          | 331'000           | 400'000.00          |
| 256                           | Maienstossmoos          | Landwirtschaft, Wald                 |           | 4 | 66'609.00           | 20'000            | 50'000.00           |
| 291                           | Lärchenrain             | Bauernhaus                           |           | 4 | 1'791.00            | 694'000           | 7'500.00            |
| 817                           | Rotstock (Rohrweid)     | Riedland                             |           | 4 | 44'467.00           |                   | 20'000.00           |
| 988                           | Rohrweid                | Riedland                             |           | 4 | 127'825.00          |                   | 10'000.00           |

|                             |  |                               |            |  |                     |                    |                       |
|-----------------------------|--|-------------------------------|------------|--|---------------------|--------------------|-----------------------|
| <b>Total Finanzvermögen</b> |  | <b>Anzahl Liegenschaften:</b> | <b>357</b> |  | <b>7'489'238.50</b> | <b>145'047'000</b> | <b>105'557'801.58</b> |
|-----------------------------|--|-------------------------------|------------|--|---------------------|--------------------|-----------------------|

|                            |                             |                                       |  |  |  |                       |
|----------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|--|--|--|-----------------------|
| Nachweis Finanzbuchhaltung | <b>Bilanzkonto</b>          |                                       |  |  |  | <b>Buchwert</b>       |
|                            | Konto 1023.10               | Liegenschaften Allgemein              |  |  |  | 102'553'095.83        |
|                            | Konto 1023.15               | Ankauf zu Lasten "10 Mio.-Kredit"     |  |  |  | 2'397'088.75          |
|                            | Konto 1023.20               | Geissensteinring Post                 |  |  |  | 607'617.00            |
|                            | Konto 1023.68               | Investorenwettbewerb Industriestrasse |  |  |  | 0.00                  |
|                            | <b>Total Finanzvermögen</b> |                                       |  |  |  | <b>105'557'801.58</b> |

|                                  |                                                     |             |                     |                      |                       |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------|---------------------|----------------------|-----------------------|
| Rekap nach Leistungsgruppen (LG) | <b>Leistungsgruppen gem. Globalbudget ab 1.1.10</b> | <b>Anz.</b> | <b>Fläche m2</b>    | <b>Geb.Vers.Wert</b> | <b>Buchwert</b>       |
|                                  | LG 1 = Renditeliegenschaften                        | 68          | 64'269.30           | 100'060'160          | 50'146'634.92         |
|                                  | LG 2 = Land und Entwicklungsareale                  | 87          | 589'808.00          | 12'735'000           | 32'519'993.90         |
|                                  | LG 3 = Baurechte Finanzvermögen                     | 41          | 294'045.90          | 0                    | 13'973'150.45         |
|                                  | LG 4 = Grün                                         | 179         | 6'541'115.30        | 27'880'000           | 8'918'022.31          |
|                                  | <b>Total Finanzvermögen *)</b>                      | <b>375</b>  | <b>7'489'238.50</b> | <b>145'047'000</b>   | <b>105'557'801.58</b> |

\*) Differenz zum Gesamttotal der Liegenschaften begründet sich darin, dass einzelne Liegenschaften in mehreren LG aufgeführt sind.

| Grdst. Nr.                             | Ortsbezeichnung                 | Nutzung                                       | Grdst. Fläche m2 | Bau-recht | Vers.wert GVL      | Bemerkungen                     |
|----------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------|------------------|-----------|--------------------|---------------------------------|
| <b>Stadt Luzern ( GB rechtes Ufer)</b> |                                 | <b>Anzahl Liegenschaften: 397</b>             | <b>1'649'144</b> |           | <b>407'156'000</b> |                                 |
| 2                                      | St. Karliquai                   | Grünanlage, Parkplatz                         | 153.00           |           |                    | Strassengrundstück              |
| 5                                      | St. Karliquai                   | Strassengrundstück, WC-Anlage                 | 5'668.00         | x         | 133'000            | Strassengrundstück              |
| 6                                      | Brüggligasse                    | Strasse (Trafostation)                        | 1'662.00         |           | 184'000            | Strassengrundstück              |
| 7                                      | Museggmauer und Türme           | Museggtürme                                   | 1'295.00         |           | 15'743'000         | Alte Stadtmauer                 |
| 17                                     | Mühlenplatz 7a                  | Kraftwerk (Turbinenhaus)                      | 159.00           |           |                    | Kraftwerk Mühlenplatz           |
| 18                                     | Mühlenplatz                     | Parkplatz                                     | 2'789.00         |           | 216'000            |                                 |
| 19                                     | Wasserturm                      | Wasserturm                                    | 109.00           |           | 2'419'000          |                                 |
| 20                                     | Schwanenplatz                   | Strasse (Unterstand, Kiosk)                   | 7'186.00         |           | 334'000            | Strassengrundstück              |
| 21                                     | Rathausquai                     | Rathausquai                                   | 1'251.00         |           |                    | Strassengrundstück              |
| 23                                     | Kapellplatz                     | Kapellplatz                                   | 2'569.00         |           |                    |                                 |
| 32                                     | Kapellplatz - Gerbergasse       | Kapellplatz - Gerbergasse                     | 68.00            |           |                    | Strassengrundstück              |
| 39                                     | Sternenplatz                    | Sternenplatz                                  | 433.00           |           |                    |                                 |
| 40                                     | Gerbergasse                     | Gerbergasse                                   | 451.00           |           |                    | Strassengrundstück              |
| 48                                     | Ledergasse                      | Ledergasse                                    | 597.00           |           |                    | Strassengrundstück              |
| 59                                     | Sternenplatz                    | Sternenplatz                                  | 132.00           |           |                    |                                 |
| 68                                     | Weggisgasse                     | Weggisgasse                                   | 1'132.00         |           |                    | Strassengrundstück              |
| 70                                     | Falkenplatz                     | Falkenplatz                                   | 655.00           |           |                    |                                 |
| 71                                     | Grendelstrasse                  | Grendelstrasse                                | 1'353.00         |           |                    | Strassengrundstück              |
| 72                                     | Hertensteinstrasse              | Hertensteinstrasse                            | 2'253.00         |           |                    | Strassengrundstück              |
| 89                                     | Falkengasse                     | Falkengasse                                   | 256.00           |           |                    | Strassengrundstück              |
| 114                                    | Spitalweg                       | Spitalweg                                     | 319.00           |           |                    | Strassengrundstück              |
| 126                                    | Schlossergasse                  | Schlossergasse                                | 269.00           |           |                    | Strassengrundstück              |
| 139                                    | Eisengasse (Ehgraben)           | Ehgraben                                      | 10.00            |           |                    |                                 |
| 142                                    | Paradiesgasse                   | Paradiesgasse                                 | 75.00            |           |                    | Strassengrundstück              |
| 155                                    | Kapellgasse (Ehgraben)          | Ehgraben                                      | 24.00            |           |                    |                                 |
| 161                                    | Kapellgasse (Ehgraben)          | Ehgraben                                      | 8.00             |           |                    |                                 |
| 170                                    | Furrengasse                     | Furrengasse                                   | 601.00           |           |                    | Strassengrundstück              |
| 183                                    | Furrengasse (Ehgraben)          | Ehgraben                                      | 7.00             |           |                    |                                 |
| 185                                    | Unter der Egg                   | Unter der Egg                                 | 1'308.00         |           |                    | Strassengrundstück              |
| 186                                    | Unter der Egg                   | Unter der Egg                                 | 1'062.00         |           |                    | Strassengrundstück              |
| 187                                    | Furrengasse 21                  | Am-Rhyn-Haus                                  | 413.00           |           | 10'727'000         | Picasso-Museum                  |
| 188                                    | Kornmarkt 3                     | Rathaus mit Turm                              | 609.00           |           | 28'181'000         |                                 |
| 217                                    | Eisengasse                      | Eisengasse                                    | 337.00           |           |                    | Strassengrundstück              |
| 218                                    | Werchlaubengasse                | Werchlaubengässli                             | 396.00           |           |                    | Strassengrundstück              |
| 232                                    | Kornmarkt (Ehgraben)            | Ehgraben                                      | 11.00            |           |                    |                                 |
| 233                                    | Kapellgasse                     | Kapellgasse                                   | 699.00           |           |                    | Strassengrundstück              |
| 234                                    | Ledergasse                      | Ledergasse                                    | 118.00           |           |                    | Strassengrundstück              |
| 235                                    | Kornmarkt                       | Kornmarkt                                     | 980.00           |           |                    |                                 |
| 236                                    | Löwengraben                     | Löwengraben                                   | 2'800.00         |           |                    | Strassengrundstück              |
| 237                                    | Theilinggasse                   | Theilinggasse                                 | 205.00           |           |                    | Strassengrundstück              |
| 243                                    | Süesswinkel                     | Süesswinkel                                   | 306.00           |           |                    | Strassengrundstück              |
| 262                                    | Rössligasse                     | Rössligasse                                   | 591.00           |           |                    | Strassengrundstück              |
| 263                                    | Hirschenplatz                   | Hirschenplatz                                 | 699.00           |           |                    |                                 |
| 276                                    | Weinmarkt                       | Weinmarkt                                     | 1'464.00         |           |                    |                                 |
| 282                                    | Kornmarktgasse                  | Kornmarktgasse                                | 300.00           |           |                    | Strassengrundstück              |
| 285                                    | Brandgässchen (Ehgraben)        | Ehgraben                                      | 2.00             |           |                    | Strassengrundstück              |
| 293                                    | Weinmarkt (Ehgraben)            | Ehgraben                                      | 4.00             |           |                    |                                 |
| 296                                    | Weinmarkt                       | Fischmarkt-Gässli                             | 44.00            |           |                    | Strassengrundstück              |
| 305                                    | Brandgässchen                   | Metzgernbögli                                 | 177.00           |           |                    | Strassengrundstück              |
| 318                                    | Metzgerrainli                   | Metzgerrainle                                 | 577.00           |           |                    | Strassengrundstück              |
| 322                                    | Kramgasse                       | Kramgasse                                     | 408.00           |           |                    | Strassengrundstück              |
| 330                                    | Im Zöpfli                       | Im Zöpfli                                     | 224.00           |           |                    | Strassengrundstück              |
| 338                                    | St. Karliquai                   | Grünanlage                                    | 188.00           |           | 184'000            | Öffentlicher Grund              |
| 349                                    | Museggstrasse                   | Museggstrasse                                 | 6'026.00         |           |                    | Strassengrundstück              |
| 355                                    | Museggstrasse - Rebhalde        | Rebhalde, Auf Musegg                          | 5'093.00         |           |                    | Strassengrundstück              |
| 361                                    | Auf Musegg 1                    | Schulgebäude                                  | 4'247.00         |           | 2'879'000          | Mittelschulzentrum Musegg       |
| 385                                    | Mariahilfsgasse                 | Mariahilfsgasse                               | 771.00           |           |                    | Strassengrundstück              |
| 386                                    | Museggstrasse 22, 24            | Schulgebäude                                  | 7'001.00         |           | 27'682'000         | Mittelschulzentrum Musegg       |
| 387                                    | Museggstrasse 21, 23            | Schul- und Verwaltungsgebäude, Kirche         | 4'601.00         |           | 29'080'000         |                                 |
| 388                                    | Mariahilfsgasse                 | Mariahilfsgasse                               | 1'193.00         |           |                    | Strassengrundstück              |
| 391                                    | Grabenstrasse 2                 | Gerichtsgebäude                               | 853.00           |           | 2'901'000          | Amtsgerichts                    |
| 395                                    | Grabenstrasse                   | Grabenstrasse                                 | 748.00           |           |                    | Strassengrundstück              |
| 396                                    | Museggstrasse 19a               | Schulgebäude                                  | 1'822.00         |           | 2'993'000          | Turnhalle Musegg                |
| 397                                    | Musegggrain                     | Verbindungstreppe Musegg / Hertensteinstrasse | 420.00           |           |                    | Öffentlicher Grund              |
| 402                                    | Museggstrasse                   | Grünanlage                                    | 773.00           |           |                    | Spielplatz                      |
| 406                                    | Museggstrasse 7a                | Lagerraum                                     | 29.00            |           | 75'000             | Luftmessstation                 |
| 424                                    | Wagenbachgasse                  | Wagenbachgasse                                | 417.00           |           |                    | Strassengrundstück              |
| 427                                    | Utenberg BR                     | Restaurant Schölssli und Parkanlage           | 8'766.00         | x         |                    | Baurecht / Öffentliche Anlage   |
| 438                                    | Schweizerhofquai                | Schweizerhofquai, Busunterstand               | 13'147.00        |           | 15'000             | Öffentlicher Grund              |
| 442                                    | Töpferstrasse                   | Töpferstrasse                                 | 1'059.00         |           |                    | Strassengrundstück              |
| 452                                    | Wesemlinrain                    | Wesemlinrain                                  | 630.00           |           |                    | Strassengrundstück              |
| 464                                    | Zürichstrasse                   | Zürichstrasse                                 | 9'259.00         |           |                    | Strassengrundstück              |
| 465                                    | Friedentalstrasse               | Friedentalstrasse, Busunterstand              | 23'105.00        |           | 42'000             | Strassengrundstück              |
| 482                                    | Steinenstrasse                  | Steinenstrasse                                | 1'243.00         |           |                    | Strassengrundstück              |
| 498                                    | Fluhmattstrasse                 | Steinen-Treppe                                | 83.00            |           |                    | Öffentlicher Grund              |
| 505                                    | Fluhmattstrasse                 | Fluhmattstrasse                               | 6'773.00         |           |                    | Strassengrundstück              |
| 506                                    | Dreilindenstrasse               | Dreilindenstrasse                             | 1'738.00         |           |                    | Strassengrundstück              |
| 507                                    | Denkmalstrasse                  | Denkmalstrasse                                | 1'087.00         |           |                    | Strassengrundstück              |
| 542                                    | Fluhmattstrasse Treppe          | Fluhmatt-Treppe                               | 63.00            |           |                    | Öffentlicher Grund              |
| 551                                    | Denkmalstrasse                  | Löwendenkmal, Kapelle, Öffentliche WC-Anl.    | 4'549.00         |           | 483'000            | Öffentliche Anlage              |
| 553                                    | Denkmalstrasse                  | Löwenstollen                                  | 40.00            |           | 598'000            | Alte ZS-Anlage                  |
| 563                                    | Hexenstiege                     | Hexenstiege                                   | 230.00           |           |                    | Öffentlicher Grund              |
| 564                                    | Löwenplatz                      | Löwenplatz                                    | 2'128.00         |           |                    | Strassengrundstück              |
| 565                                    | Weystrasse                      | Weystrasse                                    | 1'377.00         |           |                    | Strassengrundstück              |
| 566                                    | Englischgrussstrasse            | Englischgrussstrasse                          | 200.00           |           |                    | Strassengrundstück              |
| 576                                    | Friedenstrasse                  | Friedenstrasse                                | 905.00           |           |                    | Strassengrundstück              |
| 580                                    | Löwenstrasse                    | Löwenstrasse, Busunterstand                   | 3'682.00         |           | 49'000             | Strassengrundstück              |
| 581                                    | Zürichstrasse                   | Zürichstrasse                                 | 292.00           |           |                    | Strassengrundstück              |
| 582                                    | Zürichstrasse                   | Zürichstrasse                                 | 127.00           |           |                    | Strassengrundstück              |
| 583                                    | Löwenplatz                      | Löwenplatz                                    | 1'030.00         |           |                    | Strassengrundstück              |
| 608                                    | Stadthofstrasse                 | Stadthofstrasse                               | 910.00           |           |                    | Strassengrundstück              |
| 612                                    | Gotthardstrasse                 | Gotthardstrasse                               | 747.00           |           |                    | Strassengrundstück              |
| 614                                    | Hofstrasse                      | Hofstrasse                                    | 1'193.00         |           |                    | Strassengrundstück              |
| 621                                    | Alpenstrasse                    | Alpenstrasse                                  | 2'800.00         |           |                    | Strassengrundstück              |
| 656                                    | St. Leodegarstrasse             | St. Leodegarstrasse                           | 3'205.00         |           |                    | Strassengrundstück              |
| 663                                    | Stiftstrasse                    | Stiftstrasse                                  | 323.00           |           |                    | Strassengrundstück              |
| 670                                    | Adligenswilerstrasse            | Adligenswilerstrasse                          | 9'778.00         |           |                    | Strassengrundstück              |
| 678                                    | Haldenstrasse                   | Haldenstrasse, Busunterstände                 | 36'906.00        |           | 23'000             | Strassengrundstück              |
| 687                                    | Zinggertorstrasse               | Haldensteig                                   | 341.00           |           |                    | Öffentlicher Grund              |
| 691                                    | Zinggertorstrasse               | Zinggertorstrasse                             | 2'344.00         |           |                    | Strassengrundstück              |
| 694                                    | Adligenswilerstrasse            | Haldensteig                                   | 147.00           |           |                    | Öffentlicher Grund              |
| 698                                    | Nationalquai BR                 | Nationalquai, Musikpavillon, Trafostation     | 18'820.00        | x         | 524'000            | Baurecht-National/öffentl.Grund |
| 713                                    | Lindenfeldstrasse               | unbebautes Grundstück                         | 791.00           |           |                    | Grünanlage                      |
| 739                                    | Haldenstrasse/Zinggertorstrasse | Terrain WC-Anlage                             | 59.00            |           | 37'000             | Öffentlicher Grund              |
| 746                                    | Haldenstrasse 14, 16            | Wohnhaus, Depot Stadtgärtnerei, öffentl. WC   | 6'046.00         |           | 1'248'000          | Wohn-Geschäftshaus              |



| Grdst.<br>Nr. | Ortsbezeichnung                      | Nutzung                                     | Grdst.<br>Fläche m2 | Bau-<br>recht | Vers.wert<br>GVL | Bemerkungen                            |
|---------------|--------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------|---------------|------------------|----------------------------------------|
| 749           | Haldenstrasse                        | Grünanlage, Toilettenanlage                 | 2'944.00            |               | 12'000           | Grünanlage                             |
| 759           | Brunnhalde                           | Brunnhalde                                  | 667.00              |               |                  | Öffentlicher Grund                     |
| 763           | Tivolistrasse                        | Tivolistrasse                               | 1'268.00            |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 787           | Haldenstrasse                        | Haldenstrasse                               | 15'544.00           |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 789           | Kreuzbuchstrasse                     | Kreuzbuchstrasse                            | 8'231.00            |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 792           | Lidostrasse                          | Lidostrasse                                 | 13'426.00           |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 793           | Lidostrasse 5 BR                     | Verkehrshaus                                | 38'587.00           | x             |                  | Unentgeltliches Baurecht               |
| 798           | Halden - Lidostrasse                 | Verbindungsweg                              | 2'458.00            |               |                  | Öffentlicher Grund                     |
| 801           | Lidostrasse                          | Bühlermatte                                 | 8'986.00            |               |                  | Öffentliche Anlage                     |
| 803           | Brüelstrasse                         | Brüelstrasse, Busunterstand                 | 3'404.00            |               | 38'000           | Strassengrundstück                     |
| 805           | Lidostrasse                          | Parkplatz                                   | 10'001.00           |               |                  | Öffentlicher Grund                     |
| 806           | Lidostrasse                          | Parkplatz                                   | 7'591.00            |               |                  | Öffentlicher Grund                     |
| 807           | Lidostrasse BR                       | Strandbad Lido                              | 42'002.00           | x             |                  | Unentgeltliches Baurecht               |
| 810           | Lidostrasse                          | Camping-Platz                               | 20'444.00           |               | 1'668'000        |                                        |
| 816           | Seeburgstrasse                       | Seeburgstrasse, Busunterstand               | 23'591.00           |               | 44'000           | Öffentlicher Grund                     |
| 818           | Seeburgstrasse (Churchill-Quai)      | Grünanlage, Busunterstand, öffentl. WC      | 12'867.00           |               | 257'000          |                                        |
| 819           | Kreuzbuchstrasse                     | Kreuzbuchstrasse, Busunterstand             | 19'428.00           |               | 36'000           | Strassengrundstück                     |
| 822           | Seeburgstrasse                       | Seeburgstrasse                              | 434.00              |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 829           | Adligenswilerstrasse/St. Annastrasse | Grünanlage, Trafostation, Busunterstand     | 3'365.00            |               | 64'000           | Öffentliche Anlage                     |
| 832           | Hitzlisbergstrasse                   | Hitzlisbergstrasse                          | 1'691.00            |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 851           | Hitzlisbergstrasse                   | Hitzlisbergstrasse                          | 936.00              |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 852           | Schweizerhausstrasse 14              | Betagtenzentrum Dreilinden                  | 1'406.00            |               | 2'170'000        | Haus Titlis (16 Alterswohnungen)       |
| 853           | Schweizerhausstrasse 12              | Betagtenzentrum Dreilinden, Trafostation    | 4'173.00            |               | 7'241'000        | Pflegeheim Rigi mit Anbau              |
| 855           | Schweizerhausstrasse 10              | Betagtenzentrum Dreilinden                  | 2'462.00            |               | 15'642'000       | Haus Pilatus mit Hallenbad             |
| 866           | Gärtnerstrasse 4 + 6                 | Betagtenzentrum Dreilinden                  | 3'831.00            |               | 6'081'000        | Häuser Brisen und Mythen               |
| 870           | Dreilindenstrasse                    | Dreilindenstr. Trafostation, Depot/STIL     | 13'877.00           |               | 102'000          | Strassengrundstück                     |
| 871           | Gärtnerstrasse                       | Gärtnerstrasse                              | 449.00              |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 872           | Schweizerhausstrasse                 | Schweizerhausstrasse                        | 574.00              |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 873           | Titlisstrasse                        | Titlisstrasse                               | 539.00              |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 877           | Sonnbühlstrasse                      | Sonnbühlstrasse                             | 2'609.00            |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 878           | Dreilindenstrasse                    | Balthasarweg                                | 103.00              |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 880           | Dreilindenstrasse                    | Terrain                                     | 1'467.00            |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 881           | Dreilindenstrasse                    | Depot STIL, Terrain                         | 1'336.00            |               | 138'000          | Strassengrundstück                     |
| 882           | Dreilindenstrasse                    | Dreilindenstrasse                           | 2'428.00            |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 884           | Dreilindenstrasse 89, 91, 93         | Konservatorium inkl. Parkanlage (ohne Wald) | 57'212.00           |               | 17'727'000       | Musikhochschule                        |
| 886           | Gundoldingenstrasse                  | Gundoldingenstrasse                         | 1'884.00            |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 887           | Landschaustieg                       | Landschaustieg                              | 317.00              |               |                  | Öffentlicher Grund                     |
| 890           | Steigerweg                           | Steigerweg                                  | 578.00              |               |                  | Öffentlicher Grund                     |
| 913           | Felsbergstrasse 11 BR                | Atelier                                     | 2'389.00            | x             |                  | Baurecht                               |
| 914           | Kapuzinerweg                         | Kapuzinerweg                                | 3'580.00            |               |                  | Öffentlicher Grund                     |
| 915           | Abendweg, Dreilindenstr.             | Grünanlage                                  | 9'910.00            |               |                  | Alter Friedhof                         |
| 928           | Abendrain                            | Abendrain                                   | 413.00              |               |                  | Öffentlicher Grund                     |
| 931           | Abendweg                             | Abendweg                                    | 1'345.00            |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 932           | Abendweg                             | Abendweg                                    | 5'039.00            |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 933           | Kapuzinerweg 12 + 14                 | Betagtenzentrum Wesemlin                    | 5'954.00            |               | 27'448'000       | Pflegeheim und Alterswohnheim          |
| 935           | Kapuzinerweg 12                      | Betagtenzentrum Wesemlin                    | 1'994.00            |               | 0                | Pflegeheim                             |
| 946           | Wesemlinring                         | Wesemlinring                                | 2'357.00            |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 950           | Maihof                               | Maihof                                      | 192.00              |               |                  | Öffentlicher Grund                     |
| 952           | Rotsee                               | Rotsee mit Zielrichtergebäude               | 96'801.00           |               | 156'000          | Sport- und Freizeitanlage              |
| 959           | Maihofstrasse                        | Maihofstrasse, WC-Anlage                    | 15'587.00           |               | 93'000           | Strassengrundstück                     |
| 980           | Rank 14 + 16                         | Alterssiedlung Rank                         | 2'733.00            |               | 7'024'000        | 49 Alterswohnungen                     |
| 999           | Maihofstrasse / Vallasterstrasse     | Strasse / Terrain                           | 1'187.00            |               |                  | Öffentlicher Grund                     |
| 1000          | Maihofstrasse 15                     | Schulgebäude                                | 8'608.00            |               | 12'253'000       | Maihofschulhaus                        |
| 1003          | Maihofstrasse                        | Maihofstrasse                               | 279.00              |               |                  | Öffentlicher Grund                     |
| 1010          | Maihofstrasse                        | Maihofstrasse                               | 404.00              |               |                  | Öffentlicher Grund                     |
| 1035          | Bergstrasse                          | Bergstrasse                                 | 5'995.00            |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 1039          | Friedbergstrasse                     | Friedbergstrasse                            | 3'171.00            |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 1041          | Rotseestrasse 18 BR                  | Ruderzentrum                                | 21'777.00           | x             |                  | Unentgeltliches BR, Öffentlicher Grund |
| 1042          | Spitalstrasse                        | Spitalstrasse                               | 11'835.00           |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 1045          | Bramberggrain                        | Bramberggrain                               | 500.00              |               |                  | Öffentlicher Grund                     |
| 1055          | Bramberghöhe                         | Strasse                                     | 1'223.00            |               |                  | Öffentlicher Grund                     |
| 1057          | Rotseestrasse (Teil)                 | Rotseestrasse                               | 433.00              |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 1058          | Löwengartenstrasse                   | Löwengartenstrasse                          | 665.00              |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 1059          | Brambergstrasse                      | Brambergstr., Trafostation, Bus-Unterstand  | 5'114.00            |               | 13'000           | Strassengrundstück                     |
| 1068          | Schirmertorweg                       | Schirmertorweg                              | 251.00              |               |                  | Öffentlicher Grund                     |
| 1069          | Schirmerstrasse                      | Schulgebäude                                | 18'038.00           |               | 5'692'000        | Bramberg-Turnhalle inkl. Sportanlagen  |
| 1070          | Schirmerstrasse                      | Grünanlage                                  | 302.00              |               |                  | Öffentlicher Grund                     |
| 1072          | Wettsteinpark                        | Parkanlage, Spielplatz                      | 8'882.00            |               | 464'000          | Öffentliche Anlage                     |
| 1089          | Ziböriweg                            | Ziböriweg                                   | 533.00              |               |                  | Öffentlicher Grund                     |
| 1090          | Geissmattstrasse                     | Geissmattstrasse                            | 4'655.00            |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 1107          | Rotseehöhe                           | Rotseehöhe                                  | 149.00              |               |                  | Öffentlicher Grund                     |
| 1108          | Rotseehöhe                           | Rotseehöhe                                  | 1'265.00            |               |                  | Öffentlicher Grund                     |
| 1110          | Brambergstrasse                      | Brambergstrasse                             | 2'803.00            |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 1137          | St. Karlstrasse                      | Grünanlage                                  | 485.00              |               |                  | Öffentliche Anlage                     |
| 1138          | St. Karlstrasse                      | Grünanlage                                  | 262.00              |               |                  | Öffentliche Anlage                     |
| 1139          | St. Karlstrasse                      | Grünanlage                                  | 1'187.00            |               |                  | Öffentliche Anlage                     |
| 1149          | St. Karlstrasse                      | St. Karlstrasse                             | 13'304.00           |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 1156          | St. Karlstrasse                      | St. Karlstrasse                             | 1'125.00            |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 1164          | St. Karlstrasse 44                   | Schulgebäude                                | 17'230.00           |               | 10'896'000       | St. Karlischulhaus                     |
| 1168          | Reussmatt                            | Reussmatt                                   | 682.00              |               |                  | Öffentlicher Grund                     |
| 1169          | Friedentalstrasse                    | Friedhof Friedental (ohne Waldanteil)       | 96'167.00           |               | 9'189'000        | Friedhofanlage                         |
| 1176          | Reusseggstrasse                      | Zuahrtsstrasse                              | 6'000.00            |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 1179          | Gopplismoos                          | Familiengärten                              | 8'520.00            |               | 135'000          | Zone für öffentliche Zwecke            |
| 1180          | Riedstrasse                          | Friedhof Friedental                         | 19'046.00           |               | 121'000          | Friedhofanlage                         |
| 1181          | Riedstrasse                          | Familiengärten                              | 34'027.00           |               | 102'000          | Zone für öffentliche Zwecke            |
| 1182          | Riedstrasse                          | Familiengärten                              | 6'984.00            |               |                  | Zone für öffentliche Zwecke            |
| 1183          | Sedel-Riedstrasse                    | Familiengärten (ohne Waldanteil)            | 6'478.00            |               |                  | Zone für öffentliche Zwecke            |
| 1184          | Sedelstrasse                         | Sedelstrasse                                | 4'444.00            |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 1185          | Seehüsiweg                           | Familiengärten                              | 524.00              |               |                  | Zone für öffentliche Zwecke            |
| 1187          | Seehüsiweg                           | Riedland                                    | 2'594.00            |               |                  | Schliffmoor                            |
| 1194          | Landschau-Terrasse                   | Familiengärten                              | 5'522.00            |               |                  | Zone für öffentliche Zwecke            |
| 1195          | Mettenwylstrasse                     | Mettenwylstrasse                            | 5'131.00            |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 1200          | Wesemlin-Terrasse                    | Wesemlin-Terrasse                           | 1'878.00            |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 1202          | Rufliberg                            | Grünanlage (ohne Waldanteil)                | 6'627.00            |               | 23'000           | Grünzone                               |
| 1205          | Adligenswilerstrasse                 | Adligenswilerstrasse                        | 13'913.00           |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 1222          | Hinterwürzenbach                     | Terrain (Bachböschung)                      | 77.00               |               |                  | Restparzelle                           |
| 1223          | Hinterwürzenbach                     | Spielplatz                                  | 19'534.00           |               | 306'000          | Zone für Sport und Freizeit            |
| 1235          | Denkmalstrasse                       | Grünanlage beim Löwendenkmal                | 118.00              |               |                  | Öffentlicher Grund                     |
| 1236          | Schlossbergterrasse                  | Schlossbergterrasse                         | 123.00              |               |                  | Öffentlicher Grund                     |
| 1239          | Bergsteig, Bergterrasse              | Bergsteig, Bergterrasse                     | 286.00              |               |                  | Öffentlicher Grund                     |
| 1240          | Bergterrasse                         | Bergterrasse                                | 59.00               |               |                  | Öffentlicher Grund                     |
| 1255          | Carl-Spitteler-Quai                  | Bootshaus                                   | 156.00              |               |                  |                                        |
| 1256          | Gopplismoos                          | Familiengärten                              | 3'602.00            |               |                  | Zone für öffentliche Zwecke            |
| 1271          | Wesemlinstrasse                      | Grünanlage                                  | 432.00              |               |                  | Grünanlage                             |
| 1279          | Mühlemattstrasse                     | Mühlemattstrasse                            | 2'217.00            |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 1289          | Adligenswilerstrasse                 | Adligenswilerstrasse                        | 100.00              |               |                  | Strassengrundstück                     |
| 1290          | Dreilindenstrasse                    | Dreilindenstrasse, Trafostation             | 14.00               |               |                  | Strassengrundstück                     |

| Grdst. Nr. | Ortsbezeichnung                | Nutzung                                      | Grdst. Fläche m2 | Bau-recht | Vers.wert GVL | Bemerkungen                 |
|------------|--------------------------------|----------------------------------------------|------------------|-----------|---------------|-----------------------------|
| 1300       | St. Karlstrasse                | Grünanlage                                   | 137.00           |           |               | Grünanlage                  |
| 1301       | Museggstrasse 9                | Schulgebäude                                 | 2'580.50         |           | 10'179'000    | Fluhmattschulhaus           |
| 1315       | Friedental                     | Restfläche                                   | 2'122.00         |           |               | Grünfläche oberhalb A2      |
| 1323       | Gesegnetmattstrasse            | Gesegnetmattstrasse                          | 3'029.00         |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1335       | Auf Musegg                     | Grünanlage                                   | 175.00           |           |               |                             |
| 1342       | Hertenstein-Museggstr.         | Verbindungsweg                               | 137.00           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1381       | Fluhmatt-Treppe                | Fluhmatt-Treppe                              | 83.00            |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1390       | Obere Bergstrasse              | Obere Bergstrasse                            | 988.00           |           |               | Strassengrundstück          |
| 1403       | Maihofstrasse                  | Busunterstand und WC-Anlage                  | 1'248.00         |           | 96'000        | Öffentlicher Grund          |
| 1413       | Wesemlinstrasse                | Wesemlinstrasse                              | 6'072.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1415       | Rigistrasse                    | Rigistrasse                                  | 9'987.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1418       | Rigistrasse                    | Grünanlage                                   | 155.00           |           |               | Strassengrundstück          |
| 1429       | Seeburgstrasse                 | Parkplatz, WC-Anlage, Trafostation           | 18'312.00        |           | 40'000        | Öffentlicher Grund          |
| 1442       | Brunnhalde                     | Brunnhalde                                   | 856.00           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1443       | Brunnhalde Treppe              | Brunnhalde, Treppe                           | 82.00            |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1461       | Friedental - Ried/Sedelstrasse | Friedhof, Familiengärten (ohne Waldanteil)   | 56'108.00        |           | 3'150'000     | Zone für öffentliche Zwecke |
| 1463       | Seehüslweg                     | Terrain, Familiengärten                      | 7'509.00         |           |               | Zone für öffentliche Zwecke |
| 1496       | Haldenstrasse                  | Grünanlage, Quai                             | 2'302.00         |           |               | Öffentliche Anlage          |
| 1499       | Adligenswiler-/Utenbergstr.    | Schulgebäude (ohne Waldanteil)               | 18'144.00        |           | 36'482'000    | Schulzentrum Utenberg       |
| 1512       | Kreuzbuchstr. 58, 60           | Schulgebäude                                 | 28'171.00        |           | 13'568'000    | Würzenbachschulhaus         |
| 1520       | Lindenfeldsteig                | Lindenfeldsteig                              | 186.00           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1523       | Trüllhofstrasse                | Trüllhofstrasse                              | 2'297.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1530       | Lindenfeldsteig                | Lindenfeldsteig                              | 753.00           |           |               | Strassengrundstück          |
| 1533       | Brambergstrasse                | Trafostation                                 | 139.00           |           |               |                             |
| 1537       | Lochhof                        | Anteil A2 Böschung                           | 3'000.00         |           |               |                             |
| 1541       | Trüllhofhalde                  | Zufahrtsweg                                  | 328.00           |           |               | Strassengrundstück          |
| 1547       | Rotseestrasse                  | Rotseestrasse                                | 1'117.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1564       | Geissmattstrasse               | Geissmattstrasse                             | 1'709.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1565       | Friedberghalde                 | Friedberghalde                               | 508.00           |           |               | Strassengrundstück          |
| 1566       | Urnerhofweg                    | Urnerhofweg                                  | 189.00           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1580       | Brambergsteig                  | Brambergsteig                                | 126.00           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1602       | Sedelstrasse                   | Familiengärten                               | 539.00           |           |               | Zone für öffentliche Zwecke |
| 1671       | Sedelstrasse                   | Terrain                                      | 120.00           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1672       | Wesemlinrain                   | Wesemlinrain                                 | 761.00           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1673       | Wesemlinrain                   | Grünanlage, Trafostation                     | 282.00           |           |               |                             |
| 1674       | Wesemlinrain                   | Grünanlage                                   | 823.00           |           |               |                             |
| 1675       | Hünenberg-Treppe               | Hünenberg-Treppe                             | 131.00           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1677       | Libellenrain                   | Libellenrain (ohne Waldanteil)               | 1'626.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1685       | Maihof                         | Terrain, Gleichrichterstation                | 2'529.00         |           |               | Grünfläche                  |
| 1690       | Seeburgstrasse                 | Seeburgstrasse                               | 7'441.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1693       | Seeburgstrasse                 | Grünanlage                                   | 899.00           |           |               | Grünfläche                  |
| 1694       | Seeburgstrasse                 | Grünanlage mit Bach                          | 159.00           |           |               | Würzenbach                  |
| 1695       | Seeburgstrasse                 | Seeburgstrasse                               | 76.00            |           |               | Strassengrundstück          |
| 1760       | Seehofstrasse                  | Seehofstrasse                                | 863.00           |           |               | Strassengrundstück          |
| 1762       | Balthasarweg                   | Balthasarweg                                 | 90.00            |           |               | Strassengrundstück          |
| 1767       | Weggismattstrasse              | Weggismattstrasse                            | 1'982.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1781       | Mettenwylstrasse               | Trafostation                                 | 17.00            |           |               |                             |
| 1798       | Maihofstrasse                  | Trafostation                                 | 123.00           |           |               |                             |
| 1803       | Zwyssigstrasse                 | Grünanlage                                   | 1'436.00         |           |               | Öffentliche Anlage          |
| 1817       | Schädrütstrasse                | Schädrütstrasse                              | 17'865.00        |           |               | Strassengrundstück          |
| 1831       | St. Karliquai                  | St. Karliquai                                | 21.00            |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1840       | Hinter Bramberg                | Hinter Bramberg                              | 1'883.00         |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1841       | Friedbergstrasse               | Friedbergstrasse                             | 1'317.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1855       | Tivolistrasse                  | Tivolistrasse                                | 68.00            |           |               | Strassengrundstück          |
| 1872       | Mettenwylstrasse               | Grünanlage, WC-Anlage u. Busunterstand       | 1'365.00         |           | 88'000        | Öffentliche Anlage          |
| 1894       | Wesemlinwäldliweg              | Wesemlinwäldliweg                            | 358.00           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1901       | Wesemlinstrasse                | Wesemlinstrasse                              | 3'810.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1902       | Zwyssigstrasse                 | Zwyssigstrasse                               | 1'631.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1910       | Landschaustrasse               | Landschaustrasse                             | 5'299.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1914       | Rufliisberggrain               | Rufliisberggrain                             | 474.00           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1915       | Rufliisbergstrasse             | Rufliisbergstrasse                           | 4'237.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1916       | Landschauweg                   | Landschauweg                                 | 237.00           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1917       | Landschauweg                   | Landschauweg                                 | 133.00           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1918       | Morgenweg                      | Morgenweg                                    | 629.00           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1934       | Tivolistrasse                  | Tivolistrasse                                | 210.00           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1958       | Carl-Spitteler-Quai            | Grünanlage, Quai                             | 5'588.00         |           |               | Öffentliche Anlage          |
| 2022       | Schubertstrasse                | Schubertstrasse                              | 1'105.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 2029       | Libellenstrasse                | Libellenstrasse                              | 8'825.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 2052       | Mühlenplatz                    | Reusswehranlage                              | 745.00           |           |               |                             |
| 2053       | Seeburgstrasse                 | Bootslagerplatz (vor Tennisplatz)            | 1'397.00         |           |               |                             |
| 2054       | Lidostrasse                    | Grünanlage                                   | 3'668.00         |           |               | Öffentliche Anlage          |
| 2075       | Friedberghöhe                  | Friedberghöhe                                | 459.00           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 2076       | Brüelstrasse                   | Brüelstrasse                                 | 283.00           |           |               | Strassengrundstück          |
| 2088       | Schlösslihalde                 | Schlösslihalde, Grünanlage (ohne Waldanteil) | 14'443.00        |           |               | Strassengrundstück          |
| 2097       | Leumattstrasse                 | Leumattstrasse                               | 5'404.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 2109       | Luegetenstrasse                | Luegetenstrasse                              | 1'949.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 2148       | Nägelistrasse                  | Nägelistrasse                                | 340.00           |           |               | Strassengrundstück          |
| 2157       | Zwyssigstrasse                 | Zwyssigstrasse                               | 709.00           |           |               | Strassengrundstück          |
| 2198       | Wesemlinstrasse                | Grünanlage                                   | 1'166.00         |           |               | Öffentliche Anlage          |
| 2203       | Haldenstrasse                  | Grünanlage                                   | 140.00           |           |               | Öffentliche Anlage          |
| 2235       | Bergstrasse                    | Grünanlage                                   | 252.00           |           |               | Öffentliche Anlage          |
| 2250       | Hünenbergstrasse               | Hünenbergstrasse (ohne Grünfläche)           | 15'809.00        |           |               | Strassengrundstück          |
| 2251       | Wesemlinstrasse                | Grünanlage                                   | 1'611.00         |           |               | Öffentliche Anlage          |
| 2252       | Rankhof-Treppe                 | Rankhof-Treppe                               | 161.00           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 2261       | Adligenswilerstrasse           | Terrain                                      | 10.00            |           |               | Restparzelle                |
| 2265       | Nölliturm                      | Nölliturm                                    | 145.00           |           |               |                             |
| 2309       | Rigistrasse                    | St. Anna-Treppe                              | 164.00           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 2312       | Rankhofstrasse                 | Terrain                                      | 469.00           |           |               | Strassengrundstück          |
| 2313       | Geissmattstrasse               | Geissmattstrasse                             | 115.00           |           |               | Strassengrundstück          |
| 2343       | Lidostrasse                    | Grünanlage                                   | 8'863.00         |           |               | Öffentliche Anlage          |
| 2352       | Kapuzinerweg                   | Kapuzinerweg                                 | 514.00           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 2376       | Hünenbergring                  | Hünenbergring                                | 2'306.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 2382       | Rankhofstrasse                 | Terrain                                      | 37.00            |           |               | Restparzelle                |
| 2387       | Wesemlin-Terrasse              | Wesemlin-Terrasse                            | 1'614.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 2398       | Bellerivestrasse               | Bellerivestrasse                             | 8'684.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 2444       | Bellerivestrasse               | Grünanlage                                   | 1'464.00         |           |               | Öffentliche Anlage          |
| 2450       | Bellerivematte                 | Bellerivematte                               | 2'178.00         |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 2490       | Diebold-Schillingstrasse       | Diebold-Schillingstrasse                     | 5'370.00         |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 2498       | Hinter Musegg/Luegislandeggweg | Grünzone                                     | 23'013.00        |           | 19'000        | Öffentliche Anlage          |
| 2510       | Schirmerstrasse                | Schirmerstrasse                              | 1'887.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 2512       | Bellerivestrasse               | Bellerivestrasse                             | 253.00           |           |               | Strassengrundstück          |
| 2514       | Leumattstrasse                 | Leumattstrasse                               | 457.00           |           |               | Strassengrundstück          |
| 2556       | St. Annastrasse                | St. Annastrasse, Busunterstand               | 4'490.00         |           | 54'000        | Strassengrundstück          |
| 2561       | Landschau-Terrasse             | Landschau-Terrasse                           | 8'137.00         |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 2562       | Friedentalstrasse              | Grünanlage                                   | 873.00           |           |               | Öffentliche Anlage          |
| 2572       | Diebold-Schillingstrasse       | Grünanlage Wettsteinpark                     | 884.00           |           |               | Öffentliche Anlage          |
| 2611       | Fluhhöhe                       | Fluhhöhe                                     | 143.00           |           |               | Öffentlicher Grund          |

| Grdst. Nr. | Ortsbezeichnung                  | Nutzung                                  | Grdst. Fläche m2 | Bau-recht | Vers.wert GVL | Bemerkungen                        |
|------------|----------------------------------|------------------------------------------|------------------|-----------|---------------|------------------------------------|
| 2612       | Friedbergstrasse                 | Friedbergstrasse                         | 174.00           |           |               | Strassengrundstück                 |
| 2613       | Fluhgrund                        | Fluhgrund                                | 124.00           |           |               | Öffentlicher Grund                 |
| 2634       | Hünenbergsteig                   | Hünenbergsteig                           | 225.00           |           |               | Öffentlicher Grund                 |
| 2636       | Mozartstrasse                    | Mozartstrasse                            | 1'661.00         |           |               | Strassengrundstück                 |
| 2637       | Lerchenstrasse                   | Lerchenstrasse                           | 653.00           |           |               | Strassengrundstück                 |
| 2638       | Lerchenstrasse                   | Lerchenstrasse                           | 589.00           |           |               | Strassengrundstück                 |
| 2639       | Pelikanstrasse                   | Pelikanstrasse                           | 949.00           |           |               | Strassengrundstück                 |
| 2646       | Mettenwylstrasse                 | Mettenwylstrasse                         | 1'180.00         |           |               | Strassengrundstück                 |
| 2648       | Gartenheimstrasse                | Gartenheimstrasse                        | 953.00           |           |               | Strassengrundstück                 |
| 2649       | Schibiweg                        | Schibiweg                                | 442.00           |           |               | Öffentlicher Grund                 |
| 2650       | Schibiweg                        | Schibiweg                                | 391.00           |           |               | Öffentlicher Grund                 |
| 2666       | Dreilindenstrasse/Sonnenrain     | Grünanlage                               | 1'154.00         |           |               | Öffentliche Anlage                 |
| 2667       | Libellenstrasse 45               | Kindergartengebäude                      | 1'390.00         |           | 848'000       | Kindergarten Weggismatt            |
| 2676       | Friedentalstrasse                | Grünanlage                               | 346.00           |           |               | Öffentliche Anlage                 |
| 2748       | Maihofhalde                      | Maihofhalde                              | 2'551.00         |           |               | Öffentlicher Grund                 |
| 2753       | Friedberghalde                   | Grünanlage                               | 361.00           |           |               | Öffentliche Anlage                 |
| 2787       | Hünenbergstrasse                 | Hünenbergstrasse                         | 1'603.00         |           |               | Strassengrundstück                 |
| 2801       | Felsbergstrasse 10-18            | Schulgebäude                             | 12'690.00        |           | 10'796'000    | Felsbergschulhaus                  |
| 2874       | Reussmattthof                    | N2-Zubringer                             | 273.00           |           |               | Strassengrundstück                 |
| 2970       | Hünenbergstrasse                 | Schulhaus Unterlöchli                    | 11'094.00        |           |               | Schulanlage                        |
| 3011       | Sternenplatz                     | Sternenplatz                             | 40.00            |           |               | Öffentlicher Grund                 |
| 3013       | Würzenbachweg                    | Fussgängerweg/Bachböschung               | 1'479.00         |           |               | Öffentlicher Grund                 |
| 3023       | Büttenenstrasse                  | Schulgebäude (ohne Waldanteil)           | 8'805.00         |           | 1'697'000     | Büttenenschulhaus                  |
| 3028       | St. Annastrasse                  | St. Annastrasse                          | 3'658.00         |           |               | Strassengrundstück                 |
| 3040       | Felsbergstrasse                  | Felsbergstrasse                          | 2'173.00         |           |               | Strassengrundstück                 |
| 3086       | Lidostrasse 25, 27 BR            | Tennisanlage                             | 8'396.00         | x         |               | Baurecht                           |
| 3091       | Büttenenstrasse                  | Terrain                                  | 225.00           |           |               | Restparzelle                       |
| 3128       | Vorder Würzenbach                | Grünanlage                               | 954.00           |           |               | Öffentliche Anlage                 |
| 3192       | Gesegnetmattstrasse              | Treppe                                   | 80.00            |           |               | Öffentlicher Grund                 |
| 3194       | Würzenbachweg                    | Fussgängerweg / Bach                     | 1'259.00         |           |               | Öffentlicher Grund                 |
| 3209       | Englischrussstr. (Teil)          | Englischrussstrasse                      | 531.00           |           |               | Strassengrundstück                 |
| 3210       | Hinter Würzenbach                | Grünzone (ohne Waldanteil)               | 11'381.00        |           |               | Würzenbach (Gewässer)              |
| 3235       | Reusseggstrasse 11               | Büro- und Werkhofgebäude                 | 6'414.00         |           | 12'363'000    | Werkhof lbach                      |
| 3240       | Reusseggstrasse 10               | Werkhof                                  | 4'999.00         |           | 5'820'000     | Werkhof lbach                      |
| 3241       | Reusseggstrasse 10               | Werkhof                                  | 2'800.00         |           | 35'000        | Werkhof lbach                      |
| 3263       | Kreuzbuchstrasse                 | Terrain (ohne Waldanteil)                | 5'336.00         |           |               | Grünfläche                         |
| 3307       | Giselstrasse                     | ZS-Anlage                                | 1'337.00         |           | 1'051'000     |                                    |
| 3319       | Leumattstrasse                   | Leumattstrasse                           | 1'445.00         |           |               | Strassengrundstück                 |
| 3320       | Kreuzbuchstrasse                 | Brüelmatte                               | 3'665.00         |           |               | Öffentliche Anlage                 |
| 3353       | Adligenswilerstrasse             | Grünfläche (ohne Waldanteil)             | 500.00           |           |               | Grünfläche                         |
| 3356       | Adligenswilerstrasse             | Terrain                                  | 315.00           |           |               | Grünfläche                         |
| 3358       | Utenbergstrasse 7, 9, 11, 11, 13 | Kinder und Jugendsiedlung Utenberg       | 12'495.00        |           | 10'627'000    |                                    |
| 3360       | Würzenbachstrasse                | Würzenbachstrasse                        | 7'745.00         |           |               | Strassengrundstück                 |
| 3369       | Reussmatt                        | N2-Böschung, Terrain                     | 3'529.00         |           |               | Pontonier Clubhaus                 |
| 3440       | Würzenbachmatte 1                | Schulgebäude mit ZS-Anlage               | 2'174.00         |           | 6'264'000     | Schädrüttschulhaus                 |
| 3529       | Unterlöchliweg                   | Fussweg                                  | 408.00           |           |               |                                    |
| 3547       | Englischrussstr. (Teil)          | Englischrussstrasse                      | 95.00            |           |               | Restparzelle                       |
| 3568       | Kreuzbuchstrasse                 | Parkplätze                               | 457.00           |           |               | Alte Kreuzbuchstrasse / Parkplätze |
| 3620       | Schädrüttschtrasse               | Restparzelle                             | 263.00           |           |               | Glassammelstelle                   |
| 3623       | Rosenberghöhe                    | Turnhalle                                | 6'605.00         |           | 9'991'000     | 3fach-Turnhalle Maihof             |
| 3679       | Rosenberghalde 1                 | Betagtenzentrum Rosenberg                | 1'191.00         |           | 2'271'000     | Personalhaus                       |
| 3680       | Rosenbergstrasse 2 + 4           | Betagtenzentrum Rosenberg                | 7'662.00         |           | 27'915'000    | Pflegeheim und Alterswohnheim      |
| 3695       | Fluhgrund                        | Grünanlage, Strasse ZS-Anlage            | 5'088.00         |           | 1'650'000     | Öffentlicher Grund                 |
| 3696       | Reusseggstrasse                  | Reusseggstrasse                          | 4'816.00         |           |               | Strassengrundstück                 |
| 3777       | Schirmertorweg                   | Grünanlage                               | 3'484.00         |           |               | Öffentliche Anlage                 |
| 3819       | Vallasterstrasse                 | Strasse/Grünfläche                       | 1'537.00         |           |               | Strassengrundstück                 |
| 3820       | Vallaster-/Maihofstrasse         | Strasse, Busunterstand                   | 763.00           |           | 18'000        | Strassengrundstück                 |
| 3856       | St. Karlistrasse                 | Pflanzfläche                             | 320.00           |           |               | Gärtnerei Heini                    |
| 3859       | lbachstrasse                     | Pflanzfläche                             | 668.00           |           |               | Gärtnerei Heini                    |
| 3902       | Zybörweg                         | Zybörweg                                 | 146.00           |           |               | Öffentlicher Grund                 |
| 3903       | Brambergsteig                    | Brambergsteig                            | 74.00            |           |               | Öffentlicher Grund                 |
| 3904       | Geissmattstrasse                 | Geissmattstrasse                         | 1'253.00         |           |               | Strassengrundstück                 |
| 3905       | Steigerweg                       | Steigerweg                               | 91.00            |           |               | Öffentlicher Grund                 |
| 3906       | Steigerweg                       | Steigerweg                               | 179.00           |           |               | Öffentlicher Grund                 |
| 3907       | Schweizerhausstrasse             | Schweizerhausstrasse                     | 553.00           |           |               | Strassengrundstück                 |
| 3934       | Werftstrasse                     | Werftstrasse                             | 81.00            |           |               | Strassengrundstück                 |
| 4004       | Reusseggstrasse                  | Strasse                                  | 7'353.00         |           |               | Strassengrundstück                 |
| 4009       | Unterlöchlistrasse               | Erschliessungsstrasse (Miteigentum)      | 1'651.00         |           |               | Strassengrundstück                 |
| 4023       | Dächliturm                       | Dächliturm                               | 222.00           |           |               |                                    |
| 4024       | Museggmauer                      | Mauerteil (hinter Museggstrasse 7a)      | 16.00            |           |               |                                    |
| 4025       | Weysstrasse                      | Strasse, Grünanlage                      | 1'451.00         |           |               | Strassengrundstück                 |
| 4026       | Friedenstrasse                   | Strasse, Toilettengebäude mit Unterstand | 558.00           |           | 249'000       | Strassengrundstück                 |
| 4027       | Stadthofstrasse                  | Strasse                                  | 722.00           |           |               | Strassengrundstück                 |
| 4028       | Gottthardstrasse                 | Strasse                                  | 292.00           |           |               | Strassengrundstück                 |
| 4029       | Hofstrasse                       | Strasse                                  | 542.00           |           |               | Strassengrundstück                 |
| 4030       | Stiftstrasse                     | Strasse                                  | 427.00           |           |               | Strassengrundstück                 |
| 10468      | Panorama STWE                    | Ausstellungsraum / Kunstpanorama         | 322.00           |           |               |                                    |
| 10469      | Panorama STWE                    | Stadtbibliothek/Bibliothekverband        | 1'564.00         |           |               |                                    |

## Stadt Luzern ( GB linkes Ufer)

Anzahl Liegenschaften: 306

1'765'770

404'029'000

|     |                                |                                          |           |   |            |                             |
|-----|--------------------------------|------------------------------------------|-----------|---|------------|-----------------------------|
| 4   | Franziskanerplatz              | Franziskanerplatz, Grünanlage            | 4'164.20  |   |            | Öffentlicher Grund/Anlage   |
| 5   | Hirschengraben                 | Hirschengraben                           | 4'044.50  |   |            | Öffentlicher Grund          |
| 6   | Bahnhofstrasse                 | Bahnhofstrasse                           | 8'207.30  |   |            | Strassengrundstück          |
| 7   | Hirschengraben 17              | Stadthaus                                | 9'115.20  |   | 60'075'000 | Verwaltungsgebäude          |
| 15  | Winkelriedstrasse 14           | Verwaltungsgebäude 2-7.OG                | 206.60    |   |            | (Anteil 72%)                |
| 16  | Obergrundstrasse 3             | Sozialzentrum Rex                        | 953.10    |   | 12'415'000 | Verwaltungsgebäude          |
| 17  | Winkelriedstrasse              | Winkelriedstrasse                        | 6'959.20  |   |            | Strassengrundstück          |
| 41  | Stadthausstrasse               | Stadthausstrasse                         | 797.00    |   |            | Strassengrundstück          |
| 54  | Blumenweg                      | Blumenweg                                | 225.40    |   |            | Öffentlicher Grund          |
| 74  | Stollbergstrasse               | Stollbergstrasse                         | 1'312.10  |   |            | Strassengrundstück          |
| 87  | Seidenhofstrasse               | Seidenhofstrasse                         | 1'460.70  |   |            | Strassengrundstück          |
| 90  | Floraweg                       | Floraweg                                 | 487.40    |   |            | Strassengrundstück          |
| 93  | Bahnhofplatz BR                | Bahnhofplatz, Bus-Perron Torbogen        | 24'072.30 | x | 2'599'000  | Öffentlicher Grund/Baurecht |
| 121 | Pilatusstrasse                 | Pilatusstrasse Busunterstand             | 23'674.60 |   | 14'000     | Strassengrundstück          |
| 122 | Zentralstrasse                 | Zentralstrasse mit Personenunterführung  | 7'933.90  |   | 2'830'000  | Strassengrundstück          |
| 133 | Morgartenstrasse               | Morgartenstrasse                         | 3'037.60  |   |            | Strassengrundstück          |
| 136 | Tribtschenstrasse              | Terrain, Busunterstand (ohne Waldanteil) | 3'708.00  |   | 27'000     |                             |
| 143 | Frankenstrasse                 | Vögelgärtli (Trafostation)               | 3'241.00  |   |            | Öffentliche Anlage          |
| 153 | Frankenstrasse                 | Frankenstrasse                           | 3'392.20  |   |            | Strassengrundstück          |
| 162 | Sempacherstrasse               | Sempacherstrasse                         | 5'968.20  |   |            | Strassengrundstück          |
| 164 | Hirschmattstrasse              | Hirschmattstrasse                        | 8'411.90  |   |            | Strassengrundstück          |
| 165 | Murbacherstrasse               | Murbacherstrasse, Grünanlage             | 3'059.60  |   |            | Strassengrundstück          |
| 203 | Winkelriedstrasse/Kauffmannweg | Winkelriedstrasse/Kauffmannweg           | 263.00    |   |            | Strassengrundstück          |
| 204 | Kauffmannweg                   | Kauffmannweg                             | 2'968.90  |   |            | Strassengrundstück          |
| 215 | Murbacherstrasse               | Murbacherstrasse                         | 1'524.90  |   |            | Strassengrundstück          |



| Grdst. Nr. | Ortsbezeichnung                            | Nutzung                                            | Grdst. Fläche m2 | Bau-recht | Vers.wert GVL | Bemerkungen                 |
|------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------|-----------|---------------|-----------------------------|
| 217        | Obergrundstrasse                           | Obergrundstrasse, Busunterstand                    | 6'331.40         |           | 19'000        | Strassengrundstück          |
| 235        | Mühlebachweg 10                            | Schulgebäude (alte Spitalmühle)                    | 1'066.00         |           | 2'780'000     | Musikschule                 |
| 240        | Dornacherstrasse                           | Dornacherstrasse                                   | 2'278.60         |           |               | Strassengrundstück          |
| 248        | Habsburgerstrasse                          | Habsburgerstrasse                                  | 5'128.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 251        | Moos-/Habsburgerstrasse                    | Moos-/Habsburgerstrasse, Trafostation              | 1'595.30         |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 289        | Moosstrasse                                | Moosstrasse                                        | 3'899.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 397        | Bundesplatz                                | Bundesplatz, WC-Anlage                             | 9'573.00         |           | 286'000       | Öffentlicher Grund          |
| 399        | Waldstätterstrasse                         | Waldstätterstr., Grünanlage, Reduzierstation       | 5'450.50         |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 420        | Neuweg                                     | Neuweg                                             | 725.20           |           |               | Strassengrundstück          |
| 425        | Neustadtstrasse                            | Neustadtstrasse                                    | 3'666.80         |           |               | Strassengrundstück          |
| 457        | Obergrundstrasse                           | Obergrundstrasse, Busunterstand                    | 7'861.70         |           |               | Strassengrundstück          |
| 472        | Taubenhausstrasse                          | Taubenhausstrasse                                  | 1'524.10         |           |               | Strassengrundstück          |
| 473        | Sälistrasse                                | Sälistrasse                                        | 3'704.40         |           |               | Strassengrundstück          |
| 490        | Bruchstrasse                               | Bruchstrasse                                       | 11'497.30        |           |               | Strassengrundstück          |
| 491        | Pilatusstr. 59, Bruchstr. 78               | Schulgebäude                                       | 19'647.80        |           | 33'367'000    | Sälischulhaus               |
| 492        | Zähringerstrasse                           | Zähringerstrasse                                   | 3'686.20         |           |               | Strassengrundstück          |
| 494        | Vonmattstrasse                             | Vonmattstrasse                                     | 2'832.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 526        | Dufourstrasse                              | Dufourstrasse                                      | 1'617.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 540        | Pilatusplatz                               | Pilatusplatz                                       | 175.80           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 543        | Pilatusplatz                               | Pilatusplatz                                       | 156.00           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 544        | Pilatusplatz                               | Pilatusplatz                                       | 169.50           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 545        | Pilatusplatz                               | Pilatusplatz                                       | 155.20           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 546        | Pilatusplatz                               | Pilatusplatz                                       | 108.30           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 547        | Pilatusplatz                               | Pilatusplatz                                       | 73.00            |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 550        | Hallwilerweg                               | Hallwilerweg                                       | 322.70           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 556        | Obergrundstrasse                           | Obergrundstrasse                                   | 554.50           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 570        | Burgerstrasse 24                           | Schulgebäude                                       | 421.00           |           | 4'852'000     | Krienbachschulhaus          |
| 585        | Hirschengraben                             | Hirschengraben                                     | 7'923.50         |           | 21'000        | Strassengrundstück          |
| 586        | Burgerstrasse                              | Burgerstrasse                                      | 2'876.20         |           |               | Strassengrundstück          |
| 587        | Kesselgasse                                | Kesselgasse                                        | 109.70           |           |               | Strassengrundstück          |
| 588        | Rütligasse                                 | Rütligasse                                         | 406.50           |           |               | Strassengrundstück          |
| 589        | Bahnhofstrasse 9 BR                        | Luzerner Theater                                   | 1'069.00         | x         |               | Unentgeltliches Baurecht    |
| 590        | Theaterplatz                               | Theaterplatz, Grünanlage, Reduzierstation          | 1'686.30         |           |               | Öffentlicher Grund/Anlage   |
| 609        | Münzgasse 9                                | STIL Depot                                         | 100.40           |           | 84'000        |                             |
| 612        | Reusssteg                                  | Reusssteg                                          | 1'391.70         |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 613        | Krongasse                                  | Krongasse                                          | 361.90           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 614        | Rosengässli                                | Rosengässli                                        | 145.50           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 615        | Münzgasse                                  | Münzgasse                                          | 439.20           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 617        | Himmelrichstrasse                          | Himmelrichstrasse                                  | 686.10           |           |               | Strassengrundstück          |
| 635        | Reusssteg                                  | Reusssteg/Laternenbögli                            | 90.70            |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 656        | Pfistergasse                               | Pfistergasse                                       | 1'944.10         |           |               | Strassengrundstück          |
| 670        | Klosterstrasse                             | Klosterstrasse                                     | 2'879.60         |           |               | Strassengrundstück          |
| 676        | Kasimir-Pfyffer-Strasse                    | Kasimir-Pfyffer-Strasse                            | 4'045.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 683        | Hochbühlstrasse                            | Hochbühlstrasse                                    | 1'072.90         |           |               | Strassengrundstück          |
| 704        | Horwerstrasse Allmend                      | Schiess- und Sportanlagen                          | 63'479.00        |           | 2'290'000     | Zone für öffentliche Zwecke |
| 707        | Gibraltarstrasse                           | Gibraltarstrasse, Grünanlage,                      | 3'681.60         |           | 5'000         | Strassengrundstück          |
| 714        | Gibraltarstrasse                           | Terrain,                                           | 117.00           |           |               | Restparzelle                |
| 722        | Schützenstrasse                            | Schützenstrasse                                    | 702.00           |           |               | Strassengrundstück          |
| 723        | Zihlmattweg                                | Zihlmattweg                                        | 750.00           |           |               | Strassengrundstück          |
| 724        | Warteggstrasse 42                          | Turnhallen Wartegg                                 | 9'134.00         |           | 6'688'000     |                             |
| 775        | Gütschweg                                  | Gütschweg                                          | 142.20           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 783        | Bruchstrasse                               | Bruchstrasse                                       | 535.80           |           |               | Strassengrundstück          |
| 789        | Kasernenplatz-Stadtanschluss               | Kasernenplatz / Baselstrasse                       | 1'171.40         |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 801        | Himmelrichstrasse                          | Himmelrichstrasse                                  | 1'044.10         |           |               | Strassengrundstück          |
| 809        | Waisenstrasse                              | Waisenstrasse                                      | 519.10           |           |               | Strassengrundstück          |
| 810        | Baselstrasse                               | Baselstr., Busunterstand                           | 20'455.00        |           | 22'000        | Strassengrundstück          |
| 811        | Militärstrasse                             | Militärstrasse, Busunterstand,                     | 5'260.50         |           | 18'000        | Strassengrundstück          |
| 813        | Gütschstrasse                              | Gütschstrasse                                      | 1'794.90         |           |               | Strassengrundstück          |
| 816        | Baselstrasse                               | N2-Lüftungszentrale Nord (ohne Waldanteil)         | 1'986.30         |           | 1'847'000     |                             |
| 838        | Lädelistrasse                              | Spielplatz                                         | 126.80           |           |               | Öffentliche Anlage          |
| 839        | Lädelistrasse                              | Spielplatz                                         | 59.60            |           |               | Öffentliche Anlage          |
| 849        | Dammstrasse                                | Verteilgebäude (Trafo)                             | 5'813.20         |           |               | Strassengrundstück          |
| 859        | Giesserstrasse                             | Strasse                                            | 1'318.40         |           |               | Strassengrundstück          |
| 864        | Rhynauerstrasse                            | Rhynauerstrasse                                    | 720.00           |           |               | Strassengrundstück          |
| 865        | Sentimattstrasse                           | Spielplatz Dammgärtli                              | 3'770.90         |           | 12'000        |                             |
| 867        | Meyerstrasse                               | Meyerstrasse                                       | 1'580.70         |           |               | Strassengrundstück          |
| 878        | Dammstrasse                                | Gleichrichterstation                               | 380.20           |           |               |                             |
| 889        | Sentimattstrasse                           | Grünanlage, Reduzierstation                        | 504.10           |           |               |                             |
| 902        | Baselstrasse                               | STIL-Depot, WC-Anlage                              | 184.90           |           | 259'000       |                             |
| 952        | Kanonenstrasse                             | Kanonenstrasse (ohne Waldanteil)                   | 4'622.50         |           |               | Strassengrundstück          |
| 955        | Bernstrasse                                | Bernstrasse                                        | 6'922.60         |           |               | Strassengrundstück          |
| 963        | Bernstrasse                                | Bernstrasse                                        | 115.00           |           |               | Strassengrundstück          |
| 996        | Grenzweg                                   | Terrain                                            | 474.60           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1002       | Grenzweg                                   | Grenzweg                                           | 1'307.10         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1003       | Baselstrasse                               | Terrain (ohne Waldanteil)                          | 2'725.40         |           |               |                             |
| 1004       | Baselstrasse                               | Terrain (ohne Waldanteil)                          | 525.80           |           |               |                             |
| 1024       | Gütschweg                                  | Gütschweg                                          | 48.00            |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1070       | Reckenbühlstrasse                          | Reckenbühlstrasse                                  | 2'309.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1089       | Guggistrasse                               | Guggistrasse                                       | 3'293.50         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1095       | Reckenbühl-Treppe                          | Reckenbühl-Treppe                                  | 208.50           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1107       | Schlossstrasse 8, 10 und Taubenhausstr. 16 | Alterssiedlung Guggi                               | 1'350.60         |           | 4'377'000     | Alterswohnungen             |
| 1108       | Taubenhausstrasse 14                       | Alterssiedlung Guggi                               | 1'722.50         |           | 6'124'000     | Alterswohnungen und Büros   |
| 1111       | Berglistrasse                              | Berglistrasse                                      | 928.40           |           |               | Strassengrundstück          |
| 1118       | Geissensteinring 24                        | Gassenküche, Druckreduktionsbehälter, BR Concordia | 2'461.00         |           | 924'000       | Zone für öffentliche Zwecke |
| 1128       | Villenstrasse                              | Villenstrasse                                      | 1'605.60         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1129       | Steinhofstrasse 1-19                       | Betagtenzentrum Eichhof                            | 39'840.70        |           | 82'786'000    | Betagtenzentrum Eichhof     |
| 1153       | Horwerstrasse                              | Horwerstrasse                                      | 5'948.40         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1169       | Eichwaldstrasse                            | Eichwaldstrasse                                    | 1'453.90         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1177       | Arsenalstrasse                             | Arsenalstrasse                                     | 1'213.10         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1178       | Arsenalstrasse                             | Arsenalstrasse                                     | 695.50           |           |               | Strassengrundstück          |
| 1180       | Allmend Eichwaldstrasse                    | Alte Kantonemente                                  | 360.00           |           | 256'000       | Zone für öffentliche Zwecke |
| 1181       | Allmend                                    | Lagergebäude                                       | 1'382.00         |           | 445'000       | Materialdepot STAPO         |
| 1182       | Allmend                                    | Allmend (inkl. Sportanlagen)                       | 316'417.00       |           | 2'129'000     |                             |
| 1187       | Moosmattstrasse BR                         | Schulgebäude, Sportanlagen                         | 22'441.00        |           | 6'246'000     |                             |
| 1187       | Horwerstrasse 87                           | Anteil Messe Baurecht                              | 7'702.00         | x         |               |                             |
| 1187       | Mossmattstrasse BR                         | Sportkegler                                        | 1'389.00         | x         |               |                             |
| 1192       | Moosmattstrasse                            | Moosmattstrasse                                    | 9'545.40         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1198       | Hubelrain                                  | Hubelrain                                          | 2'277.00         |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1199       | Breitenlachenstrasse                       | Breitenlachenstrasse                               | 3'649.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1200       | Hubelmatt                                  | Schulgebäude (Busunterstand)                       | 35'040.00        |           | 26'614'000    | Schulzentrum Hubelmatt      |
| 1202       | Zihlmattweg                                | Zihlmattweg                                        | 8'343.00         |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1204       | Sternegg                                   | Sternegg                                           | 1'665.00         |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1219       | Sternmattstrasse                           | Sternmattstrasse                                   | 11'498.00        |           |               | Strassengrundstück          |
| 1222       | Voltastrasse                               | Voltastrasse, Kiosk                                | 1'781.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1227       | Moosmattstrasse                            | Terrain                                            | 913.00           |           | 34'000        | Zone für öffentliche Zwecke |
| 1258       | Eschenstrasse                              | Eschenstrasse                                      | 3'620.20         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1259       | Kleinmattstrasse 20                        | Feuerwehrgebäude und Wohnhaus                      | 3'720.40         |           | 14'464'000    | inkl. ZS-Depot              |

| Grdst. Nr. | Ortsbezeichnung                     | Nutzung                                           | Grdst. Fläche m2 | Bau-recht | Vers.wert GVL | Bemerkungen                 |
|------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------|-----------|---------------|-----------------------------|
| 1277       | Birkenstrasse                       | Birkenstrasse                                     | 492.00           |           |               | Strassengrundstück          |
| 1284       | Berglistrasse                       | Grünanlage (ohne Waldanteil) ZS Bauten            | 4'017.80         |           | 40'144'000    | Öffentliche Anlage          |
| 1288       | Lindenstrasse                       | Lindenstrasse                                     | 1'453.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1291       | Biregg-, Ulmen-, Bleicherstrasse    | Biregg-, Ulmen-, Bleicherstrasse                  | 6'956.70         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1299       | Bireggstrasse 36                    | Hallenbad                                         | 2'622.00         |           | 14'725'000    |                             |
| 1300       | Kleinmattstrasse                    | Kleinmattstrasse                                  | 3'881.60         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1301       | Ulmenstrasse                        | Ulmenstrasse                                      | 1'975.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1307       | Obergrundstrasse                    | Obergrundstrasse                                  | 572.50           |           |               | Strassengrundstück          |
| 1322       | Geissensteinring                    | Geissensteinring                                  | 8'592.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1328       | Industriestrasse                    | Industriestrasse                                  | 2'022.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1329       | Unterlachenstrasse                  | Unterlachenstrasse                                | 1'292.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1334       | Kellerstrasse                       | Kellerstrasse                                     | 4'894.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1341       | Brünigstrasse                       | Brünigstrasse                                     | 910.00           |           |               | Strassengrundstück          |
| 1345       | Fruttstrasse                        | Fruttstrasse                                      | 4'756.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1346       | Tribschenstrasse                    | Tribschenstrasse, Busunterstand                   | 22'620.00        |           | 15'000        | Strassengrundstück          |
| 1347       | Fruttstrasse                        | Fruttstrasse                                      | 1'850.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1369       | Weinberglistrasse                   | Weinberglistrasse                                 | 9'276.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1370       | Warteggstrasse                      | Warteggshulhaus, RW-Museum, Strandbad (ohne Wald) | 117'369.00       |           | 27'327'000    |                             |
| 1373       | Richard-Wagner-Weg 15               | Wohn- u. Schulgebäude (ohne RW11)                 | 8'043.00         |           | 2'283'000     | Villa Schröder              |
| 1390       | Langensandstrasse                   | Langensandstrasse                                 | 16'757.00        |           |               | Strassengrundstück          |
| 1407       | Sälistrasse                         | Sälistrasse                                       | 1'867.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1408       | Sälihalde                           | Sälihalde, Grünanlage, (ohne Waldanteil)          | 2'759.00         |           | 9'000         | Öffentlicher Grund          |
| 1411       | Allmend                             | Sportanlagen                                      | 113'503.00       |           | 400'000       |                             |
| 1411       | Horwerstrasse 87                    | Anteil Messe Baurecht                             | 20'449.00        | x         |               | Unentgeltliches Baurecht    |
| 1421       | Eisfeldstrasse 2 BR                 | Kunsteisbahn/Swiss Life Arena                     | 10'387.10        | x         |               |                             |
| 1428       | Alpenquai                           | Grünanlage, Ufshötti, Quaianlage                  | 59'595.00        | x         | 60'000        |                             |
| 1429       | Bürgenstrasse                       | Bürgenstrasse                                     | 2'082.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1440       | Rösslimattstrasse                   | Rösslimattstrasse                                 | 2'290.00         |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1457       | Rösslimattstrasse                   | Rösslimatt-, Landenbergstrasse                    | 1'552.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1471       | Inseli                              | Inseli Park mit Voliere und WC-Anlage             | 10'551.30        |           | 272'000       | Öffentlicher Grund          |
| 1475       | Theaterstrasse                      | Theaterstrasse                                    | 1'404.60         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1560       | Sälihügel                           | Sälihügel                                         | 1'620.10         |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1625       | Steinhofrain                        | Steinhofrain                                      | 717.80           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1626       | Steinhofweg                         | Steinhofweg                                       | 1'380.00         |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1627       | Steinhofweg                         | Steinhofweg                                       | 95.50            |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1700       | Schlossweg                          | Schlossweg                                        | 1'035.10         |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1735       | Moosmattstrasse 35                  | Schulgebäude, Trafostation                        | 7'201.00         |           | 10'117'000    | Moosmattschulhaus           |
| 1742       | Moosmattstrasse                     | Terrain                                           | 724.00           |           |               | Zone für öffentliche Zwecke |
| 1744       | Voltastrasse                        | Voltastrasse                                      | 3'707.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1748       | Sonnenbergstrasse                   | Sonnenbergstrasse                                 | 3'375.40         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1784       | Bruchmattstrasse                    | Bruchmattstrasse                                  | 2'907.80         |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1787       | Geissensteinring                    | Trafostation                                      | 202.00           |           |               |                             |
| 1788       | Vonmattstrasse                      | Terrain                                           | 574.50           |           |               | Strassengrundstück          |
| 1792       | Breitenlachenstrasse                | Breitenlachenstrasse                              | 1'697.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1796       | Bleichenstrasse                     | Bleichenstrasse, Grünanlage, WC                   | 5'462.90         |           | 87'000        | Öffentlicher Grund          |
| 1842       | Taubenhausstrasse                   | Taubenhausstrasse                                 | 2'832.20         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1852       | Güterstrasse                        | Konzerthaus "Schür", Wohn- und Lagergebäude       | 5'536.00         |           | 4'877'000     |                             |
| 1874       | Weinbergliweg                       | Weinbergliweg (ohne Waldanteil)                   | 499.00           |           |               | Fussweg                     |
| 1875       | Bundesstrasse                       | Bundesstrasse                                     | 8'316.10         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1906       | Steinhof                            | Familiengärten                                    | 500.00           |           |               | Zone für Sport und Freizeit |
| 1911       | Steinhofstrasse                     | Steinhofstrasse                                   | 5'919.30         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1941       | Reussinsel                          | Reussinsel                                        | 1'559.00         |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 1944       | Mythenstrasse                       | Mythenstrasse                                     | 1'190.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1965       | Schlossstrasse                      | Schlossstrasse                                    | 1'884.70         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1967       | Berglistrasse                       | Berglistrasse                                     | 4'371.60         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1968       | Steinhofstrasse                     | Steinhofstrasse                                   | 991.40           |           |               | Strassengrundstück          |
| 1972       | Taubenhausstrasse                   | Taubenhausstrasse                                 | 350.60           |           |               | Strassengrundstück          |
| 1973       | Obergrundstrasse                    | Obergrundstrasse                                  | 213.80           |           |               | Strassengrundstück          |
| 1974       | Obergrundstrasse                    | Grünanlage                                        | 844.80           |           |               | Grünfläche                  |
| 1977       | Obergrundstrasse                    | Strassengrundstück, Busunterstand mit Kiosk       | 17'062.40        |           | 426'000       | Strassengrundstück          |
| 1984       | Eichmattstrasse                     | Eichmattstrasse                                   | 1'494.00         |           |               | Strassengrundstück          |
| 1998       | Sagenmattstrasse                    | Grünanlage mit altem Feuerwehr-Depot              | 1'425.30         |           | 66'000        | Pfadihaus                   |
| 2001       | Rösslimattstrasse                   | Parkplatz                                         | 418.00           |           |               |                             |
| 2006       | Rösslimattstrasse                   | Rösslimattstrasse (Förderkanal)                   | 2'731.00         |           | 1'971'000     | Strassengrundstück          |
| 2010       | Giesserstrasse                      | Trafostation                                      | 39.90            |           |               |                             |
| 2031       | Werftstr. - Alpenquai               | Werftstr. - Alpenquai                             | 15'355.00        |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 2036       | Lädelistrasse                       | Lädelistrasse                                     | 212.00           |           |               | Strassengrundstück          |
| 2042       | Steghofweg                          | Steghofweg                                        | 118.00           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 2044       | Steinhofstrasse                     | Grünanlage                                        | 1'035.30         |           |               | Grünfläche                  |
| 2106       | Inseliquai                          | Bootshafen Inseli                                 | 1'711.20         |           |               | Seegrundstück               |
| 2122       | Steinhofstrasse                     | Ent- und Versorgungsanlage                        | 36.00            |           |               | ZS-Stollen Sonnenberg       |
| 2129       | Tulpenweg                           | Tulpenweg                                         | 656.00           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 2131       | Lindenstrasse                       | Lindenstrasse                                     | 625.10           |           |               | Strassengrundstück          |
| 2135       | Guggiweg                            | Guggiweg                                          | 545.50           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 2165       | Berglistrasse                       | Berglistrasse                                     | 2'938.30         |           |               | Strassengrundstück          |
| 2172       | Alpenquai 31 BR                     | Ruder-Club Reuss                                  | 311.00           | x         |               | Baurecht                    |
| 2184       | Tödistrasse                         | Tödistrasse                                       | 815.20           |           |               | Strassengrundstück          |
| 2204       | Berglistrasse                       | Grünanlage                                        | 799.70           |           |               | Öffentliche Anlage          |
| 2219       | Gigeliweg                           | Gigeliweg                                         | 171.00           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 2245       | Gigeliweg                           | Gigeliweg                                         | 167.00           |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 2265       | Steinhof                            | Strasse (ohne Waldanteil)                         | 11'303.00        |           | 25'000        | Strassengrundstück          |
| 2272       | Steinhofstrasse 50                  | Schulgebäude                                      | 1'722.10         |           | 1'661'000     | Steinhofschulhaus           |
| 2325       | Berglistrasse 54                    | Grünanlage (ohne Waldanteil)                      | 548.00           |           |               | Grünfläche mit STIL Depot   |
| 2334       | Berglistrasse                       | Grünanlage                                        | 389.80           |           |               | STIL Depot                  |
| 2343       | Tribschen-Eisfeldstrasse BR         | Sportanlage, Busunterstand                        | 18'683.00        | x         | 3'569'000     |                             |
| 2344       | Tribschenmoosweg (oberhalb Eisfeld) | Grünanlage (ohne Waldanteil)                      | 10'198.00        |           |               | Grünfläche                  |
| 2345       | Untergütschstrasse                  | Grünanlage, Busunterstand                         | 378.50           |           | 14'000        | Grünfläche                  |
| 2349       | Obergrundstrasse                    | Obergrundstrasse                                  | 278.40           |           |               | Strassengrundstück          |
| 2354       | Untergütschstrasse                  | Untergütschstrasse                                | 4'039.30         |           |               | Strassengrundstück          |
| 2356       | Sonnenbergstrasse                   | Sonnenbergstrasse                                 | 151.30           |           |               | Strassengrundstück          |
| 2367       | Berglistrasse                       | Grünanlage                                        | 396.70           |           |               | Grünfläche                  |
| 2369       | Dorfstrasse                         | Dorfstrasse, Grünanlage, Busunterstand            | 4'980.00         |           | 16'000        | Öffentlicher Grund          |
| 2374       | Obergrundstrasse                    | Trafostation                                      | 13.00            |           |               | Öffentlicher Grund          |
| 2375       | Steinhofstrasse                     | Grünanlage                                        | 1'065.50         |           |               | Grünfläche                  |
| 2398       | Hirschengraben                      | Grünanlage, WC und Busunterstand                  | 315.80           |           | 81'000        | Öffentlicher Grund          |
| 2405       | Steinhofstrasse                     | ZS Anlage                                         | 2'942.10         |           |               |                             |
| 2445       | Allmend                             | Familiengärten                                    | 4'928.00         |           |               |                             |
| 2484       | Europaplatz BR                      | KKL                                               | 10'090.20        | x         |               | Unentgeltliches Baurecht    |
| 2487       | Stollberghalde                      | Stollberghalde                                    | 788.20           |           |               | Strassengrundstück          |
| 2490       | Berglistrasse / Bruchmattstrasse    | Grünanlage                                        | 832.80           |           |               | Grünfläche                  |
| 2538       | Horwerstrasse                       | Busunterstand, Tennis-Clubhaus                    | 17'165.00        |           | 745'000       | Öffentlicher Grund          |
| 2538       | Horwerstrasse 87                    | Anteil Messe Baurecht                             | 59.00            | x         |               |                             |
| 2542       | Robert Zündstrasse                  | Robert Zündstrasse                                | 1'770.20         |           |               | Strassengrundstück          |
| 2543       | Frohbürgstrasse                     | Frohbürgstrasse                                   | 1'400.60         |           |               | Strassengrundstück          |
| 2544       | Inseliquai                          | Inseliquai/Passerelle mit Lift                    | 5'932.80         |           | 587'000       | Öffentlicher Grund          |
| 2547       | Bleicherstrasse                     | Bleicherstrasse                                   | 1'649.40         |           |               | Strassengrundstück          |
| 2557       | Bleicherstrasse                     | Bleicherstrasse                                   | 1'380.00         |           |               | Strassengrundstück          |

| Grdst. Nr. | Ortsbezeichnung                           | Nutzung                              | Grdst. Fläche m2 | Bau-recht | Vers.wert GVL | Bemerkungen           |
|------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|------------------|-----------|---------------|-----------------------|
| 2580       | Gütschweg                                 | Gütschweg                            | 1'032.20         |           |               | Öffentlicher Grund    |
| 2602       | Bruchmatt                                 | alter Gütschtunnel                   | 0.00             |           |               | Neu Parkhaus          |
| 2628       | Obergrundstrasse                          | Obergrundstrasse                     | 4'658.00         |           |               | Strassengrundstück    |
| 2629       | Hubelrain                                 | Hubelrain                            | 455.00           |           |               | Öffentlicher Grund    |
| 2633       | Sternhalde                                | Sternhalde                           | 1'175.00         |           |               | Öffentlicher Grund    |
| 2696       | Sagenmattstrasse                          | Sagenmattstrasse                     | 3'018.70         |           |               | Strassengrundstück    |
| 2733       | Allmend                                   | Allmendvorplatz                      | 2'234.00         |           |               | Öffentlicher Grund    |
| 2742       | Landenbergstrasse                         | Strasse                              | 2'481.00         |           |               | Öffentlicher Grund    |
| 2773       | Bodenhof-Terrasse                         | Grünanlage                           | 1'128.00         |           |               | Grünfläche            |
| 2798       | Bürgenstrasse 31                          | Strasse                              | 900.00           |           |               | Öffentlicher Grund    |
| 2868       | Tribschenstrasse 65 BR                    | VBL Betriebsgebäude                  | 22'535.00        | x         |               | Baurecht              |
| 2899       | Bodenhofstrasse                           | Bodenhofstrasse                      | 6'478.00         |           |               | Strassengrundstück    |
| 2942       | Geissensteinring                          | Terrain                              | 301.00           |           |               | Restparzelle          |
| 2951       | Sagenmattstrasse                          | Sagenmattstrasse                     | 678.20           |           |               | Strassengrundstück    |
| 2952       | Weinberglistrasse 55, 57                  | Schulgebäude                         | 9'340.00         |           | 7'251'000     | Geissensteinschulhaus |
| 2960       | Sälistrasse                               | Sälistrasse                          | 4.50             |           |               | Öffentlicher Grund    |
| 2997       | Hochrütistr. - Hochrütiring               | Hochrütistr. - Hochrütiring          | 5'280.00         |           |               | Strassengrundstück    |
| 3012       | Weinberglistrasse                         | Weinberglistrasse                    | 454.00           |           |               | Strassengrundstück    |
| 3031       | Zihlmattweg                               | Grünanlage                           | 2'625.00         |           |               | Grünfläche            |
| 3034       | Hochrütistrasse                           | Grünanlage                           | 704.00           |           |               | Grünfläche            |
| 3035       | Hochrütistrasse                           | Trafostation                         | 4.00             |           |               | Öffentlicher Grund    |
| 3054       | Militärstrasse                            | Strassengrundstück                   | 927.70           |           |               | Strassengrundstück    |
| 3073       | Werkhofstrasse                            | Werkhofstrasse                       | 9'749.00         |           |               | Strassengrundstück    |
| 3084       | Bodenhofstrasse, Treppe                   | Bodenhofstrasse, Treppe              | 112.00           |           |               | Öffentlicher Grund    |
| 3105       | Zihlmattweg                               | Zihlmattweg                          | 1'582.00         |           |               | Öffentlicher Grund    |
| 3131       | Bodenhof-Terrasse                         | Bodenhof-Terrasse                    | 1'634.00         |           |               | Öffentlicher Grund    |
| 3132       | Imfangstrasse                             | Imfangstrasse                        | 179.00           |           |               | Strassengrundstück    |
| 3189       | Studhaldenstrasse                         | Studhaldenstrasse                    | 5'043.00         |           |               | Strassengrundstück    |
| 3197       | Hirtenhofstrasse                          | Hirtenhofstrasse                     | 9'640.00         |           |               | Strassengrundstück    |
| 3204       | Unter Geissenstein                        | Terrain                              | 8'144.00         |           |               | Grünfläche            |
| 3302       | Imfangstrasse                             | Imfangstrasse                        | 2'592.00         |           |               | Strassengrundstück    |
| 3303       | Hirtenhofstrasse                          | Hirtenhofstrasse                     | 7'816.00         |           |               | Strassengrundstück    |
| 3305       | Hirtenhofstrasse                          | Terrain, Wc-Anlage und Busunterstand | 9'624.00         |           | 125'000       |                       |
| 3354       | Neustadtstrasse                           | Neustadtstrasse                      | 2'035.80         |           |               | Strassengrundstück    |
| 3403       | Schlossstrasse 10 + 12                    | Alterssiedlung Guggi                 | 1'718.40         |           | 4'270'000     | Alterswohnungen       |
| 3421       | Bernerweg                                 | Bernerweg                            | 342.70           |           |               | Öffentlicher Grund    |
| 3475       | Steinhofstrasse                           | Schulgebäude (ohne Waldanteil)       | 10'169.90        |           | 3'831'000     | Steinhofschulhaus     |
| 3478       | Matthofring                               | Pumpenhaus                           | 69.00            |           | 109'000       | Öffentlicher Grund    |
| 3511       | Burgenstrasse                             | Burgenstrasse                        | 183.20           |           |               | Strassengrundstück    |
| 3536       | Brünigstrasse                             | Brünigstrasse                        | 745.00           |           |               | Strassengrundstück    |
| 3538       | Blumenweg                                 | Blumenweg                            | 151.90           |           |               | Öffentlicher Grund    |
| 3598       | Unterlachenstrasse                        | Unterlachenstrasse                   | 2'027.00         |           |               | Strassengrundstück    |
| 3655       | Werkhofstrasse                            | Werkhofstrasse, Grünanlage           | 2'700.00         |           |               | Öffentlicher Grund    |
| 3664       | Rösslimattstrasse                         | Rösslimattstrasse                    | 1'730.00         |           |               | Strassengrundstück    |
| 3667       | Tribschenmoosweg                          | Tribschenmoosweg                     | 2'053.00         |           |               | Öffentlicher Grund    |
| 3668       | Eisfeld-, Landenbergstrasse               | Treibhaus, Spielleute-Pavillon       | 6'767.00         |           |               | Spelteriniweg         |
| 3669       | Tribschen-, Landenbergstrasse             | Terrain                              | 5'591.00         |           | 2'913'000     | Öffentlicher Grund    |
| 3670       | Alpenquai BR                              | Terrain                              | 6'856.00         | x         |               | Baurecht              |
| 3675       | Unter Geissenstein                        | Unter Geissenstein                   | 1'771.00         |           |               | Öffentlicher Grund    |
| 3676       | Alpenquai BR                              | See-Club Luzern                      | 885.00           | x         |               | Baurecht              |
| 3683       | Waisenstrasse                             | Waisenstrasse                        | 520.40           |           |               | Strassengrundstück    |
| 3705       | Hochrütistrasse                           | Grünanlage                           | 2'958.00         |           |               | Grünfläche            |
| 3706       | Landenbergstrasse                         | Landenbergstrasse                    | 2'963.00         |           |               | Öffentlicher Grund    |
| 3745       | Alpenquai BR                              | Kanu-Club Luzern                     | 831.00           | x         |               | Kanuclub              |
| 3757       | Eichwaldstrasse                           | Eichwaldstrasse                      | 1'755.00         |           |               | Strassengrundstück    |
| 3764       | Landenbergstrasse                         | Landenbergstrasse                    | 1'452.00         |           |               | Strassengrundstück    |
| 3802       | Horwerstrasse                             | Terrain                              | 953.00           |           | 350'000       | Öffentlicher Grund    |
| 3826       | Anna-Neumann-Gasse (hinter Suvagegebäude) | Erschliessung Tribschenstadt         | 1'064.00         |           |               | Öffentlicher Grund    |
| 3827       | Cecil-Lauber-Gasse                        | Erschliessung Tribschenstadt         | 1'064.00         |           |               | Öffentlicher Grund    |
| 3828       | Bürgenstrasse                             | Bürgenstrasse                        | 2'112.00         |           |               | Öffentlicher Grund    |
| 3830       | Anna-Neumann-Gasse (hinter ABL)           | Erschliessung Tribschenstadt         | 1'467.00         |           |               | Öffentlicher Grund    |
| 3832       | Rösslimatt                                | Terrain                              | 688.00           |           |               | Öffentlicher Grund    |
| 3833       | Rösslimatt                                | Strasse/Platz                        | 3'239.00         |           |               | Öffentlicher Grund    |
| 3840       | Fruttstrasse                              | Fruttstrasse                         | 1'723.00         |           |               | Strassengrundstück    |
| 3841       | Landenbergstrasse                         | Landenbergstrasse                    | 870.00           |           |               | Strassengrundstück    |
| 3848       | Steghofweg                                | Steghofweg                           | 98.00            |           |               | Öffentlicher Grund    |
| 3862       | Allmend (Ringstrasse rechts)              | Familiengärten                       | 18'487.00        |           |               |                       |
| 3865       | Landenbergstrasse                         | Parkplätze                           | 259.00           |           |               | Strassengrundstück    |
| 3876       | Tribschenmoosweg BR                       | Parkplätze Eisfeld                   | 2'083.00         | x         |               | Strassengrundstück    |
| 3877       | Tribschenmoosweg BR                       | Hofraum Eisfeld                      | 908.00           | x         |               | Strassengrundstück    |
| 3843       | Anna-Neumann-Gasse 7 STWE                 | STWE Kindergarten / Atelier          |                  |           | 794'000       |                       |

| Stadt Luzern (GB Littau) |                         |                             | Anzahl Liegenschaften: 149 | 736'466   | 173'810'000 |                             |
|--------------------------|-------------------------|-----------------------------|----------------------------|-----------|-------------|-----------------------------|
| 1                        | Reussinsel              | Strassengrundstück          |                            | 799.00    |             | Öffentlicher Grund          |
| 14                       | Fluhmühle               | Strasse/Busunterstad        |                            | 3'872.00  | 41'000      | Öffentlicher Grund          |
| 40                       | Fluhmühle/Lindenstrasse | Günanlage/Kinderspielplatz  |                            | 1'481.00  |             | Öffentlicher Grund          |
| 63                       | Reussmättli             | Günanlage/Kinderspielplatz  |                            | 2'081.00  |             | Öffentlicher Grund          |
| 64                       | Reussmättli             | Kanal                       |                            | 304.00    |             | Grünfläche                  |
| 75                       | Hauptstrasse            | Kanal/Fussweg               |                            | 1'228.00  |             | Öffentlicher Grund          |
| 78                       | Hauptstrasse            | Friedhof Reussbühl          |                            | 681.00    |             | Zone für öffentliche Zwecke |
| 79                       | Hauptstrasse            | Friedhof Reussbühl          |                            | 898.00    |             | Zone für öffentliche Zwecke |
| 80                       | Hauptstrasse            | Friedhof Reussbühl          |                            | 503.00    |             | Zone für öffentliche Zwecke |
| 81                       | Obermättlistrasse       | Strassengrundstück          |                            | 739.00    |             | Öffentlicher Grund          |
| 91                       | Sandeggstrasse          | Verbindungsstrasse          |                            | 221.00    |             | Öffentlicher Grund          |
| 100                      | Sandeggstrasse          | Strassengrundstück          |                            | 872.00    |             | Öffentlicher Grund          |
| 110                      | Helgengüetlistrasse     | Strassengrundstück          |                            | 1'735.00  |             | Öffentlicher Grund          |
| 124                      | Ritterstrasse           | Strassengrundstück          |                            | 10'803.00 |             | Öffentlicher Grund          |
| 155                      | Rothenring              | Grünfläche                  |                            | 7'010.00  |             | Grünfläche                  |
| 156                      | Rothenring              | Grünfläche                  |                            | 3'456.00  |             | Grünfläche                  |
| 179                      | Rothenweidli            | Familiengarten              |                            | 9'198.00  |             | Zone für öffentliche Zwecke |
| 231                      | Ruopigenmoos            | Familiengarten              |                            | 41'918.00 |             | Zone für öffentliche Zwecke |
| 254                      | Thorenbergstrasse 41    | Kindergarten                |                            | 769.00    | 413'000     | Schule                      |
| 257                      | Burgweg/Florastrasse    | Strassengrundstück          |                            | 3'989.00  |             | Öffentlicher Grund          |
| 271                      | Grünauring              | Strassengrundstück          |                            | 1'068.00  |             | Öffentlicher Grund          |
| 276                      | Grünauring              | Strassengrundstück          |                            | 1'334.00  |             | Öffentlicher Grund          |
| 278                      | Grünauring              | Grünanlage/Kinderspielplatz |                            | 540.00    |             | Öffentlicher Grund          |
| 296                      | Mattstrasse             | Strassengrundstück          |                            | 1'059.00  |             | Öffentlicher Grund          |
| 313                      | Stollbergstrasse        | Strassengrundstück          |                            | 1'779.00  |             | Öffentlicher Grund          |
| 315                      | Cheerstrasse            | Militärunterkunft           |                            | 18'504.00 |             | Zone für öffentliche Zwecke |
| 315                      | Cheerstrasse            | Zivilschutzanlage           |                            |           |             | Zone für öffentliche Zwecke |
| 316                      | Cheerstrasse            | Schulhaus Littau Dorf       |                            | 7'300.00  | 17'691'000  | Zone für öffentliche Zwecke |
| 316                      | Cheerstrasse            | Feuerwehrmagazin            |                            | 632.00    | 1'908'000   | Zone für öffentliche Zwecke |
| 322                      | Cheerstrasse            | Strassengrundstück          |                            | 1'380.00  |             | Öffentlicher Grund          |
| 328                      | Löchliweg               | Fussweg                     |                            | 731.00    |             | Öffentlicher Grund          |
| 331                      | Cheerstrasse            | Strassengrundstück          |                            | 11'862.00 |             | Öffentlicher Grund          |

| Grdst.<br>Nr. | Ortsbezeichnung       | Nutzung                          | Grdst.<br>Fläche m2 | Bau-<br>recht | Vers.wert<br>GVL | Bemerkungen                 |
|---------------|-----------------------|----------------------------------|---------------------|---------------|------------------|-----------------------------|
| 377           | Bennenegg/Löwengrube  | Strassengrundstück               | 4'237.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 437           | Westliche Bergstrasse | Strassengrundstück               | 850.00              |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 452           | Östliche Bergstrasse  | Strassengrundstück               | 6'020.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 467           | Westliche Bergstrasse | Strassengrundstück               | 13'519.00           |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 468           | Grundligen            | Verbindungsstrasse               | 5'818.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 536           | Westliche Bergstrasse | Strassengrundstück               | 5'316.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 554           | Spitzstrasse          | Strassengrundstück               | 3'798.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 582           | Flurstrasse           | Strassengrundstück               | 231.00              |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 603           | Obermatt              | Friedhof Littau                  | 7'526.00            |               | 223'000          | Zone für öffentliche Zwecke |
| 605           | Rönnimoosrain         | Strassengrundstück               | 138.00              |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 609           | Längweiherstrasse     | Strassengrundstück               | 276.00              |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 654           | Obermättliweg         | Grünanlage/Kinderspielplatz      | 945.00              |               |                  | Zone für öffentliche Zwecke |
| 677           | Fluhmühle             | Strassengrundstück               | 1'471.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 678           | Lindenstrasse         | Strassengrundstück               | 2'652.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 705           | Ennetweg              | Strassengrundstück               | 367.00              |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 739           | Höhenweg              | Strassengrundstück               | 617.00              |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 740           | Obermättlistrasse     | Strassengrundstück               | 3'840.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 741           | Steinweg              | Verbindungsstrasse               | 278.00              |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 742           | Obermättlistrasse     | Strassengrundstück               | 1'283.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 743           | Obermättlistrasse     | Restgrundstück                   | 81.00               |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 744           | Obermättlistrasse     | Fussweg                          | 226.00              |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 745           | Staffelweg            | Strassengrundstück               | 1'665.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 758           | Stollbergstrasse      | Restgrundstück                   | 67.00               |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 763           | Bodenhof              | Strassengrundstück               | 4'601.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 812           | Rönnimoosrain         | Strassengrundstück               | 841.00              |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 830           | Luzernerstrasse       | Grenzhof                         | 1'550.00            |               |                  | Schulhaus Grenzhof          |
| 832           | Rönnimoos             | Bauland                          | 45'930.00           |               |                  | Grünfläche                  |
| 862           | Luzernerstrasse       | Gernzhof                         | 1'245.00            |               | 20'986'000       | Schulhaus Grenzhof          |
| 877           | Luzernerstrasse       | Gernzhof                         | 1'749.00            |               |                  | Schulhaus Grenzhof          |
| 878           | Luzernerstrasse       | Gernzhof                         | 1'722.00            |               |                  | Schulhaus Grenzhof          |
| 893           | Obermättlistrasse     | Schulhaus Staffeln               | 20'319.00           |               | 15'800'000       | Öffentlicher Grund          |
| 896           | Täschmattstrasse      | Strassengrundstück               | 2'362.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 978           | Rigistrasse           | Grünanlage/Kinderspielplatz      | 1'074.00            |               |                  | Zone für öffentliche Zwecke |
| 1035          | Udelbodenstrasse      | Kindergarten                     | 3'189.00            |               | 488'000          | Schule                      |
| 1074          | Schrotmättle          | Strassengrundstück               | 2'420.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1088          | Sonnhalde             | Strassengrundstück               | 482.00              |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1089          | Stollbergstrasse      | Fussweg                          | 97.00               |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1090          | Stollbergstrasse      | Fussweg                          | 49.00               |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1091          | Stollbergstrasse      | Treppe                           | 16.00               |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1092          | Stollberggrain        | Fussweg                          | 105.00              |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1093          | Stollberggrain        | Strassengrundstück               | 1'045.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1094          | Frohbürg              | Busunterstand mit WC             | 67.00               |               | 87'000           | Öffentlicher Grund          |
| 1096          | Grubenstrasse         | Strassengrundstück               | 3'912.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1112          | Flurstrasse           | Grünfläche                       | 241.00              |               |                  | Restparzelle                |
| 1117          | Eichenstrasse         | Friedhof Staffeln                | 16'642.00           |               | 680'000          | Zone für öffentliche Zwecke |
| 1118          | Heiterweid            | Grünanlage/Kinderspielplatz      | 1'274.00            |               |                  | Zone für öffentliche Zwecke |
| 1129          | Staldenhöhe           | Grünanlage/Kinderspielplatz      | 755.00              |               |                  | Zone für öffentliche Zwecke |
| 1139          | Hauptstrasse          | Restgrundstück                   | 111.00              |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1140          | Hauptstrasse          | Fussweg                          | 112.00              |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1149          | Zimmeregg             | Schwimmbad BR                    | 47'285.00           | x             |                  | Zone für öffentliche Zwecke |
| 1152          | Reusszopfweg          | Fussweg                          | 1'176.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1162          | Heiterweid            | Strassengrundstück               | 2'484.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1187          | Oberbergstrasse       | Strassengrundstück               | 1'155.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1188          | Matthöhöhenring       | Strasse/Fussweg                  | 2'567.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1193          | Staldenhöhe           | Strassengrundstück               | 2'274.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1194          | Staldenring           | Strassengrundstück               | 477.00              |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1205          | Rothenhalde           | Strassengrundstück               | 2'341.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1210          | Obermättlistrasse     | Strassengrundstück               | 4'714.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1211          | Sonnenstrasse         | Strassengrundstück               | 11'083.00           |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1238          | Grossmatte 16         | Jugendtreff                      | 627.00              |               | 1'020'000        | Zone für öffentliche Zwecke |
| 1239          | Flurstrasse           | Strassengrundstück               | 4'422.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1240          | Rigistrasse           | Strassengrundstück               | 1'398.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1241          | Mattstrasse           | Strassengrundstück               | 1'368.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1248          | Täschmatt             | Grünanlage/Kinderspielplatz      | 281.00              |               |                  | Zone für öffentliche Zwecke |
| 1252          | Flumühlerain          | Schulhaus Fluhmühle              | 6'250.00            |               | 8'285'000        | Schulhaus Fluhmühle         |
| 1257          | Sonnenstrasse         | Schulhaus Rönnimoos              | 17'870.00           |               | 14'141'000       | Schulhaus Rönnimoos         |
| 1276          | Blattenmoosweg 5      | Kindergarten                     | 2'437.00            |               | 608'000          | Schule                      |
| 1279          | Sonnenstrasse         | Bauland Schülerweiterung         | 1'436.00            |               |                  | Zone für öffentliche Zwecke |
| 1317          | Fluhmühle             | Fussweg                          | 542.00              |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1363          | Waldstrasse           | Strassengrundstück               | 4'566.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1387          | Rönnimoosrain         | Schulhausweg                     | 812.00              |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1401          | Matthofstrasse 1      | Schulhaus Matt                   | 18'569.00           |               | 14'574'000       | Zone für öffentliche Zwecke |
| 1420          | Ruopigenstrasse       | Strassengrundstück Busunterstand | 8'172.00            |               | 42'000           | Öffentlicher Grund          |
| 1425          | Längweiherstrasse     | Strassengrundstück               | 6'745.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1426          | Udelbodenrain         | Strassengrundstück               | 4'582.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1427          | Udelbodenstrasse      | Strassengrundstück               | 8'545.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1468          | Matthof               | Strassengrundstück               | 2'815.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1471          | Waldstrasse           | Fussweg                          | 684.00              |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1476          | Staldenhof            | Strassenanteil                   | 10'394.00           |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1497          | Ruopigenhöhe          | Grünfläche geplante Strasse      | 10'790.00           |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1498          | Ruopigenring          | Strassengrundstück               | 14'477.00           |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1499          | Ruopigenring          | Schulhausweg                     | 1'643.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1504          | Ruopigenring          | Pavillon 99/Schule               | 2'988.00            |               | 1'574'000        | Zone für öffentliche Zwecke |
| 1505          | Ruopigenstrasse       | Schulhaus Ruopigen               | 27'787.00           |               | 19'151'000       | Zone für öffentliche Zwecke |
| 1507          | Ruopigenstrasse       | Freizeitanlagen                  | 30'000.00           |               |                  | Wohnzone                    |
| 1508          | Ruopigenstrasse       | Stützpunkt STIL                  | 7'150.00            |               |                  | Zone für öffentliche Zwecke |
| 1509          | Staffelhofstrasse 60  | Altersheim Staffelhof            | 13'998.00           |               | 40'001'000       | Zone für öffentliche Zwecke |
| 1511          | Staffeltäli           | Grünfläche                       | 17'948.00           |               |                  | Zone für öffentliche Zwecke |
| 1516          | Vorderruopigen        | Fussballplatz/Garderobe          | 40'949.00           | x             |                  | Zone für öffentliche Zwecke |
| 1517          | Vorderruopigen        | Tennishalle/Pfadiheim            | 33'475.00           | x             |                  | Zone für öffentliche Zwecke |
| 1525          | Widli                 | Grünanlage/Kinderspielplatz      | 2'084.00            |               |                  | Zone für öffentliche Zwecke |
| 1540          | Eichenstrasse         | Strassengrundstück               | 2'293.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1582          | Staffelhofstrasse     | Strassengrundstück               | 2'269.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1583          | Stollberggrain        | Strassengrundstück               | 1'345.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1590          | Rothenbadstrasse      | Strassengrundstück               | 4'942.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1628          | Ruopigenhang          | Grünfläche                       | 3'477.00            |               |                  | Zone für öffentliche Zwecke |
| 1654          | Stollberggrain        | Strassengrundstück               | 283.00              |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1663          | Ritterstrasse         | Strassengrundstück               | 252.00              |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1677          | Schachenhof           | Strassengrundstück               | 1'655.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1730          | Ruopigenplatz 1       | Haus der Informatik              | 3'964.00            |               | 16'069'000       | Zone für öffentliche Zwecke |
| 1790          | Bahnhof Littau        | Sammelstelle                     | 103.00              |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1809          | Obermatt              | Friedhof Littau reserve          | 1'323.00            |               |                  | Zone für öffentliche Zwecke |
| 1810          | Jodersmatt            | Strassengrundstück               | 628.00              |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1813          | Fluhmühle             | Sammelstelle                     | 107.00              |               |                  | Öffentlicher Grund          |
| 1892          | Uferweg               | Grünanlage/Kinderspielplatz      | 739.00              |               |                  | Zone für öffentliche Zwecke |
| 1949          | Neuhushof             | Grünanlage/Kinderspielplatz      | 1'749.00            |               |                  | Zone für öffentliche Zwecke |
| 2035          | Rothenbadstrasse      | Strassengrundstück               | 9'581.00            |               |                  | Öffentlicher Grund          |

| Grdst. Nr.              | Ortsbezeichnung                    | Nutzung                                           | Grdst. Fläche m2                | Bau-recht      | Vers.wert GVL        | Bemerkungen                 |
|-------------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------|----------------|----------------------|-----------------------------|
| 2037                    | Rothenring                         | Spielplatz                                        | 4'834.00                        |                |                      | Zone für öffentliche Zwecke |
| 2120                    | Thorenbergstrasse                  | Kreiselausfahrt                                   | 406.00                          |                |                      | Öffentlicher Grund          |
| 2132                    | Bodenhof                           | Strassengrundstück                                | 1'289.00                        |                |                      | Öffentlicher Grund          |
| 2150                    | Pfisterweg                         | Fussweg                                           | 500.00                          |                |                      | Öffentlicher Grund          |
| 2152                    | Rothenring                         | Grünfläche                                        | 351.00                          |                |                      | Wohnzone                    |
| 2303                    | Udelbodenstrasse                   | Parkplatz                                         | 830.00                          |                |                      | Öffentlicher Grund          |
| 2328                    | Luzernerstrasse                    | Strassengrundstück Busunterstand                  | 309.00                          |                | 28'000               | Öffentlicher Grund          |
| 5347                    | Eichenstrasse 22                   | Kindergarten STWE                                 |                                 |                |                      |                             |
| 5508                    | Ruopigenring 57                    | Kindergarten STWE                                 |                                 |                |                      |                             |
| 5508                    | Ruopigenring 57                    | Schulpavillon's                                   |                                 |                |                      |                             |
| <b>Übrige Gemeinden</b> |                                    |                                                   | <b>Anzahl Liegenschaften: 8</b> | <b>175'314</b> | <b>21'237'000</b>    |                             |
| 148                     | Ebikon                             | Gopplismoos                                       | 12'921.00                       |                |                      | Pflanzland / Baumschule     |
| 1486                    | Ebikon                             | Gopplismoos                                       | 4'885.00                        |                |                      | Pflanzland / Baumschule     |
| 30                      | Kriens                             | Allmend                                           | 59'912.00                       |                |                      | Teilfläche                  |
| 4018                    | Kriens, Stalden                    | Miteigentum                                       | 48'049.00                       |                |                      | Schiessanlage               |
| 4019                    | Kriens, Stalden                    | Miteigentum                                       | 33'697.00                       |                |                      | Schiessanlage               |
| 5878                    | Kriens                             | Kulturwerkplatz Südpol (10739m2)                  | 5'842.00                        |                | 17'886'000           | Anteil Musikschule/Kultur   |
| 3035                    | Bürchen VS                         | Ferienheim "Bort"                                 | 3'964.00                        |                | 1'141'000            |                             |
| 1318                    | Oberriickenbach/Wolfenschiessen NW | Ferienheim mit Oek.Gebäude und Spielhalle         | 6'044.00                        |                | 2'210'000            |                             |
|                         |                                    |                                                   |                                 |                | <b>GVL Summe</b>     |                             |
| <b>Total</b>            | <b>Objekte:</b>                    | <b>Anzahl Liegenschaften GB linkes Ufer: 397</b>  | <b>1'649'144</b>                |                | <b>407'156'000</b>   |                             |
|                         |                                    | <b>Anzahl Liegenschaften GB rechtes Ufer: 306</b> | <b>1'765'770</b>                |                | <b>404'029'000</b>   |                             |
|                         |                                    | <b>Anzahl Liegenschaften GB Littau: 149</b>       | <b>734'916</b>                  |                | <b>173'810'000</b>   |                             |
|                         |                                    | <b>Anzahl Liegenschaften ausserhalb Luzern: 8</b> | <b>175'314</b>                  |                | <b>21'237'000</b>    |                             |
|                         |                                    | <b>Total Liegenschaften: 860</b>                  | <b>4'325'143.70</b>             |                | <b>1'006'232'000</b> |                             |

## Anlagespiegel gemäss § 88 Ziff. 2 des Gemeindegesetzes vom 4. Mai 2004 für die Rechnung 2010

Verwaltungsvermögen - Sachanlagen <sup>1)</sup>

| Alle Werte in 1000 Fr.<br>gemäss Anlagebuchhaltung | Grundstücke <sup>2)</sup> |                | Tiefbauten     |                | Hochbauten     |                | Mobilien, Maschinen |               | Investitionsbeiträge |                       | Übrige       |              | Total            |                  |
|----------------------------------------------------|---------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|---------------------|---------------|----------------------|-----------------------|--------------|--------------|------------------|------------------|
|                                                    | 2009                      | 2010           | 2009           | 2010           | 2009           | 2010           | 2009                | 2010          | 2009                 | 2010                  | 2009         | 2010         | 2009             | 2010             |
| <b>BETRIEBSBUCHHALTUNG (KORE)</b>                  |                           |                |                |                |                |                |                     |               |                      |                       |              |              |                  |                  |
| <b>Anschaffungskosten</b>                          |                           |                |                |                |                |                |                     |               |                      |                       |              |              |                  |                  |
| Stand per 1.1.                                     | 237'046                   | 239'374        | 237'116        | 257'705        | 678'317        | 727'282        | 25'850              | 27'323        | 6'450                | 10'336                | 832          | 1'893        | 1'185'611        | 1'263'913        |
| Zugänge                                            | 2'328                     | 19'447         | 20'589         | 32'094         | 48'965         | 147'843        | 2'713               | 11'209        | 3'886                | <sup>3)</sup> 174'829 | 1'061        | 639          | 79'542           | 386'061          |
| Umgliederungen                                     |                           |                |                |                |                |                |                     |               |                      |                       |              |              | -                | -                |
| Abgänge                                            |                           |                |                |                |                |                | -1'240              | -483          |                      |                       |              |              | -1'240           | -483             |
| <b>Stand per 31.12.</b>                            | <b>239'374</b>            | <b>258'821</b> | <b>257'705</b> | <b>289'799</b> | <b>727'282</b> | <b>875'125</b> | <b>27'323</b>       | <b>38'049</b> | <b>10'336</b>        | <b>185'165</b>        | <b>1'893</b> | <b>2'532</b> | <b>1'263'913</b> | <b>1'649'491</b> |
| <b>Kumulierte Abschreibungen</b>                   |                           |                |                |                |                |                |                     |               |                      |                       |              |              |                  |                  |
| Stand per 1.1.                                     | -                         | 162            | 106'461        | 113'504        | 239'839        | 256'734        | 11'469              | 13'392        | -                    | 161                   | -            | 84           | 357'769          | 384'037          |
| ordentliche Abschreibungen                         | 162                       | 1'407          | 7'043          | 14'781         | 16'895         | 58'752         | 3'003               | 7'453         | 161                  | 54'143                | 84           | 189          | 27'348           | 136'725          |
| ausserplanmässige Abschreibungen                   |                           |                |                |                |                |                |                     |               |                      |                       |              |              | -                | -                |
| Abschreibungen auf Abgängen                        |                           |                |                |                |                |                |                     | -474          |                      |                       |              |              | -                | -474             |
| Wertberichtigungen                                 |                           |                |                |                |                |                |                     | 40            |                      |                       |              |              | -                | 40               |
| Wertaufholungen                                    |                           |                |                |                |                |                | -1'080              |               |                      |                       |              |              | -1'080           | -                |
| Umgliederungen                                     |                           |                |                |                |                |                |                     |               |                      |                       |              |              | -                | -                |
| <b>Stand per 31.12.</b>                            | <b>162</b>                | <b>1'569</b>   | <b>113'504</b> | <b>128'285</b> | <b>256'734</b> | <b>315'486</b> | <b>13'392</b>       | <b>20'411</b> | <b>161</b>           | <b>54'304</b>         | <b>84</b>    | <b>273</b>   | <b>384'037</b>   | <b>520'328</b>   |
| <b>Anlagenrestwert per 31.12.</b>                  | <b>239'212</b>            | <b>257'252</b> | <b>144'201</b> | <b>161'514</b> | <b>470'548</b> | <b>559'639</b> | <b>13'931</b>       | <b>17'638</b> | <b>10'175</b>        | <b>130'861</b>        | <b>1'809</b> | <b>2'259</b> | <b>879'876</b>   | <b>1'129'163</b> |
| davon Anlagen in Leasing                           |                           |                |                |                |                |                |                     |               |                      |                       |              |              |                  |                  |
| davon verpfändete Aktiven                          |                           |                |                |                |                |                |                     |               |                      |                       |              |              |                  |                  |
| <b>FINANZBUCHHALTUNG</b>                           |                           |                |                |                |                |                |                     |               |                      |                       |              |              |                  |                  |
| <b>Bestandeswert Fibu per 31.12.</b>               | <b>3'537</b>              | <b>13'510</b>  | <b>39'494</b>  | <b>45'713</b>  | <b>120'263</b> | <b>185'096</b> | <b>12'579</b>       | <b>14'740</b> | <b>-</b>             | <b>-</b>              | <b>-</b>     | <b>-</b>     | <b>175'873</b>   | <b>259'059</b>   |

<sup>1)</sup> Die Bezeichnung der Anlagekategorien orientiert sich am Kontenplan der Bestandesrechnung (Kontogruppe 114). Abweichungen zu den Kostenarten der Investitionsrechnung sind möglich.<sup>2)</sup> nur Landwert der überbauten Grundstücke<sup>3)</sup> Die in der Rechnung 2009 erwähnten fehlenden Investitionsbeiträge der Vergangenheit wurden aufbereitet und in die Anlagebuchhaltung integriert (unter Zugänge 2010).

\* Die per 1.1.2010 übernommenen kumulierten Anlagewerte der ehemaligen Gemeinde Littau sind in den Zugängen und ordentlichen Abschreibungen enthalten.

## Verpflichtungen, Zuwendungen

| Konto-Nr.   |                                              | Bestand am<br>31.12.2009 | Aufwand             | Ertrag              | Vermehrung bzw.<br>Verminderung | Liegenschaften,<br>Wertschriften,<br>div. Guthaben | Guthaben bei<br>der Stadt | Bestand am<br>31.12.2010 |
|-------------|----------------------------------------------|--------------------------|---------------------|---------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------|
| <b>2035</b> | <b>Zuwendungen</b> Verwaltung durch Stadt    | <b>8'029'433.96</b>      | <b>813'653.85</b>   | <b>866'936.75</b>   | <b>53'282.90</b>                | <b>180'386.13</b>                                  | <b>7'902'330.73</b>       | <b>8'082'716.86</b>      |
| 10          | Feuerwehrfonds                               | 395'607.92               | 28'110.00           | 18'661.93           | -9'448.07                       | 0.00                                               | 386'159.85                | 386'159.85               |
| 11          | von Sonnenberg-Schärli-Brügger-Fonds         | 850'091.59               | 29'946.30           | 89'793.84           | 59'847.54                       | 0.00                                               | 909'939.13                | 909'939.13               |
| 12          | Bläsistiftung                                | 60'403.58                | 8'182.50            | 18'049.71           | 9'867.21                        | 0.00                                               | 70'270.79                 | 70'270.79                |
| 13          | Stiftung Maihofschulhaus                     | 20'645.56                | 72.00               | 361.30              | 289.30                          | 0.00                                               | 20'934.86                 | 20'934.86                |
| 14          | Maria Benes-Schmid und Bernhard-Perret-Fonds | 879'050.02               | 18'905.55           | 15'263.39           | -3'642.16                       | 0.00                                               | 875'407.86                | 875'407.86               |
| 15          | Personalhilfsfonds                           | 1'106'434.19             | 88'704.55           | 410'855.45          | 322'150.90                      | 0.00                                               | 1'428'585.09              | 1'428'585.09             |
| 16          | Fonds zur Unterstützung Alleinerziehender    | 227'970.68               | 110'522.95          | 5'473.39            | -105'049.56                     | 0.00                                               | 122'921.12                | 122'921.12               |
| 17          | Maria-Willy-Schmid-Fonds                     | 34'117.38                | 3'072.00            | 555.68              | -2'516.32                       | 0.00                                               | 31'601.06                 | 31'601.06                |
| 18          | Sozialfonds der Stadt Luzern                 | 2'227'967.61             | 331'510.65          | 134'701.73          | -196'808.92                     | 0.00                                               | 2'031'158.69              | 2'031'158.69             |
| 21          | Stipendienfonds                              | 842'585.69               | 53'655.50           | 14'614.85           | -39'040.65                      | 0.00                                               | 803'545.04                | 803'545.04               |
| 24          | Fonds für Steuererlasse in Härtefällen       | 357'038.71               | 249.95              | 6'248.18            | 5'998.23                        | 0.00                                               | 363'036.94                | 363'036.94               |
| 25          | Franz-Konrad-Fonds                           | 24'994.08                | 2'347.60            | 412.75              | -1'934.85                       | 0.00                                               | 23'059.23                 | 23'059.23                |
| 28          | Fonds Ferienreisen und -lager                | 736'170.76               | 153.45              | 13'036.39           | 12'882.94                       | 0.00                                               | 749'053.70                | 749'053.70               |
| 29          | Gemeindebibliothek Anliker-Fonds             |                          | 21'327.30           | 22'044.70           | 717.40                          |                                                    | 717.40                    | 717.40                   |
| 30          | Ursuliner Kirchenfonds                       | 58'706.00                | 72.00               | 1'027.35            | 955.35                          | 0.00                                               | 59'661.35                 | 59'661.35                |
| 31          | Ferien für Luzerner Kinder (Lion's Club)     | 32'810.68                | 7'081.00            | 548.94              | -6'532.06                       | 0.00                                               | 26'278.62                 | 26'278.62                |
| 1)          | Pestalozzi-Fonds                             | 85'807.77                | 1'639.60            | 686.57              | -953.03                         | 84'854.74                                          | 0.00                      | 84'854.74                |
| 1)          | Ferienwanderungs-Fonds                       | 12'785.24                |                     | 47.95               | 47.95                           | 12'833.19                                          | 0.00                      | 12'833.19                |
| 1)          | Schneesportlager-Fonds                       | 76'246.50                | 108'100.95          | 114'552.65          | 6'451.70                        | 82'698.20                                          | 0.00                      | 82'698.20                |
| <b>2036</b> | <b>Übrige Verpflichtungen</b>                | <b>1'984'878.72</b>      | <b>4'225'509.60</b> | <b>4'018'197.27</b> | <b>-207'312.33</b>              | <b>0.00</b>                                        | <b>1'777'566.39</b>       | <b>1'777'566.39</b>      |
| 10          | Fonds K+S, Kultur, allgemeine Förderung      | 344'238.42               | 1'488'333.85        | 1'379'925.55        | -108'408.30                     | 0.00                                               | 235'830.12                | 235'830.12               |
| 11          | Fonds K+S, Sport, allgemeine Förderung       | 441'293.40               | 910'945.65          | 669'562.50          | -241'383.15                     | 0.00                                               | 199'910.25                | 199'910.25               |
| 12          | FUKA-Fonds, kulturelle Aktivitäten           | 837'075.70               | 947'701.10          | 767'272.75          | -180'428.35                     | 0.00                                               | 656'647.35                | 656'647.35               |
| 13          | Fonds zur Förderung des Jugendsports         | 206'012.41               | 660'717.00          | 763'008.75          | 102'291.75                      | 0.00                                               | 308'304.16                | 308'304.16               |
| 14          | Fonds Attraktivierung Innenstadt             | 156'258.79               | 217'812.00          | 438'427.72          | 220'615.72                      | 0.00                                               | 376'874.51                | 376'874.51               |
| 1)          | Verwaltung durch Bildungsdirektion           |                          |                     |                     |                                 |                                                    |                           |                          |





Fonds zur  
allgemeinen Förderung  
von Kultur und Sport



# Einlagen in Fonds K&S, FUKA-Fonds und Fonds Jugendsportförderung

## Verteilung der Billettsteuer

|            |                                                                                                |                  |                         |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------|
| <b>I</b>   | <b>Total Billettsteuerertrag 2010</b>                                                          |                  | <b>Fr. 5'086'724.85</b> |
|            | Die Verwaltungskostenpauschale wurde in der Rechnung 2010 direkt den einzelnen Fonds belastet. |                  |                         |
| <b>I</b>   | <b>Total Billettsteuerertrag 2010 Netto</b>                                                    |                  | <b>Fr. 5'086'724.85</b> |
| I a)       | Einlage in FUKA-Fonds aus Bst. (15%)                                                           |                  | Fr. 763'008.75          |
| I b)       | Einlage in Fonds Jugendsport (15%)                                                             |                  | Fr. 763'008.75          |
| I c)       | Restbetrag für Kultur und Sport (70%)                                                          |                  | Fr. 3'560'707.35        |
| <b>II</b>  | <b>Mittel für Fonds K&amp;S (Einlage)</b>                                                      |                  | <b>Fr. 3'560'707.35</b> |
|            | Berechnung Einlage gem. Reglement                                                              |                  | Fr. 3'560'707.35        |
|            | Garantiebetrag Fr. 1'900'000.-- (131,2 IP) plus Teuerung gemäss Index Dez. 2010 (161.1 IP)     | Fr. 2'333'003.05 |                         |
|            | (Basis Dezember 1982 = 100 IP)                                                                 |                  |                         |
| <b>III</b> | <b>Herkunft der Fondsmittel K&amp;S</b>                                                        |                  | <b>Fr. 3'560'707.35</b> |
|            | Anteil Ertrag aus Billettsteuer                                                                |                  | Fr. 3'560'707.35        |
|            | z.L. Laufender Rechnung                                                                        |                  | Fr. -                   |
| <b>IV</b>  | <b>Verwendung der Fondsmittel</b>                                                              |                  | <b>Fr. 3'560'707.35</b> |
|            | Erfolgsabhängiger Beitrag an Verkehrshaus                                                      |                  | Fr. 660'344.70          |
|            | Erfolgsabhängiger Beitrag an Gletschergarten                                                   |                  | Fr. 60'988.30           |
|            | Erfolgsabhängiger Beitrag an Lucerne Festival                                                  |                  | Fr. 819'893.70          |
|            | Erfolgsabhängiger Beitrag an Bourbaki                                                          |                  | Fr. 16'510.30           |
|            | Erfolgsabhängiger Beitrag an Genossenschaft Internationale Pferdesportage CSIO                 |                  | Fr. -                   |
|            | Erfolgsabhängiger Beitrag an Leichtathletik-Club Luzern                                        |                  | Fr. -                   |
|            | Erfolgsabhängiger Beitrag an Regattaverein Luzern                                              |                  | Fr. -                   |
|            | Erfolgsabhängiger Beitrag an FC Luzern-Innerschweiz                                            |                  | Fr. -                   |
|            | <b>Total Erfolgsabhängige Beiträge</b>                                                         |                  | <b>Fr. 1'557'737.00</b> |
|            | <b>Einlage in Fonds K&amp;S</b>                                                                |                  | <b>Fr. 2'002'970.35</b> |
|            | Einlage in den Kulturteil (2/3) des Restbetrages (Kto. 2036.10)                                | Fr. 1'335'313.55 |                         |
|            | Einlage in den Sportteil (1/3) des Restbetrages (Kto. 2036.11)                                 | Fr. 667'656.80   |                         |

## Stadt Luzern, Fonds K&amp;S

## Rechnung 2010 Laufende Rechnung

| Kulturteil   |                                 | Rechnung 2010       |                     | Budget 2010         | Abweichung vom    |              | Rechnung 2009       |
|--------------|---------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------|--------------|---------------------|
| Konto        | Bezeichnung                     | Aufwand             | Ertrag              |                     | Budget            | in %         |                     |
| <b>300</b>   | <b>Fonds K&amp;S Kulturteil</b> |                     |                     |                     |                   |              |                     |
| 319.08       | Pauschale Verwaltungskosten BST | 109'667.00          |                     |                     | 109'667.00        | 100.0        |                     |
| 365.001      | Brassband Bürgermusik Luzern    | 11'900.00           |                     | 11'900.00           |                   |              | 11'900.00           |
| 365.002      | Stadtmusik Luzern               | 11'900.00           |                     | 11'900.00           |                   |              | 11'900.00           |
| 365.003      | Feldmusik Luzern                | 94'000.00           |                     | 40'000.00           | 54'000.00         | 135.0        | 40'000.00           |
| 365.004      | Harmoniemusik Luzern            | 11'900.00           |                     | 11'900.00           |                   |              | 11'900.00           |
| 365.007      | World Band Festival             | 142'500.00          |                     | 142'500.00          |                   |              | 142'500.00          |
| 365.008      | Lucerne Festival                | 145'000.00          |                     | 95'000.00           | 50'000.00         | 52.6         | 95'000.00           |
| 365.009      | Blue Balls Festival             | 162'500.00          |                     | 162'500.00          |                   |              | 162'500.00          |
| 365.010      | Lucerne Blues Festival          | 95'000.00           |                     | 95'000.00           |                   |              | 95'000.00           |
| 365.019      | 21st Century Orchestra          | 20'000.00           |                     |                     | 20'000.00         | 100.0        |                     |
| 365.101      | Forum freies Theater Luzern     | 9'500.00            |                     | 9'500.00            |                   |              | 9'500.00            |
| 365.102      | Luzerner Spielleute             | 34'500.00           |                     | 34'500.00           |                   |              | 34'500.00           |
| 365.107      | Freilichtspiele                 |                     |                     |                     |                   |              | 10'000.00           |
| 365.202      | Stattkino                       | 57'000.00           |                     | 57'000.00           |                   |              | 57'000.00           |
| 365.203      | Schweizer Filmpreis QUARZ       | 15'000.00           |                     | 15'000.00           |                   |              | 15'000.00           |
| 365.301      | Luzerner Literaturfest          | 25'700.00           |                     | 25'700.00           |                   |              | 25'700.00           |
| 365.401      | Fumetto Comix-Festival Luzern   | 190'000.00          |                     | 190'000.00          |                   |              | 195'000.00          |
| 365.403      | Visarte Zentralschweiz          | 9'500.00            |                     | 9'500.00            |                   |              | 9'500.00            |
| 365.404      | Werkverein Bildzwang            | 5'800.00            |                     | 5'800.00            |                   |              | 5'462.50            |
| 365.405      | Design-Biennale Luzern          | 10'000.00           |                     | 10'000.00           |                   |              |                     |
| 365.407      | Ausstellungsprojekt Kornschütte |                     |                     |                     |                   |              | 51'028.90           |
| 365.409      | Luzern Design                   | 20'000.00           |                     |                     | 20'000.00         | 100.0        |                     |
| 365.501      | IG Kultur                       | 142'500.00          |                     | 142'500.00          |                   |              | 142'500.00          |
| 365.502      | Städtekonferenz Kultur (KSK)    | 7'500.00            |                     | 7'500.00            |                   |              | 7'500.00            |
| 365.602      | Vereinigung Luzerner Museen     | 20'000.00           |                     | 20'000.00           |                   |              | 20'000.00           |
| 365.603      | Luzerner Ausstellungsraum       |                     |                     |                     |                   |              | 6'000.00            |
| 365.802      | Symposion Neue Galerie Luzern   |                     |                     | 19'000.00           | -19'000.00        | -100.0       |                     |
| 365.803      | Kick Ass Award                  | 9'500.00            |                     | 9'500.00            |                   |              | 9'500.00            |
| 365.804      | Diverse kleinere Beiträge       | 55'719.75           |                     | 42'400.00           | 13'319.75         | 31.4         | 27'415.00           |
| 365.806      | Gastatelier Luzern              | 3'135.10            |                     | 6'000.00            | -2'864.90         | -47.8        | 1'473.45            |
| 365.814      | Erfolgsprämien                  | 15'000.00           |                     | 3'000.00            | 12'000.00         | 400.0        | 15'000.00           |
| 365.816      | Tanzfest                        | 9'000.00            |                     |                     | 9'000.00          | 100.0        | 10'000.00           |
| 484.900      | Einlage aus Billettsteuerertrag |                     | 1'335'313.55        | 1'148'900.00        | 186'413.55        | 16.2         | 1'090'329.15        |
| <b>Total</b> | <b>Aufwand</b>                  | <b>1'443'721.85</b> |                     | <b>1'177'600.00</b> | <b>266'121.85</b> | <b>22.6</b>  | <b>1'222'779.85</b> |
|              | <b>Ertrag</b>                   |                     | <b>1'335'313.55</b> | <b>1'148'900.00</b> | <b>186'413.55</b> | <b>16.2</b>  | <b>1'090'329.15</b> |
|              | <b>Aufwandüberschuss</b>        |                     | <b>108'408.30</b>   | <b>28'700.00</b>    | <b>79'708.30</b>  | <b>277.7</b> | <b>132'450.70</b>   |

**Stadt Luzern, Fonds K&S**
**Rechnung 2010 Laufende Rechnung**

| <b>Sportteil</b> |                                                 | <b>Rechnung 2010</b> |                   | <b>Budget 2010</b> | <b>Abweichung vom</b> |             | <b>Rechnung 2009</b> |
|------------------|-------------------------------------------------|----------------------|-------------------|--------------------|-----------------------|-------------|----------------------|
| <b>Konto</b>     | <b>Bezeichnung</b>                              | <b>Aufwand</b>       | <b>Ertrag</b>     |                    | <b>Budget</b>         | <b>in %</b> |                      |
| <b>340</b>       | <b>Fonds K&amp;S Sportteil</b>                  |                      |                   |                    |                       |             |                      |
| 319.08           | Pauschale Verwaltungskosten BST                 | 54'833.00            |                   |                    | 54'833.00             | 100.0       |                      |
| 365.001          | Artillerieverein                                | 1'300.00             |                   | 1'300.00           |                       |             | 1'300.00             |
| 365.002          | Bruderschaft der Hergottskanoniere              | 2'276.45             |                   | 3'200.00           | -923.55               | -28.9       | 2'450.35             |
| 365.004          | Eisklub Luzern                                  | 35'000.00            |                   | 35'000.00          |                       |             | 65'000.00            |
| 365.005          | Fussballclub Luzern                             | 10'000.00            |                   | 10'000.00          |                       |             | 10'000.00            |
| 365.006          | Vereinigung Luzerner Curling Clubs              | 10'000.00            |                   | 10'000.00          |                       |             | 10'000.00            |
| 365.007          | Ruderwelt Luzern                                | 60'000.00            |                   | 60'000.00          |                       |             | 60'000.00            |
| 365.008          | Leichtathletikclub Luzern                       | 40'000.00            |                   | 40'000.00          |                       |             | 50'000.00            |
| 365.009          | Luzerner Wanderwege                             | 34'257.60            |                   | 26'500.00          | 7'757.60              | 29.3        | 26'268.75            |
| 365.010          | Genossenschaft Pferdesport, Verein Pferderennen | 40'000.00            |                   |                    | 40'000.00             | 100.0       | 40'000.00            |
| 365.013          | Schachclub Luzern                               | 5'000.00             |                   | 5'000.00           |                       |             | 5'000.00             |
| 365.014          | Schützengesellschaft der Stadt Luzern           | 6'000.00             |                   | 6'000.00           |                       |             | 6'000.00             |
| 365.016          | Schwimmklub Luzern                              | 5'000.00             |                   | 5'000.00           |                       |             |                      |
| 365.017          | Seebad AG                                       |                      |                   | 10'000.00          | -10'000.00            | -100.0      | 10'000.00            |
| 365.018          | Schweizerische Lebensrettungs-Gesellschaft SLRG | 5'000.00             |                   | 5'000.00           |                       |             | 5'000.00             |
| 365.019          | Sportkommission der Stadt Luzern                |                      |                   | 10'000.00          | -10'000.00            | -100.0      | 5'269.50             |
| 365.020          | Luzerner Stadtlauf                              | 27'000.00            |                   | 27'000.00          |                       |             | 27'000.00            |
| 365.022          | Hockeyclub Luzern                               | 35'000.00            |                   | 35'000.00          |                       |             | 100'000.00           |
| 365.026          | Beitrag an GP Tell                              |                      |                   | 5'000.00           | -5'000.00             | -100.0      | 5'000.00             |
| 365.027          | IG Sport Luzern plus                            | 10'000.00            |                   | 10'000.00          |                       |             | 10'000.00            |
| 365.028          | Zentralschweizer Sport-Gala                     | 5'000.00             |                   | 5'000.00           |                       |             | 5'000.00             |
| 365.030          | Fire and Ice Luzern                             | 5'000.00             |                   | 5'000.00           |                       |             | 5'000.00             |
| 365.034          | Powerlungs                                      | 6'000.00             |                   | 6'000.00           |                       |             | 6'000.00             |
| 365.035          | Sportlerehrungen                                | 94'397.70            |                   | 80'000.00          | 14'397.70             | 18.0        | 82'525.63            |
| 365.037          | Verein Lucerne Marathon                         | 50'000.00            |                   | 50'000.00          |                       |             | 50'000.00            |
| 365.038          | Pétanque Turnier                                |                      |                   |                    |                       |             | 2'500.00             |
| 365.040          | Luzerner Sportclub LSC                          | 5'000.00             |                   |                    | 5'000.00              | 100.0       |                      |
| 365.042          | Tennisclub Luzern Lido                          | 10'000.00            |                   | 10'000.00          |                       |             | 10'000.00            |
| 365.043          | Stiftung Sportbetriebe Allmend                  | 300'000.00           |                   | 300'000.00         |                       |             | 400'000.00           |
| 365.045          | Stadtturnverein Luzern (STV)                    | 10'000.00            |                   |                    | 10'000.00             | 100.0       | 6'000.00             |
| 365.046          | Tanz-Sport-Club Luzern                          | 5'000.00             |                   |                    | 5'000.00              | 100.0       |                      |
| 365.499          | Diverse Beiträge Sport                          | 27'475.20            |                   | 30'000.00          | -2'524.80             | -8.4        | 36'189.70            |
| 365.501          | World Curling Tour Europe                       | 5'000.00             |                   | 5'000.00           |                       |             | 5'000.00             |
| 365.506          | Pétanque Club Würzenbach                        | 2'500.00             |                   | 2'500.00           |                       |             |                      |
| 365.507          | Judo und Ju-Jitsu Würzenbach                    | 3'000.00             |                   | 3'000.00           |                       |             | 3'000.00             |
| 484.000          | Einlage aus Billettsteuerertrag                 |                      | 667'656.80        | 574'500.00         | 93'156.80             | 16.2        | 545'164.55           |
| <b>Total</b>     | <b>Aufwand</b>                                  | <b>909'039.95</b>    |                   | <b>800'500.00</b>  | <b>108'539.95</b>     | <b>13.6</b> | <b>1'049'503.93</b>  |
|                  | <b>Ertrag</b>                                   |                      | <b>667'656.80</b> | <b>574'500.00</b>  | <b>93'156.80</b>      | <b>16.2</b> | <b>545'164.55</b>    |
|                  | <b>Aufwandüberschuss</b>                        |                      | <b>241'383.15</b> | <b>226'000.00</b>  | <b>15'383.15</b>      | <b>6.8</b>  | <b>504'339.38</b>    |





## Begründungen



| Projekt-Nr. | Konto  | Mehr-Aufwand<br>Minder-Ertrag<br>Fr. | Minder-Aufwand<br>Mehr-Ertrag<br>Fr. | Text                                                                                                                                                                                                           |
|-------------|--------|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b>    |        |                                      |                                      | <b>Behörden, SK, PS, PA</b>                                                                                                                                                                                    |
| 100         | 300.01 | 82'230.00                            |                                      | Erhöhung Sitzungsgeldansätze infolge automatischer Indexierung und mehr Sitzungen als erwartet (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO)                                                              |
| 100         | 303.00 | 2'063.40                             |                                      | Begründung siehe Konto 300.01.                                                                                                                                                                                 |
| 100         | 365.01 | 6'000.00                             |                                      |                                                                                                                                                                                                                |
| 101         | 307.00 | 173'268.00                           |                                      | Erhöhung Fraktionsbeiträge infolge automatischer Indexierung (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO)                                                                                                |
| 101         | 317.01 |                                      | 13'466.45                            | Auszahlung kapitalisierte halbe Überbrückungsrente sowie andere Hälfte als Rente 2010 an B.S. (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b+c GO)                                                             |
| 111         | 301.00 | 60'941.05                            |                                      | Weniger Spesen benötigt als budgetiert                                                                                                                                                                         |
| 111         | 304.00 |                                      | 18'032.60                            | Ausserordentliche Zulagen und Ersatzlösungen lange Krankheitsabsenzen (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO). Kreditverschiebung aus FIBU 318.05. Rückerstattungen für Militärdienst und Redaktion |
| 111         | 310.00 |                                      | 13'076.76                            | Tiefere PK-Beiträge infolge Reglementsanpassung.                                                                                                                                                               |
| 111         | 318.05 | 37'116.60                            |                                      | Druck neuer Band "Luzern im Wandel der Zeiten" verschiebt sich auf 2012. Wird in Voranschlag 2012 nochmals budgetiert.                                                                                         |
| 111         | 390.00 | 57'282.69                            |                                      | Beitrag an TV-Produktion "Tatort" (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO). Diverse Rückerstattungen siehe Kto. 436.05. Kreditverschiebung zu Gunsten Kto. 301.00                                    |
| 111         | 436.05 |                                      | 34'774.00                            | Höhere Kostenverrechnung für Projekte.                                                                                                                                                                         |
| 112         | 301.00 |                                      | 36'039.80                            | Externe Mitbeteiligungen an TV-Produktion und Anteil Kanton Luzern an Veranstaltung Europa-Forum (siehe Kto. 318.05)                                                                                           |
| 112         | 304.00 |                                      | 12'983.25                            | Mutationsgewinn und Sparbeitrag FLL                                                                                                                                                                            |
| 112         | 310.00 | 4'308.42                             |                                      | Begründung siehe Konto 301.00                                                                                                                                                                                  |
| 112         | 318.02 | 12'032.38                            |                                      | Höherer Bedarf für Büromaterial (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO).                                                                                                                            |
| 112         | 390.00 | 134'972.48                           |                                      | Höhere Portokosten für diverse Versände (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO).                                                                                                                    |
| 120         | 301.00 | 192'800.60                           |                                      | Höhere Verrechnungen aus Leistungen Personal+Rentner sowie höhere Kostenverrechnung für Projekt X.Pert HRM.                                                                                                    |
| 120         | 303.00 | 5'463.60                             |                                      | Weiterbeschäftigung von Lehrabgängern ohne Stelle (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO) sowie Kreditverschiebung aus Kto. 309.07                                                                  |
| 120         | 304.00 | 3'556.45                             |                                      | Weiterbeschäftigung von Lehrabgängern ohne Stelle (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                                                                           |
| 120         | 304.03 |                                      | 100'163.85                           | Begründung siehe Konto 303.00                                                                                                                                                                                  |
| 120         | 305.00 | 2'198.25                             |                                      | Weniger Frühpensionierungen als angenommen. Deshalb auch weniger Entnahme aus Kto. 485.15                                                                                                                      |
| 120         | 307.01 |                                      | 145'803.35                           | Weiterbeschäftigung von Lehrabgängern ohne Stelle (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                                                                           |
| 120         | 309.01 | 4'731.15                             |                                      | Weniger Übergangsrenten                                                                                                                                                                                        |
| 120         | 309.03 |                                      | 10'915.50                            | Mehr Verabschiedungen als üblich (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                                                                                            |
| 120         | 309.06 | 23'081.97                            |                                      | Weniger Kursteilnehmer als angenommen, Leistungs- und Ressourcendruck bei Mitarbeitenden spürbar, darum weniger Weiterbildung.                                                                                 |
| 120         | 309.07 |                                      | 72'036.15                            | Stadtweiter Personalanlass mit weit mehr Anmeldungen als früher teurer als angenommen (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                                       |
| 120         | 309.10 |                                      | 13'619.05                            | Kreditverschiebung zu Kto. 301.00                                                                                                                                                                              |
| 120         | 309.11 |                                      | 43'791.05                            | Weniger Lernende an den Veranstaltungen und kostengünstigere externe Veranstaltungen.                                                                                                                          |
| 120         | 309.12 |                                      | 8'981.40                             | Mehre Führungskräfte könnten aus Ressourcengründen geplante Weiterbildungskurse im CAS-Bereich nicht durchführen.                                                                                              |
| 120         | 310.02 | 5'742.42                             |                                      | Projekt SENSOhR zur Sensibilisierung im Umgang mit Belastungen hatte weniger Teilnehmende.                                                                                                                     |
| 120         | 436.00 |                                      | 9'153.20                             | Teurere Produktion der Hauszeitung (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                                                                                          |
| 120         | 485.15 | 100'163.85                           |                                      | Von den Verkehrsbetrieben Luzern (VBL) bezogene und bezahlte Weiterbildungen                                                                                                                                   |
|             |        |                                      |                                      | Tiefere Kosten im Konto 304.03 als budgetiert. Deshalb auch weniger Entnahme aus Konto 485.15                                                                                                                  |

| Projekt-Nr. | Konto  | Mehr-Aufwand<br>Minder-Ertrag<br>Fr. | Minder-Aufwand<br>Mehr-Ertrag<br>Fr. | Text                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------|--------|--------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2</b>    |        |                                      |                                      | <b>Sozialdirektion</b>                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 210         | 301.00 | 4'915.85                             |                                      | Temporäre Aushilfe für Gesundheitsdienste (Teilkompensation im Konto 318.03 sowie Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO).                                                                                                                                        |
| 210         | 318.05 |                                      | 19'672.35                            | Aus Kapazitätsgründen konnten nicht alle geplanten Projekte in Angriff genommen werden; Projekte waren zum Teil kostengünstiger, als budgetiert.                                                                                                                            |
| 210         | 318.12 | 5'530.60                             |                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 210         | 436.00 | 14'422.75                            |                                      | Mehraufwand für Verabschiedung und Auflösung Seniorenrat (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO). Budgetiertes VR-Honorar nicht mehr angefallen.                                                                                                                 |
| 211         | 301.00 | 39'618.80                            |                                      | Private Mandatsträger; Besoldung Aushilfe für Mutterschaftsurlaub (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b + c GO)                                                                                                                                                    |
| 211         | 318.03 |                                      | 32'436.75                            | Gutachtensaufträge sind bedarfsabhängig.                                                                                                                                                                                                                                    |
| 211         | 330.10 | 5'514.07                             |                                      | Abschreibung von uneinbringlichen Debitorenforderungen in den Vorjahren über SSOD verbucht (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO).                                                                                                                              |
| 211         | 390.00 | 10'967.65                            |                                      | Eine zusätzliche Mitarbeitende ganzes Jahr; Büromobil für 2011 budgetiert und bestellt, verrechnet in 2010.                                                                                                                                                                 |
| 211         | 431.00 | 15'848.00                            |                                      | Weniger gebührenpflichtige Klienten (66.85% der Klienten der AV haben weniger als 20'000 Vermögen).                                                                                                                                                                         |
| 211         | 436.02 | 10'597.15                            |                                      | Weniger gebührenpflichtige Klienten; weniger Gutachtensaufträge.                                                                                                                                                                                                            |
| 212         | 301.00 | 25'521.65                            |                                      | Auszahlung Überzeit nach Ausfall einer Mandatsträgerin (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO).                                                                                                                                                                  |
| 212         | 318.02 | 4'135.45                             |                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 212         | 319.01 | 1'300.00                             |                                      | Die Zunahme konnte mit Fusion nicht genau budgetiert werden (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO). Die VSAV-Mitgliederbeiträge (Fachverband) wurden bis anhin unter Büromaterial budgetiert (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                 |
| 212         | 330.10 | 2'017.03                             |                                      | Abschreibung von uneinbringlichen Debitorenforderungen in den Vorjahren über SSOD verbucht (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO).                                                                                                                              |
| 212         | 390.00 | 18'935.79                            |                                      | Verminderter Beitrag von KJS an Dienstleistungen AV für Empfang, Telefon und Post infolge Umzug KJS                                                                                                                                                                         |
| 212         | 431.00 | 47'184.00                            |                                      | Weniger gebührenpflichtige Klienten (66.85% der Klienten der AV haben weniger als 20'000 Vermögen).                                                                                                                                                                         |
| 213         | 301.00 | 3'393.30                             | 36'798.10                            | Mutationsgewinn; vorzeitige Entlassung FIT-Praktikant.                                                                                                                                                                                                                      |
| 213         | 309.03 | 1'173.70                             |                                      | Impact- und Deeskalationskurs für neue Mitarbeitende waren bei der Budgetierung noch nicht bekannt (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO).                                                                                                                      |
| 213         | 461.15 |                                      | 12'855.00                            | Mehr neu erfasste Selbständigerwerbende und Nichterwerbstätige.                                                                                                                                                                                                             |
| 214         | 301.00 | 290'669.10                           |                                      | Durch Kanton finanzierte Stellen für Betreuung der Nichteintretensentscheide abgew. Asylbewerber; 2 Mitarbeitende waren in Littau befristet angestellt -> nicht in Budget; Lohnanpassung bei Mitarbeitende ex Littau. (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b und c) |
| 214         | 303.00 | 16'019.50                            |                                      | Siehe Konto 301.00 (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO)                                                                                                                                                                                                       |
| 214         | 304.00 | 19'563.55                            |                                      | Siehe Konto 301.00 (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO).                                                                                                                                                                                                      |
| 214         | 316.03 | 3'393.30                             |                                      | Mehraufwand für grössere Lagerräume infolge FLL (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO).                                                                                                                                                                         |
| 214         | 318.02 | 8'779.29                             |                                      | Mehraufwand für Telefon, Porti, Zahlungsverkehr im Zusammenhang mit FLL (die Zunahme konnte nicht genau budgetiert werden) (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO).                                                                                              |
| 214         | 390.00 | 18'285.58                            |                                      | Höhere Kosten für Informatikmittel.                                                                                                                                                                                                                                         |
| 214         | 436.00 |                                      | 62'287.95                            | Lohnfinanzierungen Kanton erhöht; Mutterschaftstaggelder.                                                                                                                                                                                                                   |
| 215         | 301.00 | 108'683.90                           |                                      | Umsetzung Konzept Familienergänzende Kinderbetreuung; Mehrkosten sind abgedeckt durch Beiträge Familienergänzende Kinderbetreuung, Konto 490.00 (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b+c GO).                                                                       |
| 215         | 302.00 | 4'408.50                             |                                      | Programmumstellung in Animation bedingt durch Fusion; Mehrausgaben sind gedeckt durch Einsparungen Verbrauchsmaterial, Konto 313.31 (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO).                                                                                     |
| 215         | 313.30 | 6'929.56                             |                                      | Zusammenarbeitsvertrag mit dem Kanton; die Mehrausgaben sind gedeckt, siehe Rückerstattungen 436.00 (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO).                                                                                                                     |
| 215         | 313.31 |                                      | 13'974.45                            | Infolge Programmumstellung in der Animation bedingt durch die Fusion; siehe auch Konto 302.                                                                                                                                                                                 |
| 215         | 316.00 |                                      | 31'506.25                            | Nicht verrechnete, jedoch budgetierte Mietkosten Littau.                                                                                                                                                                                                                    |
| 215         | 317.00 |                                      | 10'127.10                            | Die Budgets der neuen Beratungsangebote sind zu hoch eingeschätzt worden.                                                                                                                                                                                                   |
| 215         | 318.03 | 71'268.64                            |                                      | Die Anteile der Leitungskosten Familienberatung werden bei der Mütter- und Väterberatung 215007 sowie Contact 215009 belastet und bei der Leitung 215008 unter Konto 452 als Einnahmen verbucht.                                                                            |
| 215         | 318.05 |                                      | 58'631.95                            | Infolge Neubesetzung der Leitungsstelle Beratung sowie der Aufbau in der Familienberatung konnten diverse Projekte nicht umgesetzt werden. Quartierarbeit; Nutzung fusionsbedingter Synergien.                                                                              |
| 215         | 385.00 | 121'763.91                           |                                      | Der Aufwandüberschuss bei Mütter- und Väterberatung sowie Contact wird zu Gunsten der beteiligten Gemeinden auf ein Depotkonto übertragen.                                                                                                                                  |
| 215         | 390.00 | 10'092.95                            |                                      | Erhöhte Kosten Informatik infolge von mehreren Umzügen an mehrere Standorte.                                                                                                                                                                                                |
| 215         | 452.00 |                                      | 198'311.50                           | Gutschrift der Anteile Leitungskosten Familienberatung durch Mütter- und Väterberatung sowie Contact (siehe Mehrbelastung Konto 318.03) sowie Mehreinnahmen durch Gemeinden.                                                                                                |
| 215         | 463.10 |                                      | 419'650.00                           | Beitrag Stadt Luzern an Mütter- und Väterberatung; siehe auch Belastung unter 840 Gesundheit, Konto 363.10.                                                                                                                                                                 |
| 215         | 463.11 |                                      | 394'123.20                           |                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 215         | 490.00 |                                      | 137'300.00                           | Beitrag Stadt Luzern an Jugend- und Elternberatung; siehe auch Belastung unter 840 Gesundheit, Konto 363.11.                                                                                                                                                                |
| 221         | 301.00 | 5'762.20                             |                                      | Umsetzung Konzept Familienergänzende Kinderbetreuung; Betreuungsgutscheine, Frühe Förderung. Hauptsächlich Personalkosten gedeckt durch Beiträge Familienergänzende Kinderbetreuung, Kto. 490.00.                                                                           |
| 221         | 308.00 | 22'330.80                            |                                      | Auszahlung Mehrzeiten, gedeckt durch Mehreinnahmen Restaurant, Konto 435.04 (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO).                                                                                                                                             |
| 221         | 311.01 | 44'653.24                            |                                      | Einsätze Zivildienstleistende gedeckt durch Mehreinnahmen Restaurant sowie Einsparung in Dienstleistungen/Honorare Dritte (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO).                                                                                               |
| 221         | 311.03 |                                      | 10'337.95                            | Ersatz Kassensystem sowie Geschirrspülmaschine (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                                                                                                                                           |
| 221         | 313.21 | 18'485.80                            |                                      | Kleinere Projekte wurden aus Kapazitätsgründen verschoben.                                                                                                                                                                                                                  |
| 221         | 315.00 | 4'346.71                             |                                      | Siehe Mehreinnahmen Restaurant, Konto 435.04.                                                                                                                                                                                                                               |
| 221         | 318.03 |                                      | 14'410.55                            | Unterhaltsarbeiten/Reparaturen zur Aufrechterhaltung des Betriebes (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO).                                                                                                                                                      |
| 221         | 330.10 | 1'600.00                             |                                      | Abdeckung einiger Tätigkeiten durch Zivildienstleistende; siehe Mehrausgaben Konto 308.00.                                                                                                                                                                                  |
| 221         | 435.04 |                                      | 28'144.25                            | Abschreibungen uneinbringlicher Debitoren (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO).                                                                                                                                                                               |
| 221         | 436.00 | 1'378.90                             |                                      | Auslastung Mittagsbeiz, Gartenbeiz und Anlässe konnten erhöht werden.                                                                                                                                                                                                       |
| 222         | 318.02 | 1'904.70                             |                                      | Rückerstattung aus Biervertrag wurde zu optimistisch eingeschätzt.                                                                                                                                                                                                          |
| 222         | 318.03 | 17'637.95                            |                                      | Installationen Feirenpass-Büro war in Material Betrieb Jugendarbeit budgetiert. Mehraufwand ist von Minderaufwand in Konto 313.31 gedeckt (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO).                                                                               |
| 222         | 385.00 | 8'212.05                             |                                      | Mehr Verkäufe/Nutzung von Ferienpassangeboten; siehe Einnahmen Kursgelder Konto 433.01.                                                                                                                                                                                     |
| 222         | 433.01 |                                      | 24'684.00                            | Ertragsüberschuss zu Gunsten der beteiligten Gemeinden.                                                                                                                                                                                                                     |
| 223         | 301.00 |                                      | 184'289.65                           | Mehr Verkäufe/Nutzung von Ferienpassangeboten.                                                                                                                                                                                                                              |
| 223         | 303.00 |                                      | 16'101.15                            | Der Ausbau von 15 auf 36 Plätze verzögerte sich infolge Leitungswechsel.                                                                                                                                                                                                    |
| 223         | 304.00 |                                      | 29'592.10                            | Begründung siehe Konto 301.00                                                                                                                                                                                                                                               |
| 223         | 309.00 | 1'300.15                             |                                      | siehe Konto 301.00                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 223         | 311.01 |                                      | 35'783.95                            | Gemeinsames Projekt mit RAV: Praktikumsstelle für Arbeitslose; Abgedeckt durch Einsparung in Besoldungen Konti 301; 302; 305 (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO).                                                                                            |
| 223         | 313.00 | 1'570.02                             |                                      | Infolge Übergabe an neue Trägerschaft wurden keine Neuanschaffungen mehr getätigt.                                                                                                                                                                                          |
| 223         | 313.05 |                                      | 14'796.25                            | Umsetzung Konzept für grössere Kinder sowie Mehrausgaben für neue eingeführte Säuglingsgruppe (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO).                                                                                                                           |
| 223         | 314.00 | 94.50                                |                                      | Begründung siehe Konto 301.00                                                                                                                                                                                                                                               |
| 223         | 314.00 |                                      |                                      | Gebühren Umnutzung Städtebau Luzern (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO).                                                                                                                                                                                     |

| Projekt-Nr. | Konto  | Mehr-Aufwand<br>Minder-Ertrag<br>Fr. | Minder-Aufwand<br>Mehr-Ertrag<br>Fr. | Text                                                                                                                                                                                 |
|-------------|--------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 223         | 432.00 | 296'757.55                           |                                      | Begründung siehe Konto 301.00                                                                                                                                                        |
| 223         | 436.00 |                                      | 21'906.80                            | Abgeltung der Einrichtungskosten durch die neue Trägerschaft.                                                                                                                        |
| 223         | 460.00 | 11'518.75                            |                                      | Begründung siehe Konto 301.00                                                                                                                                                        |
| 223         | 469.00 |                                      | 27'004.75                            | Ausserordentliche Beiträge Familienergänzende Kinderbetreuung für Säuglingsbetreuung, Ausbildungsbeiträge sowie Übergangsleistungen für ehemalige Kitas mit Leistungsvereinbarungen. |
| 223         | 490.00 | 24'000.00                            |                                      | Infolge verzögertem Ausbau konnten weniger Ausbildungsplätze angeboten werden. Die effektiven Ausbildungsbeiträge sind im Konto 469 enthalten.                                       |
| 270         | 361.10 | 188'875.85                           |                                      | Mehrbelastung des Kantons für ausserkantonale wohnhafte Stadtbürger                                                                                                                  |
| 270         | 361.11 | 7'050.15                             |                                      | Verrechnungen nach Rückerstattungen IV oder unrechtmässiger Bezug                                                                                                                    |
| 270         | 361.12 | 35'804.40                            |                                      | Begründung siehe Konto 361.11                                                                                                                                                        |
| 270         | 361.13 | 67'024.85                            |                                      | Begründung siehe Konto 361.11                                                                                                                                                        |
| 270         | 366.10 |                                      | 2'618'990.50                         | Ausgaben weniger hoch als budgetiert; weniger grosse Auswirkung der Wirtschaftskrise                                                                                                 |
| 270         | 366.11 |                                      | 357'841.15                           | Begründung siehe Konto 366.10                                                                                                                                                        |
| 270         | 366.12 |                                      | 2'426'787.30                         | Begründung siehe Konto 366.10                                                                                                                                                        |
| 270         | 366.13 | 2'844'243.91                         |                                      | Höherer Anteil Ausländer mit Littau (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO).                                                                                              |
| 270         | 366.14 |                                      | 234'093.80                           | Weniger Anträge Mutterschaftsbeihilfe                                                                                                                                                |
| 270         | 436.10 | 2'332'253.18                         |                                      | Gleiche Argumentation wie bei 366                                                                                                                                                    |
| 270         | 436.11 | 803'757.78                           |                                      | Begründung siehe Konto 436.10                                                                                                                                                        |
| 270         | 436.12 | 1'947'553.02                         |                                      | Begründung siehe Konto 436.10                                                                                                                                                        |
| 270         | 436.13 |                                      | 1'389'933.56                         | Begründung siehe Konto 436.10                                                                                                                                                        |
| 270         | 436.14 | 190'057.35                           |                                      | Weniger Anträge                                                                                                                                                                      |
| 270         | 461.10 |                                      | 188'275.75                           | Verrechnungen nach Rückerstattungen IV oder unrechtmässiger Bezug                                                                                                                    |
| 270         | 461.11 |                                      | 41'972.80                            | Begründung siehe Konto 461.10                                                                                                                                                        |
| 270         | 461.12 |                                      | 183'034.00                           | Mehreinnahmen für in der Stadt wohnhafte Ausserkantonale                                                                                                                             |
| 270         | 461.13 |                                      | 74'572.85                            | Verrechnungen nach Rückerstattungen IV oder unrechtmässiger Bezug                                                                                                                    |
| 271         | 366.15 |                                      | 373'815.88                           | Weniger hohe Beiträge wegen Gerichtsentscheiden oder Wegzug                                                                                                                          |
| 271         | 436.15 | 183'476.47                           |                                      | Weniger Rückerstattungen                                                                                                                                                             |
| 290         | 301.00 | 207'105.10                           |                                      | Ausfall GL; verschiedene nicht vorgesehene Aushilfen; Personalmehrbedarf infolge höherer Auslastung NAU; 2 Mutterschafts-Urlaube.                                                    |
| 290         | 303.00 | 21'326.00                            |                                      | Begründung siehe Konto 301.00                                                                                                                                                        |
| 290         | 304.00 | 25'430.60                            |                                      | Begründung siehe Konto 301.00                                                                                                                                                        |
| 290         | 309.03 |                                      | 25'816.43                            | Weniger Fortbildungen.                                                                                                                                                               |
| 290         | 309.07 |                                      | 10'419.00                            | Neu über die internen Verrechnungen Dienststelle Personal belastet.                                                                                                                  |
| 290         | 312.00 | 23'521.75                            |                                      | Gas- und Wasserpreise gestiegen.                                                                                                                                                     |
| 290         | 314.00 |                                      | 10'032.20                            | Weniger ausserordentlicher baulicher Unterhalt angefallen.                                                                                                                           |
| 290         | 315.00 | 7'510.80                             |                                      | Ersatz Staubsauger für Hallenbad, Ersatz Rasenmäher, Ersatz Hochdruckreiniger.                                                                                                       |
| 290         | 315.02 | 2'929.65                             |                                      | Reparatur VW-Bus Bremsscheiben.                                                                                                                                                      |
| 290         | 316.00 | 559'095.50                           |                                      | Marktmiete gemäss Berechnung Kanton.                                                                                                                                                 |
| 290         | 319.00 |                                      | 24'657.90                            | Mehr verrechenbarer Aufwand; siehe auch Konto 432.04.                                                                                                                                |
| 290         | 323.04 |                                      | 235'000.00                           | Entfällt wegen Marktmiete; siehe Konto 316.00.                                                                                                                                       |
| 290         | 323.05 |                                      | 281'100.00                           | Entfällt wegen Marktmiete; siehe Konto 316.00.                                                                                                                                       |
| 290         | 330.10 | 2'030.60                             |                                      | Abschreibung nach Verlustschein                                                                                                                                                      |
| 290         | 331.05 |                                      | 310'000.00                           | Entfällt wegen Marktmiete; siehe Konto 316.00.                                                                                                                                       |
| 290         | 432.01 |                                      | 530'103.00                           | Mehreinnahmen von ausserkantonalen einweisenden Behörden.                                                                                                                            |
| 290         | 432.04 | 26'459.65                            |                                      | Mehr weiterverrechneter Aufwand; siehe auch Konto 319.00.                                                                                                                            |
| 290         | 434.05 |                                      | 17'355.00                            | Bessere Auslastung des Hallenbades                                                                                                                                                   |
| 290         | 436.00 |                                      | 36'515.05                            | Mehreinnahmen von AHV, SUVA, EO                                                                                                                                                      |
| 290         | 460.00 |                                      | 18'360.00                            | Ausgleich Teuerung Bundesbeitrag                                                                                                                                                     |
| 290         | 461.04 | 245'700.00                           |                                      | Budgetierte Auslastung nicht ganz erreicht.                                                                                                                                          |
| 290         | 463.00 | 670'000.00                           |                                      | Entfällt wegen Marktmiete; siehe Konto 316.00.                                                                                                                                       |
| 290         | 480.02 |                                      | 178'137.50                           | Aktivierung von angeschafften Mobilien gemäss SEG-Vorschriften; siehe auch Konto 311.01.                                                                                             |
| 290         | 480.07 |                                      | 61'855.10                            | Ausgleich Defizit.                                                                                                                                                                   |

| Projekt-Nr. | Konto     | Mehr-Aufwand<br>Minder-Ertrag<br>Fr. | Minder-Aufwand<br>Mehr-Ertrag<br>Fr. | Text                                                                                                                         |
|-------------|-----------|--------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>3</b>    |           |                                      |                                      | <b>Bildungsdirektion</b>                                                                                                     |
| 310         | 318.05    | 9'339.86                             |                                      | Erhöhte Aufwände Bereich Städtepartnerschaft (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                              |
| 3111        | 302.00    |                                      | 192'524.80                           | weniger Schulkinder als angenommen                                                                                           |
| 3111        | 303.00    |                                      | 23'550.05                            | Begründung siehe Konto 302.00                                                                                                |
| 3111        | 304.00    |                                      | 14'670.30                            | Begründung siehe Konto 302.00                                                                                                |
| 3111        | 306.01    |                                      | 45'585.31                            | Begründung siehe Konto 302.00                                                                                                |
| 3111        | 310.00    | 2'267.84                             |                                      | Fehlbudgetierung in Folge Fusion Littau-Luzern (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                            |
| 3111        | 311.03    | 9'288.26                             |                                      | diverse nicht budgetierte Informatikmittel (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                |
| 3111        | 312.00    |                                      | 62'862.95                            | zu hoch budgetierte Heizgaskosten sowie Wegfall MWST der ewl.                                                                |
| 3111        | 313.03    | 1'510.81                             |                                      | Fehlbudgetierung (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                          |
| 3111        | 317.00    | 5'329.65                             |                                      | mehr Klassenlager als prognostiziert (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                      |
| 3111        | 318.06    | 1'328.69                             |                                      | Entsorgungsgebühren zu tief budgetiert (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                    |
| 3111        | 318.30    |                                      | 70'157.20                            | weniger Schulkinder, weniger Transportkilometer                                                                              |
| 3111        | 390.00    | 4'968.77                             |                                      | höhere Informatikkosten                                                                                                      |
| 3111        | 436.00    |                                      | 21'356.85                            | mehr Rückerstattung für Verpflegung als angenommen                                                                           |
| 3111        | 452.00    |                                      | 146'856.15                           | mehr Kinder aus anderen Gemeinden                                                                                            |
| 3111        | 460.00    |                                      | 47'288.00                            | Beitrag für Informatikmittel                                                                                                 |
| 3111        | 461.00    | 433'965.60                           |                                      | Begründung siehe Konto 302.00                                                                                                |
| 3111        | 463.00    | 304'337.50                           |                                      | weniger Schüler aus der Stadt Luzern                                                                                         |
| 3111        | 480.06    |                                      | 109'685.27                           | höhere Entnahme notwendig                                                                                                    |
| 3112        | 302.00    | 12'048.15                            |                                      | mehr Schüler, mehr Lehrpensen (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO)                                             |
| 3112        | 304.00    | 3'765.55                             |                                      | Begründung siehe Konto 302.00                                                                                                |
| 3112        | 318.30    | 5'561.25                             |                                      | mehr Schüler, mehr Transportkilometer (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO)                                     |
| 3112        | 390.00    | 2'233.46                             |                                      | höhere Informatikkosten                                                                                                      |
| 3112        | 452.00    |                                      | 31'345.00                            | mehr Schüler aus anderen Gemeinden                                                                                           |
| 3112        | 461.00    | 7'015.00                             |                                      | Pauschalbeiträge des Kantons werden jeweils im Folgejahr genau abgerechnet                                                   |
| 3112        | 463.00    | 33'155.00                            |                                      | weniger Schüler aus der Stadt                                                                                                |
| 3112        | 480.14    |                                      | 31'589.61                            | höhere Entnahme notwendig                                                                                                    |
| 3113        | 301.00    |                                      | 34'837.75                            | Abrechnungen Ärzte für Schuljahr 10/11 noch nicht vollständig eingetroffen                                                   |
| 3113        | 318.09    |                                      | 21'282.25                            | Weniger Schüleruntersuchungen als prognostiziert                                                                             |
| 3115        | 433.01    | 7'802.50                             |                                      | weniger Kursteilnehmer als angenommen                                                                                        |
| 312         | 301.00    |                                      | 57'625.80                            | Fehlbudgetierung in Folge Littau-Luzern                                                                                      |
| 312         | 302.00    |                                      | 57'184.40                            | Weniger Lehrpensen da weniger Lernende                                                                                       |
| 312         | 303.00    | 8'422.15                             |                                      | Fehlbudgetierung in Folge Fusion Littau-Luzern (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                            |
| 312         | 305.00    |                                      | 66'544.45                            | Weniger Lehrpensen da weniger Lernende                                                                                       |
| 312         | 310.00    | 10'067.42                            |                                      | Erhöhte Kopierkosten Lehrpersonen (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                         |
| 312         | 312.00    |                                      | 64'337.23                            | Elektrobetriebene Wärmepumpe Südpol, kein Heizöl, zu hohe Prognoseannahme Strom                                              |
| 312         | 313.03    | 1'615.55                             |                                      | Zu geringe Prognoseannahme Reinigungsaufwand (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                              |
| 312         | 314.04    |                                      | 10'774.60                            | Geringere Reinigungskosten durch neues Hauswartsmodell                                                                       |
| 312         | 314.05    | 1'000.76                             |                                      | Nicht budgetierte Fensterreinigung                                                                                           |
| 312         | 318.06    | 1'229.31                             |                                      | Zu geringe Prognoseannahmen Kehrtrittsentsorgung (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                          |
| 312         | 330.10    | 3'005.00                             |                                      | Nicht budgetierte Abschreibungen Debitoren (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO)                                |
| 312         | 352.00    | 12'183.00                            |                                      | Nicht budgetierte Beiträge an andere Gemeinden (bisher unter Kto. 433.00) (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO) |
| 312         | 390.00    |                                      | 73'098.96                            | Tiefere Verrechnungen Liegenschaften Verwaltungsvermögen                                                                     |
| 312         | 433.00    | 137'339.45                           |                                      | Weniger Lernende (vor allem im Bereich Erwachsene)                                                                           |
| 312         | 436.00    | 7'849.35                             |                                      | Instrumentenmieten nicht berücksichtigt, neu unter Kto. 427.00                                                               |
| 312         | 490.00    | 48'304.00                            |                                      | Schulgelderlasse Littau noch nicht vollständig berücksichtigt, weniger Lernende                                              |
| 315         | 301.00    | 18'211.25                            |                                      |                                                                                                                              |
| 315         | 302.00    |                                      | 59'478.80                            | Stellvertretungskosten Mutterschaftsurlaub Integrationsbeauftragte (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)        |
| 315         | 304.00    | 7'453.20                             |                                      | Weniger Kurse Schulsportwoche als prognostiziert                                                                             |
| 315         | 310.00    | 4'902.08                             |                                      | Stellvertretungskosten Mutterschaftsurlaub Integrationsbeauftragte (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)        |
| 315         | 315.00    |                                      | 10'368.60                            | Erhöhter Kopieraufwand durch erhöhtes Gesuchsaufkommen (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                    |
| 315         | 316.02    |                                      | 17'822.15                            | Weniger Reparaturkosten als prognostiziert                                                                                   |
| 315         | 390414.00 |                                      | 141'172.30                           | geringere Mietkosten Sporthallen Alpenquai                                                                                   |
| 315         | 433.01    | 17'730.00                            |                                      | Tiefere Rechnung Tiefbauamt als prognostiziert                                                                               |
| 315         | 434.00    | 60'373.35                            |                                      | Weniger Schüler aus Stadtteil Littau-Reussbühl als prognostiziert                                                            |
| 317         | 311.01    |                                      | 15'000.00                            | Umbau- und Sanierungsarbeiten Allmend, weniger Benützungsggebühren Stadtteil Littau als prognostiziert                       |
| 317         | 315.00    | 4'384.75                             |                                      | Verkauf Behandlungsstuhl Kieferorthopädie                                                                                    |
| 317         | 318.09    |                                      | 97'296.00                            | Unvorhergesehene Reparaturen techn. Einrichtung (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO)                           |
| 317         | 434.00    | 79'949.60                            |                                      | Weniger Schüleruntersuchungen als budgetiert                                                                                 |
| 317         | 436.00    | 13'514.20                            |                                      | Abnahme Auslastung KJZK                                                                                                      |
| 317         | 490.00    | 41'865.50                            |                                      | Weniger Schüleruntersuchungen als prognostiziert                                                                             |
| 320         | 301.00    | 13'014.90                            |                                      | Zu hoch angesetzte Prognoseannahme Sozialrabatte Littau                                                                      |
| 320         | 309.03    | 3'442.10                             |                                      | Fehlbudgetierung (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                          |
| 320         | 310.04    |                                      | 11'021.66                            | Überbetriebliche Kurse Lernende (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                           |
| 320         | 311.01    | 1'170.70                             |                                      | Weniger Ankäufe Medien                                                                                                       |
| 320         | 313.04    | 1'311.05                             |                                      | Nicht budgetierte Modifikation Bücherregale (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                               |
| 320         | 318.02    |                                      | 13'809.30                            | Nicht budgetierter Ersatz Lichtkörper (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                     |
| 320         | 319.07    |                                      | 21'081.65                            | Kundeninformationen per Mail, Rückgang Postbriefe                                                                            |
| 320         | 434.00    | 165'602.90                           |                                      | Umsatzrückgang Bereich neue Medien                                                                                           |
| 321         | 314.00    | 13'260.92                            |                                      | Begründung siehe Konto 319.07                                                                                                |
| 321         | 314.10    | 2'739.45                             |                                      | Sanierung Vordach (Personensicherheit) (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO)                                    |
| 321         | 452.00    |                                      | 12'877.00                            | Erhöhe Unterhaltsaufwendungen (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO)                                             |
| 322         | 312.00    |                                      | 10'822.45                            | Mehr ausserstädtische Sedelnutzer aus Sedelgemeinden                                                                         |
| 322         | 390.00    | 114.45                               |                                      | Keine Tankauffüllung 2010                                                                                                    |
| 322         | 434.15    |                                      | 11'929.25                            | Nicht budgetierte EDV-Arbeitsstelle Praktikant                                                                               |
|             |           |                                      |                                      | Mehr Eintritte aufgrund Sonderausstellung 2010                                                                               |

| Projekt-Nr. | Konto  | Mehr-Aufwand<br>Minder-Ertrag<br>Fr. | Minder-Aufwand<br>Mehr-Ertrag<br>Fr. | Text                                                                                                                                                                                         |
|-------------|--------|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>4</b>    |        |                                      |                                      | <b>Umwelt, Verkehr, Sicherheit</b>                                                                                                                                                           |
| 410         | 301.00 |                                      | 26'643.15                            | Eine Projektleitungsstelle konnte später als geplant besetzt werden. Zudem wurden im Hinblick auf das Sparpaket die dem Stab zustehenden Stellenprozente nur teilweise in Anspruch genommen. |
| 411         | 304.00 | 2'243'079.65                         |                                      | Ausgleichszahlung für den Deckungsgradunterschied der beiden Pensionskassen der Stadt und des Kantons für die Mitarbeitenden der Stadtpolizei. Siehe auch Konto 485.16.                      |
| 411         | 436.00 |                                      | 785'272.35                           | Abgeltung vom Kanton Luzern für Fehlbetrag Pensionskasse Deckungsgrad 96.80% bis 100%.                                                                                                       |
| 411         | 437.00 |                                      | 314'079.31                           | Höhere Busseneinnahmen als bei der Abgrenzung Ende Dezember 2009 angenommen worden ist.                                                                                                      |
| 411         | 485.16 |                                      | 2'700'000.00                         | Auflösung Rückstellung Fusion Stadtpolizei Deckungsdifferenzen Pensionskassen Stadt und Kanton.                                                                                              |
| 412         | 304.00 |                                      | 21'534.40                            | Mehr kleine Pensen für zu tieferen Belastung von Arbeitgeberbeiträgen.                                                                                                                       |
| 412         | 308.00 |                                      | 62'812.00                            | Der 1. Urnengang im Jahre 2010 wurde noch nach altem System abgerechnet. Neu werden die temporären Arbeitskräfte über das Konto 301.00 abgerechnet.                                          |
| 412         | 310.00 | 8'647.66                             |                                      | Kostenbeteiligung für Todesfallbroschüren. (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                                                                |
| 412         | 316.00 |                                      | 10'511.65                            | Die Auszählungsarbeiten fanden in den Räumlichkeiten des Stadthauses statt und nicht im Berufsbildungszentrum des                                                                            |
| 412         | 318.02 |                                      | 47'623.34                            | Trotz höherem Aufwand im Projekt Registerharmonisierung (Abklärungen und Grossversände) waren die Kosten tiefer als erwartet.                                                                |
| 412         | 318.03 |                                      | 405'157.35                           | Ab 1.3.2010 müssen die Passanträge beim Kant. Passbüro beantragt werden. In Verbindung mit Konto 431.00.                                                                                     |
| 412         | 330.10 | 349.00                               |                                      | Debitorenverluste (Verlustscheine). (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO)                                                                                                       |
| 412         | 390.00 | 188'634.31                           |                                      | Projekt Registerharmonisierung, Einführung Software Tomba beim Bestattungsamt, Grosse Anpassung Geschäftskontrolle Evidence im Bürgerrechtswesen wegen Neuorganisation.                      |
| 412         | 431.00 | 939'109.11                           |                                      | Wegfall Pass- und ID-Geschäft sowie der Ausländerausweise. (neu Kanton zuständig, siehe auch Konto 318.03)                                                                                   |
| 412         | 431.02 |                                      | 36'707.01                            | Mehr Geschäftsfälle als budgetiert verarbeitet.                                                                                                                                              |
| 412         | 436.00 | 18'134.70                            |                                      | In Verbindung mit Konto 318.09. 1 SBB-GA weniger gekauft als budgetiert, somit weniger Ertrag.                                                                                               |
| 412         | 452.00 | 46'220.20                            |                                      | Der Anteil Littau wurde fälschlicherweise budgetiert. Der Fehlbetrag reduziert sich, da die Beiträge der Seegemeinden noch nicht budgetiert werden konnten.                                  |
| 413         | 301.00 | 40'822.70                            |                                      |                                                                                                                                                                                              |
| 413         | 317.00 | 1'437.70                             |                                      | Auszahlung von Überzeitguthaben, die nicht kompensiert werden können. (StR-kompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c)                                                                             |
| 413         | 318.02 | 2'671.65                             |                                      | Kostenanteil Startanlass Direktion Umwelt Verkehr Sicherheit. (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c)                                                                                |
| 413         | 318.05 | 8'794.97                             |                                      | Höhere Portokosten infolge Grossversänden UNO-Jahr der Biodiversität. (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit.c)                                                                         |
| 413         | 318.90 |                                      | 228'471.20                           | Freiraum- und Gestaltungskonzept Friedental (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit.c), teilweise kompensiert durch Minderausgaben in verschiedenen Projekten.                           |
| 413         | 384.90 | 16'914.00                            |                                      | Weniger ausbezahlte Projektbeiträge.                                                                                                                                                         |
| 413         | 390.00 | 17'825.74                            |                                      | Nicht budgetierte Einlage aus Beiträge Dritter (vgl. Konto 469.05).                                                                                                                          |
| 413         | 436.00 |                                      | 18'523.10                            | Erhöhung der internen Verrechnungen für Mietkosten, neuer Standort Industriestrasse 6).                                                                                                      |
| 413         | 436.05 | 15'766.85                            |                                      | Höhere Rückerstattungen für Nachweise Energie.                                                                                                                                               |
| 413         | 469.05 |                                      | 16'914.00                            | Geringere Rückerstattungen infolge geringerer Ausgaben für Projekte (vgl. 318.05).                                                                                                           |
| 413         | 484.90 | 232'563.05                           |                                      | Nicht budgetierte Beiträge Dritter für Energiefonds (vgl. Konto 384.90).                                                                                                                     |
| 415         | 301.00 |                                      | 61'132.35                            | Geringere Entnahme aus dem Energiefonds (vgl. 318.90).                                                                                                                                       |
| 415         | 304.00 |                                      | 22'674.90                            | Mutationsgewinne aufgrund Personalwechsel .                                                                                                                                                  |
| 415         | 306.00 | 2'379.91                             |                                      | Begründung siehe Konto 301.00.                                                                                                                                                               |
| 415         | 309.03 |                                      | 11'314.00                            | Unterhalt und Neuanschaffungen (T-Shirts) Uniform SIP, Ergänzung Winterausrüstung Parkplatz-Wärter. (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                       |
| 415         | 311.01 | 119'222.15                           |                                      | Budget ungenau aufgrund fehlender Erfahrungswerte; neue Dienstabteilung.                                                                                                                     |
| 415         | 313.02 | 1'761.60                             |                                      | Ausserplanmässige Elektrifizierung Weinmarkt im Zuge laufender Bauarbeiten.(Stadtratsbeschluss Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                                     |
| 415         | 317.00 | 2'031.70                             |                                      | Grosser Service und Anschaffung Winterpneus. (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                                                              |
| 415         | 318.02 | 12'740.99                            |                                      | Neugründung Dienstabteilung und Umzug; fehlende Erfahrungszahlen. (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                                         |
| 415         | 318.03 |                                      | 85'424.42                            | Mehr Kundenfrequenzen, mehr Teilzahlungen und fehlende Erfahrungszahlen. (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO)                                                                  |
| 415         | 318.20 | 18'507.16                            |                                      | Generelle Einsparung Fremdleistungen: Zivildienstleistende statt private Sicherheitsdienste, Mitarbeitende STAV statt Externe, weniger SIP Mediatoren,                                       |
| 415         | 318.29 | 39'294.45                            |                                      | u.a. führt mehr Umsatz für zu höherer Mehrwertsteuer. (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO)                                                                                     |
| 415         | 390.00 | 45'447.35                            |                                      | Mehrleistungen Plakataushang für die Stadt, Mehreinnahmen siehe Konto 410.03.                                                                                                                |
| 415         | 410.03 |                                      | 52'758.35                            | Mehr Arbeitsstationen und Applikationen als ursprünglich geplant (Ausnahmebewilligungen, Geschäftsauslagen und Praktikant); fehlende Erfahrungszahlen.                                       |
| 415         | 431.01 |                                      | 10'025.00                            | Siehe auch Konto 318.29 Gegenrechnung für Kulturaushang + Investitionen.                                                                                                                     |
| 415         | 434.00 |                                      | 32'276.65                            | Mehr erteilte Verlängerungen.                                                                                                                                                                |
| 415         | 434.03 |                                      | 334'132.40                           | Mehr Anlässe welche Gebührenpflichtig sind.                                                                                                                                                  |
| 415         | 434.09 | 106'352.85                           |                                      | Mehrverkäufe infolge Umzonierungen.                                                                                                                                                          |
| 415         | 434.16 | 14'414.30                            |                                      | Budget erstellt auf baustellenintensivem Jahr 2008.                                                                                                                                          |
| 415         | 436.00 |                                      | 10'052.85                            | Weniger Einnahmen infolge baustellenbedingten Wegfall von Flächen.                                                                                                                           |
| 420         | 318.09 | 47'856.10                            |                                      | Mehreinnahmen, keine Erfahrungszahlen.                                                                                                                                                       |
| 420         | 390.00 |                                      | 40'612.65                            | Ausserordentliche Sanierungsarbeiten in den Zivilschutzanlagen Littau.                                                                                                                       |
| 420         | 484.01 |                                      | 58'922.95                            | Weniger baulicher Unterhalt durch die Baudirektion als geplant.                                                                                                                              |
| 421         | 310.00 | 2'538.50                             |                                      | Entnahme für ausserordentliche Sanierungsarbeiten, siehe Konto 318.09.                                                                                                                       |
| 421         | 318.09 | 32'963.94                            |                                      | Höhere Druckkosten Neuauflage Stichwortbroschüre. (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                                                         |
| 421         | 436.00 |                                      | 40'003.00                            | Höhere Anzahl SBB-Tageskarten (vgl. Mehrertrag 436.00).                                                                                                                                      |
| 490         | 313.00 |                                      | 15'072.85                            | Mehrertrag Verkauf SBB-Tageskarten (vgl. Konto 318.09).                                                                                                                                      |
| 490         | 315.03 | 12'756.30                            |                                      | Weniger Verbrauchsmaterial.                                                                                                                                                                  |
| 490         | 318.03 |                                      | 27'062.20                            | Neubeschriftung sämtlicher Parkuhren mit Hotline-Nummer. (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                                                  |
| 490         | 365.93 |                                      | 123'472.28                           | Tiefere Kosten für Automatenleerung und Geldablieferungen.                                                                                                                                   |
| 490         | 380.02 |                                      | 308'730.71                           | Tiefere Gebühreneinnahmen führen zu tieferen Einlage 2010.                                                                                                                                   |
| 490         | 390.00 |                                      | 741'877.85                           | Tiefere Gebühreneinnahmen führen zu tieferen Einlage 2010.                                                                                                                                   |
| 490         | 434.02 | 1'205'964.84                         |                                      | Verwaltungsaufwand TBA nicht budgetiert und tiefere Verrechnung an Öffentlichen Verkehr, da weniger Gebühreneinnahmen.                                                                       |
| 491         | 301.00 |                                      | 242'283.25                           | Gebühren-Einnahmen tiefer als angenommen.                                                                                                                                                    |
| 491         | 304.00 | 22'854.15                            |                                      | Weniger Langzeiteinsätze und weniger Unwettereinsätze.                                                                                                                                       |
| 491         | 308.00 |                                      | 18'718.75                            | Zuschuss in Pensionskasse für einen Mitarbeiter. (Stadtratsbeschluss nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                                                          |
| 491         | 309.03 |                                      | 14'630.31                            | Weniger Retablieraufwand (Einsatzbedingt).                                                                                                                                                   |
| 491         | 310.08 |                                      | 14'593.40                            | CPR-Ausbildung (lebensrettende Sofortmassnahmen) reduziert.                                                                                                                                  |
| 491         | 311.00 |                                      | 23'370.49                            | Verzicht geplanter Sensibilisierungsanlass für Arbeitgeber von Feuerwehrangehörigen, Minderaufwand beim Mitteilungsblatt Fühorn.                                                             |
| 491         | 311.01 |                                      | 76'547.15                            | Weniger Materialverschleiss (Einsatzbedingt).                                                                                                                                                |
| 491         | 311.02 | 85'920.05                            |                                      | Hilfsmittel für Einsatzplanung noch nicht realisiert, Funkgeräte nur nachgerüstet.                                                                                                           |
| 491         | 312.00 |                                      | 29'182.74                            | Ersatzbeschaffungen Fahrzeuge; Beitrag Gebäudeversicherung siehe Konto 436.00. (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                            |
| 491         | 313.00 |                                      | 17'056.00                            | Wegfall Mehrwertsteuerbelastung durch ewl, da Belastung innerhalb des Konzerns.                                                                                                              |
|             |        |                                      |                                      | Einsatzbedingt weniger benötigt.                                                                                                                                                             |

| Projekt-Nr. | Konto  | Mehr-Aufwand<br>Minder-Ertrag<br>Fr. | Minder-Aufwand<br>Mehr-Ertrag<br>Fr. | Text                                                                                                                              |
|-------------|--------|--------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 491         | 314.00 |                                      | 34'729.05                            | Tiefere Kosten für Anpassung Elektroinstallationen Säle.                                                                          |
| 491         | 315.02 | 8'035.65                             |                                      | Mehraufwendungen zusammen mit Littau, Budgetposition wurde zu stark reduziert. (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO) |
| 491         | 317.00 |                                      | 38'814.75                            | Weniger Langzeiteinsätze, dadurch weniger Verpflegungskosten.                                                                     |
| 491         | 318.01 | 26'078.25                            |                                      | Höhere Versicherungsprämien infolge Fusion mit Littau. (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO)                         |
| 491         | 318.02 |                                      | 29'571.86                            | Tiefere Alarmierungs- und Portokosten.                                                                                            |
| 491         | 318.03 |                                      | 15'498.20                            | Atemschutzgerät: Wegfall Ausbildung am Feuer Sempach, weil Kurse des ASTRA (mit Teilfinanzierung durch ASTRA) besucht.            |
| 491         | 319.01 | 1'185.00                             |                                      | Erhöhung Hilfskassenbeitrag von CHF 5.– auf CHF 7.– p/AdF. (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                     |
| 491         | 330.04 |                                      | 23'959.95                            | Weniger Ausfälle Feuerwehrpflichtersatzabgabe.                                                                                    |
| 491         | 352.00 | 1'548.00                             |                                      | Kostenanteil an Gemeinde Neuenkirch variabel (2% des Gesamtaufwandes). (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)         |
| 491         | 380.00 | 227'247.44                           |                                      | Aufgrund höherer Feuerwehrpflichtersatzbeiträge Einlage in Spezialfinanzierung möglich.                                           |
| 491         | 390.00 |                                      | 32'482.07                            | Geringerer Sanierungsaufwand, Hallenboden Littau nur Teilsanierung, diverse Eigenleistungen.                                      |
| 491         | 429.02 |                                      | 70'369.45                            | Höhere Verzinsung Guthaben Spezialfinanzierung Feuerwehr.                                                                         |
| 491         | 430.02 |                                      | 506'774.85                           | Mehreinnahmen Feuerwehrpflichtersatz.                                                                                             |
| 491         | 436.00 |                                      | 28'337.05                            | Verkauf der alten Dienstanzüge an andere Feuerwehr.                                                                               |
| 491         | 469.01 |                                      | 46'984.10                            | Beitrag für Fahrzeug-Beschaffung höher (siehe 311.02).                                                                            |
| 491         | 480.00 | 910'200.00                           |                                      | Aufgrund positivem Ergebnis keine Entnahme nötig.                                                                                 |



| Projekt-Nr. | Konto  | Mehr-Aufwand<br>Minder-Ertrag<br>Fr. | Minder-Aufwand<br>Mehr-Ertrag<br>Fr. | Text                                                                                                                                                                                                   |
|-------------|--------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>5</b>    |        |                                      |                                      | <b>Baudirektion</b>                                                                                                                                                                                    |
| 510         | 301.00 |                                      | 156'934.30                           | Teilweise nicht besetzte Stellen Stabschef und Bereich Registratur                                                                                                                                     |
| 510         | 303.00 |                                      | 14'424.25                            | Begründung siehe Konto 301.00                                                                                                                                                                          |
| 510         | 304.00 |                                      | 24'774.60                            | Begründung siehe Konto 301.00                                                                                                                                                                          |
| 510         | 318.03 | 1'275.25                             |                                      | Anwaltskosten Südpol (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                                                                                                |
| 510         | 390.00 | 4'702.25                             |                                      | Zusätzliches Notebook im Einsatz                                                                                                                                                                       |
| 512         | 301.00 |                                      | 45'660.50                            | Mutationsgewinne zufolge Personalwechsel unter dem Jahr                                                                                                                                                |
| 512         | 303.00 |                                      | 10'185.35                            | Begründung siehe Konto 301.00                                                                                                                                                                          |
| 512         | 304.00 |                                      | 17'753.50                            | Begründung siehe Konto 301.00                                                                                                                                                                          |
| 512         | 315.05 |                                      | 17'520.44                            | Wenigeraufwendungen im Bereich Notkonservierungen                                                                                                                                                      |
| 512         | 317.00 | 1'859.70                             |                                      | Verabschiedung kantonaler Denkmalpfleger und Teamprämie Stadtentwicklung (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                                            |
| 512         | 318.02 | 5'330.20                             |                                      | Vorfrankaturen Baugesuche; eingeschriebene Anzeigen (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                                                                 |
| 512         | 390.00 | 63'788.07                            |                                      | Mehr EDV-Arbeitsplätze und höhere Abschreibungen für Projekte Kulturgüterschutz als budgetiert                                                                                                         |
| 512         | 431.00 |                                      | 22'665.90                            | Erträge für das Reklamewesen zum Teil im Konto 431.00 enthalten (siehe auch Konto 434.00)                                                                                                              |
| 512         | 434.00 | 81'051.60                            |                                      | Begründung siehe Konto 431.00 einerseits und andererseits keine Verrechnungen für die Benützung des öffentlichen Grundes                                                                               |
| 512         | 436.00 |                                      | 27'948.30                            | Höhere Suva-Entschädigungen und RV Weiterbildungskosten                                                                                                                                                |
| 512         | 460.00 | 2'000.00                             |                                      | Keine beitragswürdigen Objekte                                                                                                                                                                         |
| 512         | 461.00 | 170'000.00                           |                                      | Die Vergütungen der beitragswürdigen Objekte (kleiner als budgetiert) wurden dem Konto 461.00 gutgeschrieben                                                                                           |
| 512         | 461.03 |                                      | 85'000.00                            | Siehe Bemerkungen Konto 461.00                                                                                                                                                                         |
| 514         | 301.00 | 52'237.15                            |                                      | Zeitweilige Doppelbesetzung einer Stelle (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                                                                            |
| 514         | 304.00 | 5'920.15                             |                                      |                                                                                                                                                                                                        |
| 514         | 318.02 | 7'405.85                             |                                      | Zusätzlicher Arbeitgeber-Einkauf in die PK für einen pensionierten MA (StR-kompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                                                    |
| 514         | 318.05 | 63'374.40                            |                                      | Zusätzliche Kommunikationskosten Telefon/Natel IMMO-GM (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                                                              |
| 514         | 390.00 | 10'760.60                            |                                      | Machbarkeitsstudie Feuerwehrgebäude (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                                                                                 |
| 514         | 436.00 | 119'462.65                           |                                      | Auftrags- und Beratungsprojekte durch Abteilung Prozesse und Informatik, Mehrbedarf Applikationen und geringere Verrechnungen TBA und GIS                                                              |
| 515         | 301.00 | 99'872.25                            |                                      | Wenigerverrechnungen von Eigenleistungen zu Lasten der laufenden Rechnung aufgrund Einsparungen bei den AU-Krediten (Konto 314.02, KST 520)                                                            |
| 515         | 303.00 | 3'191.60                             |                                      | Umsetzungskosten Nutzungsplanung FLL (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                                                                                |
| 515         | 304.00 | 9'414.40                             |                                      | Begründungen siehe Konto 301.00                                                                                                                                                                        |
| 515         | 309.03 |                                      | 10'391.85                            | Begründungen siehe Konto 301.00                                                                                                                                                                        |
| 515         | 310.00 |                                      | 15'010.62                            | Weniger Weiterbildungsbedarf im Gegensatz zum Rechnungsjahr 2009                                                                                                                                       |
| 515         | 311.01 | 4'650.00                             |                                      | Geringerer Bedarf an Büromaterial, Kopien und Drucksachen                                                                                                                                              |
| 515         | 316.00 |                                      | 28'234.10                            | Einrichtung Aufenthaltsraum im 1. OG an der Industriestrasse 6 beim GIS (StR-kompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                                                  |
| 515         | 318.01 | 2'342.70                             |                                      | Kein zusätzlicher Büromietbedarf für Personal aus der FLL, dafür auch weniger Weiterverrechnungen (siehe auch Konto 434.00)                                                                            |
| 515         | 318.03 |                                      | 67'905.47                            | Spezielle Versicherung für Leica-Geosysteme (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                                                                         |
| 515         | 318.20 |                                      | 97'772.54                            | Einführung 3. Dimension im GIS teilweise auf 2011 verschoben, dafür auch weniger Weiterverrechnungen (siehe auch Konto 434.00)                                                                         |
| 515         | 390.00 | 35'783.36                            |                                      | Ab 2010 keine interne Mehrwertsteuerverrechnung an ewl AG mehr                                                                                                                                         |
| 515         | 434.00 | 127'856.85                           |                                      | Vermehrter Bedarf an Abschreibungen und Beratungsprojekten im EDV-Bereich, dafür geringere Verrechnungen durch TBA für Auto-Kilometer                                                                  |
| 515         | 436.00 |                                      | 20'926.71                            | Geringere Dienstleistungsverrechnungen (siehe auch Konti 316.00 und 318.03)                                                                                                                            |
| 515         | 490.00 | 28'962.10                            |                                      | Rückvergütungen Mutterschaftsurlaub einer Mitarbeiterin                                                                                                                                                |
| 520         | 301.00 |                                      | 239'509.05                           | Auftragsbedingt geringere interne Verrechnungen an Direktion UVS sowie Abteilung Immobilien                                                                                                            |
| 520         | 303.00 |                                      | 29'425.00                            | Weniger Personalaufwand bei der Reinigung Stadthaus, Strandbad Tribschen (Drittvergabe) und verrechenbare Begründung siehe Konto 301.00                                                                |
| 520         | 311.01 | 24'598.96                            |                                      | Einrichtungen bei Schulhäusern (Raumtrennungen) dem Konto Mobilien belastet; Voranschlag im Konto                                                                                                      |
| 520         | 312.00 |                                      | 259'494.08                           | ausserordentlicher Unterhalt Hochbau (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                                                                                |
| 520         | 313.21 |                                      | 84'351.95                            | Rechnungen der ewl AG als Tochter der Stadt Luzern beinhalten ab 1.1.2010 gemäss MWST-Gesetz keine Mehrwertsteuer mehr                                                                                 |
| 520         | 314.00 | 84'030.90                            |                                      | Betrieb Strandbad Tribschen an Dritte vergeben, siehe auch Konto 435.02                                                                                                                                |
| 520         | 314.02 |                                      | 170'418.80                           | Gewisse Kreditverschiebungen zu Konti 314.02 und 314.10                                                                                                                                                |
| 520         | 314.03 | 82'021.68                            |                                      | Diverse Einsparungen und Verschiebungen bei ausserordentlichen Unterhaltsarbeiten                                                                                                                      |
| 520         | 314.04 |                                      | 35'291.28                            | Vermehrte Vandalenschäden an Gebäuden und Einrichtungen (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO)                                                                                             |
| 520         | 314.05 |                                      | 27'327.91                            | Unterhaltsreinigung WC-Anlagen günstiger als budgetiert                                                                                                                                                |
| 520         | 314.10 |                                      | 186'727.45                           | Einsparungen bei der Fensterreinigung Stadthaus                                                                                                                                                        |
| 520         | 315.00 |                                      | 55'207.70                            | Begründung siehe Konto 314.00 sowie geringerer Unterhaltsbedarf                                                                                                                                        |
| 520         | 315.03 |                                      | 47'668.54                            | Kein Unterhaltsbedarf Mobilien bei diversen Liegenschaften des Verwaltungsvermögens                                                                                                                    |
| 520         | 316.00 | 120'950.00                           |                                      | Nur sehr geringer Unterhaltsbedarf beim Haus der Informatik im Stadtteil Littau                                                                                                                        |
| 520         | 316.01 | 11'908.60                            |                                      | Miete zusätzlicher Büros im Valianthaus Pilatusstrasse 22 (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                                                           |
| 520         | 318.01 |                                      | 94'434.25                            | Heiz- und Nebenkosten Büros Pilatusstrasse 22 (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                                                                       |
| 520         | 318.03 | 110'033.60                           |                                      | Jubiläumsrabatte 200 Jahre Gebäudeversicherung Kanton Luzern (40% Rabatt)                                                                                                                              |
| 520         | 318.06 |                                      | 28'275.77                            | Mehraufwand Securitas Parkplätze Allmend kompensiert mit Mehrerträgen Konto 434.04                                                                                                                     |
| 520         | 318.09 | 108'570.70                           |                                      | Geringere Kehrgrundgebühren                                                                                                                                                                            |
| 520         | 318.20 |                                      | 18'668.13                            | Höhere Nebenkosten STWE Südpol Luzern (siehe auch Konto 436.00)                                                                                                                                        |
| 520         | 332.06 | 1'235.00                             |                                      | Mehrwertsteuer Plakatstellen APG durch Stadtraum und Veranstaltungen, UVS, abgerechnet (siehe auch Konto 434.13)                                                                                       |
| 520         | 390.00 |                                      | 388'657.35                           | Mehr Mietzinsverluste Leerstände als budgetiert                                                                                                                                                        |
| 520         | 410.04 |                                      | 1'068'425.05                         | Geringere interne Rechnung von Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen sowie niedrigere int. Verrechnungen Tiefbauamt (Stadthaus, Kindergärten und PP Allmend durch STG; Allmendgelände durch STIL) |
| 520         | 423.01 |                                      | 16'058.25                            | Zusätzliche Provisionen durch ewl AG und CKW                                                                                                                                                           |
| 520         | 427.00 | 508'817.84                           |                                      | Leicht höhere Baurechtszinsen als budgetiert                                                                                                                                                           |
| 520         | 434.00 | 81'010.65                            |                                      | Mietverträge beim Haus der Informatik erst ab 2. Halbjahr 2010 sowie geringere Benützungsgebühren bei diversen Liegenschaften des VV                                                                   |
| 520         | 434.04 |                                      | 192'610.90                           | Siehe Begründung Konto 301.00                                                                                                                                                                          |
| 520         | 434.13 | 21'300.00                            |                                      | Siehe Begründung Konto 318.03 sowie PP-Gebührenerhöhung ab Mai 2010                                                                                                                                    |
| 520         | 435.02 | 130'000.00                           |                                      | Siehe Begründung Konto 318.20                                                                                                                                                                          |
| 520         | 436.00 |                                      | 268'748.85                           | Siehe Begründung Konto 313.21 (Strandbad Tribschen)                                                                                                                                                    |
| 520         | 437.02 |                                      | 10'800.00                            | Einerseits siehe Begründung Konto 318.09 und andererseits ausserordentliche Beiträge Dritter für Restaurierung neue Kanzlei Rathaus                                                                    |
| 520         | 461.03 |                                      | 79'923.15                            | Bussen PP VV Littau und Allmend nicht budgetiert                                                                                                                                                       |
| 520         | 480.12 | 21'900.00                            |                                      | Beiträge Denkmalpflege Kanton für Restaurierung Rathaus                                                                                                                                                |
| 520         |        |                                      |                                      | Annullierung AU-Kredit PP-Bewirtschaftungssystem, deshalb keine Entnahme                                                                                                                               |

| Projekt-Nr. | Konto  | Mehr-Aufwand<br>Minder-Ertrag<br>Fr. | Minder-Aufwand<br>Mehr-Ertrag<br>Fr. | Text                                                                                                                                                               |
|-------------|--------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 520         | 490.00 | 318'095.69                           |                                      | Geringere interne Verrechnungen aufgrund Annullierung oder Minderaufwendung einiger AU-Kredite (Volksschulen, Musikschule, Zivilschutz und Feuerwehr)              |
| 592         | 312.03 |                                      | 666'424.68                           | Fernwärmeversorgung Littau ab 1.7.2010 bei den ewl AG                                                                                                              |
| 592         | 380.00 |                                      | 106'200.00                           | Aufgrund Mehraufwand bis 30.6.2010 keine Einlage, sondern Entnahme                                                                                                 |
| 592         | 435.00 | 785'550.55                           |                                      | Begründung siehe Konto 312.03                                                                                                                                      |
| <b>6</b>    |        |                                      |                                      | <b>Finanzdirektion</b>                                                                                                                                             |
| 610         | 301.00 |                                      | 14'882.80                            | Tiefere Kosten für Landwirtschaftsbeauftragter als angenommen.                                                                                                     |
| 610         | 304.00 |                                      | 14'246.70                            | Tiefere Belastung für Mitarbeiter als angenommen.                                                                                                                  |
| 610         | 318.03 |                                      | 18'190.70                            | Weniger externe Mandate für Wirtschaftsförderung als angenommen.                                                                                                   |
| 610         | 390.00 | 25'497.70                            |                                      | Neues Büromobiliar infolge Umzug Finanzdirektion.                                                                                                                  |
| 610         | 436.00 |                                      | 17'199.15                            | Höhere Rückerstattungen aus Verwaltungsrats Honoraren Stadtrat.                                                                                                    |
| 611         | 301.00 | 33'459.65                            |                                      | Mitarbeiter Beschaffungswesen hat von der Abteilung Prozesse und Informatik zur Finanzverwaltung gewechselt, Rückerstattung siehe Konto 436.00.                    |
| 611         | 318.03 | 175'065.97                           |                                      | Externe Unterstützung Sparpaket, externe Unterstützung Überprüfung Eigenümerstrategie EWL. (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit.c GO)                       |
| 611         | 318.05 | 29'111.25                            |                                      | Ausbau Finanzinformationssystem für Projekte. (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                                   |
| 611         | 390.00 | 66'885.66                            |                                      | Büromobiliarbedarf infolge Umzug Finanzverwaltung, Stadtbuchhaltung und andere Dienstabteilungen sowie höhere Abschreibungen des Finanzinformationssystems.        |
| 611         | 434.00 |                                      | 22'577.05                            | Gebühren für Inkasso Wasserrechnungen 2009 ex Littau.                                                                                                              |
| 611         | 436.00 |                                      | 134'663.72                           | Rückerstattung für Mitarbeiter im Beschaffungswesen, war bei Prozesse und Informatik budgetiert.                                                                   |
| 612         | 301.00 |                                      | 132'769.80                           | Mutationsgewinne; vakante Stellen nicht besetzt; vorübergehende Pensenreduktionen.                                                                                 |
| 612         | 303.00 |                                      | 14'651.85                            | Begründung siehe Konto 301.00.                                                                                                                                     |
| 612         | 304.00 | 20'530.30                            |                                      | Einkaufsbetrag in die Pensionskasse für einen Mitarbeiter. (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit.c GO)                                                       |
| 612         | 309.03 | 17'427.00                            |                                      | Notwendige Teamentwicklung und Teamleitercoaching waren nicht budgetiert. (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit.c GO)                                        |
| 612         | 318.02 | 55'387.18                            |                                      | Höhere Frankaturkosten und Einzahlungsgebühren als budgetiert. (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit.b GO)                                                   |
| 612         | 318.09 | 56'154.05                            |                                      | Mehr Betreibungen eingeleitet. (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit.b GO)                                                                                   |
| 612         | 431.00 |                                      | 110'017.69                           | Mehreinnahmen für Mahngebühren.                                                                                                                                    |
| 612         | 434.00 |                                      | 21'961.05                            | Für Dienststelle Steuern, Kanton Luzern mehr Dossiers gescannt als budgetiert.                                                                                     |
| 612         | 451.01 |                                      | 81'043.30                            | Höhere Provisionen bei Nebensteuern, infolge höherer Erträge.                                                                                                      |
| 612         | 452.01 | 67'427.50                            |                                      | Tiefere Provisionen, da tiefere Steuererträge.                                                                                                                     |
| 613         | 301.00 |                                      | 75'177.10                            | Reduzierter Bestand infolge Vorzug Sparpaket, sowie Mutationsgewinne.                                                                                              |
| 613         | 304.00 |                                      | 21'622.40                            | Begründung siehe Konto 301.00.                                                                                                                                     |
| 613         | 318.02 | 5'087.88                             |                                      | Höhere Frankatur- und Gesprächskosten infolge Integration Littau. (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO)                                               |
| 613         | 420.01 | 10'850.24                            |                                      | Tiefere Verzinsung von Guthaben durch die Banken.                                                                                                                  |
| 613         | 431.00 | 14'779.87                            |                                      | Die Mehrwertsteuerpflicht hat sich nicht im geplanten Umfang im Ertrag niedergeschlagen.                                                                           |
| 613         | 436.00 |                                      | 14'963.45                            | Rückerstattung für Mutterschaftsurlaub.                                                                                                                            |
| 613         | 451.01 |                                      | 11'862.10                            | Anteil übriger Erbschaftssteuer (Kantonanteil) höher als angenommen.                                                                                               |
| 614         | 301.00 |                                      | 270'331.70                           | Mitarbeitende Beschaffungswesen noch bei Prozesse und Informatik budgetiert, zusätzliches Personal wurde nicht wie geplant eingestellt.                            |
| 614         | 303.00 |                                      | 26'790.30                            | Begründung siehe Konto 301.00.                                                                                                                                     |
| 614         | 304.00 |                                      | 52'574.15                            | Begründung siehe Konto 301.00.                                                                                                                                     |
| 614         | 309.03 |                                      | 47'559.05                            | Geplante Kurse konnten nicht besucht werden.                                                                                                                       |
| 614         | 311.01 |                                      | 34'524.55                            | Weniger Bedarf an Anschaffungen Büromobiliar, da ein Teil der Ersatzanschaffungen via Fusionskredit abgerechnet wurde.                                             |
| 614         | 317.00 | 3'075.80                             |                                      | Höhere Kosten infolge Umzug in den neuen Standort Reussbühl. (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                    |
| 614         | 318.03 |                                      | 13'020.12                            | Es wurden weniger externe Beratungsdienstleistungen bezogen.                                                                                                       |
| 614         | 318.20 |                                      | 59'267.00                            | Seit 1.1.10 unterliegen die verrechneten Leistungen an ewl (innerhalb des Konzerns) nicht mehr der Mehrwertsteuer. Dies war in der Budgetphase noch nicht bekannt. |
| 614         | 390.00 | 449'249.40                           |                                      | Höherer interne Mietkosten infolge Umzug nach Reussbühl sowie höhere Abschreibungen auf Informatikmitteln.                                                         |
| 614         | 434.00 |                                      | 309'949.70                           | Dank Mehrleistungen gegenüber Drittkunden konnte der Ertrag gesteigert werden.                                                                                     |
| 614         | 436.00 |                                      | 24'539.75                            | Rückzahlung Miete Parkplätze HDI durch Mitarbeiter und höhere Erträge der Ausgleichskasse/SUVA.                                                                    |
| 614         | 490.00 |                                      | 1'374'537.12                         | Kleinprojekte (Sachkosten) und Projektleistungen PIT werden im Budget nicht angezeigt. Die Verrechnung dieser Leistungen erfolgt erst im Rechnungsjahr.            |
| 615         | 301.00 |                                      | 206'374.70                           | Reduzierter Bestand infolge Vorzug Sparpaket, sowie Mutationsgewinne.                                                                                              |
| 615         | 303.00 |                                      | 17'451.30                            | Begründung siehe Konto 301.00.                                                                                                                                     |
| 615         | 304.00 |                                      | 44'645.30                            | Begründung siehe Konto 301.00.                                                                                                                                     |
| 615         | 309.03 |                                      | 12'261.80                            | Tieferer Bedarf an Aus- und Weiterbildungen im 2010.                                                                                                               |
| 615         | 318.02 |                                      | 23'408.29                            | Weniger Porti.                                                                                                                                                     |
| 615         | 390.00 | 19'559.85                            |                                      | Höhere Abschreibungen durch Projekt Ablösung Betriebsapplikation.                                                                                                  |
| 615         | 431.00 |                                      | 128'264.78                           | Mehr Geschäftsfälle als angenommen.                                                                                                                                |
| 616         | 301.00 | 6'535.85                             |                                      | Kreditverschiebung gemäss Art. 4 Finanzhaushaltsverordnung von Konto 309.03 für Stellvertretungen während Krankheitsausfällen.                                     |
| 616         | 309.03 |                                      | 7'195.00                             | Begründung siehe Konto 301.00.                                                                                                                                     |
| 616         | 390.00 |                                      | 14'836.64                            | Einsparungen im Informatikbereich, Vorzug Sparpaket.                                                                                                               |
| 617         | 431.00 | 14'485.00                            |                                      | Weniger Gebühreneinnahmen wegen der Kantonalisierung, da ein Teil der Verhandlungen erst im 2011 beim Kanton stattfinden kann.                                     |

| Projekt-Nr. | Konto     | Mehr-Aufwand<br>Minder-Ertrag<br>Fr. | Minder-Aufwand<br>Mehr-Ertrag<br>Fr. | Text                                                                                                                                                     |
|-------------|-----------|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>8</b>    |           |                                      |                                      | <b>Beitragswesen</b>                                                                                                                                     |
| 800         | 365.02    | 31'900.50                            |                                      | Erhöhung des Prokopfbetrags ab 2010 Verband Luzerner Gemeinden (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO)                                        |
| 800         | 365.04    |                                      | 83'600.00                            | Beitrag an LuzernPlus über Budget der Abteilung Städtebau ausbezahlt                                                                                     |
| 800         | 365.06    | 61'968.00                            |                                      | Zusätzliche Projekte und Massnahmen für Metropolitanraum Zürich (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                       |
| 810         | 352.03    | 24'660.00                            |                                      | Mehrkosten ZSO Pilatus für Beitrag an PK-Sanierung (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO)                                                    |
| 810         | 363.00    | 200'000.00                           |                                      | Abgeltung Löschpikett an Luzerner Polizei (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                             |
| 820         | 361.00    | 42'000.00                            |                                      | mehr Lernende an der Kantonsschule (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO)                                                                    |
| 820         | 361.23    | 64'218.00                            |                                      | mehr Einwohner Einfluss auf Poolbeitrag Sonderschulkosten (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO)                                             |
| 820         | 363.00    |                                      | 165'905.00                           | Beiträge der Stadt Luzern an die HP5/Sprachheil KG zu hoch budgetiert                                                                                    |
| 820         | 365.11    | 244'298.35                           |                                      | mehr Kinder in Heimen als prognostiziert (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO)                                                              |
| 820         | 390.00    |                                      | 48'304.00                            | weniger Sozialrabatte Musikschule                                                                                                                        |
| 830         | 361.14    |                                      | 55'867.15                            | tieferer Rechnung Zweckverband grosse Kulturbetriebe als budgetiert                                                                                      |
| 830         | 365.03    | 130'000.00                           |                                      | Investitionsbeitrag an Verein Kunsthalle Luzern (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                       |
| 830         | 365.07    |                                      | 47'950.00                            | Defizitgarantie von Schüür nicht in Anspruch genommen                                                                                                    |
| 831         | 365.01    |                                      | 71'124.40                            | weniger ausbezahlte Denkmalpflegebeiträge aus Vorjahren                                                                                                  |
| 831         | 365.03    |                                      | 40'100.00                            | weniger ausbezahlte dafür mehr zugesicherte Beiträge zur Pflege und Erhaltung des Stadtbildes                                                            |
| 831         | 385.04    | 53'600.00                            |                                      | Begründung siehe Konto 365.03                                                                                                                            |
| 831         | 485.02    | 71'124.40                            |                                      | Begründung siehe Konto 365.01                                                                                                                            |
| 831         | 485.04    |                                      | 41'500.00                            | Begründung siehe Konto 365.03                                                                                                                            |
| 832         | 365.01    | 190'000.00                           |                                      | Höherer Defizitbetrag Hallenbad als prognostiziert (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO)                                                    |
| 832         | 365.06    | 105'597.17                           |                                      | Höherer Defizitbetrag Schwimmbad Zimmeregg als prognostiziert (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                         |
| 832         | 365.50    |                                      | 23'170.00                            | Weniger Subventionsbeiträge an Vereine Littau als prognostiziert                                                                                         |
| 832         | 390.00    |                                      | 55'089.50                            | Tieferer baulicher Unterhalt Hallenbad                                                                                                                   |
| 840         | 363.10    | 419'650.00                           |                                      | Beitrag Stadt Luzern an Mütter- und Väterberatung; siehe Ertrag unter 215 Kinder Jugend Familie, Konto 463.10.                                           |
| 840         | 363.11    | 394'123.20                           |                                      | Beitrag Stadt Luzern an Jugend- und Elternberatung; siehe Ertrag unter 215 Kinder Jugend Familie, Konto 463.11.                                          |
| 840         | 365.01    | 747'960.00                           |                                      | Sspitex subventionsnachträge, Differenzbetrag und Fusionskosten (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b/c GO)                                     |
| 840         | 365.02    | 11'602.90                            |                                      | Abschlussrechnung infolge Auflösung des Vereins (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO)                                                       |
| 840         | 365.10    |                                      | 19'028.00                            | In der Aufbauphase im 2009 wurde das Budget nicht ausgeschöpft. Definitive Schlussrechnung 2009 erfolgte im 2010.                                        |
| 850         | 318.03    |                                      | 19'655.55                            | Weitere Administrationskosten werden über interne Rechnung von Kinder Jugend Familie, Konto 390.00 abgerechnet.                                          |
| 850         | 365.04    |                                      | 429'000.00                           | Ist mit dem neuen Konzept Betreuungsgutscheine im Konto 365.08 enthalten.                                                                                |
| 850         | 365.07    | 56'093.80                            |                                      | Aufwand Tagung Betreuungsgutscheine, gedeckt durch Tagungsbeiträge Konto 436.00 und Bundesbeiträge; Übergangsarbeiten neue Trägerschaft Kita Eichhörnli. |
| 850         | 365.08    |                                      | 696'085.10                           | Noch nicht volle Auslastung der budgetierten Anzahl Kinderbetreuungstage erreicht.                                                                       |
| 850         | 390.00    | 107'000.00                           |                                      | Umsetzung Konzept familienergänzende Kinderbetreuung; Betreuungsgutscheine, Frühe Förderung. Siehe auch Abt.215 Kinder Jugend Familie, Konto 301.00.     |
| 850         | 390.00    |                                      | 24'000.00                            | Ist in Konto 365.08 enthalten.                                                                                                                           |
| 850         | 436.00    |                                      | 30'030.00                            | Einnahmen Tagung Betreuungsgutscheine.                                                                                                                   |
| 850         | 460.00    | 213'575.15                           |                                      | Infolge tieferer Auslastung der Anzahl Kinderbetreuungstage sind die Bundesbeiträge entsprechend reduziert; siehe auch Konto 365.08                      |
| 850         | 461.00    |                                      | 622'650.00                           | Kantonsbeitrag für Familienergänzende Betreuung von Schulkindern in Kitas und bei Tagesfamilien.                                                         |
| 851         | 361.02    |                                      | 826'488.00                           | Gesetzesänderung im 2009 wirkte sich mittels Abgrenzung im 2010 aus.                                                                                     |
| 851         | 361.06    |                                      | 1'064'949.00                         | Zu positive Abgrenzung aus Vorjahr.                                                                                                                      |
| 851         | 361.18    | 439'367.40                           |                                      | Restbeitrag aus dem Jahre 2009 (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO)                                                                        |
| 851         | 361.19    |                                      | 80'177.00                            | Zu positive Abgrenzung aus Vorjahr.                                                                                                                      |
| 851         | 363.00    |                                      | 670'000.00                           | Stadtbeitrag an KJ Utenberg entfällt.                                                                                                                    |
| 851         | 365.04    | 6'425.20                             |                                      | mehr Einwohner (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO)                                                                                        |
| 851         | 366.16    | 141'519.00                           |                                      | Allgemeine Entwicklung und Auswirkung Fusion Luzern-Littau (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO)                                            |
| 851         | 366.17    | 1'258'430.20                         |                                      | Begründung siehe Konto 366.16                                                                                                                            |
| 851         | 390317.00 |                                      | 41'865.50                            | Weniger Ausfälle und Sozialbeiträge nötig als angenommen.                                                                                                |
| 852         | 365.01    |                                      | 38'080.00                            | weniger Beiträge zu entrichten, als angenommen                                                                                                           |
| 852         | 480.03    | 38'980.00                            |                                      | Begründung siehe Konto 365.01                                                                                                                            |
| 860         | 362.03    | 69'212.00                            |                                      | Restdefizitbeitrag Zweckverband Öffentlicher Verkehr aus dem Jahre 2009 (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. b GO)                               |
| 860         | 490.00    | 802'619.85                           |                                      | tieferer Einnahmen aus Parkinggebühren (siehe Abteilung 490)                                                                                             |
| 880         | 365.05    | 100'000.00                           |                                      | Beitrag an Jubiläumsveranstaltung Rose d'Or (Stadtratskompetenz nach Art. 60 Abs. 2 lit. c GO)                                                           |
| 880         | 365.07    |                                      | 25'000.00                            | Defizitgarantie Luga nicht benötigt                                                                                                                      |
| <b>9</b>    |           |                                      |                                      | <b>Steuern, Zinsendienst, Abschreibungen, Abschluss</b>                                                                                                  |
| 940         | 322.01    |                                      | 1'845'687.44                         | Keine Mittelaufnahme im 2009 erfolgt, weshalb Bestand an langfristigen Darlehen als Basis für 2010 zu hoch.                                              |
| 940         | 323.02    | 13'164.58                            |                                      | Leicht höherer durchschnittlicher Kontokorrentbestand als budgetiert.                                                                                    |
| 940         | 323.03    | 25'882.15                            |                                      | Höhere effektive Bestände als für Budget angenommen.                                                                                                     |
| 940         | 329.02    | 212'282.25                           |                                      | Höhere Bestände der Spezialfinanzierungen infolge Fusion mit Littau.                                                                                     |
| 940         | 420.01    | 191'490.06                           |                                      | Tiefere Liquidität und tieferer Zinssatz für Geldmarktanlagen.                                                                                           |
| 940         | 421.02    |                                      | 98'996.43                            | Aufgelaufene Zinsen aus dem per Ende 2009 Guthaben nicht bugetiert, aber im 2010 in Rechnung gestellt.                                                   |
| 940         | 422.02    |                                      | 888'010.00                           | Mehr Dividenden erhalten als budgetiert.                                                                                                                 |
| 940         | 429.02    |                                      | 534'086.55                           | Verzinsung neu inkl. Anlagewerte gemäss kantonalen Vorgaben. Siehe auch Begründung Konto 490.00.                                                         |
| 940         | 490.00    | 174'693.10                           |                                      | Verzinsung neu inkl. Anlagewerte gemäss kantonalen Vorgaben. Stadtentwässerung neu nicht mehr via interne Verrechnungen.                                 |

| Projekt-Nr. | Konto  | Mehr-Aufwand<br>Minder-Ertrag<br>Fr. | Minder-Aufwand<br>Mehr-Ertrag<br>Fr. | Text                                                                                                                                                                                               |
|-------------|--------|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>I</b>    |        | <b>Investitionsrechnung</b>          |                                      |                                                                                                                                                                                                    |
| I01110.01   | 503.05 | 310'291.40                           |                                      | Zahlungen aufgrund des Baufortschrittes, die Arbeitsplätze mussten nach Belegungsplan bereitgestellt werden                                                                                        |
| I01110.02   | 503.05 | 216'496.95                           |                                      | Die notwendigen Anpassungen/Sanierungen sind abgeschlossen                                                                                                                                         |
| I01110.02   | 503.09 | 197'636.70                           |                                      | Die Transaktion und notwendige Anpassungen sind vollzogen                                                                                                                                          |
| I01111.01   | 503.05 | 1'174'503.45                         |                                      | Planung und Abläufe zügiger ausgeführt, da im Zusammenhang mit den Raumdispositionen FLL                                                                                                           |
| I09005.04   | 503.02 | 37'350.10                            |                                      | Wettbewerbsstart nach Kreditbewilligung mit B+A 22 vom 23.06.10                                                                                                                                    |
| I09006.02   | 503.05 | 329'005.95                           |                                      | Zusätzlicher Rechnungseingang von Unternehmern aus dem Vorjahr                                                                                                                                     |
| I09017.10   | 503.05 |                                      | 225'967.80                           | Bauliche/anlagetechnischen Massnahmen für energiesparende Verbesserungen realisiert                                                                                                                |
| I09017.10   | 663.02 | 225'967.80                           |                                      | Entnahme gemäss Energiesparmassnahmen                                                                                                                                                              |
| I09107.02   | 600.01 | 2'265'000.00                         |                                      | Die Einnahme kommt nur zu einem kleinen Teil dem Verwaltungsvermögen zu gute (mehrheitlich Finanzvermögen)                                                                                         |
| I09110.02   | 503.06 |                                      | 398'881.85                           | Die Anlage ist dem Betrieb übergeben worden, noch ausstehende Unternehmerrechnungen und Abschlussarbeiten                                                                                          |
| I16011.01   | 503.05 | 251'399.80                           |                                      | Verschiebungen aus dem Vorjahr, die Arbeiten mussten mit den Sanierungen an der Nationalstrasse abgestimmt werden, Abnahme vom Bundesamt noch ausstehend                                           |
| I21706.02   | 503.05 | 143'804.70                           |                                      | Ausgaben für Abschlussarbeiten und Rückstellung (Kredit mit B+A abgerechnet) verbucht                                                                                                              |
| I21717.01   | 503.05 |                                      | 2'434'691.30                         | Die Anlage ist dem Schulbetrieb übergeben worden, die Ausgabenplanung im Vorjahr wurde zu hoch angesetzt, die budgetierten Sanierungskosten werden unterschritten                                  |
| I21717.02   | 503.02 | 34'328.00                            |                                      | Prozesskosten nach Ergebnis                                                                                                                                                                        |
| I21717.03   | 503.05 | 90'670.15                            |                                      | Die Anlage ist in Betrieb, Verschiebungen aus dem Vorjahr, insgesamt werden die budgetierten Sanierungskosten unterschritten                                                                       |
| I21721.03   | 503.06 | 309'436.60                           |                                      | Fertigstellung Pausenplatz                                                                                                                                                                         |
| I21721.03   | 660.01 |                                      | 90'623.00                            | Zusätzlicher Bundesbeitrag Kultur da Mehraufwand abgerechnet                                                                                                                                       |
| I21721.03   | 661.01 |                                      | 411'664.00                           | Schlusszahlung ordentlicher Beitrag und 1. Akonto Nachsubventionierung                                                                                                                             |
| I21727.03   | 503.06 | 116'440.00                           |                                      | Ausgaben Abschlussarbeiten und Bezahlung von Schlussrechnungen in Abklärung                                                                                                                        |
| I21729.03   | 503.02 |                                      | 296'711.70                           | Nachdem Wettbewerb entschieden ist, Start Projektierungsarbeiten sowie Planung der vorgezogenen WC-Sanierung                                                                                       |
| I21730.01   | 503.02 | 211'141.55                           |                                      | Planungsarbeiten Verschiebung aus dem Vorjahr                                                                                                                                                      |
| I21730.02   | 503.05 |                                      | 300'000.00                           | B+A Sanierung 2011 Volksabstimmung                                                                                                                                                                 |
| I21732.02   | 503.05 |                                      | 245'164.80                           | Die Umgebungsarbeiten können erst mit den bewilligten Lehrerparkplätze Dula fertiggestellt werden                                                                                                  |
| I21732.02   | 661.01 |                                      | 112'139.30                           | Abrechnung Beitrag Denkmalpflege                                                                                                                                                                   |
| I21733.02   | 503.05 |                                      | 850'000.00                           | Projektierungsmehraufwand und verzögerter Start wegen Beschwerde Arbeitsvergabe                                                                                                                    |
| I21748.01   | 503.02 |                                      | 250'000.00                           | Grundsatzdiskussion Sanierungsentscheid versus Neubau aufgrund aktueller Entwicklung, Priorisierung in Frage in gestellt, Entscheid 2011                                                           |
| I21753.01   | 503.05 | 414'984.43                           |                                      | Provisorisches Betreuungsangebot in der Schulanlage Dorf, mit Nachtragskredit GO 60.2.c am 30.06.2010 bewilligt. Anlage per Oktober 2010 in Betrieb. Letzte Rechnung abwarten - dann Bauabrechnung |
| I21786.02   | 503.05 |                                      | 398'331.10                           | Wegen Einsprachen sind die Arbeiten unterbrochen. Urteil des Bundesgerichtes ist frühstens im Sommer/Herbst 2011 zu erwarten                                                                       |
| I21907.01   | 503.05 | 35'697.95                            |                                      | Ausgaben für Schränke und Vorhänge                                                                                                                                                                 |
| I30223.02   | 503.05 | 406'917.85                           |                                      | Ausgaben im Rahmen des Nachtragskredites StB 579 vom 30.06.10 für Nachrüsten des Schallschutzes bei Trennwänden und betriebliche Umdispositionen                                                   |
| I34023.03   | 501.10 | 130'951.50                           |                                      | Gebühren für Schuldbrief und Dienstbarkeiten                                                                                                                                                       |
| I34023.03   | 565.01 | 2'114'000.00                         |                                      | Ausgaben nach Baufortschritt                                                                                                                                                                       |
| I34023.03   | 565.02 | 3'581'000.00                         |                                      | Ausgaben nach Baufortschritt                                                                                                                                                                       |
| I34023.03   | 669.01 | 160'000.00                           |                                      | Baurechtszinsen nach neuem Zahlungsplan vom 31.05.2010                                                                                                                                             |
| I34023.03   | 669.02 | 362'000.00                           |                                      | Baurechtszinsen nach neuem Zahlungsplan vom 31.05.2010                                                                                                                                             |
| I34023.05   | 503.06 |                                      | 2'534'920.80                         | Zahlung aufgrund des Baufortschrittes                                                                                                                                                              |
| I34023.06   | 501.06 |                                      | 3'185'053.00                         | Zahlung aufgrund des Baufortschrittes                                                                                                                                                              |
| I34024.04   | 501.06 | 481'390.40                           |                                      | Zahlungsverschiebung aus dem Vorjahr. 5. TR ARGE SpaAs                                                                                                                                             |
| I34024.05   | 501.06 |                                      | 2'631'401.11                         | Ausführungsverschiebung in Folge Witterungsverhältnisse ins Jahr 2011.                                                                                                                             |
| I34024.06   | 503.03 | 306'603.65                           |                                      | Ausgaben aufgrund Fortschritt Gesamtkoordination                                                                                                                                                   |
| I34024.07   | 503.05 |                                      | 173'110.45                           | Der Stützpunkt ist dem Betrieb übergeben worden, es resultiert eine                                                                                                                                |
| I34024.07   | 661.01 |                                      | 12'618.00                            | Kantonsbeitrag thermische Solaranlage                                                                                                                                                              |
| I34024.07   | 669.07 |                                      | 1'666.00                             | GVL Brandmeldeanlage und Abnahmen                                                                                                                                                                  |
| I34024.08   | 503.06 | 92'729.95                            |                                      | Das Bocciodromo ist in Betrieb, diverse Anpassungsarbeiten realisiert                                                                                                                              |
| I34024.08   | 661.01 |                                      | 74'800.00                            | Kantonsbeitrag Sportförderung                                                                                                                                                                      |
| I34024.08   | 669.02 |                                      | 226'626.00                           | Finanzierungsbeitrag BAL                                                                                                                                                                           |
| I34024.08   | 669.07 |                                      | 2'232.00                             | GVL Blitzschutz und Brandmeldeanlage                                                                                                                                                               |
| I34024.09   | 565.01 |                                      | 1'698'898.05                         | Revidierter Zahlungsplan lag erst nach Budgetphase vor                                                                                                                                             |
| I34027.10   | 503.05 | 379'991.35                           |                                      | Ersatz des Kunstrasensystems mit Nachtragskredit GO 60.2.b am 31.03.2010 bewilligt                                                                                                                 |
| I34027.10   | 669.01 |                                      | 38'000.00                            | Kantonsbeitrag Sportförderung                                                                                                                                                                      |
| I41504.04   | 503.05 | 534'576.01                           |                                      | Ausgaben für Abschlussarbeiten und Rückstellung verbucht (Kredit mit B+A abgerechnet)                                                                                                              |
| I41506.03   | 503.02 | 522'438.25                           |                                      | Kreditgenehmigung mit B+A 31 vom 29.10.09 nach Budgetphase                                                                                                                                         |
| I41507.02   | 503.05 | 1'447'768.64                         |                                      | Mehr Ausgaben, Wenigerausgaben aus dem Vorjahr kompensiert                                                                                                                                         |
| I41517.01   | 563.01 | 672'000.00                           |                                      | Mehr Ertragsausfall ausgelöst                                                                                                                                                                      |
| I41521.01   | 503.05 | 64'503.00                            |                                      | Ausgaben für Rückstellung verbucht (Kredit mit B+A abgerechnet)                                                                                                                                    |
| I41525.01   | 503.05 |                                      | 1'023'104.85                         | Zahlungen gemäss Baufortschritt (verzögert durch harten Winter 2009/2010)                                                                                                                          |

| Projekt-Nr. | Konto  | Mehr-Aufwand<br>Minder-Ertrag<br>Fr. | Minder-Aufwand<br>Mehr-Ertrag<br>Fr. | Text                                                                                                                                                                                              |
|-------------|--------|--------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| I41590.10   | 503.05 | 42'447.84                            |                                      | Weiterführung der Arbeiten mit Rückstellung. Rückstellung zu hoch beantragt, wird im 2011 z.G. IR korrigiert                                                                                      |
| I57601.01   | 503.05 |                                      | 272'913.25                           | Zahlungen gemäss Baufortschritt, durch gute Vergaben kann der Kredit unterschritten werden                                                                                                        |
| I57601.01   | 669.01 |                                      | 141'790.00                           | Förderbeitrag Stiftung Klimarappen Zürich für Sanierung Aussenhülle                                                                                                                               |
| I58302.01   | 503.06 | 91'907.70                            |                                      | Kreditgenehmigung mit B+A 39 vom 19.11.09 nach Budgetphase                                                                                                                                        |
| I61042.02   | 501.05 |                                      | 39'637.58                            | Ausführungsverschiebung in Folge Witterungsverhältnisse ins Jahr 2011.                                                                                                                            |
| I61043.02   | 500.01 | 371'917.00                           |                                      | Kauf 364 m2 ab Grundstück 426 Bundesplatz                                                                                                                                                         |
| I61043.02   | 501.05 | 2'672'985.93                         |                                      | Die SBB haben ihre Leistungen in Rechnung gestellt                                                                                                                                                |
| I61043.02   | 669.01 |                                      | 2'194'000.00                         | Beitrag SBB mit Eigenleistungen verrechnet                                                                                                                                                        |
| I61043.02   | 669.02 |                                      | 1'080'000.00                         | Vorfinanzierte Pfahlwand dem Investor verrechnet                                                                                                                                                  |
| I61043.02   | 669.03 |                                      | 56'303.00                            | Entschädigung Baurecht Grundstück 397 für Pfahlwand                                                                                                                                               |
| I62003.01   | 501.05 |                                      | 2'000'000.00                         | Projektverschiebung. Ausführung 2011/2012.                                                                                                                                                        |
| I62003.01   | 660.01 | 1'500'000.00                         |                                      | Projektverschiebung. Ausführung 2011/2012. Bundesbeiträge werden erst nach Projektende ausgeschüttet.                                                                                             |
| I62043.01   | 501.04 |                                      | 439'083.70                           | Zahlungen nach Fortschritt Erschliessung Baufeld 3.                                                                                                                                               |
| I62043.02   | 501.04 |                                      | 100'000.00                           | Zahlungen nach Fortschritt Erschliessung Baufeld 3.                                                                                                                                               |
| I62043.03   | 501.09 | 345'909.25                           |                                      | Zahlungen nach Fortschritt Erschliessung Baufeld 3.                                                                                                                                               |
| I62046.01   | 501.06 |                                      | 895'462.10                           | Der Antrag für einen Zusatzkredit wurde vom Grossen Stadtrat im Nov. 2010 abgelehnt und gleichzeitig noch die Projektsistierung beschlossem, es soll lediglich der Lädeliplatz umgestaltet werden |
| I62047.10   | 501.05 |                                      | 166'880.20                           | Minderkosten in Folge von Verzicht von Liegenschaftseigentümern.                                                                                                                                  |
| I62047.10   | 660.01 | 75'930.80                            |                                      | Gekürzte Bundebeiträge in Folge Neuer Finanzausgleich (NFA).                                                                                                                                      |
| I62050.10   | 501.05 |                                      | 94'611.10                            | Verschiebung der Ausführung infolge dringlicher Koordination mit Werkleitungsunterbau.                                                                                                            |
| I62053.01   | 506.01 |                                      | 202'992.55                           | Zahlung nach RG-Stellung durch Kanton. Verschiebung in 2011 und 2012 gem. Vereinbarung mit Kanton.                                                                                                |
| I62054.10   | 501.05 |                                      | 40'729.25                            | Minderkosten aufgrund kostengünstigerem Rechnungsabschluss des Bauunternehmens.                                                                                                                   |
| I62054.10   | 660.01 | 47'000.00                            |                                      | Gekürzte Bundebeiträge in Folge Neuer Finanzausgleich (NFA).                                                                                                                                      |
| I62055.01   | 501.05 | 749'959.35                           |                                      | Kreditgenehmigung mit StB 241 vom 17.03.10, Weiterführung der Arbeiten mit Rückstellung                                                                                                           |
| I62063.01   | 501.05 | 200'518.95                           |                                      | Nicht budgetiert. B+A 26 bewilligt am 23.09.10                                                                                                                                                    |
| I65131.01   | 501.04 |                                      | 73'121.80                            | Inbetriebnahme um 1 Jahr verschoben.                                                                                                                                                              |
| I65131.01   | 669.01 | 30'000.00                            |                                      | Inbetriebnahme um 1 Jahr verschoben.                                                                                                                                                              |
| I69039.01   | 501.05 | 398'102.25                           |                                      | Die Pflasterung konnten nicht fertiggestellt werden, da Platz besetzt durch Installationen Reusswehr                                                                                              |
| I69042.02   | 501.06 |                                      | 3'198'680.60                         | Zahlungen gem. Finanzplan Kanton.                                                                                                                                                                 |
| I69046.02   | 501.05 |                                      | 383'498.95                           | Budgetverschiebung z.G. I69046.03                                                                                                                                                                 |
| I69046.03   | 501.05 | 392'991.75                           |                                      | Budgetverschiebung z.L. I69046.02                                                                                                                                                                 |
| I71008.02   | 501.05 |                                      | 451'480.20                           | Verschiebung von Teilprojekten in Folge fehlender Personalressourcen. In Prognose 2010 angemeldet.                                                                                                |
| I71009.01   | 501.05 |                                      | 1'171'295.90                         | Verschiebung von Teilprojekten in Folge fehlender Personalressourcen. In Prognose 2010 angemeldet.                                                                                                |
| I71012.01   | 501.06 |                                      | 360'000.00                           | Kredit nicht bewilligt.                                                                                                                                                                           |
| I71013.01   | 501.05 |                                      | 540'000.00                           | Kredit wurde erst im Dezember 2010 bewilligt!                                                                                                                                                     |
| I71014.01   | 501.05 |                                      | 450'000.00                           | Kredit nicht bewilligt                                                                                                                                                                            |
| I71099.10   | 610.01 |                                      | 2'190'664.23                         | Ist abhängig von der Bautätigkeit.                                                                                                                                                                |
| I71201.01   | 561.01 | 858'357.50                           |                                      | Rechnungsstellung durch Kanton nach Baufortschritt                                                                                                                                                |
| I75003.01   | 501.05 | 54'364.95                            |                                      | Rechnungsstellung durch Kanton nach Baufortschritt.                                                                                                                                               |
| I75003.01   | 669.01 |                                      | 22'295.70                            | Nicht budgetierte Beiträge von Wuhrgenossenschaften.                                                                                                                                              |
| I79014.01   | 501.01 |                                      | 600'000.00                           | B+A Kreditbegehren verzögert sich, da Problemstellung komplexer als ursprünglich angenommen                                                                                                       |



## Nachträgliche Genehmigung von Ausgaben

---







| Konto Nr.    | Bezeichnung                                              | Fr.               | Konto Nr.   | Bezeichnung                                     | Fr.               |
|--------------|----------------------------------------------------------|-------------------|-------------|-------------------------------------------------|-------------------|
| <b>1</b>     | <b>Behörden, Stadtkanzlei, Personalamt</b>               | <b>402'200.00</b> | <b>312.</b> | <b>Musikschule</b>                              |                   |
| <b>101.</b>  | <b>Stadtrat</b>                                          |                   | 303.00      | Sozialversicherungsbeiträge                     | 8'500.00          |
| 307.00       | Pensionen                                                | 133'400.00        | 310.00      | Büromaterial, Drucksachen                       | 10'100.00         |
| <b>111.</b>  | <b>Stadtkanzlei</b>                                      |                   | 313.03      | Reinigungsmaterial                              | 1'700.00          |
| 301.00       | Besoldungen                                              | 32'900.00         | 318.06      | Entsorgung, Kehrrecht                           | 1'300.00          |
| 318.05       | Projekte                                                 | 24'400.00         | 352.00      | Beiträge an andere Gemeinden                    | 12'200.00         |
| <b>112.</b>  | <b>Personalamt</b>                                       |                   | <b>315.</b> | <b>Kultur und Sport</b>                         |                   |
| 310.00       | Büromaterial, Drucksachen                                | 4'400.00          | 301.00      | Besoldungen                                     | 18'300.00         |
| 318.02       | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr                          | 12'100.00         | 304.00      | Personalversicherungsbeiträge                   | 7'500.00          |
|              |                                                          |                   | 310.00      | Büromaterial, Drucksachen                       | 5'000.00          |
| <b>120.</b>  | <b>Leistungen Personal und Rentner</b>                   |                   | <b>320.</b> | <b>Stadtbibliothek</b>                          |                   |
| 301.00       | Besoldungen                                              | 150'000.00        | 301.00      | Besoldungen                                     | 13'100.00         |
| 303.00       | Sozialversicherungsbeiträge                              | 5'500.00          | 309.03      | Aus- und Weiterbildung                          | 3'500.00          |
| 304.00       | Personalversicherungsbeiträge                            | 3'600.00          | 311.01      | Anschaffung Mobilien                            | 1'200.00          |
| 305.00       | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge                 | 2'200.00          | 313.04      | Lichtkörper                                     | 1'400.00          |
| 309.06       | Personalanlässe                                          | 27'900.00         |             |                                                 |                   |
| 310.02       | Hauszeitung, Broschüren                                  | 5'800.00          | <b>4</b>    | <b>Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit</b> | <b>772'400.00</b> |
| <b>2</b>     | <b>Sozialdirektion</b>                                   | <b>220'300.00</b> | <b>412.</b> | <b>Bevölkerungsdienste</b>                      |                   |
| <b>210.</b>  | <b>Stab Sozialdirektion</b>                              |                   | 310.00      | Büromaterial, Drucksachen                       | 8'700.00          |
| 301.00       | Besoldungen                                              | 5'000.00          | <b>413.</b> | <b>Umweltschutz</b>                             |                   |
| 318.12       | Aktivitäten, Unterhaltung                                | 5'500.00          | 301.00      | Besoldungen                                     | 44'500.00         |
| <b>211.</b>  | <b>Sekretariat Vormundschaftsbehörde</b>                 |                   | 317.00      | Spesenentschädigungen                           | 1'500.00          |
| 301.00       | Besoldungen                                              | 22'500.00         | 318.02      | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr                 | 2'700.00          |
| <b>212.</b>  | <b>Amtsvormundschaft</b>                                 |                   | 318.05      | Projekte                                        | 68'000.00         |
| 301.00       | Besoldungen                                              | 18'000.00         | <b>414.</b> | <b>Tiefbauamt</b>                               |                   |
| 304.00       | Personalversicherungsbeiträge                            | 1'300.00          | 301.00      | Besoldungen                                     | 289'800.00        |
| 305.00       | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge                 | 200.00            | 318.03      | Dienstleistungen, Honorare an Dritte            | 70'000.00         |
| 318.02       | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr                          | 4'100.00          | <b>415.</b> | <b>Stadtraum und Veranstaltungen</b>            |                   |
| 319.01       | Mitgliederbeiträge                                       | 1'300.00          | 306.00      | Dienstkleider, Ausrüstung, Naturalleistungen    | 2'400.00          |
| <b>213.</b>  | <b>Sozialversicherungen, Arbeitsamt, AHV-Zweigstelle</b> |                   | 311.01      | Anschaffung Mobilien                            | 120'000.00        |
| 309.03       | Aus- und Weiterbildung                                   | 1'200.00          | 313.02      | Autobetriebsmaterial                            | 1'800.00          |
| <b>214.</b>  | <b>Sozialamt</b>                                         |                   | 317.00      | Spesenentschädigungen                           | 2'100.00          |
| 301.00       | Besoldungen                                              | 22'000.00         | <b>421.</b> | <b>öko-forum</b>                                |                   |
| 316.03       | Lagerkosten für Mittellose                               | 3'400.00          | 310.00      | Büromaterial, Drucksachen                       | 2'600.00          |
| 318.02       | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr                          | 8'800.00          | <b>490.</b> | <b>Parkingmeter</b>                             |                   |
| <b>215.</b>  | <b>Kinder, Jugend, Familie</b>                           |                   | 315.03      | Unterhalt, Service, Reparaturen, Wartung        | 12'800.00         |
| 301.00       | Besoldungen                                              | 28'300.00         | 318.03      | Dienstleistungen, Honorare an Dritte            | 25'000.00         |
| 302.00       | Besoldungen Lehrkräfte, Kursleiter                       | 4'400.00          | <b>491.</b> | <b>Feuerwehr</b>                                |                   |
| 303.00       | Sozialversicherungsbeiträge                              | 2'100.00          | 304.00      | Personalversicherungsbeiträge                   | 23'600.00         |
| 304.00       | Personalversicherungsbeiträge                            | 2'700.00          | 311.02      | Anschaffung Fahrzeuge                           | 86'000.00         |
| 305.00       | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge                 | 300.00            | 315.02      | Unterhalt Fahrzeuge                             | 8'100.00          |
| 313.30       | Material Betrieb Jugendarbeit                            | 6'900.00          | 319.01      | Mitgliederbeiträge                              | 1'200.00          |
|              |                                                          |                   | 352.00      | Beiträge an andere Gemeinden                    | 1'600.00          |
| <b>221.</b>  | <b>Treibhaus Jugend Freizeit Kultur</b>                  |                   | <b>5</b>    | <b>Baudirektion</b>                             | <b>778'400.00</b> |
| 301.00       | Besoldungen                                              | 5'800.00          | <b>510.</b> | <b>Stab Baudirektion</b>                        |                   |
| 308.00       | Entschädigung Temporäre Arbeitskräfte                    | 22'300.00         | 318.03      | Dienstleistungen, Honorare an Dritte            | 3'000.00          |
| 311.01       | Anschaffung Mobilien                                     | 45'000.00         | <b>512.</b> | <b>Stadtplanung</b>                             |                   |
| 315.00       | Unterhalt Mobilien                                       | 4'300.00          | 317.00      | Spesenentschädigungen                           | 1'900.00          |
| <b>222.</b>  | <b>Ferienpass</b>                                        |                   | 318.02      | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr                 | 5'300.00          |
| 318.02       | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr                          | 1'900.00          | 318.03      | Dienstleistungen, Honorare an Dritte            | 10'000.00         |
| <b>223.</b>  | <b>Kinderkrippe Eichhörnli</b>                           |                   | <b>514.</b> | <b>Immobilien</b>                               |                   |
| 309.00       | Übriger Personalaufwand                                  | 1'300.00          | 301.00      | Besoldungen                                     | 52'200.00         |
| 313.00       | Verbrauchsmaterial                                       | 1'600.00          | 304.00      | Personalversicherungsbeiträge                   | 5'900.00          |
| 314.00       | Baulicher Unterhalt                                      | 100.00            | 318.02      | Telefon, Porti, Zahlungsverkehr                 | 7'400.00          |
| <b>3</b>     | <b>Bildungsdirektion</b>                                 | <b>113'200.00</b> | 318.05      | Projekte                                        | 66'600.00         |
| <b>310.</b>  | <b>Stab Bildungsdirektion</b>                            |                   | <b>515.</b> | <b>GIS-Dienstleistungszentrum</b>               |                   |
| 318.05       | Projekte                                                 | 9'400.00          | 308.00      | Entschädigung Temporäre Arbeitskräfte           | 112'500.00        |
| <b>3111.</b> | <b>Heilpädagogische Sonderschule</b>                     |                   | 311.01      | Anschaffung Mobilien                            | 4'700.00          |
| 310.00       | Büromaterial, Drucksachen                                | 2'300.00          | 318.01      | Sachversicherungsprämien                        | 2'300.00          |
| 311.03       | Anschaffung EDV Hard- und Software                       | 9'300.00          | <b>520.</b> | <b>Liegenschaften Verwaltungsvermögen</b>       |                   |
| 313.03       | Reinigungsmaterial                                       | 1'600.00          | 311.01      | Anschaffung Mobilien                            | 24'600.00         |
| 317.00       | Spesenentschädigungen                                    | 5'400.00          | 314.02      | Ausserordentlicher Unterhalt Hochbau            | 330'000.00        |
| 318.06       | Entsorgung, Kehrrecht                                    | 1'400.00          | 316.00      | Mieten, Benützungsgebühren                      | 122'900.00        |
|              |                                                          |                   | 316.01      | Heizkosten und Nebenkosten an Dritte            | 29'100.00         |

| Konto Nr.   | Bezeichnung                               | Fr.               | Konto Nr.                                 | Bezeichnung                                 | Fr.                        |
|-------------|-------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------|
| <b>6</b>    | <b>Finanzdirektion</b>                    | <b>247'700.00</b> | <b>9</b>                                  | <b>Steuern, Kapital- und Zinsdienst</b>     | <b>0.00</b>                |
| <b>611.</b> | <b>Finanzverwaltung</b>                   |                   |                                           |                                             |                            |
| 318.03      | Dienstleistungen, Honorare an Dritte      | 175'000.00        | <b>I</b>                                  | <b>Investitionsrechnung</b>                 | <b>415'000.00</b>          |
| 318.05      | Projekte, Finanz- und Rechnungswesen      | 30'000.00         | <b>I21753</b>                             | <b>Schulhaus Dorf Provisorium Betreuung</b> |                            |
| <b>612.</b> | <b>Steueramt</b>                          |                   | <b>I21753.01</b>                          | <b>Tagesbetreuungsplätze einrichten</b>     |                            |
| 304.00      | Personalversicherungsbeiträge             | 20'600.00         | 503.05                                    | Sanierung                                   | 415'000.00                 |
| 309.03      | Aus- und Weiterbildung                    | 17'500.00         |                                           |                                             |                            |
| <b>614.</b> | <b>Prozesse und Informatik</b>            |                   |                                           |                                             |                            |
| 316.00      | Mieten, Benützungsgebühren                | 1'500.00          | <b>Total Kredite nach Art. 60.2.c</b>     |                                             |                            |
| 317.00      | Spesenentschädigungen                     | 3'100.00          | <b>frei bestimmbare Ausgaben</b>          |                                             | <b><u>3'647'200.00</u></b> |
| <b>8</b>    | <b>Beitragswesen</b>                      | <b>698'000.00</b> |                                           |                                             |                            |
| <b>800.</b> | <b>Beiträge Allgemeine Verwaltung</b>     |                   | <b>Zusatzkredite zu Sonderkrediten</b>    |                                             |                            |
| 365.06      | Beitrag an Metropolitanraum Zürich        | 62'400.00         | <b>Kredite nach Art. 62 Abs. 2 lit. c</b> |                                             |                            |
| <b>810.</b> | <b>Beiträge öffentliche Sicherheit</b>    |                   | <b>I30223</b>                             | <b>Kulturzentrum Südpol Luzern</b>          |                            |
| 363.00      | Beitrag der Stadt Luzern an die Feuerwehr | 200'000.00        | <b>I30223.02</b>                          | <b>Umbauten</b>                             |                            |
| <b>830.</b> | <b>Beiträge Kulturförderung</b>           |                   | 503.05                                    | Sanierung                                   | 375'000.00                 |
| 365.03      | Beiträge an Kunstpanorama                 | 130'000.00        |                                           |                                             |                            |
| <b>832.</b> | <b>Beiträge Sport</b>                     |                   | <b>Total Kredite nach Art. 62.2.c</b>     |                                             | <b><u>375'000.00</u></b>   |
| 365.06      | Beiträge an Schwimmbad Zimmeregg          | 105'600.00        |                                           |                                             |                            |
| <b>840.</b> | <b>Beiträge Gesundheit</b>                |                   |                                           |                                             |                            |
| 365.01      | Beiträge an Spitex Luzern                 | 100'000.00        |                                           |                                             |                            |
| <b>880.</b> | <b>Beiträge Volkswirtschaft</b>           |                   |                                           |                                             |                            |
| 365.05      | Beiträge an TV Festival Rose d'Or         | 100'000.00        |                                           |                                             |                            |